

La sémiotique, entre autres

Semiotics, among others

Dépôt légal D/2011/0480/41
ISBN 978-2-87544-004-4
ISSN 2032-9806
© Copyright PULg-SH 2011

Presses Universitaires de Liège-Sciences Humaines
Quai Roosevelt 1b, B-4000 Liège (Belgique)
E-mail : signata.annales@gmail.com
<http://www.pulg.ulg.ac.be/signata>
Composition et mise en page : I. Jeanmart

Tous droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.
Imprimé en Belgique

**REVUE SIGNATA 2 (2011)
ANNALES DES SÉMIOTIQUES/
ANNALS OF SEMIOTICS**

La sémiotique, entre autres

Semiotics, among others

Presses Universitaires de Liège – Sciences humaines
2011

SIGNATA ANNALES DES SÉMIOTIQUES/ ANNALS OF SEMIOTICS

Comité de direction

Président d'honneur	Jean-Marie Klinkenberg (Université de Liège, Académie Royale de Belgique, Belgique)
Coordinatrice générale	Maria Giulia Dondero (F.R.S.-FNRS, Université de Liège, Belgique)
Directeurs	Pierluigi Basso Fossali (Université IULM de Milan, Italie) Jean-François Bordron (Université de Limoges, France) Gian Maria Tore (Université du Luxembourg, Luxembourg)
Secrétaire	François Provenzano (Université de Liège, Belgique)

Comité de rédaction

Sémir Badir (F.R.S.-FNRS, Université de Liège, Belgique)
Jan Baetens (Katholieke Universiteit Leuven, Belgique)
Anne Beyaert-Geslin (Université de Limoges, France)
Thomas Broden (University of Purdue, Indiana, États-Unis)
Marion Colas-Blaise (Université du Luxembourg, Luxembourg)
Giacomo Festi (Université des Sciences Gastronomiques, Italie)
Roberto Flores-Ortiz (Escuela Nacional de Antropología e Historia, Mexique)
Odile Le Guern (Université Lyon II-Lumière, France)
Ivã Carlos Lopes (Universidade de São Paulo, Brésil)
Eléni Mitropoulou (Université de Franche-Comté, France)
Göran Sonesson (Lund University, Suède)

Membres du comité scientifique international de sémiotique

Denis Bertrand (Université Paris VIII, France)
Per Aage Brandt (Case Western Reserve University, Ohio, États-Unis)
José Luis Caivano (Universidad de Buenos Aires, Argentine)
Vincent M. Colapietro (Pennsylvania State University, États-Unis)

Bernard Darras (Université Paris I Panthéon-Sorbonne, France)
Jean Fisette (Université du Québec à Montréal, Canada)
Jacques Fontanille (Université de Limoges et Institut Universitaire de France, France)
Louis Panier (Université Lyon II-Lumière, France)
Herman Parret (Katholieke Universiteit Leuven, Belgique)
Roland Posner (Technische Universität Berlin, Allemagne)
François Rastier (CNRS-INaLCO, France)
Hamid Reza Shairi (Université Tarbiat Modares, Iran)
Frederik Stjernfelt (Aarhus University, Danemark)
Patrizia Violi (Université de Bologne, Italie)

Membres du comité scientifique international interdisciplinaire

Ruth Amosy (Université de Tel-Aviv, Israël)
Jean-Pierre Bertrand (Université de Liège, Belgique)
Jean-Jacques Boutaud (Université de Bourgogne, France)
Warren Buckland (Oxford Brookes University, Royaume-Uni)
Charles Goodwin (University of California, Los Angeles, États-Unis)
François Jost (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, France),
Jerrold Levinson (University of Maryland, États-Unis)
Michel Meyer (Université Libre de Bruxelles, Bruxelles, Belgique)

ÉDITORIAL / EDITORIAL

La sémiotique, entre autres

Puisqu'elle prend pour objet les processus de signification, sans exclusive quant à leurs supports, leurs fonctions ou leurs circulations, la sémiotique est forcément une discipline transversale. Sa force de proposition sur le plan théorique tient précisément à ce qu'elle se nourrit des avancées de tous les secteurs de la recherche, tant en sciences humaines qu'en sciences exactes ou de la nature, pour les féconder en retour. C'est cette position dialogale que le présent dossier souhaite éclairer, en situant la sémiotique face aux principales disciplines qui l'utilisent aujourd'hui (ou l'ont utilisée hier) comme outil conceptuel ou méthodologique et qui en retour en interrogent et réorientent le projet de connaissance. Venus des sciences cognitives ou de l'histoire de l'art, des mathématiques, de la biologie, des sciences sociales ou de la théorie des médias, neuf chercheurs non sémioticiens et d'excellence internationale traiteront donc de la place actuelle de la sémiotique dans leurs disciplines respectives. Ces *outputs* du projet sémiotique, chaque article en mesure les apports bénéfiques comme les aspects plus critiqués ou critiquables, avec l'objectif de saisir ce qui fait de la sémiotique l'un des principaux axes transdisciplinaires dans le champ souvent trop cadastré de la recherche scientifique.

Semiotics, among others

Since its object is the process of signification, making no distinction between the different supports, their functions or their forms of circulation, semiotics is necessarily a transversal subject. Its theoretical force is precisely due to the contributions brought by the research on various areas, both in humanities and in science, which in turn are nourished by the theoretical advances offered by semiotics. This dossier aims to bring light to this dialog insofar as it situates semiotics in relation to the main disciplines that make use of its theoretical framework (today and in the past) as a conceptual tool or method, but also question and redirect its research project. Coming from cognitive sciences or art history, mathematics, biology, social sciences, or media theories, nine researchers, non-semioticians, of international excellence, will address the question of the place of semiotics in their respective fields. As outputs of the semiotic project, each article assesses the contributions as well as the most criticized (or questionable) aspects, with the purpose of understanding what makes semiotics one of the main transdisciplinary axis in the often segmented field of scientific research.

La sémiótica, entre otros

Al ocuparse de los procesos de significación, sean cuales fueren sean sus soportes, funciones o circulación, la semiótica representa necesariamente una disciplina transversal. La fuerza de su propuesta teórica reside precisamente en que se nutre de los avances de todos los sectores de la investigación, tanto en ciencias humanas como en ciencias exactas, para potenciarlos a su vez. Es esta posición *dialogica* que el presente número se propone examinar, situando la semiótica frente a las principales disciplinas que la emplean en la actualidad (o en el pasado reciente) como herramienta conceptual o metodológica, y que a su vez interrogan y reorientan su proyecto epistemológico. Representantes de las ciencias cognitivas o de la historia del arte, de la matemática, de la biología, de las ciencias sociales o de la teoría de los medios, nueve investigadores de excelencia internacional tratarán así del lugar actual de la semiótica en sus respectivas disciplinas. Tales *outputs* del proyecto semiótico, con sus aportes tanto benéficos como criticados o criticables, constituyen el objeto mismo de los diferentes artículos, que intentan así desentrañar lo que hace de la semiótica uno de los principales ejes transdisciplinarios en el campo tan frecuentemente enclaustrado de la investigación científica.

A Semiótica, entre outros

Uma vez que seu objeto é o processo de significação, sem restrição quanto aos suportes, suas funções e sua circulação, a semiótica é necessariamente uma disciplina transversal. A força de suas propostas teóricas vem precisamente dos avanços oferecidos pelos diversos setores de pesquisa, tanto nas ciências humanas quanto exatas, que, por sua vez, são renovados pelos aportes da teoria semiótica. É essa posição dialógica que este dossiê visa trazer à luz, ao situar a semiótica frente às principais disciplinas que a utilizam como instrumento conceitual ou metodológico (hoje e no passado) e que, em contrapartida, interrogam e reorientam seu projeto de conhecimento. Vindos das ciências cognitivas ou da história da arte, da matemática, da biologia, das ciências sociais ou da teoria da comunicação, nove pesquisadores, não-semiotistas, de excelência internacional, discutirão o lugar atual da semiótica em suas respectivas disciplinas. Dessa forma, cada artigo avalia os *outputs* do projeto semiótico tanto em suas boas contribuições como em seus aspectos mais criticáveis, com o objetivo de entender o que faz da semiótica um dos principais eixos transdisciplinares nesse campo por vezes demasiadamente enquadrado da pesquisa científica

Revue publiée avec le concours du Fonds de la Recherche Scientifique (FNRS)
et de l'Université de Luxembourg / Journal published with the agreement of the
Scientific Research Fund (FNRS) and the University of Luxembourg.



TABLE DES MATIÈRES

Dossier

1. PHILOSOPHIE

Jean-François Bordron, *Le discours spéculatif* 13

2. SCIENCES COGNITIVES

Per Aage Brandt, *What Is Cognitive Semiotics? A New Paradigm in the Study of Meaning* 49

Jean Petitot, *The Morphodynamical Turn of Cognitive Linguistics* 61

3. ESTHÉTIQUE ET THÉORIE DE L'ART

Pierluigi Basso Fossali, *Actualités esthétiques, questions sémiotiques. Quelques controverses autour du domaine de l'art* 81

Georges Roque, *Sémiotique visuelle et histoire de l'art. Témoignage* 121

4. THÉORIE DES MÉDIAS

François Jost, *Pour une sémiologie des médias* 139

5. CULTURAL STUDIES

Jan Baetens, *Mon Grand Tour en sémiotique. La sémiotique vue depuis les cultural studies* 155

6. SCIENCES SOCIALES

Alain Eraly, *Quelle sémiotique pour quelle théorie sociale?* 167

7. SCIENCE DE LA VIE

Denis Bertrand et Bruno Canque, *Sémiotique et biologie. Le « vivant » sur l'horizon du langage* 195

Varia

Claude Zilberberg, *Des modes sémiotiques aux valeurs* 221

Jean Fisette, *Pour une pensée du signe photographique. La question de l'objet de l'image* 247

Francis Édeline et Jean-Marie Klinkenberg (Groupe μ), *Pourquoi y a-t-il du sens plutôt que rien? Abrégé de sémiogénétique* 281

Interview–Overview

Göran Sonesson, *Semiotics Inside-Out and/or Outside-In.*
How to Understand Everything and (with Luck) Influence People 315

Résumés/Abstracts 349

Notices bio-bibliographiques 363

PHILOSOPHIE

Le discours spéculatif

Jean-François BORDRON
Université de Limoges

Les rapports que la philosophie et la sémiotique entretiennent et ont entretenus peuvent être abordés d'au moins deux façons complémentaires et, en un sens, symétriques.

La première perspective consiste à demander ce que la sémiotique a apporté à la compréhension de la philosophie considérée simplement comme un ensemble de textes sémiotiquement analysables. Comme nous le verrons, l'ambition, relativement rare, de lire la philosophie avec des méthodes proches de celles depuis longtemps à l'œuvre dans l'analyse des textes littéraires, pose de multiples questions dont certaines sont de nature spécifiquement philosophique.

La seconde perspective porte sur les domaines étudiés par la sémiotique dont on peut dire souvent qu'ils appartiennent traditionnellement à la philosophie. On peut demander dans ces conditions ce que la sémiotique a pu apporter de nouveau à d'antiques questions comme celle de l'action, de la connaissance, de la passion, de la perception et même de la rhétorique puisque cette dernière est née et s'est développée dans un rapport de contraste avec la logique et la dialectique, c'est-à-dire au sein de la philosophie.

Ces deux perspectives sont naturellement beaucoup plus mêlées que ne le laisse entendre une division systématique. On peut en particulier s'interroger sur la place de la sémiotique, sinon comme discipline du moins comme méthode. Il existe à cet égard deux tendances fortes, l'une rattachant la sémiotique à une origine linguistique, origine qui lui fournit une part de son vocabulaire, l'autre à une origine philosophique d'où elle tire l'essentiel de ses questions. La double origine, peircienne et saussurienne, de la sémiotique alimente cette équivoque. Le risque serait évidemment de voir dans la sémiotique une sorte de philosophie écrite avec le lexique de la linguistique, ce qu'on n'a pas manqué de lui reprocher.

Pour notre part, il nous semble que les questions de division entre les disciplines, pour autant que ce terme ait véritablement un sens, sont beaucoup plus des questions relevant des institutions, ces dernières procédant par une sorte de jurisprudence classificatrice, que des questions engageant la pensée en acte. Mais il serait sans doute déraisonnable d'ignorer, qu'à leur façon, les institutions pensent, comme l'a souligné Mary Douglas (2004), et ont leurs raisons.

Nous suivrons l'ordre défini par le double point de vue proposé au tout début. Nous commencerons en essayant de montrer en quoi l'analyse des textes philosophiques, avec les méthodes de la sémiotique, apporte une élaboration nouvelle à des problèmes philosophiques classiques. Comme on ne peut faire état d'une perspective sans en montrer la réalité, nous serons amené à fournir des exemples, nécessairement pris dans des travaux antérieurs. Pour autant il ne s'agira pas de reproduire des analyses mais d'en montrer les articulations ainsi que les questions qu'elles ouvrent.

Dans un second temps, nous prendrons l'exemple d'un problème philosophique susceptible d'une élaboration sémiotique. Comme il nous semble que la question de la conscience a, de ce point de vue, un intérêt stratégique, nous proposerons quelques réflexions sur ce sujet. Il apparaîtra par là que les deux versants de notre problématique se rejoignent, ce qui justifiera la notion d'« entre-expression » des discours que nous allons introduire.

1. L'analyse des textes philosophiques

1.1. *La question du discours et la spécificité de la philosophie*

Il s'agit de comprendre comment la pensée, équivalente ici à sa trame textuelle, peut en quelque façon s'auto-constituer tout en s'énonçant. Par auto-constitution, nous entendons la tentative pour une énonciation de fonder sa propre possibilité, ce en quoi consiste en général la propriété la plus manifeste du discours spéculatif. Que cette tentative aboutisse à un résultat effectif ou qu'elle soit une illusion n'est sans doute pas décidable. Mais cela laisse ouverte la question de la spéculation elle-même, de son cours et de ses procédures, bref de cet étrange rapport à soi qui est le propre de certains textes philosophiques. On perçoit immédiatement l'objection qui peut être portée contre toute tentative d'analyser le discours spéculatif d'un autre point de vue que le sien propre : dans la mesure où il est censé établir par lui-même sa possibilité ultime, aucun autre discours ne peut en rendre compte. Il y a beaucoup de réponses possibles à cette objection, dont l'une au moins consisterait à l'accepter. Mais, pour l'instant, essayons de définir le point exact sur lequel porte notre interrogation et surtout les différents problèmes de méthode. Nous reviendrons plus tard sur certaines objections.

On admet aisément qu'un texte philosophique puisse se comprendre sous la forme d'enchaînements logiques au sens où il doit y avoir une liaison déductive

entre les propositions exprimées. C'est là faire droit à une demande de consistance. Mais il est également manifeste qu'il s'agit d'une exigence limite et que bien d'autres considérations sont nécessaires pour approcher la réalité textuelle de la philosophie. Essayons de délimiter brièvement celles qui sont déterminantes pour notre propos. Pour l'essentiel, il s'agit d'abord de rappeler des conditions grammaticales et discursives bien connues mais qui possèdent ici une importance toute particulière.

- Un texte philosophique, comme tout autre texte, comporte une *composante énonciative*. Il est par ce fait même dépendant d'un référentiel qui comprend les dimensions de la personne, du temps et de l'espace. Cette *déixis* compose une scène abstraite dont les coordonnées sont bien évidemment susceptibles d'être investies de multiples façons. Il n'en demeure pas moins que, par son abstraction même, elle introduit dans le discours des contraintes de nature purement scénographique, bien différentes dans leur principe des exigences logiques dont nous venons de faire état. Le discours est irrésistiblement théâtralisant, non pas par affectation mais par nature. Les dimensions de la scène sont au discours ce que les catégories sont à l'énoncé : elles pré-tracent ce qui peut être une réalité pour lui.
- Cette première scène, interne au discours, vient pour ainsi dire s'ajuster à une scène plus vaste, externe, qui offre le contexte pragmatique du discours. Ainsi voit-on qu'un texte philosophique n'est pas seulement une suite de raisons mais une *argumentation*. Ce dernier terme implique que soient convoquées dans le discours, implicitement ou explicitement, des opinions adverses que l'on combat, des thèses reconnues sur lesquelles on s'appuie, des idées communes qu'il suffit de sous-entendre. Le discours consiste pour une part à internaliser cette scène pragmatique externe selon un mécanisme que l'on peut comparer à une involution. On peut ainsi comprendre l'intentionnalité du discours : il vise le monde tout en l'internalisant.
- La scène énonciative doit être rapportée à une instance énonçante dont on peut dire qu'elle *effectue* le discours. Soulignons, après d'autres, qu'il s'agit bien d'une *instance* et non d'un sujet. On doit la comprendre comme une force ou une pulsion expressive qui ne se subjectivise pas nécessairement. Cette remarque est particulièrement importante en ce qui concerne la dimension cognitive du discours, attribuée trop spontanément à un sujet. Nous avons essayé de montrer ailleurs que, pour certains discours, la construction d'un *point de vue* est logiquement antérieure à celle d'un sujet¹.
- Mais comment comprendre et décrire l'*effectuation* elle-même dont il peut sembler que le texte ne soit que la trace résultante ? Quelques précisions sont nécessaires.

La notion d'effectuation implique que le sens manifesté soit compris comme le résultat d'une genèse et, plus généralement, d'une histoire. Nous postulons donc

1. Bordron (1995).

l'existence d'une sémantique générative, au sens défini par A.J. Greimas pour son *parcours génératif*. Cette conception essentiellement temporelle de la sémantique est une intuition fondamentale du saussurisme. On peut considérer qu'il existe deux dimensions du sens, complémentaires mais bien distinctes. La première se trouve sédimentée dans la langue ou dans toute autre forme sémiotique. Elle est par là même disponible et susceptible d'être, à tout moment, convoquée dans le discours. Le terme de *convocation* a été proposé par A.J. Greimas et J. Fontanille pour désigner cette opération particulière de l'instance énonçante qui consiste à mobiliser une sémantique conçue comme « un répertoire des structures généralisables »². On peut mettre dans ce répertoire, qui est une classe ouverte, des contenus très différents comme les catégories ou les stéréotypes. Les premières ont par elles-mêmes une prétention à l'universalité, les seconds doivent plutôt être compris comme des primitifs issus de l'usage. Mais, quoi qu'il en soit de cette liste, l'essentiel est de retenir qu'elle offre, par sa disponibilité même, une des bases de la communicabilité.

L'autre dimension du sens, à laquelle nous réservons plus spécifiquement le terme d'*effectuation*, concerne la genèse prise en elle-même. Il s'agit dans ce cas, d'une activité particularisante. Chaque texte produit sa propre effectuation même si cela ne peut se faire le plus souvent qu'en convoquant des procédures d'ordre général. Mais il faut surtout souligner un point qui nous paraît décisif. Dans la compréhension d'un texte, ces deux aspects de la sémantique exigent des lectures bien différentes. Dans le premier cas, la lecture est une *réactivation* du sens. Dans le second, c'est une *mimétique*. Le lecteur doit apprendre à penser, à éprouver, à épeler *comme* le texte. À l'imagination productrice de la parole ou de l'écriture correspond l'imagination reproductrice de l'écoute ou de la lecture. L'*effectuation* est donc l'affaire de l'imagination et, nous le verrons, jusque dans la dimension proprement iconique de cette faculté.

Comment déterminer plus précisément ce qu'est l'effectuation ? On décrit trop souvent le cours d'un texte, comme si chaque énoncé devait être intelligible du seul fait de ce qu'il dit au moment même où il le dit. Tout au plus envisage-t-on, par le biais des connecteurs ou des processus anaphoriques, des liaisons possibles entre les propositions. Les études sur la narrativité ont cependant montré que le récit était une forme autonome, indépendante dans son principe des énoncés qui le manifestent. La même structure narrative peut se rencontrer dans des contextes et dans des sémiotiques bien différentes. La narrativité fournit par là de bons exemples de formes globales dont les règles de composition ne peuvent se comprendre par la seule concaténation des énoncés qui les réalisent. Cette propriété, dont la narration n'est qu'un exemple, oblige à concevoir l'effectuation comme une opération complexe qui suppose au moins que l'instance énonçante soit douée des facultés d'anticipation et de mémoire. Chaque moment du discours est nécessairement caractérisé par ce qu'il maintient de son passé et ce

2. Greimas et Fontanille (1991, p. 11).

qu'il projette de son futur (rétention et protention). Ceci est vrai non pas parce que nous pouvons effectivement attribuer ces facultés à son auteur mais parce que chaque moment du discours est une réalisation locale qui laisse pressentir la présence d'une forme globale. De ce fait l'effectuation du discours est d'abord un *mouvement* produit par une instance énonçante qui n'est rien d'autre, dans sa réalité primitive, qu'une force. Nous avons affaire à une dynamique en train de se déployer à l'intérieur d'une forme globale qui lui fournit ses grands paramètres. La dimension de l'effectuation désigne d'abord cette dynamique qui comprend donc une force (l'instance énonçante), un mouvement, le sentiment de la présence d'une forme globale dans une action locale. La pensée qui s'effectue dans le cours d'un texte possède ainsi une dimension *kinesthésique* que l'on peut comprendre, en première approximation, comme le résultat d'une tension entre l'effectuation locale de cette pensée et l'horizon de son propos. Cette kinesthésie définit le jeu de la présence de la pensée à elle-même³. Elle est ainsi une caractéristique essentielle de ce que nous cherchons à définir.

Le rôle de l'espace et du temps ne se limite pas à l'aspect dynamique de l'effectuation, il concerne aussi une certaine activité schématisante du discours de telle sorte que celui, dans le cours même du texte, est difficilement pensable autrement que comme le tracé d'une forme. Sans entrer pour l'instant dans des exemples particuliers, précisons le sens général de notre propos. Une pensée en cours d'expression, qui s'éprouve donc elle-même comme instance énonçante, peut se décrire en premier lieu, nous venons de le voir, comme une force, ce terme étant pris au sens le plus général du terme. D'un autre côté, il est incontestable que cette pensée se manifeste selon les exigences diverses de la démonstration, de l'argumentation, toujours plus ou moins polémique, du dialogue, etc. À ceci s'ajoute les contraintes imposées, dans certains textes, par un horizon systématique. Nous disposons donc de la double articulation entre une force et des formes logico-grammaticales. Mais, entre ce que l'on peut éprouver de cette force et les formes canoniques de l'expression philosophique se situe un stade intermédiaire qui correspond à ce que nous cherchons plus spécifiquement à comprendre. Convenons de dire qu'il s'agit de la dimension *spéculative* du discours, ce terme décrivant assez bien son double aspect de *gestuelle* et de production d'*image*. Nous avons essayé de décrire ce fait à plusieurs reprises, en nous aidant en particulier des travaux de Claude Lévi-Strauss qui est sans doute celui qui, parmi les auteurs structuralistes, a le mieux perçu ce que nous essayons de comprendre. Ainsi avons-nous utilisé sa formule canonique, non pas pour décrire simplement un ensemble d'opérations de transformation, mais pour montrer que leur logique profonde dépend du fait que leur énonciation y soit incluse. Il nous semble avoir montré

3. La notion de *présence* est une notion d'essence phénoménologique. Fontanille et Zilberberg (1998) en ont fourni une analyse sémiotique en termes de modalités existentielles, aussi bien du point de vue paradigmatique que syntagmatique. La question de la présence s'inscrit alors dans le cadre d'une sémiotique tensive dont nous partageons l'essentiel des conceptions.

par là que l'on pouvait décrire une pensée à l'œuvre dans un discours, quel qu'il soit, non seulement comme le fait d'une *praxis* énonciative se déployant dans une multiplicité d'énoncés, mais aussi comme le rapport intime qui lie la logique de cette *praxis* avec la logique des énoncés. On perçoit par là la nécessité d'une forme intermédiaire, d'un schème ou d'un diagramme, dont l'expérience de Brunelleschi⁴ peut fournir un exemple intuitivement simple. Cette expérience en effet ne décrit ni le tableau (l'énoncé) dont nous ne savons rien, ni l'acte de peindre dans son effectivité (l'énonciation), mais bien une forme par laquelle l'acte et le tableau peuvent trouver leur commune vérité. Or cette forme est à la fois le produit d'une gestuelle et un dispositif iconique. De même, telle que nous l'avons comprise, la dimension spéculative produit la jointure nécessaire entre l'acte de la pensée et les énoncés qu'elle produit. Elle induit pour cette raison un effet d'évidence, dont il serait sans elle impossible de rendre compte.

Peut-on dire que la dimension spéculative de l'effectuation soit une propriété de tous les discours, ou n'est-ce là qu'un trait particulier au discours philosophique ? Il semble que le terme de spéculatif soit, de ce point de vue, trop spécifique, même s'il n'y a aucune raison *a priori* pour refuser cette dimension à quelque discours que ce soit. Toute sémiotisation comporte sans doute une dimension de réflexivité, de telle sorte qu'il est nécessaire de comprendre comment un énoncé réfléchit sa propre énonciation en même temps que celle-ci se trouve affectée dans sa qualité même. Mais il est prévisible que ce terme préjugerait excessivement de la forme à donner au phénomène que nous cherchons à décrire. Il semble pour cette raison préférable de retenir le terme d'espace de jointement ou d'ajustement. Donnons-en brièvement un exemple. On sait que Descartes a quelquefois présenté sa philosophie selon deux ordres distincts. Dans le premier (*ratio cognoscendi*), il suit le chemin de la découverte. C'est le cas, en particulier, des *Méditations Métaphysiques*. Le second (*ratio essendi*) s'appuie au contraire sur un inventaire d'axiomes considérés comme évidents dont on déduit des énoncés vrais. Descartes procède ainsi dans les *Réponses aux secondes Objections* et dans les *Principes*. C'est aussi la démarche que suivra Spinoza au début de l'*Éthique* et Wittgenstein dans le *Tractatus*. On perçoit, sans qu'il soit besoin de reprendre des analyses effectives, que l'espace d'ajustement ne peut être du même ordre dans les deux méthodes. Dans le premier cas, il s'agit bien d'un dispositif spéculatif au sens où une ascèse mentale est non seulement requise, mais encore inséparable des vérités produites. Dans le second cas au contraire, l'énonciateur n'a besoin d'être conçu, et mimé par le lecteur, au moins idéalement, que sous la forme d'un entendement (d'une machine logique). C'est la seule façon par laquelle il est possible d'ajuster sa dynamique interne au contenu des énoncés. On perçoit par là que la forme que nous cherchons à décrire est variable et concerne aussi bien le contenu des énoncés que la façon dont il faut concevoir l'énonciation propre à ces contenus. Elle établit donc *différents types de dépendances* entre les deux plans de l'énoncé et de l'énonciation.

4. Bordron (2000), texte repris in Bordron (2011).

Replaçons cet espace dans l'ensemble des instances que nous venons de faire concourir à la mise en discours et le distinguer des procédures habituelles de débrayage et d'embrayage auxquelles il ne se substitue en aucune manière.

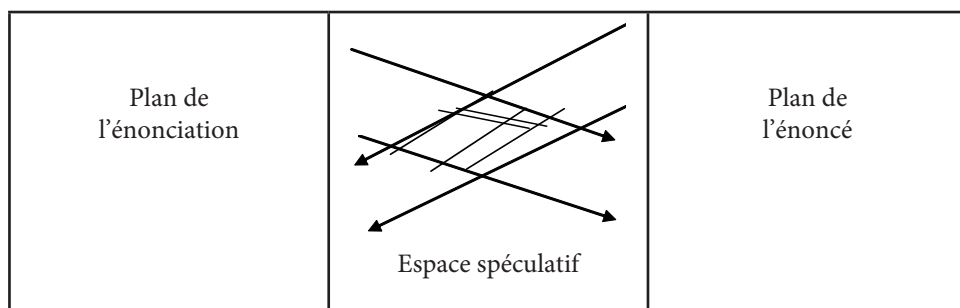
On peut imaginer que l'énoncé et l'énonciation se déploient selon deux surfaces d'inscription. Sur l'une (celle de l'énonciation) se marqueraient des forces, selon les coordonnées de la scène énonciative et du procès engendré par la dynamique interne à l'instance énonçante. Sur l'autre (la surface des énoncés), nous verrions s'inscrire les éléments grammaticaux, syntaxiques et sémantiques, selon des grandeurs aussi bien phrastiques que discursives. La *praxis* énonciative ne désigne rien d'autre, de ce point de vue, que l'ensemble des rapports possibles entre ces deux surfaces. Définissons-en les principaux.

La *convocation*, comme l'indique assez nettement le terme, réside dans le fait de susciter, en vue du discours, les catégories de la langue ainsi que les types sémantiques institués, les stéréotypes d'usage, le régime d'énonciation, les contraintes génériques, etc. Il s'agit en ce sens de manifester dans l'énoncé ce qui ne peut être nulle part ailleurs que dans *ce qui a déjà été énoncé*. Où pourraient être les catégories de la langue, pour ne souligner que ce point, si ce n'est dans ce qui a déjà été dit ? On peut concevoir de ce fait la convocation comme une procédure qui va de l'énoncé à l'énoncé par la médiation de l'instance énonçante et de sa durée. La convocation est ce qui, dans le temps du discours, a la charge essentielle de la *répétition*.

Le *débrayage* et l'*embrayage* sont, dans la terminologie de A.J. Greimas, deux opérations couplées mais dissymétriques. Le débrayage est l'acte de parole par lequel l'instance énonçante installe dans l'énoncé, c'est-à-dire hors d'elle-même, les catégories de la personne, du temps et de l'espace. Greimas fait l'hypothèse que l'instance énonçante est constituée par un syncrétisme de ces catégories (*je*, *ici*, *maintenant*) qui viennent à se diviser, ou même à s'analyser, lors de l'acte d'énonciation. Il nous semble important de souligner que l'acte d'énonciation peut être considéré comme une procédure d'analyse. Si nous gardons en effet l'idée selon laquelle l'instance énonçante n'est rien d'autre originairement qu'une force, on comprend que cette force, par l'acte du discours, puisse éprouver les expériences simultanées du *je* et du *non-je*, du *maintenant* et du *non-maintenant*, de l'*ici* et du *non-ici*. La langue, comme un verre diffractant, catégorise l'énonciation en même temps qu'elle lui fournit l'expérience de l'altérité. Mais, dans le mouvement complémentaire, l'énonciation énoncée réfère à l'énonciation qu'elle reconstitue comme une unité, au moins virtuellement. L'embrayage énonciatif se présente alors comme un mouvement de synthèse. Cette dernière n'est bien sûr pas symétrique de l'analyse puisque, entre les deux, s'est inscrit l'énoncé. Les procédures d'énonciation (débrayage et embrayage) participent donc à la genèse du sens. Contrairement à la convocation qui est répétition, le couple embrayage / débrayage est genèse multiple⁵.

5. Fontanille et Zilberberg (1998) parlent de *pluralisation* : « Une autre propriété du débrayage, qui n'a pas été assez soulignée, est d'être pluralisant : en dissociant la personne de la non-personne, il installe en même temps une pluralité de non-personnes (de « ils ») disponibles, alors que la

L'instance énonçante n'est pas une entité en elle-même déterminée mais doit être catégorisée. Elle l'est par la langue mais aussi par l'effectuation du discours. En ce sens, la *praxis* énonciative commande à la fois la genèse de l'énoncé et celle de l'énonciation. L'espace d'ajustement, ou *espace spéculatif*, provient précisément de la réflexivité autorisée par les variations couplées des inscriptions sur les plans de l'énoncé et de l'énonciation. Ce couplage, nous l'avons vu, est une forme, un schème, une iconicité médiatrice. Résumons ce dispositif par le schéma suivant :



- La flèche qui part du plan de l'énoncé, puis y revient, après sa réflexion sur le plan de l'énonciation, représente les phénomènes de *convocation*.
- La flèche qui part du plan de l'énonciation, puis y revient après sa réflexion sur le plan de l'énoncé désigne successivement les procédures de *débrayage* et *d'embrayage*.
- La partie hachurée entre les deux plans visualise l'*espace d'ajustement*.
- Les plans eux-mêmes, que nous avons décrits comme des surfaces d'inscription, sont de ce fait des *mémoires*. Il y a une mémoire des actes et une mémoire des énoncés.

Nous venons d'insister sur l'aspect *gestuel* et *spatio-temporel* de l'espace d'ajustement, pour des raisons propres aux textes qui nous intéressent ici. Il n'y a cependant pas de raison générale pour limiter la fonction de cet espace. Il est prévisible que la dimension esthétique, en particulier, y possède une grande importance.

Retenons donc les deux points suivants :

- La direction de l'effectuation n'est pas seulement orientée vers l'énoncé mais, rétroactivement, vers l'instance énonçante⁶. De là provient l'existence d'un espace d'ajustement entre les actes et les contenus d'énoncés.
- Cet aspect de l'effectuation ne doit pas faire oublier qu'il existe aussi un rapport du discours à son objet, rapport tout aussi essentiel et pouvant être conçu également en termes d'ajustement⁷.

personne subjective est toujours, ou bien singulière, ou bien massive (« nous ») et collective. » p. 148.

6. I. Calvino remarquait pertinemment qu'il ne suffit pas d'inventer un roman, mais qu'il faut encore imaginer l'auteur qui va avec.

7. Nous pensons à la notion de *direction d'ajustement* qui, chez J. Searle, règle le rapport discours / monde.

1.2. *La question de la constitution et son paradoxe*

Reprenons le cours principal de notre interrogation. Il s'agit de comprendre ce que peut être une pensée dans son acte d'expression. Nous venons de rencontrer le problème du discours dont nous avons spécifié les grandes articulations. Le second aspect, non moins essentiel, est le *genre* de ce discours. Comment définir le discours philosophique et en quel sens peut-on l'analyser ?

La question peut d'abord paraître étrange puisque les commentaires sur la philosophie sont multiples et construits selon des perspectives diverses. Nous pensons non seulement à l'histoire de la philosophie au sens le plus classique du terme⁸, mais aussi aux tentatives pour tester la validité logique des doctrines⁹, ou encore aux recherches tentant d'élucider des énoncés tenus pour énigmatiques¹⁰. Quelle que soit leur diversité, ces travaux sont considérés comme internes à la philosophie dans la mesure où leur méthode est, ou se pense être, philosophique. D'autres au contraire sont plus volontiers conçus comme externes, même si leur intérêt philosophique est parfois grand. Telles sont les approches lexicologiques, argumentatives, stylistiques, rhétoriques, sociologiques, ethnologique, etc.¹¹ Mais l'on perçoit, à simplement énumérer ce qui précède, que cette liste est virtuellement sans limite, même si les exemples réels de telles études sont en fait peu nombreux. Si tout le monde s'accorde pour dire qu'il n'y a pas de frontière tracée d'avance entre une lecture interne et une lecture externe d'un texte, il faut reconnaître que cette division comporte un contenu intuitif d'autant plus prégnant qu'elle semble nécessairement liée à la notion de discours. Il nous faut donc préciser le contenu de cette dernière notion si nous voulons éviter les paradoxes qui menacent traditionnellement l'analyse du discours philosophique.

Nous conviendrons de nommer *domaines discursifs* les discours comme la philosophie, la science, la poésie ou l'art qui semblent pouvoir construire eux-mêmes la scène sur laquelle se déploie leur propre effectuation. Ainsi revient-il au philosophe de dire ce qu'est la philosophie, au scientifique ce qu'est la science,

8. Dans le cadre des études cartésiennes on peut citer comme classiques des œuvres comme celles de O. Hamelin, H. Gouhier, M. Gueroult; F. Alquié, J.M. Beyssade, etc. Quelles que soient les conceptions diverses de ces auteurs, ils s'affirment tous comme des historiens de la philosophie, genre qu'ils ne définissent pas pour autant de façon strictement identique (on peut consulter sur ce dernier aspect : Giolito 2000).

9. Le domaine des preuves est dans ce cas privilégié. On peut donner comme exemples les travaux de J. Vuillemin, de J.P. Descès, de F. Gil sur l'*unum argumentum* d'Anselme de Cantorbery. Mais l'on peut penser aussi, surtout dans le contexte anglo-saxon, à des discussions serrées à propos de textes d'auteurs classiques. Les travaux de Myles Burnyeat sur le *Théétète* de Platon en fournissent un bon exemple.

10. Le *Cogito* cartésien est, de ce point de vue, la source d'une riche tradition (Prior, Hintikka, Saunders, etc.).

11. On peut prendre comme exemples, toujours dans un contexte cartésien, les travaux de A. Robinet (Lexicologie), B. Grize (Argumentation), P.A. Cahné (Stylistique), Ch. Perelman (Rhétorique), A. Bouvier (Sociologie), S. Jama (Ethnologie).

et de même pour tous les domaines discursifs. Du moins est-ce là une possibilité dont il nous faudra examiner le sens exact. Chaque domaine est par ailleurs susceptible de convoquer une multitude de genres au sens ordinaire du terme. Ainsi la philosophie s'est-elle exprimée comme poèmes, dialogues, traités, contes, lettres, aphorismes, etc. Un domaine n'est pas un genre, mais n'est pas non plus une discipline, cet ordre de discours se définissant par un ensemble de règles d'usage. On parlera des disciplines philosophiques (morale, logique, etc.) mais certainement pas de la philosophie comme discipline. On perçoit surtout que les genres et les disciplines introduisent dans l'ordre du discours des principes de classification. Il se trouve de ce fait que le moins que l'on puisse demander à la définition d'un genre ou d'une discipline est de fournir des *critères* susceptibles de délimiter leurs extensions. Un discours occurrence doit pouvoir être classé dans l'un ou l'autre en respectant cependant les rapports d'intersection et d'inclusion aisément prévisibles. Un poème n'est pas une lettre mais une lettre peut contenir un poème, etc. Les domaines au contraire n'ont pas d'extension parce qu'ils n'ont pas de délimitation de principe. Ils forment ce que l'on peut appeler, avec Maingueneau et Cossutta (1995), des *discours constitutants*. Définissons-en les propriétés essentielles.

Les discours constitutants sont susceptibles d'établir la légalité qui permet de situer les autres discours par rapport à eux. Ainsi peut-on obtenir une définition philosophique de la littérature ou de la science ou, inversement, prétendre analyser scientifiquement la philosophie, la littérature, l'art. Il se peut aussi que l'on souhaite faire coïncider deux ou plusieurs discours (la science et la philosophie par exemple, si l'on décide que la philosophie est une science). On notera surtout que le nombre et les positions relatives de ces discours sont un problème largement ouvert, même à l'intérieur d'une même civilisation. On ne peut jamais justifier entièrement le fait que certains grands discours soient, ici et pour un temps, constitutants. Il se peut même que ces discours soient mal nommés, ne serait-ce que par la complexité des recouvrements, chevauchements, mélanges que l'histoire ne manque jamais de produire. Il nous importe surtout ici d'en déterminer la nature. Nous avons déjà remarqué que ces discours ne pouvaient être conçus comme des classes de discours occurrences. Ils ont plutôt, par rapport au champ entier de la discursivité, des fonctions de référentiels en ce sens qu'ils permettent aux autres discours, aux genres et aux disciplines, de se situer eux-mêmes et relativement aux autres. On parlera pour cette raison de disciplines scientifiques, littéraires, etc. De plus, chaque domaine (ou discours constituant) définit une position pour les autres domaines. Il en va ici comme pour tout référentiel : chacun permet de mesurer la position des autres et chacun peut se croire ou se déclarer absolu. Mais il se peut aussi que chacun se pense indépendant, en reconnaissant ou non sa situation par rapport à d'autre. Ainsi Descartes pensait-il pouvoir faire de la science sans s'occuper de métaphysique, mais n'avait pas renoncé pour autant à fonder métaphysiquement la science. Un relativiste pensera sans doute que rien ne permet de choisir et que tous

les référentiels se valent. D'autres jugeront au contraire qu'il existe un référentiel absolu. Il y a la possibilité d'un absolu philosophique comme d'un absolu littéraire. Mais on peut admettre aussi que la science ou l'art sont seuls à pouvoir donner une mesure de ce dont il est finalement question.

Si nous acceptons de définir les domaines du discours comme des référentiels, il reste à dire en quel sens ces référentiels peuvent être constituants. La notion de constitution est essentiellement juridique et fondationnelle. Elle est juridique par ce qu'elle porte sur l'établissement de règles. Elle est fondationnelle parce que ces règles fixent le cadre à partir duquel d'autres règles pourront être établies. Il s'agit donc de règles de dernière instance. Mais peut-on pour autant définir explicitement, pour un domaine donné, les règles qui le constituent ? Si l'on accepte l'idée selon laquelle les discours constituants ont bien des fonctions de référentiels pour la multiplicité des discours, y a-t-il un sens à dire qu'un référentiel est constituant ? La réponse à ces deux questions est simple : la constitution réside dans l'*acte* de poser sa prétention à la constitution et non dans le contenu de cette dernière. Le référentiel dont nous parlons est d'abord un acte avant de se réaliser en contenus. De même, dire qu'une assemblée est constituante ne préjuge pas de quelle constitution il va finalement s'agir. Dire que la science, par exemple, peut être prise comme discours constituant ne veut pas nécessairement dire que l'on sache ultimement ce que veut dire être une science mais seulement que tout discours peut être envisagé en fonction d'une scientificité plus ou moins hypothétique. De même, penser que la philosophie est un discours constituant n'oblige pas à décider quelle philosophie peut satisfaire cette ambition ni même s'il peut en exister effectivement une. Cherchant à définir la notion de discours constituant *comme tel*, nous rencontrons l'acte de poser une *pure possibilité* exprimant l'exigence juridique du discours.

Ce détour par la notion de constitution était nécessaire pour éviter certains paradoxes liés à l'étude du discours philosophique. L'objection que l'on porte généralement, pour ne pas dire toujours, à celui qui cherche à comprendre un texte philosophique avec des moyens qui ne semblent pas appartenir directement à la philosophie, est qu'il ne peut exister de compréhension de la philosophie qui ne soit la tâche de la philosophie elle-même. On considère généralement comme paradoxal de vouloir décrire le contenu d'un texte philosophique autrement que sous la forme d'un commentaire philosophique. Ce paradoxe tient tout entier dans le fait de supposer une hiérarchie de discours telle que le discours constituant paraissent être au sommet de cette hiérarchie. Dans ce cas en effet, on semble avoir affaire à un ordonnancement de métalangages tel que le dernier puisse être le seul à pouvoir dire ce que sont tous les autres. Mais si, comme nous venons d'en montrer la possibilité, le discours constituant est conçu comme l'acte de poser un référentiel, il n'y a aucune nécessité à ce qu'on le considère comme un métalangage.

Nous admettons donc qu'il existe, pour des raisons historiques, des discours qui offrent aux autres discours la possibilité de se situer dans l'inter-discursivité. Mais nous posons comme postulat que les lois ou les formes qui gouvernent la

sémantique des divers discours demeurent invariables, quel que soit le référentiel que l'on puisse choisir. Redisons les deux points essentiels à notre démonstration :

- *Constituer* est un acte bien avant d'être l'expression d'un contenu. En ce sens, l'acte ne peut entrer, comme tel, en contradiction avec le contenu d'un discours occurrence. L'histoire seule peut dire comment un tel acte peut se poser. On demandera par exemple comment la philosophie a pu s'instaurer en discours constituant face à la mythologie, sans que les contenus de ces discours soient d'abord spectaculairement différents? Comment des discours déjà anciens deviennent constituants (ou cessent de l'être) sans que le contenu même de ces discours aient véritablement changé? Nous retiendrons donc qu'il existe une dualité entre l'acte de constituer et le contenu de la constitution. Mais la dualité n'est ni une relation entre contraires ni une contradiction.
- La constitution n'introduit pas une hiérarchie de métalangages mais un référentiel à l'intérieur du champ des discours. Il n'y a de ce fait aucun paradoxe à supposer que l'on puisse étudier un discours constituant avec les moyens d'un discours qui ne se pose pas comme tel. Ajoutons, même si ce n'est là le centre de notre propos, qu'il ne semble pas non plus y avoir de paradoxe à imaginer un discours qui se constituerait lui-même.

Il nous semble avoir répondu à une objection fondamentale sans pour autant préjuger de ce que peut être, d'une façon générale, le discours philosophique. Nous aimerions au contraire laisser cette question entièrement ouverte, sans même tenter de briser le cercle herméneutique dans lequel se trouve prise toute analyse. Il va de soi qu'étudier le discours philosophique présuppose en quelque façon que l'on sache ce qu'il est. Cette présomption inévitable n'est une croix que pour ceux qui imaginent pouvoir faire des typologies intemporelles. Nous héritons du terme de philosophie et ne sommes donc maître d'aucune présupposition à son égard. Il est sans doute assez vraisemblable d'ajouter que le caractère de discours constituant attribué à la philosophie n'est sans doute pas reconnu par tous les philosophes eux-mêmes. Les sciences, en incluant sous ce terme les sciences humaines, ne se réfèrent guère qu'à la scientificité comme repère ultime. On peut même dire que les sciences humaines revendiquent en premier lieu de ne pas être des philosophies. Quoi qu'il en soit des diverses positions aujourd'hui tenues, il nous importe maintenant de souligner celle que nous croyons être la propre des recherches sémiotiques.

Reconnaissons d'abord que la distinction entre lecture interne et lecture externe, dont nous avons fait état plus haut, n'a pas grand sens lorsqu'il s'agit des contenus sémantiques d'un discours. Plus exactement, il n'y a pas de bonne lecture qui ne comporte une dimension interne, quel que soit son point de départ, car la sémantique d'un discours comprend nécessairement, comme moment essentiel, la façon dont ce discours se comprend lui-même. Il n'y a pas non plus de lecture possible qui ne soit en quelque façon externe, car le propre de toute lecture est de rapporter un contenu à quelque chose d'autre que lui-même. Quelle serait d'ailleurs la possibilité d'une lecture entièrement externe? On aimerait dire que

le propre de toute lecture est d'établir un rapport d'entre-expression entre deux sémiotiques. Le rapport d'entre-expression souligne la dimension de l'effet, ce dernier étant simultanément interne et externe, supprimant ainsi les apories liées à l'écart entre lecture interne et lecture externe.

1.3. *L'espace spéculatif*

Revenons maintenant à la notion d'espace spéculatif¹². Cette notion désigne l'écart entre l'instance énonçante et le plan de l'énoncé. Le problème est particulièrement délicat dans le cas du discours direct à la première personne qui peut donner l'impression de faire coïncider l'instance énonçante et le *je* sujet de l'énoncé. On sait que les théoriciens des actes de langage ont particulièrement insisté sur cette propriété, à première vue étrange, qu'ont certains énoncés de réaliser ce qu'ils disent. Ainsi dire « je promets de venir » est effectivement promettre, de même que dire « je m'excuse » revient bien à s'excuser. Le problème qui nous intéresse ici est celui de la coïncidence supposée entre l'instance énonçante et le *je* manifesté dans les actes de langage. On comprend aisément que cette unicité joue en quelque façon un rôle de point fixe. Si l'instance énonçante est une, il ne reste plus que deux cas à envisager. Ou bien l'on demande, dans le cas d'une description par exemple, si les énoncés sont bien conformes aux états de choses dans le monde et donc vrais ou faux; ou bien, dans le cas d'une promesse, d'une menace, d'un engagement quelconque, la demande devient celle d'un accord à établir entre le monde et l'acte de langage. On reconnaît là ce que Searle¹³ a appelé assez heureusement des *directions d'ajustement*¹⁴ (du langage au monde et du monde au langage). Mais ces ajustements ne sont possibles et n'ont réellement de sens que si l'on postule l'unicité du sujet parlant. Il y a donc un présupposé fondamental. Nous le traiterons comme une « boîte noire » qu'il s'agit d'ouvrir. La question devient donc : comment se constitue l'unicité du sujet parlant? Quelles sont ses conditions de possibilité?

Ducrot (1984), dans sa théorie de la polyphonie, a fortement insisté sur la figure de l'ironie. Elle est en effet l'un des cas les plus intéressants où se marque la prise de distance entre celui qui parle et la teneur de son propos. Ainsi dans ces vers de *Britannicus* (Acte I, scène 1), Agrippine ironise sur les propos de sa confidente Albine qui voit dans le comportement de Néron le fait de sa vertu :

Et ce même Néron, que la vertu conduit,
Fait enlever Junie au milieu de la nuit.

Sur la base de cet exemple¹⁵, Ducrot est conduit à distinguer les deux figures du Locuteur (ici Agrippine) et de l'Énonciateur (ici Albine). Les marques linguistiques

12. Nous avons initié cette question dans Bordron (1987).

13. Searle (1979, tr. fr 1982).

14. « *Direction of fit* ».

15. *Ibid.*

tendent à faire attribuer le propos au locuteur (dans la terminologie de Ducrot) lors même qu'il s'agit du propos simulé de l'énonciateur (dans cette même terminologie). L'ironie est la figure d'un *comme si* qui en fait son ressort et la distingue aussi bien de l'antiphrase que du simple discours rapporté. L'ironie introduit donc ce que Ducrot appelle une *pluralité des voix*. L'auto-ironie complique encore la scène puisqu'elle oblige à distinguer, selon la même démarche, deux instances distinctes à l'intérieur du locuteur lui-même. Il nous semble que si l'ironie mine l'identité du sujet parlant, elle le doit surtout au fait que cette pluralité des voix est en quelque façon la trace d'un scénario plus complexe dont l'un des enjeux est précisément cette identité du sujet parlant. On notera d'ailleurs que les linguistes¹⁶ qui étudient l'ironie ne peuvent véritablement, comme ils le feraient d'ordinaire, se fonder sur des exemples purement phrastiques. Il leur faut situer le trait ironique dans le contexte d'un scénario où se détermine la position du sujet parlant.

Le détour par l'ironie nous permet en effet de rendre sensible la question converse : comment se fait-il que nous puissions ne pas être ironique ? Quelles sont les conditions d'une énonciation sérieuse ? Remarquons d'abord, après Christian Metz (1991), que la catégorie de la personne n'est pas nécessairement utilisable dans tout contexte. L'énonciation cinématographique ne relève pas de la catégorie de la personne, et bien d'autres sont dans ce cas. Plus généralement, on peut admettre que l'unité du sujet d'énonciation n'est qu'apparente, qu'elle est un effet produit par les procédures d'embrayage¹⁷. Dans des actes de langage souvent étudiés, comme la promesse ou la menace, il est remarquable que l'identification du sujet parlant soit très généralement dépendante de l'invocation d'un destinataire, comme si ce dernier devait à la fois garantir le contenu du propos et l'identification de celui qui le tient. On peut jurer au nom de quelque entité supérieure, mais, plus banalement, l'énonciateur garantit lui-même sa propre énonciation dans des énoncés comme : « Je viendrai, c'est moi qui te le dis ».

Le *moi* joue ici le rôle de destinataire du *Je* dans un procès d'identification qui assure en même temps l'accord de celui qui parle avec ce qu'il dit. Tout se passe donc comme dans un stade du miroir discursif où le *moi* serait le miroir constituant du *je*. Le sujet parlant postule son identité en la réfléchissant dans le contenu de son énoncé. Ce scénario est la base nécessaire au « sérieux » que l'on présuppose d'ordinaire pour les actes de langage. Si l'ironie met en crise la notion même d'acte de langage, c'est dans la mesure exacte où elle rend improbable la construction stable d'un scénario d'identification. Comme l'a montré Boudon, la véritable ironie, contrairement à l'anti-phrase, est une affaire d'évaluation¹⁸, ce qui

16. Voir à ce propos : Kerbrat-Orecchioni (1980), Berrendonner (1981), Ducrot (1984), Perrin (1996), Boudon (1999).

17. Fontanille (1998) résume ainsi ce point : « Dans le geste du retour à la position originelle (inaccessible), le discours procure donc à la fois le simulacre de la *deixis*, et le simulacre d'une instance unique ».

18. Boudon (1999) p. 148.

rend difficile d'établir son statut. On pourrait dire que l'ironie suscite une antinomie assez voisine de celle que Kant percevait dans le jugement de goût. Dans les deux cas en effet, il semble qu'il faille supposer à la fois une impossibilité de juger (car l'ironie est par essence indécidable) et une nécessité de juger (car elle doit nécessairement être reconnue pour fonctionner comme telle). Disons pour cette raison que la figure de l'ironie n'est rien d'autre que la mise en scène de l'indécidabilité de toute relation intersubjective¹⁹.

Nous expliquons ainsi la nécessité de concevoir un espace spéculatif, lieu d'un ajustement entre l'instance énonçante et son propos, par le raisonnement suivant :

- La pragmatique, en cela qu'elle reconnaît au langage une dimension d'acte, met en crise ce qui serait une conception simplement dénotationnelle de la langue.
- L'ironie, parce qu'elle défait l'identité du sujet parlant, paraît réfuter une conception de l'acte de langage qui présuppose trop simplement un certain sérieux de la parole.
- L'identité du sujet parlant se fonde sur un scénario dont dépendent à la fois la possibilité des actes et la possibilité d'une référence. Dans le scénario, constituant de l'espace spéculatif, ces trois étapes se présupposent : l'identification d'un sujet énonçant dans un langage autorise la qualification des actes qui permet elle-même de situer les faits de référence. Nous avons donc une succession de présuppositions. Avant de décrire quelques grands traits de la construction de cet espace, deux remarques sont nécessaires :
- Nous nous intéressons en premier lieu à l'identité de l'instance énonçante en tant qu'elle présuppose une *identification* et non à l'identité modale, dont nous n'ignorons pas pour autant l'importance²⁰.
- Le problème que nous posons est souvent résolu par des rituels d'identification, voire par la construction de situations qui leur donnent leur caractère de sérieux, marginalisant les ravages de l'ironie. Il y aurait, de ce point de vue, toute une « sémiotique du sérieux » à élaborer. Nous allons pour l'instant essayer de résumer les traits principaux de l'espace spéculatif tel que nous le concevons. Ne pouvant, sans répétition inutile, reprendre l'ensemble des analyses textuelles dont dépendent cette conception, nous nous attacherons surtout à mettre en premier plan le problème de la schématisation, ou de l'iconicité, qui nous intéresse plus particulièrement.

Le problème de l'identité du sujet énonçant n'est pas seulement imposé par les énoncés ironiques, il l'est tout aussi bien par les scénarios d'identification tragique. Ainsi Leibniz, dans le *Discours de métaphysique* interroge l'étrange destin de Judas. Il admet, conformément à sa doctrine, que

19. Bordron (1984).

20. Nous renvoyons sur ce point aux travaux de Coquet, en particulier (1984).

l'on n'a point le droit de se plaindre et qu'il ne faut point demander pourquoi Judas pèche, mais seulement pourquoi Judas le pécheur est admis à l'existence préférablement à quelques autres personnes possibles »²¹.

À celui qui demanderait pourquoi cet homme commettra nécessairement ce péché, Leibniz répond : parce qu'il est cet homme. Il ajoute :

car Dieu voit de tout temps qu'il y aura un certain Judas dont la notion ou idée que Dieu en a contient cette action future libre.

Si l'on admet cette réponse, il ne reste alors qu'une question possible :

Il ne reste donc que cette question, pourquoi un tel Judas, le traître, qui n'est que possible dans l'idée de Dieu, existe actuellement. Mais à cette question il n'y a point de réponse à attendre ici-bas, si ce n'est qu'en général on doit dire que, puisque Dieu a trouvé bon qu'il existât, nonobstant le péché qu'il prévoyait, il faut que ce mal se récompense avec usure dans l'univers, que Dieu en tirera un plus grand bien, et qu'il se trouvera en somme que cette suite des choses dans laquelle l'existence de ce pécheur est comprise, est la plus parfaite parmi toutes les autres façons possibles²².

L'identité de Judas se trouve donc prise entre l'abîme de la volonté divine, en laquelle réside le destin par lequel il est ce qu'il est, et l'insondable identité à soi que désigne l'énoncé de Leibniz : *il est cet homme*. Or, là est le point qui nous intéresse ici, cet énoncé ne répond à la question que d'un point de vue *objectif* (Judas est bien Judas). Mais, du point de vue *subjectif*, il n'en va pas de même. Qu'arrive-t-il en effet si, nous plaçant un instant dans la position du traître, nous demandons : pourquoi suis-je Judas ? Formulée à la première personne, la question change de sens. Il ne s'agit plus de demander selon quelle modalité nous sommes « admis à l'existence » mais comment il peut y avoir identité entre le *je* qui énonce et le personnage dont le nom est Judas. On perçoit que dans ce cas, comme dans celui de l'ironie, la question porte sur la position du sujet énonçant. Le problème est moins en effet de savoir quelle peut bien être la réponse que de déterminer la possibilité même de la question. Quel point de vue faut-il construire pour qu'il soit possible de déceler l'identité à soi du sujet énonçant et, corrélativement, quel scénario permet-il d'en montrer la possibilité ?

Précisons à nouveau notre propos. Nous cherchons à comprendre ce qu'une analyse sémiotique peut apporter à la compréhension du discours philosophique. Parmi la multitude des entrées possibles dans cette problématique, nous choisissons de rechercher ce qu'il est possible de rendre intelligible quant au fonctionnement profond du discours spéculatif, ne serait-ce que parce que celui-ci se laisse difficilement saisir dans des types d'analyse qui ignorent la dimension discursive de la textualité. C'est la raison pour laquelle il est nécessaire de revenir

21. Leibniz (1970).

22. *Op. cit.*, pp. 67–68.

sur la question de l'énonciation et sur celle de l'identité du sujet parlant. Ces deux notions sont en effet au centre de notre problème car elles ont elles-mêmes une profonde teneur spéculative, n'ayant strictement rien d'empirique. Nous voulons maintenant insister sur la dimension iconique de ces discours. Pour cela nous nous référons à la formule de Lévi-Strauss, que nous allons reconsidérer pour l'inscrire à l'intérieur d'un procès sémiotique d'ensemble. Comme seul un exemple peut faire saisir la difficulté du problème, nous nous appuierons sur les analyses que nous avons pu mener antérieurement sur le texte des *Méditations Métaphysiques* de Descartes. Cet exemple nous semble particulièrement intéressant parce que l'auteur des *Méditations* suit l'ordre d'une pensée en acte, ou du moins le simule-t-il. Il protège l'analyse sémiotique de la tendance à croire qu'un texte est un ensemble d'énoncés régis par quelque système de signe. Mais rien de tel n'existe. Greimas avait déjà remarqué que la notion de signe ainsi conçue était le principal obstacle à la construction d'une véritable sémiotique. Un des avantages des textes philosophiques est de rendre sensible à la réelle complexité qui se cache derrière la notion, simple en apparence, de fonction sémiotique²³.

1.4. Exemple

Résumons brièvement le déroulement de la première des *Méditations* et les problèmes qui intéressent notre intention actuelle.

La première méditation met d'abord en scène deux séries d'arguments :

- La première série concerne les raisons de douter : incertitude sensible, fragilité des opinions, possibilité de la folie, identité possible des états de rêve et de veille.
- La seconde série objecte les évidences de la certitude naïve : il se rencontre des choses dont on ne peut raisonnablement douter ; il existe des éléments simples comme l'étendue et la durée ; que je veille ou que je dorme, deux et trois ensemble formeront toujours cinq, etc.
- La forme générale du texte est donc celle d'un dialogue intérieur tenu à la première personne. Quelles que soient par ailleurs les articulations de ce débat, il faut en premier lieu reconnaître deux difficultés :
- Du seul point de vue du contenu des arguments, il semble que certains passages du débat pourraient tout aussi bien être mis en scène comme un dialogue entre deux personnages²⁴. La première personne n'y est donc pas absolument nécessaire. D'autres au contraire semblent irréductiblement

23. Greimas (1976) a qualifié sa propre recherche comme un « (...) effort de maintenir ce que je considère comme l'essentiel de l'héritage saussurien, c'est-à-dire le concept fondateur de *structure*, mais aussi de la nécessité de se débarrasser de la problématique du *signe*, principal obstacle aujourd'hui à tout progrès théorique ». On trouve une méfiance comparable envers l'emploi du terme de signe chez Coseriu (2001, p. 24).

24. On sait que Descartes a commencé la rédaction d'un dialogue qui suit l'ordre même des *Méditations* mais est resté inachevé : *La recherche de la vérité par la lumière naturelle*, AT X, 495.

devoir être énoncés à la première personne. Le « je suis, j'existe » est bien sûr dans ce cas. Mais comment distinguer formellement dans la suite des « je », ceux à qui l'on peut substituer un personnage et ceux pour qui cette opération est impossible ?

- La forme même du débat implique que les deux séries d'arguments ne se croisent pas aléatoirement. Il faut donc supposer une position subjective, pour ainsi dire extérieure à chaque série, qui en règle et les rencontres et les relances.

Ces deux problèmes pourraient recevoir une réponse relativement simple pour peu que l'on ignore la question du doute hyperbolique. Examinons d'abord cette réponse avant d'en souligner les insuffisances.

Aux deux séries d'arguments peuvent correspondre deux types de « je » que l'on peut considérer comme des inscriptions polémiques d'un sujet d'énonciation. L'instance énonçante viendrait ainsi s'inscrire dans l'énoncé sous une double forme, réglant les effets d'antagonisme. Du point de vue de la subjectivité qui s'y inscrit, on peut ainsi concevoir une méditation comme un processus qui, d'une part, régule les rapports entre un « je » et un « non-je » (au sens objectif des contenus de pensée visés) et, d'autre part, distribue la catégorisation du « je » en diverses positions plus ou moins adverses.

La limite de cette conception apparaît lorsque la question de la subjectivité devient thématisée dans le texte lui-même. Dans ce cas, on ne peut plus supposer simplement une instance subjective puisque le statut de cette instance se trouve faire problème. Il faut alors essayer de comprendre comment les énoncés eux-mêmes, et les opérations qu'ils effectuent, se donnent à lire comme conditions de possibilité d'une instance énonçante. Notre analyse part donc de ce simple constat : le doute métaphysique, qui repose sur les hypothèses corrélées du Dieu trompeur et du Malin Génie, peut, au moins en droit, rendre inintelligible le fait même de dire « je » (ou d'utiliser la première personne) *en pensant effectivement ce que l'on dit*. Nous devons alors montrer que si ce « je » peut ensuite s'énoncer (presque comme la conséquence du doute), il le doit au fait que l'opération qui va du doute à l'affirmation de « je pense » construit la possibilité de la subjectivité énonçante.

Nous admettons donc que le début de la première Méditation comporte d'abord deux « je » dont l'un argumente en faveur d'un doute de plus en plus radical et l'autre objecte les évidences naïves. Les rapports de ces deux « je » se trouvent réglés par un troisième que l'on supposera référer à une instance énonçante²⁵. L'hypothèse du Malin Génie n'est pas d'abord nettement attribuable à l'une ou l'autre de ces positions. Pour le percevoir clairement, nous devons reprendre quelques moments de la première Méditation.

L'hypothèse du Malin Génie est précédée par celle du Dieu trompeur, de même que l'expérience du rêve suit la supposition de la folie. Le chemin qui mène

25. Nous avons essayé de déduire les différences entre ces divers « je » in Bordron (1987, pp. 36–46).

à l'expérience du Malin Génie n'est pas simplement celui d'un approfondissement graduel du doute mais comporte comme des moments d'excès et de reprise :

Mais quoi ce sont des fous et je ne paraîtrais pas moins extravagant si je me réglais sur leur exemple.

Toutefois j'ai ici à considérer que je suis un homme, et par conséquent que j'ai coutume de dormir, et de me représenter en mes songes les mêmes choses, ou quelquefois de moins vraisemblables que ces insensés, lorsqu'ils veillent (AT IX 14).

Le passage de l'hypothèse de la folie à celle du rêve comporte ainsi un moment de recul (la folie paraît rejetée) mais aussi de dépassement (le rêve peut me représenter des choses « moins vraisemblables que ces insensés lorsqu'ils veillent »).

De même, après avoir supposé que Dieu puisse me tromper toujours, Descartes introduit-il un Malin Génie. Cette opération est cependant précédée d'une certaine restriction :

C'est pourquoi je pense que j'en userai plus prudemment, si prenant un parti contraire, j'emploie tous mes soins à me tromper moi-même, feignant que toutes ces pensées sont fausses et imaginaires (AT IX 17).

Il s'agit donc d'abord d'une « feinte », puis d'une « supposition » mais, dans tout les cas, d'un acte volontaire et délibéré. On a souvent souligné le caractère volontaire (voir volontariste) du doute métaphysique ainsi que sa dimension d'ascèse. Nous voudrions plutôt insister sur l'hésitation qu'il comporte. Nous ne voulons pas dire par là que le passage au doute métaphysique ne correspondrait pas à une démarche clairement établie mais que cette démarche elle-même, précisément en cela qu'elle est extrêmement réglée, comporte structurellement un moment d'hésitation. Demandons-nous en effet quel sujet peut bien instituer le Malin Génie. Nous avons distingué le sujet de la certitude naïve et le sujet du doute. Il paraîtrait en premier examen que ce dernier doive être aussi celui qui, dans un moment d'excès, fait l'hypothèse de cette fiction. En fait notre texte comporte au moins trois moments essentiels où il est impossible d'indexer le sujet soit sur la position du doute soit sur celle de la certitude naïve :

- Le passage de la folie au rêve.
- La transformation du Dieu trompeur en Malin Génie.
- Le moment de pause, réservé à la remémoration, qui sépare la première de la seconde méditation.

Dans ces trois cas s'opère un passage dont l'effectuation peut être attribuée à l'un ou l'autre des protagonistes. L'hypothèse du rêve, comme nous l'avons vu, est à la fois un retour à la certitude naïve et un accroissement du doute. L'hypothèse du Malin Génie est précédée d'un refus du Dieu trompeur et, en même temps, une reprise du doute hyperbolique (atténuée cependant lorsqu'il est souligné qu'il ne s'agit que d'une feinte). L'articulation des deux méditations peut être également

comprise du point de vue du doute (puisqu'il s'agit d'en reprendre la démarche) et du point de vue de la certitude naïve puisque cette dernière seule peut autoriser une scansion temporelle que le doute hyperbolique rendrait inintelligible. La difficulté de ces passages tient précisément en ce qu'aucune des deux hypothèses n'est vraiment satisfaisante. La seconde *Méditation* commence ainsi :

La Méditation que je fis hier m'a rempli l'esprit de tant de doutes, qu'il n'est plus désormais en ma puissance de les oublier ;

Le « je » qui s'exprime ainsi n'est en toute rigueur ni le sujet du doute ni le sujet de la certitude naïve. Il semble au contraire s'extraire de la *Méditation* précédente comme un acteur qui viendrait dire : *la pièce que j'ai jouée hier m'a rempli de tant de doute...* Mais l'on pourrait aussi bien soutenir que ce « je » est l'un ou l'autre des deux protagonistes de la première des *Méditations*. Il nous paraît pour ces raisons légitime de dire que cet énoncé est une reprise de l'acte même de méditer requérant les deux positions requises par une méditation et les dépassant en même temps. L'hésitation dont nous faisons état ne porte donc pas sur des contenus de pensée mais bien sur la position subjective qui permet de les penser. Le discours cartésien, aussi maîtrisé qu'il est possible quant à ce qu'il pense, est en même temps, dans les trois passages que nous venons de souligner, parfaitement instable quant à la position subjective qui autorise ce discours²⁶. Conformément à notre terminologie, nous dirons donc que les trois moments qui précèdent indiquent une reprise en charge du discours par un « je » référant à l'instance énonçante. Mais, soulignons-le encore, ce « je » n'en est pas pour autant déterminé. Il ne s'agit que d'une instance.

La difficulté essentielle est maintenant la suivante : comment l'incertitude métaphysique produite par le Malin Génie est-elle surmontable ?

On aurait pu imaginer que le doute métaphysique ne puisse dépasser sa propre affirmation. Car si le Malin Génie me trompe, ne peut-il pas aussi me tromper sur le sens de ma question et, plus précisément, sur ce que je crois pouvoir désigner en disant « je » ? S'il n'y avait pas de sens à dire « je », quel sens y aurait-il alors à dire « je suis » ? On n'en conclura pas pour autant que la position subjective est supposée acquise mais, au contraire, qu'elle ne s'acquiert qu'au moment où le Malin Génie me trompe. Il faut donc qu'il serve de référentiel au « je ». « Je suis, s'il me trompe » veut dire : la place de ma subjectivité n'est indexable que si elle se réfléchit dans l'infinité d'un Dieu, fût-il trompeur. L'essentiel ici n'est pas tant la tromperie en elle-même. Car dire que le Malin Génie me trompe en toute chose peut vouloir dire aussi bien qu'il ne me trompe sur rien. L'absolue tromperie ne peut avoir d'autre contenu que sa direction : elle s'adresse à moi mais, par définition, je ne

26. Le statut de la folie dans la première Méditation est rendu incertain non pas parce que Descartes voudrait ou non rejeter la folie comme contenu de pensée mais bien parce que, quant à la folie, la position subjective est rendue parfaitement instable. En ce sens on peut tout aussi bien dire, avec Foucault que Descartes rejette l'hypothèse de la folie, que soutenir, avec Derrida qu'il effectue « un coup de folie de la raison ». Le texte cartésien effectue nécessairement les deux opérations. Voir : Foucault (1961), Derrida (1967), Beyssade (1973).

peux rien savoir sur son objet. On remarquera à quel point le Malin Génie est muet. Sa tromperie ne relève pas de ce qui peut se dire et donc, par là même, se discuter. Le verbe « tromper » ne désigne donc pas une tactique de discours mêlant le vrai et le faux. Il ne garde de son sens de verbe que cette simple contrainte : on trompe « quelqu'un ». L'essentiel de la tromperie réside donc en cela qu'elle suspend tout contenu pour ne laisser apparaître que son destinataire : « je ».

On demandera pourquoi le « je » maintenant désigné par la présence (et la seule présence) du Malin Génie peut dire « je suis, j'existe ». Pourquoi ne peut-on conclure du « il me trompe » d'autres propriétés du « je » ? La réponse est en un sens simple mais en un autre insondable : précisément parce que « je suis » ne désigne pas une propriété de « je ». Pour qu'il puisse être question de propriété, il faudrait que le Malin Génie ait dit quelque chose selon la forme logique de la prédication. Or il se tait. « Je suis, j'existe » ne veut donc rien dire d'autre que ceci : « Je suis » n'a de sens que comme indice de la présence divine, qu'elle soit trompeuse ou non.

Le Malin Génie et le « je suis » sont donc les deux premiers repères d'une scène spéculative qui doit, pour achever de se mettre en place, établir le lieu d'où il faut la voir. Le « *cogito* » ou le « à chaque fois que je le pense ou le conçois en mon esprit » ont cette fonction d'établir un point de vue sur la scène où se joue la dépendance entre mon existence et la tromperie divine. Il faut en effet que cette scène soit prise dans l'unité d'une pensée qui la construit pour que l'effet du Malin Génie soit, un court instant, maîtrisable. Sinon, le sujet du « je suis » serait pris dans la même incertitude que celle subie par Judas. Comment en effet, si Dieu peut être trompeur, arriver à identifier le sujet qui pense, doute, affirme et généralement médite avec celui qui se reconnaît être ? Le Malin Génie pourrait toujours faire que l'identification ne se produise jamais. Nous retrouvons donc la différence fondamentale entre identité et identification. Pour que le « je » du « je suis » vienne coïncider avec le « je » du « je pense » il faut que ce dernier vienne à acquérir un point de vue sur le rapport entre sa pensée la plus extrême (l'infinité divine, même absolument trompeuse) et sa propre existence²⁷.

Nous avons décrit ce que l'on peut appeler une scène spéculative, fondatrice d'une certaine conception de la subjectivité²⁸. Celle-ci ne pourra s'assurer ultimement qu'une fois établie la véracité divine. Mais, et c'est là pour nous l'essentiel, le « *cogito* » ne nous semble pas pouvoir être intelligible si l'on ne perçoit pas qu'il désigne une expérience de pensée dans laquelle cette pensée ne peut s'assurer d'elle-même (et donc s'identifier) qu'en se réfléchissant dans l'infinité divine. Au moment du *cogito* (dans la seconde méditation), cette scène reste intérieure à la

27. La notion de « point de vue » est distincte de celle d'énonciation. Il est cependant difficile de les distinguer ici dans la mesure où elles offrent un cas de parfait syncrétisme. Nous dirons donc que le « *cogito* » est bien soutenu depuis une position énonciative (comme le « je suis, j'existe ») mais que sa spécificité est de coïncider avec un point de vue.

28. Il est clair que la subjectivité comme « chair » telle que la décriront Husserl puis Merleau-Ponty ne peut se concevoir sur ce modèle.

pensée. Une fois établie l'existence d'un Dieu vérac, la pensée se trouvera elle-même inscrite dans une scène plus large mais, au fond de même structure.

Il nous faut maintenant comprendre plus précisément en quoi consiste une scène spéculative, telle que nous venons de la décrire. Nous nous inspirerons de Cl. Lévi-Strauss et, plus particulièrement, de la formule canonique du mythe énoncée dans le premier tome de l'*Anthropologie Structurale*²⁹ puis reprise, des années plus tard, dans *La Potière jalouse*³⁰. Il ne s'agit évidemment pas de postuler une homologation entre la pensée mythique et la pensée philosophique en tant que formes discursives distinctes ayant chacune ses lieux et ses temps propres. On sait que pour une part essentielle, la philosophie s'est construite explicitement *contre* le mythe, même si cette altérité peut être aussi considérée comme le jeu complexe né d'une grande proximité³¹. Mais ce qui nous intéresse ici n'est pas un rapprochement quelconque entre deux régimes discursifs profondément distincts mais un certain type d'opération qui n'appartient en propre à aucun discours particulier et peut, pour cette raison, se rencontrer en plusieurs. Lévi-Strauss voit dans le mythe et dans l'opération générale qu'il accomplit une tentative pour résoudre un problème de dualité³² qu'il sait par ailleurs ne pas être le propre du mythe mais appartenir à bien d'autres registres³³. Le terme de *dualité* n'est pas à proprement parler pris dans un usage technique car d'autres termes sont employés par Lévi-Strauss et en particulier celui de *contradiction*. Mais ce dernier, d'essence logique, conduit trop aisément à des contresens pour que l'on puisse l'utiliser sans de perpétuelles précautions. D'autre part, le terme de *dualité* est également retenu par Saussure pour exprimer des rapports à nos yeux comparables à ceux envisagés par Lévi-Strauss. Nous avons essayé de montrer ailleurs³⁴ que la notion de dualité était, dans le *Cours de Linguistique Générale*, à l'origine du problème de la valeur ou, plus exactement, que ces deux notions étaient inséparables.

Si le mythe a pour fonction de résoudre un problème de dualité, il importe de comprendre plus précisément en quoi consiste cette dualité et ce qui peut la rapprocher de la dualité saussurienne. Il nous semble que deux distinctions préalables sont nécessaires si l'on veut comprendre l'importance de la formule de Lévi-Strauss :

- Contrairement à la langue saussurienne, pour laquelle la dualité est comme l'élément constituant, le mythe est fait, selon Lévi-Strauss, pour « surmonter »

29. Lévi-Strauss (1958).

30. Lévi-Strauss (1985).

31. On peut se rapporter sur ce point à Mattéi (1996).

32. Lévi-Strauss (1958, p. 251).

33. La liste en est étonnamment hétéroclite : les rapports de subordination chez les animaux, les structures de parentés, les phénomènes sociaux, les névroses, etc. Il n'est donc pas exagéré de dire que Lévi-Strauss recherchait, au moins à l'époque de l'*Anthropologie Structurale*, une schématisation générale que l'on peut comparer à une fonction sémiotique universelle.

34. Bordron (2003).

la dualité. Il requiert donc, comme nous le verrons, une opération supplémentaire en laquelle réside sa spécificité. Une dualité étant posée, le mythe cherche toutes les voies possibles pour la ramener à l'unité : « Certains mythes semblent entièrement consacrés à épuiser toutes les modalités possibles du passage de la dualité à l'unité. »³⁵.

- La dualité que le mythe cherche à réduire est d'ordre sémantique. Ainsi dans les mythes à engoulement, qui font l'objet de *La potière jalouse*, il s'agit essentiellement de la dualité entre le monde des oiseaux (la nature) et le monde humain pour lequel se pose la question de l'origine de la poterie qui est elle-même, avec la cuisine, l'un des arts du feu. On perçoit donc que la constellation sémantique sur le fond de laquelle se détachent ces mythes, est immense. Après avoir établi, dans les mythes jivaros, un rapport entre un oiseau (l'engoulement) qui a pour fonction d'être jaloux ou d'être cause de jalousie et une femme à laquelle on attribue l'origine de la poterie, Lévi-Strauss demande comment cette équivalence peut bien s'établir³⁶. La réponse se trouve dans la transformation complexe que nous allons maintenant détailler. Notons préalablement ce qui nous importe du point de vue de la dualité. On perçoit en effet que, conformément à la thèse constante de Lévi-Strauss, la dualité d'arrière-plan de tous ces mythes peut s'exprimer dans l'opposition de la nature et de la culture, ou dans une de ses formulations dérivées. On sait par ailleurs que cette opposition régit un ensemble considérable de domaines et finalement des pans entiers de la catégorisation du monde, foisonnante dans ces discours. Si nous admettons que la dualité au sens de Lévi-Strauss possède la même portée que la dualité saussurienne, nous sommes conduit à faire l'hypothèse selon laquelle il existe bien une dualité sémantique qui ne se réduit pas une simple catégorisation sémique mais contient en elle-même une dynamique. On aimerait dire qu'une dualité sémantique ainsi comprise englobe une sémiose « en puissance » et est donc plus qu'une forme du contenu. Plus précisément encore, nous ferons l'hypothèse que, de cette sémiose interne à la sémantique, il résulte que les deux pôles d'une catégorisation (comme nature / culture) ne coexistent pas simplement comme les parties d'une forme mais viennent à s'entre-exprimer. Regardons maintenant la formule de Lévi-Strauss :

$$F_x(a) : F_y(b) :: F_x(b) : F_{a-1}(y)$$

F_x et F_y sont des fonctions,
 (a) et (b) sont des termes.

35. Lévi-Strauss (1958, p. 251).

36. Fontanille (1998) interprète ces équivalences comme le résultat d'un codage semi-symbolique entre deux figures et deux fonctions. Cette lecture permet de mettre l'accent sur le rôle du discours (de la *praxis* énonciative) dans l'établissement de la formule de Lévi-Strauss.

La formule marque une relation d'équivalence entre deux situations définies par l'inversion des termes et des fonctions sous deux conditions :

- Un terme est remplacé par son contraire : (a) par (a -1).
- Il y a inversion des valeurs de terme et de fonction pour deux éléments (y et a).

La difficulté de cette formule réside essentiellement dans la dernière opération qui requiert simultanément la transformation d'un terme en une fonction et une inversion de la fonction en son contraire. Examinons brièvement deux exemples.

Dans *La potière jalouse*, les symboles de la formule sont investis de la façon suivante :

$$F_{\text{jalousie}} (\text{Engoulement}) : F_{\text{Potière}} (\text{Femme}) :: F_{\text{jalousie}} (\text{Femme}) : F_{\text{Engoulement-1}} (\text{Potière})$$

Une première équivalence est établie entre l'oiseau et la femme sous l'espèce de la jalousie en vertu de ce que Lévi-Strauss appelle une déduction naturelle. On aurait pu penser simplement que cette première homologie conduirait à envisager un engouement potier, comme la femme. Or ce que semblent dire les mythes est bien différent : la potière est un engouement inversé. Tout le problème est donc celui de la médiation. La femme établit un rapport entre le monde humain et le monde de la nature en empruntant une fonction à l'oiseau engouement (elle est jalouse comme l'oiseau). Cette médiation est simple car elle se contente d'établir un lien entre deux domaines en produisant un trait sémantique commun. Mais cela a pour complément ce que l'on pourrait appeler un *supplément* à cette première médiation : la poterie prend sens par rapport à une inversion dans l'ordre de la nature puisqu'elle s'origine dans un engouement inversé (l'oiseau fournisseur, grand faiseur de nids en argile). Cette seconde médiation est toute différente. L'oiseau fournisseur est un engouement inversé, non pas au sens où ces oiseaux auraient un trait en commun, ni même parce que l'un serait la négation de l'autre, mais à la façon dont un gant de la main droite est un gant de la main gauche inversé, par retournement. Ce qui est ainsi produit n'est pas tant une médiation, pour laquelle les traits communs pourraient suffire, mais bien, dans l'ordre de la nature, c'est-à-dire du surhumain, la condition de possibilité de toutes les médiations qui pourront avoir lieu. En un sens en effet, rien n'est produit par une telle inversion (pas plus que par celle du gant), si ce n'est le *site* de toute conversion. Lévi-Strauss qualifie ainsi cette inversion de fonction, dont l'oiseau engouement est le lieu, de *déduction transcendante*³⁷ de l'origine de la poterie. Il s'agit donc bien d'une condition de possibilité de toute médiation que Lévi-Strauss oppose aux médiations fondées empiriquement qui fournissent le fournisseur comme potier et l'engouement comme oiseau jaloux³⁸.

37. Lévi-Strauss, (1985 p. 80).

38. La distinction faite, dans un style kantien, entre déduction transcendante et déduction empirique rappelle nécessairement le passage de l'*Anthropologie structurale* (p. 253) où, commentant la même formule, Lévi-Strauss la comparait au double traumatisme nécessaire selon Freud à établir le mythe individuel qu'est une névrose.

Prenons brièvement, chez Louis Marin, un autre exemple d'interprétation de cette formule. Dans sa *Sémiotique de la passion*³⁹, L. Marin cherche à comprendre la question fondamentale du rachat de l'homme, rachat lié au sacrifice christique. On comprend aisément que le Nouveau Testament puisse se présenter comme le récit d'une médiation entre l'homme et Dieu, la mort du Christ ayant pour fonction de l'accomplir. Marin en propose la lecture suivante :

$$F_{\text{Mort}}(\text{Homme}) : F_{\text{Vie}}(\text{Dieu}) :: F_{\text{Mort}}(\text{Dieu}) : F_{\text{Homme-1}}(\text{Vie})$$

On voit clairement en quoi la mort de Dieu accomplit une médiation entre l'homme mortel et Dieu immortel. Mais, comme dans l'exemple précédent, le point essentiel porte sur la fin de la formule. La médiation en effet semble produire un effet supplémentaire qui est la transmutation du sens de la vie puisque celle-ci devient « non humaine » ou « sur-humaine ». Comme dans l'exemple précédent également, il s'agit bien d'un retournement qui vient inscrire une condition de possibilité. Nous comprenons bien que, dans l'ordre de la causalité, la mort du Christ précède le rachat de la vie humaine. Mais dans l'ordre du sens, la condition transcendante, pour reprendre les termes de Lévi-Strauss, a préséance sur l'ordre du fait. Or il faut bien que cette transmutation de l'homme soit pensable pour que le sacrifice divin puisse avoir quelque raison de s'effectuer. Le sens, pourrait-on dire, crée dans ce cas un site pour que puisse advenir la causalité. Or, on le comprend, ce site est celui d'une conversion interne de l'homme sur lui-même comparable à ce qu'était, dans l'exemple précédent, la conversion, dans l'ordre des oiseaux, de l'engoulement en sa négation (l'oiseau fournisseur).

Ainsi compris, le procès d'ensemble, que Lévi-Strauss a mis en formule, correspond bien à la résolution d'une dualité mais au prix d'une opération plus complexe que ce qu'exigerait une simple médiation. La médiation n'a lieu en effet, selon cette formule, que pour autant qu'un terme (un oiseau dans le premier exemple) vienne à se sublimer en fonction puis à s'inverser. L'aspect authentiquement langagier de cette opération se perçoit mieux si l'on dit qu'un des termes doit, tout en s'inversant, devenir *prédicat* (passage de l'engoulement à « être un non-engoulement » par exemple). On peut alors envisager de décrire plus précisément ce que nous venons d'appeler une *sublimation* comme la suite des opérations qui permettent de transformer un objet, divisible en parties, en prédicat. Aidons-nous de cette formule pour comprendre ce que nous avons appelé plus haut une scène spéculative.

Lorsque, dans la seconde Méditation, se trouve établi l'énoncé « Je suis, j'existe, est nécessairement vrai toute les fois que je le prononce ou le conçois en mon esprit », la question de savoir « ce que je suis » reste encore informulée. C'est sur ce passage du « je suis » au « je suis une chose qui pense » que nous allons maintenant faire porter notre attention. Essayons de montrer que ce passage, en lui-même

39. Marin (1971).

énigmatique, peut s'éclairer lorsqu'on le compare aux opérations décrites par Lévi-Strauss.

Le point essentiel que nous cherchons à élucider est le passage entre le « je pense, je suis » et le « je suis une chose qui pense ». Pour que cette suite d'énoncés soit pensable, il faut qu'il existe une opération autorisant un acte de pensée à rencontrer sa propre nature comme s'il pouvait sortir de lui-même pour la voir. Notons que cette interrogation est formellement la même que celle qui nous a conduit plus haut à rechercher comment pouvait se faire l'ajustement entre un acte d'énonciation et le contenu d'un énoncé. Deux types de questions sont en effet, dans les deux cas, possibles :

- Ou bien l'on demande : en quel sens est-ce bien moi qui ai soutenu cet énoncé ? On interroge alors l'identité de l'énonciateur. C'est, *mutatis mutandis*, la question que Ferdinand Alquié a posée au texte de Descartes que nous analysons :

Le renvoi à l'être, à la chose qui pense, est chez Descartes, renvoi du doute au moi, à l'ego, Descartes tenant pour évident que c'est moi qui pense et doute. Et le dépassement vers le moi est encore plus malaisé à comprendre que le dépassement vers l'être, le principe de substance ne semblant pas suffire à le fonder : car, s'il est évident qu'il y a de la pensée, et donc une chose qui pense, est-il aussi clair que cette pensée soit la mienne, et que la chose qui pense soit un moi ? On peut d'autant plus en douter que la notion de moi semble réintroduire quelque appel au corps, et supposer quelque objectivité.⁴⁰

- On peut, symétriquement, demander : le contenu de cet énoncé est-il aussi vrai que je le soutiens ? On interroge alors la validité de l'énoncé, compte tenu de son énonciateur. La question posée en ce sens à Descartes vient de Hobbes⁴¹. Ce dernier conteste que de ce que je pense il s'ensuive que je sois un esprit et non un corps pensant car, dit-il, on ne peut pas plus déduire « je suis pensant, donc je suis une pensée » que « je suis promenant, donc je suis une promenade ». L'objection de Hobbes suppose par contre que l'identité de l'énonciateur ne fasse pas problème.

Ces deux types d'objections font la difficulté principale et s'articulent entre elles. On peut admettre qu'il y ait une chose pensante et douter qu'il s'agisse d'un moi ou admettre qu'il s'agisse d'un moi mais douter qu'il puisse se définir comme chose pensante et non comme corps. Nous sommes donc devant un dispositif instable qu'il s'agit de stabiliser. La solution ne peut consister, une fois admis que j'existe, qu'en une médiation entre mon existence et la pensée, médiation qui élimine toute autre considération et en particulier celle de la substance corporelle. Pour ce dernier point, conformément à son usage le plus avéré, Descartes examine tout ce qu'il croyait être avant la méditation en cours pour ne laisser subsister que ce

40. Alquié (1950, p. 184).

41. Troisièmes Objections, AT IX, 134.

qui se donne dans une évidence parfaite. Il initie donc la méthode qui prendra chez Husserl le nom de « réduction phénoménologique ». Le point caractéristique de cette méthode est que tout procès de pensée, même sous une forme démonstrative, doit finalement culminer dans une *monstration* telle que quelque contenu se donne dans une *évidence*. Il s'agit de « voir », selon une métaphore constamment reprise⁴². Il ne s'ensuit pas pour autant que le champ du visible ou, pour mieux dire, de la visibilité, soit immédiatement donné et déterminé. Le passage que nous étudions a pour fonction essentielle de l'établir. L'espace de la visibilité est la pensée. Or celle-ci ne peut pas être « subjective » au sens où le sont, par exemple, mes croyances. En d'autres termes, ce n'est pas parce que je suis une chose pensante que la chose pensante appartient à un « je » au sens subjectif. Bien au contraire, ce que je découvre dans cette expérience, c'est la propriété essentielle du sujet de s'apparaître à lui-même, en tant que chose pensante, face à un espace d'objectivité. En bref, et dans un langage sans doute husserlien, on doit dire que Descartes découvre la valeur objective de l'évidence. On peut dire alors, pour accentuer le retournement radical qui s'opère, que c'est précisément en vis-à-vis de ce qui est le plus irréductiblement subjectif (l'évidence de mon existence) que va se déployer le contenu radicalement objectif de la pensée lorsqu'elle procède par ordre. On reconnaît là, dans ce retournement, le mouvement spéculatif que nous avons montré nécessaire à la compréhension de la formule de Lévi-Strauss. Donnons notre lecture de cette formule avant de la commenter terme à terme :

$$F_{\text{Exister}}(\text{je}_a) : F_{\text{Penser}}(\text{je}_b) :: F_{\text{Exister}}(\text{je}_b) : F_{\text{jea-1}}(\text{pensée})$$

La première partie inscrit le rapport entre le sujet (noté Je_b) qui effectue l'ascèse du doute et se découvre donc sujet de l'acte de penser (*cogito*) et le sujet qui est reconnu sujet d'existence (noté Je_a) de par cet acte de pensée. Que ces deux sujets puissent être le même (du point de vue de leur référence) laisse toute sa valeur au fait qu'ils sont fonctionnellement distincts (comme le sont sujet d'énonciation et sujet d'énoncé). La première partie de la formule exprime donc ceci : l'évidence du *je suis* dépend de l'évidence du *je pense* ou, comme le dit Descartes :

De sorte qu'après y avoir bien pensé et avoir soigneusement examiné toutes choses, enfin il faut conclure, et tenir pour constant que cette proposition : *je suis, j'existe* est nécessairement vraie, toutes les fois que je la prononce ou que je la conçois en mon esprit.

42. Un exemple parmi beaucoup d'autres peut être trouvé dans le livre I des Principes de la Philosophie : « Il y a même des personnes qui en toute leur vie n'aperçoivent rien comme il faut pour en bien juger ; car la connaissance sur laquelle on peut établir un jugement indubitable doit être non seulement claire, mais aussi distincte. J'appelle claire celle qui est présente et manifeste à un esprit attentif ; de même que nous disons voir clairement les objets lorsque étant présents ils agissent assez fort, et que nos yeux sont disposés à les regarder ; et distincte, celle qui est tellement précise et différente de toutes les autres, qu'elle ne comprend en soi que ce qui paraît manifestement à celui qui la considère comme il faut. », Principes I, 45.

La seconde partie de la formule exprime une même dépendance entre deux opérations. D'une part une médiation transformant le sujet du « je pense » en sujet du « je suis ». Dans l'énoncé « que suis-je moi qui suis ? », c'est bien maintenant en tant que « je suis » que le sujet du « je pense » porte l'interrogation. Une médiation est donc accomplie. Mais, comme dans toutes les autres interprétations que nous avons examinées, la médiation dépend essentiellement de l'opération de retournement qui nous dit ici : la médiation n'est possible que pour autant qu'elle s'origine dans le fait que la pensée, tout en exprimant ce que je suis (je_a) en tant que chose qui pense, a une réalité objective (a la fonction de non- je_a). La formule de Lévi-Strauss nous permet ainsi de comprendre selon quelle opération spéculative on peut concevoir une équivalence entre, d'une part le lien qui fait dépendre l'évidence de mon existence de l'évidence de ma pensée et, d'autre part, le fait que cette même pensée soit susceptible d'avoir une valeur objective. Il va de soi que cette valeur objective de tout ce que je pense clairement et distinctement ne sera définitivement établie qu'une fois l'existence de Dieu démontrée. Mais, la dualité entre la pensée et l'existence se trouve résolue dans la *res cogitans* comme site de toutes les évidences futures. Comme nous l'avons vu dans les autres exemples, la formule de Lévi-Strauss exprime le rapport entre une médiation et une fonction de retournement qui désigne un lieu originaire (origine de la poterie, origine du rachat de la vie humaine). Nous rencontrons avec la *res cogitans* le lien entre une médiation (pensée et existence) et l'origine de la valeur objective de l'idée.

Nous pouvons maintenant résumer les points essentiels qui définissent le raisonnement spéculatif :

- Il s'agit de résoudre un problème de *dualité*. Mais, comme nous le verrons, il existe plusieurs types de dualité et surtout diverses solutions possibles.
- La dualité, ici considérée, porte sur un problème d'*origine*. Nous avons rencontré l'origine de la poterie dans les mythes à engoulement, l'origine de la rédemption dans la passion, l'origine de l'évidence que la pensée éprouve quant à sa propre nature.
- La résolution de la dualité comporte d'abord une opération de *médiation*.
- Elle est plus exactement spécifiée par une inversion de valeur de terme et de fonction (accompagnée d'une négation). Nous avons illustré cette opération par l'image du retournement d'un gant.
- La dualité la plus prégnante, celle qui nous est apparue à chaque fois fournir sa raison d'être au dispositif spéculatif, est celle qui à la fois sépare et unit un contenu d'énoncé et l'acte qui l'énonce.

Nous avons essayé de montrer ce qu'une approche sémiotique pouvait apporter à la lecture des textes philosophiques, aussi bien du point de vue de la description de leur fonctionnement syntaxique, que de la recherche d'une explication quant à leur logique spéculative. Il ne s'agit bien sûr que d'un exemple parmi beaucoup d'autres possibles et, qui plus est, d'un exemple dans lequel nous avons supprimé l'appareillage technique de la syntaxe actantielle. Nous espérons

que cette simplification n'apparaîtra pas exagérée et laissera intact l'esprit de ces analyses.

Nous voudrions maintenant prendre un point de vue différent, comme nous l'avons indiqué plus haut, et montrer en quoi certaines questions classiques de la philosophie peuvent trouver une élaboration à l'intérieur de la sémiotique. Mais, redisons-le, les partages disciplinaires ne concernent guère que les recherches terminées. La recherche en acte fait feu de tout bois.

2. La conscience et la fonction sémiotique

Beaucoup de notions, classiquement philosophiques, ont trouvé une élaboration nouvelle dans le contexte sémiotique. Nous pensons en particulier à la théorie des catégories, à la théorie du schématisme, à la théorie de l'organisation, trois domaines possédant un vaste héritage de réflexions. Nous faisons référence aux travaux de Peirce mais aussi à toute la tradition structuraliste et à sa riche élaboration conceptuelle. Nous nous en tiendrons à un seul exemple, celui de la notion de conscience, qui peut paraître à cet égard marginal. Il possède l'avantage de ne pas être sans rapport avec les analyses précédentes et, en outre, d'être un objet d'étude à notre avis tout à fait essentiel dans l'état actuel de la sémiotique et de ses rapports avec les sciences cognitives.

Nous ne parlerons pas de la conscience comme d'une faculté autonome dont on pourrait tracer les contours. Dire « la conscience » est une facilité de langage qui n'engage pas à croire à l'existence d'une entité particulière⁴³. Nous demandons simplement que l'on fasse la différence entre des états conscients et d'autres états. La conscience est en ce sens une propriété de certains états.

Pourquoi peut-on dire que, au moins sous certains aspects, la conscience pose un problème relevant de la sémiotique ? La réponse la plus immédiate est de dire que la question de la conscience entre en résonance avec celle de la signification et sans doute d'une façon absolument centrale. Mais demandons-nous d'abord ce que l'on peut entendre par conscience. Il est clair qu'il existe une multitude de théories de la conscience qui diffèrent surtout par les conceptions philosophiques générales dans lesquelles elles s'inscrivent⁴⁴. Notre propos est uniquement de chercher le point d'incidence de la sémiotique dans cette problématique.

Nous distinguons assez communément le monde physique, que l'on suppose régi par la causalité, du monde biologique qui relève traditionnellement du domaine de l'organisation. Bien sûr, cela n'exclut pas que les êtres organisés soient également soumis à la causalité physique. Mais il est courant d'admettre, du moins dans une perspective anti-réductionniste, que l'organisation pose des problèmes

43. Comme l'affirme James (1912, p. 36) : « Cela fait vingt ans que je ne crois plus que la "conscience" soit une entité. ».

44. Outre la sienne, D. Chalmers distingue sept grands genres de théories. Mais il ne prend en compte que le monde philosophique actuel, ce qui laisse ouvertes de nombreuses possibilités.

particuliers, anciennement traités par la notion de finalité interne et relevant plutôt, de nos jours, des problématiques de l'auto-organisation et de l'émergence. Quelle que soit la façon dont on conçoive le passage de l'un à l'autre niveau (physique et biologique), la question se pose de savoir si les faits d'ordre sémiotique constituent ou non un troisième niveau.

On pourrait bien admettre que les faits sémiotiques, ne serait-ce que par le biais de la notion de structure qui leur est commune, relèvent finalement du domaine biologique, c'est-à-dire de la question de l'organisation. On remarquera que la sémiophysique de R. Thom traitait au fond ces deux questions sur la base du même formalisme. Il en va de même dans le dernier livre de L. Boi (2011) où voisinent les questions biologiques et les questions sémiotiques. Il ne s'agit pas là d'une forme particulière de réductionnisme mais de la reconnaissance d'une communauté de problèmes, les deux domaines ayant des aspects importants liés à la morphodynamique. Cela suffit-il pour autant à assimiler la conscience à un fait d'organisation ou faut-il voir, entre les problèmes d'organisation et la question de la conscience, un seuil comparable à celui qui sépare le domaine de la causalité physique du domaine de l'organisation biologique ? Il n'y a pas de réponse évidente à cette question et on ne voit pas ce qui pourrait constituer une preuve allant dans l'un ou l'autre sens. Mais on peut au moins remarquer que nous n'employons pas le même langage pour parler de l'un et l'autre domaine. Cette remarque ne vaut pas pour preuve ; on a pu soutenir qu'un langage purement physique pourrait se substituer au langage que nous utilisons ordinairement pour parler de nos sentiments, de nos passions ou de nos états mentaux⁴⁵. Il nous paraît cependant raisonnable de traiter différemment des domaines que nous n'arrivons pas à penser dans une réelle unité. Cela n'exclut pas qu'ils puissent être simplement des aspects différents de la même réalité. Mais nous ne savons pas ce que peut être cette réalité ni où nous pourrions trouver un langage pour en parler.

Insistons sur le fait que nous traitons le terme « conscience » un peu comme un biologiste traite le terme « vie ». Ce sont là des mots du langage courant, qui n'ont pas de définition scientifique, mais qui désignent de vastes domaines, possédant une certaine autonomie structurale, et dans lesquels beaucoup de faits peuvent faire l'objet d'une investigation rigoureuse. Cela étant, un indice est nécessaire pour dire au moins ce qui relève du domaine et ce qui permet de l'en distinguer. Il s'agit moins de trouver un critère qu'une porte d'entrée utile. Pour ce qui est de la conscience, la formulation proposée par T. Nagel⁴⁶, « ce que cela fait d'être tel ou tel être », par exemple une chauve-souris, semble être un bon point départ, du moins pour ce qui est de la conscience phénoménale. Nous voudrions faire brièvement l'inventaire de ce qui, pour nous, est indiqué par cette formule. Nous insisterons ensuite sur l'apport possible de la sémiotique à ces questions.

45. Churland (1986, tr. fr. 1999).

46. Nagel (1974).

- Nous supposons donc un phénoménal, c'est-à-dire un monde né de la relation entre un acte de perception, trouvant sa source dans un être vivant, et des états de son environnement.
- Le monde phénoménal est distinct du monde physique considéré en soi parce qu'il est le résultat d'une action sélective sur ce monde physique. Il s'agit d'une interrelation entre ces deux pôles que forment un organisme et son milieu. Nous faisons référence implicitement à la théorie de la perception telle que Bergson a pu la développer dans le premier chapitre de *Matière et Mémoire*⁴⁷.
- Que ce monde phénoménal nous affecte veut dire que son action n'est pas uniquement causale. La perception n'est pas seulement porteuse d'une information qu'il faudrait traiter, mais c'est le lieu d'une élaboration. On peut faire l'hypothèse que la différence introduite par cette élaboration permet de distinguer la notion d'*information* de celle de *signification*. La discussion sur ce point est complexe car la notion de conscience y est implicitement engagée. Un organisme peut traiter une information sans en être le moins du monde conscient, et c'est sans doute ce qu'il fait la plupart du temps. Par contre, il est difficile de comprendre ce que pourrait signifier une signification inconsciente. Par là se manifeste une certaine identification entre les événements conscients et ceux qui sont doués de sens. On peut objecter à cela que l'élaboration dont nous parlons n'est qu'une forme plus complexe du traitement de l'information, de telle sorte qu'il n'y aurait aucune raison de priver de conscience la plus simple des machines traitant de l'information. David Chalmers a ainsi proposé, au titre d'une expérience de pensée, d'imaginer ce que cela fait d'être un thermostat⁴⁸ :

Il est vraisemblablement beaucoup moins intéressant d'être un poisson que d'être un humain, une phénoménologie plus simple correspond à sa psychologie plus simple, mais il semble assez raisonnable que cela fasse un effet⁴⁹.

Mais, dès lors que nous avons distingué les propriétés phénoménales des propriétés psychologiques, l'idée d'un thermostat conscient semble moins vulnérable. Nous devons simplement imaginer quelque chose comme un « flash » inarticulé d'expérience, sans concept ni la moindre pensée, ni traitement complexe de l'information alentour⁵⁰.

D. Chalmers a raison de dire que le « flash » est bien une propriété phénoménale, une sorte de morphologie temporelle. Mais cela suffit-il pour satisfaire à la demande initiale, qui requiert que, pour qu'il y ait conscience, il faut que « cela fasse quelque chose » ?

47. Bergson (1896, 1993).

48. Chalmers (2010, p. 406).

49. *Ibid*, p. 407.

50. *Ibid*, p. 408.

- Il nous semble que le simple fait d'un « flash », pour relever effectivement de ce que l'on appelle la phénoménalité, doit posséder autre chose que le simple fait d'être une certaine morphologie. Il faut en outre que son apparition fasse question, pose problème, en un mot soit une « apparition », mais pas l'évidence saturée de la chose elle-même. Il y a sans doute plusieurs façon de formuler cette exigence. On peut dire que le flash doit être l'indice de quelque chose d'autre, prendre la forme d'une question. On peut remarquer également que la conscience, pour être véritablement telle, doit porter une certaine force de négation. Cette conception est développée par Sartre⁵¹ qui attribue à la conscience une puissance négatrice, la capacité de dévoiler dans l'être « un néant secret », ce qu'il appelle la « puissance néantisante du pour-soi ». Peut-être pourrait-on dire que la signification commence ainsi avec la négation, que cette dernière est ce qui la distingue de l'information parce qu'elle instille un doute. Quelle que soit la formulation du problème que nous préfererions, il semble inévitable de dire que la signification commence par un écart avec ce qui se manifeste, un écart entre ce qui paraît et ce qui est supposé être, la position d'une altérité. Et il en va de même pour la conscience. On peut douter pour cette raison que le thermostat de Chalmers possède un état conscient, même minime. Mais même si c'était le cas, le problème resterait inchangé. Il faudrait simplement admettre que la conscience peut se manifester sans support biologique, ce qui est pensable.
- On voit pourquoi la sémiotique peut trouver sa place dans la problématique de la conscience ainsi formulée et nourrir le problème philosophique. La sémiotique a en effet apporté quelque chose d'essentiel qui mériterait d'être pris beaucoup plus en considération qu'il ne l'est véritablement : la fonction sémiotique, la dépendance entre un plan d'expression et un plan du contenu. Nous avons essayé de montrer à plusieurs reprises pourquoi la phénoménalité pouvait être considérée comme un plan d'entre-expression entre l'acte de perception et le perçu. La signification prend là sa structure matérielle. Les sémantiques donnent assez souvent l'impression d'analyser le langage immatériel des anges. Les philosophes de la conscience pour leur part ne voient d'autre matérialité pour la conscience que celle du substrat neuronal qu'ils lui attribuent. Nous pensons au contraire que la structure de l'apparaître est la matérialité, c'est-à-dire le signifiant, du sens décrit jusqu'ici comme « ce que cela fait ». Mais ces deux plans, s'ils sont nécessairement liés, ne se confondent pas, pas plus que la phonologie d'une langue ne se confond avec les significations portées par elle. Il y a dans cette différence un très grand mystère, pratiquement inexploré, qui devrait être le guide de toute réflexion sémiotique.

Nous avons voulu suggérer que la réflexion sur le statut de la conscience pouvait entrer en résonance avec celui de la fonction sémiotique. Nous n'avons pas

51. Sartre [1943], 1961, pp. 508 sq.

cherché à assimiler ces questions, mais plutôt à montrer qu'elles nous semblaient appartenir au même champ, au même niveau de complexité, à une problématique qui rend au fond un peu inutile, voire sophistique, la différence entre une interrogation sémiotique et une interrogation philosophique. Si l'on accepte cette perspective, il apparaît que beaucoup de questions pourraient recevoir un traitement semblable. Nous pensons en premier lieu à la question de l'intentionnalité, très proche de ce que nous venons d'envisager, et dont dépendent non seulement la dimension cognitive de notre expérience, mais aussi sa dimension pratique et son organisation symbolique. Nous avons supposé, à la suite de W. James, mais aussi de la phénoménologie d'A. Gurwitsch⁵², que la conscience n'était pas une entité mais plutôt la structure d'un champ d'expérience (James aurait dit d'un *flux*). Dans ces conditions, il n'apparaît pas impensable que les conceptions sémiotiques de l'organisation, héritées du structuralisme, puissent contribuer à la description de ce champ et montrer sa singularité. Ceci est d'autant plus crédible que les théories de la forme (*gestalt*), assez voisines, y ont déjà largement contribué.

Nous espérons avoir montré que la sémiotique avait cependant une spécificité qui établit entre elle et le problème général de la conscience une grande affinité.

Les deux parties de cette étude, différentes en intention et en étendue, militent pour une conception dialectique des rapports entre la philosophie et la sémiotique. Nous voulons dire par là que chacun de ces deux discours peut être, d'un certain point de vue, extérieur à l'autre, mais, tout aussi bien, l'habiter en son intérieur. Tout se joue alors dans la logique des passages.

Références bibliographiques

- ALQUIÉ, Ferdinand (1950), *La Découverte métaphysique de l'homme chez Descartes*, Paris, PUF.
- BERGSON, Henri (1896), *Matière et mémoire*, Paris, PUF Quadrige, 1993.
- BERRENDONNER, Alain (1981), *Éléments de pragmatique linguistique*, Paris, Minuit.
- BEYSSADE, Jean-Marie (1973), « Mais quoi ce sont des fous ... », *Revue de Métaphysique et de Morale*, n° 3, 273–297.
- BOI, Luciano (2011), *Morphologie de l'invisible*, Limoges, PULIM.
- BORDRON, Jean-François (1984), « Remarques sur l'indécidabilité de l'échange », *Actes Sémiotiques*, 30, 78 (3), 273–294.
- (1987), *Descartes Recherches sur les contraintes sémiotiques de la pensée discursive*, Paris, PUF.
- (1995), « Signification et subjectivité », *Langages*, 119, COSSUTTA (éd.), 63–79.

52. Gurwitsch (1957).

- (2000), « *Res cogitans* : Descartes et Brunelleschi » in ALI BOUACHA et COSSUTTA (éds), *La Polémique en philosophie*, Éditions universitaires de Dijon, texte repris in *L'Iconicité et ses images*, Paris, PUF, 2011.
- (2003), « Valeur et dualité », in LAUFER et HATCHUEL (éds), *Le Libéralisme, l'innovation et la question des limites*, Paris, L'Harmattan, collection Ouvertures Philosophiques, 2003.
- BOUDON, Pierre (1999), *Le Réseau du sens*, Berne, Peter Lang.
- CHALMERS, David (1996), *The Conscious Mind : in Search of a Fundamental Theory*, Oxford University Press, tr. fr. St. Dunand, *L'Esprit conscient, À la recherche d'une théorie fondamentale*, Paris, Les éditions d'Ithaque, 2010.
- CHURLAND, Patricia Smith (1986), *Neurophilosophy : Toward a Unified Science of the Mind-Brain*, Cambridge, Mass., MIT Press; tr. fr. M. Siksou, *Neurophilosophie*, Paris, PUF, 1999.
- COQUET, Jean-Claude (1984), *Le Discours et son sujet*, Tome 1, Paris, Méridien-Klincksieck.
- COSERIU, Eugenio (2001), *L'Homme et son langage*, Louvain, Paris, Éditions Peeters.
- DERRIDA, Jacques (1967), « Cogito et histoire de la folie », in *Écriture et la différence*, Paris, Seuil.
- DOUGLAS, Mary (1986), *How Institutions Think*, New-York, Syracuse University Press, tr. fr. A. Abeillé, *Comment pensent les institutions*, Paris, La découverte, 1999.
- DUCROT, Oswald (1984), *Le Dire et le Dit*, Paris, Minuit.
- FONTANILLE, Jacques (1998), *Sémiotique du discours*, Limoges, PULIM.
- FONTANILLE, Jacques et ZILBERBERG, Claude (1998), *Tension et signification*, Bruxelles, Mardaga.
- FOUCAULT, Michel (1961), *Histoire de la folie à l'âge classique*, Paris, Plon.
- GIOLITO, Christophe (2000), « Le débat cartésien entre Alquié et Guérout : controverse ou polémique ? » in ALI BOUACHA et COSSUTTA (éds), *La Polémique en philosophie*, Éditions universitaires de Dijon, pp. 97–30.
- GREIMAS, Algirdas Julien (1976), « Entretien avec F. Nef » in NEF (éd.), *Structures élémentaires de la signification*, Éditions Complexe, Bruxelles.
- GREIMAS, Algirdas Julien et FONTANILLE, Jacques (1991), *Sémiotique des passions*, Paris, Seuil.
- GURWITSCH, Aaron (1957), *Théorie du champ de conscience*, Paris, Desclée De Brouwer.
- JAMES, William (1912), *Essays in Radical Empiricism*, tr. fr. G. Garreta et M. Girel, *Essais d'empirisme radical*, Marseille, Agone, 2005.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine (1980), « L'ironie comme trope », *Poétique* 41.
- LEIBNIZ, Gottfried Wilhelm (1970), *Discours de métaphysique*, Éd. G. Le Roy, Paris, Vrin.
- LÉVI-STRAUSS, Claude (1958), *Anthropologie Structurale*, Paris, Plon.

— (1985), *La Potière jalouse*, Paris, Plon.

MAINGUENEAU, Dominique et COSSUTTA, Frédéric (1995), « Les discours constitutants », *Langages* 117.

MARIN, Louis (1971), *Sémiotique de la passion*, Paris, Desclée de Brouwer–Aubier–Montaigne.

MATTÉI, Jean-François (1996), *Platon et le miroir du mythe*, Paris, PUF.

METZ, Christian (1991), *L'Énonciation impersonnelle ou le site du film*, Paris, Klincksieck.

NAGEL, Thomas (1974), « What Is It like to Be a Bat ? », *Philosophical review* 4, pp. 435–450, tr. fr. de Cl. Tiercelin et P. Angel, in *Questions mortelles*, Paris, PUF, 1983.

PERRIN, Laurent (1996), *L'Ironie mise en trope*, Paris, Kimé.

SARTRE, Jean-Paul [1943], *L'Être et le Néant*, Paris, Gallimard, 1961.

SEARLE, John (1979), *Expression and Meaning*, tr. fr. de J. Proust, *Sens et Expression*, 1982.

SCIENCES COGNITIVES

What Is Cognitive Semiotics? A New Paradigm in the Study of Meaning

Per Aage BRANDT
CCC, Case Western Reserve University

For Su Xiaojun

If semiotics studies meaning, and cognitive science studies the mind, then cognitive semiotics is the study of mind and meaning — the way meaning exists and works in human minds (and ideally, in animal minds in general). By contrast, if meaning in the semiotic sense is considered a part of inanimate nature, such as solar systems, or a part of living beings that do not have minds, such as botanical beings, or a part of genetics, such as DNA sequences, as it occurs in many versions of bio-semiotics, then such a framework is *not* cognitive semiotics (it may instead be some variant of bio-semiotics). Furthermore, if minds are considered to only consist of sensory perceptions or of content that cannot be described, because it does not offer any stability or regularity, then that framework is *not* cognitive semiotics (it may instead be some variant of behavioral science or analytic philosophy). If someone believes that there is *no* meaning and there are *no* minds, but that there still are signs, signifiers, signifieds, and semiotic functions, then that person is definitely not a cognitive semiotician. Such negative determinations can be useful; however, they can neither replace the positive criteria nor the arguments to be made in favor of the positive version — namely the ways in which a cognitive semiotics may lead to specific new insights.

1. Sign typology. The wall

Why do we call certain entities signs at all? Do all such entities share enough properties to make them suitable for being categorized under one heading? Here is

a possible answer to that question, which Eco usefully asked. The notion or concept of *sign* is used when we refer to phenomena that appear or are presented to us in one proximal part of mind, space or time which is *separated* from another part of mind, space or time, where some other, more distal phenomena are represented, which the former phenomena are experienced or presented as *pertaining to* or *aspects of* and therefore ‘mean’ or ‘signify’ — so that the separation between the signifying phenomenon and the signified phenomenon can be described as a sort of phenomenal ‘wall’ isolating the signifier’s proximal *locus* and the signified’s distal *locus*. The aspects of what we call a *thing*, by contrast, appear in the same *locus* as the thing they are aspects of; the redness of a red apple does not make the apple a sign, a semiotic function, with /red/ as a visual signifier. Things — like apples — are given in one *locus*, whereas signs are given in two separate *loci*. This is, I think, the universal difference between things and signs.

This locative structure — the spatio-temporal semiotic divide — makes the notion of sign into a concept that also can function metaphorically. In a political situation, there can be « signs of peace ahead » — thus not immediately ahead, but close enough to create a bit of hope in the speaker. Every morning the newspapers I read mention the remarkable « signs of recovery » of the American economy; in order to be « signs », they have to be relatively weak, faint, sometimes just barely perceptible, so that they almost need a specialized expert reader of omens to be noticed. In human scale, small things have a general tendency to become signs, because they are readily seen as traces or indices of more extended or complex things absent, past or still ahead. The *sign relation*, or the *semiotic function* of interdependency of expression and content, according to L. Hjelmslev, presupposes this division of experiential mind-or-space-time into ‘this side’ and ‘the other side’. It is as situated as Latin *cis- versus trans-*. This side is where the expression is (proximally) perceived, and the other side is where its content (distally) thrives as conceived; the semiotic function works across the ‘wall’ between these two parts of the mind-or-space-time of experience. In this sense, the concept of sign is necessarily already oriented by an experiencer’s or user’s view; it is not and cannot be subject-independent, since the idea of a signifier has to refer to a ‘this side’ including instances of ‘you’, ‘me’, ‘us’, ‘here’, ‘now’ — therefore, *the concept of signifier is implicitly but constitutively deictic* : we are on this side (of the sensible), whereas the signified meaning is on the other side (the intelligible), in some conceivable semantic domain to which *we* are pointing while ‘signifying’ it¹.

On icons. The principle of the semio-phenomenal *wall* invites a strikingly accurate analogy, or instantiation, namely a *building* with an interior and an exterior. The windows show to people situated in the interior what is happening in the exterior part of space : windows show *icons* of the exterior to the observers

-
1. Explicitly deictic signs, by contrast, such as the *demonstrative* pronouns in language, point to things present but signify that these things contain properties that the speaker finds ‘significant’ and intends the hearer to attend to — so the wall is still active, only in a slightly different manner.

located in the interior. *Icons are windows*, we could say metaphorically (A IS B, in G. Lakoff's conceptual metaphor format). The logic of interpretation used in the process of understanding an icon consists in first 'seeing' what there is to see through the window, and secondly, extending this view to a belief in the visible character of the unseen rest of the exterior. The content of seeing must exceed the frame of the sight offered by the iconic window. Otherwise (if the rest of the exterior is categorically different from what is shown in the window), the icon, or the window, is perceived as being 'biased' or even as 'lying' about how things are. Human minds are capable of using three-dimensional seeing on certain two-dimensional artifacts that are simulations of visible things; so instead of a real, transparent, glass-covered window, an *image* can be painted on the wall, within a window frame, and our minds willingly 'see' such a graphic simulation as a representation, showing what there may be to see outside ... Iconic representations are indeed interpreted by our natural visual equipment, but since we also know the difference between a real window and a pictorial simulation (a *trompe-l'œil*), we know that images cannot be trusted as much as windows (which is already less than entirely). Iconic signs show what is *possibly* true (this modal observation comes from Peirce). However, what we visually see or otherwise sensorially perceive is also only possibly there, as Descartes reminded us.

Moreover, there are *three* temporally distinct forms of iconic representations, or icons: *portraits* (pictures, likenesses) of something, typically something singular, that the shower's viewer relates to the past (since the shower must have seen, in some sense, what he intends to show); *maps* of the (navigating user's) situational present: « You are here now! »; and *models* (or plans, incl. diagrams²) of some intelligible disposition of forms and forces, the knowledge of which may guide the viewer in the future; models are pedagogical. Thus, icons show us what something may have looked like; or what the present situation looks like from an Olympian vantage point; or what is useful knowledge for the future. Maps can of course become decorative pictures; and those can become models (as it happens in architectural historicism). All three iconic forms use extended vision, including 'inner vision' (Zeki, 1999), a basic cognitive capacity we also call *imagination*. We project what the icon shows us onto the 'wall' and almost manage to look straight through it — into the past, the future, the hidden part of the present. The wall becomes a projection screen. This is the very important dimension of depth that icons contribute to human immediate experience of our 'life world', the world of shared meaning in which we live. — Why would it be *shared*? Because I cannot 'see' something without feeling that the clearly 'seen' is 'seen by others as well'; this cognitive routine is built into our mind's architecture. We have to actively restrain it in order not to be dangerously naïve, but we still need to believe that the 'seen' can in principle be 'shown' to others — otherwise we could not effortlessly believe in the possibility of *communication*. We

2. However, *diagrams* seem based on a very particular form of spontaneous mental graphics — incl. arrows, flows, containers, bindings, partitionings — that is still awaiting semiotic theorization.

in fact communicate mainly because icons exist, and factual icons make us steadily corroborate the feeling that the content of extended vision is indeed, in fact, shared. We can of course look out of the same window. Therefore, we feel, other forms of semiotic exchange are equally possible, at least in principle.

On Indices. Natural ‘signs’ — this term may be a metaphor — have signifieds that are *causally* related to their signifiers (as fire to smoke, and illness to symptom). Still the signified meaning hides behind an experiential wall. Salient, abrupt, and inhabitual sensations, glimpses, smells, etc. that penetrate the surfaces, cracks or holes in the experiential wall make the interpreter use his encyclopedic causal knowledge as a ‘code’ for ‘reading’ these indices of ‘something going on’ — there is necessarily something, but not necessarily what you believe, if indeed you already have a belief: most of the time we just wonder *what* is it that a salient feature ‘means’; this feeling of there being a sign without knowing its ‘meaning’ (in a physical sense) gives rise to human curiosity and *interrogative* attitudes to the world. A *question* is a message about a sign with no filler of its content, or no determination of validity — asking another human being for explanatory help. Natural signs can further be classified according to their (deictic) temporal dimension : they can appear as *traces* of past events, *symptoms* of present states, *omens* of future happenings. All such events, states, happenings are of course still experienced as immediately inaccessible, when they are referred to by a natural sign.

On symbols. The wall is still a useful metaphor for the signs we call *symbols*. Walls can have doors, and often these lead to places we need to distinguish before going there through them; for example, toilet doors carry inscriptions indicating which gender goes where (thanks to J. Lacan for the idea). Gates in airports, or train stations, indicate destinations. Inscriptions over gates or doors typically rule over the subjects crossing them. Such indications are symbols; their meanings have to be learnt, and in general they form series containing contrasting meanings and form contrastive paradigms; their shapes are to be found in codes that are conventionally, that is, historically, given³. If the airport contains corridors leading to other corridors to the gates, the paradigms give rise to place-bound syntagmatic combinations of symbols. The modality of symbolic signs is interestingly neither /possibility/ nor /existence/, but instead /obligation/, positive or negative, that is, *deontic necessity* : so for example, if you want to leave this place relevantly and go where you intend to go, you *must* ‘follow the signs’. Not obeying a symbolic sign can even be a criminal act and can put you and others in danger (cf. traffic signs). Symbols are always place-dependent⁴, and therefore lose their meaning when they

3. As mentioned below, symbols grow out of metonymic icons, and the metonymic context specifies the code in question.

4. By contrast, images of different kinds can be carried around and still mean what they mean (photos in wallets, maps in cars, diagrams on blackboards). Symbols are parts of a contextual syntax, whereas icons are not. *Writing*, mathematical, linguistic or musical, are fine examples of the *syntagmatic* condition of place-dependency I am referring to here.

are out of context. The place so to speak guarantees the ‘force’ of a symbol; in the wrong place, a symbol means nothing⁵. An interesting aspect of symbols is their derivation : if an idea allows a foregrounding of a visible or otherwise perceptible aspect, taking a part of that aspect and reproducing it (the principle of *metonymy*) produces a symbolic signifier.

And again : Symbols can be past-oriented, like *monuments*; they can be present-oriented, like *signals*; and they can point to the indefinite future, like signs of *writing* (linguistic, mathematical, and musical instructions). Writing in fact produces corpora of ‘texts’ that tell readers how to perform certain mental and physical acts when and where it is relevant (like recipes), in order to obtain an intended result — which may be a work of art, of gastronomy, of science, of law, etc.

Let us summarize this classification organized in terms of interpretants and temporal reference (Fig. 1) :

SIGN TYPE	PAST	PRESENT	FUTURE	INTERPRETANT ‘CODE’
Nat. signs :	<i>traces</i>	<i>symptoms</i>	<i>omens</i>	Causal knowledge
Symbols :	<i>monuments</i>	<i>signals</i>	<i>writing</i>	Conventional codes
Icons :	<i>portraits</i>	<i>maps</i>	<i>plans</i>	Conceptual imagination

Fig. 1. Signs in time.

What is particularly *cognitive* in this array is 1) the view that *icons* are rooted directly in human capacities for extended sensing using a mental, working-memory based process of completion : vision and hearing — again : partly perceptual, partly based on ‘inner’ vision or audition — completing the signifier outside of its frame. Icons therefore need no ‘code’ at all. 2) The view that *symbols* are learned, encoded deontic conventions; as mentioned, it might be shown that they are all rooted in forms of metonymic representation, which would explain their deontic modal force⁶. And 3) the view that *natural signs* just consist of distant but causally related events; their ‘code’ is the reader’s causal understanding of a natural phenomenon.

2. Mental spaces⁷

In semiotic mental space theory, meaning and meaning production in thinking or communication are seen as based, grounded, anchored in human facts, that is, approached as emerging from personal and interpersonal conscious experience in

5. Like a no-parking sign in the middle of a desert.

6. Metonymy is, it can be shown, a set of semiotic operations producing forms of occasional *naming*, allowing us to call and recall an entity, prototypically a person. Calling is obliging someone who hears the call, to respond!

7. Blending, also called conceptual integration, and mental space theory, were first elaborated and introduced by Mark Turner and Gilles Fauconnier (2002). The semiotic re-elaboration is our own responsibility.

the actual life world of humans. This evident but nevertheless most often neglected principle could be called the *phenomenological prerequisite*. We cannot just grasp meaning patterns as ideas combined with other ideas out of the blue. The mind is embodied and situated; the ‘body’ in question is not only a physiological entity but also a social and emotional entity equipped with consciousness — inner life, if you will. Experience takes place in *domains* of experience, or semantic realms, so in any situation, a human subject will be interacting with specific physical circumstances, with other subjects, collectively or individually, and with its own thinking and feelings. We live in *situations* that have to be represented while we live them, that is, represented in certain domains. *The present moment of a human being is also in itself a representation*⁸! Life is a dream, as the baroque writers said (P. de Calderón). This is why the present — a situation — can be kept as such (albeit for further editing) in long-term memory. Recollections build on the representational format of present experience; we live in experiential scenarios that have a spatio-temporal format — as to episodic time, probably the Pöppel-window of 3 seconds is a standard minimal pulsation rate. The present moment, as an episodic representation, is thus a mental space. In cognitive semiotic blending theory, we call it the *semiotic base space*. It has prevalent domain structure and linguistic, historical, cultural, physical, and universal cognitive properties, which all can give rise to particular ideations. When in a situation we *refer* to things absent or present, we build a mental space by ‘space delegation’, an operation anchored in our semiotic base space by signifiers linked to the spaces of things represented. We can thus *refer* to things in thinking or in communication; so what sort of things do human beings refer to while thinking or communicating?

Let’s take a look on absent things, which can only exist by space delegation. Basically, absent things are of two kinds : either they are absent because they have never been and cannot be or become present, like mythical episodes, fictions, philosophical principles, mathematical facts, hypotheses of research, counterfactual ideas, personal memories, encyclopedic bits of knowledge (like Wittgenstein’s birthday, same as mine), etc.; or they are absent for reasons of space or time, while still being real in a historical sense, including abstract history and history of ideas (things we know and are really thinking of and attending to are mentally real).

Now when we think of something, we do it IN and OUT OF our base space, and the target of our thinking is always the deictic content, the state of affairs our thought refers to and is *about* (J. Searle’s preferred formula : thoughts have ‘aboutness’, they are about something; Searle, 1983).

8. This sentence upsets my anonymous reviewer. But technically, the experiential present is built up ‘online’, in real neural time, using a host of Gestaltung routines and integrations that record themselves so that second-short changes can appear as continuous, even across breaks caused by gaze saccades and attention shifts. What we ‘presence’ is conceived while perceived. Therefore, the so-called mental spaces include those delegated from the real space we are in, but also includes the real space we are in. This *semiotic base space* is an unfinished representation specified by the fact that we are in it — now. See Brandt (2004) and Brandt & Brandt (2005).

But *what* it is that we then think *about* it (about this deictic content) is the generic content that we apply to it, predicate on it⁹. So it appears that (situated) thinking implies a double space delegation : one deictic, one generic. Is it possible to think about something without thinking *something* about it? No. As a minimum, when I am thinking about a person, I see this person mentally and remember situations the person was in; these images are now generic (so to speak, frozen) predicates to the deictically referential person, I propose to say. The remembered scenes are about this person, not separated from the person by a copula verb, but still *about* in the sense of *around* the person¹⁰. What a person has done or has been, is now ‘around’ (about) the person remembered. This is, we could say, basic predicative phenomenology. In this sense, thinking is predicative — with or without language. ‘Language’ did not invent it. Here is where *mental space* theory is called for.

Mental spaces, according to this semio-cognitive view, are phenomenological ‘chunks’ of mental content that our consciousness can hold and attend to; or rather, these spaces themselves are the frames of such composite contents. The predicative format I mentioned involves two mental spaces delegated from the base space we are in : the predicative *presentation* space and the *reference* space displaying the subject of that predicate. The content of the presentation space is given in the generic mode, whereas the content of the reference space appears in the deictic mode, since it is what I am thinking about while applying the generic predicate to it. The constellation of mental spaces, one presentational, the other referential, thus creates two default ‘input spaces’ for a blended space, when we are thinking something of something, that is, when the ‘subject’ is taking a ‘predicate’, to a certain extent and in a certain way that has to be stabilized schematically. This warm and sunny weather *is nice* for taking a walk, but not for studying; that cold and rainy weather *is nice* for studying but not for picnicking. The stabilizing entity is some *relevance-making* extra schematic instance (walk, study) from where it appears possible to see something *as* something (else, or just specified) — *in a certain respect*, which often is not the only respect occurring to the speakers or thinkers. The fact of seeing something mentally as something specific by this predicative operation creates a new mental vision : the *blended space* in which, often in surprisingly strange and unrealistic ways, we see (imagine) the referent in a mode specified by the ‘aboutness’. *Applying a relevance schema to a blend* produces a structuring effect that makes it meaningful, and lets the relevant principle stand out as a salient, emerging semantic effect, typically involving an emotion, or a deontic message : do this, do that... a take-away *meaning effect* that feeds back into the base space, of course, since that is where it is destined to be understood and acted upon.

9. Lovers’ dialogue : « I think of you. » – « Yeah, so *what* do you think of me, when you think of me? » – « I just think of you... » – « No, there must be something you then think of me, tell me! » – « Of course, my dear, but I dare not mention it. » Subjects without predicates do not work well.

10. This may be why « *I think a cat » is ungrammatical, while « I think about a cat » is not.

So one input space is presentational and generic, while the other is referential and deictic. This difference between input spaces elucidates a certain amount of semantic problems.

The content of the presentation space is a signifier, and the content of the reference space, a signified. So the entire network seems to be that of a semiotic function. Some Peirceans may say : Representamen = Presentation space, Object = Reference space; Relevance = Interpretant. Such Peirceans only miss the blend itself, its result, and the anchoring of the network in a base space, which would be the *pragmatic* circumstance of the semiotic process of meaning production through such a network.

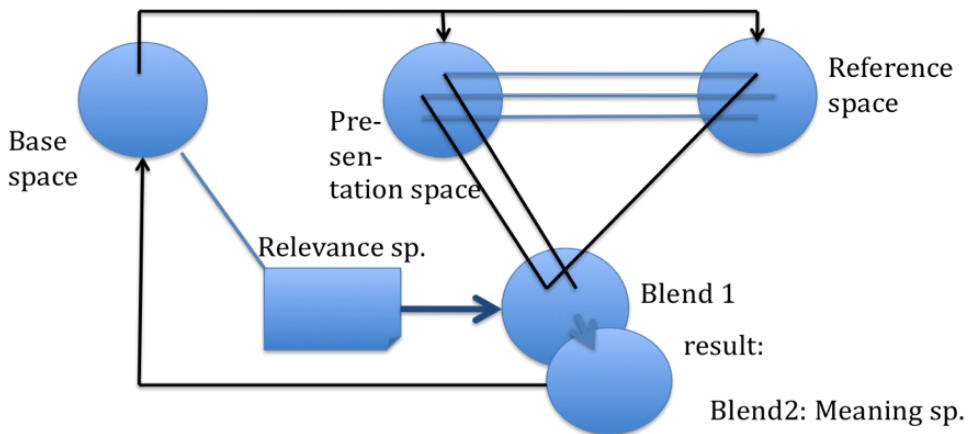


Fig. 2. The standard blending network.

3. Metaphors

Let us take a look on metaphors. A special type uses imagery from the target field; for the time being, let us call them auto-metaphors. The following is a selection of such 'auto-metaphors' from American newspaper titles :

- (1) Blowing our horn on wind [energy]
- (2) Colorful migration is just the tip of the wing
- (3) Data Show Arctic Climate Is on Thin Ice
- (4) 2008 is turning out to be a stellar year for astronomy.
- (5) State puts cork in plan to change wine shipping.
- (6) Air mall chief looks to land new business at Hopkins [Airport].
- (7) Africa's great apes are running out of time.
- (8a) [Michael] Phelps helps swimming make splash.
- (8b) Meanwhile, gymnastics has tumbled to third [position, in latest Gallup Poll].
- (9) Popularity of birding is flying high in U.S., latest statistics show.
- (10) Turning another page in retailing to readers. [Local booksellers 'branching out' to keep going]

- (11) Carmakers realize suppliers are industry's nuts and bolts.
 (12) Clearing the air on lung disease.
 (13) First Energy brings back light bulbs, but is this a brighter idea?

The semantic network of (3), for example, can be analysed thus (Fig. 3) :

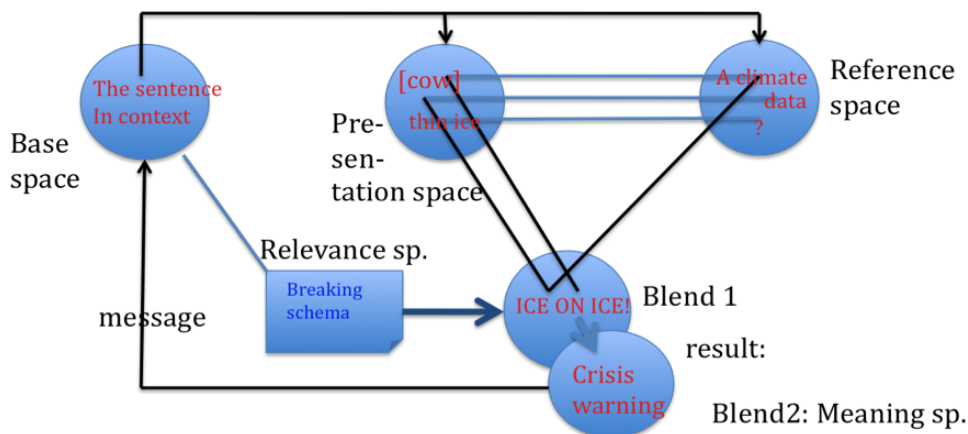


Fig. 3. The semantic network of a metaphor.

Comment :

Base space : The title is typically perceived as humoristic, while still dramatic and compelling (according to my students).

Input spaces, Pres. and Ref. : Metaphor requires a domain difference between the contents of these inputs¹¹. But in auto-metaphor, we seem to have a counter-example of this requirement, so that the blend seem to absurdly say « (Thick) ice is on (thin) ice »! However, the idiomatic expression « to be on thin ice » only — metonymically¹² — extracts visual aspects of the climate crisis from the Relevance space and posits them in Presentation space for emphatic attention-calling; the crisis itself is geo-physical, ecological, and political, whereas the « thin ice » image is only physical. I have arbitrarily inserted the dummy entity [cow] from the Danish idiom : « There is no cow on the ice » [Dan. « Der er ingen ko på isen » — meaning : there is no problem].

The blend : This blend is overtly absurd, which creates the comical effect typical of auto-metaphors. The more absurd it appears to be, the stronger it foregrounds the anti-absurd Relevance schema (in the box, on diagram), imported from the Base space of shared idiomatic knowledge of the interlocutors, here : journalist

11. As to the notion of domain — semantic, or experiential — see Brandt (2004), chap. 3. The unfolding of domain ontology is entirely missing in Lakoffian theory of metaphor.

12. Metonymy consists in extracting visual material from the Ref. space to the Pres. Space in order to use this extracted imagery as a provisory 'name tag' for the source of the extraction. As mentioned in a former note, metonymy is, semiotically, a process of naming that is at the root of the creation of symbols (which therefore often appear to be iconic).

and readers. The *breaking* schema is an obvious dynamic dramatization of a life-threatening crisis. The dynamic schema dramatically opposes gravitation and the force of the support of a heavy solid object.

4. The semiosis as a network

The semiotic blending network of mental spaces allows us to represent sign structures as processes¹³. This is maybe the most interesting result of the cognitive research on semiotic phenomena. Signifiers and signifieds are mapped onto each other as Presentation and Reference contents; the relation is a blended space content stabilized by an interpretant 'code' (iconic, symbolic, or causal), and the semantic product appears in the second state of the blend as an emergent instance of communicable meaning — here called a *sememe*, with an expression inherited from A.J. Greimas (1966).

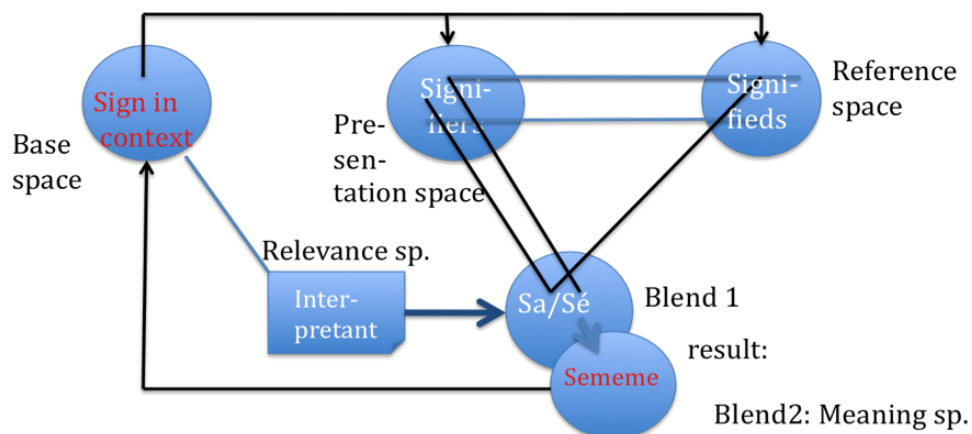


Fig. 4. (The sign as a network) shows the principle of semiosis, the 'semiotic' process, as it may be performed by the human mind, using the format of predicative thinking in general.

This representation may well be offered as *the* sign model of a cognitive semiotics. It obviously combines the models of Saussure, Peirce, Fauconnier-Turner, and Greimas.

Metaphors are iconic signs (of a special kind), whereas metonymies are symbolic signs (of a special kind¹⁴), and the entire rhetoric of the mind is 'semiotic'. All figures and tropes of the human mind are, I think, rooted in the *semiotic revolution* that must have occurred, maybe not very early, during the evolution

13. This idea was suggested by Line Brandt and appears for the first time in Brandt & Brandt (2005) (« Making Sense of a Blend »).

14. Again : a metonymy is a provisory *name* for something that the speaker needs to refer to and call attention to, sometimes even call on : « Hey, you over there with the red nose, come here! » It uses a perceivable property as a sign for the conceivable referent.

of our species, by which the present became a representation, and a possible 'referent', or reference space (*here, now, you, I, this, that*), so that there could be variable presentations of it — and a sort of semantic recursivity could emerge, as appears from grammatical recursivity (I say/think that I say/think that...). The world of signs studied in semiotics is probably just the more entrenched part of an open cognitive workshop, namely the experimental everyday life of cultures and communications.

The most important catalytic factor in this hypothetical semiotic revolution may have been the early *esthetic* activity in the supposedly mimetic phase of our mental evolution (cf. Donald, 2001). But what, then, can have triggered the emergence of such an esthetic mode of perception and performance? We still do not know or even have interesting guesses¹⁵.

5. Philosophical postscript : the disembodiment of the mind.

The mathematician-philosopher René Descartes' ontology distinguished spatio-temporal, material reality (*res extensa*) and non-spatial, non-temporal immaterial reality (*res cogitans*); these two realities could interact but not merge¹⁶. The Cartesian dualism allowed him to maintain that ideas are distinct from what they are about, and to doubt and evaluate the truth of ideas by examining the reality they refer to. It also allowed him to acknowledge introspection as a method for examining them. What this immaterial reality, 'intro-spectable' in our own minds, corresponds to is *meaning* — in its distinction from material states of affairs — including what we can recognize as *sememes* in the semiotic blending analysis we have considered. Cognition becomes semiotic the moment when introspection also becomes 'extro-spectable', namely when we start to see that meaning can be shared, because we can *signify* it to each other. Semiosis makes Meaning a potentially public instance, however private it immediately may be and is. This moment is the origin of the *re-public*, *res publica*, the foundation of the human life-world and of abstract thinking. Since then, Meaning has been a realm in its own right, so different from each of us, so disembodied, that we now have to take it down to human scale by a theory of embodiment. But our bodies are semiotic and cannot stop being so; they are dreaming when they are awake — we are the stuff that signs are made of... there is nothing we can do about it. We now *have to* be human.

Bibliography

BRANDT, Per Aage (2004), *Spaces, Domains, and Meaning*, Bern-..., Peter Lang.

15. Could it be the discovery and systematic use of drugs for sacred practices? The philosopher Georges Bataille would suppose so.

16. Whereas his student Baruch Spinoza let them merge.

- BRANDT, Per Aage & BRANDT, Line (2005), « Making Sense of a Blend. A Cognitive-Semiotic Approach to Metaphor », *Working paper – Center for cultural research University of Aarhus*, 132–05.
- DONALD, Merlin (2001), *A Mind So Rare. The Evolution of Human Consciousness*, New York, Norton.
- GREIMAS, A. Julien (1966), *Sémantique structurale*, Paris, Larousse.
- SEARLE, John (1983), *Intentionality : An Essay in the Philosophy of Mind*, Cambridge, Cambridge University Press.
- TURNER, Mark & FAUCONNIER, Gilles (2002), *The Way We Think. Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*, New York, Basic Books.
- ZEKI, Semir (1999), *Inner Vision : An Exploration of Art and the Brain*, Oxford, Oxford UP.

The Morphodynamical Turn of Cognitive Linguistics¹

Jean PETITOT
EHESS, Paris,

1. Introduction

In the 1970's and early 1980's a number of works were devoted to the use of morphodynamical models — that is, dynamical mathematical models of forms, patterns and structures — in structural and semio-linguistic disciplines. We dedicated three books and several papers to their applications in phonetics (analysis of the relationships between audio-acoustics and phonological categorization, models of categorical perception), actantial theory (case grammars, structural syntax)², and structural semiotics (semantic categorization, models of Greimas' narrative schemes and Lévi-Strauss' canonical formula of myth). These models came from natural sciences and participated in the increasingly radical *naturalization* of cognitive faculties (perception, action, language) undertaken by cognitive science. To emphasize this point, we qualified them to be part of a « Physics of Meaning » (see Petitot, 1992).

In parallel, during the 1980's the development of cognitive grammars led to a complete reversal of the theoretical status of the syntactic-semantic structures of natural languages. The convergence of profound theoretical transformations resulted in a spectacular progress of dynamical approaches — first with connectionist models of neural networks, then with dynamical models proper, the latter being a natural generalization of the former. In fact, as Daniel Amit (1989) has shown, introducing a hypothesis of full feedback and recurrence in a neural

1. This paper is an extract of my recent book *Cognitive Morphodynamics* (Petitot, 2011).

2. Throughout this paper, we use the terms « actant », « actantial », and « actantiality » to refer to semantic roles in the sense of case grammars and narrative grammars (see, e.g., Fillmore, 1977 and Greimas-Courtès, 1979).

network allowed to reinterpret the states of the network as the stabilization of its dynamics into one of several attractors during a « psychological » time (a few hundred *ms*). As Tim van Gelder (1994) states

If connectionism was the most dramatic theoretical revolution of the 1980's, it appears that dynamics is the connectionism of the 1990's.

In fact, we observe an irresistible movement of *naturalization* of eidetic and structural descriptions, not only in the philosophy of mind and in linguistics, but also, for example, in Husserlian phenomenology³.

The naturalization of eidetic descriptions has of course raised the question of their implementation in physical and biological substrata. During the 1980's, neuromimetic connectionist models have considerably advanced our understanding of fundamental cognitive phenomena such as categorization, learning or inductive inference. The use of sophisticated models coming from statistical physics has led specialists to formulate them in a mathematical universe where the dynamical point of view was dominant. This is why the connectionist implementation of cognitive structures and processes has converged with the dynamical point of view and, more precisely, with structuralist morphodynamical models.

We present here (rather rhapsodically) a few elements of this conceptual debate.

2. Morphodynamics in cognitive semiolinguistics

As mentioned above, during the 1980's the conceptual basis of semiolinguistic disciplines was deeply transformed. A new sensitivity emerged and the focus shifted to problems that had been left in the shadow so far. New foundations were asked for and new tools of conceptualization and formalization were transferred from other disciplines so far considered alien to semantic and syntactic problems.

2.1. *Characteristics of the cognitive turn*

The most striking characteristics of this mutation were the following :

2.1.1. *Critique of formalism* — The first characteristic was the desire to do away with the deficiencies of the formalist conceptions of natural language, which privileged mathematical tools adapted only to the analysis of formal languages (formal logic, formal semantics, intensional logic, categorical grammars, category theory and topoï, etc). In particular, the generativist point of view, i.e., the mechanistic conception of grammars as algorithms that generate languages from finite sets of rules, was the most strongly criticized (often unjustly and unfairly). Henceforth,

3. On the naturalization of phenomenology, see Petitot (1999a) as well as the whole volume *Naturalizing Phenomenology* (NP, 1999).

the naturality of natural languages was foregrounded, while the dogma of the centrality and autonomy of syntax was firmly questioned.

If we take the naturality of natural language seriously, the consequences that we can draw for the conception and modeling of linguistic structures are considerable. Indeed, we must then consider :

- (i) language as resulting from a phylogenetic evolutionary process concerning human cognitive abilities;
- (ii) the universals of language as universals of a cognitive nature correlated with the structures of perception and action;
- (iii) these cognitive structures themselves as processing an information that is present in the environment (semantic realism);
- (iv) linguistic structures as natural phenomena that are as transcendent to our consciousness as the physical, chemical or biological phenomena constituting our body : we « dwell » in our language as we dwell in our body, i.e., without being able to convert its intuition into a knowledge; our consciousness of our body bears only a false « naive » biology and no seed of any scientific biology; in the same way, our consciousness of language bears only a false « naive » linguistics and no seed of any naturalist scientific theory of language;
- (v) the formal automatisms of competence as emerging from the natural underlying mechanisms of performance.

2.1.2. *Conceptual structures, embodiment and phenomenal world* — A second characteristic of the cognitive turn is the search for conceptual cognitive structures grounding natural language. The idea is that a conceptual structure underlying language can account for the compatibilities of language with perception and action. It is strongly supported by many works in cognitive science (see, e.g., Mandler 2004a, 2004b), which extensively show that there exists in infants a *preverbal conceptual thought* built from the perceptual categorization of objects, spatial relations, and events.

This leads to rejecting the classical thesis of the autonomy of syntax and insisting correlatively on the primacy of semantics, and the inseparability of meaning and grammar. As Ronald Langacker (1994) claims

A pivotal theoretical issue is the relation between meaning and grammar. (...) The central claim of cognitive grammar [is] that meaning and grammar are indissociable.

The rejection of the autonomy of syntax leads not only to privileging *semantic* structures but also grounding them in a theory of cognitive acts (a noetics in the sense of Husserl), on the one hand, and a *phenomenology* or ecology of the natural world (in the sense of Gibson), on the other hand. The latter concerns the qualitative structuring of the sensory world in things, qualities, states of affairs, processes, events, which are *morphologically* structured, both objectively (i.e., on physical bases) and perceptually (see, e.g., neo-ecological theories of perception such as

David Marr⁴). The idea is that both a cognitive psychology and a phenomenology of the natural world constrain universally the syntactic-semantic structures of natural languages. This strong phylogenetic hypothesis about language's naturality puts the deep structures of language very far away from the surface linguistic level. But its influence has nevertheless been growing in strength everywhere in linguistics.

The opening of the conceptual structure onto the phenomenal world is also an opening onto the body. Mind is « embodied » and semiolinguistic structures and universals are fundamentally constrained by the compatibility between language, perception and action. Hence the spectacular renewal of *phenomenological* problematics (those of the later Husserl and Merleau-Ponty).

2.1.3. *The organic connections with theories of perception* — Given their critique against formalism in linguistics, the cognitive theories employed in the new paradigm are evidently not those relevant to the classical cognitivist paradigm. In the classical paradigm, the external physical information transduced into neural information (via sensory receptors and modular peripheral systems) is processed by means of a formal symbolic computation operating at successive levels of mental representations that share the structure of *formal* languages, with their symbols, expressions, rules, and inferences.

The theories used in cognitive semio-linguistics are rather theories of perception, in particular those that admit the existence of *geometric-topological* and analogical mental representations (as in Shepard's and Kosslyn's works on mental images⁵) as well as those which treat cognitive acts in terms of dynamical models of performance (as in connectionism), and not in terms of formal descriptions of competence.

These new linguistic orientations are of course related to converging achievements in neighboring scientific domains. Major advances in image analysis, both in neurobiology of vision and computational models of image processing, have helped us better understand the multifarious representational levels of perception — from the lowest (early vision : retina and primary visual areas) to the highest (face recognition, etc.) cognitive levels. These discoveries made possible a whole set of new technical studies bearing upon the links between visual scenes and the syntactic-semantic structure of the statements describing these scenes. Similarly, new insights into the fundamental relations between perception and action have led to thorough works on the embodiment of these conceptual structures. The important consequences of an « embodied cognition » were especially well exemplified in robotics, e.g., with the work of Rodney Brooks at the MIT Lab of *Computer Science and Artificial Intelligence*.

From the cognitive viewpoint, semantic issues in natural languages underwent a significant reformulation. Semantics here is no longer a matter of « distinctive features », « generative semantics », or « selection rules ». The question becomes

4. See Marr (1982).

5. See Kosslyn (1980) and Shepard-Cooper (1982).

rather to explain how language can be *applied* to perceptual reality and actively structure it, as well as how this structuration is essential to further actions. Recent results let us imagine a near future in which robots will be able to trigger their motor behavior on the basis of the linguistic description of images acquired through their sensory devices, and communicate this description to other robots. Conducting this kind of research implies foraging into the deepest levels of motor and perceptual controls and their neural implementation. There lie many technical and difficult problems, whether neurobiological, algorithmic, computational, or mathematical, whose resolution is key to these cognitive approaches to semantics.

2.1.4. *Grammaticalization of Gestalts* — A fundamental non-formalist thesis proceeding from the non-autonomy of syntax is that *grammar specifies semantic contents*. This thesis is crucial for example for Ray Jackendoff, Leonard Talmy and Ronald Langacker⁶. One starts from the observation that lexicon and grammar can be differentiated by distinguishing *open* lexical classes (parts of speech : verbs, nouns, adjectives, etc.), whose cardinal is large and indeterminate, from *closed* grammatical classes, whose cardinal is small and fixed. This distinction is a revival of the traditional opposition between « categorematic » and « syncategorematic » elements).

The thesis (especially in Talmy) is that the closed classes grammatically specify certain very particular notions (e.g. geometrical features of objects and situations, point of view, focalization, thematization, figure-ground, force dynamics). These grammatically specified structures are *schematic* with respect to the states of affairs (the visual scenes) that they structure. They are idealized, abstract and topologically plastic.

2.1.5. *Iconicity and morphological structuration* — The importance of the connections between perception and language thus leads to the thesis that the latter is *anchored* into the former. Hence the problematic of *iconicity*. Iconicity of structures, particularly syntactic structures, does not mean that structures are concrete figures. It does not involve any « figurativity » in the classical sense but only an abstract iconicity of a schematic nature. Mental representations are construed as schemata, as generalized Gestalts, as a mental imagery that, as Kant had already explained in his theory of the *schematism* of empirical concepts, is a system of rules for the construction of referents. The image-schemata structuring mental representations are *types*, not tokens⁷.

This gestaltic⁸ conception of the structures of language became so influential in the 1990's that Herbert Simon himself, in a target paper *Bridging the Gap. Where Cognitive Science Meets Literary Criticism* of a special issue of the *Stanford*

6. See Jackendoff (1987), Talmy (2000a, 2000b), Langacker (1994).

7. For more philosophical details on iconicity, see Bordron (2011).

8. We take the liberty of using the adjectival form « gestaltic ».

Humanities Review (1994), defended the thesis that meanings are visualized as mental images and even claimed that

a mental picture formed by retrieving some information from memory or by visualizing the meaning of a spoken or written paragraph is stored in the same brain tissue and acted on by the same mental processes as the picture recorded by the eyes.

The schematic iconicity of mental structures is in fact a thesis about their *format*. It questions the *propositionalist* dogma (which is the cornerstone of all formalist conceptions), according to which mental contents must share a propositional format. The iconicity thesis is on the contrary that the format of mental contents is topological-dynamic. We could trace it back to Kant's schematism and Peirce's existential graphs. The idea is that the *spatio-temporal a priori* is deeper than the symbolic *a priori* : the human visual system is inherited from a very long natural evolution, while ideography and writing are extremely recent cultural acquisitions.

2.1.6. *Dynamical Structuralism* — Overcoming the formalist point of view also led to a change in the concept of structure. Structures can no longer be conceived as formal assemblages of symbolic elements connected by means of formal relations. They are now conceived as natural, organic, qualitatively self-organized and dynamically regulated wholes, as forms, Gestalts, or patterns. The perspective is now organizational, dynamical, and emergential : structures emerge from substrata, be they internal (neuronal) or external, while symbolic, discrete and sequential structures formally described by the classical paradigm are now equated with qualitative, structurally stable and invariant structures emerging from an underlying dynamics.

2.1.7. *Schematicity and categorization* — Schematicity grounds semiolinguistic structures in a basic cognitive activity, namely *categorization*. In cognitive grammars, even the most abstract syntactic structures are construed as data typing by means of prototypes (e.g., categorization of events).

These points of view have been well summarized by Peter Gärdenfors in *Conceptual Spaces. The Geometry of Thought* (2000) :

- (i) meaning is defined by conceptualization within cognitive models (and not by truth conditions in possible worlds) ;
- (ii) cognitive models are perceptually tailored : « a central hypothesis of cognitive semantics is that the way we store perceptions in our memories has the *same form* as the meanings of words » ;
- (iii) « semantic elements are based on *spatial* or *topological* objects (not symbols) » ;
- (iv) « cognitive models are primarily *image-schematic* (not propositional) » ;
- (v) semantics is primarily in relation to syntax, the latter is not a formal computation ;
- (vi) « concepts show *prototype* effects. »

2.2. *The path-breaking point of view of Morphodynamics*

On a number of essential points, the « cognitive turn » shows striking analogies with previous approaches and particularly with the « morphodynamical turn » operated by René Thom in the late 1960's.

Thom's and Zeeman's works were mainly concerned with models allowing the transition from neuronal dynamics to emerging cognitive structures, on the one hand, and from the dynamics of external substrata to emergent morphologies, on the other hand. In both cases, the basic problem is essentially the same : understanding how the interactions of a very large number of « micro » elementary units are able to generate « macro » morphological structures. This is the general problem of emergent structures in complex systems.

Let us briefly mention three key Thomian ideas that are still currently worked out :

- (i) The idea that a mental content can be identified with the topology of an attractor (i.e., a structurally stable asymptotic state) of an underlying neural dynamics, and that the syntactic trees of generative grammars are an abstraction of the bifurcations of such attractors into sub-attractors. This allows us to interpret the formal kinematics of linguistic competence and its logical-combinatorial structures as stable macroscopic regularities that emerge from the underlying microscopic dynamics. Hence a key analogy with physical models of *critical phenomena*, in particular with thermodynamical models of phase transitions (Thom, 1972; Petitot 1989g). This idea was taken further in connectionist models within the framework of the subsymbolic connectionist paradigm (see, e.g., Smolensky, 1988). According to this perspective, entities possessing a semantics are, on the « micro » subsymbolic level, global and complex patterns of activation of elementary local units mutually interconnected and computing in parallel. Their semantics is an emergent holistic property. The discrete and sequential symbolic structures of the « macro » symbolic level (symbols, expressions, rules, inferences, etc.) are qualitative, stable and invariant structures, emerging from the subsymbolic level through a cooperative process of aggregation. Here again, there is a key analogy with phase transitions. If we now introduce the Lyapunov functions of the attractors considered — what Paul Smolensky calls a « harmony » function (Smolensky 1986, 1988) — we are naturally brought back to Thom's morphodynamical models.
- (ii) The idea that there exist objective qualitative morphological macro-structures in the environment, which are of physical origin and emerge from the fine micro-physics of their substrata, and that it is therefore possible to develop mathematically a qualitative ontology of the phenomenal world (qualitative physics).
- (iii) Finally, the idea — basic for what is called the *localist hypothesis* in linguistics (see Petitot 1979, 1985, 1989b) — that topological and qualitative *spatio-*

temporal relations between the actants of a spatio-temporal scene are indistinguishably local and grammatical and, consequently, their *interactions* can be taken as general schemata for grammatical connections (in the sense of actantial relations). Hence, an iconic schematism of deep actantiality. This idea was echoed by cognitive linguists, cited above, and particularly by Ray Jackendoff.

There are however a few differences between Thom's and Zeeman's approaches and current cognitive connectionist models.

- (i) In contemporary connectionist models, the internal dynamics is explicitly specified while in Thomian models, it is only implicit. This difference changes nothing at the theoretical level since the bifurcation schemata of Lyapunov functions of attractors are in some sense universal (i.e., independent of the fine structure of the dynamics). But it changes a lot at the level of numerical simulations and at the experimental level.
- (ii) Thom construed phenomenology and ecology of the natural world in terms of a qualitative ontology, that is, in objective and emergential terms. Thus, for him, qualitative physics was a true mathematical physics. The problem was therefore to link it with cognition, in particular visual cognition, and understand how the retrieval of such qualitative morphological structures can be equivalent, on the part of the cognitive subject, to a certain type of information processing. In what is currently called qualitative physics, on the contrary, one usually thinks of qualitative and morphological structures in terms of Artificial Intelligence.
- (iii) Finally, as far as language is concerned, Thom related his morphodynamical approach directly to linguistic surface structures, which raised subtle issues. At that time, the mediation via conceptual structures – that is, precisely, the cognitive turn – was missing.

3. The problem of formalization and modeling

The developments of cognitive grammars bring to light the deep, difficult and fascinating problems of formalization. First of all, it must be observed that cognitive grammars are critically lacking formal models. This is a very striking and puzzling fact. Formalization should therefore provide them with more solid foundations and make them evolve from an intuitive and (richly) descriptive stage to a truly systematic and scientific stage. This lack of modeling can be explained by a certain suspicion against any « formalization » in the style that we have been accustomed to by theoretical linguistics and AI since the 1950's. Rejecting rule-based Chomskyan and AI-like theories, the tenets of cognitive linguistics were also led to reject formalization as a whole. As their opponents did, they implicitly took for granted that « formalization » equals « formal language » without considering that there existed *other types* of formal models involving other types

of working tools than symbols. Today, by contrast, numerous studies have shown that fundamental cognitive processes such as categorization, learning, inference, or even rule-extraction, can be explained in terms of dynamical systems, which bear no resemblance whatsoever to logical-combinatorial systems. This involves a complete shift in the conception of formalization. Given the difficulty and the epistemological intricacies of the problem, a closer examination is in order.

3.1. *The limits of formalism*

During the second half of the 20th century, the dominant conception of modeling in linguistics has been formalist, inspired by logic and computer science. This was due to two basic factors. First, the considerable achievements of formal logic and axiomatics have led a majority of philosophers, epistemologists, and linguists (but not mathematicians!) to think that mathematical theories could be reduced to formal languages in the framework of the syntax/semantics opposition in model-theoretic logic. The question of mathematizing linguistic structures has thus become an attempt to formalize natural languages in terms of formal languages. The developments, even more considerable, of computer sciences have definitely reinforced this point of view. As we have seen, the main consequence has been that only the automatisms of competence, and their formal kinematics, have been formalized, and not at all the dynamical mechanisms of performance. Whether in the framework of such and such formal logic, or in theories of automata, generative grammars (Chomsky), categorical grammars (Montague), formal semantics, intensional logic (Hintikka-Kripke), or theories of categories and topoi, the same idea was gradually technically pursued and elaborated upon : linguistic representations are formal symbolic representations, upon which symbolic computation operates.

By definition, such formalisms « denaturalize » natural language. They equate competence with a system of rules and reduce the problem of concrete performance to mere problems of implementation.

It was not remarked very often that, in the standard transformational-generative conception of grammar, the reduction of syntax to a formal description of competence involves a fundamental constraint. As Chomsky claimed, transformations must be applied sequentially and must therefore be applied to objects of the *same formal type* as those they produce. Consequently, in the regression from surface structures to deep structures, one obtains abstract primitive structures (« atomic propositions » as in logic, « kernel sentences » as in Harris, etc.), which are of the *same* formal type as the surface structures (for instance syntactic trees). It is thus impossible to investigate their links with perception and action, on the one hand, and understand their emergence in terms of underlying dynamical mechanisms of performance, on the other hand. Now, the structures of perception and action, as well as the dynamical mechanisms of performance, undoubtedly impose certain *universal* constraints on grammatical structures. If we

do not take them into account, we are committed to interpreting these constraints as genetically innate.

That is why, as early as 1975, we have argued against this « obvious » classical symbolism, in which our ignorance of the physical foundations of mental structures forces us to reduce ourselves to an abstract characterization of competence. The conclusion of this « bad syllogism » is that the structural properties of language that cannot be derived from such an abstract characterization must be explained in innatist terms. It seemed to us, on the contrary (see Petitot, 1979), that the alternative « good syllogism » was the following :

- (i) we do not as yet know the physical neurophysiological bases of language ;
- (ii) but we can nonetheless posit them and assume the existence of dynamical processes underlying performance, processes from which emerge the formal and abstract kinematic structures of competence ;
- (iii) formal grammars formalize only certain aspects of these emerging formal structures ;
- (iv) but there exists other aspects, linked with perception and action, which impose additional cognitive constraints on the « humanly accessible » grammars.

3.2. *Computationalism : the symbolic/physical dualism*

As far as cognition is concerned, the formalist point of view is inseparable from the classical symbolic cognitivist paradigm, according to which cognitive sciences are the sciences of mental representations expressed in an internal formal language that manipulates denoting symbols. It is postulated, as Daniel Andler (1987) has explained, that

the contact with the world allows the cognitive system to equip its internal symbols with meaning (p. 7).

In other words, it is assumed that

the structural properties of the world are expressible, by means of a sufficiently rich formal language, in the form of representations and rules (p. 8).

3.2.1. *The symbolic level* — The classical paradigm is computational, symbolic and functionalist.

- (i) First of all, it postulates the existence of neurophysiologically implemented mental representations, and differs on this point from purely eliminativist, reductionist, and physicalist conceptions which consider that mental representations are only artifacts of the psychological descriptions and do not possess as such any objective existence (see, e.g., Churchland, 1984).
- (ii) Then, it postulates that these representations are symbolic, i.e., pertain to an internal language of thought (Fodor's « mentalese ») possessing the structure of a formal language (symbols, well-formed expressions, inference-rules, etc.). On this point, it differs from conceptions that assume that experimental results

(for example, rotating mental images) argue in favor of non-propositional but geometric-topological mental representations (see, e.g., Kosslyn, 1980 and Shepard-Cooper, 1982).

- (iii) Finally, it postulates that, as in computer science, one can separate problems of hardware from problems of software and that symbolic mental representations are, as far as their formal structure and informational contents are concerned, independent of their implementation in physical substrata. It differs on this point from the emergential conceptions which, on the contrary, consider that these formal structures must be conceived as stable structures emerging from underlying dynamical and statistical processes (see Thom, 1972, 1980; Zeeman, 1977; Rumelhart's and McClelland's PDP, 1986; Smolensky 1988; Petitot 1986, 1989c, 1989g).

Initially developed by Hilary Putnam and Jerry Fodor (but later rejected by Putnam himself), functionalism is the classical solution to the problem of relations between mental and brain states. It rests on the observation that a computational program, which is a set of logical instructions, can be implemented in computers possessing very different physical structures. In other words, it depends on the double analogy between, on the one hand, the logical steps of a program and mental states, and, on the other, between the physical states of a computer and brain states. Functionalists hold that the vocabulary meant to describe, explain and predict the states qualified as « brain states » are not ipso facto appropriate to describe, explain and predict states qualified as « mental states ». This non-reductionist position enables a rational division between neurosciences (the hardware part) and cognitive sciences (the software part). But it does not make room for an explanation of the qualitative character of mental states, which are defined less by their computational and inferential role than by their correlated phenomenal experience. Moreover, in the embryogenesis of biological cognitive machines like the brain, one cannot distinguish between software and hardware.

Thus for the symbolic paradigm, cognitive sciences must be founded on a computational theory of formal manipulations of symbolic representations. These representations process information, particularly information from the external world, and acquire in this way a semantic content. But the natural causality of the operations in which they are implicated is a strictly formal and syntactic one. In other words — and this is a problem — they are opaque with respect to their semanticity.

3.2.2. *The physical level* — Insofar as the informational input of mental processes is concerned, computational mentalism of the classical paradigm is inseparable from a standard physicalist objectivism. According to the latter, what is objective in the environment is reduced to what standard fundamental micro-physics (atoms, rays, sound-waves, etc.) teaches. Hence a *dualism* (strongly reminiscent of traditional philosophical dualisms) between the symbolic and the physical levels. In a seminal

book *Computation and Cognition* (1986), Zenon Pylyshyn gave an excellent exposition of this. Conceived in a physicalist manner, external information is a priori without relevant meaning for the cognitive system. It is converted into computationally relevant internal information by transducers (e.g., neurons' firing frequencies). There exists of course a nomologically describable causal correlation between external physical information and internal computational information produced by transduction, but this does not entail, however, the possibility of a nomological science of the meaningful relations that the subject holds with his environment. Indeed, on the one hand, the physically and causally described transduction is cognitively opaque. Its function is non-symbolic and is part of the functional architecture that constrains the structure of mental algorithms. On the other hand, linguistic « meaning » results from the operations executed by the symbolic representations, and these are not causally determined by the objective physical content of the external states of affairs. Hence, according to Pylyshyn, an irreducible gap between the internal cognitive representations and the external physical world. There is a universal physical language composed of physical terms. But there are not, *in this language*, any *physical* descriptions of what is relevant and meaningful in the environment for a cognitive subject. Quotations relating to this « strongest constraint » and this « extremely serious problem » could be listed together in Pylyshyn (1986, pp. 166–167)

the relevant aspects of the environment are generally not describable in physical terms,
psychological regularities are attributable to *perceived*, not physically described properties,
[there is a] general failure of perceptual psychology to adequately describe stimuli in physical terms.

Therefore, we must use *functional* perceptual and cognitive concepts lacking physical content. Physical lexicon and cognitive lexicon do not match. They are compatible only by way of transductions.

We shall observe that such assertions are acceptable only on the basis of certain hypotheses :

- (i) What exists as objective in the environment is reducible to what standard fundamental micro-physics describes; all the results of macro-qualitative physics are completely ignored.
- (ii) What is relevant must be first represented symbolically in order to be meaningful.
- (iii) Representations are equated with computation : the mind is computational.

3.2.3. *Difficulties of the classical symbolic paradigm* — As we have already noted, according to several specialists (Putnam, Searle, Dreyfus, etc.) at least two great problems remain unresolved in the classical paradigm.

- (i) On the side of the cognitive subject: the problem of meaning and intentionality. How can symbolic mental representations acquire a meaning, a denotation, an intentional orientation towards the external world? How can a cognitive system operate in accordance with the meaning of its symbols and symbolic expressions if it is causally related only to their syntactic form? It is not enough to say that meaning results from a subject-world « interaction », since this interaction is not nomologically describable and explainable.
- (ii) On the side of the external world: the problem of its qualitative and morphological manifestation. The phenomenal world is not a mere construction of the computational mind. Even if the phenomenal consciousness constitutive of the qualitative structuring of the phenomenal world into things, states of affairs, events, processes, etc., perceptually apprehensible and linguistically describable is only a tiny part of the computational mind (what Jackendoff calls the « Mind-Mind problem »), it must be supplemented with morphological and qualitative objective structures that emerge from the external physical substrata by means of a self-regulating dynamical process. Without such a supplement, phenomenality would remain incomprehensible. This properly « morphogenetic » level rests on the demonstrated existence of a morphodynamical level of reality that may well be called, as suggested by Per Aage Brandt, « pheno-physical ».

3.3. *Mathematization VS Formalization*

If we accept the emphasis on the « naturalness » of natural languages, we can state that, until now, the different types of formalization of linguistic structures have not at all modeled their naturalness. It is then necessary to rework formalization from the outset, without any sort of formalist prejudice, as a problem of mathematizing a specific natural kind of phenomena. It is not because mathematics is also a logical language that mathematical linguistics should be conceived as a game of more or less adequate translation between mathematical logic and natural languages.

Thus if we adopt an anti-logistic stance, we can conclude that *there exists a conflict between formalization and mathematization* in linguistic matters. Instead of having to develop the possibilities of translating natural syntaxes into formal ones, mathematical linguistics, on the contrary, must seek out the specific mathematical theories that are conform to the eidetic characteristics of the cognitive linguistic phenomena.

3.4. *Modeling and schematization*

In the formalist perspective inspired by Hilbertian axiomatics, one starts with primitive concepts of the descriptive-conceptual theory of a given empirical domain and applies the axiomatic method of « implicit definitions ». This method consists of substituting these primitive terms with syntactic rules that regulate and

normalize their use. The descriptive-conceptual theory is then translated into a formal language, whose logical syntax can be analyzed, its coherence tested and inferences controlled. This point of view construes the relation between pure mathematics and empirical reality as analogous to the relation between syntax and semantics in model-theoretic logic.

But in truly mathematized sciences like physics, the situation is completely different : primitive concepts are not axiomatized but *interpreted* by specific (possibly very sophisticated) mathematical structures. Of course, these structures themselves belong to axiomatized mathematical theories, but the mathematical axioms involved here have in general nothing to do with the primitive concepts of the descriptive-conceptual theory under consideration. To do homage to Kant, we have called this peculiarity a mathematical *schematization* of concepts.

By schematization, the content of fundamental theoretical concepts is converted into a universe of *specific* mathematical objects that can serve as models for the empirical phenomena at stake. Thus, theoretical concepts are converted into sources of mathematical models that can themselves achieve a *computational synthesis* of the phenomena. Thanks to an appropriate mathematical interpretation, concepts are translated into *algorithms* able to generate a wide diversity of *constructed* models, which can be compared to the empirically *given* phenomena.

3.5. Morphodynamical models and connectionist models

We have already seen that morphodynamical models generalize subsymbolic connectionist models. As Smolensky rightly insists

subsymbolic systems are dynamical systems with certain kinds of differential equations governing their dynamics (Smolensky, 1988).

There is a large number of phenomena well described by neuro-mimetic morphodynamical models.

- (i) The phenomena of categorization and (proto)typicality. The dynamics defines attractors, which can be assimilated to prototypes, as well as basins of attraction, which can be assimilated to categories. The models can be even further refined by viewing categorization as a process that results in a bifurcation of attractors. A good example is categorical perception in phonetics (see Petitot, 1989e).
- (ii) The complementarity between the syntagmatic and paradigmatic axes of language. If we teach (by means of supervised learning) a connectionist network the statistical syntactic regularities of a corpus of sentences and if we then observe how, in its hidden layers of internal states, it has organized the lexicon so as to be able to respond correctly, we observe that it has constructed *semantic paradigms*. This stunning result is due to Jeffrey Elman (1989). In fact, many linguistic problems (grammatical inference, anaphora, ambiguity, polysemy, etc.) can be treated in this manner (see, e.g., Fuchs-Victorri, 1994).

- (iii) The relationships between semantics of natural languages and perceptual scenes. For example, Terry Regier (1988) has constructed connectionist networks capable of learning the prepositional system of different languages and applying them correctly to static or dynamic configurations of objects.
- (iv) The phenomena of learning. Learning resolves an *inverse* problem. The direct problem is to deduce the dynamical behavior of the network (for example, its attractors in a categorization task), given the synaptic weights of a neural network. Learning consists, on the contrary, in modifying the weights in such a way that the network can carry out certain a priori fixed tasks.
- (v) Induction and generalization, i.e., the discovery of general rules from a finite series of examples. It is rather surprising to see a neural network learn rules. The step where inductive generalization happens has the status of a phase-transition.
- (vi) The material bases of the constituency of mental representations. This constituency, evident in the case of language, is very easy to describe and very difficult to explain. It raises a hard problem for mental representations implemented in a distributed manner on a large number of microscopic units. A hypothesis currently debated is that the fine temporal structure of interactions enables binding and constituency : when neural oscillators are *synchronized*, their common phase can act like a label for a constituent.
- (vii) The manner in which attention-focusing and pattern-recognition make the initially chaotic dynamics of the system bifurcate towards a simpler dynamics. It is this simplification of dynamics that would correspond to the recognition processes.

4. Morphological schemata and proto-linguistics

In our works we have presented in technical detail several morphodynamical schemata associated with the three main classes of entities represented in natural languages : objects, relations, processes, etc., focusing above all in each case on the perceptual basis. That is, the schemata that we presented — even if they must be conceived, according to what we have seen, as phenomenological and cognitive schemata universally constraining the semantics of language — should not in any event be considered linguistic models in the proper sense of the term. They are, we may say, only *proto*-linguistic schemata concerning deep structures and not surface structures.

It is essential to keep this point in mind. Indeed, our proposals pertain to a constellation of ideas where, as was strongly emphasized by Claude Vandeloise in his last works (see, e.g., 2006 and 2009), grammaticized structures rooted in perception (such as prepositions), perception being itself rooted in the qualitative structures of the world, are not only of a localist nature (be they topological,

geometrical, and/or dynamical), but also « functional » and « utilitarian », depending on the use of the items in particular contexts or circumstances.

In his beautiful tribute to Claude Vandeloise, Ron Langacker (2010) clarified with great acuteness « the relative weight of spatial and functional factors » in cognitive grammar. It is a general feature of *conceptual archetypes* (look e.g. at the semantic content of prepositions) to be highly polysemic.

Conceptual archetypes are experientially grounded concepts so frequent and fundamental in our everyday life that we tend to invoke them as anchors in constructing our mental world with all its richness and levels of abstraction. (...) Archetypes are basic conceptual units readily grasped in gestalt-like fashion. (...) Conceptual archetypes represent salient, essentially universal aspects of every day experience, as determined by the interplay of biological and environmental factors. Their emergence is a natural consequence of how we interact with the physical and social world, having evolved to cope with it successfully.

Even if conceptual archetypes are difficult to describe due to their evolutionary depth, they share a fundamental linguistic role : they are lexicalized, widely used metaphorically in their abstract sense, and constitute one of the main sources of grammaticizing.

A key to understanding grammar lies in the recognition that particular conceptual archetypes — especially salient due to their prevalence in moment-to-moment experience — provide the prototypical values of basic categories and canonical constructions.

So we can make with Bernard Victorri (2010) the hypothesis that, at the evolutionary level, *proto*-linguistic structures of a localist nature enriched by

dynamical, functional and intentional properties coming from our everyday life experience,

have been complexified not only by syntactic recursivity but also by

many grammatical specificities, such as the systems of modal or aspectual markers, or lexical properties such as polysemy.

5. Conclusion

In what we have called an « attractor syntax » (see Petitot, 1994c, 1995a, 2011), we have constructed *actantial graphs*, that is combinatorial structures which share the combinatorial properties and the systematicity requirements characteristic of symbolic structures. We have shown that it is possible to work out a dynamical conception of constituent-structures using morphological constructs that share the properties of a formal « syntacticity ». These morphological constructs do possess an internal structure. Moreover their generating physical mechanisms are « structure-sensitive ».

The fundamental difference between the classical symbolic paradigm and the morphodynamical paradigm is to be found in their conception of instantiation and implementation. To do syntax in a « gestaltic » way, we have to *generalize* bottom-up, data-driven and self-organizing perceptual algorithms of profiling (e.g., contour detection) and categorization. The crucial epistemological point is the following : mathematically, physical models are in general of a geometric-dynamical nature. Every physics is a geometrodynamics. Therefore, if we are able to extract syntactic structures by abstracting invariants from such a geometrodynamics we become able to understand the link between an ideal formal « syntacticity » and the underlying (neuro)physics. It is in that sense that geometry and dynamics are key to formal syntax.

Bibliography

- AMIT, D. (1989), *Modeling Brain Function*, Cambridge, Cambridge University Press.
- ANDLER, D. (1987), « Progrès en situation d'incertitude », *Le Débat*, 47, 5–25.
- BORDRON, J-F. (2011), *L'Iconicité et ses images*, Paris, Presses Universitaires de France.
- BRANDT, P.A. (1986), *La Charpente modale du Sens*, Doctoral Thesis, University of Paris III, Amsterdam, John Benjamins, 1992.
- CHURCHLAND, P.M. (1984), *Matter and Consciousness*, Cambridge, MIT Press.
- COQUET, J-C. (2007), *Phusis et Logos. Une phénoménologie du langage*, Paris, Presses Universitaires de Vincennes.
- DESCLÉS, J-P. (1990), *Langages applicatifs, Langues naturelles et Cognition*, Paris, Hermès.
- DOURSAT, R. (2005), « Dynamical Systems and Cognitive Linguistics : Toward an Active Morphodynamical Semantics », *Neural Networks*, 18, 628–638.
- ELMAN, J. (1989), « Representation and Structure in Connectionist Models », in G.T.M. ALTMANN (éd.), *Cognitive Models of Speech Processing*, Cambridge, MIT Press, 345–382.
- FILLMORE, C.F. (1977), « The Case for Case Reopened », in P. COLE, J.M. SADOCK (éds), *Grammatical Relations, Syntax and Semantics*, 8, 59–81.
- FUCHS, C., VICTORRI, B. (éds, 1994), *Continuity in Linguistic Semantics*, Amsterdam, John Benjamins.
- GÄRDENFORS, P. (2000), *Conceptual Spaces. The Geometry of Thought*, Cambridge, MIT Press.
- GREIMAS, A.J., COURTÈS, J. (1979), *Dictionnaire raisonné de la théorie du langage*, Paris, Hachette.
- JACKENDOFF, R. (1987), *Consciousness and the Computational Mind*, Cambridge, MIT Press.

- KOSSLYN, S.M. (1980), *Image and Mind*, Cambridge, Harvard University Press.
- LANGACKER, R. (1994), « Structural Syntax : The View from Cognitive Grammar », in J. PETITOT (éd.), *Linguistique cognitive et Modèles dynamiques, Sémiotiques*, 6-7, 69–84.
- (2010), « Reflections on the Functional Characterization of Spatial Prepositions », in G. COL, C. COLLIN (éds), *Espace, Préposition, Cognition. Hommage à Claude Vandeloise*, Corela, <http://edel.univ-poitiers.fr/corela/document.php?id=2657>.
- MANDLER, J. (2004), *The Foundations of Mind. Origins of Conceptual Thought*, Oxford, Oxford University Press.
- (2004), « Thought before Language », *Trends in Cognitive Sciences*, 8, 11, 508–513.
- MARR, D. (1982), *Vision*, San Francisco, Freeman Publishers.
- NP (1999), *Naturalizing Phenomenology : Issues in Contemporary Phenomenology and Cognitive Science*, J. PETITOT, F.J. VARELA, J.-M. ROY, B. PACHOUD (éds), Stanford, Stanford University Press.
- PDP (1986), *Parallel Distributed Processing*, D.E. RUMELHART, J.L. MCCLELLAND (éds), Cambridge, MIT Press.
- PETITOT, J. (1979), « Hypothèse localiste et Théorie des Catastrophes », in M. PIATTELLI (éd.), *Théories du langage, théories de l'apprentissage*, Paris, Le Seuil.
- (1985), *Morphogenèse du Sens*, Paris, Presses Universitaires de France, transl. F. Manjali, *Morphogenesis of Meaning*, Bern, Peter Lang, 2003.
- (1986), « Structure », in T. SEBEOK (éd.), *Encyclopedic Dictionary of Semiotics*, Vol. 2, New-York, de Gruyter, 991–1022.
- (1989a), « On the Linguistic Import of Catastrophe Theory », *Semiotica*, 74, 3-4, 179–209.
- (1989b), « Hypothèse localiste, Modèles morphodynamiques et Théories cognitives~ : Remarques sur une note de 1975 », *Semiotica*, 77, 1-3, 65–119.
- (1989c), « Catastrophe Theory and Semio-Narrative Structures », in P. PERRON and F. COLLINS (éds), *Paris School of Semiotics*, Amsterdam, John Benjamins, 177–212.
- (1989d), « Modèles morphodynamiques pour la Grammaire cognitive et la Sémiotique modale », *RSSI (Canadian Semiotic Association)*, 9, 1-2-3, 17–51.
- (1989e), « Morphodynamics and the Categorical Perception of Phonological Units », *Theoretical Linguistics*, 15, 1-2, 25–71.
- (1989f), « Éléments de dynamique modale », *Poetica et Analytica*, 6, 44–79, Aarhus University.
- (1989g), « Forme », *Encyclopaedia Universalis*, XI, 712–728, Paris.

- (1989h), « La modélisation : formalisation ou mathématisation ? L'exemple de l'approche morphodynamique du langage », in M.J. REICHLER-BÉGULIN (éd.), *Perspectives méthodologiques et épistémologiques dans les sciences du langage*, Bern, Peter Lang, 205–220.
 - (1991b), « Syntaxe topologique et Grammaire cognitive », *Langages*, 103, 97–128.
 - (1992), *Physique du Sens*, Paris, éditions du CNRS.
 - (1993a), « Modeling : Formalization or Mathematization ? The Example of a Morphodynamical Approach to Language », in H.S. GILL (éd.), *Structures of Signification*, vol. III, New Dehli, Wiley Eastern, 700–709.
 - (1993b), « Natural Dynamical Models for Cognitive Grammars », in F. MANJALI (éd.), *Language and Cognition*, New Dehli, Bahri Publications.
 - (1994), « Attractor Syntax : Morphodynamics and Cognitive Grammars », in C. FUCHS and B. VICTORRI (éds), *Continuity in Linguistic Semantics*, Amsterdam, John Benjamins, 167–187.
 - (1995a), « Morphodynamics and Attractor Syntax. Dynamical and Morphological Models for Constituency in Visual Perception and Cognitive Grammar », in R. PORT and T. VAN GELDER (éds), *Mind as Motion*, Cambridge, MIT Press, 227–281.
 - (1995b), « Approche morphodynamique de l'iconicité des stemmas », in F. MADRAY-LESGNE, J. RICHARD-ZAPPELLA (éds), *Lucien Tesnière aujourd'hui*, Louvain, éditions Peeters, 105–112.
 - (1999), « Morphological Eidetics for Phenomenology of Perception », in J. PETITOT, F.J. VARELA, J.-M. ROY, B. PACHOUD (éds), *Naturalizing Phenomenology : Issues in Contemporary Phenomenology and Cognitive Science*, Stanford, Stanford University Press, 330–371.
 - (2011), *Cognitive Morphodynamics*, Bern, Peter Lang.
- PIOTROWSKI, D. (2009), *Phénoménalité et objectivité linguistiques*, Paris, Honoré Champion.
- PORT, R., VAN GELDER, T. (éds, 1995), *Mind as Motion : Explorations in the Dynamics of Cognition*, Cambridge, MIT Press.
- PYLYSHYN, Z. (1986), *Computation and Cognition*, Cambridge, MIT Press.
- REGIER, T. (1988), « Recognizing Image-schemata Using Programmable Networks », in *Proceedings of the 1988 Connectionist Models Summer School*, San Francisco, Morgan Kaufman.
- SHEPARD, R.N., COOPER, L.A. (1982), *Mental Images and their Transformations*, Cambridge, MIT Press.
- SIMON, H. (1994), « Literary Criticism : A Cognitive Approach », in S. FRANCHI, G. GUZELDERE (éds), *Bridging the Gap. Where Cognitive Science Meets Literary Criticism*, Stanford Humanities Review, 4, 1.

- SMOLENSKY, P. (1986), « Information Processing in Dynamical Systems : Foundations of Harmony Theory », in D.E. RUMELHART, J.L. MCCLELLAND and the PDP Research Group (éds), *Parallel Distributed Processing : Explorations in the Microstructure of Cognition*. Vol. 1, *Foundations*, Cambridge, MIT Press, 194–281.
- (1988), « On the Proper Treatment of Connectionism », *The Behavioral and Brain Sciences*, 11, 1–74.
- TALMY, L. (2000a), *Toward a Cognitive Semantics*, Vol. I, *Concept Structuring Systems*. Cambridge, MIT Press.
- (2000b), *Toward a Cognitive Semantics*, Vol. II, *Typology and Process in Concept Structuring*, Cambridge, MIT Press.
- THOM, R. (1972), *Stabilité structurelle et Morphogenèse*, New York, Benjamin, Paris, Ediscience.
- (1980), *Modèles mathématiques de la Morphogenèse*, Paris, Christian Bourgeois.
- VANDELOISE, C. (2006), « Are there Spatial Prepositions? », in M. HICKMANN, S. ROBERT (éds), *Space in Languages : Linguistic Systems and Cognitive Categories*, Amsterdam, John Benjamins (*Typological Studies in Language* 66), 139–154.
- (2009), « The Genesis of Spatial Terms », in V. EVANS, P. CHILTON (éds), *Language, Cognition and Space : the State of the Art and New Directions*, London, Equinox (*Advances in Cognitive Linguistics*), 157–178.
- VAN GELDER, T. (1994), « Compositionality and Dynamics in Neural Network Representations », in J. PETITOT (éd.), *Linguistique cognitive et Modèles dynamiques, Sémiotiques*, 6-7, 49–68.
- VICTORRI, B. (2010), « Le localisme à l'épreuve du verbe aller », in G. COL, C. COLLIN (éds), *Espace, Préposition, Cognition. Hommage à Claude Vandeloise*, Corela, <http://edel.univ-poitiers.fr/corela/document.php?id=2657>.
- WILDGEN, W. (1982), *Catastrophe Theoretic Semantics*, Amsterdam, Benjamins.
- (2008), *Kognitive Grammatik*, Berlin, New York, Walter de Gruyter.
- ZEEMAN, C. (1977), *Catastrophe Theory : Selected Papers 1972–1977*, Redwood City, Addison-Wesley.

ESTHÉTIQUE ET THÉORIE DE L'ART

Actualités esthétiques, questions sémiotiques. Quelques controverses autour du domaine de l'art

Pierluigi BASSO FOSSALI
Université IULM de Milan

La sémiotique a entretenu un lien privilégié avec le domaine artistique : d'une part, ce dernier offre toujours des corpus qui peuvent mettre en tension et consolider l'instrumentation méthodologique de l'analyse textuelle ; de l'autre, la sémiotique a accepté le défi d'explicitier le caractère esthétique de l'œuvre d'art dans une perspective intra-textuelle. Par contre, l'esthétique, en tant que discipline autonome, a résisté au tournant sémiotique en lui reprochant un défaut explicatif par rapport (1) à l'expérience perceptive et émotive de l'œuvre d'art, (2) à la praxis artistique, (3) et aux médiations institutionnelles qui décident du statut artistique d'un artefact. La carence explicative trouvait des résolutions théoriques polémiquement extrasémiotiques comme (1) l'appréhension sensible préculturelle et l'immersion dans des mondes fictionnels, (2) le rôle de l'intention artistique et de la poétique comme cadre interprétatif privilégié du jugement esthétique, (3) la définition de l'art et l'attribution performative du statut artistique.

Les tendances récentes de la recherche (sémiotique de la perception et sémiotique des pratiques) se posent en candidates possibles pour œuvrer à la réduction de la polémique, mêmes si elles restent presque ignorées par les esthéticiens (cf. Kivy ed. 2004). Cependant, la surdité réciproque affectée par les représentants des domaines concernés n'empêche pas de saisir l'occasion d'une confrontation entre la recherche sémiotique actuelle et les développements plus récents de l'esthétique¹. En particulier, on choisira ici d'assumer certaines problématiques qui occupent le débat interne à l'esthétique analytique et cognitive de matrice anglo-saxonne, mais qui ont aussi eu de fortes résonances en France et

1. On doit toutefois remarquer comme un dialogue plus direct et intense est aujourd'hui en cours entre sociologie de l'art et philosophie ; cf. Heinich & Schaeffer (2004).

en Italie, dans les dix dernières années. Par rapport au passé, la situation actuelle montre un certain affaiblissement de l'obsession définitionnelle (cf. Warburton 2003 ; Margolis 2010), une acquisition critique de la leçon goodmanienne (cf. Currie 2004), une problématisation des rapports entre perception et culturalisation (cf. Margolis 2000). Ces trois facteurs, entre autres, montrent que le dialogue entre sémiotique et esthétique a été rendu plus facile ; toutefois, dans cet article nous ne pouvons pas assumer l'ambition de reconstruire un cadre complet et systématique pour ces confrontations interdisciplinaires. Sur le fond des recherches conduites par le passé (Basso Fossali 2002), nous choisirons plutôt ici des thématiques qui émergent fréquemment dans les contributions esthétiques plus récentes et qui pourraient mobiliser des réponses sémiotiques. Le choix a donc une vocation indiciaire et il cherche à illustrer la réédition de vieilles diatribes par rapport au paradigme « textualiste » aussi bien que de nouvelles sollicitations pour que la sémiotique se confronte à une théorie des pratiques et des domaines culturels.

Dans cette étude, nous ne ferons que rarement référence aux contributions d'autres disciplines, comme la sociologie, la théorie de la littérature, l'histoire de l'art, etc. La restriction est motivée par le refus de retenir l'esthétique comme une *théorie de champ*, c'est-à-dire comme une fédération des contributions théoriques de diverses provenances disciplinaires, unifiées par un domaine d'étude commun : l'art. En revanche, l'esthétique se nourrit de sa double nature (philosophie de l'art et philosophie de la connaissance sensible) et semble définir ainsi une perspective spécifique sur les identités des sujets et des objets de l'expérience.

En donnant la priorité de sélection thématique à l'esthétique, nous ne voulons pas réserver à la sémiotique le rôle de constructrice d'une ligne de résistance par rapport à son passé disciplinaire ; certaines élaborations méthodologiques du « textualisme² » constituent un héritage important pour l'étude des œuvres d'art et dans tous les cas leur dévaluation théorique ne devrait pas ouvrir de nouveau une boîte de Pandore d'où les accusations d'« historicisme », d'« impressionnisme critique » ou de « psychologisme » puissent se déverser sous de nouvelles formes ou étiquettes définitionnelles.

1. Interprétation : élaborer des positions, élaborer des méthodologies

1.1. *L'intention, ou la notion négligée par la sémiotique*

Par rapport à la synthèse possible entre les avancements théoriques en sémiotique et en esthétique, il faut relever aussi des obstacles, comme par exemple le grand crédit qu'on peut accorder même aujourd'hui à l'*intentionnalisme*, c'est-à-dire à la position théorique qui pose l'interprétation des œuvres sous l'égide de l'intention

2. Nous utilisons ici l'étiquette du « textualisme » seulement pour marquer la version de la sémiotique plus discutée par les esthéticiens ; naturellement, on ne peut pas identifier tout court le passé (ancien et récent) de la sémiotique avec le textualisme et l'immanentisme.

qui est à la base de leur production. Souvent les théories intentionnalistes surchargent le contraste avec la sémiotique en soulignant la « *Linguistic Fallacy* » qui a exercé une influence nuisible sur la théorie de l'art et qui a eu un ascendant idéologique même sur le « faire artistique » (Carroll 2011). « Pris dans une lutte quasi œdipienne avec l'esthétisme, les artistes et les critiques contemporains se sont centrés de façon obsessionnelle sur la dimension sémiotique de l'art », au détriment de l'expérience esthétique en tant que telle (Carroll 2001, tr. fr. p. 103). Le risque est la réduction de l'art à des messages qu'il faudrait interpréter, en soutenant ainsi le projet sémiotique et le recours à l'analyse textuelle. Par contre, à une telle tendance, on peut opposer une esthétique capable de donner de nouveaux fondements à une « critique démonstrative » qui puisse inviter à l'expérience esthétique la plus adéquate par rapport à une certaine œuvre (*Ibid.*, p. 102) ou qui puisse conduire à l'interprétation la plus appropriée par rapport à une certaine visée (Stecker 2003, p. 199). Dans cette perspective, même en reconnaissant que l'art ne doit pas être nécessairement beau, il faut admettre qu'il ne devrait jamais oublier de savoir promouvoir la beauté (cf. Danto 2003).

D'une part, la polémique contre la sémiotique n'empêche pas de reconnaître l'impossibilité de détacher l'expérience esthétique de l'interprétation ou de dégager des valeurs esthétiques indépendamment de l'individuation du *design* de l'œuvre (Carroll 2001, tr. fr. pp. 136–42); de l'autre, on doit relever qu'il y a la reprise d'un idéal de beauté en tant que « valeur universelle [...] enracinée dans notre nature rationnelle³ » (Scruton 2009, p. x) : le jugement de goût est alors ce qui « ordonne les émotions et les désirs de ceux qui l'expriment » (*Ibid.*, p. 197). Toutefois, comme nous l'avons déjà dit, nous chercherons à renouer un dialogue interdisciplinaire sans retourner à de vieilles polémiques.

Si le péché originnaire de la sémiotique a été la projection du modèle structural de la langue sur toutes les autres formes de communication, l'aspect le plus controversé reste encore aujourd'hui l'exclusion de l'intentionnalité en tant que facteur de résolution des ambiguïtés textuelles et instrument d'attribution identitaire par rapport aux objets culturels. Comme la cohérence textuelle pour l'approche sémiotique, l'intentionnalisme a fonctionné en tant que principe régulateur à l'intérieur de l'esthétique la plus raffinée et modérée (Wollheim 1987). Si l'analyse peut enfin démontrer que la cohérence présupposée est démentie par l'organisation textuelle effective, la critique démonstrative peut montrer comment l'intentionnalité, initialement utilisée comme guide interprétatif, n'a pas reçu une pleine manifestation dans l'œuvre. Dans tous les cas, cette dernière peut être la plateforme indicielle d'un projet controversé, des hésitations praxiques et des changements d'avis qui participent tous de la significativité du produit final.

La référence aux états mentaux de l'artiste (émotions, cognitions, intentions communicatives, etc.) a construit un sillon entre esthétique analytique et sémiotique, étant donné que le recours à la psychologie est presque obligatoire.

3. Nous traduisons.

Toutefois, la caractérisation de l'action productive de l'œuvre pourrait être ramenée à des rapports entre figure et fond, c'est-à-dire entre initiative et espace culturel d'afférence. Par exemple, la perspective théorique historico-intentionnelle, indiquée par Baxandall (1985), peut dialoguer aujourd'hui avec une sémiotique de la culture capable de mettre en relation, d'une part, des praxis attestées et, de l'autre, des *patterns* intra-textuels qui distribuent des assomptions et des rejets des valeurs convoquées dans des niveaux énonciatifs différenciés.

La dé-psychologisation de l'intention ne relève pas seulement d'une exigence d'attestation des états mentaux de l'auteur, mais d'une « symétrisation » de conditions de donations de sens qui est recherchée par chaque action communicative. Par exemple, Umberto Eco (1979) a construit une sorte de triangulation sémiotique où l'*intentio operis* (l'apparat énonciatif de l'œuvre) fonctionne comme terme médiateur entre les intentions légitimement asymétriques de l'auteur (*intentio auctoris*) et du lecteur (*intentio lectoris*), étant donné leurs différents ancrages historiques, sociaux, et psychologiques. Les donations de sens des acteurs sociaux construisent une tension sémantique que les pratiques communicatives cherchent à régler dans l'espoir que l'élastique qui relie ces trois pivots intentionnels ne soit pas rompu. Par ailleurs, la pression exercée ne peut qu'être reconnue par rapport aux matériaux sémiotiques communs⁴.

Toutefois, aujourd'hui on doit reconnaître que ces dernières ne sont pas réductibles au texte. Comme toute identité culturelle, le texte est en couplage avec un environnement sémiotique historiquement déterminé. Le texte, par exemple, ne peut pas être détaché d'un corpus d'afférence, des genres de références, des institutions artistiques qui en règlent la diffusion, etc. L'œuvre ne peut plus être conçue comme le terrain plat des simulacres qui recèlent des intentions de signification ; elle a par contre une double volumétrie : *interne*, par rapport aux différents niveaux d'énonciation qui sont en concurrence pour gagner la surface discursive ; *externe*, par rapport aux appuis et aux émancipations qui relient la pratique de son instauration à un domaine culturel d'afférence.

Si la sémiotique veut conquérir une légitimité explicative même aux niveaux des pratiques elle ne peut pas ne pas reconnaître que les intentions sont un principe d'intelligibilité des actions. Une telle reconnaissance est une condition posée par l'esthétique analytique pour renouer un dialogue interdisciplinaire. En revanche, la sémiotique peut prétendre à l'explicitation d'une méthodologie pour connecter l'intentionnalité extrinsèque, qui relève de l'acte d'instauration de l'œuvre, à l'intentionnalité intrinsèque, qui dépend de la concurrence entre les niveaux d'énonciation qui caractérisent les dispositifs sémiotiques de l'œuvre.

Une recherche capable de fédérer les approches disciplinaires pourra alors envisager l'*intention* comme un fleuve qui a des parties en surface et d'autres souterraines, de nature karstique, qui dessinent ensemble un champ de tension

4. Pour l'approfondissement de cette question voir Basso Fossali (2006).

avec l'environnement. Naturellement, l'enjeu principal d'une telle coopération interdisciplinaire est l'homogénéisation possible des différents « relèvements ».

La communication répond à un programme d'implication intersubjective dans un espace de référence où la réduction de l'indétermination à travers des médiations est fonctionnelle à la détermination identitaire réciproque. Une telle conception de la communication empêche de résoudre l'intention dans une confrontation entre configurations intra-textuelles et intertextuelles pour faire émerger des patterns dans le mouvement de convocation, neutralisation ou substitution des perspectives de valorisation. La pertinence identitaire soulève une problématique actorielle et la dialectique entre les parties en surface et les parties karstiques de l'intention dessine un renversement continu entre « effets-paysage » et « effets-acteur », c'est-à-dire entre déclinaison des patterns qui assignent des rôles actantiels et des centralisations actérielles qui les englobent.

Des principes sémiotiques comme l'assimilation/dissimilation sémantique ou l'assomption/projection énonciative retrouvent une généralité et un potentiel explicatif à des niveaux de gestion du sens qui dépassent le texte (cf. Fontanille 2008) ; par contre, la relation entre actant et acteur semble renvoyer à une économie subjective où l'intention joue un rôle dans la désambiguïsation de l'action.

Si l'*actantialisation* est un principe suffisant pour définir la pertinence sémiotique minimale au niveau textuel (il organise déjà une configuration narrative), l'*actorialisation* est un principe au niveau des pratiques qui fait tant de la *figurativité* un niveau indépassable de la signification, que de la modalisation une écologie identitaire.

Même l'intentionnalité pourra gagner en description en se soustrayant aux termes explicatifs des « états mentaux » pour trouver un nouvel ancrage dans la dynamique concurrentielle entre des cognitions/émotions en rôle (détermination actantielle) et des cognitions/émotions en introspection (détermination actorielle). Le principe de l'actantialisation prévoit une dissémination d'attributions identitaires qui dépend du réseau de relations externes ; par contre, le principe de l'actorialisation trouve sa fondation dans la construction d'une compatibilité entre des attributions identitaires qui ont des ancrages hétérogènes. Chaque principe n'est pas capable de se consolider en pleine autonomie ; l'*actorialité* est toujours condamnée à trouver une manifestation locale qui l'« actantialise », l'*actantialité* est obligée d'intérioriser une mémoire des réseaux où elle trouve chaque fois une déclinaison.

Pour une telle raison l'intention est dans le même temps quelque chose qui trouve une manifestation dans l'œuvre et qui échappe sans cesse à une réduction indiciaire sur la base des traces énonciatives. La problématisation intentionnelle de l'agir est donc le soulignement des positionnements basculants et des doubles ancrages des enjeux identitaires. D'une certaine manière, la communication va résoudre un déséquilibre « solipsiste » originaire.

On peut assumer l'intentionnalité comme un « terme-médiateur » ou un « concept-pont » dans une approche psychologique de la création qui vise à problématiser la subjectivité et à considérer l'interprétation du *soi* à travers l'interprétation de l'altérité produite et vice-versa. Toutefois, le circuit communicatif à travers lequel l'embarrassant basculement « solipsiste » trouve une résolution, montre le rôle décisif joué par les médiations sémiotiques. En sortant du texte, on trouve encore des médiations sémiotiques qui permettent une mobilisation orientée de la perception (goût), une négociation des espaces institutionnels (communication), une autonomisation relative des domaines sociaux (différenciation). Mais l'intention reste aussi un principe d'intelligibilité nécessaire car on ne peut pas réduire l'action sociale à des sélections de schémas et à une syntaxe entre eux; chaque action est sociale parce qu'elle a un côté communicatif qui problématise les valences qui président asymétriquement au choix d'une stratégie ou d'une tactique. Les valorisations sont toujours des emboîtements des jeux de langage et la même partie a des signifiés toujours différents pour les joueurs.

En revanche, bon nombre d'esthéticiens pensent que la production artistique pourrait obtenir une traduction sensible de l'intention afin de réduire l'interprétation à la reconnaissance de propriétés; c'est une idée plutôt curieuse, étant donné que la pragmatique de l'art ne peut que s'enraciner dans des médiations culturelles qui exigent par leur statut une multiplication des niveaux de déterminations identitaires. S'écarter totalement d'une perspective sémiotique pour choisir un modèle explicatif psychologique peut signifier perdre une plateforme théorique où l'on peut comparer les modèles de la subjectivité incarnés et ceux de la subjectivité discursive. Pour ce qui concerne l'esthétique, en tant que philosophie de l'œuvre d'art, il serait plutôt surprenant de dénier le rôle des langages et des textes artistiques comme des plans d'organisation et de modélisation de la subjectivité même.

1.2. *Interprétation et intention*

Le recours à l'explication psychologique est aujourd'hui retenu comme un acte de résistance de l'esthétique à la mode sémiotique. Les thèses antisémiotiques ont normalement deux tendances générales qui se corroborent réciproquement; la première cherche à revendiquer l'existence de principes autochtones d'organisation propres à un domaine qui ne seraient pas réductibles à des médiations linguistiques; la seconde présuppose la centralité en sémiotique de la notion de *code* pour démontrer qu'elle n'est que capable d'expliquer les phénomènes de signification qu'on peut ramener à des langages fortement institutionnalisés. Par contre, à partir des années soixante-dix, la sémiotique a reconnu qu'il faut toujours valoriser l'organisation spécifique de chaque objet culturel et les raisonnements figuraux qui mettent en relation des formes de rationalité différentes; elle a reconnu surtout que dans l'environnement sémiotique (sémiosphère) on ne trouvera que des traductions, des constructions locales de commensurabilité, des médiations de médiations.

Noël Carroll (2011, p. 122) pense que pour comprendre le *design* d'une performance il faut mobiliser croyances, implications culturelles, finalités, stratégies qui normalement informent les actions artistiques; l'énumération semble accumuler des convocations extratextuelles pour motiver la récusation d'un modèle « immanentiste ». Toutefois, il faudrait quand même reconnaître que ce qui est mobilisé n'est rien d'autre qu'une série de matériaux sémiotiques cristallisés dans le temps et socialisés à l'intérieur de certains champs culturels. Le refus d'une approche sémiotique trouve alors une motivation plus forte : la compréhension du signifié des mots ou des constructions discursives n'est pas assimilable à l'interprétation *thématique* sous laquelle une œuvre doit être abordée. Une telle interprétation thématique assume l'œuvre comme le produit d'une action et pour cette raison elle cherche à reconstruire par *abduction* (*Ibid.*, p. 124) l'intention artistique qui l'a motivée.

Si la clôture textuelle a développé une vision autotélique de l'œuvre d'art, l'interprétation thématique semble ramener cette dernière aux autres pratiques productives, en repérant une continuité entre les significations de la vie ordinaire et celles de l'expérience esthétique. Si on n'a pas accès aux intentions d'autrui, l'imputation intentionnelle de nature hypothétique est malgré tout la capacité qui guide l'agir intersubjectif aussi bien que l'interprétation historique (*Ibid.*, p. 127). Selon Carroll, il faut bien distinguer la nature hypothétique de l'imputation intentionnelle et une dérive théorique de l'intention qui la réduit à pure conjecture, comme dans les approches historico-intentionnelles à la manière de Baxandall (1985). L'intention reste la cause efficiente de l'œuvre (Carroll 2011, p. 129, n. 17) et cette dernière doit être ramenée à une individualité artistique, à une genèse créative personnelle; pour cette raison les paroles prononcées en public, les lettres privées, les cahiers intimes sont tous des matériaux cruciaux pour l'interprétation. Du reste, selon la perspective de Carroll, chaque déclaration d'artiste finit par trouver une publication en neutralisant ainsi la différence entre poétique explicite et intime.

Or, si la sémiotique a peut-être négligé une caractérisation de la créativité (Basso Fossali 2009a; Tore 2011), il faut remarquer à quel point il importe de ne pas reproduire aujourd'hui le conflit entre des thèses *déconstructionnistes* radicales de la subjectivité et des positions d'*intentionnalisme* fort. Si l'intentionnalité cherche à se poser comme ductus du faire productif, les organisations discursives ont toujours un potentiel de *symbolisation*, c'est-à-dire une capacité à renverser les déterminations de sens et à reconfigurer l'identité de l'auteur. Rechercher une pureté de l'intention originaire signifierait penser la vie culturelle de l'artiste comme linéaire et pas comme multidimensionnelle. Par contre, l'intention est toujours à cheval entre la confiance relative des œuvres déjà réalisées et l'expérimentation de nouvelles techniques. Pour cette raison la créativité réintroduit un aspect événementiel très fort dans la gestion du faire artistique.

La création peut exemplifier de manière optimale le couplage structurel entre déterminations intentionnelles et déterminations discursives de l'identité des sujets et des objets. Les jeux de langage sont des ressources sociales pour négocier des rôles identitaires, mais aussi pour les élaborer. Sans médiation la définition identitaire reste totalement indéterminée et donc même l'intention n'a aucune pureté préalable. La genèse privée de l'œuvre semble alors une fiction théorique et l'intention n'est que la forme souveraine de l'implication : en effet, les valeurs identitaires ne sont que des liens implicatifs par rapport à l'environnement qui règle les contraintes et les possibilités d'initiative. L'art est un domaine social et donc chaque intention artistique est une implication avec un terrain de jeux linguistiques publics. On ne peut pas penser que l'intention peut prétendre à une forme d'étrangeté par rapport aux médiations institutionnelle et à une « privatisation » des pertinences pragmatiques.

En revanche, Carroll pense qu'il n'y a que dans le cas d'une intention contradictoire qu'on ait le droit d'ancrer le signifié de l'œuvre dans la situation de communication et les dispositifs d'énonciation de la structure textuelle (Carroll 2011, p. 131). Pour le reste, l'intention de l'artiste est un paramètre de désambiguïsation du signifié de l'œuvre ou mieux elle est la meilleure garantie contre une dérive de l'interprétation et une indétermination des enjeux communicatifs.

La confrontation critique avec les thèses hautement influentes de Noël Carroll nous invite à relever que quand on cherche à montrer le poids décisif de l'intention de l'auteur par rapport à la dérive des interprétations, on pratique tacitement deux opérations théoriques avec des implications problématiques :

- a) la première opération est l'ancrage de l'interprétation sur des intentions exprimées verbalement ; d'une part, on a affaire à un corpus de textes qui fonctionnent comme d'autres bases indiciaires par rapport au texte interprété (l'*intentionnalisme* risque de se réduire à une intertextualité) ; de l'autre, on accepte implicitement un « verbo-centrisme » qui est par contre le défaut principal attribué à la sémiotique ;
- b) la seconde opération est la réduction de l'interprétation à une question de reconnaissance et d'encadrement opportun d'un scénario figuratif ; seule l'intention de l'auteur pourrait soustraire les représentations à l'ambiguïté et falsifier des lectures aberrantes. Or, le modèle de la reconnaissance tend à réduire le signifié à un « format propositionnel » (ce que le tableau montre, ce que le film raconte, etc.). Par contre, les effets de sens dépendent de la densité relationnelle entre les éléments d'une œuvre ; une intention déclarative qui se chargerait de rendre explicites de telles relations serait donc bien plus longue et complexe que l'œuvre même.

Il faut reconnaître dans tous les cas que l'intention dans l'esthétique analytique a surtout un rôle d'orientation de l'interprétation et permet un « éliminativisme » par rapport aux interprétations qui déconstruisent l'instauration artistique pour laisser les relations entre les éléments sémiotiques en libre prolifération. En outre

l'intention a la fonction de catalyser dans l'interprétation un potentiel évaluatif; on ne peut pas apprécier l'efficacité de certaines solutions discursives sans les ramener à une visée artistique, ou mieux, on ne peut pas séparer les expérimentations des erreurs sans un critère intentionnel. Toutefois, on peut conduire l'appréciation de l'œuvre par le repérage d'une congruence du projet qui émerge au-delà de l'intention explicite de l'artiste (*intentionnalisme hypothétique*), ou par l'assomption de conditions optimales des valorisations de l'œuvre (interprétation fondée sur la *maximisation de la valeur*; cf. Stecker & Davies 2010).

Selon Carroll, la renonciation à un véritable intentionnalisme qui suit la tradition de Wollheim (*intentionnalisme effectif modéré*) ne permet pas d'accréditer des interprétations entre autres et de revendiquer des ambitions normatives. Au contraire, en recherchant la vraie intention individuelle à la base de la production de l'œuvre on peut affirmer une normativité modérée et soutenable, étant donné que l'on ramène l'interprétation à la « *moral responsibility to others to attempt to understand what they mean* » (Carroll 2011, p. 133).

La production d'une œuvre d'art est bien sûr une action organisée autour d'un certain projet; mais il faut reconnaître que le sens de chaque initiative conduite par une organisation dépend des relations qu'elle assumera dans le réseau des entreprises parallèles. L'ancrage de la significativité d'un acte culturel sur l'intention originaire est une prétention pas du tout modérée et enfin illusoire.

L'idée de projeter le débat sur les intentions dans une plateforme discursive commune peut sembler une réduction rhétorique des enjeux artistiques, mais la rhétorique est exactement une projection de conflits interindividuels dans des conflits entre discours, une projection qui cherche en deuxième instance à réduire (ou redéterminer) l'asymétrie des valorisations actualisées et revendiquées par les partenaires communicatifs.

Par contre, Carroll a raison de souligner que la *maximisation de la valeur* de l'œuvre d'art transforme une critique démonstrative en un exercice rhétorique d'amplification des valeurs artistiques qui n'a plus de paramètres de falsification, ni de critères pour relever des erreurs ou des incohérences. Cette dernière remarque est fondamentale, car l'interprétation, dans une perspective intentionnaliste, reste une action subsidiaire par rapport à l'évaluation; et on évalue les œuvres d'art en les ramenant au projet poétique qui a décidé de leur instanciation et aux catégories artistiques qui ont eu (et peuvent jouer encore) un rôle d'orientation. La réussite d'une œuvre et les réalisations de l'artiste sont l'objet prééminent de l'activité critique (Carroll 2009, p. 6) et cette dernière est à son tour l'objet de l'enquête philosophique conduite par l'esthétique.

La sanction du succès de l'œuvre risque de se protéger derrière des procédures de classification et de conformité entre poétique et réalisation pour revendiquer un certain objectivisme. En revanche, la sémiotique a trop profité des textes exemplaires pour démontrer la force explicative de l'analyse et elle a négligé les

études de corpus et les caractérisations contrastives qui auraient rétabli un aspect critique, sinon évaluatif, de l'enquête textuelle.

1.3. *La plausibilité controversée de l'analyse sémiotique*

La subtilité excessive de l'analyse sémiotique a souvent été accusée d'une disproportion absolue par rapport aux pratiques de réception esthétique des spectateurs ou lecteurs. Ces derniers sont normalement décrits comme des interprètes désorientés par l'idée de différents niveaux de signification et de systèmes de cohérence textuelle subjacents. On a accusé la sémiotique d'avancer subrepticement le caractère normatif de l'analyse « scientifique » en tant que la seule interprétation légitime ; dans le même temps on a relevé l'absence de critères d'ergonomie cognitive qui réduit la finesse analytique à un exercice démonstratif sophistiqué. Or, sans aucune référence à la sémiotique, Anne Bartsch a souligné récemment qu'au contraire l'approche habituelle de l'œuvre d'art (par exemple, un film) est filtrée par l'idée qu'il y a une signification profonde et souvent cachée qui peut occuper du temps tout au long d'un parcours interprétatif. Cette attitude n'est pas élitiste, mais hautement diffusée (Bartsch 2010, p. 240). Une réception initialement plus émotive devient la motivation pour reconstruire un cadre des valeurs qui situe moralement une *forme de vie* et ouvre des déclinaisons possibles de raisonnements éthiques. Le guidage même de ce parcours interprétatif tout au long des intégrations successives serait assuré par des images métaphoriques. Les approches psychologiques plus récentes témoigneraient alors du rôle joué par la *figuralité*, en rejoignant ainsi la perspective sémiotique.

Toutefois, le manque de plausibilité de l'analyse sémiotique reste lié à l'idée qu'elle a été un faux projet scientifique, étant donné qu'elle ne se décline pas dans des enquêtes conduites à travers l'observation et l'expérimentation (Currie 2004, p. 157). La théorie sémiotique n'aurait alors aucun horizon de contrôle pour la falsification éventuelle de ses thèses. Dans la perspective de Gregory Currie (2004, p. 99–100), les théories de la narrativité ont eu la prétention de se transformer en théories du temps ; par contre, l'élaboration d'un tel concept est une tâche qui peut être assumée seulement par les sciences. Si Currie a quelque solide raison de critiquer l'excès de généralisation des concepts élaborés par le discours artistique, il faut bien réaffirmer la possibilité de conduire une recherche scientifique sur l'organisation textuelle à partir d'un modèle descriptif du texte et d'une analyse extensive de cas textuels.

Au contraire, la sémiotique est rapprochée de la psychanalyse selon leur commune faiblesse expérimentale et leur tendance à se transformer en idéologie qui refuse la *folk psychology* au profit des significations profondes ou latentes (*Ibid.*, p. 159). En tant que démiurge de l'interprétation, le sémioticien aurait construit un spectateur ou lecteur passif qui ne peut que s'en remettre aux indications explicatives de l'expert (*Ibid.*).

En outre, une esthétique cognitive n'accepte pas l'identification entre texte et œuvre, étant donné que le premier est seulement une suite linguistique qui n'a pas besoin d'efforts interprétatifs particuliers (!); son ambiguïté éventuelle dépend de l'ambiguïté propre à la construction syntaxique. Au contraire, l'œuvre implique une interprétation du récit et des personnages, de la structure narrative et du style, en passant à travers l'application d'une vaste gamme de descriptions esthétiques et évaluatives (*Ibid.*, p. 26).

Bien que la sémiotique ait recherché une assomption de l'opposition goodmanienne entre allographie et autographie et reconnu les avancées théoriques de Genette sur les cas de *transcendance* de l'œuvre d'art par rapport à son identité textuelle, les cas de désolidarisation entre œuvre et individuation textuelle (manifestations fragmentaires, variantes, œuvres d'art indiscernables d'un objet quelconque) deviennent pour Currie une falsification tout court de l'approche sémiotique. En outre, la polémique très violente conduite par Gregory Currie démontre encore une fois une pleine identification entre *le* « sémiotique » (l'objet d'étude de la sémiotique) et les médiations linguistiques codées, comme si l'organisation figurative et les médiations institutionnelles n'avaient rien à voir avec des stratégies de valorisation, une gestion de la signification et une écologie communicationnelle.

2. Perception et image

2.1. *Neuro-esthétique*

L'intention et la transcendance de l'œuvre d'art par rapport à ses individuations textuelles sont les deux atouts principaux de l'esthétique pour démontrer que la sémiotique n'aurait plus aucun privilège explicatif même dans son terrain électif, c'est-à-dire l'interprétation. Or la perception a été le champ d'étude le plus utilisé pour démontrer qu'il y a bien des valeurs qui échappent aux médiations sémiotiques et au circuit du symbolique. En outre, en dehors des textes verbaux, l'image a représenté l'exemplification la plus nette de l'impossibilité de ramener une identité culturelle à une organisation de signes et à des codes préalablement négociés. Mais si Lyotard (1971) avait stigmatisé une sémiotique verbo-centriste en définissant l'image comme un espace sauvage par rapport à la parole, il faudrait reconnaître aussi que les programmes de sémiotique visuelle ont proliféré dans les quarante dernières années. La sémiotique du code est désuète depuis longtemps et à la recherche des unités minimales de l'expression et du contenu on a substitué un paradigme configurationnel qui reconnaît une pluralité des niveaux d'organisation (plastique, figurative, figural) et des plans de signification (enchâssements énonciatifs).

En effet, il y a d'intéressantes convergences entre l'approche sémiotique d'un tableau et celle élaborée par Wollheim (1987); toutefois, la surdité aux avancées sémiotiques dans l'étude des images a continué en suivant l'idée qu'il faut privilégier

les régimes expérientiels, c'est-à-dire l'immersion sensible et/ou imaginative, au détriment d'une finesse analytique des organisations textuelles qui a une vocation « immanentiste ».

Toutefois, une position théorique qui soutient que l'image n'a aucune dépendance aux jeux de langage est réductionniste comme une théorie qui prétend exclure tous les effets de sens qui dépendent de l'appréhension perceptive du plan de l'expression des langages, ou mieux de l'objet en tant que tel. En effet, un terrain de jeu de langage est toujours enraciné dans un espace sensible; dans la *sémiosphère*, l'énonciation et la perception ne peuvent jamais revendiquer une exclusivité dans l'élaboration des significations expérientielles. La recherche sémiotique actuelle vise à trouver des formes de description qui puissent intégrer les valeurs appréhendées perceptivement et les valeurs saisies discursivement; une telle intégration semble une précondition pour sortir du « textualisme ».

Pour Jacques Morizot (2004, p. 60), l'impossibilité de ramener l'image à une grammaire visuelle codée expose sa signification aux usages locaux et à l'influence des médias et de l'environnement culturel. Toutefois, cela ne démontre pas immédiatement une ouverture sémantique majeure de l'image, mais plutôt sa versatilité dans les passages entre un jeu de langage et un autre, un domaine social et un autre; ou mieux encore, chaque type de production sémiotique peut subir de nouvelles valorisations dans des espaces d'*implémentation* différents. Dans ce cas, on a affaire à des procès de sémiotisation en succession.

Les arguments liés à la perception ont une force critique majeure; en particulier, Morizot peut souligner la présence de compétence extrasémiotique, comme le *seeing-in* dont le rôle crucial a été revendiqué par Wollheim (1987). Bref, la perception serait douée de formes d'organisation autochtones qui échapperaient aux pertinences sémiotiques.

Pour le moment il faut bien souligner à quel point, en esthétique, l'image fonctionne à la fois comme un exemple de « sur-sémiotisation » dont la complexité n'est plus réductible à des décodages ou à des interprétations limitées à la construction discursive, et comme un objet culturel qui reçoit des valorisations selon des appréhensions infra-sémiotiques et qui sont plutôt affectées par des capacités perceptives ou imaginatives. On voit bien que la position de la sémiotique en tant que « science des médiations » subit les critiques des perspectives disciplinaires qui se posent au-dessus ou au-dessous des telles médiations.

En particulier, pour mieux descendre au-dessous des médiations sémiotiques on a élaboré des programmes de neuroesthétique en adoptant ainsi une perspective de naturalisation. Or, une théorie explicative de l'art élaborée par des « sciences dures » est tellement complexe⁵ qu'on ne peut que réduire les ambitions de l'esthétique contemporaine à la réédition d'une philosophie du beau. Du reste, comme nous l'avons vu, cette dernière est en train de vivre une renaissance inattendue.

5. Pour une critique très systématique de la neuroesthétique nous pouvons renvoyer à la contribution de Lucia Pizzo Russo (2011).

La perception de l'image serait donc évaluative, mais les appréciations sont directement reliées au fonctionnement de certaines aires du cerveau; de cette manière, on peut identifier le beau au plaisir éprouvé, et le plaisir à une réponse neurofonctionnelle. Le goût aurait donc un enracinement cérébral et il serait lié à la recherche de l'essentiel, c'est-à-dire des propriétés invariantes des objets, les seules à pouvoir s'élever à un « horizon de référence » suffisamment stable pour l'appréciation. Il est curieux d'observer comment l'opposition classique entre des invariants et des variantes trouve aujourd'hui une projection à l'intérieur des appareils neurofonctionnels; de plus, les neuroesthéticiens soulignent que la recherche des invariants est une compétence des aires dédiées à l'élaboration sensorielle, en particulier visuelle, plutôt qu'une compétence de celles qui sont spécialisées dans la gestion du langage verbal (cf. Zeki 1999).

Naturellement, le dialogue de l'esthétique avec les neurosciences ne connaît pas seulement des positions si extrémistes. En particulier, après une dizaine d'années d'approfondissement et de confrontation avec les recherches de laboratoire, un savant et spécialiste de l'art comme David Freedberg a écrit un certain nombre d'articles dédiés à la relation entre les études esthétiques et les neurosciences. Avec *Le Pouvoir des images* Freedberg avait conduit une enquête très vaste et de nature « archéologique » (dans l'acception foucaultienne) sur l'efficacité des images. Plus tard, Freedberg a conçu la possibilité de passer de la reconstruction indiciaire et culturologique à l'explication causale, en étudiant les relations *in vivo* entre les images et les réactions émotives et cognitives des spectateurs. En particulier, il s'agit de l'implication du corps du spectateur pour mobiliser des explications neurofonctionnelles, mais pour récupérer aussi la notion d'empathie et les intuitions de Lipps sur la compréhension émotive des œuvres guidée par les mouvements corporels.

L'*embodiment* de l'interprétation est une direction de recherche qui dans les mêmes années a affecté aussi la sémiotique; en particulier, on a cherché à restituer un corps au sujet de l'énonciation (Fontanille 2004) et on a développé une sémiotique des émotions où le corps se révèle un élaborateur des « analogisations » intérieures qui fournissent un plan de l'expression toutes les fois que des configurations extéroceptives sont perçues comme capables de paralyser une rationalisation et une prise d'initiative (Basso Fossali 2007a). L'émotion vise à se substituer à la décision en cherchant à réduire une problématisation existentielle externe en un enjeu du *champ interne*; la prestation « activationnelle » de l'émotion est avant tout l'idée de vaincre l'émotion même (cela explique le circuit d'auto-observation interne à l'émotion et sa production réflexive qui précèdent la réponse transitive éventuelle). Au niveau théorique, le droit de cité dont jouit la sémiotique dans le domaine de l'émotion ou de la perception s'explique avec l'idée qu'on ne sort jamais d'une élaboration du sens qui se décline à travers des articulations entre des expressions et des contenus et selon des configurations narratives organisées autour d'enjeux identitaires. Les deux conditions sont liées

étant donné que l'élaboration identitaire dépend des possibilités de reverser ou multiplier des relations en sortant d'une objectivité assignée et laconique (la *mimèsis* est toujours « imitation créatrice », pour utiliser la formulation de Paul Ricœur). Paul Ekman, par exemple, aurait trouvé une sorte de catalogue universel de l'expression des émotions; et peut-être peut-on vraiment repérer un dispositif de production d'expressions qui a un ancrage dans le corps et dans l'organisation neurophysiologique. Toutefois, ce catalogue et ce dispositif expressifs subissent des transformations qui dépendent de l'environnement et des investissements des contenus élaborés tout au long de l'expérience individuelle et sociale. À l'intérieur d'un couplage entre système identitaire et environnement on peut envisager aussi, avec plus de succès, la continuité relative entre des élaborations « naturelles » et des élaborations « culturelles ».

Cependant, cette piste sémiotique n'exerce pas une fascination comparable aux promesses des sciences dures. Ainsi, les enjeux sémantiques peuvent être plutôt réduits à des comportements, à des fonctions ou encore à des réponses imitatives, selon la prestation neurocognitive propre aux neurones miroirs. Pour expliquer l'efficacité des œuvres d'art, on peut se concentrer sur la complexe élaboration herméneutique ou plutôt sur l'empathie, en tant qu'effet irréfutable ancré dans le corps du spectateur. La neuroesthétique peut donner à l'empathie une description qui fait l'économie des procès d'*analogisation* complexe et des enjeux identitaires; par contre l'*intropathie* husserlienne part du corps propre de l'observateur pour conduire une abduction sur l'état interne et inaccessible du corps d'autrui. Selon la neuroesthétique, l'empathie peut se résoudre par une réponse imitative traversée par des émotions. Et aux émotions on peut attribuer le même caractère compulsif que la perception et les déclarer dotées d'une tendance naturelle à la *mimèsis* préréflexive.

Freedberg (2009, p. 87) parle explicitement de l'« urgence physique du spectateur à imiter les expressions et les mouvements observés » en tant que cadre explicatif du « compatir ». Le mouvement du corps d'autrui trouve un mouvement analogue dans le corps propre du spectateur en qualité d'interprétant affectif. Cette réversion de l'*intropathie* husserlienne permet de neutraliser chaque instruction interprétative, chaque enquête sémantique, chaque problématisation de l'asymétrie du sentir qui conduit quelqu'un à s'infliger des peines corporelles par crainte de ne pas éprouver suffisamment ce qui passe dans le corps douloureux d'autrui.

Évidemment pour Freedberg une partie du pouvoir des images est lié à une mobilisation « analogisante » du corps qui anticipe l'interprétation et la dépasse en termes de force implicative. Les neurones miroirs seraient l'explication de cet appariement et de cette « symétrisation » émotive du corps visible et du corps « spectatorial »; en effet, ils permettraient une immédiate *simulation incarnée* (pour en rester à la formulation de Vittorio Gallese) des mouvements d'autrui et de leur modulation affective. Freedberg soutient en particulier que devant un tableau « le substrat neuronal des connexions entre la vision et le toucher, ou entre la vision

et le mouvement, précède toutes les évaluations conscientes de l'iconographie de la scène⁶» (Freedberg 2011, p. 338).

Or, avant l'identification iconographique, il y a l'interprétation figurative de la scène qui seule peut permettre une compréhension des enjeux identitaires et mêmes des situations « *émotigènes*⁷ » qui affectent les corps représentés. En outre, le rapport entre perception et mouvement est déjà dépendant d'une sémantique de l'espace, c'est-à-dire de la reconnaissance des valeurs qui sont opérables et d'autres qui sont en revanche contraignantes. Bref, la perception peut être écologique seulement si elle est déjà présidée par des enjeux identitaires⁸ (Basso Fossali 2009b).

Du reste, dans les études sur les neurones miroirs il y a une restriction suspecte ; on dit que les neurones miroirs jouent un rôle mimétique et soutiennent des réactions émotives seulement si la perspective perceptive en acte peut viser des mouvements finalisés. Dans ce cas il faut considérer aussi l'intelligibilité des valeurs qui motivent les mouvements ; est-ce qu'on peut reproduire alors par imitation des mouvements sans les avoir interprétés ? La question « sémantique » peut bien être attribuée à une conscience de premier ordre (donc, pas à l'auto-conscience), mais cela n'implique pas nécessairement un terrain d'élaboration « présémiotique » et « préinterprétatif ». On peut bien avancer le rôle joué par une mémoire non déclarative et introjectée par le corps même (cf. Freedberg 2011), mais les réseaux d'associations sédimentées sont très personnels et pas généralisables (nous avons tous un corps similaire, mais on ne peut pas généraliser les expériences, tout au plus des régimes perceptifs « standard »).

En conclusion, la restriction aux mouvements finalisés pourrait être utilisée comme une preuve pour discréditer une thèse mimético-activationnelle. En effet, la reproduction analogique du mouvement et de son *intentionalisation* sous un régime régulateur (le *comme-si* élaboré théoriquement par Damasio) ne pourrait être qu'une base auto-concessive de la conscience (une prise de temps, une évocation mnésique en fonction analogique, etc.) pour motiver l'élaboration d'une réponse pleinement achevée. La fonction des neurones miroirs ne serait qu'un raccourci pour reproduire des configurations expressives capables de provoquer de prompts remplissages de contenus ; ils seront donc totalement internes à des enjeux interprétatifs où l'on cherche à réduire la distance infranchissable entre l'émotion perçue d'autrui et l'émotion éprouvée dans le corps propre.

En plus, sous le feu des objections posées par Casati et Pignocchi (2007) à l'article fondateur écrit par Gallese et Freedberg (2007a), l'auteur du magnifique livre *Le Pouvoir des images* a reconnu que dans la peinture ou dans la sculpture on est confronté à des mouvements dont ne restent que les vestiges (Freedberg 2009).

6. Nous traduisons.

7. Le terme *émotigène* indique la potentialité des certaines situations de susciter des émotions.

8. Une telle perspective théorique s'oppose naturellement à d'autres contributions, internes à la tradition sémiotique et douées d'une grande élaboration conceptuelle, à commencer par les écrits esthétiques de Jean Petitot (2004).

On a du mal à comprendre comment une lecture indiciaire peut s'accorder avec une appréhension directe, simulée et sans médiation interprétative et culturelle.

Afin d'exemplifier des modèles naturalistes et donc universels du corps traversé par l'émotion, la neuroesthétique semble avoir besoin de créer subrepticement une sorte de parallélisme entre son refus d'une culturalisation omniprésente des émotions et la praxis artistique habituelle de refuser les imitations des conventions sociales. Toutefois, les gestes sportifs sont les mouvements qui mieux encore peuvent expliquer l'implication musculaire spéculaire de l'observateur, son désir d'imiter la performance d'autrui (Freedberg 2009, p. 101). Si l'on peut mettre de côté l'objection que même le geste sportif est culturalisé et qu'on passe souvent d'une imitation directe à un désir d'imitation (dans la majorité des cas irréalisable), il faut remarquer ici que dans ce cas la sémantique du geste sportif est autoréflexive, ou mieux le geste exemplifie les potentialités mêmes du corps. Par contre, dans la majorité des cas les tâches pragmatiques ont des finalités hétéronomes et les mouvements semblent être seulement la surface expressive d'enjeux cognitifs ou passionnels.

De plus, la relation esthétique avec un tableau concerne des corps qui n'ont rien à voir avec le corps du spectateur. La représentation d'objets (comme dans les natures mortes) ou l'abstraction n'impliquent pas une neutralisation des enjeux émotifs dans la réception esthétique. On peut alors se demander la raison de souligner de manière si opiniâtre le conformisme de la « spécularité » activationnelle et de la *mimésis* par rapport à des corps actoriels similaires, étant donné que l'art semble témoigner d'une recherche totalement contraire, c'est-à-dire l'exploration de notre capacité à investir nos affects devant des territoires figuratifs ou plastiques qui normalement sont retenus comme inertes, indifférents. La prise esthétique que l'art poursuit est sous le signe de la « symétrisation » plus inattendue et donc plus cathartique ; pour cette raison, l'art semble se poser aux lisières de la communication pour les franchir. Plus simplement, l'art tend à sortir du conformisme des stéréotypes et à rétablir un style là où les pratiques de communication ont érodé progressivement les caractères individuels et donc différentiels des images à travers des reproductions de plus en plus appauvries et anonymes.

En tant que grand connaisseur d'art, Freedberg propose de reconnaître l'existence de certains repères esthétiques (*aesthetics markers*) qui dénotent la capacité de l'artiste à « véhiculer une certaine connaissance du corps⁹ » (Freedberg 2009, p. 104). En revanche, la culturalisation des gestes productifs semble trouver l'élaboration la plus avancée surtout dans les œuvres d'art, à travers une dramatisation spécifique des gestes instaurateurs et des nouvelles pertinences sémiotiques du faire (ce qui était envisagé une fois comme une erreur peut être assumé ensuite comme une figure stylistique en valorisant certaines composantes normalement retenues comme des aspects insignifiants ou de simples « bruits » par rapport à la communication).

9. C'est nous qui traduisons.

Or, naturellement, Freedberg ne sous-évalue pas les médiations culturelles, mais il insiste sur l'idée que les réactions immédiates, viscérales, inscrites dans le corps ont une autonomie et une capacité à renforcer les valeurs négociées discursivement. La sollicitation directe des sens et des réponses empathiques aurait donc l'effet de susciter des émotions qui peuvent soutenir et valider les organisations sémiotiques et les stratégies rhétoriques.

Une idéologie transmissive de la communication semble donc retrouver des bases théoriques et des défenseurs très accrédités. Par rapport aux procès intentés à la sémiotique pour avoir réduit l'art à des messages idéologiques à décrypter, il faut aujourd'hui reconnaître une possible idéologie de la neuroesthétique qui viserait à promouvoir un art capable d'agir directement sur le corps des spectateurs. Une image pornographique pourrait alors être valorisée par sa capacité à activer une excitation directe, bien au-delà de l'histoire iconographique ou du travail stylistique qui la traversent.

Si Zeki est déjà convaincu d'avoir trouvé l'explication neuronale de l'appréhension de la beauté, Gallese et Freedberg (2007) admettent que les actuelles expériences de laboratoire ne peuvent pas expliquer l'expérience esthétique en tant que telle et les appréhensions des images permises par les neurones miroirs n'ont rien à voir avec la reconnaissance des statuts ou des valeurs esthétiques. Toutefois, on doit remarquer que l'idée de repérer un fondement « pur » de l'efficacité des images semble bloquer la soudure entre les compétences artistiques de Freedberg et les résultats de laboratoires; en revanche, il y a un fort enthousiasme autour des programmes neuro-esthétiques.

Dans le passé, les limites de la sémiotique ont été liées au préjudice de vouloir contester une continuité entre l'explication culturaliste et l'explication naturaliste et à la résistance, sinon au refus, d'entrer dans les laboratoires pour une confrontation avec les recherches neurophysiologiques. Mais aujourd'hui la sémiotique peut renverser ses peurs et ses limites en promouvant une continuité explicative enracinée sur les procès prélinguistiques de sémiotisation qui filtrent la perception, l'émotion, la mémoire. Et le laboratoire pourra bien être un banc d'essai.

Dans un tel projet de recherche la sémiotique ne peut que rencontrer de nouveau la tradition phénoménologique, laquelle, par contre, doit aujourd'hui résister à des programmes de naturalisation (Petitot, Varela, Pachoud & Roy, eds, 1999). La phénoménologie est encore aujourd'hui un programme qui peut déconstruire les prétentions de la neuroesthétique étant donné qu'elle a toujours affirmé l'impossibilité de descendre en deçà des valeurs, du sens, de l'intérêt thématique qui gouvernent nos appréhensions du monde phénoménal (cf. Franzini 2011, Costa 2011).

2.2. *L'image en deçà du discours*

L'idée que l'image soit une émergence sensible qui échappe aux médiations linguistiques est encore très vive et très soutenue par des savants de premier rang

dans l'esthétique contemporaine. En particulier, l'opposition entre le dicible et le visible serait liée à la capacité qu'aurait ce dernier de « taire », de rester en deçà de toute discursivité pour demeurer dans la dimension sensible de l'expérience sans autre investissement de sens. On admet bien que les images sont assumées par des pratiques culturelles et filtrées par des médias qui permettent l'*implémentation* publique, mais leur rôle dans le faire esthétique est en réalité de promouvoir une insubordination et un écart systématiques par rapport aux relations normalement encadrées dans les argumentations discursives (Rancière 2003). Le pouvoir de l'image et dans le même temps sa quiddité relèvent d'une « altération de ressemblance » (*Ibid.*, p. 15) ; la rupture de la référence ou de la « conséquentialité » (par exemple dans le montage filmique utilisé par Bresson) sont des opérations entre autres « qui font la nature artistique de ce que nous voyons » (*Ibid.*, p. 14).

La réédition d'une théorie de l'art en tant qu'*écart* s'amplifie aujourd'hui sous le signe d'une insubordination à toute forme de médiation (linguistique, institutionnelle, médiatique) et sous l'égide d'un paradigme « corporel » (*embodiment*) qui admet une *mimèsis* de l'image seulement en termes d'« archi-ressemblance » (*Ibid.*, p. 17). Cette dernière rend pertinente l'image seulement en qualité des vestiges, des traces de l'émanation originaire des corps. On voit bien l'influence de *La Chambre claire* de Roland Barthes. L'image échappe à la description sémiotique, et donc elle s'oppose à une discursivité déployée et interprétable, parce qu'elle est un hiéroglyphe inscrit sur un corps et d'impénétrable profondeur (le côté invisible de l'image n'est pas sémiotiquement accessible). En outre, l'image apparaît, au-delà de sa nature de trace incarnée, comme une présence nue qui peut être appréciée pour « la splendeur de l'insignifiant » (*Ibid.*, p. 22).

Pour aborder ces deux aspects de l'image, récalcitrants à toute sémiotique, quelle qu'elle soit, il faut exercer une implication sensible et s'immerger dans le plaisir du texte. L'utopie de ramener l'image à des discours s'effondre devant les productions artistiques de la contemporanéité qui cherchent à s'en tenir à des relations effectives et concrètes (*performances*) ou à procéder à une dissolution dans les formes expressives de la vie quotidienne. Dans une époque dominée par une *esthétique relationnelle* (Bourriaud 1998), il n'y a plus de raisons de continuer avec des analyses immanentes de la discursivité et on peut enregistrer le deuil du sémiologue (Rancière 2003, p. 30).

À ces condoléances courtoises et sibyllines, Rancière ajoute une typologie des images qui pourtant ne semble pas étrangère aux médiations sémiotiques (linguistiques, institutionnelles, médiatiques¹⁰). Selon Rancière, dans la contemporanéité on trouve trois catégories d'images : a) l'*image nue*, étrangère à l'art car elle ne permet aucune différence entre visible et dicible, c'est-à-dire aucun écart comme condition minimale pour démarrer une rhétorique de l'exégèse ; b) une *image ostensive* qui est signifiante seulement par sa présence brute et immotivée (archi-

10. Cf. Basso Fossali (2009c).

ressemblance impénétrable); c) l'*image métamorphique* qui est le fruit du bricolage et de l'assomption critique d'autres images déjà en circulation (*Ibid.*, pp. 31–34).

Or, le témoignage, l'ostension, le bricolage sont des pratiques qui dépendent des domaines spécifiques d'afférence; en effet, l'ostension et le bricolage sont deux pratiques génériques opérées par l'art contemporain, mais on peut les assumer aussi dans le domaine de la science ou de l'éducation. À leur tour, les pratiques décident de l'investissement sémantique des images; on peut utiliser toutes les images de manière ostensive ou comme témoignage d'un acte de production. Par contre, on combat la sémiotique avec l'attribution d'une surcharge des potentialités du texte (pardon, de l'image) à guider ou même à imposer des parcours de signification.

On peut fort bien mettre en évidence les limites explicatives de la sémiotique sans se débarrasser totalement de certaines acquisitions théoriques qui peuvent encore aider à ne pas proposer à nouveau des intuitions sur les aspects négligés de l'image à travers des formulations contradictoires et confuses. Ces dernières années, la recherche sémiotique reconnaît des exigences autocritiques, des récupérations nécessaires de problématiques abandonnées trop tôt dans le passé, des confrontations, trop longtemps reportées, avec d'autres disciplines pour sortir aussi d'un certaine auto-référentialité.

À ce propos, Jean-François Bordron a développé une théorie sémiotique de l'image qui, ancrée sur la notion peircienne d'*iconicité*, peut bien vanter des potentialités dialogiques par rapport aux théorisations de l'esthétique la plus récente.

L'*iconicité* ne désigne pas préférentiellement, comme on le croit souvent, la fonction mimétique que l'on attribue aux images, mais qualifie le moment où ce qui n'est encore qu'une intuition vague (un indice) acquiert les caractères d'une forme et se stabilise peu à peu. Ainsi comprise, l'*iconicité* est un moment intermédiaire entre le domaine des indices et celui des symboles. Ces derniers sont soumis à des règles, quelle que soit leur nature, et non, comme les icônes, à des formes. Nous essayons donc de comprendre le moment où se pose la question spécifique de la forme, irréductible à la simple présence des choses autant qu'aux structures symboliques (Bordron 2011, p. 2).

Une telle position théorique permettrait de reconnaître des manifestations de sens en deçà des signes ou mieux de saisir « la variation intentionnelle qui nous permet d'éprouver l'écart entre sens et être », étant donné que cela est « l'essence même de l'expérience » (*Ibid.*, p. 150). L'*iconisation* devrait donc être conçue comme « ce moment de conversion de l'être en signifiant » (*Ibid.*, p. 151).

Dans la perspective de Bordron, l'*iconicité* se place en deçà de la désignation, c'est-à-dire qu'elle est émancipée par rapport aux liens représentationnels qui dépendent des règles conventionnelles et donc symboliques. L'*iconicité* serait alors un moment de mise en forme de forces et de matières qui prélude à la constitution des signes stabilisés. Cela n'est pas une trahison de la sémiotique mais plutôt un plein retour aux traditions originaires (saussurienne et peircienne) selon lesquelles

les constitutions des signes ne sont que le point terminal d'un processus, et non un fait acquis de la sémiotique. Avant l'interprétation des signes, il faut traduire des indices d'implication (modifications de la conscience) en *présences* configurationnelles déclinées par la faculté de l'imagination.

Une telle position peut faire penser à une préservation de l'idéalisme kantien et elle peut donc être critiquée, surtout parce qu'elle semble opter pour une théorie de la perception « internaliste » et une conception de la sémiotisation comme procès qui peuvent descendre au-delà d'un enchaînement de médiations d'autres médiations. Dans tous les cas, une discussion de ce point ne saurait avoir lieu dans cet article ; on doit souligner plutôt comment la position de Bordron nous invite à envisager l'image comme un terrain de significations potentiellement dépourvues d'une organisation discursive, d'encadrements déictiques et de catégorisations déjà stabilisées. L'image signale seulement la présence d'une force constituante par rapport à d'autres forces auxquelles on cherche à donner une forme ; par là, l'image propose une direction de sens, une mobilisation de la signification à saisir. L'iconicité exemplifie des potentialités significantes, ouvre un présent promettant mais encore muet : « l'icône ne prédique pas, il compose » (*Ibid.*, p. 166).

L'iconicité préserverait ce qu'on a saisi au niveau perceptif comme une phénoménalité déployée qui n'a que des renvois autoréflexifs à sa propre forme, à sa propre méréologie, en exhibant une configuration spécifique, un réseau de relations, une composition. Une *grammaire de l'iconicité* serait donc toujours impliquée dans la composition et la stabilisation de la relation entre « l'immédiateté de ce que peut éprouver notre chair et les articulations du langage » (*Ibid.*, p. 175).

Ainsi, la position de Bordron interprète l'articulation sémiotique entre un plan de l'expression et un plan du contenu sous l'égide d'une créativité enracinée dans l'expérience, en la soustrayant à l'imposition rigide d'une codification qui par contre cherche à neutraliser les effets de sens dépendants des manifestations incarnées de la forme (substances).

En effet, dans les analyses des œuvres de Jean Dubuffet qui sont contenues dans *L'Iconicité et ses images*, on est conduit à reconnaître l'impossibilité d'assigner des significations articulées selon des règles publiques. On est alors invité à élaborer le sens de l'œuvre à partir de sa présence matérielle, de la performance productive, des caractères individuels des substances impliquées, au détriment des formes codées employées. Dans ce cas particulier, chercher à dépasser les effets de sens qui dépendent de la présence de l'œuvre et de sa composition matérielle serait presque un exercice de « violence herméneutique » (*Ibid.*, p. 196).

Il est notable qu'une théorie sémiotique de ce type est capable de fort bien répondre aux sollicitations de l'esthétique ; on ne peut plus parler des sous-évaluations du sens qui émerge dans l'appréhension perceptive et qui est mobilisé en particulier quand on est devant une présence matérielle, une individualité qui ne peut pas être ramenée à des règles codées. La disponibilité au sens d'une œuvre ne doit pas être subordonnée aux significations linguistiques. L'image est alors

ce qu'on ne peut pas réduire au texte, c'est-à-dire qu'elle refuse d'être totalement ramenée à des jeux linguistiques spécifiques. Des sculptures comme celles de Dubuffet exhibent un certain manque de congruence par rapport à l'espace d'*implémentation* (par exemple, un jardin); elles ne semblent plus renvoyer seulement à une énonciation, mais elles invitent aussi à profiter de l'expérience perceptuelle que leur présence même suscite. Dans ce cas, la perception est avant tout « une *expression* de notre *rapport* à des *qualités* », c'est-à-dire qu'elle fournit « le *signifiant* de notre rapport avec le monde, le signifié n'étant pas autre chose que ce *rapport* lui-même » (*Ibid.*, p. 180).

Or, le signifié de ce *rapport* peut être vu comme dépendant de l'action; ou mieux l'« événement » de l'œuvre (« présence qui s'impose ») pourrait n'être plus détaché de manière dichotomique par rapport à l'action perceptive et surtout à l'action en tant que principe écologique de la perception même. On pourrait bien considérer une dialectique constante entre des aspects événementiels et des aspects pragmatiques de la donation du sens de l'expérience consciente, la multiplication de niveaux d'énonciation des textes n'étant rien d'autre qu'une *mimésis* de cette concurrence.

Par le passé on a bien souligné le caractère inaugural du sens qui aurait pour point de départ la confrontation avec la présence ineffable des œuvres qui semblent échapper aux conventions et on pourrait alors penser que la neutralisation d'une mobilisation active de la signification serait le phénomène même induit par des images intraitables qui rejetteraient les prétentions des langages à assujettir toutes les expressions de nos relations avec le monde. Or, le risque d'entrelacer de nouveau deux emblèmes vétustes — l'écart des normes et l'ineffabilité — est très proche si l'on persiste à proposer la confrontation avec l'image (visuelle, sonore, etc.) comme quelque chose qui mobilise l'« en deçà » des médiations linguistiques et qui précède aussi l'écologie de la perception affectée par des scénarisations pragmatiques ou événementielles et donc par des enjeux sémantiques. D'un côté, on peut alors préférer une distinction soignée entre le rôle heuristique de l'*iconique* et la question herméneutique posée par image (*hypoicône* selon Peirce), en classant les problématiques théoriques qui relèvent de l'organisation formelle des valeurs, en deçà de leur « pertinentisation » expressive ou sémantique, sous la notion de *diagramme*¹¹. De l'autre côté, on peut juger plus explicative l'assomption de l'image comme une problématique limite des jeux de langage plutôt que comme quelque chose qui se situe en deçà de leur médiation. Le « taire » (éventuel) de l'image répondrait alors d'une expérience hautement culturalisée et il s'offrirait comme le symptôme même de l'écologie sémiotique qui nourrit le saut créatif entre une appréhension et une autre, en maintenant une coalescence des constitutions ainsi décalées. L'image peut fonctionner comme une promesse des détournements profitables des investissements identitaires; dans cette perspective elle ne ramène pas à une expérience pure, mais à une expérience déjà mêlée aux jeux linguistiques :

11. Cf. Basso Fossali (2011).

les *vécus de signification* sont l'expérience même des médiations et ils décident aussi du sens que les réactions du corps acquièrent.

Dans une telle perspective, l'image n'est pas une donnée originale ou le retour à un empire de la perception par rapport à l'ambition immodérée de l'énonciation ; plutôt, elle est une constitution intermédiaire qui joue à anticiper l'expérience d'un nouveau terrain de jeux de langage avant la fixation de ces règles de fonctionnement. L'image est l'aube d'une re-sémiotisation à venir et l'exemplification délocalisée des exigences créatives.

Cela permet, comme dans les intentions de Bordron, de comprendre le rôle des images dans le travail philosophique et scientifique : un plan de relations organisé pour redémarrer des *pertinentisations*, en laissant l'image comme archéologie éventuelle, comme articulation *réductive*¹² des différents parcours entrevus et enfin suivis.

Devant des expériences esthétiques comme celle qui serait garantie par *Tour sans figure* de Dubuffet (voir Bordron 2001), on peut se demander si elles sont indépendantes d'une prise qu'exerce l'œuvre sur le spectateur, donc d'une coagulation des relations si dense qu'elle semble découper l'espace de l'expérience de l'œuvre de son *setting* d'implémentation. Pour que l'œuvre puisse exhiber un apparent « silence » des signes ou mieux « prophétiser » un autre régime signifiant, elle doit s'imposer aussi sur le milieu communicatif qui fournit l'accès même à l'œuvre. Les esthéticiens parlent à ce propos du caractère immersif de l'expérience esthétique qui n'a rien à faire avec un sens inaugural ou un pur sentiment de la présence. Au contraire, on est face à une *réinitialisation* de l'expérience à haute densité de sémiotisation qui promet de déboucher sur une appréciation renouvelée de l'affirmation de certaines valences au détriment d'autres. L'œuvre d'art peut alors favoriser une discontinuité des régimes expérientiels (rationnels et émotifs), mais dans la visée d'une *reterritorialisation* qui puisse jouer les médiations au profit d'une mobilisation et d'une revalorisation des identités concernées par la relation esthétique. Des dispositifs technologiques, des règles institutionnelles, des praxis linguistiques peuvent être violés pour favoriser une sorte de *design* renouvelé de l'espace de l'expérience, capable d'exemplifier de nouvelles formes de prise, d'implication identitaire. La prestation imaginative est alors sollicitée parce que l'*ailleurs* de l'œuvre doit rester en coalescence avec la définition prosaïque du lieu d'*implémentation* avec ses lisières spatiales et ses médiations sémiotiques.

12. Nous suivons ici la terminologie de U. Eco (*pertinentisation* en tant qu'institution des pertinences) et de C. S. Peirce (*réduction* en tant que mouvement inférentiel « archéologique » qui cherche à reconstruire hypothétiquement les conditions passées par rapport aux indices présents).

3. La prestation culturelle de l'art

3.1. *Le régime allopathique et le déplacement identitaire*

Si l'art vise une soustraction systématique à toutes les formes d'indifférence vis-à-vis des territoires considérés inertes et anesthésiques, ou trop fréquentés et enfin désémantisés, il ne peut pas se traduire dans une proposition pratique, car il assumerait la semblance de préceptes en violant la liberté et la recherche propres à la réception esthétique. L'art doit donc profiter d'un « faire semblant », d'une immersion régulatrice dans le monde des valeurs exemplifiées par l'œuvre.

Dans l'expérience esthétique nous n'assumons pas des rôles identitaires à la première personne, et à l'élaboration fictive des simulacres sociaux, qui est normale, on ajoute un détournement vers un régime *allopathique*, c'est-à-dire qu'on peut élaborer et éprouver des enjeux cognitifs et émotifs seulement à travers la médiation d'une altérité comme paramètre statutaire qui homogénéise les performers aussi bien que les spectateurs. Le caractère régulateur proposé par l'art est donc bien paradoxal, parce que la « vraie » implication cognitive et émotive est le produit d'une « simulacralisation » au carré : c'est le *comme si j'étais* qui assume ce qui est proposé *comme s'il était un autre*.

Le pouvoir positionnel de l'art est dans la réattribution d'un corps au spectateur en passant par un couplage système/environnement qui n'est pas le propre (*déplacement identitaire*) ; c'est une écologie disloquée, détournée, dont les « présences » relèvent d'un phénomène de *re-entry*, c'est-à-dire de ré-assomption de ce qui normalement fonctionne comme l'instance de leur médiation. Pour cette raison le caractère hiératique de l'image qui semble « taire » paraît agir exactement sur les signes en tant que tels, c'est-à-dire signes « défonctionnalisés ».

3.2. *Imagination et interception des ressources identitaires*

Les argumentations précédentes rejoignent peut-être, bien que partiellement, la leçon de Kendall Walton, sans aucun doute un des esthéticiens vivants les plus influents et originaux. Selon Walton (1990), le caractère représentationnel de l'œuvre est intimement lié à un espace de projection fictionnel. En particulier, le *faire semblant* (*make-believe*) caractérise l'expérience humaine bien au-delà du domaine artistique et il s'élabore pour commencer dans les jeux des enfants. En effet, les jeux sont des procès de sémiotisation qui permettent des négociations renouvelées des identités des sujets et des objets. Toutefois, si le faire semblant dessine dans les jeux enfantins un mouvement centripète vers la prise en charge des enjeux existentiels dont il faut apprendre à soutenir le poids, la fiction artistique opère une motion centrifuge, programmatiquement différentielle, alternative. À la *mimésis* d'approche des jeux des enfants, on pourra opposer une logique des éloignements, des prises de distance critique.

Ce qu'une théorie de l'imagination (*imagining*) ajoute à la tractation sémiotique est l'assomption du plan de l'énonciation des textes comme un jeu à interpréter

fictivement : les dispositifs discursifs guident un *soi* à l'intérieur d'une œuvre pour coaguler d'autres relations et les attribuer, selon un principe régulateur, aux identités concernées. Dans ce cas, l'imagination est l'apanage de l'interprétation, mais il faut aussi souligner combien l'œuvre à son tour permet de faire émerger du sentir un style et même une psychologie.

Dans cette perspective l'imagination est le désaveu de chaque certitude de *présence* (de soi, de l'altérité) dans la mobilisation des relations qui trouvent ancrage dans la perception. Chaque image congelée, chaque interruption du discours, chaque ellipse textuelle suscitent une augmentation de la sémiotisation par la voie imaginative. Pragmatique de l'interprétation et événementialité de la réception trouvent une soudure dans l'expérience esthétique qui a comme champ régulateur de la coagulation des formes identitaires renouvelées le terrain textuel de l'œuvre. En particulier, la relation artistique cherche à situer, par rapport à une expérience esthétique diffuse, une implication fictionnelle qui soit le détecteur de ressources réelles (perceptives, affectives, cognitives) chez les spectateurs. L'art cherche à rendre les modèles de subjectivité plus élastiques, à intercepter des formes de vie alternatives. Dans cette perspective, l'art est le domaine où l'on combat autant l'entropie identitaire en préservant une écologie des formes de vie, que l'évacuation « atmosphérique » des enjeux affectifs et cognitifs. À travers des traductions surnuméraires par rapport au fonctionnement efficient des autres domaines sociaux, l'art produit presque une thérapie tant de la sémiotique, que de la psychologie, qui doivent renoncer toutes les deux à leurs ambitions « impérialistes » pour reconnaître au contraire les prestations mutuelles qu'ils échangent.

Du reste, quand un jeu de langage rappelle immédiatement les vestiges des enjeux psychologiques que normalement il active, on n'a plus aucune réélaboration réciproque, aucune interception des modèles identitaires à valoriser. La possibilité de retrouver du *neuf* en soi-même à travers un objet culturel qui est pour tous (le bien artistique) rend la coagulation psychologique du possible identitaire une expérience extensible et socialisable.

L'ancrage à la dimension sensible est ce qui permet à l'expérimentation identitaire et à l'anticipation des traductions dans d'autres terrains de jeu et d'autres conditions de sensibilité, de ne pas baisser dans le calcul intellectualiste. L'efficacité éprouvée sur le corps propre démontre des valorisations individuelles effectives et pas seulement potentielles. Mais l'art est à son tour l'exemplification sociale de la santé de la culture, car il démontre que les productions sémiotiques peuvent encore garantir une émancipation en mettant en évidence des possibilités pour chacun. C'est la démocratie de l'art.

Enfin, le fait que la sémiotique puisse répondre à des théories *nominalistes* ou *institutionnelles* de l'art à travers l'individuation d'une tradition culturelle qui développe de manière généalogique une écologie communicative spécifique, semble aujourd'hui une contribution appréciable à l'esthétique; surtout, une contribution qui ne peut pas être imputable d'une projection immédiate des

enjeux esthétiques sur des propriétés textuelles différentielles qui seules devraient expliquer le caractère artistique.

3.3. *Catégories esthétiques et évaluation artistique*

On a beaucoup débattu par le passé pour déterminer si la valeur artistique est intrinsèque à un artefact ou à l'expérience relationnelle avec ce dernier ; un tel débat a eu une reproduction symétrique pour ce qui concerne les propriétés esthétiques de l'objet : sont-elles intrinsèques ou relationnelles ?

En revanche, on peut opter pour des réponses asymétriques, en soutenant par exemple que la valeur artistique dépend de l'institution, donc des relations entre l'artefact et le monde de l'art, et que les valeurs esthétiques sont intrinsèques car elles seraient saisies à travers des compétences pré-culturelles (*perception primaire* ou *phénoménale*), ou dans tous les cas elles seraient reconnaissables de manière objective.

La reconstruction des différentes positions des esthéticiens par rapport à ces questions est une cible qui se trouve bien au-delà des limites de cet article. On peut seulement souligner qu'aujourd'hui on cherche à sortir en quelque manière de ce débat, (i) à travers des idéaux régulateurs qui reconnaissent la mixture entre des valeurs descriptives et des valeurs évaluatives (Levinson 2006, p. 316) et (ii) à travers l'établissement de la *valeur* de ces valeurs, c'est-à-dire la *valence*. Par exemple, Jerrold Levinson cherche à résoudre la dispute théorique : (i) dans l'idée que l'objectivité des propriétés esthétiques dépend d'une « convergence intersubjective contingente mais stable entre les jugements d'observateurs experts » (*Ibid.*, p. 335), et (ii) dans l'idée qu'on doit accepter qu'il n'y a pas une valeur intrinsèque d'une œuvre d'art si elle n'est pas ramenée à la dimension d'une vie entière (*Ibid.*, pp. 416–418), étant donné que cette dernière implique aussi bien des expériences que des objets, c'est-à-dire un environnement.

Voilà qui mérite un approfondissement et des commentaires sémiotiques. Sur le premier point, il faut dire qu'initialement la sémiotique a cherché d'un côté à éviter les catégories esthétiques en tant que compromises avec l'évaluation, de l'autre elle a cherché à conduire des analyses avec des prétentions d'objectivité. Plus récemment, elle a assumé les catégories esthétiques comme dépendantes d'une élaboration culturelle qui mérite des études de corpus. On ne juge pas les œuvres d'un certain corpus selon les catégories dont il témoigne, mais on les utilise pour proposer une description d'un goût social et une explicitation des paramètres de négociation dans la production/réception des artefacts. Dans cette perspective, une catégorie esthétique comme le *kitsch* se révèle une gestion processuelle du sens qui affecte potentiellement toutes les médiations (perceptuelles, linguistiques, institutionnelles, technologiques¹³).

13. Cf. Basso Fossali (2007a).

Sur le deuxième point, on devrait remarquer que le jugement esthétique est un processus relationnel qui qualifie l'identité de l'évaluateur aussi bien que l'identité de l'œuvre selon des solidarisations ou des désolidarisations axiologiques. La convergence entre experts, dont Levinson parle dans ses écrits, passe donc nécessairement par un appariement identitaire entre l'évaluateur et l'œuvre sous l'égide des valences communes. Ces valences sont alors bien sûr *intrinsèques*, mais en tant que métonymiques d'un couplage plus vaste entre une instance subjectale et un environnement, un couplage qui qualifie une *forme de vie* spécifique.

Enfin, nous serons poussés à reconnaître que les deux points soulignés à travers une reprise des positions soutenues par Levinson ne seraient pas détachables. Apparemment on peut distinguer totalement le repérage objectif des valeurs esthétiques de leur surinvestissement dans des formes de vie. Toutefois, les valeurs esthétiques relèvent déjà des liens implicatifs dépendant d'un appariement entre identités, donc d'un goût qui s'actualise dans un couplage entre évaluateur et œuvre : il serait alors bien difficile de soutenir que les valeurs esthétiques perçues ne sont pas dépendantes des valences internes à une forme de vie spécifique. Dans cette perspective un goût social est déjà le symptôme d'une forme de vie partagée.

La conséquence d'une telle remarque est double : d'un côté, on s'aperçoit que les enjeux esthétiques ne sont que des tensions axiologiques entre des formes de vie qui trouvent une projection sur un terrain d'exemplification restreinte (le texte) où des réglages spécifiques entre les médiations cherchent à faire émerger d'autres modèles identitaires capables de préfigurer des compatibilités ou de revaloriser des rejets. La réception de l'art invite à une assomption extensive des œuvres pour les incorporer « tensivement » dans la forme de vie du spectateur ou pour les rapporter aux formes de vie autrement décrites au niveau public. L'art opère donc une mobilisation des goûts et les valeurs esthétiques relèvent déjà des tensions axiologiques entre des formes de vie (elles ne sont pas simplement des propriétés textuelles objectivables).

De l'autre côté, les rapports entre des formes de vie projetées et des formes de vie assumées n'invalident pas l'importance des catégories esthétiques et des évaluations, pas plus qu'on ne trouve invalidé un projet de description « objectivante ». Au contraire, on pourra retrouver une certaine *continuité* : continuité à la fois de l'objet d'étude (la tension entre des perspectives de valorisations), distribué selon des niveaux différents de pertinence (du texte à la forme de vie), et des concepts descriptifs (pas des méthodes, car chaque niveau de pertinence peut très bien réclamer des approches tactiques différentes à la description). On trouve aussi un principe unificateur de nature écologique qui peut expliquer la dépendance des valeurs esthétiques des valences-guides de la forme de vie de l'évaluateur.

Du reste, l'art cherche à réduire l'indétermination des syntaxes, des agglomérats, des coexistences des matériaux dans une harmonisation qui puisse souder des territoires expressifs avec la citoyenneté, l'enracinement d'une forme de vie commune. Pour cette raison l'art n'accepte pas l'indifférence, les relations inertes :

tout porte les germes d'une « re-pertinentisation », d'une reconsidération pour de nouvelles articulations sémiotiques. De même pour les valeurs esthétiques qui ont un caractère propre car elles exemplifient des caractères possibles d'une forme de vie et ses passages éventuels par des médiations. Mais on ne peut pas réduire les valeurs esthétiques à des valeurs internes aux médiations (diagrammatiques, linguistiques, institutionnelles, technologiques). Une forme de vie émerge comme résistance aux organisations hétéronomes, même si ces dernières la traversent de part en part. C'est dans cette perspective qu'on peut soutenir que les valeurs esthétiques sont individuées par une évaluation des « propriétés appropriées », c'est-à-dire celles qui définissent la soutenabilité d'une certaine tenue identitaire.

Si on considère les passages entre les médiations qui concernent la perception, l'énonciation, la communication, la technologie comme une augmentation progressive du degré de complexité des formes de vie, on pourrait suggérer que les catégories esthétiques, dépendant des projections des formes de vie, tendent à les décomplexifier en traduisant des valeurs institutionnelles en des valeurs perceptives; au contraire, les catégories artistiques, dépendant des assomptions des propriétés dans des formes de vie, tendent à renvoyer l'hétérogénéité des valeurs perceptives ou énonciatives à des conduites normalement évaluables sur les plans des rôles sociaux. Dans la réception de l'art, on passe toujours alors par une dialectique entre des appréciations détaillées (évaluation esthétique) et des implications extensives (généalogie artistique). Un détail peut être saisi comme le symptôme crucial d'une forme de vie et dans le même temps une œuvre d'art peut être ramenée à l'exemplification d'une forme de vie entière, en termes de filiation (créativité) ou d'assomption idéale (modélisation identitaire).

La dialectique entre ces deux directions antithétiques du sens valorise les rôles des médiations qui permettent et filtrent les projections et les assomptions, les appréhensions intensives et les appréhensions extensives. Pour cette raison l'art est souvent reconnu comme un indice de l'état de santé d'une culture; de fait, l'art enregistre l'écologie de la sémiosphère, c'est-à-dire l'équilibre entre les possibilités de donner une détermination aux identités subjectales à travers des médiations et les possibilités d'assumer des traits identitaires déjà élaborés sous d'autres formes de vie (émancipations). Les signes, par exemple, donnent une détermination maximale aux valeurs, mais en revanche ils conduisent à une indéfinition identitaire (le signe est anonyme, codé, donc il appartient à tous); la forme de vie n'est que la définition la plus extensive de l'identité mais au prix d'une forte indétermination sémiotique (la forme de vie ne semble pas trouver une attestation objectivable). L'art cherche à tenir ensemble ces deux extrêmes en présentant, dans la paradoxalité de leur combinaison, le *punctum* comme la concentration emblématique de l'expérience dans le détail et le *studium* comme l'organisation transposable d'une forme de vie. L'écologie sémiotique relève alors d'une méréologie irrésolue dont l'art cherche à témoigner par *catalyse fulgurante* (le détail) et *par test de consistance* d'une forme de vie possible, en déployant cette paradoxale ambivalence dans une élasticité

identitaire. Par exemple, d'un côté, en passant par un détail qui peut égaliser les formes de vie, on dépasse les différences entre les rôles institutionnels ou les styles caractériels figés; de l'autre côté, à travers des assomptions des formes de vie possibles et alternatives, on peut apprécier d'autres économies internes des valeurs sociales et des attitudes psychologiques. L'art rend plus élastique les identités en mettant en place une sorte de transpiration entre les divers domaines sociaux et leurs valences spécifiques. Du reste, l'élasticité de focale (entre *punctum* et *studium*, détail et perspective intégrative) est l'exemplification même de l'aspiration élastique d'une forme de vie dans la compréhension des autres. S'il y a un universalisme dans l'art, c'est un universalisme de la différence.

L'art est une question de détails que nous interceptons au-delà des formes de vie qui les expriment et dans le même temps c'est une question existentielle sur la façon de tenir ensemble des traits identitaires. Captation projective et cohésion assumptive trouvent une compatibilité différente dans les genres artistiques qui interprètent l'écologie sémiotique, par exemple, selon des parcours des renforcements nécessaires de l'assomption (le tragique) ou des déconstructions des destins trop figés dans une multiplication bénéfique des traits identitaires qui retrouvent ainsi une autonomie (le comique).

4. L'action artistique et son impact

4.1. *Le style entre incarnation et médiation*

Le style d'une œuvre d'art est l'action qu'on peut percevoir en elle-même (Walton 2008, p. 228). D'une part, une telle perception dépendrait d'une évaluation empathique enracinée dans l'activité de neurones miroirs (*Ibid.*, p. 226, n. 7); de l'autre, elle trouverait un plan de manifestation caractérisé par des traces qui ne doivent pas correspondre nécessairement au procès de réalisation (*Ibid.*, p. 229). On trouve alors une forte ambiguïté du style, étant donné qu'il est suspendu entre un ancrage corporel et des manifestations discursives.

Le corps est toujours un *interprétant* du style, même dans le cas où on peut seulement imaginer l'action instauratrice de l'œuvre; on pense, par exemple, à l'écoute à la maison d'une musique dont on doit apprécier les styles rythmiques et agogiques : il faut passer à travers une validation corporelle bien qu'imaginaire (Shusterman 2008, pp. 124–126).

Comme Richard Shusterman (2011) l'a rappelé, l'étymon originaire de « style » est *stilus*, mot latin qui renvoie à un instrument pointu capable de graver une inscription sur une tablette selon une gestualité qui reste strictement liée au corps du producteur. Du reste, c'est la même instance incarnée qui laisse ses propres traces dans l'écriture et qui dans l'énonciation orale doit convoquer le corps pour parler, affectant le discours d'un grand nombre de caractères individuels (grain de la voix, intonation, etc.). Et pourtant le style n'est pas devenu seulement un indice

extensif de la subjectivité énonciative qui laisse des traces comparables d'une production sémiotique à une autre, mais aussi une *qualité esthétique* douée d'une valeur intrinsèque (*Ibid.*, p. 147).

Or on sait bien que les jeux de langage permettent de réaffirmer la *présence* de l'énonciateur dans le discours produit à travers des marques qui opèrent une conversion identitaire en produisant des simulacres homogènes à l'espace d'énonciation. Si l'on peut parler d'une valeur intrinsèque du style, c'est donc pour souligner qu'il maximalise la prestation des médiations sémiotiques et en même temps qu'il rachète un quotient identitaire non falsifiable. Ces deux côtés du style souffrent de leur éventuelle séparation ; un style ancré seulement dans les médiations risque de devenir une recherche vide et artificielle et par contre un style brut, totalement laissé au corps, peut revendiquer tout au plus une « grâce » du geste, mais celle-ci restera insensible aux scénarios et aux rôles localement interprétés.

Par ailleurs, on doit remarquer que l'idée d'un style totalement désincarné est totalement illusoire, étant donné que même dans les arts allographiques on doit rejoindre au bout du compte une manifestation sensible à travers une gestualité exécutive. De plus, par rapport à des exécutions accomplies par des machines, on a remarqué que la réception tend à convoquer des gestes énonciatifs même en absence de leur intervention réelle dans la production. La sémiotisation maximale du style ne pourrait donc subsister sans une reconstruction simulacrale de l'incarnation exécutive.

Au contraire, la perspective de Richard Shusterman aborde la notion de *style* selon une « somesthétique » (Shusterman 2008), c'est-à-dire une perspective théorique qui met au centre des attentions esthétiques l'appréciation somatique de l'expérience et sa capacité à donner un *design* autonome aux formes de valorisation. Bref, Shusterman vise à dégager une « auto-stylisation créative » du *soi* qui s'enracine dans le corps même (Shusterman 2011, p. 158, n. 3).

En enregistrant une tendance contraire à celle qui vise la sublimation du style selon une maîtrise absolue des médiations qui puisse toujours renouveler l'identité de l'énonciateur, Shusterman évoque l'attitude à rencontrer personnellement les artistes, les philosophes, etc. pour mieux apprécier leur œuvre. Or, si l'on peut concéder que les rencontres avec les « personnages aimés » sont souvent décevantes, le désir de rencontre relève d'un lien présupposé entre œuvre et forme de vie de l'auteur : de plus, l'attestation éventuelle de l'inhérence de l'œuvre à l'artiste conduit à une sorte d'amplification des valences qui soutiennent les valeurs exemplifiées par les fruits de la création.

L'ingénuité de cette prétention ne doit pas obscurcir le fait que la *valence* que nous attribuons au style trouve une validation dans les performances publiques. Le temps et l'argent utilisés pour les spectacles ou les exécutions publiques démontreraient un besoin de repérer le côté incarné du style, sa réinscription à l'intérieur d'une forme de vie que la conduite exécutive même promeut et exemplifie.

À ce propos, Shusterman se réclame d'une observation d'Edward Gibbon, l'auteur de la célèbre *Histoire de la décadence et de la chute de l'Empire romain* (1776–1788) : « *Style is the image of character* ». Le caractère exemplaire de cette assertion pourrait être utilisé pour souligner combien la version somatique du style ne concerne pas la stratégie, mais plutôt la tactique, c'est-à-dire la capacité du sujet à réagir de manière organisée et continue face à l'adversité (« avoir du caractère »). Selon une telle perspective interprétative le style ne s'inscrit plus comme une empreinte, mais plutôt comme un *ductus* réactif.

Enfin, on a obtenu les deux déterminations les plus antinomiques du style : d'une part, il est considéré comme la « simulacralisation » maximale du faire artistique (reconstruction discursive de l'identité énonciative et signification de sa présence à défaut des traces somatiques); d'autre part, le style est saisi comme l'image véritable du caractère. Si la première version peut considérer le style comme un affinement explicite et stratégique de l'identité qui se décline à travers une multiplication potentielle des traits « individualisants », la seconde continue à présider et à défendre des valences implicatives qui interdisent la dérive simulacrale la plus suspecte. Ainsi, au caractère potentiellement gratuit d'un style recherché et affecté devrait servir de contrepoids un style somatique qui se révèle de manière accidentelle, locale, véridique.

Les styles ancrés sur les médiations se pluralisent et s'adaptent aux différents rôles identitaires qu'on doit interpréter dans les différents domaines sociaux; la personnalité seule peut racheter une cohérence de conduite, un *métastyle* dans le passage d'un rôle identitaire à l'autre. Mais le caractère aventureux d'une vie sociale si hétérogène suscite inévitablement l'élaboration d'un caractère enraciné dans la gestion du corps et des énergies. Le style peut alors exercer une séduction car il ne peut pas sortir de sa duplicité, qu'il exemplifie des résolutions de compatibilité entre des rôles identitaires hétérogènes, ou qu'il montre un aspect somesthétique qui se prête mieux à l'intropathie, c'est-à-dire à l'*appréhension analogisante*¹⁴.

Or cette description dédoublée du style révèle un lien intime avec le domaine de l'art; en effet, les remarques expliquées ci-dessus semblent présenter le style comme une question incidente des détails révélateurs même s'il est aussi la gestion d'une entière forme de vie facettée par différents rôles (*métastyle*). Comme l'art, le style semble toujours avoir une manifestation incarnée et en même temps une exaltation de la prestation de toutes les formes de médiation (le style réaffirme sa propre présence tout en sautant d'un plan de médiation à l'autre, profitant même de ces passages). Enfin, le style est en lui-même une bonne explication du lieu commun qui affirme l'impossibilité de ramener l'art à des règles, étant donné qu'il se nourrit du balancement entre, d'une part, une inscription somatique qu'il est impossible de réfuter ni d'échanger et, de l'autre, la possibilité inépuisable de profiter des médiations pour élaborer des reconfigurations identitaires. Le style est

14. À cet égard, Shusterman (2011, p. 155) n'hésite pas à faire référence à la théorie des neurones miroirs.

à la fois ce dont on peut tirer la leçon et ce qu'on ne peut pas imiter, étant donné que la forme de vie de l'imitateur émerge tôt ou tard en révélant la simulation.

4.2. *Production artistique et jugement éthique*

Selon une perspective textualiste, l'autonomisation de la signification de l'œuvre par rapport aux facteurs génétiques a été une prise de position cruciale et méritoire car elle permettait de ne retenir que les capacités spécifiques du texte à orienter des parcours de sens, en dehors d'une prestation « prothétique » des paratextes. Par contre, la confrontation avec un paradigme de la communication où les acteurs sociaux sont impliqués dans l'interprétation des rôles spécifiques semble obliger l'assomption d'une perspective théorique qui puisse saisir le sens de l'œuvre d'art comme dépendant aussi de l'instauration réelle. Par exemple, la valorisation d'une œuvre ne peut pas être indifférente au fait qu'elle a été produite par une machine ou faite à la main, personnellement par l'artiste ou avec des collaborateurs. Bref, une expertise sur la signification textuelle n'est pas superposable à une expertise sur le rôle signifiant d'une œuvre à l'intérieur d'un scénario pragmatique historicisé et qui implique aussi les formes de vie des partenaires communicatifs.

Or, selon un extrémisme anti-textualiste on doit même reconnaître que toutes les œuvres doivent être ramenées à la performance instauratrice étant donné que cette dernière est le noyau fondamental de sa signification : l'art doit être considéré avant tout comme une performance (Davies 2004). Les arts de la performance deviennent alors le paradigme de la signification artistique, au détriment de l'attitude muséologique qui réduit les œuvres à des objets concrets, achevés et archivables. Si les œuvres sont des candidats à l'appréciation collective (Dickie 1984), cette dernière porte surtout sur l'acte créatif et donc sur l'histoire de l'instanciation (Davies 2004, p. 220). L'œuvre n'est que la mémoire objectivée des qualités de la performance artistique. On voit bien que si la sémiotique a initialement privilégié les œuvres allographiques, en tant qu'elles peuvent être ramenées à des textes notationnels, l'esthétique en arrive à réduire tout art à son exécution incarnée (absolutisation autographique). L'avantage d'une telle position est la prise en charge du rôle joué par la *créativité*. Cette dernière est conceptualisée comme la réalisation d'une intention artistique à travers des moyens qui assument leur valeur à l'intérieur du procès instaurateur et du contexte productif caractérisé par des traditions artistiques (*Ibid.*, p. 157).

D'une part, on peut remarquer que l'application d'une théorie de l'art en tant que performance à des œuvres objectivées par un artefact achevé risque de réduire l'expérience esthétique à une reconstruction indiciaire, au détriment de l'immersion dans les qualités sensibles et dans le monde possible élaboré textuellement. D'autre part, il faudrait dans tous les cas mieux distinguer la performance artistique par rapport à d'autres pratiques, comme par exemple la didactique ; cette dernière, par exemple, peut juger les finalités formatives comme déjà éclairées et donc elle peut se limiter à chercher les moyens les plus performants sur le plan communicatif.

Or la créativité artistique ne semble pas devoir forcément démarrer selon des intentions de communication pleinement mûries ; souvent, les possibilités de signification sont élaborées en chemin pendant la manipulation des matériaux. Si l'on valorise l'activité configuratrice de l'artiste, on doit reconnaître aussi l'idée que la négociation des valeurs identitaires du créateur et du spectateur peut trouver dans l'œuvre un terrain commun et une symbolisation potentiellement démocratique. La restructuration identitaire opérée par la création peut être bilatérale car elle ramène l'action instauratrice même à un événement, à quelque chose qui échappe aux règles et aux conditions de départ. Le paradoxe de la créativité est la compatibilité entre la pleine revendication de paternité (l'œuvre est « fille » de l'artiste) et l'offre d'un terrain symbolique ouvert à l'exploration intersubjective. Ce paradoxe se maintient sur la capacité de la créativité artistique à coaguler de nouvelles relations et implications identitaires en utilisant toutes les médiations qui soutiennent et filtrent les donations du sens au monde. L'œuvre peut donc apparaître comme le fruit d'un maximum d'implication personnelle (assomption) et dans le même temps comme le résultat d'une projection maximale dans les réseaux communs d'interception identitaire (médiations), jusqu'au point de transformer le calque du geste de l'artiste en une dissémination d'altérité (dans les personnages, mais aussi dans les matériaux utilisés, dans les conventions assumées comme paramètre de référence, dans les technologies utilisées, etc.).

Cette tension spasmodique vers une projection dans les médiations ne veut pas se limiter à offrir un acte communicatif finalement détachable par rapport à ce qui en a permis l'instanciation, mais elle cherche dans le même temps à proposer paradoxalement un produit culturel qui en est totalement englué. Bref, cela rapproche l'art de l'éthique, étant donné que cette dernière pousse aux limites aussi bien les potentialités des langages, que les visions morales institutionnalisées, pour chercher spasmodiquement l'implication d'une altérité irréductible à sa propre perspective axiologique¹⁵. L'éthique cherche paradoxalement à conjuguer à la première personne un discours qui devrait dépasser les morales et les asymétries inévitables des partenaires communicatifs. Comme l'éthique, l'art n'aspire pas à sortir de cette tension spasmodique et paradoxale et il vise plutôt à en rester bridé dans la même mesure où les spectateurs le seront.

L'art cherche à construire des terrains expérimentaux d'investissement affectif (aussi bien éthique) au-delà d'une expérimentation linguistique, bien que cette dernière ne soit pas étrangère à de telles finalités. Si l'éthique tend à se spécialiser dans les différents domaines sociaux (par exemple, selon des déontologies), l'art cherche à explorer les lisières des mondes qu'il crée lui-même en provoquant une transpiration entre les domaines et une commensurabilité radicale, sinon désormais utopique, entre les valences que ces dernières protègent (le vrai, le juste, le sacré, etc.). Le caractère intimement provocant de l'art s'explique probablement dans la construction des mondes fictionnels qui paradoxalement rendent

15. Cf. Basso Fossali (2008).

perceptibles le manque de fondement, et donc la fiction, de tous les autres domaines sociaux : l'art montrerait que nous n'avons que des paramètres régulateurs pour soutenir la « fiction » sociale, et donc l'émancipation identitaire ne serait possible qu'au dedans des médiations culturelles mêmes (pour cette raison on a souvent envisagé l'art comme l'apothéose d'une culture).

Toutefois, l'art est aujourd'hui beaucoup plus engagé dans un « essai » d'autonomie que dans la transpiration entre un domaine social et l'autre. Paradoxalement, l'art élevé (ou réduit) à la philosophie de soi-même (Danto) a gagné seulement des définitions nominalistes et institutionnelles, et dans le même temps il n'a plus opposé de résistance à sa dissolution en une « consommation culturelle » parmi tant d'autres produits. En revanche, la revendication d'un régime allopathique comme spécifique de la communication artistique aurait pu la sauvegarder de l'idée même de « consommation », étant donné que cette dernière prévoit un assujettissement de l'altérité, laquelle devient un simple aliment de l'identité spectatorielle.

Du reste, on peut défocaliser aussi l'altérité propre au régime allopathique de l'art à travers la stimulation irréfléchie du corps spectatorial qui répondrait aux sollicitations esthétiques au-delà de n'importe quelle médiation. De cette manière la communication passe au-delà d'un seuil en s'introduisant dans une dimension *anoéthique*, donc sans contrôle conscient des modalisations. C'est une bonne chance pour les programmes de neuroesthétique, mais on peut se demander si le dépassement de ce seuil permet encore une caractérisation différentielle de l'art par rapport à d'autres domaines sociaux¹⁶. Par exemple, le *libre* exercice du goût qui semble être favorisé et cultivé par le domaine artistique serait totalement démenti si l'on admettait la possible valorisation et l'appréciation esthétique de l'induction des réponses irréfléchies.

L'art aujourd'hui semble revendiquer et tester sans cesse son autonomie, au point de vouloir se soustraire à des évaluations éthiques qui affectent normalement les autres pratiques; cette attitude est peut-être une nouvelle version de son potentiel d'émancipation qui se traduit normalement dans la démonstration que la culture n'est jamais réductible à un *système*. Toutefois, l'attitude historique de l'art à promouvoir une perspective éthique qui dépasse et connecte les divers domaines sociaux, même à travers la provocation, est aujourd'hui remplacée par l'idée d'une imperméabilité du faire artistique par rapport aux jugements éthiques. Paradoxalement, ce caractère réfractaire à l'éthique, vécu comme un privilège intangible, prétend cohabiter avec une *dé-définition de l'art* qui correspondrait à sa dissolution dans des pratiques sociales qui n'ont plus aucun caractère distinctif et aucune tradition artistique de référence (Chateau 2010, p. 25).

16. En proposant l'exaltation du rôle des médiations, le régime allopathique et le respect d'un seuil anoéthique comme traits qui caractérisent le domaine de l'art (Basso Fossali 2002) on n'a pas de prétentions définitionnelles sous l'égide d'une perspective fonctionnaliste. L'art élabore une autonomie relative de gestion de valences seulement dans le rapport avec les autres domaines et selon des conditions historico-culturelles.

En suivant les réflexions d'Alessandro Giovannelli (2010), on peut remarquer que l'évaluation éthique d'une œuvre d'art peut concerner : a) la perspective axiologique qu'elle poursuit ; b) les effets réceptifs qu'elle suscite ; c) les moyens expressifs dont sa production se sert. Il est facile de reconnaître ici la temporalisation de la production artistique : les aspects productifs (matériaux et procès d'intervention, manipulation), la visée configurationnelle (l'axiologie promue), l'implémentation et la réception de l'œuvre (effets sur le public). Or, l'art exploite toutes les formes de médiations pour faire émerger des coagulations identitaires, montre des liens restés inaperçus, exhibe la « viscosité » de la subjectivité par rapport à son environnement social, garantit sans cesse des échantillonnages de la sémiosphère et de sa condition « écologique » ; il semble donc impossible que l'art puisse refuser d'assumer les risques de ses expérimentations et de ses témoignages. Autrement, il nierait à soi-même ce qu'il impute aux autres domaines et aux autres pratiques.

De manière légitime et presque programmatique l'art ne manque pas de se confronter aux problèmes sociaux, aux injustices, aux abjections et il ne refuse pas non plus la provocation pour mettre en lumière des réceptions déformées sinon pathologiques, selon un programme diagnostique. Toutefois, il doit filtrer ses reprises et ses provocations selon une projection fictive et un détachement minimal qu'on a appelé historiquement *allopathie*, c'est-à-dire l'intermédiation obligée d'une altérité dans la représentation des affects. Qu'on souligne de telles précautions rejoint l'idée de Giovannelli que l'art ne peut être moralisé que pour les matériaux et pour les moyens qu'il utilise. La performance instauratrice de l'œuvre devient alors la visée d'une évaluation éthique. Cela semble rapprocher l'art de la consommation, étant donné que dans la vie ordinaire, on juge normalement complice celui qui achète des marchandises produites illégalement et avec des moyens immoraux. Toutefois on peut effectivement se demander si l'on doit ou non distinguer et admettre à l'appréciation des valeurs esthétiques (par exemple, l'originalité) qui sont obtenues à travers des matériaux et des moyens immoraux.

La *thèse esthétique* en faveur d'un moralisme des moyens se décline ainsi :

Toutes les fois que l'appréhension correcte d'une œuvre d'art suppose que nous percevions quelques-uns de ses aspects, ou l'œuvre tout entière, comme la « trace » de ses moyens de production (et que nous réagissions en conséquence), le statut éthique des moyens est pertinent pour juger la valeur artistique de l'œuvre (Giovannelli 2010, pp. 48-49).

Cette thèse semble sauvegarder une certaine autonomie de l'art, étant donné que c'est l'œuvre même qui négocie les traces pertinentes pour une évaluation éthique appropriée au jugement artistique. Toutefois, on pourrait soutenir qu'au contraire la dissimulation éventuelle des moyens effectivement utilisés pour la réalisation d'une œuvre, une fois percée à jour par le public, obligerait cette œuvre à subir une évaluation éthique encore plus influente sur la valeur artistique précédemment attribuée, jusqu'à la récusation de la candidature à l'appréciation

de l'artefact. Et pourtant l'immoralité des moyens ne semble pas compromettre complètement la remarque critique d'une créativité productive.

À cet égard, James Harold est le plus explicite défenseur de l'*autonomisme* de l'évaluation artistique par rapport au jugement moral; Harold souligne en particulier que les deux évaluations peuvent cohabiter mais selon une forte asymétrie de leurs débouchés. Par exemple, on peut continuer à apprécier une œuvre bien qu'on ait découvert qu'elle est exécration sur le plan éthique : les deux évaluations ne doivent pas être cohérentes entre elles (Harold 2011, p. 137).

Harold n'utilise pas la restriction de l'évaluation éthique aux moyens utilisés et du reste on ne peut pas empêcher les tentatives artistiques de sublimation ou transfiguration de ces dernières, quoiqu'immorales. On peut se poser effectivement le problème des limites de l'*esthétisation*. Souvent l'art entre en conflit avec les sensibilités morales des spectateurs mais il faut remarquer aussi qu'il se limite normalement à proposer de nouveau des matériaux très répandus que le public « consomme » quotidiennement sans s'en rendre compte, ou sans réagir ou sans l'avouer (c'est le programme implicite du *disturbational art*, selon la définition d'Arthur Danto).

Ruwen Ogien (2010, p. 62) remarque qu'il faudrait distinguer, d'un côté, l'art qui cherche à abattre des obstacles psychologiques, par exemple sur le plan du dégoût, et, de l'autre, l'art qui viole certains principes moraux (abjection). Or, la sanction morale de l'art survient normalement sur des scénarios sociaux paradoxaux; en effet, l'implémentation publique des œuvres qui provoquent le dégoût ne devrait pas avoir de spectateurs, mais ce n'est pas le cas, et alors on désapprouve l'idée même de les exposer; en même temps, on critique les institutions qui exposent des œuvres qui violent les sensibilités morales car elles ne semblent pas susciter un dégoût suffisant.

Évidemment les problèmes peuvent être, d'une part, la consistance des sensibilités morales, c'est-à-dire l'introjection réelle des principes moraux et, de l'autre, le degré de rationalisation et remotivation du dégoût. En effet, ce que Ogien ne semble pas considérer est que la recherche des réactions irréfléchies ou immédiates est significative bien au-delà des réponses d'acceptation ou refus de contrat spectatorial; une telle recherche active des procès paradoxaux parce que d'un côté elle semble se soustraire à une approche intellectualiste et de l'autre, elle invite à répondre à la provocation avec une mise entre parenthèses des réactions immédiates pour accéder au statut de « spectateur expert », toujours enclin à une méta-observation des stratégies artistiques.

Selon Ogien, les seuils éthiques du faire artistique peuvent être délimités seulement selon le principe de ne pas nuire aux autres (Ogien 2010, p. 65); mais l'art ne pourrait qu'offenser le spectateur, pas plus. Or, la liberté d'accès aux espaces de l'art ferait des offenses éventuelles de certaines œuvres une question de choix; dans la même perspective, les pratiques extrêmes du *body art* ou *performing art* ne seraient que la démonstration de la liberté de chaque individu de disposer

de son corps. Bref, pour Ogien l'art ne donnerait que peu d'occasions de motiver une réprobation morale, en démontrant l'autonomie tendancielle de l'évaluation esthétique.

Toutefois, l'esthétique relationnelle, mise en évidence par Bourriaud, problématise la clôture des espaces artistiques, et la libre disponibilité du corps propre de l'artiste est un principe qui devrait entrer en tension et se concilier enfin avec le régime allopathique de l'art qui seul peut offrir un terrain d'expérimentation identitaire partageable et une occasion de commensurabilité entre formes de vie différentes.

En conclusion, nous voulons souligner ce principe de *déplacement identitaire* que l'art opère pour rechercher une symétrisation possible des partenaires communicatifs. La présence d'une subjectivité tierce peut s'actualiser en termes de personnages, de voix énonciatives, de perspectives perceptives qui organisent un monde sensible (c'est le cas de l'art abstrait). L'art est une forme d'expression laïque car il pose une altérité de référence toujours éloignée, en cherchant une sorte d'inclusion limite, ou la dénonciation des limites d'inclusion propres à une culture. L'œuvre d'art est candidate à l'appréciation collective en tant que plateforme commune pour des déplacements identitaires qui puissent redéfinir la distance entre formes de vie. Normalement, ces déplacements ne procèdent pas vers les territoires transcendants du sacré, mais vers l'immanence même des jeux de langage à travers lesquels on élabore des identités.

Dans tous les cas, il y a une sorte d'éthique interne à l'art dans son attitude à dépasser la distance entre formes de vie; cela semble compromettre l'idée d'une séparation forte entre évaluation esthétique et éthique. Pouvons-nous utiliser un artefact comme une plateforme de commensurabilité entre formes de vie s'il est produit de manière immorale, par exemple selon un pouvoir exercé de façon unilatérale et sans respect pour l'altérité? Pourrions-nous nous immerger dans la dimension fictive de l'œuvre en abandonnant la conscience des bases productives immorales? Pourrions-nous accepter encore que la seule solution pour envisager un déplacement identitaire et une réduction possible de la distance entre formes de vie se traduise dans l'activation de réponses irréfléchies, instinctuelles, en dépassant ainsi le seuil qui fait accéder à une dimension anoéthique?

Étant donné que le moment crucial de l'identité de l'œuvre est reconnu dans l'accès au monde de l'art selon un acte performatif d'admission, on oublie souvent la question qui vient sans tarder : « qu'est-ce qu'il se passe après ? ». On laisse presque toujours ouverte la porte d'admission au monde de l'art et on pense presque illégitime une exclusion *a posteriori*. Naturellement, l'idée de retrouver des principes de falsification des œuvres d'art est une chimère, mais si l'art promeut l'élévation de n'importe quel artefact au rang d'œuvre d'art, l'art ne pourrait-il pas accepter des changements de statut qui puissent affecter aussi les œuvres? Dans tous les cas, la question « *et ensuite?* » doit suivre l'éclaircissement des procédures d'admission ou de reconnaissance d'un artefact en tant qu'*œuvre d'art*. Dans cette

question supplémentaire on peut reconnaître l'exigence de donner une caractérisation au domaine de l'art qui ne peut pas se réduire à une constatation d'existence historique ou à une définition nominaliste. Les domaines mêmes produisent leur autonomisation relative à travers des opérations continues de redéfinition. La sémiotique n'est peut-être pas la discipline la mieux accréditée et équipée pour supporter une telle tâche, mais dans tous les cas elle est à même de bien souligner l'exigence de donner une caractérisation aux pratiques artistiques et aux appréciations esthétiques.

La *vaporisation de l'art*, pour s'en tenir à la formule d'Yves Michaud (2003), révèle que le débat actuel sur le caractère éthique de l'art cache seulement l'acceptation définitive d'une *esthéticité* diffuse, répandue, capable d'investir n'importe quel objet. Il cache surtout l'idée que l'art n'a plus besoin d'un domaine séparé d'administration de valences. La contemporanéité semble plus engagée à dévaluer l'éthique implicite interne à l'art et à mépriser l'écologie sémiotique qu'elle promouvait, plutôt que à poser vraiment des questions éthiques à l'art actuel.

Références bibliographiques

- BARTSCH, Anne (2010), « Vivid Abstractions : On the Role of Emotion Metaphors in Film Viewers' Search for Deeper Insight Meaning », *Midwest Studies in Philosophy*, XXXIV (« Films and the Emotions »), pp. 240–260.
- BASSO FOSSALI, Pierluigi (2002), *Il dominio dell'arte*, Roma, Meltemi.
- (2006), « Eco in vista. Ripercussioni attuali di una semiotica interpretativa del cinema », in G.P. CAPRETTINI & A. VALLE (éds), *Semiotiche al cinema*, Milano, Mondadori, pp. 228–255
 - (2007a), « Les seuils du kitsch : de la “logique du bazar” à la “rédemption (apparente) des guillemets”. Essai de sémiologie critique sur la gestion des valorisations », *Nouveaux Actes Sémiotiques* [en ligne], disponible en ligne à la page suivante <http://revues.unilim.fr/nas/document.php?id=1430>
 - (2007b), « La gestion du sens dans l'émotion : du vertige aux formes de vie », *Semiotica*, n° 163, 1/4, pp. 131–158.
 - (2008), « Éthique et sémiotique des destins croisés. La négociation de l'agir sensé entre formes de vie », *Protée*, vol. 36, n° 1 (« Éthique et sémiotique du sujet »), pp. 59–69.
 - (2009a), « Création et restructuration identitaire. Pour une sémiotique de la créativité », *Nouveaux Actes Sémiotiques*, disponible sur internet à la page <http://revues.unilim.fr/nas/document.php?id=3109>
 - (2009b), *La tenuta del senso. Per una semiotica della percezione*, Roma, Aracne.
 - (2009c), « L'espace du jeu », *Nouveaux Actes Sémiotiques*, disponible sur internet à la page <http://revues.unilim.fr/nas/document.php?id=2801>

- (2011), « Peirce et la photographie. Des abus interprétatifs et des retards sémiotiques », in P. BASSO FOSSALI et M.G. DONDERO, *Sémiotique de la photographie*, Limoges, PULIM.
- BAXANDALL, Michael (1985), *Patterns of Intentions. On the Historical Explanation of Pictures*, New Haven-London, Yale University Press; tr. fr. *Formes de l'intention. Sur l'explication historiques des tableaux*, Nîmes, Jacqueline Chambon, 2000.
- BORDRON, Jean-François (2011), *L'Iconicité et ses images. Études sémiotiques*, Paris, PUF.
- BOURRIAUD, Nicolas (1998), *Esthétique relationnelle*, Paris, Les Presses du Réel.
- CARROLL, Noël (2001), « Four Concepts of Aesthetic Experience », in *Beyond Aesthetics*, Cambridge, Cambridge University Press, pp. 41–62; tr. fr. *Esthétique contemporaine*, Paris, Vrin, 2005, pp. 101–142.
- (2009), *On Criticism*, New York, Routledge.
- (2011), « Art Interpretation », *British Journal of Aesthetics*, vol. 51, n° 2, pp. 117–135.
- CASATI, Roberto & PIGNOCCHI, Alessandro (2007), « Mirror and Canonical Neurons Are Not Constitutive of Aesthetic Response », *Trends in Cognitive Sciences*, vol. 11., n° 10, p. 412.
- CHATEAU, Dominique (2010), « L'éthique dans le contexte de la dé-définition de l'art », *Nouvelle Revue d'Esthétique*, n° 6, pp. 25–37.
- COSTA, Vincenzo (2011), « Il legame intersoggettivo. Tra fenomenicità e neuroni a specchio », *Studi di estetica*, n° 41 (« Contro la neuroestetica », éd. L. Pizzo Russo), pp. 126–163.
- CURRIE, Gregory (2004), *Arts and Minds*, Oxford, Clarendon Press.
- (2010), « Actual Art, Possible Art, and Art's Definition », *The Journal of Aesthetics and Art Criticism*, vol. 68, n° 3, pp. 235–241.
- (2011), « The Irony in Pictures », *British Journal of Aesthetics*, vol. 51, n° 2, pp. 149–167.
- DANTO, Arthur (2003), *The Abuse of Beauty. Aesthetics and the Concept of Art*, Chicago, Carus Publishing Company.
- DAVIES, David (2004), *Art as Performance*, Oxford, Blackwell.
- (2010), « Multiple Instances and Multiple "Instances" », *British Journal of Aesthetics*, vol. 50, n° 4, pp. 411–426.
- DAVIES, Stephen (2010), « Why Art Is not a Spandrel », *British Journal of Aesthetics*, vol. 50, n° 4, pp. 333–341.
- DICKIE, George (1984), *The Art Circle*, New York, Haven.
- ECO, Umberto (1979), *Lector in fabula*, Milano, Bompiani; tr. fr. *Lector in fabula*, Paris, Grasset, 1985.
- FONTANILLE, Jacques (2004), *Soma et Séma. Figures du corps*, Paris, Maisonneuve & Larose.
- (2008), *Pratiques sémiotiques*, Paris, PUF.

- FRANZINI, Elio (2011), « Fenomenologia, coscienza e neuroestetica », *Studi di estetica*, n° 41 (« Contro la neuroestetica », éd. L. Pizzo Russo), pp. 87–126.
- FREEDBERG, David (1989), *The Power of Images*, Chicago, Chicago University Press; tr. fr. *Le Pouvoir des images*, Paris, Monfort, 1998.
- (2009), « Immagini e risposta emotiva : la prospettiva neuroscientifica », in A. OTTANI CAVINA (éd.), *Prospettiva Zeri*, Turin, Umberto Allemandi & C., pp. 85–105.
- (2011), « Memory in Art : History and the Neuroscience of Response », in S. NALBANTIAN, P.M. MATTHEWS & J.L. MCCLELLAND (éds), *The Memory Process : Neuroscientific and Humanistic Perspectives*, Cambridge (MA), MIT Press, pp. 337–358.
- GALLESE, Vittorio & FREEDBERG, David (2007a), « Motion, Emotion and Empathy in Esthetic Experience », *Trends in Cognitive Sciences*, vol. 11, pp. 197–203
- (2007b), « Mirror and Canonical Neurons Are Crucial Elements in Esthetic Response », *Trends in Cognitive Sciences*, vol. 11, n° 10, p. 411.
- GENETTE, Gérard (1994), *L'Œuvre de l'art. Immanence et transcendance*, Paris, Seuil.
- GIOVANNELLI, Alessandro (2010), « Pour une critique éthique des moyens de production des œuvres », *Nouvelle Revue d'Esthétique*, vol. 6, pp. 39–50.
- GOODMAN, Nelson (1968), *Languages of Art*, London, Bobbs Merrill.
- HAROLD, James (2011), « Autonomism Reconsidered », *British Journal of Aesthetics*, vol. 51, n° 2, pp. 137–147.
- HEINICH, Nathalie & SCHAEFFER Jean-Marie (2004), *Art, création, fiction. Entre sociologie et philosophie*, Nîmes, Jacqueline Chambon.
- KIVY, Peter (éd., 2004), *The Blackwell Guide to Aesthetics*, Malden (Ma)-Oxford (UK), Blackwell.
- LEVINSON, Jerrold (2006), *Contemplating Art : Essays in Aesthetics*, Oxford, Clarendon Press.
- (2010a), « Defending Hypothetical Intentionalism », *British Journal of Aesthetics*, vol. 50, n° 2, pp. 139–150.
- (2010b), « Artistic Worth and Personal Taste », *The Journal of Aesthetics and Art Criticism*, vol. 68, n° 3, pp. 225–233.
- LYOTARD, Jean-François (1971), *Discours, figure*, Paris, Klincksieck.
- MARGOLIS, Joseph (2000), « A Closer Look at Danto's Account of Art and Perception », *British Journal of Aesthetics*, vol. 40, n° 3, pp. 326–339; tr. fr. « Un regard attentif sur la théorie de l'art et de la perception de Danto », in *Esthétique contemporaine*, Paris, Vrin, 2005, pp. 159–184.
- (2010), « The Importance of Being Ernest about the Definition and Metaphysics of Art », *The Journal of Aesthetics and Art Criticism*, vol. 68, n° 3, pp. 215–223.
- MICHAUD, Yves (2003), *L'Art à l'état gazeux. Essai sur le triomphe de l'esthétique*, Paris, Éditions Stock.

- MORIZOT, Jacques (2004), *Interfaces : texte et image. Pour prendre de recul vis-à-vis de la sémiotique*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes.
- OGIEN, Ruwen (2010), « De la réprobation morale à la répression pénale », *Nouvelle revue d'Esthétique*, n° 6, pp. 59–68.
- PETITOT, Jean (2004), *Morphologie et esthétique*, Paris, Maisonneuve & Larose.
- PETITOT Jean, VARELA Francisco, PACHOUD Bernard, ROY Jean-Michel (éds, 1999), *Naturalizing Phenomenology : Issues in Contemporary Phenomenology and Cognitive Science*, Stanford, Stanford University Press.
- PIZZO RUSSO, Lucia (2011), « Contro la neuroestetica », *Studi di estetica*, n° 41 (« Contro la neuroestetica », éd. L. Pizzo Russo), pp. 7–86.
- RANCIÈRE, Jacques (2003), *Le Destin des images*, Paris, La Fabrique.
- SCRUTON, Roger (2009), *Beauty*, Oxford-New York, Oxford University Press.
- SHUSTERMAN, Richard (2000), *Pragmatist Aesthetics. Living Beauty, Rethinking Art*, Boston, Rowman & Littlefield.
- (2008), *Body Consciousness : A Philosophy of Mindfulness and Somaesthetics*, Cambridge, Cambridge University Press.
- (2011), « Somatic Style », *The Journal of Aesthetics and Art Criticism*, vol. 69, n° 2, pp. 147–159.
- STECKER, Robert (2003), *Interpretation and Construction. Art, Speech, and the Law*, Oxford, Blackwell.
- STECKER, Robert & DAVIES, Stephen (2010), « The Hypothetical Intentionalist's Dilemma. A Reply to Levinson », *British Journal of Aesthetics*, n° 50, pp. 307–310.
- TORRE, Gian Maria (2011), « L'art comme "création", ou la règle de nier la règle : contribution à une sémiotique de l'art », *Nouveaux Actes Sémiotiques*; disponible en ligne à la page <http://revues.unilim.fr/nas/document.php?id=3892>
- WALDEN, Scott (ed. 2008), *Photography and Philosophy : Essays on the Pencil of Nature*, Oxford, Blackwell.
- WALTON, Kendall L. (1990), *Mimesis as Make-Believe. On the Foundations of the Representational Arts*, Cambridge (MA)-London, Harvard University Press.
- (2008), *Marvelous Images : On Values and the Arts*, New York, Oxford University Press.
- WARBURTON, Nigel (2003), *The Art Question*, London, Routledge.
- WOLLHEIM, Richard (1987), *Painting as an Art*, London, Thames and Hudson.
- ZEKI, Semir (1999), *Inner Vision : An Exploration of Art and the Brain*, Oxford, Oxford University Press.

ESTHÉTIQUE ET THÉORIE DE L'ART

Sémiotique visuelle et histoire de l'art. Témoignage

Georges ROQUE
CNRS, Paris

pour Francis et Jean-Marie,
en signe (plastique) d'amitié

Dans la lettre d'invitation à participer à ce numéro, il était précisé :

Nous envisageons de constituer un dossier où des chercheurs d'autres disciplines exposent la manière dont ils ont profité de la sémiotique. [...] Nous voudrions donc vous demander si vous seriez disposé à participer à ce deuxième numéro et à témoigner de la façon dont la théorie sémiotique a pu vous être utile dans votre parcours.

Je me propose ici de prendre au pied de la lettre ces indications. On excusera donc, j'espère, le ton un peu personnel de cet article, ainsi que le fait qu'il soit centré sur mes propres textes. J'ose espérer qu'en faisant état des problèmes méthodologiques que j'ai rencontrés (et continue de rencontrer) dans mes travaux — analyse de la publicité, de la propagande politique, de l'argumentation visuelle, de la couleur — mon témoignage pourra présenter quelque intérêt.

Si je me considère à présent comme un compagnon de route des sémioticiens (je pense en particulier à la sémiotique visuelle du Groupe μ , dont je me sens très proche), il n'en a pas toujours été ainsi. Au contraire, au début de ma carrière, j'étais plutôt hostile à la sémiologie (comme on disait alors) pour une double raison. La première était, disons, « économique ». Il me semblait - il me semble d'ailleurs encore souvent - que les analyses sémiotiques d'une œuvre d'art donnée commencent par déployer un énorme bagage théorique souvent difficile à assimiler, et disproportionné par rapport aux résultats, dans la mesure où ceux-ci sont généralement décevants, au sens où ils n'apportent pas beaucoup plus d'éléments que ce qu'une lecture traditionnelle permet de dégager. Quant à la seconde raison,

j'y insisterai un peu, car elle a trait aux présupposés qui étaient les miens à l'époque et qui étaient liés à un des premiers objets sur lesquels j'ai travaillé : la peinture de Magritte et ses rapports avec la publicité (Roque 1983).

L'asémie de Magritte

J'avais pris très au sérieux la dimension philosophique que le peintre entendait insuffler à ses œuvres en considérant que si elles donnent à penser, c'est parce qu'elles ne renvoient à rien, et laissent le spectateur face à une sorte d'énigme, de « mystère », pour user d'un terme qu'il affectionnait. Je soutenais que cette dimension s'était développée en réaction contre les travaux publicitaires qui lui avaient permis de gagner sa vie dans les années vingt, et qui consistaient notamment à illustrer des couvertures de partition musicale. Le titre de la partition lui étant fourni par l'éditeur, il devait donc littéralement l'illustrer par une image en liaison avec le titre : pour *Conte de Noël*, il avait choisi un sapin ; pour *Berceuse*, une mère et un berceau ; pour *Nuits d'Asie*, les « signes élémentaires de la 'japonéité' : cerisiers du Japon et yeux bridés ». Je critiquais donc « cette pauvre sémiologie à laquelle il s'est astreint » (Roque 1983, p. 56). D'où l'idée que développe cet ouvrage, suivant laquelle, rebuté par son travail publicitaire, il aurait réagi, dans sa pratique picturale, en développant une stratégie que j'ai proposé d'appeler *stratégie de déliaison* et dont j'ai tenté de montrer qu'elle est devenue systématique dans son œuvre à partir de la fin des années vingt. On me permettra de citer ici un passage central de cette thèse :

[...] Mais, pour évoquer le mystère et donner à penser, il lui faut non seulement choisir minutieusement le titre, mais aussi tenter de vider l'image de tout lien, de tout renvoi, de toute association, en produisant une image déliée, elle aussi. D'où le travail énorme d'éradication auquel il s'est livré afin que ses tableaux ne renvoient plus à rien : pas d'idée, pas de symboles, pas de signes surtout. Exemple rare d'une peinture figurative qui, à force d'être expurgée, ne vaut pratiquement plus comme signe : si l'on entend le concept de signe au plan sémantique¹, alors il faut bien dire, très rigoureusement, que les tableaux de Magritte — enfin, beaucoup d'entre eux — *ne sont pas des signes*. Si le « motif » donné à voir est dit signifiant, il ne renvoie à aucun signifié, Magritte coupant court à toute sémiologie picturale (Roque, 1983, p. 60–61).

On le voit, j'avais pris très au sérieux — peut-être un peu trop ? — la conception magrittienne (largement défendue dans ses textes) suivant laquelle ses tableaux montrent des images qui ne renvoient à rien, ni à des idées ni à des symboles — une de ses bêtes noires — je soutenais ainsi que ses œuvres visaient à une rigoureuse *asémie* dont je disais en même temps qu'elle relevait d'un pari impossible (*ibid.*,

1. Je renvoyais ici à Damisch (1977), un des rares textes de sémiotique visuelle disponibles à l'époque.

p. 120 sq.)² Il faut dire aussi que j'étais à l'époque très influencé par les idées de Lyotard dont je suivais les cours, et pour qui les œuvres d'art modernes, loin de chercher à « communiquer », visent au contraire à *résister* à la communication, au sens. Les déclarations de Magritte, affirmant que ses œuvres montrent tout ce qu'elles montrent — des objets familiers du visible — et, ne cachant rien, ne donnent lieu à aucun sous-entendu, à aucun renvoi vers autre chose, rencontraient pour moi un écho dans les analyses de Lyotard, notamment sur Cézanne. L'hypothèse lyotardienne d'une économie libidinale de l'esthétique, en effet,

permettrait de montrer que l'approche sémiologique ou sémiotique, *a fortiori* scénographique, repose sur une méprise majeure touchant la nature même de l'acte de peindre : car enfin on ne peint pas pour parler, mais pour se taire, et il n'est pas vrai que les dernières *Sainte Victoire* parlent, ni même signifient, elles *sont là*, comme un corps libidinal critique, absolument muettes, vraiment *impénétrables* parce qu'elles ne cachent rien, c'est-à-dire qu'elles n'ont pas leur principe d'organisation et d'action *en dehors* d'elles-mêmes (dans un modèle à imiter, dans un système de règles à respecter), impénétrables parce que sans profondeur, sans signifiante, sans dessous (Lyotard 1973, p. 88).

Voilà donc les principes qui me guidaient dans l'analyse des œuvres d'art : la conviction que la modernité picturale est résolument « antisémiologique » ou « antisémiotique » puisqu'elle ne cherche pas à « communiquer » un message. Avec la distance, je me rends compte que j'avais une conception étroite de la sémiotique. En effet, des approches sémiotiques de l'œuvre de Magritte sont parfaitement possibles, sans qu'elles soient pour autant en contradiction avec l'hypothèse centrale qui guidait mes travaux³.

Motif et signe plastique

D'une façon paradoxale, c'est le même intérêt pour la modernité picturale, que je considérais comme « antisémiotique », qui m'a fait me rapprocher de la sémiotique ! Une des questions centrales pour l'esthétique et l'histoire de l'art, une question qui m'a toujours passionné, est en effet celle de la *mimesis*. Or j'avais été agréablement surpris, en prenant connaissance du livre de Norman Bryson, *Vision*

2. Les hypothèses que je soutenais ont été longuement critiquées par Duchesne (1999) ; ce n'est pas le lieu de répondre ici à ces critiques.

3. Dans son introduction aux Actes du colloque *Magritte au risque de la sémiotique* qu'elle a organisé, Nicole Everaert-Desmedt écrit en effet : « Nous pensons, pour notre part, que la sémiotique peut non seulement respecter, mais davantage, servir l'objectif de Magritte [c'est-à-dire viser à évoquer le mystère]. Car la sémiotique ne cherche pas à maîtriser le sens, elle s'emploie à en suivre attentivement les multiples parcours, les moindres méandres. Au terme du colloque, nous pouvons dire que nous n'avons pas du tout élucidé, par la sémiotique, le *Mystère* de Magritte ; nous avons, au contraire, suivi de multiples pistes pour y entrer plus profondément ! », Everaert-Desmedt (1999, p. 9).

and Painting, de voir que le concept de signe pouvait être utilement mis à profit pour penser cette question. Bryson, qui a fait beaucoup par la suite pour montrer l'apport de la sémiotique à l'histoire de l'art (voir Bal et Bryson, 1991), expliquait en effet de façon très claire comment la *mimesis* est justement « le concept qui a supprimé l'émergence du signe comme objet de la connaissance en histoire de l'art » (Bryson 1983, p. 38). Ce n'était pas un sémioticien qui tentait tant bien que mal d'analyser une œuvre d'art, mais un historien d'art qui montrait que sa discipline avait tout à gagner à prendre en compte le concept de signe, d'autant plus que la *mimesis*, et bien sûr la peinture figurative, participaient précisément d'une idéologie « réaliste » qui faisait tout pour naturaliser la représentation en la présentant comme ressemblante et vraisemblable, ce qui a eu pour conséquence de négliger par là même la fonction sémiotique de la représentation classique.

Pour ma part, je m'attachais à comprendre en quoi consistait l'aventure de la modernité picturale et comment s'était amorcé le déclin de la *mimesis*. Je m'intéressais alors à l'idée de motif en tant que terme d'atelier utilisé à partir des impressionnistes et à la mutation qu'il avait subie, une mutation qui contrastait avec le sujet de l'œuvre. Le peintre Sérusier l'avait bien noté à propos de Cézanne, comme l'a rapporté Maurice Denis : « Une chose est à remarquer, [...], c'est l'absence de sujet. Dans sa première manière, le sujet était quelconque, voire puéril. Après son évolution, le sujet disparaît, il n'y a qu'un motif » (Denis 1920 pp. 252–253). Or cet avènement du motif dans la modernité picturale n'était pas pensable à partir des outils que proposait l'histoire de l'art. J'avais ainsi montré que l'articulation motif/thème, proposée par Panofsky, si elle était d'une grande utilité pour analyser l'art de la Renaissance, s'avérait en revanche incapable de rendre compte du motif moderne, dans la mesure où pour Panofsky le motif restait inféodé au thème, alors que le motif moderne s'affranchit justement du thème ou du sujet pour valoir en tant que tel.

Comment alors mettre en évidence cette profonde transformation du motif dans l'art moderne ? C'est là où la distinction fondamentale entre iconique et plastique, établie par le Groupe μ , m'a été d'un très grand secours. Elle procédait d'ailleurs du constat d'une carence, à savoir que la sémiotique visuelle ne s'était jusqu'alors attachée qu'à l'aspect iconique. D'ailleurs, dans leur première formulation de cette distinction, les auteurs précisaient : « l'ordre iconique étant celui qui engage la *mimesis* » (Groupe μ 1979, p. 174). Il y avait donc un parallèle entre mes réflexions sur le motif en tant qu'il ne dépendait plus d'un thème, et la volonté du Groupe μ de fonder une sémiotique visuelle qui puisse aussi rendre compte de la dimension plastique de l'image, celle-là même sur laquelle les artistes modernes mettaient l'accent.

Si je viens d'expliquer brièvement ce qui m'a conduit à me rapprocher de la sémiotique, reste à comprendre le sens de ce glissement, en laissant pour l'instant de côté en quoi consiste l'apport de la distinction iconique/plastique. À y repenser quelque peu, je reste convaincu que les œuvres d'art moderne n'ont pas en priorité

une visée « communicationnelle » comme celle qui domine dans l'art classique de la *mimesis*, disons, pour aller vite, ou dans la majorité des annonces publicitaires. Alors, d'où vient l'inflexion que j'ai donnée à mes travaux ? Je serais tenté de dire, dans un premier temps, que ce qui a changé, c'est l'évolution de la sémiotique elle-même, plus que ma propre attitude vis-à-vis d'elle. Ma méfiance vis-à-vis de la sémiologie portait surtout sur l'approche sémiologique centrée sur la communication, où les signes devaient être transparents pour mieux véhiculer l'idée et où le plastique était au service de l'iconique, afin de mieux faire passer le « message ». C'est contre cette « sémiologie de la communication », pour reprendre une expression de Mounin (1970, p. 7), en tant que « science générale de tous les systèmes de communication », que j'en avais. Il faut dire aussi que depuis mes travaux sur les rapports entre art et publicité, j'étais très attentif au fossé qui les séparait de ce point de vue, la publicité ayant précisément une visée communicationnelle très différente de ce qui prévaut dans la peinture. Il est d'ailleurs intéressant de rappeler à cet égard que les travaux pionniers en sémiotique visuelle ont été faits, comment s'en étonner ?, à partir d'analyses d'annonces publicitaires. Et ajoutons que dans leur grande majorité, ces travaux étaient le fait de chercheurs qui travaillaient dans des agences publicitaires : Georges Péninou (Publicis), Jacques Durand (Cofremca), plus tard Jean-Marie Floch (Ipsos), ce qui renforçait ma méfiance vis-à-vis de recherches sur un sujet, l'image publicitaire, dans laquelle la visée communicationnelle était évidemment prépondérante et mise en évidence par ces travaux (Péninou 1972 ; Durand 1970 ; Floch 1990).

Heureusement, toute sémiotique n'est pas orientée vers la communication. Ce qui m'a intéressé et continue de m'intéresser de la sémiotique visuelle est, non pas une orientation « communicationnelle », mais le fait qu'elle propose des outils méthodologiques, des concepts permettant de nommer et de mieux comprendre la pratique artistique dans sa réalité concrète. À la sémiologie de la communication, Mounin opposait ce qu'il appelait de façon péjorative une « sémiologie de la signification » (Mounin 1970, p. 7). Or c'est justement celle-ci qui m'intéresse dans la mesure où elle aide à comprendre la signification des œuvres d'art. Et c'est à cette « sémiologie de la signification » que se rattachent, me semble-t-il, les travaux du Groupe μ sur la sémiotique visuelle, au sens où, pour le répéter, ils visent à nous donner des outils méthodologiques pour analyser plus finement les images dont nous cherchons à comprendre le fonctionnement et la signification. À de rares exceptions près, le Groupe μ ne s'est pas attaché à analyser des œuvres d'art particulières, mais à proposer des concepts opératoires, des distinctions qui permettent d'approcher la réalité tangible des œuvres, leur matérialité (je songe entre autres à leurs considérations sur la texture, un objet presque complètement délaissé jusqu'au *Traité du signe visuel* [Groupe μ 1992, pp. 197–209]). La sémiotique propose donc des outils analytiques précieux dans un domaine — l'histoire de l'art — largement sinistré, et qui a un grand besoin de tels outils qu'il doit bien puiser dans d'autres disciplines. On en dirait d'ailleurs de

même de la linguistique qui propose également des concepts d'une grande utilité pour l'histoire de l'art, certains d'entre eux (énonciation, théorie modale) ayant d'ailleurs été repris par la sémiotique.

L'art abstrait : un langage

Les catégories sémiotiques proposées par le Groupe μ m'ont aussi été d'un grand secours lorsque j'ai abordé l'art abstrait (Roque 2003). Se pose en effet la question de savoir si on peut considérer une œuvre d'art abstraite comme étant constituée par des signes? On a pu dire par exemple, que dans la mesure où les signes renvoient à ce dont ils sont signe, l'art abstrait, ne renvoyant à rien, ne serait pas constitué de signes; une idée qu'il a fallu discuter. Plus généralement, je me suis aussi attaché à mettre en question la disqualification de l'art abstrait par Lévi-Strauss à partir d'idées empruntées à la sémiotique et à la linguistique. Ce n'est pas le lieu de refaire ici cette analyse, mais d'indiquer comment les concepts du Groupe μ m'ont fortement aidé à réfuter les attaques du grand anthropologue. Rappelons pour mémoire l'un de ses principaux arguments :

Les matériaux dont se sert le poète sont déjà dotés de signification. Ce sont des mots ou des groupes de mots qui ont du sens, et, en les combinant, le poète cherche à infléchir le sens, à le moduler ou à l'enrichir, tandis que les matériaux dont se sert le peintre abstrait, qui sont des touches de couleurs, à partir du moment où elles n'ont plus expressément rapport avec le réel, ne sont pas des éléments qui possèdent en eux-mêmes une signification (Charbonnier, 1969, p. 155).

Les matériaux dont se sert le poète sont ainsi comparés à la représentation des objets dans la peinture figurative, lesquels, pareillement, confèreraient à cette dernière une signification. Autrement dit, le problème de l'art abstrait, dans cette perspective, est que les couleurs restent conçues comme des moyens permettant d'exprimer la signification des objets. Dans la mesure où elles ne possèdent pas en elles-mêmes de signification, elles sont de purs signifiants sans signifiés. D'où la critique de Lévi-Strauss, synthétisée en une formule qui a fait date : l'art abstrait est un « académisme du signifiant ». L'analyse est parfaitement cohérente dans le cadre de pensée dans lequel elle se déploie, et je dois reconnaître qu'il m'eût été difficile de la critiquer sans l'appareillage critique fourni par le Groupe μ . Celui-ci a en effet dénoncé une conception de la sémiotique visuelle calquée sur la linguistique et faisant des formes et des couleurs les signifiants du signifié visuel. C'est bien sûr de cette conception que relève la critique qu'adresse Lévi-Strauss à l'art abstrait : si les signifiants visuels ne renvoient pas à des objets qui leur donnent leur signifié, alors ce sont de purs signifiants vides de sens.

Or la distinction entre deux plans, plastique et iconique, permet de démontrer et donc de réfuter cette conception, dans la mesure où cette distinction met d'abord

en évidence l'occultation du plastique, relégué au rang de signifiant d'un signifié iconique. Et précisément, l'importance du plastique, est, nous l'avons signalé, l'un des enjeux majeurs de la modernité picturale. D'où le fait que le vieux schéma signifiant = plastique; signifié = icône (Groupe μ 1992, p. 118) n'est plus du tout à même de rendre compte de l'importance du plastique, importance qui se manifeste de façon éclatante avec l'art abstrait. Inversement, le Groupe μ était justement averti de cette importance et ce fut là un des principaux enjeux de la distinction entre signe iconique et signe plastique, comme ils l'ont bien noté en faisant remarquer combien cette distinction était nécessaire « pour développer une rhétorique de la représentation visuelle qui ne se borne pas à la figuration, mais qui puisse prendre en charge le non-figuratif » (*ibid.*, p. 186).

Mais il y a plus. L'élaboration de la distinction entre iconique et plastique a aussi eu pour enjeu théorique fondamental de faire éclater la vieille conception du « signe visuel » constitué par un signifiant (plastique) et un signifié (iconique). S'il y a un signe plastique et un signe iconique, ce sont deux signes à part entière, chacun avec son plan de l'expression et son plan du contenu. Là aussi, cette nouvelle conception a eu des répercussions fondamentales pour les analyses que j'ai proposées de l'art abstrait. D'abord, elle permettait de contrer définitivement les propos de Lévi-Strauss : à partir du moment où le signe plastique possède aussi un signifié, il n'était plus vrai que les couleurs ou les formes de l'art abstrait étaient dénuées de signification. Ensuite et plus fondamentalement, elle m'offrait une façon de comprendre certains propos d'artistes et de les reformuler (sans les trahir, me semble-t-il) en termes sémiotiques.

C'est notamment le cas de Kandinsky. J'ai essayé de montrer en ce sens comment fonctionne sa pensée. Dans un premier temps, comme beaucoup d'autres artistes, Kandinsky récusait l'interprétation des couleurs qui consiste à rabattre le plastique sur l'iconique : « On pourrait par exemple admettre que le jaune clair a un effet acide, par association avec le citron. Mais il est à peine possible d'accepter de telles explications » (Kandinsky, 1989, p. 108). Une fois admis l'autonomie du plan plastique, il fallait comprendre ce que voulait dire Kandinsky lorsqu'il parlait de « sonorité intérieure » ; à partir d'une analyse de ses textes (et en particulier de l'influence qu'a eue sur lui Maeterlinck), j'ai suggéré que, ne disposant pas de concepts sémiotiques, il a eu recours à l'idée de sonorité intérieure pour faire entendre que la couleur produit sur nous un effet psychique, spirituel, bref, qu'elle est un signe plastique doté de signifiés. D'où l'appui qu'il trouve chez Signac, citant Delacroix : « chacun sait que le jaune, l'orange et le rouge donnent et représentent des idées de joie, de richesse » (*ibid.*, p. 113). D'où également la recherche de signifiés propres à la couleur et sur lesquels Kandinsky insiste à partir de l'opposition goethéenne du jaune et du bleu.

Si l'on se tourne maintenant du côté de l'Expressionnisme abstrait, on trouvera des idées semblables. Des peintres comme Rothko ou Barnett Newman ont beaucoup insisté sur le fait que leur peinture abstraite avait un sujet, et qu'elle

constituait un langage ; comme l'écrit le second : « l'art abstrait [...] [est] un langage à utiliser pour projeter d'importantes idées visuelles. Dans cette voie, l'art abstrait peut devenir personnel, chargé d'émotions et capable de donner forme aux plus hautes perspectives humaines » (Newman, 1992, p. 141). Même si leurs œuvres et leurs idées sont très différentes, il n'en reste pas moins que les Expressionnistes abstraits partageaient avec Kandinsky l'idée que l'art abstrait est un langage capable de véhiculer des idées et des émotions. En lisant les textes de ces artistes, on réalise qu'ils avaient bel et bien l'intention de signifier quelque chose avec leurs œuvres abstraites, c'est-à-dire que celles-ci ont un sujet, de sorte que le travail de l'historien de l'art est d'en rendre compte. La raison en est que, chacun à sa manière, les uns et les autres redoutaient que l'art abstrait ne se développe dans le sens d'un art géométrique et décoratif dans lequel se perdrait la dimension sémantique qu'ils entendaient lui insuffler. Et c'est justement pour rendre compte de cette volonté de signifier à partir de leurs œuvres non-figuratives, que j'ai été amené à utiliser l'idée de signe plastique.

On voit donc ici que c'est maintenant ma propre perspective qui s'est déplacée. Face aux enjeux de l'art abstrait, je ne pouvais plus défendre les idées selon lesquelles l'art moderne serait résolument anti-sémiotique, dans la mesure où plusieurs des pionniers de l'art abstrait craignaient justement que leurs œuvres, privées du sens qu'ils cherchaient à leur donner, ne versent dans un art décoratif. Je me suis donc séparé des idées philosophiques qui m'avaient précédemment marqué. J'ajouterai à cela deux choses. D'un côté, il est difficile de concilier les objectifs de l'historien de l'art et ceux du philosophe : ce dernier peut clamer que les œuvres modernes sont impénétrables et sans signification, mais le premier, s'il prend en compte la volonté expresse des artistes de donner un sens à leurs œuvres, doit bien adopter une position cohérente et chercher à analyser les signifiés plastiques de leurs œuvres (une fois qu'il s'est dégagé de l'« idéologie » qui peut entourer leurs textes). La seconde remarque est qu'il m'a fallu bien du temps pour réaliser que les écrits des philosophes qui m'avaient influencé étaient à prendre avec précaution lorsqu'ils parlaient de l'image. En fait il m'a fallu attendre la publication de la thèse de Martin Jay pour que mes yeux se décillent (Jay 1993).

Approches sémiotiques du futur et de la distance

Jusqu'à ici, j'ai surtout fait état de travaux anciens. Pour poursuivre ce parcours, j'aimerais poser la question : qu'en est-il depuis une dizaine d'années ? Quel est l'apport de la sémiotique à mes travaux actuels ? La réponse, je m'en rends compte, est qu'elle est omniprésente ! Dans la mesure où je cherche à analyser le mécanisme des images, je rencontre nécessairement des catégories sémiotiques qui me sont de la plus grande utilité pour comprendre leur fonctionnement ; à cet égard, j'ajouterai que certains historiens d'art, et non des moindres, m'avaient montré la voie (Schapiro 1969). Me demandant, pour un colloque d'histoire de

l'art portant sur le futur, comment on peut suggérer l'idée de futur par le biais d'images (Roque 2010a), j'ai à nouveau rencontré le Groupe μ qui avait déjà balisé la question en s'interrogeant sur l'effet de temporalité dans les images fixes (Groupe μ 1997). Là aussi, j'ai également suivi le Groupe μ dans sa réélaboration du concept greimassien d'isotopie (Groupe μ , 1992, p. 262), car la représentation du futur au sein de l'espace plastique suppose souvent une rupture de l'isotopie que constitue cet espace plastique, lequel, par convention, représente la plupart du temps le présent. J'ai ainsi exploré la façon dont l'idée de futur peut être suggérée par une rupture d'isotopie (tableau dans le tableau, fenêtre qui s'ouvre sur le futur, partition de l'espace pour signifier les trois dimensions temporelles, soit de gauche à droite (passé, présent, futur) soit de droite à gauche (futur, présent, passé), etc.

Enfin, dans la seconde partie de ce texte, en m'inspirant des travaux de linguistes et de sémioticiens, je me suis intéressé aux *modalités* du futur, c'est-à-dire à la façon dont l'image, à l'instar de la langue, peut signifier une posture énonciative à l'égard du futur. J'ai ainsi retenu et classifié plusieurs de ces modalités : futur de promesse (fréquent dans les affiches électorales), futur de désir, futur prophétique, futur déontique, futur apodictique, soit autant de façons de conférer un sens à la dimension du futur au travers de ses expressions plastiques.

Un autre exemple concerne le paramètre de la distance. Proposant une approche pragmatique de l'espace dans les œuvres d'art, j'ai repris et discuté les catégories de la proxémique de Hall pour analyser la façon dont les artistes nous positionnent à une certaine distance par rapport à leurs œuvres et comprendre quelles sont les implications de ce positionnement pour le sens des œuvres en question, ce que je montre notamment en comparant des portraits de Van Dijk et Hals, pour la peinture, mais aussi des affiches politiques. En effet, un candidat ne se positionne pas (et ne nous positionne pas) spatialement de la même manière s'il s'agit d'une élection présidentielle ou municipale, ou dans la publicité (Roque 1997). Et, à nouveau, la distance, loin d'être un paramètre neutre, a des implications profondes concernant le sens de ces œuvres.

Argumentation visuelle

Par ailleurs, dans mes travaux sur l'argumentation visuelle, je rencontre également les catégories sémiotiques. Dans ce domaine encore jeune qui appartient au champ de la théorie de l'argumentation, la possibilité d'argumenter au moyen d'images est encore souvent niée, de sorte que dans un premier temps, il a bien fallu mettre en question « l'impérialisme linguistique » que dénonçait déjà avec vigueur le Groupe μ , et qui vaut aussi pour les théories de l'argumentation (Roque 2010d). Là, leurs réflexions sur ce que peut être une sémiotique visuelle m'ont été d'un grand secours, en particulier la distinction entre canal et code. En effet, que signifie parler d'argumentation « visuelle » ? Si l'on entend par là le canal, celui-ci n'est pas pertinent, puisqu'un même énoncé peut être lu pour nous-mêmes et

correspondre au canal visuel, ou lu à quelqu'un d'autre, auquel cas il passe aussi par le canal auditif. En revanche, si le canal n'est pas pertinent, il possède des contraintes spécifiques qu'il faut prendre en compte, et c'est précisément là que se situe la spécificité du visuel. De plus, un énoncé visuel étant rarement « purement » visuel, mais le plus souvent mixte, il est important de distinguer, dans les énoncés verbo-iconiques, les différentes possibilités d'articulation du verbal et du visuel, d'autant plus que les adversaires de l'argumentation visuelle se plaisent à prétendre que dans les cas d'argumentation mixte, le rôle prépondérant du point de vue argumentatif serait joué par le texte, l'image n'ayant qu'une valeur illustrative ou servant seulement à attirer l'attention. D'où la classification que j'ai proposée (Roque 2011a), des différents types de relations entre codes textuels et codes visuels dans l'argumentation visuelle :

- *bannière visuelle*, (catégorie proposée par Leo Groarke), lorsque l'image sert à attirer l'attention sur le texte qui concentre l'argumentation ;

- *argument parallèle*, quand il y a à la fois un argument exprimé verbalement et un autre visuellement ;

- *argument combiné*, quand il n'y a qu'un seul argument à la construction duquel chacun des deux codes, verbal et visuel, apporte sa contribution ;

- *argument contrasté*, quand il est construit par une opposition entre les deux plans verbal et visuel. C'est notamment le cas quand l'image montre ce qui est refusé par le texte, lequel affirme l'opposition à ce que l'image fait voir ; cette catégorie, fréquente dans l'image politique, tient aux caractéristiques propres à chacun des codes : il est beaucoup plus facile pour l'image d'affirmer que de nier, de sorte que beaucoup d'affiches montrent visuellement ce dont le texte affirme clairement le refus. De nombreuses affiches contre la guerre, dans lesquelles l'image montre les conséquences désastreuses d'une guerre (famine, pillage, nombre de civils tués), tandis que le texte dit simplement « non », fonctionnent de cette façon. Dans ces cas, l'argument est visuel (argument pragmatique de Perelman, qui consiste à attirer l'attention sur les conséquences négatives d'une action pour mieux critiquer cette action), et le verbal sert de conclusion à l'argument (Roque 2008c ; 2011a).

Pour en terminer avec l'argumentation visuelle, signalons également une autre approche complémentaire : le lien entre rhétorique visuelle et argumentation visuelle. S'il existe en effet un grand nombre de travaux consacrés à la rhétorique visuelle, on pourrait se demander s'il est bien nécessaire de développer parallèlement une argumentation visuelle ? La réponse principale est que la rhétorique visuelle a essentiellement pour but de mettre en évidence les moyens rhétoriques par lesquels l'image peut persuader, et que la persuasion n'utilise pas nécessairement les moyens rationnels qui caractérisent l'argumentation (Nettel et Roque, 2012), de sorte qu'il est important de soutenir qu'à côté d'une rhétorique visuelle, une argumentation visuelle est nécessaire. La question du rapprochement entre les deux « néo-rhétoriques », rhétorique des figures et rhétorique de l'argumentation ayant été longuement traitée par Jean-Marie Klinkenberg, ici encore les chemins se

sont croisés. Je me suis d'ailleurs expliqué sur les rapports entre rhétorique visuelle et argumentation visuelle, tels que je les envisage, en relation avec les nombreux textes que Jean-Marie Klinkenberg a consacrés à ce sujet (Roque, 2011b).

Sémiotique chromatique

Je pourrais continuer de recenser tous les sujets que je n'ai pu aborder que grâce à l'apport de la sémiotique visuelle, mais la crainte de lasser le lecteur me retient d'en ajouter davantage. Aussi, dans la dernière partie de cet article, je compte mettre l'accent sur un domaine particulier, celui de la couleur, auquel j'ai consacré beaucoup de travaux, et pour lequel l'apport de la sémiotique, et en particulier celle du Groupe μ , s'est aussi révélé décisif.

On en aura déjà eu une idée à partir de ce qui a été dit plus haut au sujet de l'art abstrait, mais je préfère reprendre la question d'une façon plus générale. La couleur pose en effet à l'historien d'art un certain nombre de défis que j'ai souhaité relever. En effet, on considère souvent que la couleur est de l'ordre de l'ornement, et qu'elle sert à égayer une surface, sans plus ; ou encore, que sa fonction, dans le cas de l'art non figuratif, est de procurer du plaisir visuel et, dans les œuvres figuratives, d'être au service des objets représentés, dont elle facilite la reconnaissance. Dans les deux cas, elle n'est pas de l'ordre du signe. J'ai donc tenté d'établir qu'une approche sémiotique de la couleur était non seulement possible, mais indispensable pour rendre compte, à la fois de la volonté des artistes de lui faire sa place, comme nous l'avons vu à propos de l'art abstrait, mais aussi de la dimension sémantique qu'elle peut revêtir. Ainsi, pour montrer la légitimité d'une approche sémiotique de la couleur du point de vue de l'histoire de l'art, je me suis à nouveau appuyé sur l'idée de signe plastique (Roque 1999).

Il n'en reste pas moins que j'avais encore des doutes sur un point précis : n'y aurait-il pas anachronisme à plaquer sur la couleur des catégories conceptuelles forgées au xx^e siècle ? Ce doute ne portait pas sur l'étude des œuvres du xx^e siècle, puisque, comme indiqué plus haut, le concept de signe plastique a justement été forgé pour rendre compte des œuvres non-figuratives ; il portait plutôt sur l'étude de la couleur dans les œuvres antérieures. Or l'analyse des textes de ce qu'on a appelé la « querelle du coloris » au $xvii^e$ siècle m'a convaincu du fait que le problème dont débattaient les Académiciens français avait tout à gagner à être reformulé en termes sémiotiques. De quoi s'agissait-il en effet ? Du conflit entre la couleur et le dessin. Une des oppositions massives qui structuraient à cette époque la différence entre couleur et dessin est celle entre corps et esprit ou matière et esprit. Comme l'a écrit Charles le Brun, dans l'une des formules qui ont frappé ses contemporains : « la couleur dépend tout à fait de la matière, et par conséquent [...] elle est moins noble que le dessin, qui ne relève que de l'esprit. » (Mérot, 1996, p. 220). Il était dès lors aisé de reformuler cette opposition en termes de signe saussurien : la couleur était discréditée parce que de l'ordre du signifiant, de la matière, de la chair, tandis

que la prérogative du dessin était d'être de l'ordre de la pensée, de l'esprit, donc du signifié (Roque 2008a). On voit donc comment cet éclairage s'avère non seulement pertinent, mais permet de mieux comprendre le sens de cette querelle du coloris.

J'ai cru trouver confirmation de cette hypothèse dans un type de discours qui m'a beaucoup frappé, celui que le *xix^e* siècle a consacré à la moralisation de la couleur. En effet, dans la mesure où la conception classique confinait la couleur au rang de signifiant, il était nécessaire de forger un autre type de discours pour rendre possible l'émergence de signifiés chromatiques. Tant que demeurait l'idée que Charles le Brun a résumée en une autre formule saisissante — « en un mot, tout l'apanage de la couleur est de satisfaire les yeux, au lieu que le dessin satisfait l'esprit » (Mérot, 1996, p. 221) — il n'était pas possible d'envisager que la couleur puisse s'adresser aussi à l'« esprit », c'est-à-dire qu'elle ait des signifiés. D'où l'idée d'une moralisation de la couleur, à comprendre à la fois comme la volonté de détacher la couleur des connotations de libertinage qui lui étaient attachées — toujours la matérialité du signifiant —, mais aussi au sens où « moral » s'entendait dans sa vieille acception de facultés mentales ou d'entendement, opposé en ce sens au monde des sens. J'ai ainsi tenté de montrer que l'idée d'une moralité de la couleur était une façon de faire entendre que la couleur pouvait être pourvue de signifiés. D'ailleurs, dès que cette idée sera acquise, à la fin du *xix^e*, la « moralité » de la couleur, qui avait servi à la faire advenir, disparaîtra (Roque 2010b).

Un autre élément qui m'a convaincu qu'une analyse sémiotique de la couleur, même ancienne, était parfaitement justifiée, est le fait que, qui dit analyse sémiotique, dit organisation d'un système de l'expression et d'un système du contenu. Or, justement, il était frappant de constater que depuis l'Antiquité, les couleurs, loin d'être isolées, étaient au contraire pensées par paires opposées : éclatant/austère (Pline l'Ancien), amies/ennemies (Alberti), chaudes/froides, etc., oppositions qui seront exacerbées au *xix^e* siècle avec l'idée de couleurs complémentaires, c'est-à-dire de couleurs diamétralement opposées, formant trois couples (rouge/vert, bleu/orangé et jaune/violet), et dont j'ai montré qu'elles ont joué un rôle fondamental dans la structuration des systèmes chromatiques des peintres depuis Delacroix jusqu'au début de l'abstraction (Roque 2009).

Depuis, mes analyses se sont diversifiées dans plusieurs directions. D'un côté, j'ai commencé à élaborer une sémiotique des pigments bien nécessaire pour comprendre certains mécanismes sémantiques en jeu dans la couleur, et qui sont d'ordinaire négligés. La raison en est sans doute les limites de certains concepts sémiotiques comme l'opposition hjelmslévienne forme/substance qui continuent de régler l'analyse des couleurs. Si cette opposition est fondamentale pour un grand nombre de cas, elle ne peut pas valoir pour tous. À cette opposition correspond en effet celle, chromatique, entre teinte et pigment. Si donc, dans certains cas, ce qui compte est l'opposition entre teintes, la façon dont cette teinte a été obtenue reste indifférente; dans ces cas, la teinte ou forme seule compte. Il est clair, bien évidemment, qu'on fait faire un pas de géant à une sémiotique chromatique en

éliminant toutes les nuances d'une teinte, comme c'est le cas dans les systèmes de communication utilisant le code chromatique. Dans les feux de circulation, si le rouge est vermillon ou s'il tire vers le magenta, cela n'a rigoureusement aucune importance, dans la mesure où ce qui fait sens est que l'on distingue nettement le rouge du vert. Il en va de même lorsque les couleurs complémentaires servent à structurer le système chromatique de certains peintres (Van Gogh, par exemple) au XIX^e (Roque 2010c).

En revanche, dans de nombreux autres cas, ce qui compte est le pigment, et non la teinte, ce qui invalide une analyse privilégiant la teinte sur le pigment, le type sur l'occurrence, ou encore la forme sur la substance. Il est ici très important de faire remarquer que les pigments, loin de relever d'une « matière » présémiotique, sont aussi susceptibles, à l'instar des teintes, de former, au plan de l'expression, un ou des systèmes d'opposition que j'ai commencé de recenser, en tant qu'ils sont couplés à des systèmes du contenu, dont une analyse sémiotique peut rendre compte. Pour le plan de l'expression, j'ai ainsi dégagé quelques-unes de ces oppositions de teintes : clair/sombre, saturé/désaturé, éclatant/austère, cher/bon marché, naturel/artificiel, artistique/industriel, pur/composé, transparent/opaque, dont j'ai tenté de montrer qu'ils permettent de comprendre certains des enjeux importants des pigments au plan sémantique, c'est-à-dire qu'ils peuvent avoir une répercussion sur le sens de l'œuvre (Roque 2008b). Ici encore, signalons qu'une telle approche permet de mettre en évidence, entre autres, certains des traits de la modernité, dans la mesure où celle-ci se « signifie » notamment par le choix des pigments et la manière de les utiliser, en privilégiant par exemple des pigments bon marché, empruntés au monde de la peinture industrielle — Picasso revendiquant l'emploi du Ripolin dans certaines toiles — et utilisés purs, tels qu'ils sortent du tube, une pratique fréquente à partir des Impressionnistes. Si ces traits sont résolument modernes, c'est parce qu'ils s'opposent aux usages classiques de la couleur, lorsque, par exemple, c'était le mélange des pigments qui donnait sa valeur aux couleurs.

En ce qui concerne la rhétorique de la couleur, là aussi les catégories sémiotiques m'ont été de la plus grande utilité, en particulier la différence entre degré *perçu* et *conçu* qui est au principe de la rhétorique visuelle du Groupe μ (Groupe μ , 1992, p. 256). En effet, certains aspects de la rhétorique chromatique ne sont pas toujours faciles à identifier. Or l'écart qui, selon le Groupe μ , rend possible la rhétorique, suppose donc la différence entre ces deux degrés. J'ai ainsi analysé une œuvre de Warhol, *Désastre turquoise*, en montrant qu'elle procède d'un fort contraste entre le sujet de la sérigraphie, un accident de la circulation meurtrier, et le choix de la couleur turquoise. L'allotopie se produit ici entre le degré chromatique perçu, turquoise, et le degré conçu, puisque, étant donné le sujet, on se serait attendu à du rouge ou à du noir. Le cas me paraît intéressant pour deux raisons. D'abord, il jette un pont entre rhétorique et sémiotique, dans la mesure où c'est l'encyclopédie qui permet de relier degré perçu et degré conçu, puisque, dans la culture occidentale, la

couleur turquoise évoque plutôt la couleur de l'eau ou des végétaux, de sorte qu'elle convient pour évoquer la mer des Caraïbes, par exemple, mais pas un accident mortel, comme je le l'ai fait remarquer (Roque 2012). Ensuite, l'écart se produit ici entre l'iconique et le plastique : le contraste tient au fait que les signifiés plastiques associés à la couleur turquoise entrent en conflit avec les signifiés qui se dégagent des signes iconiques.

Cette dernière question est l'une de celles qui me retiennent dans mes travaux actuels. Je suis en effet en train d'élaborer une méthode d'analyse des couleurs dans les œuvres d'art et j'y rencontre nécessairement le problème des liens entre iconique et plastique. J'ai ainsi, dans des distinctions que j'essaie de mettre au point, proposé de différencier trois cas : a) lorsque la couleur est au service de l'iconique, comme c'est généralement le cas dans la peinture classique ; dans ce cas elle a une fonction d'auxiliaire. b) Les deux peuvent aussi être parallèles, lorsque la couleur a bien des signifiés, mais parallèles à ceux qui se dégagent des signes iconiques. Il en va ainsi de la théorie des modes chère à Poussin (qui s'origine à la fois de la rhétorique romaine et des théories musicales) suivant laquelle le choix des couleurs, mais aussi de la clarté et la saturation, doit être en rapport avec le sujet des œuvres : il faut des couleurs « gaies » pour un sujet joyeux, des couleurs discrètes, plus sombres et désaturées pour un sujet tragique, etc. Enfin, c) la troisième possibilité est celle d'un contraste entre iconique et plastique, comme dans *Désastre turquoise*, l'œuvre de Warhol qui a été évoquée.

Bref, en fin de parcours, il apparaît clairement que les instruments que forge la sémiotique me sont devenus indispensables dans mon travail quotidien. On pourrait alors se demander pourquoi, alors que la plupart des historiens d'art restent réticents face à la sémiotique. Il y a en effet relativement peu de travaux consacrés aux rapports entre sémiotique et histoire de l'art (outre Bal et Bryson 1991, déjà signalé, cf. Carani 1998), même si la sémiotique visuelle est en pleine extension (voir les revues *Visio* et *Visible*). La question de la couleur, sur laquelle je me suis longuement étendu, permettra de fournir un début de réponse. À partir du moment où je me suis convaincu du fait que souvent — je ne dis pas toujours — les couleurs utilisées par les artistes ne sont pas arbitraires, mais répondent à des choix, que ces couleurs s'organisent entre elles et forment des systèmes chromatiques, et où elles ont une fonction qui n'est pas seulement décorative, mais sémantique, lorsqu'elles contribuent au sens général d'une œuvre, alors il faut bien proposer une méthode d'analyse de ces couleurs. Et pour se faire, j'ai bien dû m'appuyer sur les ressources de la sémiotique visuelle et en particulier celle du Groupe μ , pour les raisons indiquées, quitte à en nuancer parfois certains des acquis (Roque 2010c; 2011b et 2012).

Épilogue

Au moment où me parviennent les épreuves de cet article, je mets la dernière main à une communication dans laquelle je reprends et développe une idée déjà ébauchée ailleurs (Roque 2010e, p. 58–59) et qui concerne la théorie de la perception de Helmholtz. Soucieux d'expliquer le fonctionnement de la sensation, en tant que différente de l'impression, Helmholtz a proposé une théorie sémiotique, seule à même de rendre compte de cette différence : alors que l'impression rétinienne, mécanisme physique, est une image qui possède une ressemblance avec l'objet ayant impressionné la rétine, la sensation, en revanche, est un processus physiologique qui est un symbole, nous dit Helmholtz, c'est-à-dire un type de représentation conventionnel. Non seulement Helmholtz anticipe en 1866 sur la distinction entre icône et symbole que fera Peirce, mais il propose une conception sémiotique de la sensation visuelle qu'il compare aux signes linguistiques, et qui aura un grand impact sur l'esthétique picturale, en encourageant les artistes à renoncer à la représentation fidèle de la nature, tâche dont il montre qu'elle est impossible, pour se consacrer à la mise en évidence de leurs propres sensations face à la nature, programme auquel souscriront tous les artistes réunis sous la catégorie de « postimpressionnisme ». Bref, il est intéressant de noter, en fin de parcours, que c'est cette fois la sémiotique mise en place par le père de l'optique physiologique qui retient mon intérêt, dès lors qu'elle constitue un formidable levier pour l'esthétique et l'histoire de l'art moderne qui exalteront le rôle de la sensation au détriment de la mimesis.

Références bibliographiques

- BAL, Mieke and BRYSON, Norman (1991), « Semiotics and Art History, » *Art Bulletin* 73, n° 2, pp. 174–208.
- BRYSON, Norman (1983), *Vision and Painting. The Logic of the Gaze*, New Haven, Yale University Press.
- CARANI, Marie (éd., 1998), *Histoire de l'art et sémiotique*, n° special de *Visio*, vol. 3, n° 2.
- CHARBONNIER, Georges (1969), *Entretiens avec Lévi-Strauss* [1961], Paris, UGE (10/18).
- DAMISCH, Hubert (1977), « Huit thèses pour (ou contre ?) une sémiologie de la peinture », *Macula*, 2, pp. 17–23.
- DENIS Maurice (1920), *Théories 1890–1910*, 4^e édition, Paris, L. Rouart et J. Watelin.
- DUCHESNE, Jean-Patrick (1999), « Magritte et la publicité, ou les (dé)liaisons dangereuses », in Nicole EVERAERT-DESMEDT (éd.), *Magritte au risque de la sémiotique*, Bruxelles, Publications des Facultés universitaires Saint-Louis, pp. 159–171.
- DURAND, Jacques (1970), « Rhétorique et image publicitaire », *Communications* 15, pp. 70–95.

- EVERAERT-DESMEDT, Nicole (éd., 1999), *Magritte au risque de la sémiotique*, Bruxelles, Publications des Facultés universitaires Saint-Louis.
- FLOCH, Jean-Marie (1990), *Sémiotique, marketing et communication. Sous les signes, les stratégies*, Paris, PUF.
- GROUPE μ (1979), « Iconique et plastique. Pour un fondement de la rhétorique visuelle », *Revue d'esthétique*, 1-2, *rhétoriques, sémiotiques*, pp. 173–192.
- (1992), *Traité du signe visuel. Pour une rhétorique de l'image*, Paris, Seuil.
- (1997), « L'effet de temporalité dans les images fixes », in J. LEBLANC (éd.), *Iconicité et narrativité*, n° special de *Texte. Revue de critique et de théorie littéraire*, 21–22.
- JAY, Martin (1993), *Downcast Eyes. The Denigration of Vision in Twentieth-Century French Thought*, Berkeley, Los Angeles et Londres, University of California Press.
- KANDINSKY, Vassily (1989), *Du spirituel dans l'art et dans la peinture en particulier*, Paris, Denoël.
- MÉROT, Alain (éd., 1996), *Les Conférences de l'Académie royale de peinture et de sculpture au XVII^e siècle*, Paris, Éns-ba.
- LYOTARD, Jean-François (1973), *Des dispositifs pulsionnels*, Paris, UGE (10/18).
- MOUNIN, Georges (1970), *Introduction à la sémiologie*, Paris, Minuit.
- NETTEL, Ana Laura et Georges ROQUE (2012), « Argumentation and Persuasion against Manipulation », *Argumentation*, vol. 26, n° 1, à paraître.
- NEWMAN, Barnett (1992), *Selected Writings and Interviews*, Berkeley et Los Angeles, University of California Press.
- PÉNINOU, Georges (1972), *Intelligence de la publicité. Étude sémiotique*, Paris, Laffont.
- ROQUE, Georges (1983), *Ceci n'est pas un Magritte. Essai sur Magritte et la publicité*, Paris, Flammarion.
- (1995), « Au lieu du sujet, le motif. La quête des peintres impressionnistes », *Ethnologie française*, 2, *Le Motif en sciences humaines*, pp. 196–203.
- (1997), « La pragmática de las obras : Hacia una antropología política del espacio », in *Arte y espacio, XIX Coloquio Internacional de Historia del arte*, Mexico, UNAM, pp. 27–52.
- (1999), « Quelques préalables à l'analyse des couleurs en peinture », *Technè* n° 9–10, *Couleur et perception*, pp. 40–51.
- (2003), *Qu'est-ce que l'art abstrait ? Une histoire de l'abstraction en peinture (1860–1960)*, Paris, Gallimard.
- (2008a), « El color entre carne y alma », in *La carne y el color*, catalogue de l'exposition, Mexico, Museo Nacional de Arte, pp. 46–73.
- (2008b), « De l'atteinte au pigment », *Technè* n° 26, *La Couleur des peintres*, pp. 74–80.

- (2008c), « Political Rhetoric in Visual Images », in E. WEIGAND (éd.), *Dialogue and Rhetoric*, Amsterdam/Philadelphie, John Benjamins Publishing Company, pp. 185–193.
 - (2009), *Art et science de la couleur. Chevreul et les peintres de Delacroix à l'abstraction*, nouvelle édition, revue et augmentée, Paris, Gallimard.
 - (2010a), « Expresiones y modalidades del futuro en la imagen fija », in *El futuro. XXXI coloquio internacional de historia del arte*, Mexico, UNAM, pp. 17–35.
 - (2010b), « Moralisation de la couleur en France au XIX^e siècle », in J.-L. KORZILIUS (dir.), *Couleur de la morale, morale de la couleur*, Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, pp. 37–47.
 - (2010c), « À propos du *Traité du signe visuel* : une remarque et deux questions », in M.G. DONDERO et G. SONESSON (dir.), *Actes du colloque Le Groupe µ. Quarante ans de rhétorique – Trente-trois ans de sémiotique visuelle*, *Nouveaux Actes Sémiotiques*, publié en ligne (<http://revues.unilim.fr/nas/sommaire.php?id=3246>)
 - (2010d), « What Is Visual in Visual Argumentation ? », in J. RITOLA (éd.), *Arguments Cultures*, Actes du Congrès OSSA 09, CD-ROM, Ontario Society for the Study of Argumentation, University of Windsor, Ontario, Canada, p. 1–9.
 - (2010e), « Seurat and Color Theory », in P. SMITH (éd.), *Seurat Re-Viewed*, University Park, PA, Pennsylvania State University Press, pp. 43–64.
 - (2011a), « Visual Argumentation. A Reappraisal », in F. VAN EEMEREN *et al.* (éds), *Actes du Congrès Seventh International Conference of the International Society for the Study of Argumentation*, June 29 – July 2, 2010, CD-ROM, Amsterdam, Sic Sat, Chapter 154, pp. 1720–1734.
 - (2011b) « Rhétorique visuelle et argumentation visuelle », *Semen* 32, pp. 91–106.
 - (2012) « Rhétorique de la couleur », à paraître dans les Actes du Congrès international de Sémiotique visuelle de Venise, 2010.
- SCHAPIRO, Meyer (1969), « On Some Problems in the Semiotics of Visual Art : Field and Vehicle in Image-Signs », *Semiotica*. Vol. 1, n° 3, pp. 223–242 ; tr. fr. in *Style, Artiste et Société*, Paris, Gallimard, 1982.

THÉORIE DES MÉDIAS

Pour une sémiologie des médias

François JOST

Sorbonne Nouvelle, Centre d'Étude des Images et des Sons Médiatiques

Depuis une vingtaine d'années que j'écris sur la télévision, j'ai souvent eu l'occasion de critiquer la sémiologie. Pourtant, s'il me faut décliner mon étiquette disciplinaire, je me définis avant tout comme un sémiologue. Cette contradiction apparente n'est pas réductible à une idiosyncrasie qui me caractériserait, elle résume à sa manière la relation complexe que la sémiologie entretient avec la théorie des médias. Complexité dont on peut donner une idée en disant qu'il est tout aussi absurde de réduire la théorie des médias à la sémiologie que de soutenir qu'elle peut s'en passer. Aussi faut-il renvoyer dos-à-dos l'impérialisme sémiotique, qui fait abstraction des conditions socio-économiques, et la sociologie des médias, plus attentive au contexte qu'aux contenus en tant que tels. Comment peut-on soutenir à la fois que la théorie de la télévision doit s'écarter de la sémiologie et revendiquer son appartenance à cette méthodologie? C'est ce que cet article va tenter d'expliquer.

Ce que ne doit pas être une sémiologie des médias

En un sens, la réponse est très simple. Elle dépend de ce qu'on va mettre sous l'étiquette « sémiologie » et du déterminant ou du complément qui va en compléter le sens. Voyons, pour commencer, ce que ne doit pas être la sémiologie si elle s'assigne la tâche metzienne de comprendre comment on comprend.

Une sémiologie immanente

Qu'on le veuille ou non, dès que l'on réfléchit sur l'image animée, les premiers travaux de Metz sont une référence obligée ou tout au moins un point de départ, même s'ils ne représentent pas un *terminus ad quem*. Si la fondation de la discipline

est si importante d'un point de vue épistémologique, c'est qu'elle a fortement pesé sur ses développements ultérieurs. En effet, le pivot autour duquel tournent les *Essais sur la signification au cinéma* est la nécessité de donner un fondement théorique à la métaphore du « langage cinématographique ». Dès lors, s'ensuivent logiquement des recherches tournées sur le recensement et l'explicitation des codes nécessaires à la compréhension de l'image animée. De ce point de vue, « l'image cinématographique et l'image télévisuelle ne diffèrent guère que par la taille » (Metz 1971, p. 178).

À une époque où les différences de taille d'écran entre le *home cinema* et certaines salles de multiplexes tendent à se réduire, il apparaît évident que cinéma et télévision sont malgré tout bien différents pour des raisons qui ne tiennent pas à la seule image. L'approche metzienne peut aider à penser le medium ou les matières de l'expression, pour utiliser son vocabulaire, mais elle impuissante à analyser le média.

Une sémiologie du cinéma

Le paradoxe de cette première méthodologie, c'est qu'elle vise ostensiblement une formalisation du langage des images animées qui permet de réunir en un seul ensemble cinéma et télévision, tout en ne pensant que le cinéma. Et encore pas tout le cinéma, mais le cinéma classique de fiction. Ce *terminus a quo* a eu des incidences sur les premiers pas de la sémiologie de la télévision, comme on peut le constater en relisant l'un de ses textes fondateurs : « Il est là, je le vois, il me parle », d'Eliseo Véron (1983). Comme on sait, cet article montre l'importance de l'axe Y-Y, qui unit l'énonciateur et le spectateur du journal télévisé, dispositif dont il trouve l'origine dans les Actualités *cinématographiques*, alors même que celles-ci se distinguaient de l'actuel JT par l'absence de présentateur à l'écran. Mais peu importe. Ce qui me retient dans son raisonnement, c'est plutôt le fait qu'il fonde son analyse sur la référence au regard caméra dans le film de fiction. « Dans un film de fiction, écrit-il, le regard d'un personnage vers la caméra (lorsqu'il ne fait pas partie, bien entendu, d'un enchaînement champ/contrechamp) produit un dérèglement, une rupture majeure de la diégèse : le spectateur, plongé dans le voyeurisme complice du récit, est tout à coup surpris par le regard venant de l'image » (*ibid.*, p. 105).

Passons sur le fait qu'un champ-contrechamp ne recourt jamais au regard à la caméra et qu'il se fonde sur le croisement des regards dans l'écran. Autrement plus gênante me semble la conséquence de ce rapprochement : l'axe Y-Y serait « une méta-opération d'identification d'un type de discours par le poids de son mouvement de défictionnalisation : une sorte de 'preuve' de l'ancrage du discours dans le réel de l'actualité » (*ibid.*). Le JT n'est pas une diégèse : la suite des lancements et des sujets n'est pas construite sur un monde clos sur lui-même ; encore moins une fiction : même si on peut y retrouver des traits, il prétend parler de notre monde, « afilmique », comme disait Souriau (1953). On ne voit donc pas très bien le sens que peut avoir dans ces conditions une « défictionnalisation ».

Bien qu'elle se déclare ouvertement « pragmatique », cette sémiologie reste prisonnière du cadre immanentiste de la discipline de départ et de son modèle implicite, le récit cinématographique. Car, comme l'ont montré divers travaux depuis, il est de nombreuses exceptions à l'interdiction du regard à la caméra dans les films, notamment des films muets du début du xx^e siècle et, plus fondamentalement, la comédie musicale américaine. Ce n'est pas un hasard si Véron note aussi l'usage télévisuel de l'axe Y-Y dans les émissions de variétés : « L'axe Y-Y produit son effet de défictionnalisation dans deux autres modalités de son apparition : les programmes de variétés et les transitions faites par les speakerines ». Au cinéma, le regard-caméra trouve son origine dans les arts de la scène : qu'il s'agisse des « attractions » du début du xx^e siècle ou des spectacles de music-hall.

Il en va tout autrement de l'axe Y-Y à la télévision. Loin d'être une « rupture majeure », il est, pour ainsi dire l'ordinaire de la télévision, et ce depuis les origines, comme l'atteste cette recommandation de Wladimir Porché, directeur de la RTF en 1954, à tous ceux qui s'adressent au public par l'intermédiaire de la caméra « de fixer la caméra puisqu'ils s'adressent non seulement à une salle, mais à des spectateurs isolés »¹. Cette différence de construction du destinataire dit très bien le déplacement qui s'opère du cinéma à la télévision : du modèle de la scène à celui de la conversation. Si l'on est attentif à ce glissement, malgré la similarité apparente, l'axe Y-Y n'a pas du tout le même sens dans les variétés et dans les « transitions faites par la speakerine » : alors que le premier a comme interprétant le spectacle vivant et le face-à-face de l'artiste de music-hall avec le public, le second restitue une situation dialogale d'adresse, à tel point que les téléspectateurs des années 50 avaient parfois l'impression que la speakerine leur parlait². Il arrive même en certaines occurrences que cet axe, au lieu de « défictionnaliser », soit la base de la fiction. C'est le cas de l'adaptation par Pierre Cardinal du *Rouge et le Noir* (1961) : qu'il s'agisse de scènes de dialogue ou de monologue, les personnages s'adressent à la caméra et, loin de produire un effet de champ-contrechamp, ce dispositif construit un tiers, qui n'est autre, évidemment, que le spectateur. Comme le dit le réalisateur à un journaliste : « les interprètes ne s'adressent pas à un partenaire : ils parlent aux seuls téléspectateurs »³. On ne peut ancrer plus clairement le regard à la caméra au modèle de la conversation.

1. *Mon programme* n° 78, 17/4/1954.

2. On trouve au détour d'un dépouillement des magazines de télévision des années 50 cette demande d'un téléspectateur à une speakerine de ne pas bouger pour qu'il puisse prendre une photo. L'écrivain Mac Orlan, qui écrit régulièrement des chroniques sur la télévision, note : « En télévision, on doit tenir compte de toutes les nuances sentimentales que les images animées provoquent chez le spectateur. Il suffit de tourner un bouton et un petit personnage très vivant, très net apparaît dans la demeure de chacun de nous. C'est un visiteur souvent inattendu. On est sur le point de lui offrir un siège, selon la plus élémentaire courtoisie. Il est donc nécessaire que ce visiteur soit sympathique [...] ce doit être un ami » (*Radio 52*, 22 juin 1952).

3. *L'Aurore*, 19 décembre 1961, cité par Delavaud (2005, p. 174) dont ce passage restitue l'analyse.

On constate sur cet exemple combien l'origine immanentiste et cinéma-centrée de la première sémiologie de l'audiovisuel pèse, y compris lorsqu'il s'agit de mettre en œuvre une visée pragmatique. L'exemple de l'axe Y-Y suggère qu'on ne peut considérer les dispositifs énonciatifs comme des codes permettant de construire une signification intangible et qu'il est préférable de les envisager comme des signes dont les interprétants varient en fonction du contexte. D'où la nécessité, pour une théorie des médias d'être intermédiaire et historique.

Que signifie l'adjectif « médiatique » ?

Qu'un récit soit médiatique impose-t-il des changements majeurs dans l'arsenal conceptuel de l'analyse du récit en général ?

Là encore, l'observation du cadre épistémologique fondateur de l'avènement de la narratologie et de la situation des médias aujourd'hui est instructive : alors que Genette prétendait réfléchir sur des textes, en ignorant la question de l'évaluation esthétique et artistique, l'étude du récit médiatique s'impose d'emblée comme une réflexion sur des produits ou, mieux, des biens culturels, ce qui provoque une coupure d'importance. Le système présenté par *Figures III* (Genette 1972), qui est le parangon de la narratologie modale, réfléchit sur des objets dont le statut est assuré : ce sont des textes littéraires de fiction, en général des « chefs-d'œuvre ». Du même coup, les lecteurs sont supposés savoir ce qu'ils lisent (au point que le statut éventuellement autobiographique d'*À la Recherche du temps perdu* est balayé d'une main). Nous sommes dans l'ère juridique de la théorie : lire, c'est s'engager à bien lire, et bien lire, c'est se conformer aux catégories élaborées par les théoriciens. En bref, un auteur écrit pour des lecteurs qui sont convaincus qu'ils veulent lire le livre qu'ils ont entre les mains, et qui cherchent à l'interpréter avec la bonne volonté qui sied à la plupart des schémas de la communication verbale.

Dans ce contexte, le recouvrement du récit et de la fiction sont des évidences qui vont sans dire : aussi bien chez Metz (pour qui tout récit est du côté de la fiction parce qu'il *irréalise* la chose racontée) que chez Genette, qui mettra dix ans à reconnaître que la narratologie ne pense que la fiction. Ce constat n'entraînera d'ailleurs chez lui aucun remaniement profond de la théorie, mais plutôt une distribution des procédés différente selon qu'on a affaire à un récit de fiction ou à un récit de réalité. Dans la lignée du *Pacte autobiographique* de Lejeune (1975), la narratologie genettienne ne concède qu'une ouverture vers l'auteur pour formaliser la distinction entre récit factuel et récit fictif par une égalité : $A=N$ et une inégalité : $A \neq N$.

Seuils poursuit en ce sens en recensant tous les lieux qui relient le texte à ses paratextes et autres épitextes. D'une certaine manière, toutes les théories qui envisagent la compréhension d'un texte au sens large grâce à la fiction d'un « contrat de lecture » acceptent ce rôle déterminant des « consignes » paratextuelles que sont les couvertures, les génériques ou les bandes-annonces. Et elles

postulent du même coup que le texte *fait ce qu'il dit qu'il fait*. Or, précisément, ce qui distingue un objet médiatique d'un objet textuel en général, c'est qu'il ne respecte pas forcément les traits définitoires de ce qu'il prétend être. Il lui arrive de s'avancer masquer. Les exemples sont légion et je les ai suffisamment multipliés dans mes travaux pour qu'il ne soit pas utile d'y revenir lourdement. Quelques cas particulièrement notoires : *Survivre avec les loups*, qui a été « vendu » comme le récit autobiographique d'une femme qui, à 8 ans, a parcouru l'Europe nazie à la recherche de ses parents en compagnie de ces animaux sauvages et qui n'était qu'un roman. Les éditeurs, producteurs et diffuseurs ont une prédilection pour des objets ambigus, que l'on peut faire osciller entre le monde réel et le monde fictif. Il n'est guère de semaine sans qu'un débat s'ouvre à propos de la sortie ou du lancement de tel ou tel livre ou émission. Ce fut, il y a quelques années, le cas de la télé-réalité, bien sûr, présentée à l'origine comme plus réelle que tout autre genre — au point qu'un chroniqueur célèbre put y voir le meilleur documentaire jamais fait sur la jeunesse française — ; un peu plus tard, le cas de *l'Odyssée de l'espèce*, téléfilm de fiction « vendu » comme un documentaire ; le *Da Vinci code*, affiché comme roman, mais communiqué comme la révélation d'une vérité historique. Beaucoup d'autres exemples pourraient être cités tant cette ambiguïté est devenu une sorte de topos du lancement publicitaire des produits culturels.

Pour cette raison, j'ai proposé de penser la communication médiatique non comme un contrat qui lierait le producteur et le récepteur dans un acte de lecture similaire, mais comme un processus initié par une *promesse*. S'il revient à Genette d'avoir ouvert ce champ des *seuils* des ouvrages, il n'en a jamais tiré les conséquences qui s'imposaient vis-à-vis de sa narratologie. Dès lors que l'on considère le paratexte comme un acte promissif, la sincérité de cet acte dépend de la confiance que l'on accorde à celui qui l'accomplit. L'auteur n'est plus forcément une garantie, une instance « *reliable* », digne de confiance, comme diraient les Américains à propos du narrateur, en sorte que les égalités ou inégalités dont je viens de parler ($A=N$ ou $A \neq N$) n'ont plus le statut de preuve indubitable. De plus, l'auteur devient un acteur parmi d'autres de la communication, l'éditeur prenant une place prépondérante.

De ce déplacement de paradigme découlent l'abandon de l'idée de contrat et l'alignement de la communication médiatique sur le modèle publicitaire, dans lequel, on le sait, la promesse est un fondement argumentatif : on pourrait appliquer cette formule d'Adam et Bonhomme à propos du discours publicitaire : elle a un « être monologique » et un « paraître dialogique » (1997, p. 37).

Tout cela m'amène à une première conclusion provisoire : ce qui caractérise le récit médiatique, ce n'est pas un simple déplacement de normes par rapport au récit en général, comme le laisse accroire la façon dont Genette traite les différences entre récit de fiction et récit de réalité. C'est bien plus : le récit médiatique est de l'ordre de la persuasion : il ne s'adresse pas à des lecteurs ou à des spectateurs conçus comme de purs êtres de raison, cultivés, lecteurs de narratologie et déjà

convaincus de la position à adopter pour lire ou voir un bien culturel, mais à des téléspectateurs qu'il faut persuader du statut de l'objet.

De l'image aux genres

De tout ce qui précède on peut aussi déduire qu'il ne saurait y avoir de sémiotique des médias unifiée. Bien que l'expression circule dans l'espace universitaire, au point qu'on recrute parfois des enseignants sous cet intitulé, on voit mal comment on pourrait traiter pareillement la presse écrite, qui articule le texte verbal et l'image fixe, la télévision et ses cinq matières de l'expression ou la radio qui est fondée sur l'oralité. Les sémiologies de l'écrit, de l'image fixe et de l'image animée ne forment pas un corps de concepts unifié. Comment dans ces conditions imaginer que les médias ressortissent à une sémiotique unique? Certes, tous ont en commun quelques mécanismes et un fonctionnement fondé sur la promesse, mais, pour aller plus avant dans la mise au jour de celui-ci, il est nécessaire de prendre en compte la matérialité des « médiums » propres au *média* concerné. On n'étudie pas la maquette d'un journal comme une émission de télé-réalité. Aussi, cet article ne prétend-il nullement décrire ce que fait la sémiologie à l'analyse des médias en général, mais seulement rendre compte des modifications de paradigme requises par l'étude de la télévision.

Venant moi-même de la sémiologie du cinéma, je me souviens comme je fus dérouté quand il me fallut trouver des outils qui me permettraient d'explorer les dizaines de milliers d'heures de télévision que mettait à la disposition du chercheur l'Inathèque de France. Face à des images de documentaires, de magazines, de téléfilms, de journal télévisé, de météo, etc., à quoi allait me servir tout ce que je savais de *l'image* cinématographique et de son équivalent, à la différence de *taille près*, l'image télévisuelle? Quand j'aurais dit que la présentatrice de la météo est en plan moyen, que les émissions littéraires ne mettent en œuvre aucune des configurations de la « grande syntagmatique de la bande-image », qu'aurai-je compris de la télévision et qu'en aurai-je fait comprendre? Pas grand-chose. C'est en comparant la narration simultanée au cinéma et le direct télévisuel que j'en acquies la conviction (Jost 1998). En l'occurrence, je rapprochai deux séquences. L'étonnante scène d'*E la nave va*, dans laquelle Orlando commente ce qu'il voit comme un véritable reporter :

Le grand-duc est suivi de sa sœur Lerimia, la princesse aveugle qui a perdu la vue tout enfant. Pourtant, vous avez remarqué, elle marche à côté du Premier ministre avec une incroyable assurance...

Et la retransmission en direct des obsèques du roi Baudouin décrite par L. Zitrone :

Retour sur les majestés... Juan Carlos, Sophie, Béatrix, roi de Suède, la reine de Suède, née Sommerlatt, qui a connu son mari dans des circonstances extraordinaires. Elle était employée...

En termes narratologiques, ces deux séquences sont strictement équivalentes : elles sont toutes deux en narration simultanée, la direction d'ajustement du mot aux images est vectorisée par l'observation du monde et elles décrivent la réalité sous l'aspect *imperfectif* : l'action est en train de s'accomplir devant nos yeux. Rien ne distingue ces deux séquences du point de vue du fonctionnement textuel, et pourtant le spectateur les interprète différemment grâce à ce que Schaeffer (1987) a appelé, s'agissant de la photo, le savoir de *l'arché*. En l'occurrence, ce savoir trace une frontière entre la classe des empreintes par connexion physique produites dans le passé, le second à celle des empreintes par connexion physique produites dans le présent. Les deux séquences se distinguent l'une de l'autre grâce aux inférences du spectateur à partir de ses savoirs sur l'image. Dans cette perspective, les travaux de Sperber et Wilson, qui s'en prenaient vivement à la notion de code dans *La Pertinence* (Sperber et Wilson 1986), laissaient entrevoir des avancées fructueuses, en mettant en lumière que la communication verbale était largement fondée sur des inférences des acteurs et sur leur partage d'un univers cognitif commun.

La fonction cognitive du genre, pour le télé spectateur, pouvant être définie de façon générale, comme une recherche de pertinence, c'est-à-dire comme un effort pour augmenter sa connaissance du monde, il est naturel de se demander dans un premier temps comment le spectateur fait pour ramener l'inconnu au connu, en d'autres termes, quelles inférences il met en œuvre à partir de la réalité textuelle. Je fais donc l'hypothèse, dans *Un monde à notre image* (Jost 1992), que la catégorisation des documents dépend des inférences opérées par le spectateur à partir de ce document sur l'intention qui le sous-tend.

À cet égard, le spectacle télévisuel du procès de Ceausescu, en 1989, fut pour moi une expérience déterminante puisque, par un hasard des calendriers, elle intervint en plein débat narratologique : le document montrait le couple de dictateurs face à des juges toujours invisibles. À espaces réguliers, l'image se figeait. En bon narratologue, dans la mesure où « l'on ne saurait les considérer [l'arrêt sur image ou le plan immobile] comme des énoncés narratifs » (Gaudreault 1988, p. 47), on aurait dû considérer ces *frozen shots* comme des arrêts du récit ; en bon technicien, on aurait pu penser aussi qu'il s'agissait d'un problème technique de ruptures de faisceau. Or, comme le confirma le document complet quelques jours plus tard, ces figés étaient des coupes volontaires des juges, c'est-à-dire des *actes de récit*, identifiés ici à de la censure, qui intervenaient à chaque fois que la caméra s'était tournée vers eux et les avaient montrés dans cette parodie de procès.

D'un exemple comme celui-ci, et de bien d'autres naturellement, on peut conclure que le spectateur formule, parfois en cours de projection, parfois avant, une ou plusieurs hypothèses sur la nature du programme, notamment sur le degré d'intervention humaine dans l'élaboration du document et sur sa finalité. Ainsi n'attribue-t-on pas le même sens à des images d'un procès, selon qu'elles proviennent de caméras de surveillance, d'un montage a posteriori ou d'une caméra cachée. L'articulation de ces hypothèses entraîne le spectateur à recevoir

un document comme une *promesse ontologique*, c'est-à-dire une promesse consubstantielle de l'horizon d'attente du genre, qui le guide dans sa perception : promesse sur la relation liant l'image et la réalité (authenticité); promesse sur le niveau pertinent d'analyse ou de synthèse des images et des sons pour la compréhension narrative ou esthétique⁴. Le direct non préparé est lié à une temporalité subie, dont la retransmission tente de rendre compte avec les moyens du bord (sans avoir pouvoir décider des emplacements de caméra, par exemple) et s'accompagne d'une *promesse d'authenticité*. En revanche, le documentaire construit l'espace et le temps en fonction de la réalité et est fondé sur une *promesse de lisibilité* accrue du réel. Quant à la fiction, sa construction spatio-temporelle est déterminée par la communication de l'intrigue, s'appuyant sur une promesse de pertinence narrative du visible et de l'audible. Ces résultats, que je résume à grands traits au risque de les dénaturer (mais il faut vivre dangereusement!) ont trouvé un terrain d'élection avec l'arrivée de la télé-réalité. Quand, au lancement de *Loft story*, un cinéaste comme Beineix s'émerveille du naturel des candidats, capables de dialogue d'une vérité criante que le cinéma ne serait plus capable d'atteindre, il reste prisonnier de la logique immanentiste qui est celle de la première sémiologie audiovisuelle, logique qui est incapable de formuler la différence entre un film de fiction et une retransmission en quasi directe. Malgré les ressemblances de contenu de la longue séquence de *Jeanne Dielman 23 quai du commerce 1080 Bruxelles*, au cours de laquelle Delphine Seyrig épluche des pommes de terre, et une séquence de préparation de repas dans le loft, le fait que dans la première le téléspectateur sait que la scène est là pour signifier, dans la mesure où elle est fictionnelle, alors que dans la seconde elle ne fait que montrer ce qui se passe dans l'appartement des candidats, les rend profondément différentes.

Que signifie « communication » pour les médias ?

Parvenu en ce point, on pourrait critiquer les propositions précédentes, en objectant que ce que j'appelle « promesse » ressemble bigrement à ce que d'autres appellent « contrat » ou « horizon d'attente ». En fait, la ressemblance n'est qu'apparente. En premier lieu, le contrat suppose que la connaissance des genres est universelle et partagée. Par exemple, que tout un chacun s'accorde sur le « contrat de lecture » de la fiction qui commande la *suspension of disbelief*. Or, comme je l'ai souvent répété, il s'en faut de beaucoup. Je renvoie au constat d'Eco, après la sortie du *Pendule de Foucault*, devant les nombreux courriers qui contestent tel ou tel détail de ses romans en s'appuyant sur leur connaissance de la réalité :

Je me suis rendu compte d'un phénomène extraordinaire. Jusqu'à quelques dizaines de milliers d'exemplaires (estimation variable d'un pays à l'autre), on touche en général un public connaissant parfaitement le pacte

4. Je développe cette idée dans Jost (1997).

fictionnel. Après, et surtout au-delà du million d'exemplaires, on entre dans un no man's land où il n'est pas sûr que les lecteurs soient au courant de ce pacte (Eco 1994, p. 102 tr. fr.).

Autrement dit, il n'est pas donné à tout le monde de savoir ce qu'il faut attendre d'une fiction. La connaissance de ce que peut promettre une fiction, un documentaire ou un direct nécessite donc à la fois des recherches fondamentales et l'apprentissage des savoirs qu'elles ont formalisés. D'où la nécessité d'une éducation aux médias.

En deuxième lieu, même si on est « au courant » de ce pacte, la télévision a ceci de particulier qu'elle est un flot ininterrompu d'images, de paroles et de sons, dans lequel le téléspectateur entre souvent par hasard, soit qu'il l'allume sans connaître les programmes, soit qu'il découvre une émission au détour d'un zapping. Dès lors, il lui faut parfois un bon moment pour identifier le genre auquel appartient ce qu'il regarde. Cette difficulté est évidemment hors du champ d'interrogation de la sémiologie immanentiste qui suppose qu'on entre dans un texte dans l'ordre chronologique de la « bonne » lecture : depuis la couverture jusqu'à la dernière page en passant par les pages de titre.

En troisième lieu, en raison de sa nature médiatique, qui ne saurait se décrire, on l'a vu, dans les termes d'un circuit de communication où codage et décodage sont deux opérations symétriques et transitives, le programme fait l'objet d'une promesse, qui s'ajoute et module la promesse inhérente à chaque genre. Les différents éléments, écrits, oraux ou audiovisuels qui accompagnent le lancement d'un programme ne sont plus considérés dans ces conditions comme des « seuils » ou des « consignes » pour (bien) l'interpréter mais comme des actes promissifs qui n'engagent que l'émetteur (producteur et/ou diffuseur) et que le téléspectateur peut croire ou non en fonction de la confiance qu'il lui accorde et de ses propres connaissances sur les genres (et leur promesse ontologique). Cette promesse pragmatique passe par les dossiers de presse, la promotion d'un programme par ses producteurs, la publicité, les bandes-annonces, etc.

Pour que ce système communicationnel fonctionne encore faut-il qu'émetteurs et récepteurs se rencontrent sur un terrain commun. Ce terrain ne peut être l'image, trop étroit pour permettre l'interprétation globale d'un programme. La promesse pragmatique qui accompagne tout programme suggère que la monnaie d'échange ayant cours dans la communication médiatique est le genre. Pour comprendre sa fonction, la démarche de Schaeffer (1989) consistant à corréliser les étiquettes génériques à ce qu'elles disent de leur fonction communicationnelle est séduisante. Elle permet notamment de rendre compte de la création indéfinie de ces étiquettes, particulièrement vive pour les productions télévisuelles. Néanmoins elle a, pour moi, deux défauts : elle donne un rôle exagéré à l'onomatourge, qu'il soit producteur ou diffuseur et, ce faisant, elle aboutit à l'inverse de ce à quoi elle voulait parvenir : tout en visant une perspective communicationnelle, elle fige les genres en une répartition statique, qui serait valable pour n'importe qui, quel que soit l'usage que l'on fait du genre. Or les noms de genres ne sont pas des entités sémantiques

stables, leur interprétation varie en fonction des acteurs de la communication. Un diffuseur peut fort bien présenter un film comme *La Rafle* comme un documentaire sur la rafle du Vel d'Hiv' et le téléspectateur le regarder comme une fiction; annoncer *Secret Story* comme une « télé-réalité », alors que d'aucuns le regardent comme un pur divertissement. Si l'on peut toujours décrire les traits pertinents qui caractérisent un genre, la communication médiatique procède par méta-catégorie qui rattache chaque genre à un archi-genre, qui en est l'interprétant. Selon les cas, cet interprétant est une proposition, une promesse ou une injonction de sens. Soit le programme renvoie à notre monde, soit il renvoie à un objet mental (la fiction), soit il se prend lui-même comme objet, ce qui est toujours le cas du jeu, qui fonctionne en partie en circuit fermé et sous forme réflexive, obéissant aux règles qu'il s'est fixées. Cette tripartition m'a amené à considérer la communication télévisuelle comme un terrain délimité par un triangle dont les trois angles sont le monde réel, le monde fictif et le monde ludique, sur lequel l'emplacement d'un genre dépend en partie des acteurs de cette communication. Grâce à ce modèle théorique, j'ai ainsi pu montrer comment le procès dont *l'Île de la tentation*⁵ a fait l'objet ces dernières années a vu s'affronter trois argumentations qui, chacune tirait le programme vers un de ces mondes : la promesse pragmatique en faisait une expérience réelle, au cours de laquelle des couples éprouvaient la solidité de leur amour; le producteur plaidait qu'il ne s'agissait que d'un divertissement et d'activités ludiques, tandis que les avocats des candidats démontraient que leur statut était proche de celui des artistes de spectacles. Mon analyse du programme allait plus loin encore en l'assimilant à un spectacle d'acteurs de ligue d'improvisation.

Ce dernier rapprochement, entre la lutte pour l'interprétation générique des acteurs de la communication et mon analyse, ainsi que tout ce qui précède, nous ramène à mon paradoxe de départ et permet d'y apporter une première réponse. Je ne suis pas sémiologue si l'on entend par sémiologie tout ce que je viens de critiquer, mais je le reste si l'on admet que la compréhension d'un processus communicationnel mis en œuvre par un média rend nécessaires une prise en compte du contexte au sens large et l'aide de l'histoire et des conditions socio-économiques de sa production. Une véritable approche pragmatique ne doit pas se contenter d'élargir l'empan textuel pour comprendre comment se règle l'interprétation. Elle doit accepter ce fait que la communication n'est pas un long fleuve tranquille et que la coopération que suppose le modèle du contrat est une fiction optimiste qui imagine les relations entre ses acteurs comme pacifiques. Les nombreux procès qu'a entraînés la création de programmes de télé-réalité rappellent à qui veut l'entendre que le sens ne se construit pas toujours *avec*, qu'il se construit aussi *contre*. Dire cela, ce n'est pour autant tomber dans un relativisme dont le mot d'ordre serait « à chacun sa vérité ». Soutenir que *l'Île de la tentation* est une « télé-réalité », un divertissement ou une fiction ne revient pas au même. Tout le monde n'a pas

5. Des candidats ont fait un procès au producteur pour faire reconnaître leur activité comme un travail. Les premiers procès ont eu lieu en 2005. Il y a plus d'une centaine de plaignants.

raison. Si l'on sait ce que fiction veut dire, on doit bien admettre que ce programme en est proche. Mais, pour arriver à cette conclusion, il ne suffit pas d'analyser le texte que constituerait le programme ou un corpus de plusieurs programmes. Il faut aussi connaître les conditions de production : savoir, par exemple, qu'on suggère aux candidats des situations, qu'on leur fait répéter des répliques, qu'on les « coache » quand ils ne sont pas assez convaincants, etc. Tous ces savoirs imposent évidemment d'aller au-delà d'une théorie immanentiste. Cependant, il faut aussi déterminer ce qu'on peut entendre par fiction s'agissant d'images animées, ce qui est loin d'aller de soi ; définir ce qu'est un jeu, s'interroger sur le type de réalité que construit l'image, etc. : autant de thèmes de recherche qui relèvent bien d'une interrogation sémiologique et philosophique.

Dès lors, cette interrogation est un moyen terme entre les promesses de l'émetteur, qui peut bien promettre n'importe quoi, et les diverses interprétations que suscite un programme. Quand un producteur promeut son docu-fiction sur la préhistoire en affirmant qu'on peut le regarder comme un documentaire sur cette époque, plus fiable qu'une leçon d'histoire, le sémiologue peut objecter qu'un documentaire filme un état du monde qui lui préexiste, un monde afilmique, et non un monde profilmique construit pour la caméra et joué par des acteurs. Quand des téléspectateurs prennent pour argent comptant des scènes d'intimité jouées par une famille, il est bon de rappeler qu'il ne s'agit pas d'une scène prise sur le vif, mais d'une scène feinte, d'une *feintise*. La mise au jour des caractères définitoires des genres et des interprétants que sont les mondes est donc un étalon nécessaire pour juger les promesses pragmatiques et comprendre la réception. Et ces trois moments ont ceci en commun de se dérouler sur le même terrain.

Du signe au symptôme

On se souvient peut-être que les *Mythologies* de Barthes avaient une double ambition : une « critique idéologique portant sur le langage de la culture dite de masse » et « le démontage sémiologique de ce langage ». Au fil des ans, la première a fini par se diluer et la sémiologie par former un territoire autonome déconnecté de l'analyse de la société. Or, si l'analyse des programmes et de la programmation télévisuels supposent une prise en compte du contexte au sens large, il me semble que, par un juste retour des choses, le devoir du théoricien des médias est d'articuler leur signification à la société dans laquelle ils se développent. Cela ne veut pas dire qu'il faut délaisser la sémiologie au profit de la sociologie, comme le croient certains sociologues qui voient en Barthes un des leurs, aveugles sur son travail de « démontage sémiologique du langage », mais plutôt qu'il faut s'en servir pour comprendre notre société. Il ne suffit pas de montrer *comment* se produit le sens, il faut aussi interroger sur son *pourquoi*. Pourquoi la télé-réalité a-t-elle connu le succès que l'on sait alors que ses nombreux prodromes dans les deux dernières décennies du 20^e siècle n'en ont pas eu ? Pourquoi les séries américaines, méprisées

naguère, suscitent-elles aujourd'hui autant d'addictions aujourd'hui ? Et pourquoi certaines sont-elles plus populaires que d'autres ? Ces questions auxquelles deux de mes ouvrages récents se sont efforcés d'apporter des réponses (Jost 2009 et 2011) amènent à sortir les relations du programme à la société de l'alternative dans laquelle on les pense habituellement.

Le cadre de pensée le plus ancien et le plus rabâché est celui fourni par Adorno et Horkheimer : il confère aux médias un rôle déterminant dans la fabrication de nos visions du monde, et soutient que notre imaginaire est largement tributaire des idées ou des émotions que leurs programmes construisent. Le second, en vogue chez les tenants des *Cultural studies*, voit dans les contenus des programmes, le *reflet* de nos sociétés, de leurs structures ou de leurs contradictions. La première thèse est quasi-impossible à prouver et la seconde peine à aller au-delà des évidences : une fois que l'on a dit que le processus d'élimination des candidats est à l'image de notre société d'exclusion, on n'est guère plus avancé.

Je préfère donc envisager le programme sous un troisième angle redonnant à la sémiologie ou à la séméiologie le sens qu'elle a en médecine : l'étude des *symptômes*. De même que le mythe chez Barthes ne se donne jamais sous le signe de l'évidence, le symptôme n'est pas, contrairement au reflet, un signe transparent dont la signification apparaîtrait au seul regard. Il ne ressemble pas non plus forcément à l'objet dont il renvoie ou déforme l'image. Plutôt qu'une *icône*, il est un *indice* qui garde la trace de son objet sans forcément lui ressembler : un mal de tête ne ressemble pas à sa cause, mais y renvoie. Le symptôme est aussi plus qu'un signe : c'est un signe de crise ou, tout au moins, d'un fonctionnement pathologique du corps. Considérer les programmes comme des symptômes, c'est donc à la fois les considérer comme signes d'un objet qu'ils ne manifestent pas explicitement, mais par une signification latente, et envisager dans quelle mesure ils disent quelque chose d'un état de la société, de la politique ou des téléspectateurs, ce « quelque chose » étant dans certains cas un dysfonctionnement, un malaise ou la part sombre de nous-mêmes.

Pour exemplifier cette relation du programme à la société dans laquelle il se développe, je me contenterai ici d'un exemple, que j'ai développé dans *Télé-réalité*. En 2001 débarque en France *Loft Story*, adaptation du format international *Big Brother*. Le programme connaît très rapidement un gros succès. Quels sont les traits saillants de ce format, que les producteurs ont baptisé « télé-réalité » au lieu de se contenter de traduire l'étiquette générique d'origine : « *real-life docusoap* » ? D'abord, bien sûr, le fait qu'il prétend avoir comme interprétant principal la réalité. Et ce pour deux raisons : d'une part, parce que les candidats sont des « vraies » gens ; d'autre part, parce que le téléspectateur va pouvoir observer leur vie en direct, et que la promesse ontologique, on l'a vu, est l'authenticité. En fait, ces deux promesses pragmatiques sont très contestables : les participants sont « castés » en fonction de leurs virtualités narratives, la retransmission n'est pas en direct, mais en très léger différé. Toutefois, à l'époque, elles ne sont guère remises en cause par le public.

Pourquoi a-t-il envie de croire à la *réalité* de ce programme ? Pour le comprendre, il faut revenir au contexte socio-historique dans lequel il intervient. Durant la décennie qui a précédé *Loft Story*, la confiance des citoyens dans leurs médias n'a cessé de s'éroder. En 1989, l'affaire du faux charnier de Timisoara, survenue lors de la chute de Ceausescu, a brusquement déplacé la nature de la sémiose proposée par les médias : alors que les téléspectateurs étaient habitués à considérer la télévision comme une fenêtre sur le monde et, ce faisant, à renvoyer les images à ce qu'elles représentaient, beaucoup ont pris conscience que *l'objet* des images pouvait être celui ou ceux qui les avaient fabriqués et diffusés. D'une sémiologie de l'énoncé, on a glissé brusquement à une sémiologie de l'énonciation. Deux ans plus tard, ce sentiment de manipulation s'est renforcé avec les retransmissions de la première guerre du Golfe : l'impression de ne pas avoir vu à la télévision des images qui en rendaient compte fut clamée haut et fort par Jean Baudrillard, qui, malgré ce que l'on savait des atrocités commises, put écrire *La Guerre du Golfe n'a pas eu lieu*. Ces événements et d'autres encore aboutissent en 2000 au fait que la confiance des Français en leurs médias chute, en même temps que leur crédibilité, de 58% à 47%⁶. Ce sont les jeunes qui sont les plus critiques et qui expriment une insatisfaction sur la façon dont sont traités certains événements. Dans ces conditions, la promesse d'authenticité du direct de *Loft story* apparaît comme un bol d'air et un antidote à la manipulation médiatique (cela changera dans la décennie suivante).

Une autre promesse pragmatique accompagne la diffusion de *Loft Story* : le rôle dévolu aux téléspectateurs. « Cette histoire, c'est vous qui allez l'écrire », lance le présentateur à l'adresse du public le premier soir. C'est effectivement la vraie nouveauté de ce type de programme : les téléspectateurs vont voter par SMS surtaxés pour éliminer les candidats qui leur déplaisent. Le téléphone portable est alors en pleine expansion et les jeunes appellent en masse. Un an plus tard, en mai 2002, 37% des 18-24 ans s'abstiennent au premier tour des élections présidentielles⁷, qui qualifie Le Pen pour le second tour. La soif de voter dont a témoigné le lancement du *Loft* contraste avec la participation à une élection dont l'importance est réelle. De quoi cet écart est-il le symptôme ? Le rapprochement avec des enquêtes effectuées la même année et des analyses de politologues nous éclairent. En 2001, 75% des Français déclarent ne pas faire confiance aux hommes politiques, alors qu'ils n'étaient que 55% en 1985⁸ et ils ne sont que 30%, dans la même enquête, à faire confiance aux médias. Là encore, les jeunes sont les plus sévères : 84% des 18-24 ans mettent ainsi en doute l'honnêteté des hommes politiques contre seulement 52% des plus de 65 ans⁹. Pour autant, cette méfiance envers ceux qui nous gouvernent ne s'accompagne pas d'un dégoût du

6. Sondage *La Croix-Télérama* réalisé entre le 20 et 26 décembre 2000 par la SOFRES.

7. Sondage Ipsos, source *le Monde*, 25 avril 2002.

8. Sondage du SOFRES du 27 et 28 juin 2001. Ces données sont tirées de l'article de Balme et al. (2003).

9. *Le Monde*, 17/4/2002.

vote. Une étude montre que les Français regrettent surtout l'« hiatus entre l'offre électorale et [les] attentes »¹⁰. Ils ne se sentent pas bien représentés et c'est ce défaut de représentation qui entraîne la défiance envers la politique. On reproche aux hommes politiques d'être insincères, seulement soucieux de plaire aux électeurs, d'appartenir à un autre monde, celui des puissants et des nantis — « ils ne sont pas comme nous » — et, enfin, de méconnaître le quotidien des citoyens¹¹.

Dans ces conditions, le succès de *Loft Story* apparaît bien comme le symptôme de la défiance politique, qui est elle-même le « signe d'une crise »¹². Les promesses pragmatiques décrites supra répondent bien mieux que les promesses électorales aux défauts imputés aux politiques : d'abord, en mettant en scène, des gens sans qualités particulières, dont on fait croire à l'époque qu'ils sont représentatifs des Français; ensuite, en leur demandant d'être eux-mêmes et en exigeant d'eux la sincérité (« Soyez-vous même! » est le slogan de l'émission); enfin, en faisant dépendre leur sort du vote des téléspectateurs. Ces trois promesses prises à la lettre expliquent que les soirées de *prime time* pendant lesquelles on procède à l'élection des sortants fassent les plus grosses audiences. Elles comblent le besoin de voter tout en offrant la possibilité de recadrer la relation représentationnelle des candidats avec les téléspectateurs.

Loft Story peut donc être compris comme un symptôme à double titre. D'une part, comme symptôme d'un phénomène social beaucoup plus large et qui a pris de l'ampleur dans les années précédentes : la méfiance envers les médias, que le programme viendrait en quelque sorte rémunérer. D'autre part, comme *prodrome*, comme signe avant-coureur d'un événement politique historique : le désintérêt des jeunes pour l'élection du président de la République, qui va fortement peser sur les résultats de la présidentielle de 2002.

Contrairement au texte en général, qui peut être étudié pour lui-même, abstraction faite de tout ancrage contextuel, l'objet médiatique ne prend son sens que dans et par la communication. On peut certes traiter une série télévisuelle comme un texte et montrer l'ingéniosité de son fonctionnement, la façon dont sont construits les personnages ou dont elle invente la temporalité. Pour légitime qu'elle soit, une telle attitude ne met au jour que la dimension *audiovisuelle* du programme, ne le traitant pas différemment d'un film. Ce n'est d'ailleurs pas un hasard si beaucoup d'analystes du cinéma sont passés à l'étude des séries. Étudier ces objets comme des programmes *télévisuels*, c'est-à-dire comme des objets médiatiques, est une autre démarche qui implique une autre méthode. Il faut comprendre comment ils s'articulent aux autres programmes (par exemple, quelles relations ils entretiennent avec la télé-réalité), comment ils sont programmés et quel rôle joue la programmation dans leur succès mais, surtout, de comprendre

10. Balme *et al.* (2003, p. 445).

11. *Ibid.* (p. 446).

12. *Ibid.* (p. 460).

ce que ce succès ou ces échecs disent de la société qui est leur terreau et de nous-mêmes. La séméiologie des médias n'en est qu'à ses débuts.

Références bibliographiques

- ADAM, Jean-Michel et BONHOMME, Marc (1997), *L'Argumentation publicitaire*, Paris, Nathan universitaire.
- BALME, Richard *et al.* (2003), « Les motifs de la confiance (et de la défiance) politique : intérêt, connaissance et conviction dans les formes du raisonnement politique », *Revue Internationale de Politique Comparée*, vol. 10, n° 3.
- DELAUVAUD, Gilles (2005), *L'Art de la télévision*, Bruxelles-Paris, De Boeck-INA.
- ECO, Umberto (1994), *Six Walks in the Fictional Woods*, Harvard University Press; tr. fr. *Six promenades dans les bois du roman et ailleurs*, Paris, Grasset.
- GAUDREAU, André (1988), *Du littéraire au filmique. Système du récit*, Paris, Méridiens Klincksieck.
- GENETTE, Gérard (1972), *Figures III*, Paris, Seuil, coll. Poétique.
- (1987), *Seuils*, Seuil, coll. Poétique.
- JOST, François (1992), *Un monde à notre image. Énonciation, cinéma, télévision*, Méridiens Klincksieck.
- (1997), « La Promesse des genres », *Réseaux*, vol. 15, n. 81, pp. 11–31.
- (1998), *Le Temps d'un regard. Du spectateur aux images*, Québec-Paris, Nota Bene-Klincksieck.
- (2009), *Grandeurs et misères de la télé-réalité*, Paris, Cavalier bleu, coll. Mythologie.
- (2011), *De quoi les séries américaines sont-elles le symptôme?*, Paris, CNRS éditions, coll. Débats.
- LEJEUNE, Philippe (1975), *Le Pacte autobiographique*, Paris, Seuil, coll. Poétique.
- METZ, Christian (1968), *Essais sur la signification au cinéma*, Paris, Klincksieck.
- (1971), *Langage et cinéma*, Larousse, coll. « Langue et Langage ».
- SCHAEFFER, Jean-Marie (1987), *L'Image précaire*, Paris, Seuil, coll. Poétique.
- (1989), *Qu'est-ce qu'un genre littéraire?*, Paris, Seuil, coll. Poétique.
- SOURIAU, Étienne (éd., 1953), *L'Univers filmique*, Paris, Flammarion.
- SPERBER, Dan et WILSON, Deirdre (1986), *Relevance. Communication and Cognition*, Harvard University Press; tr. fr. *La Pertinence. Communication et cognition*, Paris, Minuit, 1989.
- VÉRON, Eliseo (1983), « Il est là, je le vois, il me parle », *Communications*, 38, pp. 98–120.

CULTURAL STUDIES

Mon Grand Tour en sémiotique. La sémiotique vue depuis les *cultural studies*

Jan BAETENS

KU Leuven, groupe de recherches MDRN¹

1. Sous le joug de la sémiotique ?

Puisqu'on nous permet, une fois n'est pas coutume, d'être subjectif et personnel, allons-y sans fausse honte : le signataire de ces lignes n'est nullement sémioticien, et pourtant il se pique, de temps à autre, tantôt directement et tantôt sans avoir l'air d'y toucher, de faire un peu de sémiotique. Pour son plus grand plaisir du reste, d'où bien sûr le titre de cette contribution dont je laisse volontiers l'interprétation, toutes connotations comprises, aux lecteurs de *Signata*. Mais je serais heureux si quelque chose de la joie qu'évoquent les deux mots « grand tour » pouvait se laisser entendre comme une basse continue au cours de ces pages où je tente de répondre à une question toute simple : pourquoi est-ce que je fais de la sémiotique, moi qui, depuis mes années de formation hyperformalistes, me suis tourné de plus en plus vers l'analyse contextuelle des *cultural studies* ?

La rencontre de la sémiotique, que Sémir Badir (2007) a judicieusement décrite comme une science *indisciplinée*, et des études culturelles, qui se targuent d'être une science par définition *interdisciplinaire*, est loin d'aller de soi. Qui plus est, la possible convergence de la sémiotique et des études culturelles se voit non moins entravée par des logiques internes très différentes l'une de l'autre. En effet, l'interdiscipline se veut aussi une *anti-discipline* (pour le refus, idéologiquement motivé, de s'instituer en discipline, voir par exemple Agger 1992). Quant à l'indiscipline, elle se pose fréquemment en trans- ou *métadiscipline* (voir ici l'article déjà cité de Badir).

1. Le groupe de recherche « M.D.R.N » est soutenue financièrement par le Conseil de la Recherche de la K.U. Leuven dans le cadre d'une ARC sur la littérature en Europe 1900–1950.

En dépit de ces différences, qui sont considérables, il existe des échanges très fructueux depuis plus de quarante ans, non pas depuis l'apparition des *cultural studies* à la fin des années 50, avec les premiers livres de Hoggart, Williams et Thompson, mais depuis le tournant structuraliste de ces mêmes études culturelles, avec les premiers textes de Stuart Hall. D'une part, la sémiotique a rapidement été adoptée comme la science auxiliaire par excellence des études culturelles, comme on le voit clairement dans tous les grands manuels de la discipline. Inversement, l'influence des *cultural studies* n'est sans doute pas étrangère au succès croissant de la sémiotique de la culture inspirée des travaux de Iouri Lotman.

Dans ce qui suit, je me focaliserai avant tout sur les emprunts ou références des études culturelles à la sémiotique, pour la bonne est simple raison que mon point de départ est plus proche des *cultural studies* que de la sémiotique. En pratique, cependant, les va-et-vient entre les deux disciplines ne sont pas toujours linéaires, ni simples à tracer. Quelle que soit la manière dont elles se définissent, tant la sémiotique que les études culturelles sont en effet des disciplines à dessein *impures* : la première, parce que ses concepts de base (le signe et la signification) sont tellement généraux qu'elle paraît flotter ou varier en fonction des objets concrets qu'elle se donne ; les secondes, parce que leur méthodologie est tellement composite qu'il n'est pas toujours facile de maintenir son indépendance par rapport à d'autres approches. Mon analyse de l'impact de la sémiotique sur ma façon de pratiquer les études culturelles se fera ici en deux temps. J'aborderai d'abord les généralités : pourquoi la sémiotique, qui se pense comme une science humaine très rigoureuse, a-t-elle à ce point fasciné les *cultural studies*, dont le désir d'action (comprendre pour agir) prime souvent la recherche du savoir désincarné (la notion de « vérité » n'est certes pas rejetée en études culturelles, mais n'y joue qu'un rôle relatif). Ensuite, je discuterai certaines des raisons plus subjectives, ou que je crois telles, qui m'ont aidé à conjoindre sémiotique et *cultural studies*. Enfin, je poserai des questions sur mes lacunes, mes erreurs, mes insuffisances, qui ont sans aucun doute à voir avec une mauvaise façon de replier la sémiotique sur les études culturelles.

2. La sémiotique qui séduit, la sémiotique abandonnée ?

Il n'est pas inutile de rappeler quelques lignes de force des *cultural studies*. La discipline ne se laisse en effet guère cerner par une définition consensuelle et les malentendus à son égard demeurent tenaces (pour un aperçu récent des études culturelles dans le domaine français, voir Dominguez Leiva *et al.*, 2010). Pour beaucoup, les études culturelles se distinguent par la défense militante de la culture non canonique². Mais il y a, bien entendu, davantage.

2. Sans entrer ici dans les détails, il importe de signaler le caractère historiquement variable de l'objet de cette militance. Grosso modo on pourrait distinguer les étapes suivantes dans la définition de ce

Les études culturelles se distinguent d'abord par leur objet singulier, à savoir une certaine façon d'envisager la culture non comme objet, mais comme *pratique*, comme « manière de vivre », pour reprendre la formule célèbre de Raymond Williams (1958). Définition souvent rapprochée d'une définition anthropologique de la culture, mais qui laisse beaucoup de place au vécu subjectif et individuel, ce qui permet de rattacher les études culturelles au pragmatisme de Dewey et à la notion fondamentale, mais floue et complexe, d'*expérience*. Il est vrai que le pragmatisme est peu cité comme source des études culturelles, probablement parce que ce courant philosophique passe pour être excessivement individualiste (aux yeux de certains critiques, le pragmatisme sert tout bêtement de paravent ou de cache-sexe à l'esprit *yankee*). Il existe pourtant des relectures modernes de Dewey, qui s'efforcent de mettre en lumière son importance pour les *cultural studies* (un bon exemple est la *soma-esthétique* de Richard Shusterman, explorée par l'auteur depuis son ouvrage influent *L'art à l'état vif* de 1992). Pratiquement, la définition de la culture comme manière de vivre explique à la fois l'accent sur le *contemporain* aussi bien que sur le *quotidien* (« culture is ordinary » est une autre prise de position de Williams souvent citée).

En second lieu, les études culturelles optent en faveur d'un cadre théorique et méthodologique divers et varié : le vécu des pratiques culturelles n'est pas analysé d'un seul point de vue, mais de plusieurs. C'est le côté interdisciplinaire des *cultural studies*, dont les uns se félicitent et que d'autres dénoncent comme un manque de méthodologie propre et solide. Les études culturelles font feu de tout bois et dans le concert des disciplines leur vision de l'interdisciplinarité est gaiment sauvage.

De surcroît, il est capital que le chercheur en *cultural studies* explicite toujours le comment et, plus encore, le pourquoi de sa démarche. Les études culturelles sont concrètes et pratiques, mais pas empiriques : méthodologiquement, elles sont résolument du côté de l'analyse qualitative, non de celui de l'analyse quantitative, comme par exemple, dans les mêmes zones du savoir et de la recherche, la sociologie. La description n'est jamais un but en soi, c'est un moyen d'un engagement culturel et politique plus vaste. De la même façon, les études se disent à la fois objectives et subjectives : le savoir produit est un savoir construit à partir d'un point de vue situé et pensé en fonction d'une application sociétale.

Et la sémiotique dans tout cela ? À première vue, sa place est réduite, et force est de reconnaître que les *cultural studies* s'intéressent beaucoup moins à la sémiotique que celle-ci ne s'intéresse à la culture. C'est, on l'a compris, tout à fait à l'honneur de la sémiotique, et c'est aussi, il convient de le signaler d'emblée une

qu'on oppose à la culture « mainstream » : d'abord, aux débuts de la discipline, on s'est concentré sur la culture ouvrière ; ensuite, au moment du passage de la modernité au postmoderne, on a privilégié la triade *gender, sex, race* : cultures des femmes, des minorités sexuelles et des ethnies ; plus tard encore l'accent a été mis sur de nouvelles formes de cultures dominées identifiées par les termes *age, (dis)ability, religion* (personnes âgées, handicapées, populations non-chrétiennes) ; et enfin, depuis quelque dix ans, on retrouve, notamment à travers les études de la précarité professionnelle, aux questions économico-sociales du début.

lacune certaine des *cultural studies*. Celles-ci choisissent un peu la voie du moindre effort, réduisant le champ sémiotique à un ensemble étroit de concepts opératoires (signe, code, système, signification) sans trop s'interroger sur la logique interne de la sémiotique et surtout sans trop se soucier des avancées de la sémiotique depuis le moment où ces concepts de base ont été repêchés par les tenants des *cultural studies*. Beaucoup de sémioticiens auront dès lors du mal à se reconnaître dans l'image un peu simplifiée, pour ne pas dire plus, que bien des textes appartenant à la mouvance des études culturelles donnent de leur discipline.

Dans les études culturelles, le point de vue sémiotique intervient pourtant, de manière *théorique*, à plusieurs niveaux. Premièrement, dans la *définition* même de la culture, objet premier et dernier des *cultural studies* : la culture est un signe, c'est-à-dire non pas la chose même mais un objet ou une structure qui représente quelque chose pour quelqu'un à un moment donné, et les mécanismes de cette représentation s'examinent prioritairement avec les outils de la sémiotique. Culture et nature ne coïncident pas, et la culture ne reflète pas le monde, elle le crée, elle est un élément actif dans l'articulation d'une vision du monde, mais sans que cette action ne soit déterministe ou mécanique. Deuxièmement, dans les *enjeux* de l'analyse de la culture comme signe : la culture étant faite (créée, produite, fabriquée), il est aussi possible de la défaire, c'est-à-dire de la faire autrement, et tel est bien l'objectif des *cultural studies*, qui prolongent en cela, avec d'autres moyens et dans une perspective conceptuellement différente, le programme de la philosophie critique de l'École de Francfort. Malgré la grande suspicion à l'égard de penseurs comme Adorno et Horkheimer, dont les travaux sur les industries culturelles (Adorno et Horkheimer 1983) sont accusées, à tort ou à raison, d'être à la fois élitaires et pessimistes, la philosophie critique reste en effet, avec le pragmatisme de Dewey, une des références primordiales des *cultural studies*.

Sur le plan *pratique*, cet air de famille entre la définition de la culture non pas comme essence mais comme représentation, joint à l'orientation concrète de l'analyse sémiotique, a soutenu deux types de réflexions, qui l'un et l'autre connectent l'analyse *formelle* des faits de culture au débat proprement *politique* : d'abord la question de la *naturalisation*, puis celle de l'*enrôlement idéologique*. Dans le premier cas, les études culturelles prennent appui sur la sémiologie barthésienne, mise en œuvre et théorisée dans les *Mythologies*, pour dénoncer les sous-entendus de classe des constructions culturelles qui tentent de se faire passer pour naturelles, transparentes, universelles. Dans le second cas, c'est la combinaison de Gramsci (cf. le concept d'*hégémonie*) et d'Althusser (cf. le concept d'*appareils idéologiques d'État*) qui va pousser les études culturelles à poursuivre une analyse structurale, tributaire des outils de la sémiotique, des effets de pouvoir dans le champ culturel articulé comme texte.

Que reste-t-il de nos jours de ce virage sémiotique en études culturelles, si typique des années 70 et 80 ? À la fois peu et beaucoup. *Peu*, parce que la disparition de la métaphore de l'objet comme *texte* a érodé aussi l'utilisation

des outils théoriques et méthodologiques de la science qui avait eu l'ambition de transférer le cadre conceptuel de l'analyse du texte (la linguistique) à celle de la vie sociale des signes (la sémiotique). Mais aussi *beaucoup*, dans la mesure où la grande majorité des manuels et des ouvrages de synthèse sur la sémiotique continuent à souligner l'importance de la sémiologie, c'est-à-dire d'une forme de sémiotique largement tributaire du modèle linguistique (pour quelques exemples récents, voir les manuels de référence de During 2005, Barker 2008 et Lewis 2008). Force est toutefois de constater que, dans la recherche plus récente, la position de la sémiotique comme science auxiliaire est en net recul, les références majeures étant soit la théorie critique (comme dans le nouveau livre de Lawrence Grossberg, 2010), soit les sciences cognitives (comme dans le volume dirigé par Lisa Zunshine, 2010).

3. Du côté de chez Barthes

D'où la question : comment expliquer le taux de sémiotique (et il est plutôt élevé) dans cette partie de mon travail que je considère comme relevant des *cultural studies*? Pour peu qu'on écarte le motif de la nostalgie (ou de mon retard comme chercheur!), la réponse est simple, et tient en deux mots : Roland Barthes.

Cela dit, cette réponse est aussi incorrecte et surtout injuste, car elle revient à minimiser, voire à refouler l'apport plus capital encore d'autres chercheurs et d'autres formes de sémiotique. Le *Traité du signe visuel* reste une source d'inspiration inépuisable (je sais que ce mot choquerait la probité intellectuelle des membres du Groupe Mu, mais je le risque quand même). Alliant clarté et spéculation, les articles de Sémir Badir sont également à même de me réconcilier avec la conceptualisation sémiotique dans les moments de grand doute (et la guérison est homéopathique : à la crise des concepts — à quoi bon ? —, on ne répond pas avec moins de concept, mais avec plus de concept, plus exactement avec une conceptualisation plus fine, plus efficace, plus pertinente). Enfin, l'exemple de Jean-Marie Klinkenberg est là pour me rappeler que la sémiotique fournit aussi les armes pour combattre, non pas nos mauvaises pensées, mais nos mauvaises manières de penser (qu'est-ce qu'on attend pour obliger tous nos hommes politiques au Nord comme au Sud à lire les *Petites mythologies belges*? Ce serait faire œuvre de salut public). Mais chacun à sa façon, tous ces auteurs et sans doute bien d'autres (on l'a compris : par pur chauvinisme, je m'en suis tenu aux seuls Belges), doivent quelque chose, beaucoup, énormément à Roland Barthes, et c'est un peu ce commun héritage que je voudrais creuser ici.

La sémiotique de Barthes — qui est du reste plus une sémiologie qu'une sémiotique — est à nulle autre pareille. Cette singularité ne lui vient pas de ses grandes avancées théoriques — Barthes fut, à bien des égards, plus un *diffuseur* qu'un *initiateur* —, mais de sa capacité de faire migrer des idées, des concepts, des questions, des sensibilités d'un champ à l'autre. Pour le dire autrement, avec une de ses métaphores les plus réussies : Barthes n'a jamais voulu faire de la sémiotique

« intransitive », son objectif a toujours été de mettre la sémiotique au service de quelque chose d'autre, quitte à la perdre, et non seulement de vue, au cours de cette opération de transfert. Cette sémiotique-tremplin est ce qui fait le prix aussi bien que le charme de la démarche barthésienne, que l'on pourrait détailler comme suit.

Premièrement, on doit noter que dans l'œuvre de Barthes la sémiotique est un outil qui permet de parler de n'importe quoi, c'est-à-dire de tout ce qu'une certaine sémiotique formaliste était en train d'oublier au moment de sa nouvelle percée dans les années 60 : le monde. Tout en prônant la sémiotique comme garant de rigueur et de scientificité en sciences humaines, Barthes s'appuyait sur la nouvelle discipline pour jeter un pont entre le discours savant et la parole vécue, entre les catégories de la recherche et l'effervescence sans cesse renouvelée du quotidien. La sémiotique impose une grille un peu passe-partout qui permet de dire à Barthes que culture de masse égale culture petite-bourgeoise égale naturalisation du signe. En même temps, elle laisse affleurer au niveau des objets qu'elle mobilise une énergie qui continue à se dérober à l'interprétation générale et généralisante. Cette ambivalence profonde de la sémiotique, rendant visibles de nouveaux objets qui la mettent par ailleurs en déroute, un peu comme le fera plus tard le *punctum*, cet écueil sur lequel se brise toute explication rationnelle de la lecture photographique, est sans doute une des grandes qualités du geste sémiotique de Roland Barthes. C'est grâce à lui que la sémiotique a pu être, dans ses années de succès mondial, cette rencontre miraculeuse d'une machine hyperpuissante (car rien n'échappe à la sémiotique) et d'un dispositif évanescent (rien non plus n'est jamais contenu par elle). Chez Barthes, la sémiotique donne lieu à une éthique, et davantage encore à une politique. Elle s'efface devant quelque chose qui la dépasse, mais qu'on n'aurait probablement pas saisi aussi nettement sans elle.

En second lieu, la sémiotique barthésienne est inséparable d'une écriture, et partant d'un souci de construction de soi au travers du regard d'autrui. Elle devient ainsi la forme d'interdisciplinarité la plus radicale qui soit. En effet, une telle sémiotique traverse sans arrêt la frontière entre science et littérature — et en cela Barthes sémioticien est à situer dans la lignée d'écrivains savants ou de savants écrivains tels que Jules Michelet, Émile Littré, Jean-Henri Fabre ou, plus près de nous, du Lévi-Strauss des *Tristes Tropiques* ou de Derrida, dans beaucoup de ses œuvres. Ces chassés-croisés entre recherche scientifique et expression littéraire, contrepartie subjective de l'ouverture objective à l'agitation du monde, représentent à coup sûr le second grand motif de la fascination exercée par la sémiotique barthésienne sur plus d'une génération qui a suivi.

Enfin, troisièmement, il convient de souligner les particularités de l'effet d'école qui s'est manifesté autour ou à partir de Roland Barthes. Certes, il n'y a pas eu, au sens strict du terme, d'élèves de Barthes, moins encore dans le champ sémiotique qu'ailleurs. mais la facilité avec laquelle on a pu s'approprier l'approche de Barthes sans avoir l'impression de le trahir par une trop grande liberté interprétative, a multiplié les désirs de continuer le « maître » sans nul devoir ou désir de fidélité

conceptuelle ou théorique (Barthes, de ce point de vue, est l'anti-Lacan par excellence). S'il n'y a pas de postérité de la pensée de Barthes, il y a un impact durable du style barthésien, dont les variations sont toujours source d'invention jubilatoire. Prenons par exemple les écrits de Patrick Mauriès, Éric Marty ou Marielle Macé (le lecteur continuera sans peine l'exercice avec les autres lettres de l'alphabet), pour prendre des auteurs qui ne sont pas de la même génération. Tous les trois ont illustré dans des domaines assez divers cette articulation d'un métalangage, d'un souci de soi et d'une ouverture sur le monde qui définissent la formule barthésienne de la sémiotique où pensée et style se poursuivent et se relancent infiniment l'une l'autre.

4. Mirages et dangers, joies et atouts du faire sémiotique

La sémiotique, c'est un peu comme Tintin. Elle fait partie des choses qu'on absorbe, puis qu'on oublie, mais qu'à la fin, d'une façon ou d'une autre, on retrouve toujours. Et comme avec Tintin, la question des médiateurs est capitale. Tintin, c'est surtout les lectures qui en sont faites et qui donnent envie de les prolonger. La sémiotique, de même, ce sont les exemples que la tradition de la discipline construit et qui servent d'aiguillon à tous les nouveaux venus. En ce qui me concerne, quand est-ce que je me tourne vers la sémiotique, celle de Barthes, puis celle des autres (Barthes étant avant tout, répétons-le, un grand passeur) ?

La première raison est toute simple : quand je manque d'*inspiration*... On sait que pour Raymond Queneau, cofondateur de l'Oulipo, la contrainte littéraire était une technique qu'il recommandait volontiers à tous ceux qui se trouvaient en panne d'imagination. Répétant qu'on devient écrivain en écriveron, Queneau voyait dans la contrainte d'abord un substitut aux idées soufflées par l'esprit ou la muse. Toutes proportions gardées, il m'arrive souvent de penser que la sémiotique est parfaitement apte à remplir la même fonction. Comme elle est une technique d'analyse à la fois très puissante, ce que personne ne conteste, et sans objet propre, ce que beaucoup regrettent, on peut faire de nécessité vertu et même doublement : le chercheur déconcerté par l'objet à commenter, ou démuni face à lui, peut toujours avoir recours à la sémiotique, qui rendra ainsi un double service, d'abord au chercheur, qui sera dépanné, ensuite à la sémiotique, déchargée, elle, du reproche d'être une science vide faute d'objet spécifique. Ce point de vue peut paraître sacrilège, mais uniquement à ceux qui ignorent les avantages fondamentaux de l'écriture à contraintes (Baetens & Poucel, 2009 & 2010). Celle-ci, en effet, a au moins un double avantage, outre le soulagement, bien entendu, de ne plus succomber à la panique de la page blanche. D'un côté, la contrainte aide à faire barrage à toutes les idées qui nous viennent spontanément à l'esprit : plus la contrainte est forte, plus on a de chances de faire taire (un peu, momentanément) la *doxa* en nous. La sémiotique ne fonctionne pas autrement : elle est aussi, par l'artifice de son appareil conceptuel et le caractère souvent abstrait du cadre théorique qu'elle offre,

un instrument qui nous permet de créer un minimum de distance entre l'objet et nous-mêmes et partant entre nous-mêmes et toutes les idées déjà faites que nous véhiculons malgré nous. De l'autre côté, la contrainte a aussi un aspect producteur, dans la mesure où elle nous autorise à imaginer ou à inventer des choses auxquelles on n'aurait jamais pensé sans elle. Ici encore, les vertus attribuées à la contrainte peuvent être transférées sans problème à la sémiotique, qui loin de redoubler à l'aide d'une armature à apparence scientifique les enseignements du bon sens, est une machine à déplacer justement nos façons habituelles de penser et à nous faire entrevoir de nouvelles voies et de nouvelles solutions.

Une seconde raison, parfaitement compatible avec la première du reste, a trait à nos usages de l'*interdisciplinarité*. De nos jours, et quelle que soit la façon dont on la définit, l'approche interdisciplinaire n'est plus un choix, mais une nécessité. Or la sémiotique, dont on a vu qu'elle n'est pas une discipline comme les autres (elle tend soit vers l'antidisciplinarité, soit vers la trans- ou la métadisciplinarité) offre ici des possibilités insoupçonnées. Comme elle met en rapport une théorie générale du sens, suffisamment abstraite pour ne jamais coïncider avec les objets spécifiques qu'elle analyse, et un regard sur des pratiques ou des corpus particuliers, souvent déjà connus à travers les analyses et descriptions d'autres méthodologies ou d'autres théories, la sémiotique implique dès le début une ouverture à un pluriel de modes de description. Elle n'est pas interdisciplinaire par vocation, mais par elle-même, si ce n'est, plus paradoxalement encore, par défaut, puisqu'elle rencontre inévitablement les objets d'autres disciplines (faute d'objet propre, la sémiotique ne peut se donner que des objets déjà balisés, déjà identifiés par d'autres disciplines) sans pour autant y superposer une grille d'analyse qui lui est propre (si l'indépendance de la sémiotique comme discipline n'est pas sujette à caution, il n'existe pour ainsi dire pas de concepts qu'elle n'ait pas emprunté à d'autres disciplines, de la philosophie à la linguistique en passant par les sciences cognitives ou la logique). En ce sens, la sémiotique est sans aucun doute la manière la plus efficace de pratiquer l'interdisciplinarité, vu son désir, en dépit de l'éclatement de ses objets, d'aboutir à une méthodologie et à une terminologie cohérentes. C'est là une différence capitale avec le recours aux *travelling concepts* (Bal 2002), où l'emprunt d'un concept d'une discipline à l'autre reste plus ponctuel, et où le risque de conflit entre le sens « original » et le sens « nouveau » paraît autrement plus réel.

La troisième raison qui motive mon appel récurrent à la sémiotique étonnera sans doute, puisqu'il touche à ce qui fait pour beaucoup problème dans la sémiotique : les *enjeux* de l'interprétation scientifique. Il est communément admis que la sémiotique, dont on reconnaît volontiers les qualités heuristiques et méthodologiques, n'obtient pas toujours de satisfecit quand il s'agit de mesurer ou d'évaluer le pourquoi de l'analyse même. Autant le « comment » de l'analyse est impeccable, autant la réponse à la question du « pourquoi » reste en suspens. L'exemple des feux de signalisation est ici redoutable : à quoi bon démontrer que la combinaison du rouge et du vert est à analyser en termes sémiotiques si pareille

lecture ne nous apprend rien de neuf? C'est ici que la référence barthésienne s'avère irremplaçable. Les *Mythologies*, dont le cadre théorique (dénotation, connotation, métalangage, mythe, naturalisation...) ne paraît pas d'une complexité suffisante pour rassurer les ennemis de la sémiotique, ont en fait ouvert un chemin qui plaide doublement pour la discipline. D'une part, les lectures de Barthes ont montré que l'analyse sémiotique, même la plus abstraite et la plus générale qui soit, est parfaitement en mesure de nous faire pénétrer dans le cœur d'une culture, jusque dans ses détails les plus insoupçonnés. D'autre part, et cette dimension du livre est trop souvent passée sous silence, l'appareil sémiotique qui, même *a posteriori*, étaye la réflexion de Barthes, est infiniment plus producteur que les outils théoriques et méthodologiques proposés par d'autres approches du même genre, tel par exemple les *Minima Moralia* d'Adorno (1980). On trouvera sans problème des critiques pour dire que le livre du philosophe est plus profond que celui du sémioticien, mais force est aussi de constater que la méthode de Barthes, moins raffinée peut-être que celle d'Adorno, a au moins l'avantage d'être une vraie méthode, c'est-à-dire de se prêter aussi bien à une vérification intersubjective qu'à un réemploi par ses lecteurs (contrairement à celui d'Adorno, le style Barthes n'est jamais intimidant). La question de l'enjeu sémiotique se résout ainsi non seulement par la capacité de l'analyse de dénuder une partie bien cachée de la comédie sociale, mais aussi et surtout par l'autorisation faite au lecteur de s'emparer de l'outil d'analyse pour le conduire vers d'autres objets, d'autres domaines, et qui sait d'autres enjeux. Dans le cas d'Adorno, où la question de la pertinence philosophique et sociale de l'analyse est moins controversée, le caractère beaucoup plus personnel, presque idiosyncrasique du texte, moins épaulé par un cadre méthodologique contraignant, fait que les possibilités de « contamination » sont moins fortes. Or une sémiotique contagieuse, c'est-à-dire une sémiotique qui permet à tout apprenti sémioticien de se tourner autrement vers la société dans laquelle il vit, est une bonne sémiotique...

Enfin, et quatrièmement, j'entends aussi avec délectation les sirènes de la sémiotique quand j'ai envie de faire un peu d'autocritique. Puisqu'elle prend toujours tant de précautions méthodologiques et qu'elle ne peut jamais se permettre de ne pas exposer clairement ses manières de faire, la sémiotique est, de toutes les disciplines que je connais, celle qui invite le plus à faire la réplique, ce qui inclut bien entendu la réplique faite à soi-même. Plus que d'autres approches en littérature et en analyse culturelle, la sémiotique permet la vérification intersubjective des résultats, qui relèvent moins des mérites du chercheur (perspicacité, originalité, expérience) que de la manière dont une certaine méthodologie est mise en œuvre de manière concertée et surveillée (comme en situation de laboratoire). En sémiotique, la qualité de la lecture ne dépend plus seulement du savoir-faire du lecteur, mais aussi et surtout des propriétés intrinsèques de l'outil, plus exactement de la manière dont le lecteur se sert de l'outil en question (le fait de choisir tel outil plutôt que tel autre, ou de le régler de telle façon plutôt que de telle autre, restent évidemment des aspects en partie subjectifs, mais leur rôle paraît moins

déterminant qu'en analyse littéraire, où finalement il est très difficile de transmettre une méthode de lecture d'un chercheur à l'autre). Cette raison supplémentaire — non suffisante mais à coup sûr nécessaire, sans quoi la complaisance menace — semble de prime abord peu conciliable avec le premier motif qui peut pousser le chercheur à embrasser la cause de la sémiotique, à savoir la recherche de nouvelles idées ou la quête de nouvelles perspectives. En fait, l'opposition est superficielle et s'évacue du moment que les deux motivations, désir heuristique d'une part, souci autocritique d'autre part, s'inscrivent comme deux moments successifs dans la trajectoire du chercheur. On peut fort bien se tourner vers la sémiotique lorsqu'on se trouve en panne d'inspiration. Mais une fois la machine lancée, de tout autres considérations — l'intersubjectivité et partant la critique et l'autocritique — se mettent à jouer.

5. Et Peirce ?

Comme beaucoup de chercheurs *interpellés*, mais aussi *relancés* par la sémiotique — car c'est bien en ces termes que j'aimerais résumer ma position —, je me réjouis beaucoup du rapprochement entre les orientations greimassienne et peircienne de la discipline, dont la sémiotique tensive est un exemple plus que prometteur. Mais est-il aussi possible de relire Barthes à la lumière de Peirce ? Plus exactement, car la réponse à cette première question est bien entendu « oui », comment le faire ? Et quels aspects de Peirce pourraient être utilement mis à contribution pour assurer une nouvelle dynamique aux analyses faites dans le sillage des *Mythologies* ?

Autant le dire : la mauvaise solution consisterait selon moi à substituer à l'extrême rigueur (et à l'admirable simplicité) des cadres interprétatifs de la sémiotique continentale l'ouverture et la liberté apparemment sans bornes de la sémiosis « infinie » de type peircien. Pour deux raisons, cette ouverture serait une impasse : d'abord parce qu'elle risque de dissoudre dans une dérive incontrôlable les exigences méthodologiques de la sémiotique ; ensuite parce qu'elle contrevient radicalement à ce qui représente pour moi le cœur même de la sémiotique peircienne, à savoir le principe du réglage socialement contrôlé et vérifié de l'interprétant dit « final ». Aujourd'hui, en effet, la sémiosis de Peirce a donné lieu à deux interprétations peu compatibles : la première, qui s'inspire notamment des lectures derridiennes dans *De la grammatologie* (Derrida 1967), met en avant le caractère infini, radicalement ouvert du relais interprétatif : un signe produit un interprétant, lequel se mue en signe pour engendrer un nouvel interprétant, et ainsi de suite, mais sans fin. La seconde, qui s'inspire davantage des idées d'Umberto Eco sur les limites de l'interprétation (Eco 1994), accepte l'existence, ou du moins l'idéal, d'une interprétation acceptable par tous, qui ne tombe pas dans les excès d'une interprétation sans cesse déconstruite ou à déconstruire. En ce qui me concerne, et malgré toute la sympathie théorique que je sens à l'égard de la déconstruction, j'ai fini par me trouver de plus en plus sensible

aux vertus de l'interprétant final, c'est-à-dire du consensus social qui scelle, certes toujours provisoirement, la question du signe (en ce sens aussi, la sémiotique est « citoyenne » : elle montre que le sens n'appartient pas aux seuls individus). De la même façon, il serait dangereux de se laisser attraper (pour des raisons qui m'ont toujours laissé perplexe et incrédule) par les chatoiements des taxinomies luxuriantes et d'un vocabulaire scientifique de type Canada Dry (comme la boisson qui ressemble à l'alcool, sans en être vraiment). Dans les questions de terminologie, on n'est jamais assez simple. Le prestige croissant de Peirce ne devrait pas servir d'excuse à une infraction à cette règle. Par contre, la sémiotique peircienne peut rendre de vrais services quand il s'agit de repenser de manière plus objective la subjectivité du commerce avec les signes. En effet, la revalorisation du sujet chez Barthes a pris chez lui des formes parfois un rien militantes (le sujet barthésien, c'est vraiment le « moi » et son cortège de « j'aime, je n'aime pas »). Autant cette redécouverte du sujet producteur de sens a libéré l'analyse sémiotique dominée par une interprétation étriquée du concept d'objectivité, autant l'inclusion d'un point de vue subjectif dans la production du sens devrait s'appuyer plutôt sur la dimension sociale, partagée, intersubjective de l'interprétation qu'on trouve dans les études de réception qualitatives. La sémiotique peircienne telle qu'on la trouve illustrée dans les enquêtes d'un Bernard Darras (2008), notamment, est sans doute un exemple plus fructueux de la convergence entre sémiotique continentale (structuraliste) et sémiotique américaine (pragmatiste) que la substitution radicale du subjectivisme absolu à un objectivisme tout aussi dur. C'est plutôt dans cette direction-là que je vois évoluer mes propres pérégrinations en sémiotique. Une telle sémiotique offre en effet le meilleur de plusieurs mondes, et un des plaisirs de la discipline est justement de permettre des hybridations à la fois souples et surveillées.

Bibliographie

- ADORNO, Theodor W. (1980 [1951]), *Minima Moralia, Réflexions sur la vie mutilée*, Paris, Payot.
- ADORNO, Theodor W. & HORKHEIMER, Max (1983 [1947]), *Dialectique de la Raison*, Paris, Gallimard, coll. Tel.
- AGGER, Ben (1992), *Cultural Studies as Critical Theory*, London, Falmer Press.
- BADIR, Sémir (2007), « Pour une sémiotique indisciplinée », *Les Signes du monde. Interculturalité et Globalisation, Actes du congrès de l'Association internationale de sémiotique, Lyon 2004* [en ligne depuis octobre 2007 : <http://jgalith.univ-lyon2.fr/Actes/Welcome.do>]
- BAETENS, Jan & POUCEL, Jean-Jacques (éds, 2009 & 2010), *Constrained Writing*, deux numéros spéciaux de *Poetics Today*, vol. 30-4 (2009) et 31-1 (2010).
- BAL, Mieke (2002), *Travelling Concepts in the Humanities : A Rough Guide*, Toronto, Toronto University Press.

- BARKER, Chris (2008), *Cultural Studies. Theory & Practice*, London, Sage.
- BARTHES, Roland (1957), *Mythologies*, Paris, Seuil.
- DARRAS, Bernard (2008), *Images et sémiotique : sémiotique pragmatique et cognitive*, Paris, Publications de la Sorbonne.
- DERRIDA, Jacques (1967), *De la grammatologie*, Paris, Minuit.
- DEWEY, John (2010 [1932]), *L'Art comme expérience*, Paris, Folio.
- DOMINGUEZ LEIVA, Antonio, HUBIER, Sébastien, CHARDIN, Philippe & SOUILLER, Didier (éds, 2010), *Études culturelles. Anthropologie culturelle et comparatisme (XXXVe congrès de la SFLGC)*, Dijon, Centre Pluridisciplinaire Textes et Cultures & Éditions du Murmure.
- DURING, Simon (2005), *Cultural Studies. A Critical Introduction*, London & New York, Routledge.
- ECO, Umberto (1994), *Les Limites de l'interprétation*, Paris, Le livre de poche (Biblio Essais).
- GROSSBERG, Lawrence (2010), *Cultural Studies in the Future Tense*, Chapel Hill, NC, Duke University Press.
- GROUPE μ (1993), *Traité du signe visuel*, Paris, Seuil.
- HALL, Stuart (éd., 1997), *Cultural Representations and Signifying Practices*, London, Sage/Open University.
- KLINKENBERG, Jean-Marie (2009), *Petites mythologies belges*, Bruxelles, Les Impressions Nouvelles.
- LEWIS, Jeff (2008), *Cultural Studies. The Basics (2nd edition)*, London, Sage.
- SHUSTERMAN, Richard (1992), *L'Art à l'état vif. La pensée pragmatiste et l'esthétique*, Paris, Minuit.
- WILLIAMS, Raymond (1958), *Culture and Society*, London, Chatto and Windus.
- ZUNSHINE, Lisa (éd., 2010), *Introduction to Cognitive Cultural Studies*, Chapel Hill, NC, Duke University Press.

SCIENCES SOCIALES

Quelle sémiotique pour quelle théorie sociale ?

Alain ERALY
Institut de Sociologie, ULB

Introduction

Quels rapports entre la sémiotique et les sciences sociales ? La question présuppose l'existence de deux champs séparés, chacun pourvu d'un ensemble stabilisé de concepts, de raisonnements, de méthodes et d'objets spécifiques. Bien sûr, ce présupposé est intenable : le champ des sciences sociales offre un paysage disparate et mouvant, traversé d'innombrables fractures d'ordre théorique, méthodologique, épistémologique, idéologique. Et si le champ de la sémiotique semble *a priori* plus cohérent, il suscite depuis toujours des controverses qui portent sur ses concepts les plus fondamentaux (l'arbitraire du signe, le rapport du signifiant au signifié, le statut du référent, la définition de l'icône, la signification, le statut du sujet, etc.) à tel point que son objet même (le signe, la sémiose, le discours, la fonction sémiotique) reste frappé d'une ambiguïté remarquable (Hodges & Kress, 1988).

Il est possible aujourd'hui, même si regrettable, de poursuivre des études de sciences sociales sans ouvrir un manuel de sémiotique et la réciproque n'est sans doute pas moins vraie. Pourtant, il n'est guère de grand auteur en sciences sociales qui ne se soit penché sur la question du langage : Rousseau, Locke, Hume, Malinowski, Durkheim, Simmel, Mead, Lévi-Strauss, Elias, Goffman, Bourdieu, Giddens, Habermas, pour n'en citer que quelques-uns. Les chercheurs en sciences sociales passent leur temps à étudier des phénomènes sémiotiques. Qu'il s'agisse d'analyses de documents, d'enquêtes par questionnaires, d'interviews, d'observation participante, d'analyses de pratiques rituelles, de conversations, d'interactions, de récits de vie, d'idéologies, les discours forment une part essentielle du matériau à interpréter.

Les sciences sociales reposent nécessairement sur ce qu'Anthony Giddens (1987 ; 1993) a appelé une *double herméneutique* : elles supposent un texte sur des producteurs de textes, un discours sur des êtres qui passent leur temps à se construire eux-mêmes à travers des discours, une mise en récit d'actions déjà mises en récit par leurs auteurs, l'interprétation de réalités déjà façonnées par des interprétations. La *sémiose* — disons, l'ensemble discours-contexte-signification — traverse toute l'épaisseur des faits sociaux. Nombre de concepts sont communs aux deux champs, même s'ils ne désignent pas toujours les mêmes réalités : structure, système, discours, sens, signification, symbole, interdépendance, solidarité, compétence, performance, convention, norme, discours, narration, récit... Enfin, le sociologue qui prend la peine d'étudier la sémiotique, s'il arrive qu'il soit désarçonné par le formalisme de certains raisonnements et la technicité des taxonomies, n'a nullement l'impression de s'égarer dans un domaine qui lui est étranger comme il le serait en apprenant, disons, l'astronomie. À n'en pas douter, les sémioticiens lui parlent bien de son objet, les interactions humaines, ou plutôt d'une partie de son objet : l'intercompréhension qui préside à ces interactions¹. Simplement, ils en parlent au travers de catégories savantes, certes difficilement contestables, mais qui lui semblent parfois désincarnées. Quelque chose lui manque pour qu'il puisse pleinement les inclure dans ses raisonnements : la situation sociale, autrement dit la position des agents sociaux qui participent à la sémiotique, la nature de leur relation, leur vécu, leurs intentions, leurs valeurs, les contraintes qu'ils exercent les uns sur les autres, et surtout les *effets* directs et indirects, isolés et agrégés, de cette sémiotique. Et plus la sémiotique s'ouvre à ces questions fondamentales, plus elle devient une science sociale.

Dans cet article, je me propose d'analyser comment le raisonnement sémiotique s'inscrit dans la théorie sociale par une série de recadrages qui consistent à enrichir la définition de la situation et à replacer cette situation dans un système plus large au sens spatial comme au plan temporel. Après quoi je m'autorise à dissiper l'illusion d'une alliance harmonieuse entre les deux champs en m'interrogeant sur les conditions d'usage des concepts sémiotiques dans une théorie sociale. À mes yeux, une sémiotique authentiquement sociale doit dépasser l'hypothèse qui continue d'encombrer, fût-ce implicitement, ses raisonnements : celle d'un sujet connaissant qui fait face au monde et qui utilise des mots pour le connaître et le faire connaître, la fonction cognitive de ces mots *précédant* alors leur usage dans la communication.

1. Max Weber définit la sociologie comme la science qui étudie les activités sociales, c'est-à-dire les activités qui, *d'après le sens visé par les agents*, se rapportent au comportement d'autrui présent, passé ou attendu. Cf. Weber (1971, pp. 4 et 19).

La sémiotique sociale : une pragmatique

Qu'est-ce qui est social dans le langage ? La question dépend bien sûr du sens que nous donnons au mot « social ». Ferdinand de Saussure définit la sémiotique comme l'étude de « la vie des signes au sein de la vie sociale ». Pour lui comme pour Antoine Meillet, son élève et successeur, tous deux influencés par Durkheim (Doroszewski, 1969, pp. 97–109), la langue, en tant que système abstrait, est l'institution sociale par excellence : extérieure et contraignante pour chaque individu et n'existant pourtant qu'à travers leur commerce (Saussure, 1972 ; Meillet, 1982). La langue s'oppose à la parole comme le collectif à l'individuel : alors que la parole est contingente, singulière et intentionnelle, la langue « est la partie sociale du langage, extérieure à l'individu » (Saussure, 1972, p. 3) et s'imposant à lui par la *contrainte* de l'usage collectif. À la même époque, Durkheim opposait semblablement le social à l'individuel et voyait dans la vie collective un ensemble de représentations partagées et contraignantes.

Or, nous savons que dans son premier *Cours*, celui de 1907, Ferdinand de Saussure concevait langue et parole *dans un rapport inverse*² : la parole était considérée comme plus sociale et la langue comme un système abstrait inscrit dans la tête des locuteurs. C'est précisément ce genre d'intuition qui fut privilégiée par les sciences sociales après Durkheim : à l'opposition collectif-individuel s'est massivement substituée l'opposition structure-action ou système-acteur, et l'individu subjectif, en tant qu'il est *typique* d'une situation, d'un milieu et d'une culture, est devenu un objet tout aussi légitime pour les sciences sociales que les classes, les foules ou les organisations. Désormais, le fait social se range par excellence du côté de la parole : la langue est une structure virtuelle et la parole son actualisation dans un contexte social et historique. Et le partage traditionnel du travail entre les champs recoupe dans une large mesure cette distinction intuitive : à la sémiotique l'étude des règles phonologiques, syntaxiques et paradigmatiques, aux sciences sociales l'analyse du discours en situation.

En s'ouvrant à la pragmatique (Latraverse, 1987), c'est-à-dire en examinant ce qui, dans la signification de l'énoncé, relève de la situation des interlocuteurs et non de la seule structure linguistique des phrases utilisées, l'analyse passe ainsi de l'énoncé à l'énonciation, aux actes de parole, à l'interaction verbale, à la conversation, et jusqu'à l'analyse des récits de vie, des discours en tous genres, des idéologies et des formations discursives qui conditionnent les énoncés ; elle intègre des éléments de plus en plus précis et diversifiés de la situation sociale, clarifiant tout à la fois les conditions de production du message, l'intention du locuteur et le sens du message pour l'allocutaire. Conçue *tout entière* comme pragmatique, la sémiotique devient une science sociale à part entière — au risque, il est vrai, de négliger les règles phonologiques, syntaxiques et paradigmatiques au profit des

2. Voir J.-Cl. Pariente dans Cassirer *et al.* (1969).

règles propres à l'interaction sociale comme celles formulées par Grice (1989), Cicourel (1979) ou Goffman (1969, 1974a, 1974b, 1981).

Bien sûr, une présentation, même succincte, des étapes logiques de cette sociologisation du langage exigerait un épais volume³. Il est possible, toutefois, de distinguer trois perspectives distinctes : a) soit on traite la situation d'énonciation comme une sorte d'unité autonome et auto-suffisante, et l'on cherche à la reconstruire dans toute sa richesse « pluricode » (linguistique, prosodique, proxémique, gestuelle, posturale, dramaturgique) afin d'approfondir la compréhension des messages, dialogues ou conversations ; b) soit on élargit l'angle d'analyse en montrant en quoi, sur un plan linguistique comme sur un plan relationnel, un échange particulier est typique de groupes plus larges et manifeste des propriétés plus générales du système social, la situation assurant en quelque sorte l'articulation du local et du global ; c) soit enfin on dépasse tout à la fois l'énoncé et l'énonciation en tant qu'atome isolé, on l'inscrit dans un contexte textuel, lui-même inhérent à des formations discursives historiquement sédimentées qui entrent dans la constitution du monde vécu. Les trois perspectives définissent des traditions importantes dans les sciences sociales ; faute de mieux, on pourrait appeler la première *interactionniste*, la deuxième *structuraliste* et la troisième *constructiviste*. La première est typiquement représentée par Erving Goffman, la deuxième par Pierre Bourdieu, la troisième par Michel Foucault. Si ces trois perspectives sont complémentaires, il n'est pas certain qu'elles soient pleinement compatibles dans l'unité d'une même analyse.

Sémiotique et *homo clausus*

Les sociologues rejoignent des philosophes aussi différents que Karl Marx, Martin Heidegger, Mikhaïl Bakhtine, Michel Foucault ou Charles Taylor, mais aussi des figures de proue du pragmatisme américain comme John Dewey, William James et Richard Rorty, des phénoménologues comme Maurice Merleau-Ponty et Jean-Paul Sartre, des tenants de la théorie critique comme Jürgen Habermas et Axel Honneth, des philosophes du langage ordinaire comme Ludwig Wittgenstein et John Searle, pour dénoncer cette conception de l'être humain que Norbert Elias (1981, 1991) a joliment appelée l'*homo clausus* : l'idée d'un sujet primitivement séparé du monde, plongé dans l'intériorité de sa vie mentale, qui construit des représentations du monde, des images, des modèles, et qui part de ce *théâtre cartésien*⁴ pour produire ses paroles et ses actions. La représentation, dans cette perspective, *précède* la communication, elle est l'accomplissement d'un esprit éternellement retiré du monde, enfermé dans les limites de son propre crâne, et qui s'adresse à ses partenaires afin de leur transmettre des contenus mentaux préalablement formés.

3. Voir notamment : Leimdorfer (2010).

4. Pour reprendre une expression de Dennett (1993).

Comprendre l'autre, c'est alors décoder les messages qu'il nous adresse afin de reconstituer ses états mentaux. L'esprit est conçu comme un contenant, un réservoir de représentations, le langage comme un instrument de codage de ces représentations et la communication comme une opération de transmission de ces représentations. Les signes servent avant tout comme substituts d'objets extérieurs ou intérieurs, ils sont un intermédiaire entre le sujet et l'objet d'abord, entre la conscience de l'émetteur et celle du récepteur ensuite. La vie mentale est donc première et la vie sociale une *extériorisation* de la vie mentale. Nous nous *ouvrons* ou nous *fermons* aux autres, nous *regardons en nous-mêmes*, nos souvenirs *remontent* à la surface ; les métaphores spatiales semblent saturer notre conception de la vie mentale (Lakoff & Johnson, 1985 ; Bouveresse, 1987) : intérieur-extérieur, espace mental-espace social, contenant-contenu, surface-profondeur, etc. « Nous pensions, sans même nous en rendre compte, écrit Sartre, que l'image était *dans* la conscience et que l'objet de l'image était *dans* l'image. Nous nous figurions la conscience comme un lieu peuplé de petits simulacres et ces simulacres étaient les images. » (Sartre, 1986, p. 17).

Les sciences sociales se distinguent de la psychologie sociale par un postulat fondamental : celui du caractère *fondateur* du rapport aux autres — mais non d'un rapport abstrait entre des consciences qui passeraient leur temps à échanger des petits fantômes appelés « significations » : d'un rapport concret et contraignant, à la fois matériel et affectif, public et subjectif, culturel et historique. Pour les sciences sociales, il n'y a pas d'abord un sujet connaissant devant son objet, mais un univers d'activités communes. Je ne commence pas par contempler, représenter, penser le monde, je commence par y vivre, par l'habiter avec mes semblables dans les formes de vie propres à ma société. L'esprit et la conscience de soi émergent du monde social aussi bien que les structures sociales, et il n'est de *soi* que de rapport à l'autre. Le cerveau est bel et bien logé dans la boîte crânienne, mais non le psychisme. Suivant l'intuition de George Herbert Mead, je ne puis devenir un objet pour moi-même, donc accéder à une conscience réflexive, qu'en adoptant l'attitude des autres à mon égard.

La réalité est socialement construite au travers des échanges avec les autres ; la communication est la condition *a priori* de l'émergence d'un monde objectif. Quant au langage, il survient d'emblée dans l'interaction humaine comme action sur l'autre. Il n'est jamais seulement rapport à un référent, mais toujours en même temps action sur autrui. « Aussi profondément qu'on descende dans l'esprit humain, affirme Ferenczi, on ne rencontre jamais un être isolé, mais seulement des relations avec d'autres êtres. »⁵

La dissociation de la pensée et de la parole est une conception finalement assez récente. Charles Taylor (1985) rappelle que chez Aristote le logos réfère à la pensée autant qu'à la parole et au raisonnement. Il évoque la manière dont le discours-pensée, à partir du XVII^e siècle, est remplacé par la pensée subjective,

5. Cité par Todorov (1995, p. 55).

progressivement retranchée de la réalité, qui finira par déboucher dans les années 70, sous l'influence de la métaphore informatique, à une conception mécanique qui réduit la pensée à un traitement d'information et ce dernier à la manipulation de symboles (Searle, 1985).

La pensée est ainsi devenue un reflet du monde, un petit atome de représentation, et le langage le *médium* de la pensée — une conception que Wittgenstein, tout comme Marx, s'est appliqué à démontrer. Dans *Le cahier bleu*, Wittgenstein écrit :

C'est donc une source d'erreurs que de parler d'*activité mentale* à propos de la pensée. Nous dirons que la caractéristique essentielle de la pensée, c'est qu'elle est une activité qui utilise des signes. (...) Si l'on nous demande encore de localiser la pensée, nous ne verrons pas d'autre lieu à désigner que le papier sur lequel nous écrivons, ou la bouche qui est en train de parler (Wittgenstein, 1965, p. 33).

Cette critique de l'*homo clausus* — qui rejoint celle du *monologisme* par Bakhtine — creuse-t-elle un fossé avec la sémiotique ? Certainement pas dans la tradition anticartésienne de Peirce⁶, laquelle dépasse même explicitement l'opposition du sujet et de l'objet au profit d'une philosophie pragmatique de la « discursivité radicale »⁷ suivant laquelle toute pensée est une pensée par signes. Peirce rejette l'antériorité de la pensée par rapport au signe, autrement dit l'idée que la parole servirait à transmettre des pensées existant par ailleurs ; il rejette par conséquent la séparation de l'esprit et du monde social. Toute pensée, selon lui, est d'ordre symbolique, elle est un *signe externe* (Peirce, 1984, p. 229) un signe orienté vers les autres. « Penser par concept » est strictement synonyme de « penser par signes » ; le concept n'est donc pas *dans* la pensée comme la contrepartie du signe extérieur (du signifiant), mais dans la relation. Peirce rejette le modèle monologique : puisque la pensée est signe et donc relation, il suit que la réflexion solitaire est elle-même dialogue : dialogue d'un soi avec un autre soi, un être potentiel qu'on fait naître en s'adressant au vide. Peirce rejoint Marx aussi bien que Wittgenstein par son refus de concevoir l'esprit humain comme un réservoir d'images mentales du monde. « Ne serait-il pas plus juste, demande-t-il, de dire que les pensées d'un auteur vivant se trouvent "dans une copie imprimée de son livre plutôt que dans son cerveau" ? »⁸

La philosophie de Peirce est pragmatique au sens où « un signe est d'abord ce qu'il fait et ce qu'il fait est sa signification, autrement dit la règle de l'action » (Deledalle, 1979, p. 15). Il ne saurait donc exister de sémantique indépendante de la pragmatique : les mots n'acquièrent une signification qu'en fonction d'un usage inscrit dans une activité sociale et produisant une conséquence commune.

6. Voir Peirce (1978 ; 1984). Et aussi Deledalle (1979 ; 1990) et Tiercelin (1993).

7. Pour reprendre une expression de Joseph Chenu dans son introduction à Peirce (1984, p. 11).

8. Cité par Tiercelin (1993, p. 80).

Enfin, cette philosophie n'est pas sociale *par dérivation* (la cognition est autonome et précède la communication), mais dans son principe même (la cognition n'est qu'une communication « mentalisée ») puisqu'elle va jusqu'à refuser de réduire l'émetteur et l'interprète des messages à des sujets individuels, soulignant le rôle constitutif de la *communauté*.

Il reste que la sémiotique non peircienne — à l'instar, il est vrai, d'une partie des sciences sociales — ne semble pas prête à prendre définitivement congé de cette conception de l'être humain que Marx qualifiait de « robinsonnade » et qui consiste à partir du sujet connaissant pour expliquer la vie sociale.

1. Je songe à ces trois conceptions usuelles de la signification qui ont toutes pour conséquence de préserver le dualisme du sujet et de l'objet : a) soit on loge la signification dans le discours lui-même, comme une propriété objective des mots et des phrases ; b) soit on loge la signification dans la tête du sujet sous la forme de représentations ; c) soit on la définit comme une relation entre des discours extérieurs et des représentations intérieures. Dans les trois cas, on présuppose une séparation première du sujet et de l'objet.
2. Je songe plus précisément à cette confusion fréquente, dans la littérature sémiotique, entre l'usage actif et l'usage passif du verbe « signifier ». Quand nous demandons « Que veut dire cette phrase sur le mur ? », entendons-nous : « Que veut dire cette phrase elle-même ? » ou bien : « Qu'a voulu dire celui qui l'a écrite ? » Est-ce la phrase qui signifie ou ceux qui l'utilisent ? La distinction n'a rien d'accessoire. Dans le second cas, toute signification renvoie à l'intention de signifier d'un autrui, fût-il absent et indéterminé, elle survient donc dans l'horizon d'un rapport social. Dans le premier cas, l'interprète est conçu comme un sujet isolé en face d'un fragment du monde à déchiffrer et la signification se trouve arrachée à la sphère de la communication ; nous restons prisonniers du dualisme du sujet connaissant face à l'objet à connaître.
3. Je songe à l'héritage saussurien pour lequel le signe est une entité psychologique⁹ qui n'unit pas un nom et une chose, mais une image acoustique (une représentation mentale) et un concept, (une autre représentation mentale), le signe tombant dès lors tout entier dans la sphère de la pensée à l'exception du seul « stimulus » de l'image acoustique, le « son matériel » (Saussure, 1972, p. 98). Même si Saussure prend soin de préciser que « historiquement, le fait de parole précède toujours » (*Ibid*, p. 37), il reste qu'il conçoit la langue comme un système basé sur des « oppositions psychiques », donc comme une réalité mentale.
4. Je songe encore au modèle « Émetteur-Message-Récepteur » si souvent réduit à une succession de *deux* processus *dyadiques* en lieu et place d'un *seul* processus *triadique* pour le dire comme Peirce : *d'abord* une personne E encode et envoie un message M, *ensuite* une personne R reçoit ce message et le décode pour retrouver son contenu initial ; et entre les deux, le message circule, porteur de l'information, à la manière d'un pigeon voyageur. Une

9. Comme le fait remarquer Georges Mounin, cité par Deledalle (1990, p. 108).

telle analyse néglige cette évidence fondamentale que E réalise M *pour* être compris par R et susciter sa réaction et que R comprend M comme quelque chose que E lui adresse et auquel il est censé réagir. Un énoncé ne dépend pas du seul locuteur : ce dernier anticipe et intègre la réaction de son auditeur à l'instant même où il forme son message de sorte que le récepteur, par sa réaction anticipée, détermine le message *avant même* qu'il lui soit adressé.

5. Je songe aussi à la distinction du signifiant et du signifié qui, chez certains auteurs, oppose l'expression et le contenu (le concept), et recoupe donc peu ou prou l'extériorité sociale et l'intériorité mentale — l'idée de deux *plans* distincts reliés entre eux par une « fonction symbolique ». Lorsqu'Eco, par exemple, avance que l'homme coule son expérience dans des formes symboliques « pour la rendre *communicable* » (Eco, 1988, p. 151), il sous-entend que la symbolisation de l'expérience *précède* la communication.
6. Plus décisivement, je songe à cette oscillation typique entre une théorie de la communication et une théorie de la perception. À preuve l'extension du domaine des signes aux « signes naturels » (indices, symptômes) : la mousse au pied de l'arbre qui *montre* le Nord, la fumée qui *indique* l'existence d'un feu, les nuages qui *annoncent* la pluie, les taches sur la peau qui *signalent* l'existence d'un trouble hépatique, l'apparition des premiers bourgeons qui *renvoie* à la venue du printemps. « Montrer », « indiquer », « annoncer », « signaler », « renvoyer à » : autant de termes qui peuvent indiquer soit l'acte intentionnel d'un agent social, soit une simple inférence réalisée par un observateur. Tout se passe comme si la sémiotique refusait de choisir clairement.

Bien sûr, les auteurs ont bien conscience de la difficulté. Eco, par exemple, justifie la théorie des signes naturels en insistant sur leur caractère culturel. Il prend l'exemple d'un agriculteur :

Les signes ne sont pas des phénomènes naturels : les phénomènes naturels, en soi, ne communiquent rien. Ils ne « parlent » à Sigma que dans la mesure où toute une tradition rurale lui a enseigné à les *lire* (Eco, 1988, p. 17).

Ailleurs, il défend la qualité de signes des symptômes en insistant sur le fait que « c'est bien une convention culturelle qui nous fait considérer certaines taches sur la peau comme indices d'un trouble hépatique. » La perception d'un phénomène naturel devient une sorte d'échange sémiotique — et métaphorique — sous le prétexte que le récepteur est un animal culturel et symbolique. Klinkenberg, affrontant la même difficulté, précise : « Il y a signe dès que le récepteur a décidé qu'il projetterait un code (...) sur certains événements extérieurs » (Klinkenberg, 1996, p. 29).

Ces arguments s'entendent bien, mais ils ne suffisent pas à faire rentrer les phénomènes naturels dans les définitions usuelles du signe. Si le signe est utilisé pour *transmettre une information*, s'il est *mis à la place* d'autre chose, s'il en est un *substitut* ou s'il en *tient lieu*, alors la mousse au pied d'un arbre ne saurait être tenue, sinon par le truchement d'une métaphore mystique, pour un signe : elle ne

transmet aucune information, elle n'a pas été mise à la place du Nord, elle n'en est pas un substitut et elle n'en tient pas lieu. Tout au plus peut-on dire qu'elle « renvoie » au Nord si l'on entend par là que le récepteur, considérant la mousse, réagit à cette perception en se disant : « Donc, le Nord est par là. » La notion de signe naturel n'a pas seulement pour effet d'écarter l'intentionnalité, mais encore l'émetteur lui-même. Klinkenberg le dit bien : « Pour qu'il y ait rapport sémiotique, il faut qu'une personne au moins se rende compte de l'échange » (*Ibid.*, p. 55).

Nous sommes ici aux antipodes de la conception de Paul Grice pour lequel non seulement l'émetteur, en adoptant un comportement déterminé, doit avoir l'intention de susciter chez son partenaire une certaine réaction, mais il doit également avoir l'intention que ce comportement soit reconnu par son partenaire comme s'adressant à lui dans le but de susciter cette réaction même. Le signe *s'adresse à quelqu'un*, dit Peirce, mais ce doit être au sens littéral, actif et intentionnel, du mot « s'adresser » ! Réduit à sa fonction cognitive, le signe est devenu un instrument de description et de connaissance du monde et non plus un médium d'interactions sociales. Ce n'est peut-être pas un problème pour la sémiotique, mais c'en est un pour la sociologie.

Cette oscillation entre théorie de la communication et théorie de la perception me semble culminer avec l'assimilation des *catégories* de la perception aux *catégories* du langage. Toute perception, dit-on, serait symbolique en sorte que pour « reconnaître un objet rouge », par exemple, il faudrait nécessairement faire usage de la catégorie linguistique « rouge ». Du fait que le langage sert à communiquer et à représenter la réalité, on en déduit erronément qu'il est la condition de toute connaissance du monde. Le monde ne serait construit mentalement qu'autant qu'il est symbolisé. Le syllogisme s'énonce comme suit : toute connaissance est représentation, toute représentation est symbolique, toute connaissance est donc sémiotique. S'il semble trouver son inspiration dans les travaux de certains linguistes du dix-neuvième siècle (Beaken, 1996), le déterminisme linguistique doit notamment son influence aux travaux d'Edward Sapir (1968) et Benjamin Whorf (1969) pour lesquels nos façons de percevoir et de penser le monde sont déterminées par les catégories de notre langue, laquelle circonscrit donc le champ du connaissable. En caricaturant, cette théorie nous conduirait à la conclusion que les Dani, un peuple de Nouvelle-Guinée dont le langage ne comporte que deux noms de couleur, ne perçoivent qu'un monde bicolore. Bien sûr, cette conclusion est erronée (Rosch, 1973, pp. 328–350). Dans quelle affreuse obscurité vivraient sinon les animaux et les bébés pré-linguistiques ?

Dans la suite de cet article, je me propose de passer brièvement en revue certaines conséquences logiques d'une conception du discours conçu comme un fragment d'interaction sociale en partant chaque fois, par commodité, du raisonnement d'un auteur-clé¹⁰. Même si les propositions qui vont suivre sont

10. J'ai eu moi-même l'occasion d'explorer plus en détail certains des raisonnements qui vont suivre dans mon ouvrage : Eraly (2000).

pour la plupart assez classiques, j'ai conscience qu'elles enferment la sémiotique sociale dans un périmètre contraignant, celui de la communication intentionnelle. Je ne fais rien d'autre, somme toute, que radicaliser la définition du signe proposée par Umberto Eco :

Le signe est *utilisé pour transmettre* une information, pour *dire* ou *indiquer* une chose que *quelqu'un* connaît et *veut* que les autres *connaissent* également (Eco, 1988, p. 27)¹¹.

Je pense que cette définition contient trois ingrédients nécessaires à une *sémiotique sociale* à condition de n'en laisser tomber aucun en cours de route :

- Le signe est nécessairement *inhérent à la communication*. Il suppose une relation consciente entre un émetteur et un récepteur.
- Il est un *usage intentionnel* : quelqu'un *utilise* un signe parce qu'il *veut* faire comprendre quelque chose à quelqu'un d'autre, donc exercer une influence sur lui.
- Il suppose un objet, un événement *absent* : si quelqu'un veut faire connaître quelque chose à d'autres, c'est bien qu'il suppose que les autres ne la connaissent pas.

Il est vrai, cette définition, prise au pied de la lettre, n'autoriserait plus à qualifier de *signes* d'appartenance à un groupe un certain accent, l'écoute d'un genre de musique ou une pratique vestimentaire dans la mesure où la personne concernée ne *veut pas* faire connaître cette appartenance aux autres, mais ne peut empêcher ces derniers de faire des inférences à son sujet — le plus souvent à son insu. Je rassure d'emblée le lecteur : je défendrai plus loin l'idée qu'un tel rigorisme n'est pas nécessaire pourvu qu'on inclue dans la sphère de la communication intentionnelle *l'ensemble des réactions verbales potentielles à des autrui absents*.

Au fondement d'une sémiotique sociale

L'identité du signifiant et du signifié : Émile Benveniste

On me pardonnera de revenir sur l'arbitraire du signe telle que Saussure, en tout cas le Saussure du CLG, l'a défendu : le fait que le signifiant est « immotivé » par rapport au signifié. « Le signifié « bœuf » a pour signifiant *b-ö-f* d'un côté de la frontière et *o-k-s* (*Ochs*) de l'autre. » (Saussure, 1972, p. 100). On l'a souvent remarqué, cette conception est paradoxale : d'une part le signifiant est arbitraire par rapport au signifié, d'autre part les deux sont strictement indissociables ; il ne saurait y avoir un signifiant sans signifié ou un signifié sans signifiant ; le signe est donc indécomposable : à l'instant où nous investissons une suite sonore d'une valeur sémiotique, nous accédons simultanément au signifiant et au signifié. « La

11. Les italiques sont miennes.

langue est encore comparable à une feuille de papier : la pensée est le recto et le son est le verso ; on ne peut découper le recto sans découper en même temps le verso ; de même dans la langue, on ne saurait isoler ni le son de la pensée, ni la pensée du son » (*Ibid.*, p. 157).

Benveniste (1966a) a justement souligné la faiblesse de cette conception. Lorsqu'il définit l'arbitraire du signe, Saussure précise que ce dernier « n'a aucune attache naturelle dans la réalité » (Saussure, 1972, p. 101). Or, ce faisant, Saussure introduit subrepticement un troisième terme dans le raisonnement : la réalité même. « Quand il parle de la différence entre *b-ö-f* et *o-k-s*, il se réfère malgré lui au fait que ces deux termes s'appliquent à la même *réalité*. Voilà donc la *chose*, expressément exclue d'abord de la définition du signe, qui s'y introduit par un détour et qui y installe en permanence la contradiction. » (Benveniste, 1966a, p. 50). Et c'est bien par rapport à la chose que le signe peut être dit arbitraire — au sens d'immotivé et d'institué — et non le signifiant par rapport au signifié. « Entre le signifiant et le signifié, le lien n'est pas arbitraire ; au contraire, il est *nécessaire*. Le concept ("signifié") "bœuf" est forcément identique dans ma conscience à l'ensemble phonique ("signifiant") *böf*. Comment en serait-il autrement ? Ensemble, les deux ont été imprimés dans mon esprit ; ensemble, ils s'évoquent en toute circonstance. (...) L'esprit ne contient pas de formes vides, de concepts innommés. » (*Ibid.*, p. 51). Cet argument est fondamental : il pose l'unité du signe et du concept. En apprenant à parler, on apprend à penser, et penser suppose de formuler *in petto* des paroles potentielles. « Le concept "bœuf" est comme l'âme de l'image acoustique *böf* » écrit joliment Benveniste. Saussure lui-même reconnaît que les mots sont le matériau nécessaire de la pensée : nous pensons au moyen des mêmes signes par lesquels nous communiquons ; l'esprit est sémiotique. Le mot et le concept étant une seule et même chose, on ne saurait poser qu'apprendre à parler consiste à apprendre à encoder des pensées et à décoder des messages pour reconstruire des pensées.

Dans ces conditions, à quoi sert cette distinction du signifiant et du signifié sinon à reconduire la distinction de l'extériorité sociale et de l'intériorité mentale ? Certes, il est indéniable qu'une émission sonore, dès lors qu'elle acquiert la valeur d'un signe pour l'auditeur, produit une modification, même infinitésimale, de la conscience. Mais, d'une part, *toute* perception, qu'elle soit d'ordre sémiotique ou non, entraîne une telle modification ; d'autre part, nous verrons qu'il n'y a aucune raison de penser que cette réaction psychique soit nécessairement un concept. En bref, il n'y a sans doute guère de place dans les sciences sociales pour une distinction du signifiant et du signifié dès lors qu'elle conduit à indexer l'opposition du plan de l'expression et du plan du contenu (du concept, de la représentation) sur la séparation de l'extériorité sociale et de l'intériorité mentale. Le signe n'est pas un signifiant qui est mis à la place d'un signifié, mais une chose qui est utilisée pour évoquer une autre chose dans un processus d'influence sociale.

Le sens n'est pas propre à la phrase, mais à l'action : Maurice Merleau-Ponty

Que dire de la première parole de l'humanité? demande Merleau-Ponty. Elle ne s'appuyait pas sur une langue déjà établie; il a bien fallu, dira-t-on, qu'elle fût signifiante par elle-même. Mais ce serait oublier que le principe de la communication était déjà donné avant elle par le fait que l'homme perçoit l'autre homme dans le monde, comme partie du spectacle, et qu'ainsi tout ce que l'autre fait a déjà même sens que ce que je fais, parce que son action (en tant que j'en suis spectateur) vise les mêmes objets auxquels j'ai à faire (Merleau-Ponty, 1969, p. 60)

La thèse est claire : avant tout langage, les êtres humains s'observent déjà les uns les autres et donnent un sens à leurs actions respectives. Dans son ouvrage consacré à George Herbert Mead, Hans Joas (2007) propose d'appeler intersubjectivité pratique cette condition première de toute vie humaine, par quoi il ne désigne pas une mystérieuse union originaire des esprits ou des âmes, mais la présence et l'anticipation des corps agissants au sein de formes de vie sociale.

Comprendre une action, c'est alors simplement, sur la base des circonstances de sa réalisation, reconnaître l'intention qui l'anime, à savoir la situation vécue dont elle est une réaction et l'effet qu'elle anticipe. La compréhension est par conséquent la condition de toute interaction sociale, un accomplissement chronique et spontané, le plus souvent irréflecti, de tout agent social. L'action est toujours une *réaction* à une situation vécue, réaction orientée vers la production d'un certain résultat et qui prend place dans un flux d'activité plus général. Nous comprenons donc une action *lorsque nous reconnaissons l'intention en action qui l'anime : en quoi elle réagit à une situation — perçue ou imaginée — et quel résultat elle anticipe*. On comprend le fait de s'encourir comme une réaction de fuite devant un danger, le fait de déplacer sa reine aux échecs comme une réaction à l'avancée menaçante d'une tour adverse, etc.

Ainsi, l'espace du sens déborde et conditionne l'espace du discours. Comprendre une action, c'est-à-dire lui donner un sens, n'implique pas d'y voir un message. De plus, seules les actions ont un sens : la question du sens d'un état comme la faim ou la colère, ou d'un objet comme une pomme ou une planète, est une question vide, ou comme le dit Wittgenstein, « non grammaticale ». Les objets peuvent certes s'intégrer à des actions, mais ce sont alors ces actions qui ont un sens, non les objets comme tels. Le sens ne se forme pas dans le rapport de l'individu isolé au monde qui l'entoure, mais spécifiquement dans la reconnaissance des actions d'autrui. Et lorsque nous parlons, disons, du sens d'une tache d'encre, nous supposons nécessairement une forme d'interaction sociale, fût-elle potentielle, dans laquelle la tache d'encre, en tant que représentation, est mobilisée dans une relation. Par exemple : « Voici une tache d'encre. Vous allez me dire ce qu'elle évoque pour vous. » C'est donc seulement en tant qu'*action sémiotique* qu'un énoncé peut être dit « avoir un sens ».

Et quelle différence fondamentale entre la compréhension d'une action instrumentale, par exemple le fait qu'une personne s'apprête à enfoncer un clou dans un mur, et la compréhension d'une action sémiotique, par exemple le fait qu'il nous dise : « Le marteau est dans la cave » ? Dans le premier cas, nous nous demandons, sur base de la situation, quel but il poursuit en s'approchant du mur avec son marteau. Dans le deuxième cas, nous devons comprendre deux choses : a) ce qu'il cherche à nous faire comprendre en nous adressant ce message ; b) la réaction pratique qu'il attend de nous. Une sémiotique sociale gagnerait, me semble-t-il, à réserver le terme de *signification* à la compréhension du message et à appeler *sens* la compréhension plus générale de l'action de communication, dont le message est l'instrument. Toute action a un sens, mais seules les actions sémiotiques ont en outre une signification. Contre la tradition peircienne, cette fois, il faut donc refuser clairement la confusion du sens et du signe. Une action ordinaire, par exemple enfoncer un clou dans un mur, a un sens, mais elle n'est pas pour autant un signe puisqu'elle ne sert pas à susciter l'évocation d'un objet absent, mais simplement à produire un résultat.

Dan Sperber et Deirdre Wilson (1989), inspirés par Paul Grice, distinguent, à la base de tout énoncé, une intention *informative* : l'intention qu'a le locuteur de faire savoir quelque chose à l'autre ; et une intention *communicative* : l'intention qu'il a de lui faire connaître son intention informative. Cette distinction est assurément pertinente, mais elle néglige une question plus générale : faire savoir dans quel but ? Pour susciter quel effet chez l'autre ? Un message s'énonce et s'interprète toujours dans le cadre d'une *interaction*. Reconnaître la signification d'un message, c'est reconnaître l'intention informative et communicative. Reconnaître le sens d'une action de communication, c'est inférer ce qui, *en deçà et au-delà du message*, motive son émission, la réaction sociale que l'émetteur cherche à susciter — l'intention *interactive*. Il peut arriver qu'on reconnaisse la signification sans parvenir à identifier le sens, autrement dit que l'on puisse répondre à la question : que veut-il me dire ? — mais non à la question : pourquoi dit-il cela et qu'attend-il de moi ?

La parole comme action : Edmund Husserl

« Imaginons, (...) écrit Husserl, que certaines figures ou arabesques aient tout d'abord exercé une action purement esthétique sur nous, et que tout à coup nous ayons la révélation qu'il doit s'agir de symboles ou de signes verbaux. En quoi consiste ici la différence ? » (Husserl, 1993, p. 187). Nous n'avons plus, explique Husserl, la même intention à leur égard : notre attention, soudain, se détourne de l'arabesque elle-même pour se porter sur ce qu'elle évoque, la constituant comme expression et lui conférant une signification. On peut, me semble-t-il, rapprocher cette intuition du concept avancé par Klinkenberg de *décision sémiotique* : « Un objet ne constitue un signe que si on lui a assigné cette fonction (autrement dit : s'il a fait l'objet de la décision sémiotique) » (Klinkenberg, 1996, p. 76). Ce concept ne saurait bien sûr être assimilé à un choix volontaire et délibéré. Celui qui reconnaît

un symbole dans une arabesque n'a d'autre choix, pourrait-on dire, que de passer de la perception esthétique à l'interprétation du symbole. Reste cette intuition fondamentale : pour qu'il y ait signification, il faut un *acte de sémiotisation*, la reconnaissance d'un *vouloir dire* qui nous fait passer d'une « simple » perception à la reconnaissance d'un message.

Mais s'il en est ainsi, on doit admettre que le signe se détache nécessairement sur un arrière-plan non sémiotique ; telle arabesque sur un parchemin devient un signe parce que le reste de la situation, par exemple la texture du document, sa couleur laiteuse, sa légèreté dans ma main, la sensation qu'il me procure au bout des doigts, la lumière de la bougie qui l'éclaire ne sont *pas* investis d'une valeur sémiotique. Le signe suppose du non-signé, ce qui est une autre façon de dire que toute sémiotisation est *focale*, ne fût-ce que parce qu'elle requiert un processus d'attention et d'interprétation spécifique. Nous ne pourrions, le voudrions-nous, regarder notre environnement tout entier comme un ensemble de signes : cela reviendrait à plonger dans une sorte d'enfer cognitif. Tout signe survient dans une *situation* qui, même si elle entre dans la signification du signe, n'est pas elle-même un signe.

À présent, cette sémiotisation, comment la comprendre ? « L'homme fait le mot, écrit Peirce ; le mot ne veut dire que ce que l'homme lui fait dire, et le mot n'a de sens que pour un homme. » (Peirce, 1984, p. 228). La proposition : « Cette arabesque *veut dire* quelque chose » signifie nécessairement : « quelqu'un a voulu dire quelque chose au moyen de cette arabesque ». Nous ne saurons peut-être jamais qui était cette personne, quelle intention elle avait et ce qu'elle voulait dire au juste. Peut-être ne s'adressait-elle même pas à un récepteur spécifique, mais à un être vague et incertain, une présence à peine pressentie. Il n'importe pas : il n'y a de sémiotisation que d'attribution d'intention. « Si un phonographe vous couvrait soudainement d'injures, écrit Alain, cela vous ferait rire. (...) Mais quand c'est la face humaine qui lance l'injure, chacun veut croire que tout ce qu'elle dit était prémédité, ou tout au moins est pensé dans l'instant même. » (Alain, 1928, p. 166).

Parler de sémiotisation, c'est aussi parler de dé-sémiotisation. À la conception communicationnelle du signe, on peut opposer le fait banal que l'automobiliste qui s'arrête lorsque le feu passe au rouge réagit à un signe sans s'encombrer d'aucune sorte d'attribution d'intention à un autrui quelconque. L'automobiliste ne se dit pas : « L'État (la police, le législateur, etc.) cherche à me faire comprendre que je dois m'arrêter. » Il s'arrête et voilà tout. Toute activité intellectuelle, selon Peirce, tend à se cristalliser sous la forme d'habitudes d'action et ces habitudes constituent « les interprétants logiques finaux » où *s'abolit la sémiose* (Eco, 1988, p. 204). L'habitude, selon Peirce, en tant que croyance et que règle d'action, est une « pensée au repos ».

Reprenant une intuition fondamentale de Shannon et Weaver qui associe information et réduction d'incertitude, on pourrait le dire autrement : l'usage d'un signe suppose une incertitude — un doute, selon Peirce — qu'il vise à réduire. Un

panneau de signalisation mentionnant le nom d'une ville sert à réduire l'incertitude des automobilistes qui cherchent à rejoindre cette ville. Mais les habitués, eux, ont cessé de lui prêter attention : il a cessé pour eux d'être un signe et même un objet d'attention. On pourrait donc parler ici d'un processus chronique de désémiotisation qui libère les ressources d'attention et de réflexion vers de nouveaux signes — en dissolvant les anciens dans les couches routinières de l'existence.

On ne peut en tout cas renvoyer les signes aux décisions et aux usages des membres d'une collectivité *et simultanément* leur conférer cette extériorité, cette objectivité factice, cette existence de corpuscules qui circulent dans l'entourage des humains et qui vibrent d'une palpitation mystérieuse appelée « signification ».

La parole comme praxis : Karl Marx

Pour Marx, l'être humain apparaît en même temps que le rapport social. Et ce rapport social n'a aucune espèce d'extériorité par rapport aux individus : sa réalité est celle des individus eux-mêmes. Le langage, conçu comme praxis sociale, est tout ensemble l'expression du commerce entre les hommes *et* la réalité immédiate de la pensée. L'essence de l'être humain, c'est l'ensemble de ses rapports sociaux. Et tout rapport au monde est essentiellement pratique. L'individu ne commence pas par se représenter le monde extérieur avant de s'y engager. C'est illusion de *magister professoral* que de croire que les rapports de l'homme au monde sont d'abord théoriques et symboliques avant d'être pratiques. Dans le précepte célèbre : « l'être social détermine la conscience », le langage, pour Marx, ne se situe pas du côté de la conscience, mais du côté de l'être social et de la vie concrète.

Dès le début, une malédiction pèse sur « l'esprit », celle d'être « entaché » d'une matière qui se présente ici sous forme de couches d'air agitées, de sons, en un mot sous forme du langage. Le langage est aussi vieux que la conscience, — le langage *est* la conscience réelle, pratique (...) La conscience est donc d'emblée un produit social (Marx & Engels, 1977, p. 62).

Marx, pourrait-on dire, refuse tout à la fois l'*idéalisation* et la *fétichisation* due la phrase au profit d'une conception du langage comme praxis. L'idéalisation du mot, c'est-à-dire son inscription dans un territoire mental séparé de la pratique *et/* ou dans la langue conçue comme une totalité abstraite. La fétichisation de l'énoncé, c'est-à-dire l'attribution à des énoncés — réifiés — d'une extériorité contraignante, d'un pouvoir propre, d'une valeur objective, indépendante des rapports sociaux où ces énoncés sont utilisés ; l'exemple le plus clair étant naturellement la critique du fétichisme de la valeur marchande, ce signe fondamental sur lequel repose littéralement toute l'économie de marché.

Cette conception du langage comme praxis a une autre conséquence : celui d'inscrire toute intercompréhension dans une interaction. Les gens ne parlent pas simplement pour se comprendre, mais pour agir les uns sur les autres et se coordonner dans le cours de leurs activités communes. Toute intention communicationnelle, je le répète, participe d'une intention interactive.

Le signe comme jeu de langage : Ludwig Wittgenstein

En le soumettant au scalpel de sa phénoménologie radicale, le Wittgenstein des *Investigations* fait éclater le langage, il ravale son unité au rang d'une superstition, c'est-à-dire d'une illusion grammaticale. Au langage des logiciens, il oppose l'infinie diversité de ses usages dans la vie sociale. À l'instar de Marx, Peirce ou Merleau-Ponty, il dépasse la séparation du sujet et de l'objet aussi bien que la conception de la connaissance comme représentation adéquate. Même refus de réifier les énoncés ou d'hypostasier la présence du système virtuel entier dans chacune de ses manifestations. Même refus de voir dans un message la traduction d'une pensée préalable, de dissocier en d'autres termes l'activité mentale et l'activité verbale : « Les mots ne sont pas la traduction d'autre chose qui était là avant eux » (Wittgenstein, 1970, p. 54). Même refus d'objectiver la signification : « Les philosophes parlent très souvent de chercher, d'analyser le sens des mots. Mais souvenons-nous que c'est nous qui avons donné leur sens aux mots, qu'ils ne le tiennent pas d'une puissance indépendante » (Wittgenstein, 1965, pp. 64-65). Même attention portée aux comportements et aux activités plutôt qu'à la structure formelle et aux images mentales.

L'attention de Wittgenstein se porte sur les *règles* qui président à l'usage des expressions, les *jeux de langage* où elles s'appliquent et les *formes de vie* dans lesquelles s'inscrivent ces jeux. Et surtout, il refuse de comprendre la signification comme une relation entre un mot et une représentation¹², il tient la *localisation* de la signification dans un espace mental comme une voie sans issue : « Essayez de ne pas du tout penser à la compréhension en tant qu'à un "processus psychique". Car c'est là l'expression qui vous égare » (Wittgenstein, 1961, § 154, p. 179).

La signification d'une suite quelconque de marques typographiques ne vient pas s'ajouter à cette suite comme une sorte de propriété immatérielle. « Quand je pense en parlant, je n'ai pas dans l'esprit des "significations" en plus des expressions dont je me sers ; mais le langage lui-même est le véhicule de la pensée » (*Ibid.*, § 329, p. 23). Et ce qui nous vient à l'esprit lorsqu'on prononce devant nous le mot « bœuf », ce n'est pas le concept bœuf en tant que classe des bœufs — cette classe est indéfinie, donc non représentable —, ce sont des applications usuelles du mot, des situations typiques. Qu'est-ce alors que le sens d'une expression ? Ce n'est rien d'autre que son usage, la place qu'il occupe dans un jeu de langage : « Considérez la phrase en tant qu'instrument et son sens en tant que son utilisation ! » (*Ibid.*, § 421, p. 255).

Cette conception pose les fondements d'une théorie pratico-sociale du langage dans la mesure où les jeux de langage, ces noyaux complexes d'activités verbales et non verbales propres à des situations typiques et parties intégrantes de formes

12. « Mettons par exemple que le mot ait été "arbre". Est-il nécessaire que l'image d'un arbre me soit venue à l'esprit pour que je puisse dire sans mentir que je l'avais compris ? Non, pas plus que toute autre représentation. » (Wittgenstein, 1980, p. 80).

de vie plus générales, articulent au plus intime rapport au monde et rapport aux autres. Quand ils apprennent à parler, les enfants n'apprennent pas des liens entre des noms et des concepts, mais des jeux de langage : des activités sociales dans lesquelles la composante sonore joue un rôle spécifique. Le sens ne vient donc pas de la place d'un mot dans le langage, mais de sa fonction dans une pratique sociale. L'idée de la signification d'un énoncé isolé, indépendamment de son usage, c'est-à-dire de sa place dans un jeu de langage, doit être abandonnée.

Que reste-t-il alors du fondement même de toute sémiotique, à savoir que le signe est mis à *la place de* ? Le langage, conçu comme ensemble divers et dispersé de jeux de langage, laisse-t-il une place pour une relation des signes et du monde ? Je partage la position de Merrill et Jaakko Hintikka lorsqu'ils insistent sur « le rôle des jeux de langage en tant que liens sémantiques fondamentaux entre le langage et la réalité » (Hintikka & Hintikka, 1986, p. 237).

Wittgenstein n'a pas dissout la question de la représentation comme certains l'ont prétendu, il l'a simplement débarrassée du mentalisme qui l'encombrait : ce n'est pas le signe, en tant qu'unité isolée, qui *réfère et tient lieu de*, c'est le jeu de langage dans lequel il s'inscrit ; et ce à quoi il réfère n'est pas plus « intérieur » que le signe lui-même. « Ce sont les jeux de langage et non les relations de nomination qui relient le langage au monde » (*Ibid.*, p. 260). Ce sont les jeux de langage qui assurent le dépassement de l'ici et maintenant de l'interaction en suscitant l'évocation d'un objet absent — absent parce que passé, futur, éloigné, possible, interdit, etc. Et ce sont les jeux de langage qui déterminent la valeur représentationnelle d'un symbole. Pour Wittgenstein comme pour Marx, « signifier », « référer », « renvoyer à », « être le substitut de », « tenir lieu de », « valoir pour » ne sont pas des propriétés objectives du signe, *mais des pratiques sociales*. Et c'est toujours dans l'espace de ces jeux de langage que les êtres humains se rapportent au monde qui les entoure.

La représentation comme acte de langage : Pierre Bourdieu

Et que veut dire au juste concevoir la signifiante, la référence, le renvoi, etc. non plus comme des propriétés proprement linguistiques, mais comme des pratiques sociales ? Au fondement du signe, il y a *l'absence*. « La fumée, insiste Eco, n'a le statut d'un signe renvoyant au feu que lorsque ce feu est invisible (si on voit le feu, on n'a aucun besoin d'en inférer l'existence à partir de la fumée) et que dès lors la fumée-signe n'existe qu'en *l'absence* du feu. » (Eco, 1988, p. 63). Morris : « Un signe est une chose A dont l'usage suscite une réaction à une chose B en l'absence de cette chose B. »¹³ Et Benveniste : « Le rôle du signe est de représenter, de prendre la place d'autre chose en l'évoquant » (Benveniste, 1966b, p. 51). Dans la majorité de nos énonciations — mais pas dans toutes —, il existe l'un ou l'autre élément qu'on ne peut montrer et qu'on doit donc évoquer. Si, désignant à ma compagne le ciel tourmenté, je lui dis : « Ce ciel me rappelle mes vacances », je

13. Cité par Eco (1988, p. 71).

montre le ciel, mais j'évoque mes vacances. Le ciel est présent dans notre champ de perception commun, pas mes vacances. Ce qu'on a coutume d'appeler la « fonction référentielle » présuppose nécessairement une faculté plus fondamentale : celle de construire des objets absents. Pour qu'une phrase renvoie à une réalité extralinguistique spécifique, pour qu'on puisse poser la question de sa validité, de son « contenu de vérité », il faut que les locuteurs aient appris cette autre manière d'habiter et d'éprouver le monde, intégralement fondée sur la conscience partagée de l'absence, sur ce « sentiment paradoxal de présence de l'absent » qu'évoque Paul Ricœur (Changeux & Ricœur, 1998).

Or, cette relation de « renvoi à autre chose qui n'est pas là », il est étrange de constater qu'elle est ordinairement postulée au fondement du langage *comme si c'était une évidence naturelle* et qu'elle n'appelait pas d'explication. Même Austin qui a forgé sans doute la théorie la plus perspicace du langage comme acte de parole semble poser la référence comme une propriété des phrases elles-mêmes. On se rappelle qu'Austin (1970) conçoit toute parole comme la conjonction de trois actes simultanés : a) un acte locutoire, c'est-à-dire la mise en œuvre d'un lexique et d'une syntaxe afin de produire une phrase qui articule des référents ; b) un acte illocutoire, c'est-à-dire l'action conventionnelle que réalise le locuteur en énonçant la phrase (affirmer, conseiller, demander, déplorer, accepter, etc.) ; c) un acte perlocutoire, c'est-à-dire l'effet que le locuteur s'attend à susciter chez son interlocuteur (obéir, approuver, se laisser convaincre, admirer, etc.).

On le voit, la référence, chez Austin, est « logée » dans l'acte locutoire, lequel recouvre donc à la fois le fait de produire des sons, de combiner ces sons pour former des vocables et d'articuler ces vocables afin de « produire une phrase dotée d'un sens et d'une référence ». Cette définition combine deux types d'éléments distincts : a) l'énonciation proprement dite au sens de production (phonologique, syntaxique, lexicale) d'une parole ; b) la référence, c'est-à-dire la réalité extérieure à laquelle renvoie l'énonciation. Tout se passe donc comme si la référence et le sens étaient inhérents à cette production même. Or, dans sa matérialité sonore, la production d'une parole n'est pas une référence, elle n'en est que l'instrument. Je fais référence à un objet *au moyen de* la phrase. L'énonciation ne saurait inclure ni se confondre avec la référence, elle n'est que le moyen de cet acte social spécifique qu'est la référence si l'on entend par là *l'action de susciter une évocation chez autrui*. Curieusement, Austin ne semble pas avoir songé à faire de la représentation un acte de parole à part entière. Comme si cette fonction virtuelle au cœur du langage, cette propriété de passer de la présence de l'énoncé à l'absence de la chose évoquée n'appelait aucune élucidation.

Cette fonction virtuelle au cœur du langage, je le répète, n'a pourtant rien d'évident. Si certains mammifères supérieurs présentent, selon toute vraisemblance, une capacité d'évocation rudimentaire, les systèmes sémiotiques en usage chez les humains supposent quant à eux la maîtrise d'un ensemble complexe de conventions grammaticales et narratives. Il y a de multiples façons d'être absent et

il faut à l'enfant des années d'apprentissage pour en acquérir la maîtrise : la relation à l'être ou l'événement absent peut se concevoir sur le mode de l'ailleurs (grand-père est à l'étranger), du passé (du temps où grand-père était jeune), du futur (grand-père vient manger dimanche), du conditionnel présent (ce que tu pourrais offrir à grand-père), du conditionnel passé (ce que tu aurais pu offrir à grand-père), du fictionnel (il était une fois un grand-père très méchant), de l'interdit (se servir à table avant grand-père), etc. Toute culture humaine suppose des modes sémiotiques extraordinairement élaborés de construction d'objets et d'événements absents.

Qu'est-ce alors qu'une *représentation* ? On peut distinguer trois conceptions. La première y voit une petite image dans l'esprit, une sorte de reproduction symbolique du monde extérieur. C'est la conception la plus habituelle : elle part de l'idée que toute connaissance est représentation du monde extérieur, l'esprit humain se comprenant comme un espace immatériel où sont stockées des images plus ou moins fidèles de la réalité que la conscience, conçue comme une sorte d'œil intérieur, aurait loisir de contempler ; elle procède d'une erreur fondamentale : l'assimilation de la représentation mentale à une sorte d'icône intérieure. La deuxième conception, soulignant l'intentionnalité des images mentales, voit dans les représentations des actes à part entière. Husserl parle d'« acte de l'imagination » et Sartre d'« acte imageant ». Dans cette deuxième conception, la représentation est certes une action, mais elle n'est pas encore une action sociale : nous restons enfermés dans le périmètre du sujet connaissant ; simplement, la vie mentale est conçue comme intentionnelle. Il est donc une troisième conception : celle qui voit la représentation comme un acte social à part entière, *un acte de langage au sens d'Austin, qui consiste à susciter une évocation chez autrui en même temps qu'en soi-même*, tout locuteur entendant ses propres paroles et y réagissant comme le ferait autrui selon la logique décrite par George Herbert Mead (2006).

Cette fois, la représentation fait partie intégrante d'un jeu de langage. Elle est indissociable d'une illocution, par exemple une affirmation (« Je t'assure que *le seau est dans le garage* »), une supposition (« Je pense que *le seau est dans le garage* »), un ordre (« Va me chercher *le seau qui est dans le garage* »), une évaluation (« J'en ai marre de voir *ce seau dans le garage* »), etc. Et elle est indissociable d'une perlocution : informer, provoquer une action, dissuader, culpabiliser, etc. Un message verbal combine ainsi une représentation, une illocution et une perlocution, et tous trois sont indissociables d'une situation sociale.

Depuis Marx, la théorie critique des idéologies s'appuie sur une telle conception pratico-sociale des représentations : les idéologies ne sont pas simplement conçues comme des ensembles d'idées logées dans nos têtes, elles sont des discours dont la fonction tacite (perlocutoire) est de légitimer ou d'occulter des formes de domination. Cette sociologisation de la représentation est un leitmotiv dans l'œuvre de Pierre Bourdieu¹⁴, lequel n'a cessé de protester contre l'illusion linguistique qui

14. Voir en particulier : Bourdieu (1982).

consiste à prêter à des énoncés des propriétés (par exemple la « force illocutoire ») qui relèvent en réalité de la situation sociale d'énonciation. « L'essentiel de ce qui se passe dans la communication n'est pas dans la communication », mais « dans les conditions sociales de possibilité de la communication » (Bourdieu, 1984, p. 103). Pour Bourdieu, toute capacité linguistique, en tant qu'elle s'affiche socialement, est aussi bien une « capacité statutaire », une forme de capital mobilisable dans les relations de pouvoir et de distinction ; c'est dans les rapports sociaux, non dans la syntaxe, qu'une parole acquiert autorité et force performative. La reconnaissance de la signification d'un message dépend de la reconnaissance sociale de son émetteur et l'efficacité symbolique d'un langage, en particulier sa performativité, ne peut s'analyser dans les limites de la linguistique. Toute lutte sociale est en même temps une lutte de représentations : une tentative pour imposer la définition du monde conforme à nos positions et nos intérêts. La représentation a perdu son statut d'image dans l'esprit, de petit tableau du monde, pour devenir un instrument de lutte sociale et de légitimation. Nous devons intégrer, comme dit Bourdieu, dans notre représentation de la réalité la réalité de la représentation.

Le discours comme réaction sociale à une situation : Richard Rorty

Comme Wittgenstein, Rorty (1990a)¹⁵ prétend dépasser le dualisme cartésien : cette idée que l'esprit est un espace intérieur et immatériel qui contient des images, des souvenirs, des désirs, des envies auxquels nous aurions un accès privilégié et qui pourraient faire l'objet d'une quasi-observation au moyen de notre « œil intérieur ». Il propose d'abandonner la conception de la connaissance comme représentation, une conception par trop dépendante, à son estime, de la métaphore oculaire, autrement dit de la tendance à concevoir la connaissance comme une forme de *vision*. Rorty réfère le dualisme cartésien à l'*hypostase des universaux* : notre tendance à réifier les catégories en les assimilant à des particuliers spécifiques et en les logeant dans un lieu psychique hors de l'espace et du temps (le concept de bœuf comme une entité localisée dans un coin de notre esprit et relié au mot « bœuf »).

Rorty, plus nettement encore que Wittgenstein, voit dans cette « imagerie spéculaire » un ensemble de manières de parler, de justifier ses actes, de construire un monde commun, qui doit s'analyser dans la communication plutôt que dans l'intériorité du sujet. Le langage *exprime* bel et bien, mais il n'exprime rien d'intérieur puisque cette distinction intérieur-extérieur est elle-même une catégorie linguistique. La connaissance ne peut se réduire à une correspondance entre une représentation et un état de fait, elle est avant tout une justification sociale.

La conséquence est fondamentale : *le rapport de l'énoncé à la situation est réactionnel plutôt que représentationnel*. L'énoncé ne représente pas le monde,

15. Voir aussi, du même auteur : Rorty (1990b) ; Rorty (1993) ; Rorty (1995). Et également : Cometti (éd., 1992).

il y réagit dans la perspective d'un rapport à l'autre et c'est en tant que réaction qu'il acquiert un sens. Il sert à intégrer le monde absent dans l'interaction. Nous devons nous déprendre de la conception mystique du verbe comme illumination : l'idée que les mots, en s'attachant aux choses, nous les révèlent et transforment l'expérience que nous en avons. Comparant le vécu de la douleur par un bébé et par un enfant qui a appris à parler, Rorty écrit :

Le piège à éviter ici est l'idée qu'il y aurait une sorte d'illumination intérieure qui surviendrait seulement lorsque l'esprit de l'enfant s'éclaire par le biais du langage (...) et qui n'aurait pas lieu tant qu'il braille et vagit de manière inarticulée. L'enfant ressent la même chose; que ce soit avant ou après son apprentissage du langage, il ressent exactement la *même* chose (*Ibid.*, pp. 210–221).

Entre la douleur et l'expression verbale de la douleur, il n'y a donc plus de lien nécessaire : la douleur vécue n'est plus qu'un antécédent causal possible de l'expression verbale de la douleur. Wittgenstein l'avait lui aussi formulé : « Comment un homme apprend-il la signification des noms de sensations ? — du mot « douleur » par exemple. En voici une possibilité : les mots sont liés aux expressions primitives, naturelles de la sensation et employés à leur place. Un enfant s'est blessé, il crie ; alors les adultes lui parlent et lui apprennent des exclamations et, plus tard, des phrases. Ils apprennent à l'enfant une nouvelle manière de se comporter dans la douleur. « Ainsi vous dites que le mot « douleur » signifie réellement crier ? » — Au contraire : l'expression verbale de la douleur remplace le cri et ne le décrit pas. » (Wittgenstein, 1961, § 244, p. 211). L'enfant qui dit « j'ai mal » ne représente pas sa douleur, *il y réagit dans la perspective d'autrui*, c'est-à-dire dans l'intention de se faire comprendre *et* de susciter une réaction des autres à son égard. Il constitue sa douleur comme un objet social et se constitue lui-même, aux yeux des autres et à ses propres yeux, comme un être qui souffre d'une certaine manière et qui appelle, ce faisant, une réaction de son entourage.

Il en résulte une séparation radicale entre les catégories de la perception et les catégories du langage. Le mot « rouge » est une réaction possible, nullement nécessaire, à la sensation de rouge. Cette sensation n'est pas le fondement de la proposition « cet objet est rouge », elle est juste un antécédent possible. En apprenant les usages du mot « rouge », l'enfant apprend un vaste éventail d'usages sociaux comme le fait de prendre un crayon rouge, de relier la borne rouge à la borne noire, d'acheter des roses rouges, de ne pas traverser au rouge, etc. Les catégories du langage sont tout au plus des réactions possibles aux catégories de la perception. Et s'il est vrai que *certaines* réactions sociales sont régies par une norme de vérité empirique (« menteur ! Tu n'as pas mal, tu cherches juste à éviter l'école. »), nous savons depuis Austin que le langage n'est nullement réductible à cette fonction descriptive.

La pensée comme parole intérieure, les réactions verbales potentielles : Mikhail Bakhtine, Valentin Voloshinov et Lev Vygotsky

La conception qui vient d'être esquissée rend impossible, on le comprend, de concevoir la fonction symbolique comme une relation conventionnelle « entre un élément de la forme de l'expression et un élément de la forme du contenu » (Eco, 1992, p. 12) pour cette raison simple qu'il n'existe *pas* de contenu qui soit distinct de l'expression. Cette conception, on pourrait juger qu'elle procède d'un objectivisme sociologique intenable à l'époque du cognitivisme et de la neurobiologie. Tout n'est pas dehors, il existe indubitablement une activité psychique *in petto*, soustraite à la sphère publique. Au vrai, cette activité n'est contestée par aucun des auteurs précités. Simplement, elle survient dans la vie sociale, comme l'a bien vu Peirce, au moyen des mêmes signes qui servent à communiquer. « Il faut commencer, écrit Merleau-Ponty, par replacer la pensée parmi les phénomènes d'expression » (Merleau-Ponty, 1945, p. 222). Rien n'oblige en effet à prendre congé de la théorie pratico-sociale du langage lorsqu'on aborde la vie mentale. On peut défendre l'idée que dans *tous* les cas, les pensées naissent en même temps que la disposition, fût-elle informe et subconsciente, à les formuler, elles ne préexistent pas à cette expression naissante pas plus qu'elles ne sont contenues *dans* les mots comme quelque chose qui subsisterait une fois les mots éteints : l'expression est leur seule réalité. « Une pensée qui se contenterait d'exister pour soi, hors des gènes de la parole et de la communication, aussitôt apparue tomberait à l'inconscience » (*Ibid.*, p. 206).

Bakhtine, Voloshinov et Vygotsky¹⁶ conçoivent la pensée comme une parole intérieure, un dialogue intériorisé. Apprendre à penser, c'est apprendre à parler silencieusement à des interlocuteurs potentiels. « Le mot est (...) utilisable comme signe intérieur; il peut fonctionner comme signe sans expression externe » (Bakhtine/Voloshinov, 1977, p. 32) et toute activité mentale, même l'introspection, est une expression potentielle. « Ce n'est pas l'activité mentale qui organise l'expression, mais au contraire c'est *l'expression qui organise l'activité mentale*, qui la modèle et détermine son orientation » (*Ibid.*, p. 123). Les pensées sont donc des intentions d'*action* sémiotique : nous ne pensons pas au moyen de *phrases*, mais au moyen d'*énonciations* potentielles.

Ainsi, nos pensées s'adressent toujours à quelqu'un; la solitude n'interrompt nullement le *dialogisme*. Est-ce à dire qu'en l'absence physique des autres, nous nous parlions forcément à nous-mêmes? Au contraire, nous continuons, le plus souvent, à nous adresser aux autres en leur absence, notre activité mentale se soutient d'un auditoire potentiel et lorsqu'il nous arrive de nous adresser consciemment à nous-mêmes, nous prenons le point de vue des autres pour le faire. Il s'en faut donc qu'une relation humaine prenne fin avec le départ de la personne, elle peut même se poursuivre après sa mort. *À l'espace social matériel, il faut ajouter un*

16. Voir Bakhtine /Voloshinov (1977). Voir aussi : Morson & Emerson (1990); Gardiner (1992); Todorov (1995); Vygotsky (1985).

espace social virtuel qui baigne toute notre vie mentale. Bien sûr, ces autres absents auxquels nous nous adressons plus ou moins silencieusement et dont nous adoptons le point de vue pour contrôler nos conduites ne sont pas nécessairement des personnes spécifiques : il peut s'agir de figures typifiées. Mead parle de l'*autrui généralisé*, c'est-à-dire du représentant typique d'une communauté, Adam Smith d'un « spectateur impartial et bien informé », Bakhtine d'un « surdestinataire » et Todorov « du représentant normal du groupe social auquel on appartient ». Dans les quatre cas, c'est toujours la même intuition : l'esprit se constitue dans la communication plutôt qu'il ne l'engendre.

Ces paroles intérieures, on a souvent tendance à les analyser sous l'angle du seul locuteur, mais on peut aussi bien les étudier sous l'angle de l'auditeur. Vivre en société, c'est être entouré non simplement de paroles réelles, mais aussi de paroles potentielles, de visages, d'yeux et de bouches qui murmurent des choses derrière notre dos, qui se les disent tout bas en notre présence, qui s'apprêtent à les dire, qui pourraient les dire, qui se retiennent de les dire, qui auraient pu les dire. Et quelquefois, ces paroles potentielles crient bien plus fort dans notre tête que les paroles qu'ils prononcent réellement.

Conclusion

Quelle sémiotique pour quelle théorie sociale ? Dans cet article, j'ai tenté d'esquisser les fondements théoriques d'une sémiotique sociale, c'est-à-dire d'une sémiotique qui dépasse le dualisme cartésien du sujet connaissant et de l'objet à connaître au profit d'une reconstruction de la situation sociale d'énonciation. Le sémanticien le plus formaliste, celui qui prétendrait ne s'intéresser qu'aux seules *phrases* indépendamment de tout contexte, ne pourrait, à l'audition d'une phrase banale du genre : « Utilise un tournevis », s'empêcher de se figurer, même confusément, un locuteur et une situation typiques. En réalité, il est très difficile, peut-être impossible de s'abstenir, devant une expression langagière reconnaissable, d'évoquer un contexte potentiel d'utilisation — cela reviendrait à contempler un tournevis en s'interdisant de penser à quoi il sert. L'usage habite l'instrument même.

En schématisant, j'ai commencé par remettre en cause, avec Benveniste, la distinction du signifiant et du signifié dans la mesure où elle semble nécessairement indexée sur l'une ou l'autre version du dualisme cartésien : le contenu est indissociable de l'expression. En évoquant Merleau-Ponty, j'ai alors distingué la signification d'un message — la reconnaissance des intentions informative et communicative — et le sens de ce message, c'est-à-dire son usage concret dans une interaction — la reconnaissance de l'intention interactive. J'ai suggéré, en partant d'une question posée par Husserl, que la compréhension des discours suppose de les comprendre comme des actes à part entière et avec Marx que ces actions sémiotiques sont indissociables des interactions et des formes de vie : le langage est praxis, il est engagé à tout moment dans les structures de la vie matérielle comme

de la vie subjective. Je me suis appuyé sur Wittgenstein pour élargir le concept d'action sémiotique aux jeux de langage, ces noyaux d'activités verbales *et* non verbales qui forment l'essentiel de notre vie; la signification cessant alors d'être un processus psychique, la relation d'un signe et d'une représentation mentale, pour s'élargir à la reconnaissance d'un jeu de langage et la capacité d'y participer.

Le signe d'un objet suppose l'absence de cet objet et son évocation intentionnelle. Inspiré par Bourdieu, j'ai défendu l'idée d'appeler « représentation » non simplement cette évocation intentionnelle, mais l'acte de langage qui vise à la susciter chez le récepteur *et* chez l'émetteur. On passe ainsi de l'idée d'une image dans l'esprit accessible par introspection à une conception de la représentation comprise comme un acte de langage à part entière, donc *nécessairement* associé à une illocution et une perlocution dans le contexte d'une interaction sociale. La représentation a perdu son autonomie mentale pour s'ancrer dans les rapports humains concrets. « Le langage, écrit Bourdieu, est une technique du corps et la compétence proprement linguistique, et tout spécialement phonologique, est une dimension de l'hexis corporelle où s'expriment tout le rapport du monde social et tout le rapport socialement instruit du monde. » (Bourdieu, 1982, pp. 89-90)¹⁷.

Avec Rorty, j'ai prolongé ce raisonnement en m'interrogeant sur le rôle de la situation dans la signification. La signification, dit-on, dépend du contexte, mais comment comprendre cette dépendance? J'ai suggéré que le rapport du signe à la situation est réactionnel plutôt que représentationnel. Le signe ne représente pas le monde, il y réagit dans la perspective d'autrui et c'est en tant qu'il réagit au monde *et* qu'il vise une réaction d'autrui que nous lui donnons un sens. Ainsi, nous ne saurions confondre les catégories de la perception et les catégories du langage même s'il est vrai que le langage, en orientant l'attention, peut influencer la perception.

Au sortir de cette série de raisonnements, nous pouvons donc revenir sur la question embarrassante des signes naturels. En quoi la mousse au pied d'un arbre, la fumée d'un feu ou les empreintes dans la neige sont-elles des signes alors qu'elles ne résultent d'aucun processus de transmission? De quel droit qualifions-nous de signes une expression corporelle involontaire, une façon de parler ou un geste instrumental qui permettent au spectateur, *à l'insu de la personne concernée*, d'inférer un état émotionnel, une origine sociale ou une intention pratique? Je persiste : en tant que telles, ces perceptions ne sont pas des signes. Même si elles suscitent certaines évocations chez le spectateur, *elles n'ont pas cette fonction*. Toute inférence n'est pas la preuve d'un signe, autrement la sémiotique deviendrait la théorie générale du rapport des mammifères supérieurs au monde.

Faut-il donc exclure les signes naturels du champ de la sémiotique sociale? En insistant sur le rôle de la parole intérieure et des interlocuteurs potentiels,

17. Bourdieu définit l'*hexis corporelle* comme « la mythologie politique réalisée, incorporée, devenue disposition permanente, manière durable de se tenir, de parler, de marcher, et, par là, de *sentir* et de *penser*. » (Bourdieu, 1980, p. 117).

Bakhtine, Voloshinov et Vygotsky peuvent nous aider à clarifier cette proposition d'Eco : « Sigma vit donc dans un monde de signes non parce qu'il vit dans la nature mais parce que, alors même qu'il est seul, il vit en société » (Eco, 1988, p. 17).

Au-delà de l'espace des rencontres physiques, vivre en société veut dire : habiter un espace social virtuel composé d'interlocuteurs potentiels, deviner les paroles silencieuses qu'ils nous adressent et esquisser des réactions verbales à leur égard. Comme telle, la mousse au pied de l'arbre n'est pas un signe, mais il est possible à un observateur solitaire de réagir à cette perception en se glissant, le temps d'un bref instant, presque subconsciemment, dans une relation humaine potentielle. D'esquisser un geste ostensif vers cette mousse, *en lui conférant par là-même la fonction d'un signe*, et d'intentionner une parole à l'adresse d'un autrui absent : « Le Nord est par là. » Et tout aussitôt de réagir à sa propre parole en choisissant d'avancer dans une certaine direction. Toute réflexion solitaire se déploie dans un espace social virtuel dont l'émergence, chez le jeune enfant, accompagne le développement de l'activité cognitive.

En tant que telle, la mousse n'est donc pas un signe, mais elle le devient dans cet acte fugitif de sémiotisation à l'adresse d'un autre potentiel. De sorte qu'il est possible de s'accorder finalement sur la formule de Klinkenberg : « Pour qu'il y ait rapport sémiotique, il faut qu'une personne au moins se rende compte de l'échange » (Klinkenberg, 1996, p. 55). À condition d'ajouter cette condition fondamentale : il faut toujours *deux* personnes, mais l'une peut être potentielle et seulement évoquée. Nos pensées les plus intimes, les plus secrètes, n'en demeurent pas moins des dispositions expressives à l'adresse d'une présence invisible. Être humain, c'est vivre en société : parmi les autres physiquement présents, mais aussi en compagnie de leurs fantômes.

Références bibliographiques

- ALAIN (1928), *Propos sur le bonheur*, Paris, Gallimard.
- AUSTIN, J.-L. (1970), *Quand dire, c'est faire*, Paris, Seuil.
- BAKHTINE, M. (V.N. VOLOSHINOV) (1977), *Le marxisme et la philosophie du langage. Essai d'application de la méthode sociologique en linguistique*, Paris, Minuit.
- BEAKEN, M. (1996), *The Making of Language*, Edinburgh, Edinburgh University Press.
- BENVENISTE, E. (1966a), *Problèmes de linguistique générale*, 1, Paris, Gallimard.
- (1966b), *Problèmes de linguistique générale*, 2, Paris, Gallimard.
- BOURDIEU, P. (1982), *Ce que parler veut dire. L'économie des échanges linguistiques*, Paris, Fayard.
- (1984), *Questions de sociologie*, Paris, Minuit.
- (1980), *Le Sens pratique*, Paris, Minuit.

- BOUVERESSE, J. (1987), *Le Mythe de l'intériorité. Expérience, signification et langage privé chez Wittgenstein*, Paris, Minuit.
- CHANGEUX, J.-P. & RICŒUR, P. (1998), *Ce qui nous fait penser. La nature et la règle*, Paris, Odile Jacob.
- CASSIRER *et al.* (1969), *Essais sur le langage*, Paris, Minuit.
- CICOUREL, A.V. (1979), *Sociologie cognitive*, Paris, Presses Universitaires de France.
- COMETTI, J.-P. (éd., 1992), *Lire Rorty. Le pragmatisme et ses conséquences*, Éd. de l'éclat.
- DELEDALLE, G. (1979), *Théorie et pratique du signe. Introduction à la sémiotique de Charles S. Peirce*, Paris, Payot.
- (1990), *Lire Peirce aujourd'hui*, Bruxelles, De Boeck-Wesmael.
- DENNETT, D. (1993), *La Conscience expliquée*, Paris, Odile Jacob.
- DOROSZEWSKI, W. (1969), « Quelques remarques sur les rapports de la sociologie et de la linguistique : E. Durkheim et F. de Saussure », *Essais sur le langage*, Paris, Minuit.
- ECO, U. (1988), *Le Signe*, Bruxelles, Labor.
- (1992), *La Production des signes*, Paris, Librairie Générale Française.
- ELIAS, N. (1991), *La Société des individus*, Paris, Fayard.
- (1993), *Qu'est-ce que la sociologie ?* Paris, Agora, Pocket.
- ERALY, A. (2000), *L'Expression et la représentation. Une théorie sociale de la communication*, Paris, L'Harmattan.
- GARDINER, M. (1992), *The Dialogics of Critique. M.M. Bakhtin and the Theory of Ideology*, Londres et New York, Routledge.
- GIDDENS, A. (1987), *La Constitution de la société*, Paris, Presses Universitaires de France.
- (1993), *New Rules of Sociological Methods*, Cambridge, Polity Press.
- GODEL, M. (1957), *Les Sources manuscrites du cours de linguistique générale de F. de Saussure*, Genève-Paris, Droz-Minard. (Cité par J.-Cl. PARIENTE citant dans l'ouvrage collectif : *Essais sur le langage*, Paris, Éd. de Minuit, 1969, p. 20.)
- GOFFMAN, E. (1969), *Le Parler frais d'Erving Goffman. Colloque de Cerisy*, Paris, Minuit.
- (1974a), *Les Rites d'interaction*, Paris, Minuit.
- (1974b), *Les Cadres de l'expérience*, Paris, Minuit.
- (1981), *Façons de parler*, Paris, Minuit.
- GRICE, P. (1989), *Studies in the Way of Words*, Cambridge et Londres, Harvard University Press.
- HINTIKKA, M.B. & HINTIKKA, J. (1986), *Investigations sur Wittgenstein*, Liège, Mardaga.
- HODGES, R. & KRESS, G. (1988), *Social Semiotics*, Cambridge, Polity Press.

- HUSSERL, E. (1993), *Recherches logiques 2. Recherches pour la phénoménologie et la théorie de la connaissance*. Deuxième partie : Recherches III, IV et V, Paris, Presses Universitaires de France.
- JOAS, H. (2007), *George Herbert Mead. Une réévaluation contemporaine de sa pensée*, Paris, Economica.
- KLINKENBERG, J.-M. (1996), *Précis de sémiotique générale*, Bruxelles, DeBoeck Université.
- LAKOFF, G. & JOHNSON, M. (1985), *Les Métaphores dans la vie quotidienne*, Paris, Minuit.
- LATRAVERSE, Fr. (1987), *La Pragmatique. Histoire et critique*, Bruxelles, Mardaga, coll. « Philosophie et langage ».
- LEIMDORFER, F. (2010), *Les Sociologues et le langage*, Paris, Éditions de la Maison des sciences de l'homme.
- MARX, K. & ENGELS, F. (1977), *L'Idéologie allemande*, Paris, Éditions Sociales.
- MEAD, G.H. (2006), *L'Esprit, le soi et la société*, Paris, Presses Universitaires de France.
- MEILLET, A. (1982), *Linguistique historique et linguistique générale*, t. I, Paris, Slatkine-Champion.
- MERLEAU-PONTY, M. (1945), *Phénoménologie de la perception*, Paris, Gallimard.
- (1969), *La Prose du monde*, Paris, Gallimard.
- MORSON, G. S. & EMERSON, C. (1990), *Mikhail Bakhtin. Creation of a Prosaics*, Stanford, Stanford University Press.
- PEIRCE, C.S. (1978), *Écrits sur le signe*, Paris, Seuil.
- (1984), *Textes anticartésiens*, Paris, Aubier.
- (1955), *Philosophical Writings of Peirce (Selected and Edited by Justus Buchler)*, New York, Dover Publications.
- RORTY, R. (1990a), *L'Homme spéculaire*, Paris, Seuil.
- (1990b), *Science et solidarité. La vérité sans le pouvoir*, Éd. de l'éclat.
- (1993), *Contingence, ironie & solidarité*, Paris, Armand Colin.
- (1995), *L'Espoir au lieu du savoir*, Paris, Albin Michel.
- ROSCH, E. (1973), « Natural Categories », *Cognitive Psychology*, n° 4.
- SAPIR, E. (1968), *Linguistique*, Paris, Gallimard, (trad. fr.).
- SARTRE, J.-P. (1986), *L'Imaginaire*, Paris, Gallimard.
- SAUSSURE, F. de (1972), *Cours de linguistique générale*, Paris, Payot.
- SEARLE, J.R. (1985), *Du cerveau au savoir*, Paris, Hermann.
- SPERBER, D. & WILSON, D. (1989), *La Pertinence. Communication et cognition*, Paris, Minuit.

- TAYLOR, C. (1985), *Human Agency and Language. Philosophical Papers 1*, Cambridge, Cambridge University Press.
- TIERCELIN, C. (1993), *La Pensée-signe. Études sur C.S. Peirce*, Nîmes, Éditions Jacqueline Chambon.
- TODOROV, T. (1995), *La Vie commune. Essai d'anthropologie générale*, Paris, Seuil.
- VYGOTSKY, L. (1985), *Pensée et langage*, Paris, Éditions sociales.
- WEBER, M. (1971), *Économie et société*, t. I, Paris, Plon.
- WHORF, B.L. (1969), *Linguistique et anthropologie*, Paris, éd. Denoël, (trad. fr.).
- WITTGENSTEIN, L. (1961), *Tractatus logico-philosophicus suivi de Investigations philosophiques*, Paris, Gallimard
- (1965), *Le Cahier bleu et le cahier brun*, Paris, Gallimard
- (1970), *Fiches*, Paris, Gallimard.
- (1980), *Grammaire philosophique*, Paris, Gallimard.

SCIENCES DE LA VIE

Sémiotique et biologie Le « vivant » sur l'horizon du langage

Denis BERTRAND

Université Paris 8-Vincennes-Saint-Denis

Bruno CANQUE

École Pratique des Hautes Études, Paris

La présente réflexion est issue d'un séminaire de recherche organisé à l'Université Paris 8 entre 2007 et 2010 durant lequel nous nous sommes interrogés sur les relations entre les sciences du vivant et celles du langage. Ce séminaire ne visait pas tant à faire dialoguer nos disciplines respectives qu'à évaluer la pertinence d'une hypothèse que nous avons formulée dès le départ : celle de l'existence, non pas d'une simple homologie, mais d'une communauté de nature et d'un continuum logique, c'est-à-dire d'une identité partagée, entre les processus biologiques élémentaires qui prennent place à l'échelon cellulaire, et les modes de production et d'organisation du langage en acte, mis en œuvre dans le discours du sujet parlant. Car de même que l'observation des langues naturelles renvoie d'une façon quasi mécanique le biologiste à la logique qui articule le fonctionnement des systèmes vivants qu'il étudie, le regard porté par le sémioticien sur les processus biologiques ne peut manquer de l'interpeler sur l'origine ainsi que sur la matérialité du sens. À travers ce séminaire, il ne s'agissait pas tant d'examiner les relations de contiguïté qui peuvent s'établir entre Sémiotique et Biologie à partir de concepts communs à nos disciplines, tels que ceux de *code*, de *lexique* ou de *transcription*, que de tester pour ainsi dire expérimentalement notre hypothèse de travail. La question que nous nous sommes posée est la suivante : est-il possible d'appréhender les phénomènes biologiques à travers le prisme du langage ? Si oui, cette lecture croisée permet-elle d'esquisser les contours de ce qui pourrait constituer une approche théorique renouvelée du monde vivant capable de dépasser l'opposition classique entre les points de vue vitaliste et physicaliste du concept de *vie* ? N'ayant pas ici vocation à

examiner chacun d'entre eux dans le détail, nous nous contenterons de les exposer brièvement, et de montrer leurs limites en vue de faire apparaître la nécessité de leur dépassement. Sur le plan méthodologique, la démarche que nous avons suivie, et dont nous tentons ici de restituer brièvement le parcours, a consisté à étudier chronologiquement, et à prendre, pour ainsi dire au pied de la lettre, les grands textes de la tradition occidentale traitant du concept de vie. Il ne s'agissait pas tant d'en montrer les limites en portant sur eux un regard rétrospectif riche des acquis de la science moderne, que de nous laisser guider par eux tout au long de notre recherche pour montrer, chemin faisant, en quoi ces textes ont conservé, le temps passant et par-delà leur dimension poétique, une brûlante actualité, ainsi qu'une puissance d'interrogation intacte, et comment ils pouvaient dès lors constituer pour nous autant de repères pour orienter et nourrir notre réflexion sur les relations entre le vivant et le langage.

1. Le concept de *Vie* : entre vitalisme et physicalisme

La conception vitaliste du monde vivant, historiquement la plus ancienne, puise ses racines dans la définition platonicienne des êtres animés :

Ce qu'on appelle « vivant », c'est cet ensemble, une âme et un corps fixé à elle, ensemble qui a reçu le nom de « mortel »¹.

Du point de vue vitaliste, les êtres vivants présentent des caractéristiques originales qui les distinguent catégoriquement des objets physiques inanimés. Il s'agit de *corps organisés* dotés par surcroît d'un *principe*, c'est-à-dire d'une « âme » conçue comme « l'entéléchie première d'un corps ayant la vie en puissance »². Le concept d'entéléchie, introduit par Aristote, est évidemment décisif dans la mesure où il pose le primat de l'immanence (le « souffle de vie », interne aux organismes, est à lui-même son propre *telos*, sa propre fin) et rejette les définitions extérieures et transcendantes du concept d'âme compris comme principe du vivant opposable au corps et soumis à une action originaire, au « faire être » d'un Destinateur. Le point de vue vitaliste, tel qu'il s'exprimait encore au début du vingtième siècle chez H. Bergson à travers le concept d'*élan vital*³ saisi en tant que pur mouvement évolutif, repose sur le postulat d'une différence essentielle entre le monde physique et les êtres

1. Platon, *Phèdre* (éd. L. Brisson, Paris, Flammarion, 2008, § 246c, p. 1262).

2. Aristote, *De l'âme* (éd. J. Tricot, Paris, Vrin, 1934, rééd. 2003, [412b] p. 68). Notons le glissement sémantique qui fait passer du titre grec original, « *Péri psukhê* », « À propos du souffle » (lequel se dit « de la force vitale et de la vie, sentie comme un souffle », selon *Le Robert. Dictionnaire historique de la langue française*), au titre latin « *De anima* », où l'ambiguïté entre le « souffle » physique et l'« âme » comme principe vital opposable au corps est renforcée, jusqu'à la traduction française où cette ambiguïté est levée au profit du seul « principe spirituel de l'homme, conçu comme séparable du corps, immortel et jugé par Dieu » (*Le Petit Robert*). Ce glissement des sémèmes, installé dans les traductions du texte d'Aristote, est naturellement source de confusion.

3. Bergson (1907).

organisés. Toutefois, bien qu'il mette l'accent sur les caractères intrinsèques aux êtres vivants, le point de vue vitaliste se révèle en définitive, tant pour le biologiste que pour le sémioticien, plutôt décevant et ceci pour au moins deux raisons. Tout d'abord du fait de son incapacité à rompre nettement avec le finalisme qui entretient l'idée d'un *mouvement évolutif* dirigé vers le perfectionnement progressif des êtres, et non conçu pour ce qu'il est véritablement : à savoir comme un processus ininterrompu de brassage, de remodelage et d'innovation génétique affectant le profil d'expression des gènes, les caractères physico-chimiques des protéines qui en dérivent, la différenciation et la fonction des cellules qui les expriment ou qui en sont la cible, la morphogenèse des organismes, ainsi que l'aptitude des individus à résister aux contraintes environnementales qui exercent sur eux une pression de sélection d'intensité variable. Ensuite parce que le vitalisme échoue à formuler une définition du concept de vie en accord avec les acquis de la biologie moderne. La question de la matérialité des êtres vivants, ainsi que du caractère aléatoire des processus évolutifs dont ils sont l'objet, a été définitivement tranchée. Elle ne saurait aujourd'hui être remise en cause.

À la différence du point de vue vitaliste, le physicalisme ne peut être suspecté de quelque dérive mystique. Il rejette catégoriquement l'idée même d'un principe vital, et considère la diversité spécifique des êtres vivants comme autant de modes d'organisation possibles de la matière organique, chacun d'entre eux obéissant aux lois de la thermodynamique et partageant avec les autres êtres organisés une histoire évolutive plus ou moins longue, et une parenté plus ou moins lointaine. Le physicalisme contemporain, tel qu'il s'exprime à travers les approches expérimentales de la biologie moderne, se distingue également de la position vitaliste en ce qu'il n'a nul besoin de former un concept de vie pour se montrer pleinement opérationnel à l'intérieur de son propre champ d'investigation. Dans sa version la plus radicale le physicalisme tend d'ailleurs plutôt à évacuer les problèmes théoriques d'ordre général en considérant que les difficultés rencontrées dans l'étude des êtres vivants relèvent exclusivement d'une connaissance insuffisante de leur histoire évolutive, de leur mode d'organisation, ainsi que de leur fonctionnement. Résolument positiviste, le point de vue physicaliste présuppose que le dévoilement des mécanismes biologiques fondamentaux à travers l'extension progressive du champ des connaissances viendra combler peu à peu l'espace laissé vacant par l'absence de concept unificateur. De sorte que le concept de vie, se trouvant progressivement vidé de sa substance, c'est-à-dire de sa part de mystère, perdrait peu à peu toute valeur d'usage (au sens narratif du programme d'usage distinct du programme de base), au point de devenir parfaitement inutile et de disparaître de lui-même.

Dans la perspective physicaliste, l'approche est essentiellement méréologique. Tout se passe en effet comme si la compréhension du *tout* d'un organisme vivant pouvait être mécaniquement déduite de l'assemblage de ses parties, et comme si une connaissance globale pouvait être atteinte d'une façon purement inductive, c'est-à-dire par simple juxtaposition de factuelles. Ce serait pourtant faire preuve d'une

naïveté profonde que de considérer qu'à l'instar de l'assemblage des pièces d'un puzzle, aussi gigantesque soit-il, une simple accumulation de vérités locales dont chacune se trouverait validée par ailleurs au plan de l'expérimentation, permettrait de faire émerger une vision unifiée du monde vivant et dispenserait du même coup de la recherche d'un concept unificateur. Ce problème peut être rapproché de celui que rencontre la linguistique, lorsqu'il s'agit de dépasser la sémantique lexicale et la syntaxe phrastique pour envisager les propriétés de la dimension discursive de la signification. Le « texte », appréhendé comme totalité signifiante, ne peut être compris comme un simple assemblage de ses éléments constitutifs ; il ne se résume pas à l'addition des propriétés locales mais engendre, au contraire, en chacune de ses dimensions et en chacun de ses niveaux de pertinence, des propriétés nouvelles qu'il appartient au sémioticien d'identifier et d'analyser (Greimas & Courtés, 1979)⁴. À cet égard, faut-il rappeler que l'histoire de la peinture nous a enseigné depuis longtemps qu'en l'absence de principe unificateur, l'accumulation des détails, la seule précision de leur représentation, si elle suffit parfois à créer des chimères séduisantes ou monstrueuses, se révèle toujours incapable de donner corps à un tableau. L'image n'existe pas. En d'autres termes, sans concept unificateur, en l'absence de vision ou de mouvement d'ensemble, l'image échoue à prendre forme. Le charme n'opère pas. Il en va de même pour les questions qui nous occupent.

2. Éléments d'histoire croisée

Quelles que soient les limites théoriques du point de vue physicaliste, nous devons toutefois lui concéder que sa rigueur méthodologique, son matérialisme strict, ainsi que son refus catégorique d'avoir recours à d'hypothétiques principes immatériels ou suprasensibles pour rendre compte des phénomènes biologiques, ainsi que de l'organisation et du développement des êtres vivants, ont permis de poser les fondements de la biologie moderne. Bien qu'elle ne se montre guère curieuse de définir la *vie* en tant qu'objet de connaissance, l'approche physicaliste a permis l'unification du monde vivant sur des bases dont la matérialité et la rationalité satisfont pleinement aux exigences de la science moderne. D'abord avec la théorie cellulaire identifiant la cellule comme l'unité fonctionnelle de base commune à l'ensemble des êtres vivants, animaux ou végétaux (T. Schwann et M.J. Schleiden, 1838–1842)⁵ ; théorie qui, aujourd'hui encore, résonne à nos oreilles comme un

4. Cf. Greimas et Courtés (1979, p. 390, entrée « Texte ») : « L. Hjelmslev utilise le terme de texte pour désigner la totalité d'une chaîne linguistique, illimitée du fait de la productivité du système. C'est la reconnaissance et le choix des unités de dimensions maximales, récurrentes dans le texte, qui permet d'entreprendre leur analyse et détermine, par exemple, le type de linguistique (ou de grammaire) qui pourra être construite ».

5. Schleiden avait publié en 1838 une description détaillée de la morphologie des cellules végétales et développé sa théorie de l'épigenèse du noyau et du cytoplasme. Il synthétisa ses recherches 4 ans plus tard dans son traité « *Grundzüge der wissenschaftlichen Botanik* » (1842). Schwann est

lointain écho de la théorie leibnizienne de la monade⁶. Ensuite avec la théorie darwinienne de l'évolution par descendance avec modification⁷. Puis avec l'essor des recherches sur l'hérédité pendant la période qui suivit la redécouverte des expériences de G. Mendel⁸ par H. De Vries et C. Correns (1892–1900). Ces travaux devaient aboutir à la formulation de la théorie du gène par W. Bateson⁹, et à la découverte par T.H. Morgan des lois régissant la transmission héréditaire des caractères à partir de ses travaux historiques sur la drosophile (1900–1910)¹⁰. Il fallut cependant attendre près d'un demi-siècle pour que les recherches sur la génétique bactérienne (O.T. Avery *et al.*)¹¹ démontrent la fonction de support physique de l'hérédité des acides. Au début des années 1950, l'histoire de la biologie devait connaître une accélération vertigineuse avec tout d'abord l'élucidation de la structure bi-caténaire en double hélice de l'ADN (J. Watson et F. Crick, 1953), puis avec le développement des techniques de séquençage des protéines (Sanger, 1950), plus d'un siècle après leur découverte par G. Mulder (1835) et, beaucoup plus tard, du séquençage de l'ADN par Sanger et Gilbert (1970–1975). Enfin, avec le décryptage du code génétique permettant d'établir les relations de correspondance terme à terme et de colinéarité strictes entre la séquence des acides nucléiques et celle des protéines qui en dérivent (M. Nirenberg et H. Khorana, 1960–1962). Au terme de ce rapide aperçu de l'histoire de la biologie, il convient également de citer les travaux de F. Jacob et J. Monod (1961) sur le contrôle l'expression génique par les protéines à travers la caractérisation fonctionnelle de « l'Opéron lactose ». Cette découverte a joué un rôle déterminant dans le développement de la biologie moléculaire au cours du dernier demi-siècle.

Parallèlement, au cours de ces mêmes décennies, les sciences du langage s'engageaient, sous l'impulsion des formalistes du Cercle de Prague et, particulièrement, des travaux du linguiste danois Louis Hjelmslev, héritier de Saussure, développés par ceux d'A.J. Greimas, dans une description des mécanismes internes des phénomènes linguistiques, intégrant progressivement sur la base des mêmes principes de pertinence et des mêmes concepts opératoires les dimensions phonologiques, puis morpho-syntaxiques, et enfin sémantiques et énonciatives de l'activité langagière. Le structuralisme linguistique et sémiotique posait alors les bases d'une connaissance qui, au fil de débats contradictoires propres aux sciences

véritablement le père de la *théorie cellulaire*. Dans son ouvrage de référence « *Mikroskopische Untersuchungen über die Übereinstimmung in der Struktur und dem Wachstum der Tiere und Pflanzen* » (1839), il démontre que les observations de Schleiden sur les plantes s'étendent aux animaux.

6. Leibniz (1714).

7. Darwin (1859).

8. Mendel (1866).

9. Bateson (1909).

10. Morgan (1910).

11. Avery, McLeod, McCarty (1944, pp. 37–158).

humaines, renouvelait néanmoins de fond en comble l'accès au langage humain. Au début des années 1960, du fait des progrès décisifs accomplis dans le champ des sciences du vivant et dans les sciences du langage, les conditions semblaient réunies pour stimuler de nouvelles approches théoriques du monde vivant et engager l'exploration des relations entre processus biologiques et faits de langage. De façon surprenante, cela ne s'est pas produit. Entre les années 1970 et 1980, les discussions entre ces deux champs disciplinaires ont surtout porté, pour les biologistes, sur le concept de *code génétique*, et pour les linguistes et les psychologues, sur les bases neurophysiologiques et génétiques du langage, ainsi que sur les conditions de son apprentissage par le jeune enfant¹². Cette période charnière est marquée par les débats autour de l'existence d'un organe du langage proposé par N. Chomsky, apanage de la seule espèce humaine, et par le développement des sciences cognitives, commode interface entre champs disciplinaires connexes. La tendance générale semble plutôt avoir été davantage celle d'une *biologisation* du langage, à travers la discussion de ses bases anatomiques ou génétiques, que d'un questionnement sur les conditions d'un statut biologique sous-jacent. Dans cette perspective, notre parcours de recherche nous a progressivement rapprochés des travaux d'A. Culioli sur les « opérations primitives » qui sous-tendent l'activité de langage¹³, mettant l'accent sur la dimension *épilinguistique* des processus énonciatifs, sous la forme d'une proto-syntaxe logiquement antérieure aux syntaxes manifestées (cf. « mon père, son vélo, le guidon, le chrome, il est parti »).

Il convient d'insister sur un aspect méconnu des relations de la biologie avec les sciences du langage. Le décryptage du code génétique a engagé la biologie moderne dans une longue période d'apprentissage de la lecture des séquences protéiques et nucléiques, ainsi que dans leur décryptage, avec comme perspective de définir leur fonction à travers le développement d'approches expérimentales très diverses. La lecture donnée par N. Jerne (1984), à l'occasion de la réception de son prix Nobel de médecine, nous semble à cet égard très illustrative. Envisageant les relations de complémentarité physique et de correspondance terme à terme qui s'établissent entre un anticorps et un antigène dans le contexte de la réponse immunitaire, N. Jerne les considérait sous un double rapport de symétrie verticale, représentée par la mise en vis-à-vis, en quelque sorte tête bêche, d'un mot avec son reflet en miroir, et de symétrie horizontale pour laquelle une même série de lettres était donnée à lire en tant que palindrome. Or, en s'inscrivant dans la logique d'une textualité pure, illustrée par le concept de *code génétique*, les biologistes se sont comportés en philologues plutôt qu'en linguistes : ils se donnaient pour horizon le mot et ses constituants élémentaires, rapportés à une interrogation de type étymologique, ou éventuellement le sème, saisi dans une combinatoire. Ainsi la littéralité même de leur lecture n'est sans doute pas étrangère au fait que les aspects

12. Piattelli Palmarini (éd., 1982).

13. Culioli (1990–1999). À lire également, Culioli et Normand (2005).

processuels des phénomènes biologiques n'aient encore jamais été envisagés à travers le prisme du langage en acte, c'est-à-dire en tant qu'énonciation.

Durant cette période, la contribution la plus significative à une théorie générale du vivant est vraisemblablement la formulation par F. Jacob du concept d'*intégron*¹⁴. Mettant ses pas dans ceux de G.W. Leibniz, F. Jacob proposait de considérer les organismes vivants comme des poupées russes résultant de l'emboîtement de multiples niveaux d'organisation et d'intégration.

Quant à l'architecture en étages, écrit F. Jacob, c'est le principe qui régit la construction de tout système vivant, quel que soit son degré d'organisation. (...) Les organismes s'édifient par une série d'intégrations. Des éléments similaires viennent s'assembler en un ensemble intermédiaire. Plusieurs de ces ensembles s'associent alors pour constituer un ensemble de niveau supérieur et ainsi de suite. (...) Chacune de ces unités constituées par l'intégration de sous-unités peut être désignée par le terme général d'intégron¹⁵.

Quelques années plus tard, A.J. Greimas présentait l'économie générale de la théorie du langage dans un « parcours génératif de la signification »¹⁶ dont le dispositif stratifié en différents niveaux d'organisation, des structures élémentaires aux structures sémio-narratives et de celles-ci aux structures discursives, relevait de la même épistémè. La conception de l'intégration, exprimée en termes de conversion d'un niveau d'articulation en un autre niveau, sur les plans sémantique et syntaxique, montre des similitudes théoriques et conceptuelles avec la théorie de l'intégron dont les implications restent à exploiter, et les limites à discuter. Dans les deux cas, chaque objet – biologique ou sémiotique – se présente comme un système de systèmes; dans les deux cas, chaque niveau d'organisation doit être envisagé en référence à ceux qui lui sont contigus, impliquant des modifications qui leur sont propres; dans les deux cas cependant, la processualité effective s'estompe derrière l'édifice conceptuel.

3. Complexité, mouvance, sélection

Au cours des dernières décennies, le champ de la théorie du vivant semble avoir été progressivement déserté, à la fois par les philosophes qui l'avaient pourtant largement occupé depuis l'antiquité, et par les biologistes qui ne l'ont jamais véritablement investi. L'intuition de H. Bergson¹⁷ soutenant que, loin de réduire le champ de la philosophie, le progrès des connaissances scientifiques ne ferait que le déplacer en faisant sans cesse surgir de nouvelles questions, s'est malheureusement révélée, dans le domaine qui nous occupe, d'un optimisme excessif. Depuis l'essor

14. Jacob (1970).

15. *Ibidem* (p. 323).

16. Greimas et Courtés (1979, pp. 157–160, entrée « Génératif [parcours] »).

17. Bergson (1907).

de la biologie moderne et son autonomisation au cours du dernier demi-siècle, rares sont en effet les philosophes contemporains qui osent encore s'inscrire dans la tradition bergsonienne en s'aventurant sur ce terrain (cf. G. Deleuze, *infra*). La plupart d'entre eux ne possèdent pas les connaissances nécessaires pour réexaminer le concept de vie au regard des acquis de la biologie moderne, et confondent parfois encore un peu trop facilement les questions de méthode et les questions de principe. Quant aux biologistes, leur relatif désintérêt pour les questions générales est d'une autre nature. Il tient pour partie à la compartimentation croissante des champs disciplinaires et à la sophistication progressive des dispositifs expérimentaux mis en œuvre. Il tient également au fait que la culture expérimentale matérialiste qui prévaut dans la discipline s'accorde assez mal avec une démarche réflexive d'ordre plus général, *a fortiori* lorsque les propositions qui en émanent ne peuvent être directement soumises à l'expérience. Le fait n'est pas nouveau. Il suffit, pour en saisir les déterminants, de nous remémorer les résistances multiples à la théorie darwinienne telles qu'elles ont pu s'exprimer en France au XIX^e siècle, notamment à travers les écrits du neurobiologiste P. Flourens. Dans son ouvrage intitulé *Examen d'un livre de M. Darwin sur l'origine des espèces*, P. Flourens invoquait la conférence fameuse sur la génération spontanée donnée à la Sorbonne par L. Pasteur le 7 avril 1864, pour rejeter en bloc la théorie de l'évolution qu'il n'avait pas comprise, et réaffirmer sa foi indéfectible dans le dogme créationniste¹⁸. L'équation de P. Flourens était extrêmement simple. Prenant, pour ainsi dire, au pied de la lettre l'expérience pasteurienne, il considérait que si la vie ne pouvait émerger à partir de la matière amorphe, en d'autres termes s'il ne pouvait y avoir de génération spontanée, alors les êtres vivants ne pouvaient qu'avoir été créés par Dieu, érudant d'un même mouvement, et au nom même de la biologie expérimentale naissante, la question de l'origine de la vie terrestre et du devenir historique des espèces. Le parcours historique à travers la biologie nous conduit par ailleurs à reconnaître que nous n'avons guère progressé depuis l'antiquité dans la définition d'un *concept de vie* et que, malgré l'énergie déployée, le *principe des animaux*, sur lequel s'interrogeait déjà Aristote¹⁹, échappe toujours à notre saisie. Il reste donc à formuler. Si l'on souhaite dépasser le régime d'opposition binaire des vieilles controverses et les débats sans fin entre holisme et réductionnisme, préformationnisme et épigénèse, déterminisme et liberté, qui renvoient invariablement leurs défenseurs à des prises positions dogmatiques souvent fondées sur une lecture erronée ou tronquée des faits, il nous faut commencer par prendre en considération les difficultés d'ordre méthodologique soulevées par une conceptualisation d'ensemble du monde vivant. Ces difficultés sont de plusieurs ordres.

Elles tiennent en premier lieu à son extraordinaire diversité. Pour en prendre la mesure, il suffit de savoir qu'on estime entre 5 et 30 millions le nombre d'espèces

18. Flourens (1864, pp. 169–170).

19. Aristote, *De l'âme*, *op. cit.*, § 402a.

vivant actuellement sur la planète et que celles-ci, loin d'être isolées les unes des autres, établissent entre elles des relations multiples, notamment de compétition, de coopération ou de consommation. On se souvient de la déclaration inaugurale de Roland Barthes à son « Introduction à l'analyse structurale des récits » :

Innombrables sont les récits du monde. C'est d'abord une variété prodigieuse de genres, eux-mêmes distribués entre des substances différentes, comme si toute matière était bonne à l'homme pour lui confier des récits. (...) International, transhistorique, transculturel, le récit est là, comme la vie²⁰.

Comme dans la vie, l'infinie diversité phénoménale est un défi à la reconnaissance d'une « structure » commune. Il y faut, comme le souligne Barthes, une « théorie ». L'hypothèse sémiotique de la narrativité, débordant le champ de la seule narratologie restreinte aux récits effectifs et élargissant son pouvoir structurant à toutes sortes de discours, constitue, au sens fort, une théorie. Au risque de considérer, comme le soulignait Greimas, que « tout discours est donc 'narratif' » et de vider la narrativité ainsi étendue de « son contenu conceptuel »²¹.

Le deuxième ordre de difficulté auquel nous devons faire face réside dans le niveau élevé de complexité organisationnelle et fonctionnelle des êtres vivants observable chez les micro-organismes les plus primitifs, tels que virus ou bactéries, lesquels possèdent pourtant un nombre relativement limité de gènes. Concernant cet aspect, nous devons souligner que la complexité intrinsèque aux êtres vivants les inscrit en contradiction avec l'énoncé 2.0123 de L. Wittgenstein²² :

Si je connais l'objet, je connais aussi l'ensemble de ses possibilités d'occurrence dans des états de choses. (Chacune de ces possibilités doit être inhérente à la nature de cet objet). Il n'est pas possible de trouver une possibilité nouvelle.

Dans une perspective plus générale, nous pourrions même lui opposer terme à terme la contre-proposition suivante :

Aucun être vivant, quels que soient son appartenance spécifique ou son niveau de complexité organisationnel, ne peut faire l'objet d'une connaissance exhaustive, l'ensemble de ses possibilités d'occurrence tendant vers l'infini.

Il n'en va pas seulement ici de la survie de l'individu, mais du devenir de l'espèce.

Le troisième ordre de difficulté réside dans le fait que les êtres vivants, contraints de s'adapter en temps réel aux conditions instables et changeantes du milieu, sont des êtres en mouvement. Les corps, les cellules qu'ils contiennent, les molécules qui les composent, sont dans un état de perpétuelle agitation. On peut se représenter l'intérieur d'une cellule, son cytoplasme ou son nucléoplasme, comme des gels protéiques au sein desquels se déplacent, s'assemblent et se disloquent en permanence des complexes macromoléculaires dotés de propriétés originales

20. Barthes (1985, p. 167).

21. Greimas (1983, p. 18).

22. Wittgenstein (1922).

assurant, par exemple, la production énergétique de la cellule, régulant sa motilité, orientant sa différenciation et supportant une multitude de fonctions à des degrés de spécificité variables. À l'instar de la monade, et bien que vivant par et pour elle-même, la cellule est à chaque instant traversée par le monde. Cet état de chose rend donc extraordinairement malaisée la saisie du *détail de ce qui change*²³. Il justifie d'ailleurs presque à lui seul l'approche résolument réductionniste adoptée par la biologie expérimentale. Le fait qu'à l'instar de la Reine Rouge de L. Carroll²⁴, les êtres vivants s'inscrivent dans une sorte de mouvement perpétuel, chacune de leurs composantes obéissant de surcroît à son rythme propre, ajoute encore à cette difficulté, exposant du même coup les travaux du biologiste aux mêmes critiques que celles que Bergson adressait déjà au cinématographe voici plus d'un siècle²⁵. L'expérience du cinéma repose en effet *in fine* sur la comparaison de deux images fixes de sorte que, même si nous disposons désormais d'outils de mesure et de représentation en temps réel des phénomènes biologiques, ceux-ci ne permettent de suivre la dynamique que d'un nombre très limité de paramètres. Le concept de vie étant par définition non-visualisable, il ne figure sur aucune image parce qu'il est, dans le même temps, l'élément organisateur interne à chaque image et l'élément de liaison entre les images qui se succèdent.

Ce problème fondamental de saisie d'un sens par définition labile, soumis aux conditions de l'observation qui le fige et le parcellise, est aussi venu au premier plan des interrogations sémiotiques, à partir de son « tournant phénoménologique » des années 1990. La composition des « esquisses », à travers laquelle la perception s'approche des objets et les identifie sans pour autant pouvoir les appréhender dans leur plénitude d'existence, conduit à poser le primat aspectuel de l'imperfectif comme condition même du sens. Greimas, dans *De l'imperfection*²⁶, fait reposer la saisie esthétique sur le franchissement, à la fois attendu et inattendu, des seuils qui limitent l'accès au monde sensible ordinaire. Mais plus largement, cette problématique est à la source des « contraintes de discoursivisation » qu'impose l'exercice du langage. La question du *point de vue* et la sémiotique de l'observateur impliquent non seulement une position du sujet dans la trame descriptive, narrative ou argumentative d'un texte, mais aussi celle qui lui est infusée et imposée par le lexique de sa langue, dans le moindre mot, dans le plus modeste connecteur. De même, ce que les sémioticiens appellent la *textualisation* désigne précisément la contrainte spatio-temporelle de linéarité régissant la mise en œuvre de tout discours. Cette contrainte oblige à sélectionner dans le divers sensible et événementiel tel ou tel élément qui sera déployé sous la férule des isotopies, au détriment de tel autre qui aurait aussi bien pu candidater à sa place. La virtualisation du non-dit,

23. Leibniz (1714, p. 245).

24. Carroll (1865).

25. Bergson (1907, pp. 304–306).

26. Greimas (1987).

pour ainsi dire aveuglé, est la condition du dire, de son actualisation et de sa mise en lumière. L'inépuisable du sensible, ce que Greimas en tant que structuraliste appelait l'ouverture infinie des possibilités combinatoires de la structure, trouve sa clôture dans les produits de l'usage qui sélectionne un nombre limité de formes au sein du possible, formes que la praxis énonciative convoque inlassablement dans la stéréotypie, dans les lieux communs et dans la phraséologie. La création artistique, tout comme la recherche, consiste à révoquer les produits de l'usage et à actualiser des combinaisons nouvelles, réalisant, lorsque l'opération réussit, le dessillement d'une visibilité inattendue dans la multiplicité des paramètres candidats. L'exercice du langage et *a fortiori* sa connaissance, pas plus que la connaissance biologique, ne peuvent viser l'exhaustivité. Et quand bien même un tel objectif pourrait être atteint, il y a fort à parier, à tout le moins en biologie, qu'il se révèle *a posteriori* vide de sens, c'est-à-dire sans véritable contenu conceptuel. Car, et c'est déjà un foyer de convergence entre langage et vivant, c'est la liaison elle-même entre éléments mobiles et disjoints qui le plus souvent échappe, ce qui d'un côté assure la prise du sens et de l'autre « fait être » la vie.

4. Difficultés théoriques

La conceptualisation du vivant pose donc de sérieux problèmes méthodologiques qui interrogent la pertinence même de la question telle que pouvait la formuler E. Schrödinger dans l'opuscule éponyme : *Qu'est-ce que la vie?*²⁷, et à laquelle il conviendrait peut-être de substituer celle-ci : « Existe-t-il un concept transversal capable de rendre compte de l'ensemble des propriétés intrinsèques au monde vivant ? » Interrogeons-nous maintenant sur les approches méthodologiques susceptibles de faire émerger un « concept de vie » qui intègre toutes les singularités du monde vivant et qui puisse se présenter en tant que phénomène orthogonal au temps et au mouvement des êtres qui le composent, c'est-à-dire émancipé des contraintes immédiates de leur devenir, tout en restant strictement *immanent* à la matière vivante. Nous en distinguerons quatre principales, les deux premières, formaliste d'une part et physicaliste de l'autre, seront contestées pour des raisons essentiellement logiques. N'étant pas à proprement parler biologiques, elles se situent presque par définition à l'extérieur du champ de pertinence de leur objet. Les deux dernières approches, qui appartiennent plus spécifiquement aux sciences du vivant, focalisent leur recherche sur le problème de son origine : l'une en remontant l'échelle du vivant jusqu'aux organismes les plus simples, l'autre en essayant de modéliser de manière expérimentale le passage de la matière inanimée au vivant. Elles seront discutées essentiellement en raison de leur difficulté à penser les grandes transitions de l'évolution.

27. Schrödinger (1967).

4.1. *Approche formaliste*

Nous ne pouvons que souscrire aux propos de J. Petitot lorsqu'il écrivait qu'en biologie « ce sont les concepts qui manquent et non les faits »²⁸. Les travaux réalisés dans ce domaine au cours des trente dernières années nous ont montré toutefois que ce n'est pas tant le manque de créativité qui s'oppose à une conceptualisation d'ensemble du monde vivant, que son degré de complexité. Dans un tel contexte, une approche formaliste exclusivement fondée sur des modèles mathématiques ne peut avoir de valeur qu'essentiellement descriptive. Les approches formelles ne permettent pas plus de rendre compte de l'organisation et du fonctionnement des êtres vivants qu'elles ne permettent d'anticiper leur devenir. Si les mathématiques sont précieuses au biologiste en tant qu'outils de modélisation, leur intérêt dans le champ de la théorie reste finalement assez limité. L'absence de diffusion de la théorie des catastrophes au sein de la biologie est, à cet égard, significative. Nous devons garder en mémoire que pour la biologie moderne il n'existe guère de concept qui ne repose sur une découverte originale, seule garante de sa validité et seule capable de délimiter son champ de pertinence. Les approches formalistes du vivant, proposées notamment par les promoteurs d'un structuralisme dynamique, ont par ailleurs trop souvent sous-estimé l'un des aspects les plus importants de la théorie darwinienne qui consiste dans l'établissement d'une relation nécessaire entre le **hasard** (autrement dit la survenue aléatoire de modifications stables et transmissibles) pris en tant que *moteur événementiel*, la **diversité** spécifique, populationnelle ou individuelle, considérée en tant que *substrat* de la sélection naturelle, et l'**évolution**, considérée à la fois comme *l'expression* (et non l'aboutissement) et la *résultante* (somme ou produit), à l'échelle des temps géologiques, de l'ensemble des processus d'adaptation des individus à leur milieu intervenant aux niveaux moléculaire, cellulaire, individuel et populationnel. La mise en relation de ces trois termes introduisait en effet une rupture radicale avec le finalisme, rupture que nous ne pouvons pas méconnaître.

Les approches formalistes du vivant ont également fait un usage peut-être excessif des concepts de *forme* et de *force*. Cet usage a conduit de nombreux auteurs à surestimer l'importance des processus morphogénétiques en biologie et à établir un rapport d'homologie, voire d'équivalence, entre *forme* et *fait* qui n'existe pas dans la réalité. Par ailleurs, la combinaison entre *forme* et *matière* renvoie inévitablement à l'hylémorphisme aristotélicien mais sans pour autant le dépasser, tandis que la combinaison entre *force* et *mouvement* renvoie quant à lui au concept platonicien d'âme automotrice qui laisse impensée la question de la matérialité du vivant. À la différence des termes *hasard*, *diversité*, *évolution* qui, comme nous l'avons montré plus haut, s'accordent logiquement dans la théorie darwinienne, la triade *matière*, *forme*, *faits*, oppose des difficultés considérables d'un point de vue heuristique : le problème du sens reste entier. Dans une perspective sémiotique,

28. Petitot-Cocorda, (1985, pp. 29–39).

les termes de la première série (hasard, diversité, évolution) apparaissent comme isotopes et peuvent s'inscrire dans un continuum discursif et événementiel, ce qui n'est pas le cas pour ceux de la seconde. Dès lors, l'échec du formalisme dans le champ des sciences de la vie semble tenir à deux facteurs essentiels. Tout d'abord au fait que dans les disciplines expérimentales, l'intuition produit des points de vue plus que des concepts. Ensuite, parce qu'à l'intérieur du monde vivant, la plupart des événements porteurs de sens ne présentent aucune morphologie singulière (événements de type on / off, par exemple). Il convient également de souligner que les processus de morphogenèse constituent en définitive une part réduite dans la vie des individus, limitée à la période de développement embryonnaire et foetal, et que si leur succession au cours de la vie anténatale peut apparaître comme l'expression harmonieuse d'un programme déterminé à la fois génétiquement et historiquement, c'est seulement parce qu'ils se déroulent à l'intérieur d'un système clos (l'œuf par exemple). Les êtres vivants ne parviennent à déployer ou déplier harmonieusement leurs formes que du fait de cet isolement initial. Leur exposition prématurée aux aléas du milieu extérieur exercerait une action tératogène immédiate qui les empêcherait de parvenir jamais au terme de leur développement.

Sur le plan théorique, la biologie traite donc moins des processus morphogénétiques que des phénomènes de différenciation, ce qui donne toute sa pertinence à la formulation de G. Deleuze :

La tâche de la vie est de faire coexister toutes les répétitions dans un espace où se distribue la différence²⁹.

S'il fallait absolument schématiser un organisme vivant nous nous le représenterions plutôt comme l'emboîtement de deux formes : une armature flexible ouverte laissant des interstices par lesquels pourraient s'insinuer les prolongements d'une sorte de sac déformable renfermant un nombre presque infini d'unités en mouvement. Notons toutefois que l'utilité d'une telle schématisation reste malgré tout limitée. Elle ne nous est d'aucune aide pour accéder aux phénomènes sous-jacents. L'impasse formaliste nous conduit alors à formuler une première proposition : à savoir que la langue naturelle serait sans doute la mieux à même d'exprimer le monde vivant parce qu'elle lui est consubstantielle.

Dans le prolongement de cette réflexion sur la différenciation, en effet, c'est l'histoire de la sémiotique elle-même qui est engagée. À partir du concept saussurien fondateur de *différence* (« c'est la différence qui fait être le sens », « les termes ne sont que des aboutissants de différences »), cette discipline a assumé de manière radicale le principe différentiel au cœur du langage. Mais elle a aussi centré une part importante de ses débats sur l'opposition entre une saisie discontinue des phénomènes signifiants, alors discrétisables en catégories, et une saisie continue des mêmes phénomènes. Les avancées récentes de la sémiotique

29. Deleuze (1968, p. 2).

tensive, dues essentiellement à Cl. Zilberberg³⁰, permettent, selon nous, d'articuler le rapport mouvant entre les deux dimensions, continue et discontinue, du sens. Elles montrent une flexibilité au sein de la catégorie elle-même. Les oppositions se dilatent entre sous-contraires et sur-contraires. Et le jeu de la différence ne porte plus seulement sur les relations de type *ou/ou* qui excluent les opposés, mais aussi bien sur les termes dits « neutres » (*et/et*) ou « complexes » (*ni/ni*) qui les rassemblent, et plus encore sur le calcul de leur gradation intensive, de leur « ascendance » ou de leur « décadence ». À la suite de G. Deleuze, la sémiotique tensile bouleverse ainsi les modalités de la différence : l'intensité devient la condition de manifestation de la signification dans la mesure même où elle est le premier foyer de la différence.

L'expression 'différence d'intensité', écrit Deleuze, est une tautologie. L'intensité est la forme de la différence comme raison du sensible. Toute intensité est différentielle, différence en elle-même³¹.

Or, par-delà cette conception « prosodique » de la différence, Cl. Zilberberg (2011) montre aussi, à la suite de Deleuze toujours, que l'intensité est également « schématisante ». Elle permet alors de penser, sur le modèle kantien du schématisme, le glissement, le passage, la transition d'une intensité à une étendue qui va la nier en tant que telle :

L'intensité est différence, mais cette différence tend à se nier, à s'annuler dans l'étendue et sous la qualité. (...) Les qualités sont des signes, et fulgurent dans l'écart d'une différence; mais précisément, elles mesurent le temps mis par la différence à s'annuler dans l'étendue où elle est distribuée³².

Sous le régime de l'intensité, le lien entre la différence et sa « disparation » dans l'étendue, où elle se manifeste alors comme permanence du même, tisse à son tour un autre lien entre le langage et le vivant, sous le signe des processus développementaux.

4.2. *Approche physicaliste*

L'approche physicaliste a déjà été discutée ci-dessus. Nous n'insisterons pas, sinon pour souligner les trois raisons qui conduisent à la discuter. Tout d'abord, parce qu'à l'instar de l'approche formaliste, elle ne pense pas historiquement le vivant et s'inscrit du même coup à l'extérieur de la théorie darwinienne. Ensuite, parce que sa crainte du vitalisme qu'elle considère comme non scientifique, et sa vision trop simplificatrice du monde vivant comme extension du monde physique, la conduisent à lui dénier toute espèce d'autonomie. Enfin, parce qu'en dépit du fait que les processus biologiques se conforment strictement aux lois de la thermodynamique, il n'existe véritablement aucune *loi*, le terme étant pris ici au sens de « loi physique », qui leur soit spécifique et puisse être à même de rendre compte

30. Cf. notamment Zilberberg (2006).

31. *Ibidem* (p. 287).

32. *Ibidem* (p. 288). Ces citations de G. Deleuze sont empruntées à Cl. Zilberberg (2011).

de leur fonctionnement, de leur devenir individuel, ainsi que de leur évolution. Bien que dans le champ de la génétique classique, limitée à l'étude du mode de transmission intergénérationnel de caractères singuliers, on puisse effectivement parler de *lois de l'hérédité*, il n'en va pas de même en biologie fonctionnelle (ou processuelle) pour laquelle on dégage essentiellement des règles. D'une façon paradoxale, celles-ci ne sont généralement posées que comme paradigmes pour mieux marquer la possibilité, parfois même la nécessité, de leur transgression ou de leur dépassement. Dans cette perspective, toute espèce vivante peut aisément être considérée comme un mode singulier d'exception à la règle, c'est-à-dire comme l'une des réponses possibles à la nécessité du dépassement des limites imposées par des contraintes physiologiques, anatomiques ou encore écologiques (perturbations environnementales, relations proie / prédateur). Le rejet du physicalisme nous amène également à contester l'idée d'une « explication du vivant »³³ et même à considérer, au contraire (ce qui reste vrai quel que puisse être l'angle d'analyse choisi), que le vivant ne « s'explique pas ». Il s'agit certainement de l'un des apports majeurs du darwinisme.

Le vivant ne s'explique pas, mais il se raconte. Au cœur de la théorie de l'évolution, comme au cœur de la narrativité, se trouve le concept de transformation. Or, la syntaxe narrative, dotée de son robuste « programme narratif », syntagme transformationnel du changement d'état, peine à envisager la gradualité et l'extension de ce changement autrement qu'à travers une typologie sommaire de programmes (programme principal / programme secondaire, programme d'usage / programme de base, etc.). Or, la prise en compte du temps, de l'extension temporelle et de la dimension aspectuelle de la transformation est également décisive. Là réside un des problèmes majeurs rencontrés par Darwin qui font que *L'Origine des espèces* est un livre hanté par la saisie du temps. Comment comprendre la relation entre, d'un côté, « la distinction bien tranchée des formes spécifiques » et, de l'autre, « l'absence d'innombrables chaînons de transition les reliant les unes aux autres »³⁴ ?

La difficulté d'appréhender le continuum évolutif des espèces et la processualité des changements, dont les archives ne nous donnent que des états disjoints entre lesquels rien ne permet de soupçonner l'existence d'états intermédiaires, tient à la très longue durée du temps géologique et à l'impossibilité de nous représenter, dans leur événement même, les transformations qui ont bouleversé l'écorce terrestre. Darwin y consacre un long chapitre et conclut :

Durant chacune de ces années, dans le monde entier, terre et eau ont été peuplées de myriades de formes vivantes. Quel nombre infini de générations, inconcevables par notre esprit, ont dû se succéder pendant que passaient lentement les années !

33. Fox-Keller (2005).

34. Darwin (1859, p. 333, chapitre IX, « Insuffisance des archives géologiques », § « Du laps de temps écoulé »).

C'est pourquoi, écrit encore Darwin,

il me semble très important de parvenir à nous faire une idée, si imparfaite qu'elle soit, de la durée du temps géologique³⁵.

Or, cette question du laps de temps écoulé est formulée dans des termes étroitement comparables, quoiqu'à une autre échelle, par Marcel Proust lorsqu'il confronte la temporalité du roman, saisie dans la lecture, avec le temps de la vie affectivement vécue :

Ainsi notre cœur change dans la vie, et c'est la pire douleur ; mais nous ne la connaissons que dans la lecture, en imagination : dans la réalité, il change, comme certains phénomènes de la nature se produisent, assez lentement pour que, si nous pouvons constater successivement chacun de ses états différents, en revanche, la sensation même du changement nous soit épargnée³⁶.

Le dernier mot en matière de perception du changement, entre transformation individuelle et évolution des espèces, comme en matière de croyance effective, est donc ainsi donné aux simulacres du roman qui ont la propriété d'accélérer la vie en tant que devenir. C'est du reste ce devenir du vivant – voire cet advenir, ou ce survenir – qui est au cœur des deux autres approches qui nous intéressent.

4.3. *Approche prébiotique*

La troisième approche que nous examinons se positionne à l'exacte interface entre la chimie de la matière organique et la biologie. La chimie prébiotique s'inscrit également dans une double perspective matérialiste et évolutionniste, ce qui la distingue du caractère essentiellement anhistorique des deux précédentes. Son champ d'investigation porte en effet sur les conditions d'émergence, ainsi que sur l'évolution, des éléments constitutifs de la matière vivante que sont les macromolécules biologiques. Nous pouvons simplement rappeler ici que les constituants chimiques de base des organismes vivants, qu'il s'agisse de sucres, d'acides gras, de bases azotées ou d'acides aminés, ont en commun la capacité de se combiner pour former des chaînes de biopolymères, chaînes polysaccharides pour les sucres, chaînes d'acides gras pour les lipides, chaînes d'acides nucléiques pour les nucléotides, chaînes polypeptidiques enfin pour les acides aminés. À la différence de la paléobiologie dont nous parlerons plus loin, la chimie prébiotique s'intéresse moins aux formes primitives de vie terrestre qu'à la longue période d'évolution moléculaire qui a précédé leur apparition. Sur le plan de la temporalité, son champ d'investigation se déploie donc principalement sur la période qui va de la formation de la Terre, il y a environ 5 milliards d'années, à l'apparition des premières bactéries, voici 3,5 milliards d'années. Le concept de *soupe primordiale*

35. Darwin (1859, p. 341, chapitre IX, § « Du laps de temps écoulé »).

36. Proust (1913, p. 86).

ou encore de *soupe primitive* est directement issu des spéculations d'A. Oparin³⁷ sur les conditions d'émergence des biopolymères constitutifs de la matière vivante à l'époque reculée où l'atmosphère terrestre dépourvue d'oxygène constituait un milieu riche en méthane, en ammoniac et en vapeur d'eau. Dès 1924, A. Oparin présentait l'hypothèse qu'avec l'énergie émise par le rayonnement solaire, et l'émission de gaz (méthane, ammoniac) et de vapeur d'eau par le magma terrestre, les conditions se trouvaient réunies pour que les molécules simples puissent se combiner et former les premières molécules organiques (acide cyanhydrique, formaldéhyde). La condensation de la vapeur d'eau atmosphérique leur aurait alors permis de retomber dans les océans pour constituer la *soupe primordiale* au sein de laquelle aurait été initiée la synthèse des premiers acides aminés, plus ou moins rapidement suivie de leur polymérisation en protéines. Les élaborations théoriques d'A. Oparin devaient trouver une pertinence expérimentale près de vingt ans après leur formulation. Dans une expérience célèbre³⁸, S.L. Miller montrait en effet qu'en soumettant à des décharges électriques répétées un ballon contenant de l'eau surmontée par une atmosphère riche en méthane, en ammoniac et en hydrogène, reproduisant l'atmosphère terrestre primitive, il était possible d'obtenir la synthèse *in vitro* d'acides aminés.

Au cours des dernières décennies, la chimie prébiotique s'est surtout intéressée aux bases chimiques de l'hérédité à travers l'étude de la biologie de l'ARN, mettant l'accent sur la construction des génomes plutôt que sur la diversification des processus biochimiques. Il n'est pas nécessaire d'entrer dans la controverse entre défenseurs d'une vision biochimique et partisans d'une approche génétique des processus biologiques originaires. Nous nous contenterons de montrer que, du fait de l'absence de traces documentaires, les événements qui ont présidé à l'apparition de la vie terrestre restant par définition inaccessibles, la chimie prébiotique ne permet d'entrevoir ni les conditions d'émergence du code génétique, ni les modalités de l'assemblage anatomique des composants des premiers êtres vivants (l'enveloppe de la cellule par exemple). En tout état de cause, l'idée que la contrainte imposée par les lois de la thermodynamique sur les constituants premiers de la matière vivante suffise pour instaurer un régime d'orthogenèse qui permettrait de reconstituer une séquence d'événements obligatoirement successifs, paraît d'autant plus difficile à défendre qu'elle ne peut être tranchée par l'expérience. De sorte que les transitions majeures, tout d'abord entre *processualité physico-chimique* et *phénoménalité biologique*, ensuite entre *évolution moléculaire* et *morphogenèse*, restent finalement impensées par la chimie prébiotique. Ce hiatus conceptuel nous renvoie une nouvelle fois à la problématique des relations entre la matière inanimée et les êtres animés formulée par E. Kant (1790) lorsqu'il opposait la *force motrice*

37. Oparin (1924).

38. Miller (1953, p. 528).

des machines à la *force formatrice* des êtres organisés, et nous plaçait devant ce dilemme en soutenant que pour saisir l'essence des êtres organisés nous devions

soit doter la matière (...) d'une propriété (hylozoïsme) qui contredit son essence; ou bien lui ajouter un principe (une âme) étranger mais qui serait en communion avec elle³⁹.

Rappelons seulement que les phénomènes biologiques ne se singularisent pas tant par une force motrice que par une espèce de puissance matricielle permettant de faire en sorte que tout événement puisse être à la fois le produit des causes qui ont permis sa survenue et la matrice d'événements ultérieurs d'ordre secondaire, tertiaire ou quaternaire, susceptibles d'occuper toutes les dimensions de l'espace-temps. En s'inscrivant dans une démarche spéculative plutôt que conceptuelle, la chimie prébiotique rejoint finalement la fabula platonicienne. Elle se retrouve comme prise en étau, c'est-à-dire enfermée dans une double impasse, physicaliste d'un côté, vitaliste de l'autre, qui la conduit à scénariser les premières étapes de la vie terrestre en proposant un récit des origines, c'est-à-dire, en définitive, une Genèse. La biologie se trouve ainsi confrontée à un problème comparable à celui des philosophes et grammairiens anté-linguistes lorsqu'ils entreprenaient, de manière inévitablement spéculative, de rechercher l'origine des langues ou mieux, la langue originelle; cette langue adamique dont Dante avait fait l'hypothèse qu'elle n'avait pas été donnée par Dieu à Adam sous la forme d'un hébreu primordial, mais d'une grammaire générale, « une forme transcendantale permettant de construire toutes les langues possibles »⁴⁰. Comme le note U. Eco, quels que soient les instruments conceptuels mobilisés et les hypothèses mises en œuvre, la quête d'une langue parfaite assimilée à la langue originelle ne peut que prendre la forme d'un récit, récit utopique par excellence, « récit d'un entêtement acharné à poursuivre un rêve irréalisable »⁴¹.

4.4. *Approche historiciste*

La dernière approche méthodologique nous est proposée par la paléobiologie. À la fois historiciste et réductionniste, celle-ci consiste à prendre l'évolution à rebours pour tenter de s'approcher au plus près de ce qui pourrait être considéré comme une Unité Biologique de Base (UBB). La paléobiologie s'applique à décrire les espèces terrestres vivantes ou disparues les plus primitives, et à déterminer leurs relations de parenté par le moyen de la génétique. Dans le contexte qui nous occupe, la paléobiologie s'attache à rechercher des organismes vivants et des traces fossiles dont l'organisation serait suffisamment simple pour qu'on puisse les considérer comme autant de représentations possibles d'une hypothétique UBB

39. Kant (1790, pp. 1165–1166, V, pp. 374–375).

40. Cf. Eco (1992, p. 14).

41. *Ibidem* (p. 6).

en-deçà de laquelle plus aucune forme de vie indépendante ne serait possible, et où il n'y aurait plus place que pour des amas de matière organique. La démarche n'est pas nouvelle. J.-B. Lamarck (1809), en son temps, l'avait déjà utilisée pour essayer de fixer le terme du règne animal aux protozoaires, organismes unicellulaires eucaryotes appelés alors « infusoires ». Selon J.-B. Lamarck, les infusoires étaient supposés pouvoir émerger directement de la matière organique par des phénomènes répétés de *générations spontanées*⁴². Cela lui valut, en son temps, des critiques acerbes notamment de la part de G. Cuvier. On feignit alors d'ignorer que la problématique abordée ne concernait pas tant la génération spontanée que les conditions d'apparition de la vie terrestre, et donc le passage de la matière organique amorphe aux premiers êtres vivants.

La recherche d'une UBB s'applique désormais essentiellement à l'étude des bactéries, qu'il s'agisse d'espèces anciennes ayant persisté jusqu'à nos jours comme les *Archaea*, ou de bactéries fossiles ayant laissé des traces dans les couches sédimentaires. Concernant les bactéries actuelles, la découverte des archéobactéries méthanogènes extrémophiles capables de survivre dans des conditions de complète anoxie, laissait entrevoir le fait que leur émergence avait pu précéder l'augmentation de la teneur en oxygène de l'atmosphère terrestre, il y a environ 2,4 milliards d'années, suscitant l'espoir qu'il puisse s'agir des organismes vivants les plus anciens. L'analyse de leur génome à des fins de classification devait toutefois révéler (c'est d'ailleurs presque toujours le cas en biologie) une situation considérablement plus complexe qu'attendue. Les *Archaea* constituent non seulement un groupe phylétique remarquablement diversifié, mais elles occupent également une position originale dans l'arbre du vivant qui les place à l'interface entre les bactéries conventionnelles et les cellules eucaryotes. De sorte qu'en dépit de leur longue histoire évolutive, de leurs singularités structurales et métaboliques, et des travaux nombreux dont elles font l'objet, l'étude des archéobactéries se révèle finalement d'une utilité modeste pour la définition d'une hypothétique UBB ancestrale commune à l'ensemble des espèces animales ou végétales vivantes ou disparues.

Du fait de leur longue histoire évolutive, les archéobactéries nous placent devant un véritable dilemme dans la mesure où leurs singularités peuvent être considérées comme la persistance de caractères métaboliques ancestraux témoignant des conditions initiales de vie terrestre, ou comme leur adaptation évolutive à une niche écologique particulièrement défavorable. Dans un tel contexte, toute tentative de généralisation présente des risques importants. Il est

42. Lamarck (1809, entrée « Texte ») : L'organisation des infusoires, devenant de plus simple en plus simple, selon les genres qui les composent, les derniers de ces genres nous présentent, en quelque sorte, le terme de l'animalité. (...) C'est uniquement parmi les animaux de cette classe que la nature paraît former les générations spontanées ou directes qu'elle renouvelle sans cesse chaque fois que les circonstances y sont favorables; et nous essayerons de faire voir que c'est par eux qu'elle a acquis les moyens de produire indirectement, à la suite d'un temps énorme, toutes les autres races d'animaux que nous connaissons.

par ailleurs fortement à craindre qu'une telle démarche réductionniste n'engage fatalement dans une logique réursive repoussant toujours plus loin dans les profondeurs du temps la quête de notre hypothétique ancêtre matriciel, et qu'elle ne nous condamne, par le dévoilement répété de formes de vie nouvelles ou de restes fossiles fragmentaires, à mettre au jour un niveau de diversité spécifique insoupçonné jusqu'alors, et qu'à travers un mouvement de discrétisation, elle ne vienne une fois encore illustrer la théorie des exceptions dont nous parlions précédemment. Dans le champ de la théorie du vivant, l'approche réductionniste nous expose à décrire des singularités locales dont l'intérêt documentaire est certes indiscutable, mais dont on ne saurait faire grand usage, sinon en procédant par induction, pour dégager un concept plus général transversal au monde vivant. C'est pourquoi nous sommes conduits à la mettre en doute au même titre que les précédentes. L'intérêt de la paléobiologie réside en définitive davantage dans la description des *formes de vie*, c'est-à-dire dans une zoologie étendue, que dans la définition d'une éventuelle *forme élémentaire du vivant*.

Les quatre approches que nous venons de parcourir se laissent structurer comme objets sémiotiques, au prix d'une réduction catégorielle. Elles se définissent en effet réciproquement par les catégories dont elles sont les termes. Les deux premières (formalisme et physicalisme) sont achroniques, les deux suivantes (prébiotique et paléobiologie) sont diachroniques. Entre les deux premières l'opposition repose sur la relation forme / matière : le formalisme tend à faire fusionner la matière et les faits dans la conceptualisation de la forme ; inversement, le physicalisme s'immerge dans les lois organisatrices immanentes à la matière. Entre les deux dernières, l'opposition repose sur les orientations inverses de l'historicisme : le prébiotique cherche le seuil de transformation de la matière inerte en matière vivante, selon un parcours progressif qui ne peut pour autant identifier ce seuil hors d'une utopie narrative ; le paléologique au contraire, engageant un parcours régressif, assimile la formation vivante la plus élémentaire à la plus archaïque, mais y rencontre l'abîme récuratif de la complexité. On ne peut alors que s'interroger sur les formes de rationalité langagière qui lient, en les distinguant, les paradigmes envisagés.

5. La biologie considérée en tant que langage

Au total, nous avons tenté de montrer comment, en dépit de leur intérêt, les approches méthodologiques formaliste, physicaliste ou historiciste, échouent à formuler un concept unificateur du monde vivant et que, ce faisant, elles viennent confirmer son statut singulier. La démarche formaliste échoue parce qu'elle méconnaît la processualité biologique. Les approches physicaliste et historicistes débouchent sur des impasses parce que leur quête obstinée des origines les empêche de penser les grandes transitions opérées dans l'ordre du vivant. Nous avons indiqué par ailleurs qu'en s'attachant à la caractérisation fonctionnelle des gènes, des protéines et des systèmes, la biologie moderne tend à multiplier et à

discrétiser les concepts, s'attachant à délimiter pour ainsi dire négativement leurs champs de pertinence respectifs plutôt qu'à les étendre et à viser la généralisation. Nous rencontrons alors une contradiction difficile à surmonter. D'un côté, nous soutenons que la validité d'un concept transversal au monde vivant dépend de son ancrage dans la matière, à défaut de quoi celui-ci ignore son objet et n'a de valeur que spéculative; de l'autre, nous montrons que, du fait de son matérialisme strict, l'approche réductionniste de la biologie moderne produit des concepts locaux hétérogènes les uns aux autres, et s'interdit donc de généraliser jusqu'à repousser la pertinence de l'interrogation. Pour sortir de cette impasse et de ces contradictions, nous sommes alors amenés à changer de méthode et à tenter de construire un cadre de lecture original. C'est ce que nous avons souhaité faire en envisageant les phénomènes biologiques à travers le prisme du langage, comme cela a déjà été suggéré au fil de notre étude à travers la mise à nu de quelques parallélismes. La lecture sémiotique des phénomènes biologiques élémentaires, tels qu'on peut les observer, par exemple, au niveau cellulaire, nous a conduits à interroger les relations entre le vivant et le langage, et à envisager l'hypothèse selon laquelle celui-ci pourrait constituer un concept transversal au monde vivant, capable de rendre compte de sa matérialité, de sa processualité, ainsi que de son évolution. Nous avons abordé cette problématique, avec prudence, en proposant une série d'homologies distribuées selon un curseur graduel en homologies de forte, moyenne ou basse intensité, chacune de ces homologies étant susceptibles de s'articuler en différents niveaux.

Les homologies de forte intensité entre vivant et langage s'inscrivent dans une double perspective substantialiste et ontologique. Le langage du sujet parlant viendrait ainsi prolonger la phénoménalité du vivant, à la fois dans sa genèse, dans sa composition et dans ses manifestations. Ce qui reviendrait à considérer qu'il n'y a pas seulement des rapports homologues entre le vivant et le langage, mais bien une véritable identité. Cette perspective substantialiste présente comme principal intérêt celui de permettre de proposer une définition synthétique du monde vivant : est considérée comme « vivante » toute structure dont le fonctionnement repose sur la correspondance terme à terme entre acides nucléiques et protéines. Or, une telle correspondance est une *semiosis*. Dans l'ordre du vivant, une séquence d'ADN, support de l'hérédité est d'abord transcrite en ARN dont les constituants sont immédiatement traduits en protéines. L'établissement d'une relation de correspondance stricte entre acides nucléiques (ADN et ARN) et protéines détermine d'une part le contenu informationnel des acides nucléiques, et d'autre part la fonction actantielle des protéines. Ce faisant, cette structure contribue également à individualiser un plan de l'expression qui débute avec l'expression des gènes et culmine avec leur traduction en actants protéiques, et un plan du contenu, référé ici à l'information génétique inscrite dans le génome. L'examen de cette homologie de forte intensité entre vivant et langage pourrait également contribuer à dépasser le problème conceptuel posé par les relations entre matière et forme. Ce premier

niveau consiste en effet à considérer qu'il n'y pas d'information contenue dans la matière vivante. C'est au contraire l'établissement d'une correspondance stricte entre deux entités de nature différente qui génère l'information. Celle-ci se situe donc entre les deux éléments comme dans un dipôle et non à l'intérieur de chacun d'eux. Dans un tel contexte, ce n'est plus la matière elle-même qui est porteuse d'une information qui lui serait extrinsèque mais, au contraire, l'établissement d'un régime de correspondances strictes entre des biopolymères de composition chimique et de fonction différentes qui est génératrice d'information. De façon plus anecdotique, cette approche définitionnelle du vivant permet de s'émanciper de la recherche d'une UBB, et de réconcilier ainsi les approches biochimique et génétique de l'origine de la vie terrestre.

Les homologies de moyenne intensité entre vivant et langage s'articulent essentiellement autour de la processualité des phénomènes biologiques. Indépendamment de l'utopie des origines et de la destination, différents niveaux d'homologie se dégagent ici, qui ont pour caractéristique de saisir les phénomènes dans leur milieu, au sein du « faire » lui-même. Le premier niveau d'homologie que nous pouvons reconnaître dans ce régime d'intensité moyenne est d'ordre lexical. On peut en effet établir un parallèle entre les éléments lexicaux formant une langue et les gènes contenus dans un génome, ce qui nous amène à proposer une nouvelle relation d'homologie entre *lexique* et *génome*. Dans cette perspective, il n'est sans doute pas inutile de rappeler que dans l'espèce humaine le nombre estimé de gènes varie entre 28000 et 34000, de sorte que la taille d'un génome se trouve être du même ordre que celle d'un lexique. Un deuxième niveau d'homologie porte sur les modalités de lecture des *séquences* des gènes et des protéines. À l'instar du fonctionnement langagier, cette lecture est – ne peut être que – contextuelle et « discursive ». L'orientation de la synthèse enzymatique des acides nucléiques et des protéines a comme conséquence de rendre leur séquence immédiatement lisible. En ce qui concerne les protéines, l'exercice de leur lecture consiste dans une opération de repérage qui réside en premier lieu dans l'établissement d'un lien causal entre la présence d'un motif déterminé d'acides aminés sur leur séquence, c'est-à-dire d'un module, et les fonctions biologiques qu'elles exercent. Ceci nous permet d'introduire, au-delà de la solidarité sémiotique entre signifiant et signifié, un régime d'homologie entre structure et fonction. Le troisième niveau d'homologie concerne la processualité même des phénomènes biologiques. La fonction des protéines repose sur les interactions physiques qui s'établissent entre elles, lesquelles ont comme particularité d'être modulées en temps réel par les conditions environnementales. Les processus d'assemblage et de désassemblage de complexes protéiques impliqués, par exemple dans le contrôle de l'expression des gènes, de même que dans les processus de signalisation ou d'induction programmée de mort cellulaire, relèvent d'une grammaire contextuelle dans la mesure où leurs possibilités d'interactions obéissent à des règles extrêmement fines : elles dépendent non seulement de leur structure, mais également de modification chimiques

secondaires le plus souvent réversibles qui s'articulent comme des « terminaisons » ou des « déclinaisons ». Le fonctionnement des protéines donc repose en quelque sorte sur une grammaire textuelle. Ceci nous amène à considérer, plus largement, que le fonctionnement cellulaire fonde ou se fonde sur une sorte de proto-langage, homologable à des « *opérations primitives* » comparables à celles que cherche à identifier et à décrire A. Culioli dans sa linguistique de l'énonciation.

Les homologies de basse intensité s'articulent plutôt, quant à elles, sur un mode analogique. Elles se rapportent au mode de lecture des phénomènes, en fonction des fondements épistémologiques et des instruments théoriques que l'on se donne pour les appréhender. Un premier niveau pourrait concerner le rapprochement entre l'évolution des langues et l'évolution des espèces. Ainsi, par exemple, l'importance accordée en sémiotique au concept d'usage comme résultante de la praxis énonciative, qui soumet les formations lexicales et discursives aux aléas réglés par les modifications environnementales et qui sont prises en charge par le collectif d'énonciation des populations linguistiques, indépendamment de l'action des locuteurs individuels, peut être rapprochée des mécanismes évolutifs eux-mêmes. Un second niveau d'homologie, dans ce contexte, consiste à prendre acte des transformations épistémiques dans le champ théorique. Ainsi, l'utilisation conventionnellement admise en biologie de concepts tels que ceux de *code*, d'*expression*, de *transcription* ou de *traduction*, a pour référence essentielle la théorie de l'information. Une telle analogie suggère que les phénomènes biologiques et les phénomènes langagiers peuvent être envisagés sur des bases théoriques et épistémiques communes, et par conséquent faire l'objet d'une conceptualité partageable. Mais le recours ici à la théorie du langage garde les traces d'un univers conceptuel donné (Shannon) que les travaux en sciences du langage ont depuis longtemps enrichi. On peut donc supposer que les apports considérables dans la théorisation du langage en acte, tels qu'ils ont été promus, entre autres, par la sémiotique, pourraient conduire aujourd'hui à enrichir considérablement les transferts d'un champ à l'autre. Dans cette perspective, un troisième niveau d'homologie de basse intensité pourrait être envisagé. Ils suggèrent des moyens de relier le fonctionnement de la cellule aux opérations du sujet parlant dans la production du langage. On peut considérer que le même niveau de complexité est à l'œuvre dans les deux cas. Le langage *parlé* du sujet se rapproche du langage *acté* de la cellule. Mais il s'en distingue par le fait qu'il ne repose plus sur de seules interactions physiques. La singularité de la langue naturelle consiste dans un processus de dématérialisation des échanges interindividuels et d'émancipation des relations entre les êtres et les choses tel qu'il se manifeste, au départ, à travers l'arbitraire du signe. Dans le contexte d'une conversation entre locuteurs comme dans l'acte de désignation des objets physiques qui nous entourent ou des pensées qui nous traversent, l'échange et le transfert d'information ne reposent plus seulement sur le déplacement dans l'espace d'éléments physiques, ni seulement sur l'émission et le transfert de signaux sonores ou lumineux, mais sur les impropriétés

qui introduisent des degrés de liberté. Il en résulte une souplesse dans le système, induisant dans l'inertie des possibilités d'adaptation, des effets d'amortissement et une adaptabilité aux problèmes rencontrés comparables à ce qui se passe dans le champ cellulaire. L'espace rhétorique trouve ici sa justification, ouvrant ce niveau à celui de l'homologie interprétative.

Pour conclure

L'hypothèse des niveaux d'homologie entre les univers biologique et sémiotique ne peut, bien entendu, qu'ouvrir la possibilité d'un chantier de recherche. Elle se présente donc pour ce qu'elle est : une orientation méthodologique qui nous aura permis à travers les différents points de jonction qu'on aura cherché à dégager au fil des problématiques étudiées, de mettre en place les conditions d'une lecture critique des démarches mises en œuvre en biologie dans leur confrontation avec la conceptualisation du vivant, et d'envisager chemin faisant les phénomènes biologiques et les processus discursifs comme autant de déclinaisons possibles de la catégorie « langage » inscrites, non pas seulement dans une perspective évolutive, mais de façon plus remarquable dans la logique même de l'Évolution. Dans sa version biologique originaire, appréhendée à l'échelon cellulaire, le langage interviendrait dès lors comme un « langage-substrat » au sein duquel la production et le transfert d'informations reposent sur le déplacement dans l'espace, l'assemblage et le réassortiment de macromolécules biologiques, ainsi que sur l'introduction de modifications physiques stables ou réversibles dans leurs séquences. De sorte que loin d'opérer sur un mode chaotique et désordonné, purement statistique, ces processus étroitement régulés obéissent à une « grammaire » physico-chimique logiquement équivalente à celle qui organise en système les langues naturelles pour en faire des outils de communication. Ce langage-substrat originaire se distingue cependant de ce qu'il est convenu d'appeler la *langue naturelle* par l'absence de processus d'encodage de l'information, autrement dit par le fait qu'une macromolécule intervient toujours à la fois comme support et comme vecteur de l'information transférée. En termes sémiotiques, nous pourrions parler dans ce contexte d'une véritable « *physicalité* » du sens. Il convient également d'insister sur le fait qu'à la différence des échanges verbaux entre locuteurs qui opèrent dans un espace-temps déterminé parfaitement circonscrit, dans le contexte du langage-substrat originaire tout événement pourvu d'une valeur signifiante intervient en premier lieu comme un opérateur logique articulant plusieurs dimensions de l'espace et du temps. Poursuivant sur le même mode métaphorique que précédemment, nous pourrions considérer ici que l'information biologique produit un véritable « *bourgeonnement* » de sens. Parvenus au terme de ce parcours, nous pouvons désormais formuler plus précisément notre hypothèse de départ en proposant tout d'abord que les processus discursifs ne sont pas seulement homologues aux phénomènes biologiques dont ils ne diffèrent ni substantiellement, ni même

structurellement, mais qu'ils en constituent plutôt le prolongement logique, et en considérant ensuite que la transition entre le langage-substrat originaire et langage parlé qui s'exprime à travers la pratique de la langue naturelle repose sur un triple processus de condensation du sens, de dématérialisation du signe, et de linéarisation de la syntaxe.

Bibliographie

- ARISTOTE, *De l'âme*, éd. J. Tricot, Paris, Vrin, 2003.
- AVERY Oswald T., McLEOD C.M., McCARTY M. (1944), « Studies on the Chemical Nature of the Substance Inducing Transformation of Pneumococcal Types », *Journal of Experimental Medicine*, 79/2, pp. 37–158.
- BARTHES, Roland (1981), « Introduction à l'analyse structurale des récits », *Communications*, 8. Texte republié dans *L'Aventure sémiologique*, Paris, Seuil, 1985, pp. 167–206.
- BATESON, William (1908), *The Methods and Scope of Genetics*, Cambridge, Cambridge University Press.
- BERGSON, Henri (1907), *L'Évolution créatrice*, Paris, PUF, 1941.
- CARROLL, Lewis (1865), *Alice's Adventures in Wonderland*, tr. fr. J. Papy, *Alice au pays des merveilles*, Paris, Jean-Jacques Pauvert, 1961.
- PIATTELLI PALMARINI, Massimo (éd., 1982), *Théories du langage, théories de l'apprentissage. La rencontre entre Jean Piaget et Noam Chomsky*, Paris, Seuil.
- CULIOLI, Antoine (1990), *Pour une linguistique de l'énonciation*, t. 1 « Opérations et représentations », Paris, Ophrys.
- (1999), *Pour une linguistique de l'énonciation*, t. 2 « Formalisation et opérations de repérage », Paris, Ophrys.
- (1999), *Pour une linguistique de l'énonciation*, t. 3 « Domaine notionnel » Paris, Ophrys.
- CULIOLI, Antoine & NORMAND Claudine (2005), *Onze rencontres sur le langage et les langues*, Paris, Ophrys.
- DARWIN, Charles (1859), *Origins of Species*, tr. fr. E. Barbier, *L'Origine des espèces au moyen de la sélection naturelle ou la lutte pour l'existence dans la nature*, Paris, La Découverte, François Maspero, 1980.
- DELEUZE, Gilles (1968), *Différence et répétition*, Paris, PUF.
- ECO, Umberto (1992), *La Quête d'une langue parfaite dans l'histoire de la culture européenne*, Leçon inaugurale au collège de France, le 2 octobre 1992, Paris, Collège de France.
- FLOURENS, Pierre (1964), *Examen d'un livre de M. Darwin sur l'origine des espèces*, Paris, Garnier Frères.

- FOX-KELLER, Evelyn (2002), *Making Sens of Life. Explaining Biological Development with Models, Metaphors and Machines*, tr. fr. S. Schmitt, *Expliquer la vie : Modèles, métaphores et machines en biologie du développement*, Paris, Gallimard, 2005.
- GREIMAS, Algirdas J. & COURTÉS, Joseph (1979), *Sémiotique. Dictionnaire raisonné de la théorie du langage I*, Paris, Hachette.
- GREIMAS, Algirdas J. (1983), *Du sens II. Essais sémiotiques*, Paris, Seuil.
- (1987), *De l'imperfection*, Périgueux, Pierre Fanlac.
- JACOB, François (1970), *La Logique du vivant*, Paris, Gallimard.
- KANT, Emmanuel (1790), *Kritik der urteilkraft*, tr. fr. J.R. Ladmiral, MB de Launay et JM Vaysse, *Critique de la Faculté de Juger*, Paris, Gallimard, « La Pléiade », in *Œuvres philosophiques*, II, 1985.
- LAMARCK, Jean-Baptiste (1809), *Philosophie zoologique*, Paris, Flammarion, 1994.
- LEIBNIZ, Gottfried Wilhelm (1714), *Monadologie*, Paris, Flammarion, 1996.
- MILLER, Stanley L. (1953), « A Production of Amino-Acids under Possible Primitive Earth Conditions », *Science*, 117, pp. 528–529.
- MENDEL, Gregor (1866), « Versuche über pflanzen-hybriden », *Verhandlungen des Naturforschenden Vereins zu Brünn* 4, pp. 3–47.
- MORGAN, Thomas Hunt (1910), « Chromosomes and heredity », *American Naturalist*, 44, pp. 449–496.
- OPARIN, Alexander (1924), *L'Origine de la vie*, Moskovskii Rabochi.
- PETITOT-COCORDA, Jean (1985), *Morphogenèse du sens I*, Paris, PUF, « Formes sémiotiques ».
- PLATON, *Phèdre*, éd. L. Brisson, Paris, Flammarion, 2008.
- PROUST, Marcel (1913), *À la recherche du temps perdu*, Combray, Paris, Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, T. 1.
- SCHLEIDEN, Matthias Jakob (1842), *Grundzüge der wissenschaftlichen Botanik*, Leipzig, Mueller.
- SCHRÖDINGER, Erwin (1944), *What Is Life?*, tr. fr. L. Keffler, *Qu'est-ce que la vie? De la physique à la biologie*, Paris, Christian Bourgois, 1986.
- SCHWANN, Theodor Ambrose Hubert (1839), *Mikroskopische Untersuchungen über die Übereinstimmung in der Struktur und dem Wachstum der Tiere und Pflanzen*, Berlin.
- WITTGENSTEIN, Ludwig (1922), *Tractatus Logico-Philosophicus*, Paris, Gallimard, 1993.
- ZILBERBERG, Claude (2006), *Éléments de grammaire tensive*, Limoges, Pulim.
- (2011), « Condition de la négation », *Nouveaux Actes Sémiotiques* [en ligne]. Prépublications du séminaire intersémiotique de Paris, année 2010–2011 : « La négation, le négatif, la négativité ». Disponible sur : <<http://revues.unilim.fr/nas/document.php?id=3860>>.

Des modes sémiotiques aux valeurs

Claude ZILBERBERG
Ceres, Limoges

Tout phénomène renvoie à une inégalité qui le conditionne. Toute diversité, tout changement renvoient à une différence qui en est la raison suffisante. (...) L'expression « différence d'intensité » est une tautologie. L'intensité est la forme de la différence comme raison du sensible. Toute intensité est différentielle, différence en elle-même.

G. DELEUZE

1. Le point de vue

Je voudrais dire quelques mots à propos du titre et de l'expression « sémiotique tensive ». Je ne le rejette pas, mais il n'a pas ma préférence. L'expression « point de vue tensif » me convient mieux, ou plutôt elle convient mieux aux infortunées sciences humaines, lesquelles, toujours incapables de prédire sérieusement, sont condamnées à la surprise. Ce n'est pas une affaire de subjectivité ou d'engagement du sujet dans l'objet qu'il envisage, mais au contraire d'objectivité ou d'objectivation : une pluralité étant saisie, le point de vue consiste à décrire cette pluralité à partir de l'une de ses composantes. Pour prendre un exemple à portée, l'entreprise de Greimas a consisté à décrire le sens plutôt à partir du récit, à partir de la composante narrative, démarche qui a abouti, ainsi que beaucoup l'ont noté, à concevoir la sémiotique comme une « narrativité généralisée », dont il fallait, selon le mot de Greimas lui-même, « sortir »...

Comment résumer le point de vue tensif ? La tensivité est le lieu d'ajointement et d'ajustement de deux dimensions, de deux dynamiques distinctes : l'intensité et l'extensité, ou encore en nous aidant du sous-titre de *Sémiotique des passions* : les

« états d'âme » et les « états de choses ». Deux catégories, en l'acception linguistique du terme, étant données, d'où vient qu'elles aient commerce l'une avec l'autre ? Qu'elles concordent ou « discordent » l'une avec l'autre ? Le problème sémiotique n'est pas d'abord une affaire d'isotopie, mais de concordance et/ou de discordance.

2. L'option structurale

Recherchée jusque dans les années soixante, l'épithète « structurale » est devenue une marque certaine de ringardise. Il est certes permis de penser que le structuralisme n'a pas tenu toutes ses promesses, mais s'il est aisé de rejeter d'un revers une étiquette, le rejet du contenu qu'elle recouvre paraît impossible. En effet, il nous semble que la définition de la structure formulée par Hjelmslev : « entité autonome de dépendances internes¹ » demeure intacte et, à moins d'une ignorance de notre fait, personne n'a jusques ici proposé mieux. L'option épistémologique du structuralisme voit dans l'objet un réseau de fonctions à démêler : « Elle [*l'hypothèse*] veut qu'on définisse les grandeurs par les rapports et non inversement². » C'est là, nous semble-t-il, la divergence insurmontable entre la sémiotique et la phénoménologie, souvent conniventes. La position de la phénoménologie ressortit à ce que Hjelmslev appelle le « réalisme naïf » :

Au « réalisme naïf » qui prédomine dans la vie quotidienne et qui a prédominé jusqu'ici dans la linguistique, la linguistique structurale propose d'ajouter, à titre d'essai, une conception **fonctionnelle**, qui voit dans les fonctions (dans le sens logico-mathématique de ce terme), c'est-à-dire dans les dépendances, le véritable objet de la recherche scientifique³.

Le sujet cognitif aménage en quelque sorte un espace dans lequel une totalité singulière, une « *concrecence* » (Cassirer) attend sa résolution en composantes solidaires les unes des autres. Le binarisme n'est donc pas la caractéristique première, ou plutôt : la disparité est la condition de la mise en place d'une complexité signifiante.

3. Linguistique et perception

Si la sémiotique et la phénoménologie se sont rapprochées l'une de l'autre au point que l'on a pu parler pour la sémiotique de « tournant phénoménologique », nous devons en rechercher les raisons plausibles. La première tient à la situation des sèmes qui correspond sinon en droit du moins en fait à la liste des adjectifs en langue,

1. Hjelmslev (1971a, p. 28).

2. *Ibid.*, p. 31.

3. *Ibid.* On lit de même dans Hjelmslev (1971b) : « Les "objets" du réalisme naïf se réduisent alors à des points d'intersection de ces faisceaux de rapports (...) ».

mais ce recours contredit alors la démarche linguistique qui est tenue de substituer des inventaires fermés à des inventaires ouverts. Ce recouvrement des sèmes par les adjectifs fonctionne dans certaines limites pour la spatialité géométrique et pour le chromatisme. Dans le premier cas, la figure est renvoyée au tracé manuel, mais cela suppose presque toujours une syncope, une virtualisation des traits associés; ainsi les définitions courantes de la droite comme « le plus court chemin qui mène d'un point à un autre » ou bien comme « ligne dont l'image est celle d'un fil parfaitement tendu » (le Micro-Robert) font appel à des grandeurs subjectales, le tempo⁴ d'abord, la tonicité ensuite, dont la figure devient le plan de l'expression. Dans le second cas, la définition des couleurs renvoie à un référent partagé; la couleur « rouge » est définie comme la « couleur du sang, du rubis, etc. (extrémité du spectre solaire) » ou bien à un référent explicite : bleu-ciel, vert pomme. Bachelard a insisté sur la coupure entre phénoménologie et perception, à partir d'une affirmation de Jaspers : « Tout être semble rond. » (« *Jedes Dasein scheint in sich rund.* »), il précise :

Il ne s'agit pas en effet de contempler, mais de vivre l'être en son immédiateté. La phénoménologie, (...) doit supprimer tout intermédiaire, toute fonction surajoutée⁵.

Un peu plus loin, Bachelard produit un exemple magnifique emprunté à Michelet :

Michelet, sans préparation, précisément dans l'absolu de l'image, dit que « l'oiseau (est) presque tout sphérique. (...) » L'oiseau, pour Michelet, est une rondeur pleine, il est la vie ronde. Le commentaire de Michelet donne à l'oiseau, en quelques lignes, sa signification de **modèle d'être**. « L'oiseau, presque tout sphérique, est certainement le sommet, sublime et divin, de concentration vivante » (...) ⁶.

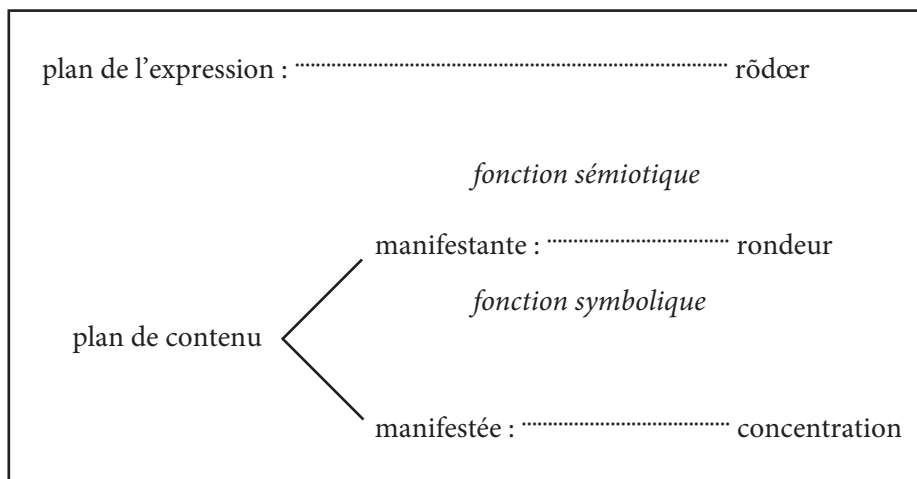
De manière inattendue, l'image a pour plan de l'expression ou signifiant, la rondeur en sa littéralité géométrique et pour plan du contenu ou signifié, la configuration de la « concentration » et la relation est, selon le terme retenu par Saussure, **arbitraire**. Le point délicat est de savoir si l'affirmation du caractère arbitraire de la relation est une réponse ou une question. Du point de vue tensif, si l'intensité a pour intervalle directeur [fort vs faible], l'extensité a pour intervalle directeur [concentré vs diffus], si bien que le plan du contenu de la sémiologie saisissant l'oiseau est non pas nécessaire, c'est-à-dire inévitable, mais une réponse possible à la question qu'appelle la saisie de toute pluralité : l'oiseau fait-il partie d'une série ? D'une famille ? Ou bien est-il un être à part, étranger à toute parité ? En fin de compte : unique.

4. La vitesse n'est pas réservée à la rectilignité. Ainsi l'adverbe « rondement » reçoit les définitions suivantes : 1. « Avec vivacité et efficacité. *Une affaire rondement menée* ». 2. « D'une manière franche et directe. *Parler rondement* ».

5. Bachelard (1981, p. 210).

6. *Ibid.*, p. 212.

Notre position est à la fois proche et distincte de celle de Bachelard : elle est proche en ce sens que la signification renvoie à une sémiose immanente au plan du contenu et comprenant ici une **manifestante** : la rondeur géométrique ou perceptive, et une **manifestée** : la concentration, c'est-à-dire du point de vue tensif : une valence extensive. Soit :



La relation de la manifestante à la manifestée résout la tension entre l'immanence et la transcendance : l'au-delà, ou l'en-deçà, du langage est à portée, peut être saisi. Cette tripartition permet de formuler la relation entre le point de vue linguistique et le point de vue sémiotique : **(i)** la relation entre la chaîne /rôder/ et le signifié /rondeur/ concerne la **fonction sémiotique** associant un signifié et un signifiant bien identifiés ; elle est du ressort de la linguistique qui, dans ce cas, opposerait dans le plan de l'expression la /rôder/ à la /redœr/, dans le plan du contenu elle opposerait la /rondeur/ à l'« ovalité » ; **(ii)** la relation entre la manifestante /rondeur/ et la manifestée /concentration/ est du ressort de la **fonction symbolique** ; cette relation est interne au plan du contenu. Cette déhiscence est courante, c'est-à-dire à portée de tout un chacun, sous les dénominations de « sens propre » pour la manifestante et de « sens figuré » pour la manifestée ; pour prendre un exemple simple, l'« aile » est l'« organe du vol » au titre de la manifestante et une figure de la double latéralité au titre de la manifestée ; la relation est tacitement concessive : bien qu'il ne vole pas, un château possède des ailes, sans que quiconque y trouve à redire...

Notre position se distingue de celle de Bachelard sur un point : ce dernier refuse pour l'image toute antériorité, qu'il s'agisse du réalisme, de la psychologie ou encore de la psychanalyse et renvoie en principe à l'imagination, mais cette imagination est essentiellement **discursive** et **langagière**, selon un sens qu'il convient de préciser : dans les premières pages de *La Poétique de l'espace*, Bachelard laisse entendre que l'image absolue, l'image-événement, « qu'il faut prendre en son

départ », est moins produite que reçue : « Nous n'arrivons pas à méditer dans une région qui serait avant le langage⁷ ». Les antécédents-sources allégués supposent le langage, c'est-à-dire pour Hjelmslev « la forme par laquelle nous concevons le monde⁸ ».

À partir des conditions négatives édictées, l'image bachelardienne absolue participe d'une hypotypose inouïe : « L'image poétique nous met à l'origine de l'être parlant⁹ ». L'image selon la lettre de *La Poétique de l'espace* a ainsi pour antécédent la langue, mais surtout la lexicalité de la langue, le lexique plutôt que la grammaire, c'est-à-dire ce dispositif d'arbitrage subtil entre la possibilité et la nécessité. Le point de partage ou de litige est évidemment l'admission ou le refus de la **conditionnalité** : si Bachelard la récuse énergiquement, Cassirer l'admet, tellement que si l'investigation du sens atteignait son terme, elle apparaîtrait comme une

espèce de grammaire de la fonction symbolique en tant que telle, qui embrasserait et déterminerait d'une façon générale l'ensemble des expressions et des idiomes particuliers tels que nous les rencontrons dans le langage et dans l'art, dans le mythe et dans la religion¹⁰.

En ce sens, l'entreprise greimassienne a été justement qualifiée de « grammaire narrative », valide et au-delà¹¹ pour les domaines mentionnés par Cassirer.

4. La complexité

Nous nous proposons d'examiner certains thèmes de la réflexion sémiotique du point de vue tensif. Le premier que nous envisageons est la complexité. La notion prête au malentendu. Elle désigne une possibilité paradigmatique, à savoir la possibilité de conjoindre les contraires $[s_1]$ et $[s_2]$ et d'obtenir par une opération de mélange non déclarée un terme du type $[s_1 + s_2]$ — possibilité que la sémiotique a peu exploitée. À côté de cette complexité bien circonscrite, il y a lieu d'envisager une complexité étendue, à laquelle le nom de consistance convient et qui a pour antécédent la notion d'interdépendance. Nous le ferons à partir d'une grandeur apparemment simple : la couleur rose. Ce que nous entendons établir, c'est le fait que le singulier ici masque l'existence d'une pluralité assez nombreuse, que le rose est une **famille** ouverte, enfin que le terme lui-même fonctionne comme un nom de famille, et que comme tel il subsume un réseau.

7. *Ibid.*, p. 7.

8. Hjelmslev (1971a, p. 173).

9. *Ibid.*

10. Cassirer (1985, p. 28).

11. Par exemple l'art culinaire, voir « La soupe au pistou ou la construction d'un objet de valeur », in Greimas (1983, pp. 157–169).

Nous nous aiderons d'un exemple tiré d'un texte de Claudel, permettant de prendre la mesure de la difficulté :

Et maintenant je tiens cela dans le creux de ma main, cette virginité angélique, cette babiole nacrée, ce pétale, ce pur grêlon, comme ceux dans le ciel que conçoit la foudre mais d'où émane, comme dans une chair d'enfant, une espèce de chaleur rose¹².

S'il était seulement question de montrer que la réduction du discours au perçu est une entreprise désespérée, nous pourrions nous en tenir là. Nous sommes en présence de deux ordres distincts de mérites : on n'explique pas le *plus* par le *moins* ; seul l'inverse est raisonnable. La chute de la phrase : « une espèce de chaleur rose » est une synesthésie appréciable que nous n'aborderons pas ici, nous en avons traité ailleurs¹³. La synesthésie nous est apparue porteuse de trois caractéristiques : (i) comme le fait d'un groupe de transformations qui a pour pivot la relation au toucher ; (ii) elle a pour tension directrice la relation entre la vue et le toucher ; (iii) les variations, c'est-à-dire les commutations entre les différents ordres sensibles, sont astreintes à conditions¹⁴. Il nous semble que la conditionnalité est aux sciences dites humaines ce que la causalité est aux sciences de la nature.

Revenons à la « chaleur rose » et consultons les dictionnaires. L'épithète « rose » est simple et mystérieuse comme toutes les qualités. Le Micro-Robert propose la définition suivante : « Qui est d'un rouge très pâle, comme de nombreuses roses » ; cette définition comprend un volet analytique : « Qui est d'un rouge très pâle » et un volet référentiel : « comme de nombreuses roses ». Le Littré se contente d'une approche référentielle : « Qui est de la couleur de la rose ». Le TLF a la même approche que le Littré : « Qui présente une teinte très pâle (comme la rose commune) ». Toutefois, dans cette définition il convient de souligner que la « rougeur » a disparu et que l'adjectif « pâle » est intensifié par l'adverbe « très ». Tautologiques, les définitions référentielles ne nous apprennent pas grand-chose. La définition analytique peut être envisagée comme la réciproque d'une opération de mélange : si vous voulez produire du rose, alors vous devez mélanger une grandeur univoque : la « rougeur », avec une grandeur présentant une certaine « élasticité » : la « pâleur ». La recette et l'analyse, c'est-à-dire selon Hjelmslev : la division, sont complémentaires, la première comme opération de mélange, la seconde comme opération de tri.

La complexité de la couleur « rose » a donc pour résolution le couplage de la « rougeur » et de la « pâleur ». Est-il possible de pousser au-delà, c'est-à-dire d'inscrire ces données dans l'espace tensif ? Le « rouge » est consensuellement tenu pour la couleur la plus intense ; la « pâleur » reçoit dans le TLF la résolution

12. Claudel (1973, p. 352).

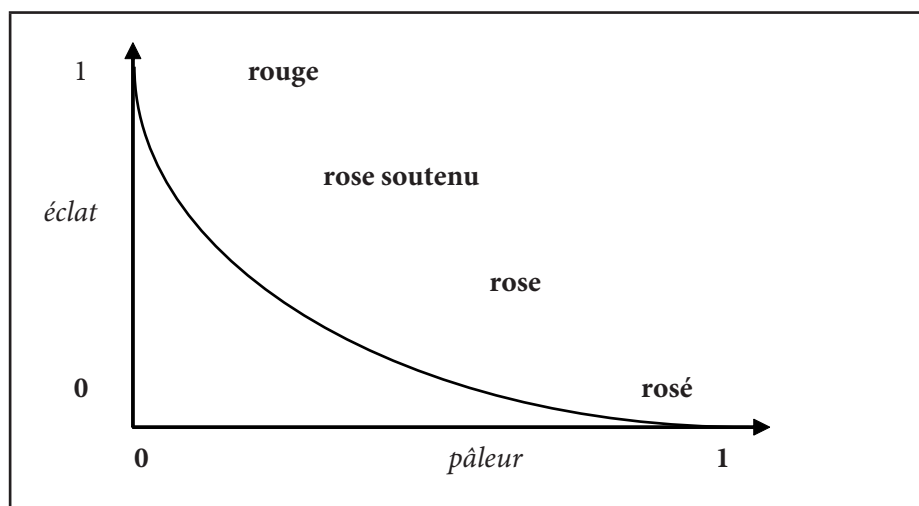
13. Voir Zilberberg (2005, pp. 83–103).

14. « La grammaire générale est faite par la reconnaissance des faits réalisables et des conditions immanentes de réalisation », in Hjelmslev (1971a, p. 140).

suivante : « faible éclat ». Nous admettrons que les conditions d'une analyse sont réunies si analyser

consiste (...) à remplacer dans un signe le contenu non-composé par un contenu composé dont les éléments apparaissent aussi dans d'autres contenus de la langue (...) ¹⁵;

nous disposons de deux continuum : la « rougeur » et la « pâleur », la « rougeur » au titre de l'éclat, la « pâleur » au titre du défaut d'éclat ; leur intersection produit des intervalles remarquables que les définitions des dictionnaires s'efforcent avec plus ou moins de bonheur de saisir. La limite des dictionnaires tient au fait que le métalangage dont ils usent puise dans la langue commune, ce qui les rend à la fois lisibles et peu précis, et au fond lisibles parce que peu précis. Soit graphiquement :



Tous les termes sont complexes, mais non de la même façon. Mais surtout la complexité change de statut : elle est à la fois la condition présupposée de l'analyse et son aboutissement. Comment résoudre les différentes positions de « pâle » ? Nous supposons que la « pâleur » est annulée dans « rouge », dominée dans « rose soutenu » dans la mesure où « soutenu », que le Petit Robert définit comme « accentué, prononcé », est intensifiante, dominante dans « rose », plénière dans « rosé ». Les paradigmes schématisent et stabilisent les dynamiques tensives. Ici nous sommes clairement en présence d'une dynamique intensive au gré ascendante ou décadente : en décadence, pour aller — un paradigme n'est qu'une voie, un chemin, un [from → to] (Valéry) — de « rouge » jusqu'à « rosé », il convient d'ajouter des *moins* ; en ascendance, pour se rendre de « rosé » à « rouge », il faut retirer des *moins*.

15. Hjelmslev (1966, p. 137).

Cette analyse est cependant incomplète sur un point, à savoir la question de la **marque**. En effet, parmi les syntagmes mentionnés par les dictionnaires, on lit : « rose terne » qui est à la fois proche et distant du paradigme mis en place. Pour le développement d'une théorie, les difficultés sont précieuses. Selon l'analyse qui vient d'être proposée, c'est la « pâleur » qui est jugée « élastique » qui voit son quantum varier jusqu'à envahir la zone sémantique aux dépens, au détriment de la « rougeur ». Pour rendre homogène le syntagme « rose terne », il convient, nous semble-t-il, d'attribuer l'« élasticité » à l'« éclat » ; sous cette condition acceptable, le syntagme cité se caractériserait par une valence d'« éclat » tendant vers la nullité. Si l'analyse s'en tenait là, nous serions en présence d'un paradigme abrégé, allégé, puisqu'il ne comprendrait que deux grandeurs polaires : le « rose éclatant » et le « rose terne ».

Indéfinissable en elle-même, la couleur devient connaissable à travers ses avatars, c'est-à-dire après l'intervention des catégories propres à l'hypothèse adoptée. Le dictionnaire nous propose un syntagme compliqué : « rose sale ». La « saleté » est une catégorie difficile en raison de son extension variable. Nous admettons que la « saleté » concerne la dimension de l'extensité, celle qui traite des tris et des mélanges mais en convoquant une norme permettant de distinguer entre les « bons » et les « mauvais » mélanges. Avant d'aller plus loin, il convient de distinguer entre des mélanges définitionnels et des mélanges factuels : les mélanges définitionnels sont relatifs à la constitution même de la grandeur discourue : le « rose » pour le plan de l'expression est un mélange de « rouge » et de « blanc » ; pour le plan du contenu, un mélange variable d'« éclat » et de « pâleur ». Tout ajout qui excède la liste de ces constituants est dénoncé comme « salissant ». Le Micro-Robert précise encore : « 2° *Couleur sale*, qui n'est pas franche, qui est ternie ». Avec le qualificatif « franc », il semble que nous assistions à la conversion syntaxique d'une morphologie donnée : « franc » reçoit pour équivalent « 1° Sans entrave ni gêne, ni obligation. *Avoir les coudées franches* ». 2° Libéré de certaines servitudes; exempt de charges, taxes ». En interprétant « sale » comme « peu franc », le dictionnaire prête à la « saleté » une réticence, une volonté d'évitement, de refus de la plénitude de la communion sensorielle¹⁶. La « saleté » fonctionne donc comme un contre-programme venant contrarier le programme de réalisation ou de persévérance confié à la couleur. Le dictionnaire associant « sale » et « terni », ne sommes-nous pas en droit d'affirmer que la « saleté » s'inscrit comme le sujet opérateur latent de l'anti-éclat ?

Deux syntagmes intéressent mais en des sens opposés la temporalité, ce sont « rose passé » et « rose ancien ». Du point de vue tensif, la temporalité que nous disons phorique mesure les **durées vécues** et oppose l'une à l'autre la brièveté et la longévité. Pour « passé », le Micro-Robert propose : « 2° Éteint, fané. *Couleur passée*. » Le syntagme « rose passé » pose donc la brièveté comme le sujet opérateur

16. Selon Merleau-Ponty : « (...) la sensation est à la lettre une communion », in Merleau-Ponty (1983, p. 246).

de l'atténuation de l'éclat plus que du ton à proprement parler ; ce qui est « passé », c'est moins le ton toujours reconnaissable que son « éclat », sa « vaillance ». Le syntagme « rose ancien » affirme la sub-valence de la longévité, mais pour affirmer l'« ancienneté », il convient de faire échec à la « passéité ». Comment ? Par la **concession** : bien que cette grandeur soit « ancienne », elle n'est pas « passée » ; la négativité de la durée est sur elle sans effet. Pour les grandeurs que nous examinons, l'« ancienneté » signifie la préservation et non l'anéantissement, qui est l'une des virtualités d'« ancien », encore que l'« ancien » signifie au moins le souvenir, la résistance à l'oubli. Le différentiel, qui interdit la superposition des deux syntagmes, s'établit ainsi :

<i>définis</i> →		
<i>définissants</i> ↓	rose passé ↓	rose ancien ↓
<i>temporalité</i> →	Brièveté	longévité
<i>éclat</i> →	Amenuisement	atténuation
<i>mode d'existence</i> →	Déréalisation	potentialisation

Si le couple « rose passé »/« rose ancien » est temporalisant, le couple « rosâtre »/« rosi » concerne l'aspectualité. Au vu des définitions, le « rosâtre » semble une grandeur synchrétique, puisque nous retrouvons des traits apparus dans le « rose sale » et le « rose ancien ». Pour « rosâtre », les dictionnaires requis proposent ceci :

Le Littré	Qui est d'un vilain rose.
Le Grand Robert	Qui est d'un rose sale, peu franc.
Le Micro-Robert	Qui est d'un rose peu franc ;
Le TLF	Dont la couleur tire sur le rose ; d'un rose passé, sale, terni ;

Dans la mesure où il est cumulatif, le « rosâtre » apparaît franchement dysphorique. Il joue sur plusieurs dimensions : (i) une dimension esthétique puisqu'il est dit « vilain » et « sale » ; (ii) une dimension éthique, puisqu'il est dit « peu franc » ; (iii) une dimension temporelle, puisqu'il est dit « passé » ; (iv) une dimension aspectuelle, puisqu'il est dit par le TLF « tirant sur le rose » et « terni ». Le « rosâtre » est ambivalent et laisse au contexte le soin de trancher la question :

le « rosâtre » est-il décadent ? S'éloigne-t-il du « rose » en raison de son manque de franchise et/ou de la « saleté » en position d'anti-sujet ? Ou bien est-il ascendant, mais impuissant à combler le déficit de « roseur » qui subsiste ? Le dictionnaire définit « tirer sur » par l'aspectualité : « se rapprocher » ; dans ce cas, le « rosâtre » serait actualisant. La tension entre le « rose » et le « rosâtre » se présente ainsi :

<i>défnis</i> → <i>définissants</i> ↓	« rose » ↓	« rosâtre » ↓
intensité →	Éclatant	terne
extensité →	Pur	impur

Avant d'esquisser le système de la « roseur » et au-delà de la couleur, il nous faut revenir sur la problématique des tris et des mélanges qui est la prérogative de l'extensité. Nous avons plus haut mentionné l'existence de mélanges définitionnels, à l'exemple du vert qui a pour définition-recette le mélange du « bleu » et du « jaune », et de mélanges factuels ou circonstanciels ; il faut y joindre les mélanges **dérivationnels** au principe des **nuances**, comme le « rose carthame » tirant vers le « jaune ». Sous ces préalables, le système élémentaire, sinon rudimentaire, des dimensions de la couleur se présente ainsi :

intensité →	Éclatant	terne
extensité →	Pur	nuancé

Est-il possible d'aller au-delà, c'est-à-dire vers le système des sous-dimensions ? L'intensité contrôle le tempo et la tonicité. Eu égard au tempo, la question se laisse ainsi formuler : peut-on assigner au « rose » une vitesse ? D'aucuns jugeront sans doute la question irrecevable. L'hypothèse tensive admet, à l'instar de la plupart des démarches cognitives, la prévalence du devenir sur l'état, du participe présent sur le participe passé. Selon Bachelard :

Les qualités ne sont pas tant pour nous des états que des devenirs (...)
Rouge est plus près de **rougir** que de rougeur¹⁷.

La conversion-catalyse des états en devenirs ralentis est admise par Claudel dans sa grande étude sur la peinture hollandaise :

17. Bachelard (1992, p. 89).

On est frappé de la lenteur avec laquelle le ton **sans cesse retardé par tous les jeux de la nuance** met à se préciser en une ligne et en une forme¹⁸.

Considérée comme passage de tel degré au degré suivant, la nuance s'oppose au contraste considéré comme passage subit de telle limite à l'autre. Le contraste du rouge au blanc devient le plan de l'expression de la soudaineté dans le plan du contenu ; réciproquement : la transition graduelle, graduée de telle nuance de rose vers la suivante devient pour l'observateur une marque de lenteur, de cette lenteur qui a pour plan de l'expression dans le texte pénétrant de Claudel le « *retard* ». Si nous filons la transposition, le « rose » devient une plage, un plateau pour une conscience attentive. Soit :

<i>plan de l'expression</i> →	contraste	nuance
<i>plan du contenu</i> →	vif	lent

Pour ce qui concerne la dimension de la tonicité le traitement de la connexité immémoriale entre le chromatisme et la tonicité est pour une fois relativement aisé en raison de la connexité immémoriale entre le chromatisme et le calorisme. La tonicité chromatique fait appel à la distinction aussitôt comprise entre les tons dits « chauds » et les tons dits « froids » et Claudel a soin dans son texte d'ajuster l'un à l'autre le « calorisme » et le chromatisme en posant, comme s'il s'agissait d'un accord musical résolutif, « *une espèce de chaleur rose* ». Le « calorisme » devient le plan de l'expression d'une sémiose qui a pour plan du contenu la mesure de la profondeur : selon cette sémiose, accessible même aux très jeunes enfants, le /chaud/ signifie la proximité, et le /froid/, l'éloignement.

<i>plan de l'expression</i> →	chaud	froid
<i>plan du contenu</i> →	proche	éloigné

Mais c'est sans doute encore trop peu dire, si l'on songe que la proximité a pour limite très certaine la **tactilité**. Si nous faisons appel à la matrice de la chaleur :

s1 ↓ brûlant	s2 ↓ chaud	s3 ↓ froid	s4 ↓ glacé
sur-contraire tonique	sous-contraire tonique	sous-contraire atone	sur-contraire atone

18. Claudel, « Introduction à la peinture hollandaise », in Claudel (1973, p. 173) (c'est nous qui soulignons).

Les sur-contraires et les sous-contraires s'opposent à un double titre : objectalement, selon une convention donnée, subjectalement en ce sens que le /brûlant/ et le /glacé/ sont, rapportés au /chaud/ et au /froid/, de l'ordre du **toucher**, littéralement ou métaphoriquement. L'extrême /froid/ n'est-il pas dit « pénétrant » ? Selon la syntaxe intensive, laquelle procède par augmentation et diminution, l'épithète « rose » est ici, nous semble-t-il, l'équivalent du terme neutre /tiède/ consensuellement défini comme /ni chaud-ni froid/. Dans ces conditions, pour le syntagme « *une espèce de chaleur rose* », l'épithète « rose » est diminutive, ou, plus justement sans doute : décadente. Ceci tient à une disposition plutôt mystérieuse : les sub-valences, c'est-à-dire les grandeurs décisives pour la formulation du sens, sont à la fois descriptives et normatives : descriptives, c'est-à-dire qu'elles proposent une identité paradigmatique en assignant à la grandeur considérée une position dans la matrice et, en même temps, elles se prononcent selon l'excès ou le déficit. La musicologue G. Brelet fait finement observer que qualifier un texte ou une musique de « long » fait comprendre à l'énonciataire qu'ils sont évalués, sinon mesurés, comme « **trop** longs » :

N'est-il pas vrai d'une certaine manière que nous n'avons l'impression de lenteur ou de rapidité en entendant une œuvre que si son mouvement est trop lent ou trop rapide, c'est-à-dire lorsque le temps musical n'est qu'incomplètement présent ?¹⁹.

Les catachrèses, qui ouvrent la voie à la métaphorisation, sont révélatrices. Le Micro-Robert en produit deux syntagmes figés voisins l'une de l'autre : « voir tout en rose », « voir la vie en rose ». La tonicité impliquée est modérée. Le « rose » engage une sémiotique de la **douceur** dont nous avons traité ailleurs²⁰ ; pour le Micro-Robert, la douceur désigne la « qualité d'un mouvement progressif et aisé, de ce qui fonctionne sans heurt ni bruit ». Si nous nous interrogeons : des deux modes d'efficiencia opérant : du parvenir ou du survenir lequel est concerné ? La réponse ne fait pas de doute : la douceur proscriit le survenir et ne retient que la ténuité figurale, ultime du parvenir.

Il nous faut dire un mot des deux dimensions extensives : la temporalité et la spatialité. Nous avons déjà croisé la temporalité à propos des syntagmes « rose ancien » et « rose passé ». Mais la relation de la « roseur » à la temporalité ne se limite pas à ce seul aspect. Si l'/ancien/ dénote la longévité, il entre en contraste avec la « fraîcheur » qui désigne « la qualité de ce qui est nouvellement produit ou fourni et n'a subi aucune altération ». Cette problématique, qui va de l'/humain/ à l'/animé/, semble justiciable de la sémiose suivante :

19. Brelet (1949, p. 387).

20. Zilberberg (1999, pp. 31–64).

<i>plan de l'expression</i> →	brièveté	longévité
<i>plan du contenu</i> →	nouveauté fraîcheur	patine

Pour l'humain, la couleur « rose » mesure l'intervalle entre la date d'apparition de la grandeur et la date de l'observation. Si cet intervalle est faible, on parlera de « fraîcheur » et de « nouveauté ». Cette « fraîcheur » est pour les dictionnaires notamment celle des nourrissons à « la peau fraîche et rose » ; si l'intervalle est important, on parlera de « patine » ; l'animé/ et le /non-animé/ divergent sur ce point radicalement, puisque l'animé/ au fil du temps dépérit.

La spatialité est la seconde dimension extensive et elle règle les sub-valences de l'ouvert/ et du /fermé/. Cet arbitrage se situe au plan figural. En effet, au plan figuratif, depuis la Renaissance, les peintres signifient, on vient de le voir, la proximité par l'emploi des tons chauds tirant sur le rouge et l'éloignement par l'emploi des verts bleutés. Au plan figural, le « rose » est une figure de l'ouvert/ parce que la nuance est une figure du mélange et, sous ce rapport, elle s'oppose au contraste lequel ressort dès lors comme figure de tri, comme si les couleurs en contact ne pouvaient « communiquer » l'une avec l'autre :

<i>définis</i> →		
<i>définissants</i> ↓	nuance ↓	contraste ↓
<i>morphologie</i> →	ouvert	fermé
<i>syntaxe</i> →	mélange	tri

Nous sommes en mesure d'esquisser le système tensif du « rose » pour le sociolecte français :

intensité ↓		extensité ↓	
tempo ↓	tonicité ↓	temporalité ↓	spatialité ↓
lenteur	modération	brièveté ≈ fraîcheur longévité ≈ ancienneté	ouverture

Sans méconnaître le fait que cette analyse ne porte que sur une seule couleur, nous aimerions préciser les limites de ce que l'on a appelé le « tournant

phénoménologique » récent de la sémiotique. La phénoménologie procède par élection d'un seul aspect, d'une seule dimension à partir de laquelle elle projette, à la manière de cercles concentriques, les différents ordres de significations. Il y a là comme une invention qui mesure la qualité d'attention, la qualité d'écoute du sujet de la quête, et nous pensons en particulier à l'œuvre de G. Bachelard, lequel donne à certaines oppositions sémiques une portée comparable à la notion d'isotopie dans la conception greimassienne. De notre point de vue, la sémiotique fait sienne l'hypothèse que les significations forment un **système**, c'est-à-dire un réseau de dépendances, tandis que la phénoménologie va du sujet vers le prédicat, parce qu'elle considère que l'objet est un contenant, un « sac » duquel les différents prédicats sont tirés. La sémiotique établit? reconnaît comme donatrices les intersections d'au moins deux sous-dimensions, pour lesquelles, par catachrèse, il faut proposer une dénomination, si possible analogique, mais qui peut être parfaitement conventionnelle, un nombre comme par exemple dans le cas des nuanciers sophistiqués.

5. L'homogénéité

Si la phénoménologie voit d'abord dans l'objet une **singularité**, la sémiotique l'appréhende comme une **complexité**. Si l'objet peut être analysé, c'est à sa complexité qu'il le doit. Comme la citation de la note 3 l'explique, « l'objet se réduit à un point d'intersection de ces faisceaux de rapports ». Il s'établit ici un moyen terme, un compromis entre la négativité de chaque rapport au sein d'une dimension ou d'une sous-dimension et la positivité de la composition de deux rapports. Ce jeu, qui a fasciné Saussure, demande un garant, un répondant inattaquable. Pour Hjelmslev, ce garant est l'« *homogénéité* » ; celle-ci est double : (i) « verticale » pour la relation entre la totalité et les parties ; (ii) « horizontale » pour la relation entre les parties entre elles. L'« *homogénéité* » est un postulat de conservation, de stabilité, en somme un acte de confiance. Pour l'auteur des *Prolégomènes*, l'« *homogénéité* » signifie que l'analyse produira ou reproduira le même :

(...) en analysant par exemple un texte en propositions, dont on distingue deux espèces (définies par une dépendance spécifique réciproque) : principale et subordonnée nous nous trouverons **toujours** — à condition de ne pas pousser plus loin l'analyse — en présence de la **même** dépendance entre la principale et la subordonnée quelles que soient les propositions considérées ; il en est de **même** pour le rapport entre un thème et son suffixe de dérivation (...) ²¹.

Il est malaisé de préciser ce concept qui appelle, une fois posé, un répondant qui soit lui-même intransitif et inattaquable... Dans la théorie hjelmslevienne, ce garant est le **schéma** qui recouvre trois types de données : (i) une identité catégorielle en concordance avec la conception hjelmslevienne de la catégorie ; (ii) des adresses

21. Hjelmslev (1971b, pp. 43–44) (c'est nous qui soulignons).

syntagmatiques possibles ou exclues de place dans la chaîne; (iii) une identité paradigmatique restrictive. Cette définition est formelle et virtuelle : (i) elle est formelle dans la mesure où elle se borne à préciser pour cette grandeur son « rôle dans le mécanisme interne (réseau de rapports syntagmatiques et paradigmatiques) de la langue considérée comme **schéma**²² »; (ii) elle est virtuelle puisqu'elle n'est qu'un « réalisable » dépourvu de contenu et « laisse ouverte n'importe quelle manifestation : (...) ». La positivité n'advient qu'avec la « norme », c'est-à-dire la manifestation phonique ou autre. La démarche adoptée produit certes une « homogénéité », mais elle est restreinte au « schéma », puisque la « norme » est **étrangère** au « schéma ». Une des objections qui vient à l'esprit, c'est le fait que le « schéma » ne soit connu que grâce à la « norme » qui le manifeste. Hjelmslev développe brillamment un exemple qu'il emprunte au français, mais c'est la connaissance de la manifestation qui guide « en sous-main » l'identification du contenu schématique. On assiste donc à une production de l'**autre** plutôt qu'à une production du **même**.

Cette difficulté est-elle surmontable? Nous devons d'abord examiner la question préalable : que convient-il de conserver? Le primat de la catégorie dans l'acception linguistique du terme :

catégorie, paradigme dont les éléments ne peuvent être introduits qu'à certaines places de la chaîne et non pas à d'autres²³.

La primauté de la catégorie n'est en fait qu'une retombée de l'intrication du paradigmatique et du syntagmatique :

Le paradigmatique même détermine le syntagmatique, puisque d'une façon générale et en principe on peut concevoir une coexistence sans alternance correspondante, mais non inversement. C'est par cette fonction entre le paradigmatique et le syntagmatique que s'explique leur conditionnement réciproque²⁴.

La seconde donnée à conserver est la réciprocité hjelmslevienne de l'analyse et de la définition : qui analyse produit une définition dans l'exacte mesure où qui définit recourt à l'analyse. Si ces deux demandes sont accordées, la problématique de l'« homogénéité » se laisse ainsi formuler : les **définissantes** des grandeurs locales, c'est-à-dire les valences et les sub-valences, cette monnaie du sens, ne sont rien d'autre que les **catégorisantes** constitutives du système. Il y a donc continuité et par là-même assomption de l'« homogénéité » visée. Il n'y a pas plus dans le réseau qu'en chacun des termes²⁵, sinon que l'on passe de l'un à l'autre en vertu d'un **changement d'échelle**, ou d'une accommodation.

22. Hjelmslev (1971a, p. 80).

23. Hjelmslev (1966, p. 173).

24. *Ibid.*, p. 139.

25. « Le moindre mot, disait déjà Humboldt, c'est tout le langage, tout le grammatical d'une langue qui s'y suppose », cité par M. Blanchot (1980, p. 150).

Cette approche est, nous semble-t-il, conforme à l'enseignement de Saussure. Dans le *Cours de linguistique générale*, Saussure aborde l'énigme de la valeur en ces termes :

Pour répondre à cette question, constatons d'abord que même en dehors de la langue, toutes les valeurs semblent régies par ce principe paradoxal. Elles sont toujours constituées :

1° par une chose **dissemblable** susceptible d'être **échangée** contre celle dont la valeur est à déterminer ;

2° par des choses **similaires** qu'on peut **comparer** avec celle dont la valeur est en cause.

Ces deux facteurs sont nécessaires pour l'existence d'une valeur²⁶.

Le point de vue tensif s'efforce de satisfaire à ces deux demandes. Au titre du premier point, le sens associe l'intensité proprioceptive et l'extensité extéroceptive, ou encore, mais en termes plus généraux, une mesure et un nombre, après catalyse : une mesure affective et un nombre effectif. Au titre du second, nous avons proposé pour l'organisation des paradigmes le modèle de la matrice²⁷ que nous avons utilisé plus haut à propos de la chaleur éprouvée, modèle qui est en concordance, en résonance avec la conception qui appréhende toute entité sémiotique comme une « *intersection* », c'est-à-dire comme une complexité ; si cette dernière est correctement résolue, elle devient la définition sémiotique de cette entité. Les catégories sont au niveau supérieur ce que les valences et les sub-valences sont au niveau inférieur.

6. De la tensivité aux valences

La déduction des valences est prévenue par une difficulté majeure. Le structuralisme, notamment dans sa version binariste, s'est voulu essentiellement qualitatif aux dépens de la quantité. Mais le recours à la quantité se heurte à une objection dont l'avenir dira si elle est dirimante ou non : cette quantité vécue est non numérique, et nul ne peut dire aujourd'hui si cette limitation sera quelque jour virtualisée — ce qui semble à la plupart souhaitable, entre autres à G. Bachelard :

En effet, on doit comprendre désormais qu'il y a **plus** et non pas **moins** dans une organisation quantitative du réel que dans une expérience qualitative de l'expérience²⁸.

La mention d'une qualité trahirait un retard de la connaissance. La sémiotique n'en est pas là et la question du *combien* ? est prématurée :

26. Saussure (1962, p. 159).

27. Voir Zilberberg (sans date).

28. Bachelard (1958, p. 66).

La question de son « quoi » et celle de son « comment » ne permettent de réponse vraiment rigoureuse que si on parvient à les convertir en la question d'un « combien »²⁹.

Il s'agit donc d'effectuer sur ce *combien*?, qui ne saurait pour l'instant recevoir de réponse nette, une première schizie. Nous la concevons en ces termes : nous distinguons entre la quantité vécue, mesurée, et la quantité perçue, dénombrée. À la première correspond l'intensité, l'intensité de l'affect ; à la seconde l'extensité ; cette dimension est celle du non-moi. À l'intersection de l'intensité et de l'extensité, ou encore, de la mesure proprioceptive et du nombre extéroceptif, nous donnons le nom de **tensivité**. Toutes choses étant égales, ce terme de tensivité est au contenu ce que le terme de syllabe est à la consonne et à la voyelle qu'elle conjoint dans le plan de l'expression. L'intensité et l'extensité étant reçues comme des dimensions, comment atteindre les sous-dimensions que ces dimensions contrôlent ?

Faute de prise directe sur la mesure proprioceptive qui pourtant procure à l'actant une identité, nous nous tournerons vers ce participe « vécu » afin de l'entendre. Nous convenons d'appliquer à cette notion opaque le questionnement que les **modes sémiotiques** autorisent. Sous bénéfice d'inventaire, nous retenons, comme il a été dit, trois modes permettant de configurer à moindres frais le contenu du champ de présence : **(i)** le mode d'efficiencia confrontant le survenir et le parvenir ; **(ii)** le mode d'existence confrontant la visée-anticipation et la saisie-saisissement ; **(iii)** le mode de jonction confrontant l'implication et la concession. Ces modes pointent respectivement : **(i)** la manière dont une grandeur s'installe dans le champ de présence : *ex abrupto* ou progressivement ? **(ii)** l'effet subjectal qu'elle détermine selon que cette introduction est prévue, attendue ou au contraire tout inattendue pour le sujet ? **(iii)** le degré de concordance du champ de présence selon que la grandeur entrante est en syntonie ou non avec celles qui sont en somme des « habituées » de ce champ de présence. Il est manifeste que deux groupes d'affinités modales s'offrent à nous : **(i)** celui de l'**événement** associant le survenir, la saisie-saisissement et la concession ; **(ii)** celui de l'**exercice** associant le parvenir, la visée et l'implication. Si maintenant nous nous demandons quels sont les présupposés plausibles de ces deux configurations existentielles symétriques et inverses l'une de l'autre, puisque l'événement projette un sujet « dépassé » et l'exercice, un sujet de la maîtrise, nous répondons que l'événement suppose un tempo vif qui, pour le sujet surpris, subjugué, prend la valeur de la précipitation ; ce tempo est tout simplement celui que le sujet ne peut pas ou ne peut plus suivre. Nous recevons le tempo comme la première sous-dimension de l'intensité.

Si nous considérons la dualité constitutive du mode d'existence : saisie ou visée ? Après catalyse : la saisie-survenir et la visée-parvenir, la véhémence de l'affect, c'est-à-dire son autorité sur le sujet, est du côté de la saisie, ce qui signifie pour **ce** sujet, que l'événement prend à contre-pied, un **arrêt** de son identité de sujet

29. Cassirer (1988, p. 25).

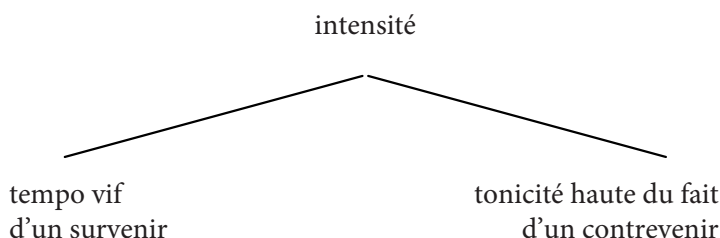
d'état ; la persévérance ou la persistance que chiffre tout état identifié, c'est-à-dire dénommé, se trouvent brutalement interrompues, suspendues. Le fonctionnement de l'affectivité serait à certains égards contre-intuitif en ce sens que la force de l'émotion vécue serait dans la dépendance de l'advenue d'un improbable. Ce qui est pathétique, c'est la réalisation non annoncée, non expectée d'un impossible, ou encore selon le terme qui au fil des siècles s'est imposé : du « merveilleux »³⁰. Comme toutes les grandeurs qui comptent, l'affect demande une profondeur, un déploiement : si ce qui advient est conforme aux anticipations, aux calculs, aux précautions, le sujet s'en réjouit et s'en flatte à juste titre, mais cette euphorie est peu de chose si on la compare à cet effondrement intime que le sujet confronté sans préparation au désastre éprouve. Bref, l'intensité de l'affect n'est pas du côté de la continuation et de la progression, mais bien de celui de l'interruption et de la constriction. Désirable si elle fait défaut, la suffisance déçoit si elle est réalisée, comme Valéry le souligne dans un fragment des *Cahiers* :

L'âme est toujours un trouble de fonctionnement puisqu'elle n'apparaît et n'est jamais invoquée, dans les cas où les échanges s'accomplissent par des fonctions appropriées, selon leurs cycles et leurs temps de cycles **isolables**.

L'âme est l'événement d'un **Trop** ou d'un **trop peu**. Elle est par excès ou par défaut.

« Normalement » n'existe pas³¹.

À cette intensité, qui naît pour le sujet de l'obstruction massive à laquelle il se heurte de tout son être, nous donnons le nom de **tonicité**, et nous la recevons comme la seconde sous-dimension de l'intensité :



Le texte de Valéry insiste sur la légalité de l'excès : le « *trop* », et soupçonne l'excès de chiffrer une insuffisance : le « *trop* », en somme trop proche du « *trop peu* », vaudrait ainsi « *par défaut* » ! Le point est difficile.

Bref, la dimension de l'intensité contrôle sous bénéfice d'inventaire deux sous-dimensions : (i) le **tempo** des effractions ou des expulsions affectant le champ de présence ; (ii) la **tonicité** résultant des résistances auxquelles le sujet se heurte. Dans

30. Selon Boileau : « Il faut donc savoir que par Sublime, Longin n'entend pas ce que les orateurs appellent le style sublime : mais cet extraordinaire, ce merveilleux qui frappe dans le discours, et qui fait qu'un ouvrage, enlève, ravit, transporte », in Longin (1995, p. 70).

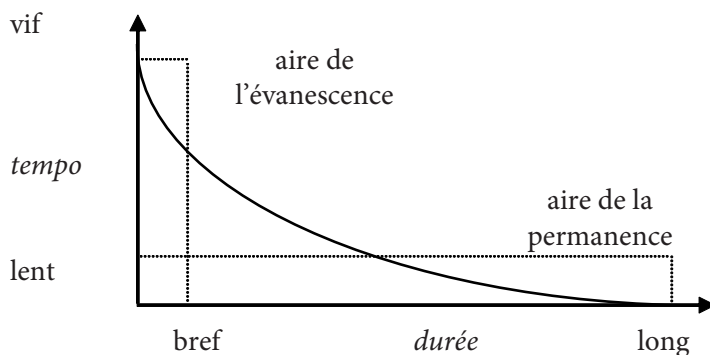
31. Valéry (1973, p. 1204).

les deux cas, le sujet, qui est pensé dans notre propre univers de discours comme un sujet selon l'**agir**, un sujet actif, entreprenant, est dessaisi de cette prérogative et requalifié comme sujet selon le **subir** confronté à un **événement**³². Lors de ces phases de transport, le sujet mesure ainsi son partage, l'amplitude de sa propre divergence.

Si la dimension de l'intensité vécue a pour résolution une mesure, la dimension de l'extensité viserait le **nombre**, le décompte. Cette relation que nous posons entre l'extensité et le nombre demande une justification. Tout décompte suppose deux choses : une pluralité et une règle rendant compte de l'effectif de cette pluralité ; à cette règle Saussure donne le nom de « *rapport associatif* », c'est-à-dire la présence d'un « *élément commun* ». Mais le « combien ? », s'il n'est pas aussitôt suivi du « où ? » et du « à quelle date ? » n'a aucun sens ; se demander : combien la France compte-t-elle de Français ? Sans préciser ni les territoires qui sont retenus ni la date où ce recensement interviendrait est inconséquent. L'extensité engage ainsi la temporalité et la spatialité comme caractéristiques de la scène où le tempo et la tonicité s'exercent. Le temps et l'espace deviennent des contenants et, la plupart du temps, l'énonciation partagée fournit les limitations nécessaires.

Nous pouvons formuler la question : quel temps et quel espace l'hypothèse tensive requiert-elle ? Mais cette question est trop large et nous devons la resserrer : l'hypothèse tensive étant définie par l'autorité de l'intensité sur l'extensité, que doit être le temps pour que les variations de tempo aient une action sur lui ? Nous avons sous bénéfice d'inventaire distingué trois temps : (i) le temps volitif des directions, qui n'est que le développement du mode d'existence opposant la visée et la saisie ; (ii) le temps démarcatif des positions opposant l'/avant/ et l'/après/ ; (iii) le temps phorique des motions opposant le /bref/ et le /long/. Le temps phorique mesure, règle et au besoin garantit la **pérennité** des états et des procès. C'est sur ce troisième temps que le tempo intervient efficacement. Comment ? En vertu d'une corrélation inverse que chacun est à même de vérifier pour son propre compte, le ralentissement **allonge**, étend la durée dans l'exacte mesure où l'accélération l'**abrège**. Ainsi conditionnés, le /vif/ et le /lent/ pour l'intensité, le /long/ et le /bref/ pour l'extensité sont désignés comme des sub-valences, dont le principe de composition est simple :

32. Dans un autre fragment des *Cahiers*, Valéry fait, si l'expression est permise, le « portrait » de l'événement en ces termes : « Sensibilité est propriété d'un être d'être modifié passagèrement, en tant que séparé, et en tant qu'il comporte de n'exister que par **événements**. C'est l'**existence par événements** — au moyen de, pendant l'événement. La connaissance, alors, serait la réponse à l'événement par tout ce qu'il faut pour caser l'événement dans une organisation dont le corps et les actes du corps sont les moyens — le tout tendant à annuler l'événement. D'où se lèvent les questions du prolongement, de la prévision, de la reviviscence, de la transformation, de la **mesure** — des événements — de leur développement » (*ibid.*, p. 1168).



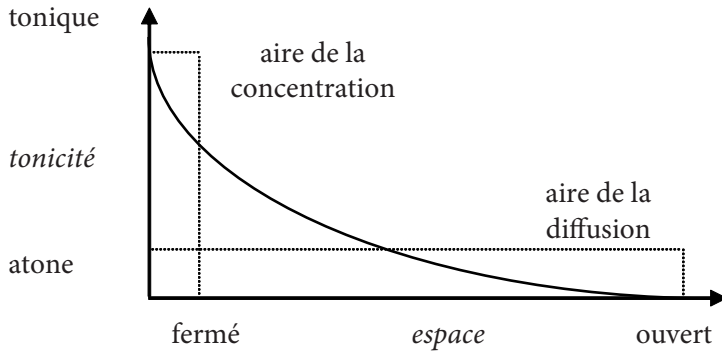
La représentation schématique ne préjuge pas de l'orientation évaluative propre à un univers de discours. Il est banal de remarquer que notre temps est celui de la maîtrise de la vitesse dans des proportions que nul n'a su prévoir, mais en vertu de la contrainte structurale que nous avançons, notre temps est devenu du même coup le temps de l'**évanescence** et du même coup a fait apparaître le temps qui l'a précédé comme celui de la **permanence**, c'est-à-dire comme une sémiogonie dans laquelle la durée, au lieu de s'annuler au plus tôt, s'allonge comme si réflexivement elle tissait d'autant le si justement dénommé fil du temps. L'« *accent de sens* », qui tombait jadis sur la longévité, tombe désormais sur la brièveté, sinon sur l'instantanéité, et les linguistes nous ont appris que le déplacement de l'accent affectait la morphologie des grandeurs concernées.

Si le tempo régit prioritairement la temporalité en allongeant et/ou en abrégant les durées, la tonicité intervient sur la spatialité en jouant sur l'opposition entre l'/ouvert/ et le /fermé/, opposition qui semble bien la structure à la fois la plus simple et la plus significative. C'est du moins l'avis de Cassirer dans *La philosophie des formes symboliques* :

La distinction spatiale primaire, celle qu'on ne cesse de retrouver de plus en plus sublimée dans les créations plus complexes du mythe, est la distinction entre deux **provinces** de l'être : une province de l'habituel, du toujours-accessible, et une région sacrée qu'on a dégagée et séparée de ce qui l'entoure, qu'on a clôturée et protégée du monde extérieur³³.

Si le premier système s'attache à la pérennité, des valeurs au sein du champ de présence, le second concerne la **densité**, la façon dont ce même champ de présence est occupé. Cette singularité morphologique peut être rendue graphiquement ainsi :

33. Cassirer (1986, p. 111).



Les intersections des systèmes de la pérennité et de la densité définissent la composante extensive des valeurs proprement sémiotiques : les **valeurs d'absolu** tendanciuellement exclusives, et les **valeurs d'univers** tendanciuellement associatives ; les premières ont un indice de composition en principe nul, puisqu'il a pour garants des opérations de tri renouvelées, les secondes un indice de composition élevé qui a pour répondants des opérations de mélange possiblement insolites, puisque, si l'étude du passé comporte un enseignement, c'est que le survenir n'est connu qu'*a posteriori*, à savoir selon la saisie, mais jamais selon la visée. Soit :

<i>définis</i> →		
<i>définissants</i> ↓	valeur d'absolu ↓	valeur d'univers ↓
<i>temporalité</i> →	permanence	évanescence
<i>spatialité</i> →	concentration	diffusion

Une solution de continuité subsiste entre le temps du réalisable projeté et le temps du réalisé advenu. Privé de la moindre maîtrise sur le survenir qui déboule sans prévenir, « sonné » par l'événement qui l'excède et le désespère, le sujet est ici un sujet selon la **déception**. À tout instant, le sujet réajuste le parvenir implicatif qu'il contrôle et généralement partage en fonction du survenir concessif singulier qui subitement se découvre à lui.

7. Centralité des modes sémiotiques

Toute théorie, indépendamment de sa validité qui est indéfiniment révisable, tend à attribuer aux catégories qu'elle retient une place, une adresse, dans un dispositif qui est pour Hjelmslev une « hiérarchie », pour Greimas un « parcours génératif »,

pour Lévi-Strauss sans doute un « *bricolage* ». Le point délicat tient au fait que les catégories n'ont pas la même longévité, la même diachronie, et la tension entre le /récent/ et l'/ancien/ se fait sentir. Comment caser les dernières venues ? Sont-elles plus « profondes », déterminantes, causales du fait d'être formulées après ? Pour la théorie greimassienne, le cas s'est présenté avec la promotion de l'esthésie opérée dans *De l'imperfection* : la place du curseur sur l'axe reliant la rupture à la continuité ne laisse pas d'être délicate. À l'échelle modeste qui est la nôtre, la question porte sur la relation à poser entre la tensivité, articulée selon [intensité vs extensité] et la problématique récente des modes sémiotiques. Sous cette dénomination, nous rangeons le mode d'effcience, le mode d'existence, enfin le mode de jonction. Ces modes sont déjà remarquables par eux-mêmes en raison des grandeurs existentielles qu'ils contrôlent :

<i>fonctions</i> →	grandeurs contrôlées
<i>mode d'effcience</i> →	parvenir vs survenir
<i>mode d'existence</i> →	visée vs saisie
<i>mode de jonction</i> →	implication vs concession

La centralité des modes sémiotiques ne vaut que par le contrôle qu'ils exercent sur des grandeurs dérivées. Nous distinguons deux espèces de dérivées : les **dérivées syncrétiques** et les **dérivées sélectives**. Les dérivées syncrétiques « mélangent » les trois modes sémiotiques, tandis que les dérivées sélectives ne mettent en jeu qu'un seul mode sémiotique. Envisageons les premières. En adoptant la procédure inverse de celle de l'analyse, c'est-à-dire en allant des parties vers une totalisation, nous avons montré dans un texte intitulé *Pour saluer l'événement*³⁴ que le rapprochement du survenir, de la saisie-saisissement et de la concession donnait lieu à l'**événement**, très certainement — notamment pour Cassirer — un des ressorts du discours mythique, tandis que le rapprochement du parvenir, de la visée et de l'implication produit l'**exercice**. Sous la convention indiquée, l'événement et l'exercice s'inscrivent comme des dérivées syncrétiques.

Les dérivées sélectives sont des grandeurs solidaires d'un seul mode sémiotique. Sur cette base, les dérivées sélectives ne sont donc pas étrangères aux dérivées syncrétiques. Eu égard au mode d'effcience confrontant le survenir au parvenir, la question se laisse ainsi formuler : quelle grandeur, à la fois simple et de grande portée, est attachée au survenir ? Il nous semble que l'on peut, que l'on doit répondre : le **fait**. Cette réponse est confortée par le Micro-Robert des écoliers qui déclare : « Ce qui est arrivé, ce qui a eu lieu ». Ainsi pensé, le « fait » n'est guère éloigné de l'événement, c'est-à-dire que la catalyse dégage bientôt la concessivité

34. Zilberberg (2007, pp. 13–28).

latente du fait ; selon Valéry : « Toute chose qui est, si elle n'était, serait énormément improbable³⁵ ». L'accusation et/ou la récusation des faits sollicite, souvent au-delà même du raisonnable, l'activité fiduciaire du discours, chargé de dire si oui ou non les faits sont « établis ».

Pour ce qui regarde le mode d'existence, le cas marqué est la saisie et, comme nous l'avons déjà mentionné, après catalyse : la saisie-saisissement. Là encore, Valéry nous procure un précieux fil conducteur :

Toute émotion, tout sentiment est une marque de défaut d'adaptation.
Choc non compensé. Manque de ressorts ou leur altération³⁶.

Favorable ou calamiteux, le survenir est d'abord, peut-être seulement, un **saisir** lequel a pour corrélat un **être-saisi**. Ce sujet saisi n'est capable que d'une seule chose : mesurer sa propre division, parfois son déchirement, c'est-à-dire qu'il a été rejeté hors des voies familières du parvenir. Ce déficit-surcroît, déficit du moi, surcroît du non-moi, ce différentiel, nous le recevons comme l'**affect**, et il a volontiers pour plan de l'expression l'exclamation.

Pour le mode de jonction, opposant l'implication à la concession, il est converti dans le discours, c'est-à-dire qu'il n'est pas formulé en ces termes, mais sous les espèces de la **nouveauté**. Il semble judicieux de distinguer entre la nouveauté relative et la nouveauté absolue. La nouveauté relative a pour plan de l'expression l'article dit « indéfini »

qui évoque une personne ou une chose dont on n'a pas encore parlé ou qui se présente nouvellement à l'esprit³⁷.

En ce qui concerne la nouveauté absolue, Descartes dans *Les passions de l'âme* fait de l'« *Admiration* » le portail de la vie affective et la rattache à la nouveauté de l'objet :

Lors que la première rencontre de quelque objet nous surprend, & que nous le jugeons estre nouveau, ou fort différent de ce que nous connoissons auparavant, ou bien de ce que nous supposions qu'il devait estre, cela fait que nous l'admirons & et sommes estonnez. Et pour ce que cela peut arriver avant que nous connoissions aucunement si cet objet nous est convenable, ou s'il ne l'est pas, il me semble que l'Admiration est la première de toutes les passions³⁸.

H. Arendt va plus loin encore en faisant de la nouveauté une nécessité immanente à la condition humaine :

Il est dans la nature du commencement que débute quelque chose de neuf auquel on ne peut pas s'attendre d'après ce qui s'est passé auparavant. Ce

35. Valéry (1973, p. 533).

36. Valéry (1974, p. 355).

37. Wagner & Pinchon (1962, p. 96).

38. Descartes (1991, pp. 108–109).

caractère d'inattendu, de surprise est inhérent à tous les commencements, à toutes les origines³⁹.

Pour Arendt, la nouveauté n'est pas seulement concessive, c'est-à-dire étrangère aux grandeurs séjournant dans le champ de présence, elle est de l'ordre du miracle :

Le nouveau a toujours contre lui les chances écrasantes des lois statistiques et de leur probabilité qui, pratiquement dans les circonstances ordinaires, équivaut à une certitude ; le nouveau apparaît donc toujours comme un miracle⁴⁰.

Nous dirons que le mode de jonction marqué, ici la concession, projette en discours un **nouveauté** qui disqualifie le discours dominant. Les dérivées sélectives seraient de trois ordres : **factuel**, **affectif** et **novateur**.

	mode d'efficience	mode d'existence	mode de jonction
<i>Modes sémiotiques</i> →	↓	↓	↓
	le survenir	la saisie	la concession
<i>Dérivées</i> →	le fait	l'affect	la nouveauté

8. Pour finir

Les circonstances ont fait que la sémiotique structurale et la phénoménologie soient contemporaines l'une de l'autre et plus ou moins en concurrence l'une avec l'autre quant à l'élucidation du sens. Sans la moindre prétention à l'exhaustivité, il nous semble que deux divergences liées subsistent : la question de l'essence et celle du temps. Si la phénoménologie croit à l'essence des choses, la sémiotique voit dans l'objet un réseau dont les composantes sont sujettes à la variation compte tenu de la syntaxe intensive ou extensive requise. Au titre de la syntaxe intensive, l'objet est tributaire du tempo et de la tonicité adoptés. Plus précisément, l'objet est : (i) dans la dépendance des ralentissements et des accélérations intervenant ; (ii) dans la dépendance des intensifications ou des amenuisements opérés. Au titre de la syntaxe extensive, l'objet est l'aboutissant des opérations de tri et de mélange effectuées. Si bien qu'à la limite il n'y a plus d'objet : l'objet n'est plus que le souvenir d'une opération antérieure : un mélange porte sur des grandeurs relevant d'un tri **antérieur**, et réciproquement pour l'opération de tri. Par voie de conséquence, l'énigme paradigmatique du temps reçoit une solution intrinsèque : la succession des opérations de tri et de mélange dans le cas de la syntaxe extensive, la succession nécessaire des intensifications et des amenuisements dans le cas de la syntaxe intensive.

39. Arendt (2004, p. 234).

40. *Ibid.*

La problématique des modes sémiotiques a pour aboutissante la notion de **style** à condition de l'envisager d'un point de vue paradigmatique. Nous reviendrons à l'un de nos exemples préférés : l'analyse par Wölfflin des styles classique et baroque recoupe la mise en place des dérivées synchrétiques proposée plus haut :

art classique	art baroque
↓	↓
exercice	événement

Dans la mesure où les dérivées synchrétiques intègrent les modes sémiotiques, l'art classique peut être qualifié selon chacun des modes : **(i)** par continuité, l'art classique sera de l'ordre du parvenir, de la visée et de l'implication : **(ii)** en vertu de la même convention, l'art baroque sera de l'ordre du survenir, de la saisie, enfin de la concession.

La phénoménologie ne méconnaît pas la portée de la notion de style : « Le style est ce qui rend possible toute signification⁴¹ », mais elle méconnaît le fait qu'un style à son tour signifie s'il est couplé avec un autre style, ébauchant ainsi un groupe, une famille organisant des différences et des ressemblances.

Reste la question des modèles sémiotiques que nous limiterons à celle de leur orientation. Le premier modèle adopté par Greimas dans les premiers chapitres de *Sémantique structurale* était démarqué de la phonologie de Jakobson en ce sens que le modèle d'analyse des phèmes était déclaré valide pour les sèmes, geste qui était de bonne orthodoxie hjelmslevienne, mais dans la seconde partie de l'ouvrage, Greimas annexait en la remaniant l'analyse de Propp. L'incidence du point de vue tensif sur cette problématique complexe est la suivante : les modèles reçus permettent le traitement de la composante extensive qui prend en charge les états de choses, mais elle convient mal à la composante intensive relative aux états d'âme, lesquels ont affaire au tempo et à la tonicité. Parmi les modèles et les approches dont nous disposons, c'est incontestablement l'héritage de la rhétorique tropologique qui se tient au plus près de cette composante intensive, de sorte que le modèle à constituer devrait intégrer un volet taxinomique pour les états de choses et un volet rhétorique pour les états d'âme. Au nom de la réciprocité du paradigmatique et du syntagmatique, au volet taxinomique se joindrait la syntaxe extensive opérant par tris et mélanges, au volet rhétorique la syntaxe intensive opérant par augmentations et diminutions.

41. Merleau-Ponty (1999, p. 81).

Références bibliographiques

- ARENDET, Hanna (2004), *Condition de l'homme moderne*, Paris, Agora.
- BACHELARD, Gaston (1958), *Le Nouvel Esprit scientifique*, Paris, P.U.F.
- (1981), *La Poétique de l'espace*, Paris, P.U.F.
- (1992), *La Terre et les rêveries du repos*, Paris, J. Corti.
- BLANCHOT, Maurice (1980), *L'Écriture du désastre*, Paris, Gallimard.
- BRELET, Gisèle (1949), *Le temps musical*, tome 1, Paris, P.U.F.
- Cassirer, Ernst (1985), *La Philosophie des formes symboliques*, tome 1, Paris, Les Éditions de Minuit.
- (1986), *La Philosophie des formes symboliques*, tome 2, Paris, les Éditions de Minuit.
- (1988), *La Philosophie des formes symboliques*, tome 3, Paris, Les Éditions de Minuit.
- CLAUDEL, Paul (1973), « La perle », in *Œuvres en prose*, Paris, Gallimard, coll. La Pléiade.
- DESCARTES, René (1991), *Les Passions de l'âme*, Paris, Vrin.
- GREIMAS, Algirdas Julien (1983), *Du sens II*, Paris, Les Éditions du Seuil.
- HJELMSLEV, Louis (1966), *Le Langage*, Paris, Les Éditions de Minuit.
- (1971a), *Essais linguistiques*, Paris, Les Éditions de Minuit.
- (1971b), *Prolégomènes à une théorie du langage*, Paris, Les Éditions de Minuit.
- LONGIN (1995), *Traité du Sublime*, Paris, Le Livre de poche.
- MERLEAU-PONTY, Maurice (1983), *Phénoménologie de la perception*, Paris, Tel-Gallimard.
- (1999), *La Prose du monde*, Paris, Tel-Gallimard.
- SAUSSURE, Ferdinand de (1962), *Cours de linguistique générale*, Paris, Payot.
- VALÉRY, Paul (1973), *Cahiers*, tome 1, Paris, Gallimard, coll. La Pléiade.
- (1974), *Cahiers*, tome 2, Paris, Gallimard, coll. La Pléiade.
- WAGNER, Robert-Léon & PINCHON, Jacqueline (1962), *Grammaire du français classique et moderne*, Paris, Hachette.
- ZILBERBERG, Claude (1999), « Sémiotique de la douceur », in *Tópicos del Seminario* n° 2, Puebla, également sur le site [www.claudezilberberg.net].
- (2005), « Synesthésie et profondeur », *Visible* n° 1, Limoges, Pulim.
- (2007), « Louvando o acontecimento », *Galáxia*, n° 13, Trad. Maria Lucia Vissotto Paiva Diniz.
- (sans date), « De la consistance », sur le site www.claudezilberberg.net.

Pour une pensée du signe photographique. La question de l'objet de l'image

Jean FISETTE
Université du Québec à Montréal

L'objet de l'image photographique a été le grand oublié de la réflexion théorique. L'objet n'a pas été simplement délaissé, on en a fait une cible, associant la prise photographique à une chasse comme en témoignent l'usage des mots : « braquer, tirer, *shoot* ». Ce que révèlent ces usages linguistiques courants, ce sont les traces de puissance voire d'agressivité accordée au photographe et celle de cible — victime à l'objet. Comme si l'image faisait disparaître l'objet. Et il y a plus : la relation entre la caméra et l'objet est imaginée comme un acte exclusivement orienté vers l'extériorité, une relation qui va dans un seul sens. Comme si la caméra et l'objet visé étaient étrangers l'un à l'autre ; et comme s'il n'y avait pas d'effet de retour de l'objet saisi sur le photographe. Ce ne sont là que de simples métaphores courantes, dira-t-on ; et pourtant, elles révèlent une attitude, voire un présupposé quant à la position de domination du sujet. S'en suit, inéluctablement, la suprématie de l'image photographique sur l'objet.

1. L'objet de l'image photographique

Henri Van Lier qui avait bien saisi l'effet de sens de cette métaphore de la chasse, en suggéra un correctif :

[L'appareil photographique est] ...plutôt une *trappe* où il faut induire le gibier à venir se prendre. Le preneur de vues semble être un *trappeur-chasseur*. Le trappeur est aussi passif qu'actif. Pour que la bête entre dans le dispositif de l'homme, l'homme doit préalablement entrer dans le comportement de la bête. Trapper est un mot des Indiens de l'Amérique du Nord, pour lequel, la chasse est justement une complicité entre le prenant et le pris, une fraternité suprême (Van Lier, 1983, p. 89).

Par le biais de cette autre métaphore, Van Lier renouvelle la relation entre le paysage et l'image ou entre la caméra et son objet. Tout photographe viendrait en témoigner : prendre une image, c'est attester d'un contact avec un objet, une personne, un lieu géographique, le trait d'une spécificité culturelle. De plus, ce contact a été un événement unique, non réitérable ; et de fait, tout photographe reconnaît l'impossibilité de reprendre exactement la même prise, tant les coordonnées sont nombreuses, imprévisibles et non totalement contrôlables. En ce sens, une photographie est d'abord une trace, la marque laissée d'une prise de contact. La photographie témoigne toujours d'un moment, d'un instant, d'une rencontre. Le grand artiste Henri Cartier-Bresson (1952) disait rechercher et surtout attendre le moment parfait du contact, ce qu'il nommait « l'instant propice ». En fait, ce contact, il le laissait venir assez exactement comme le trappeur amérindien qui, s'étant immiscé dans un territoire, cultive la proximité avec l'animal. À ce point, suggère Van Lier, que ce contact devienne une « complicité » d'où résulte, suggère-t-il, une « fraternité suprême ». Car ces animaux finalement traqués figurent tous dans la mythologie amérindienne, dans une vie symbolique, comme en surcroît. À ce compte, la chasse a quelque chose de sacré. Les grands photographes nous ont donné des témoignages de telles fraternités.

On reconnaîtra qu'avec cette compréhension de la prise photographique comme immersion dans un territoire que ce soit une étendue géographique ou une configuration culturelle, on parcourt un lieu symbolique qui se situe à l'opposé des classiques trophées de chasse, retours des grandes plaines d'Afrique, les bras chargés de peaux de tigre et de défenses d'éléphant, dont l'action contemporaine des paparazzi ne semble qu'une variante, urbaine certes, mais aussi sauvage, aussi négatrice sinon destructrice de l'espace rencontré. Il est assez significatif que ces prises photographiques nient les personnes ou le territoire, qu'il soit urbain ou africain au profit d'une action d'éclat ; l'image qui en découle vise d'autres lieux, d'autres espaces culturels, d'autres ambitions, parfois simplement monétaires ; dans tous les cas, le territoire autant que la personne visée auront été instrumentalisés. Aujourd'hui, alors que le souci éthique est de plus en plus présent, ces attitudes sont jugées irrecevables. Et c'est justement ce délicat point de rencontre avec l'objet, qui hier encore était nié, que je cherche à saisir.

Par ces quelques réflexions, je voudrais montrer la pluralité des effets de sens que peut prendre une image photographique ; que cette dernière ne se réduit pas à la simple représentation d'un événement. Je veux aussi argumenter que l'image s'élabore, se construit à son origine, dans cette relation délicate entre le photographe et son objet, comme entre le chasseur à la trappe et le gibier ; et donc que l'image n'a pas de sens sans son objet et inversement, que l'objet visé trouvera un sens par l'intermédiaire de l'image ; et qu'image et objet sont tributaires d'un événement. Affirmer l'interdépendance de ces trois éléments, c'est situer ce questionnement sur le terrain propre d'une sémiotique pragmatiste. Je voudrais donc consacrer cet exercice d'écriture à cette tri-relation, fondatrice du signe photographique.

1.1. *L'objet du signe et le référent linguistique*

Une image, quelle soit d'origine photographique ou non, doit faire sens pour nous ; et la condition à cela, c'est qu'au-delà de la simple reconnaissance d'une figure, nous arrivions à la penser comme signe. Signe de son objet, mais aussi signe de la présence du photographe et donc d'une rencontre, signe d'un état de culture, signe de nos affections, de nos désirs, de nos attentes. En fait, la notion de signe répond à nos besoins pour la simple raison qu'elle pluralise l'objet et le projette dans des territoires excentriques. Penser l'image comme signe permet d'en faire un centre de rayonnement.

La question qui se pose alors est celle-ci : quelle théorie sémiotique nous fournira les instruments utiles pour saisir cette pluralité de relations de l'image photographique ?

Or il est une difficulté centrale dont on doit ici mesurer l'importance et prendre acte des conséquences historiques qu'elle a entraînées. La sémiotique dite continentale s'est construite sur les propositions inaugurales d'un Ferdinand de Saussure ; puis les travaux fondateurs d'un Louis Hjelmslev ; enfin, entre autres écoles dites nationales, les travaux qui depuis cinquante ans ont été produits à Paris et qui ont conduit à la création, non pas d'une école strictement définie, mais d'une gerbe de visées théoriques, relativement diversifiées, mais qui partagent tout de même quelques postulats fondamentaux. Et parmi ceux-ci, il y en a un, central, qui touche directement la question de la relation du signe à son objet. Henri van Lier avait saisi cette question dans une formule elliptique et critique qui ne laisse aucun doute :

... le souci fondamental [...] d'aller toujours, en épistémologie, de l'Objet vers le Signe et non l'inverse. Même un index (français) qui va *prochainement* du Signe à l'Objet vient *lointainement* de l'Objet au Signe, comme Peirce le maintient seulement un peu trop fort, alors que pour Saussure, [...] maximaliste de l'« arbitraire du signe » (à partir de William Dwight Whitney, 1875), l'Objet glisse au statut de simple Référent dont on s'occupera plus tard, quitte à ne jamais le rattraper, en un véritable upside-down épistémologique (Van Lier, 1983, p. 157).

Et de fait, c'est la notion de référent qui est au cœur du débat et qui fait problème. Ce terme provient du discours de la linguistique : il désigne ce à quoi renvoie un mot, que ce soit un objet individualisé ou une classe (qui dénomme en fait un objet abstrait). Or le référent est le terme d'un renvoi ou, plus concrètement, l'aboutissement d'une projection de l'esprit, descendant vers le monde. L'aspect primordial dans le référent tient à ce que le parcours désigné est unidirectionnel, allant du mot vers son renvoi.

La notion de référent, prise dans ce sens spécifique d'un renvoi est tout à fait juste dans sa relation à la théorie structurale de la langue ; le référent est une extériorité dont la prise en compte pourrait venir lézarder la cohésion de l'édifice linguistique. En ce sens, l'usage du terme *référent*, dans la mesure où il désigne un

ailleurs, vient réaffirmer l'autonomie et la prédominance de l'édifice linguistique. Pour cette raison, l'usage du terme *référent*, dans le discours de la linguistique structurale, est tout à fait cohérent.

Cependant, une difficulté majeure surgit lorsque ce terme est exporté en dehors de la linguistique vers une sémiologie, c'est-à-dire une « science des signes » qui serait une expansion de la linguistique, un déplacement hors de la structure de la langue. Existe-t-il une structure de signes semblable à celle de la langue ? Les objets des signes sont-ils toujours extérieurs à un lieu essentiel qui serait celui d'une structure immanente et anhistorique ? Cette question est ancienne : elle se posait durant la période où se développait la première sémiologie sur le modèle de la pensée du structuralisme. Et lorsque la sémiotique s'est constituée avec ses propres outils notionnels, ces questions premières semblent avoir été oubliées. Je ne cherche aucunement à revenir sur d'anciens débats, mais je crois que pour bien comprendre la problématique de l'inclusion de la photographie à l'intérieur du débat sémiotique, on a tout intérêt à garder à l'esprit et ces questions et l'absence historique de réponse à ces questions.

On comprendra aisément qu'une prise en compte de l'image photographique posera au premier plan la non-pertinence de la notion de référent. Le paysage, le portrait dans un album de famille, le héros sportif, le politicien en campagne, la silhouette d'un mannequin, le site d'une catastrophe naturelle ou encore un lieu de guerre, voilà des objets, des lieux ou des personnes du monde qu'on ne saurait ramener au simple statut de référent : en ce sens qu'ils ne sont pas extérieurs à un quelconque lieu des signes qui serait « essentiel » : ils appartiennent, de façon immanente, au monde des signes. On rappellera le gibier visé par le chasseur à la trappe évoqué plus haut ; entre le photographe et l'animal, il y a une rencontre, il y a surtout le partage d'un territoire. C'est donc dire que l'on devra reconstruire, dans la théorie sémiotique, une articulation qui aménage une place spécifique à l'objet du signe et à la rencontre entre cet objet et le photographe.

2. Les premières tentatives d'intégrer la photographie à la réflexion sémiologique, par le biais de la notion d'« indice »

La décennie 1980 a vu éclore le débat fondamental concernant une éventuelle intégration de la photographie dans l'espace de la sémiotique. C'était l'époque où la photographie faisait son entrée dans les musées et dans l'enseignement supérieur ; bref, le temps où la photographie cognait à la porte de l'institution. Sur le plan du savoir et de la recherche, il était inévitable que se produise cette rencontre avec la sémiotique (que l'on appelait encore « sémiologie » à l'époque).

En 1980, Philippe Dubois ouvre le débat avec un ouvrage intitulé *L'Acte photographique* : un court texte, mais un ouvrage provocant. Cherchant à articuler la photographie à la sémiologie, il doit forcément se donner un appui en provenance de l'extérieur de l'espace sémiologique constitué : il trouve alors à s'appuyer sur un

article de Rosalind Krauss, « Notes on the Index : Seventies Arts in America », publié à New-York en 1977 et dont une traduction en français avait paru l'année précédente à Paris. Ce texte renvoyait à des pratiques artistiques, dont le lieu et le matériau étaient de premier niveau : installations pour des sculptures, graffitis pour des peintures et expositions sur les sites-mêmes des prises de photo. Autrement dit, la matière et le lieu de la représentation étaient celles-là même de l'objet. L'abolition de cette distance première venait nécessairement atténuer l'espace de projection qui fonde la valeur symbolique. Puis, dans une telle situation, l'iconicité ou la fonction de figuration ne renvoie plus à un absent ; entre le symbole dont la fonction est reportée et l'iconicité qui ne peut plus gérer la relation à l'objet (puisque la similarité n'a plus de raison d'être dans cette relation que l'on pourrait qualifier d'« in praesentia »), il ne restait, entre la figure et son objet, qu'une relation immédiate, directe, présente ; pour se situer entre le symbolique et l'iconique, Krauss trouva alors à s'appuyer sur la notion d'indice (« index » en anglais¹), empruntée à Peirce.

Avec le terme « indice » le débat était lancé qui allait couvrir une majeure partie de la décennie. D'une certaine façon, la prise en compte de ces « pratiques artistiques des années 70 » et, par voie de conséquence, leur reconnaissance comme figures artistiques prédominantes, ouvrait dans l'espace de la théorie, une place aux productions artistiques qui entretenaient un lien ouvert et explicite avec leur point d'origine ; et particulièrement, la photographie. D'ailleurs, la photographie occupe une place importante dans l'article de R. Krauss. On comprendra que cette notion d'« indice » venait se substituer à la notion de « référent » dont on a parlé plus haut : la relation entre la figure, ici la photographie, et son objet n'est plus une voie à sens unique ; on ne peut plus se contenter de la penser comme une simple retombée ou un lieu de renvoi ; au contraire, cette relation allant alternativement de la figure à son objet et de l'objet à la figure est dynamique, ouverte, génératrice de significations encore inconnues.

Il faut apporter ici une restriction qui est extrêmement importante. La notion d'indice est empruntée à Peirce et elle prend, dans cette formalisation, un sens spécifique qui demeure étranger à la sémiologie continentale. Or durant ces années, la sémiotique de Peirce était largement inconnue en Europe et il était inévitable que l'emprunt d'une notion comme celle d'indice, isolée de son contexte théorique d'origine, allait la ramener dans la logique de la sémiologie, où elle ne trouve pas à s'intégrer, sauf à être confondue avec celle de référent. Force est donc de lever ces confusions et c'est à cette fin que je présenterai plus bas quelques éléments de la sémiotique de Peirce qui permettront de replacer les notions fondamentales qu'on

1. On emploie souvent, en français, le terme « index » au sens de l'usage anglais de ce mot. Je préfère suivre la leçon de Gérard Deledalle et traduire ce mot par « indice » ; pour la raison bien simple que le mot « index » existe déjà en français et qu'il désigne un signe de monstration, dont l'extension est beaucoup plus restreinte qu'indice. Alors que le mot « indice » appartient à la même famille que le verbe « indiquer ». La forme adjectivale est « indiciaire ».

y emprunte, dans leur contexte de sorte que cette sémiotique puisse représenter un apport nouveau à la réflexion sémiotique sur la photographie.

Je fais d'abord une très brève revue de quelques lectures « sémiologiques » qui ont été faites des recours à Peirce et à la notion d'indice afin de mettre à jour les difficultés si ce ne sont les contre-sens qui ont été rencontrés.

2.1. *Philippe Dubois et L'Acte photographique*

Encore ici, c'est Philippe Dubois qui a ouvert le terrain. Il consacre de longs passages de son argumentation à démontrer que dans l'art classique de la figuration picturale, la relation à l'objet représenté est d'ordre « iconique »² : la primauté de la toile peinte est telle que la chose, le personnage ou la scène représentée n'ont de statut qu'au titre de renvois ou de « référents » ; dans ce contexte, la toile peinte est le sujet de cette action d'un renvoi. Alors qu'à l'inverse, dans le cas de la photographie, la chose, le personnage ou la scène représentées sont factuels ; certes, antérieurs à la figure, ils en constituent une origine immédiate ou une « cause » ; ils ont d'abord agi comme point d'origine de la création de l'image. Indice versus icône : un schéma binaire un peu simple ? Certes, mais qui était nécessaire pour ouvrir le débat. Par la suite, Dubois adoptera deux positions : d'une part, faisant acte de la prudence la plus élémentaire, il inscrit le risque qu'il y aurait à simplement substituer l'indice à l'icône et de constituer une « métaphysique de l'indice » devenant un facteur qui expliquerait tout, comme l'icône l'avait fait auparavant. Or, pour contourner ce risque, il aurait fallu argumenter plus avant la notion d'indice et ne pas la placer en simple opposition à la notion d'icône, comme si ces deux termes étaient simplement exclusifs. Mais Philippe Dubois ne possède pas de connaissance plus précise des fondements de la sémiotique de Peirce, il ne trouve à se situer que dans une logique saussurienne fondée sur la notion centrale de différence : dès lors, les deux notions sont pensées comme des termes appartenant au même paradigme, se définissant par exclusion mutuelle.

On voit donc que si l'index photographique, plus que tout autre moyen de représentation, implique quelque part un poids, une puissance, une plénitude de réel, celui-ci opère seulement dans l'ordre de l'existence et en aucun cas l'ordre du sens. L'index s'arrête avec le « ça a été » Il ne remplit pas celui-ci d'un « ça veut dire » (Dubois, 1980, p. 83).

Malgré les dénégations, une dichotomie est instaurée entre l'icône et l'indice qui conduit à reporter la même dichotomie sur le schéma peinture versus photographie. En somme, une brèche a été ouverte dans la théorie sémiologique qui est presque aussitôt refermée, faute d'avoir été problématisée. La notion d'indice qui a été introduite, demeurerait à la fois une énigme et une invitation à pousser plus avant l'analyse.

2. Il semble évident que l'usage du terme « icône » chez Dubois renvoie à un signe visuel et non au sens précis de ce terme chez Peirce que je présenterai plus bas.

2.2. Jean-Marie Schaeffer et L'image précaire

Jean-Marie Schaeffer apporte un ouvrage bien documenté et exigeant qui s'inscrit directement dans le prolongement de la proposition de Philippe Dubois. De fait, il reprend le couple notionnel icône — indice qu'il cherche à ouvrir, comme on dit que l'on ouvre un jeu de cartes. Pour ce faire, il s'appuie sur la lecture de quelques passages du texte de Peirce, dont il tire des définitions justes, mais sommaires et relativement fermées. Schaeffer retient que la photographie, dans la mesure où elle ressemble à son objet est icône; alors que dans la mesure où elle est effet d'une cause, c'est-à-dire le produit de photons dont l'objet a été le point d'origine, elle est indice. Je cite le fragment suivant qui représente le cœur de l'argumentation de Schaeffer :

Je viens de qualifier l'image photographique à la fois d'indice iconique et d'icône indicielle. Je ne sous-entends pas par là que les deux termes sont équivalents : ils expriment plutôt le statut ambigu de ce signe, défini tantôt par la prévalence de la fonction indicielle, tantôt par celle de la fonction iconique. Autrement dit, l'image photographique [...] n'est pas stable. Elle possède un nombre indéfini d'états... Je pense qu'il est impossible de faire la théorie, ni même la description de ces états qui dépendent des idiosyncrasies des récepteurs (Schaeffer, 1987, p. 101).

Dans la poursuite de son texte, Schaeffer insiste sur la tension qui surgit entre les deux pôles de l'icône et de l'indice, cette tension intervenant à de multiples niveaux. Pourquoi une telle tension, demande-t-il? Parce que la photographie est un « signe complexe formé de deux fonctions sémiotiques » (p. 102) qui, en dehors de ce cas particulier, appartiennent à des signes autonomes. Les deux fonctions finissent par s'annuler mutuellement dans leur action, de sorte que le signe photographique finit par se déconstruire, phénomène qu'en référence à Roland Barthes, l'auteur qualifie de « déflationniste »³. La valeur iconique de la photographie n'aurait plus aucune stabilité, aucun potentiel de sens de sorte que l'image serait abandonnée à la libre interprétation de ses usagers. En somme, l'image photographique perd toute autonomie et toute autorité; l'image étant dépourvue de la pérennité marquant la toile peinte, est effectivement *précaire*; s'il y a un sens, il est ailleurs et il surgira on ne sait d'où. Il n'est pas étonnant que dans cette perspective, l'auteur termine son essai en dévaluant l'image photographique par rapport à celle de la tradition picturale, la photographie étant un « art laïc », une « image qui émeut, qui enchante ou qui attriste, [...] une image où il y a à voir, mais rien — ou si peu à dire. » (*Ibid.*, p. 112) Je précise que cette phrase clôt l'ouvrage : une conclusion qui a quelque chose d'assez étonnant!

3. Je tenterai de démontrer que la puissance de l'image photographique repose précisément sur cette superposition de divers registres. En ce sens, je considère que l'image photographique est tout, sauf « déflationniste ». S'il existe un risque, il serait plutôt du côté de l'« inflation ».

Si la reconnaissance du double caractère de la photographie paraît fort juste, l'interprétation qui en est faite pose de sérieuses questions : le double statut établi de la photographie serait scandaleux dans la mesure où les deux notions d'icône et d'indice sont comprises, de la même façon que chez Dubois, comme des termes mutuellement exclusifs. Il y a là une cohabitation de notions qui paraît insupportable à une pensée que je qualifierais ici de cartésienne. Un second aspect retient mon attention : la part d'indétermination des effets de sens à partir de l'image photographique semble aussi constituer un trait inacceptable, ce qui peut expliquer, à la toute fin, l'attribution d'un caractère « laïc » à l'image photographique qui est alors dissociée de l'image picturale à laquelle on serait tenté, par complémentarité, d'attribuer un caractère « religieux », c'est-à-dire une ascendance : la primauté de l'image picturale trouve ici des connotations qui pointent dans la direction d'une transcendance, ce qui, dans l'espace de la sémiotique, surprend. Lorsque je reprendrai plus bas les quelques aspects de la position pragmatiste (qui a d'abord été définie par Peirce) il deviendra clair que le caractère imprévisible du signe et donc le nécessaire travail d'interprétance font intégralement partie de la position pragmatiste.

2.3. Roland Barthes et La chambre claire

Le dernier ouvrage de Roland Barthes est suffisamment connu pour qu'il ne soit pas nécessaire de procéder à un rappel détaillé des propositions qu'on y trouve. Dans la seconde section de l'ouvrage, Barthes s'applique à penser la photographie dans son principe ; ainsi, il propose une formulation de ce qu'il nomme le *noème de la photographie*. Par l'emploi du terme *noème*⁴, Barthes pose un principe fondateur, essentiel et non redevable de quelque forme de relativité ou de subjectivité. Et ce *noème de la photographie* se formule ainsi : « ça a été ».

Alors, qu'est-ce que le « ça a été » ? Par là, est établi une relation entre un moment du passé, un lieu, un acte ou encore un personnage qui a été à l'origine de la photographie et l'image elle-même, telle qu'elle est lue dans le présent. L'image est donc donnée comme un pont entre un passé et un présent. Barthes ne discute en aucune façon de la part de ressemblance (iconicité) ou de causalité (indice) de l'image. Aucune allusion non plus à la présence ou non d'un principe de codification à l'intérieur de l'image photographique. Mais alors, à quoi renvoie le « ça » ? Bien évidemment, c'est un terme universel, un « passe-partout », le mot le plus neutre de la langue ; et ici, plus précisément, la désignation de tout ce qui pourrait être derrière l'image photographique ; donc, en premier lieu, l'objet du signe-image, le lieu de provenance des photons qui ont imprégné la pellicule sensible. Mais, il paraît qu'il y ait plus car, sur le plan des connotations, le mot « ça » est chargé. Dans le contexte des écrits de Roland Barthes, on y lit, nécessairement, le « ça »

4. Ce terme *noème*, a été calqué par Kant sur le mot grec noumenon qui « ... dénote la chose en soi, la réalité absolue, par opposition au *phénomène*, c'est-à-dire la chose telle qu'elle nous apparaît, telle que nous pouvons la connaître par l'intermédiaire de nos sens. » (Robert Nadeau 1999, p. 449).

freudien : un objet ou une image qui habite le territoire onirique, une impulsion, un désir inavoué, la trace d'un événement du passé, oublié ou refoulé qui ressurgit ; ou encore la marque d'un événement inconnu que l'on peut soupçonner ou, plus simplement, imaginer, alors que sa trace est là. Si l'on se reporte aux ouvrages qui ont précédé l'essai sur la photographie, on rappellera *Le plaisir du texte* et les *Fragments du discours amoureux*, deux textes où s'inscrivent l'intensité de la recherche et de l'attente, le désir de l'autre, la recherche du simple plaisir du désir. Bref, des textes qui, malgré la notoriété universitaire de l'auteur, inscrivent une part d'affect appartenant au plus intime de la vie.

De sorte qu'il devient licite de penser la *Chambre claire* dans la même perspective. Alors, de quoi est-il question ? Eh bien, il est question du rapport à la mère, une mère aimée et qui fut très proche ; une mère qui est décédée l'année précédant celle de la rédaction, de sorte que l'essai parlant de la mère est un texte de deuil et de nostalgie. La mère est présente sous la forme d'une photo prise alors qu'elle n'était encore qu'une enfant : l'essentiel du texte de la seconde partie de l'ouvrage tourne autour de cette photo prise dans un « Jardin d'Hiver ». L'écriture de Barthes ouvre au lecteur les espaces fort intimes de sa vie personnelle, jusqu'à la limite de l'indiscrétion. Et, surprise à la toute fin : cette photo du « Jardin d'Hiver » qui occupe le lieu stratégique de l'argumentation n'est pas donnée dans ce livre de portraits⁵. Au terme de ce discours, il reste donc une béance tragique, quelque chose d'inaccompli ou de non-révéle. Comme si la perte de la mère était symbolisée par cette absence de la photographie.

Si l'image photographique, dans sa définition indicielle, est donnée comme le produit ou la projection d'un objet antérieur autant que le lieu d'aboutissement de la voie du regard, eh bien, la photo du « Jardin d'hiver » en constituerait l'exemple parfait, voire le cas absolu. Le refus-même de produire l'image vient attester de l'indiciarité parfaite de la relation fondatrice de l'image, en dehors de toute manifestation d'iconicité.

La conclusion de cet essai opère un déplacement et un décentrement tout à fait imprévu. Prenant une longue distance par rapport à la relation très personnalisée à la photographie, Barthes pose un diagnostic sur la présence de l'image photographique dans la vie sociale : en raison de leur omniprésence, les images photographiques viendraient briser la cohésion du monde et remettre en cause l'insertion du sujet dans la société ; comme si ces images envahissaient la place publique et les lieux sociaux, occupaient tous les interstices, allant jusqu'à causer une perte du sens ; et ce, écrit l'auteur, jusqu'à la « folie ». Comment comprendre

5. Margaret Olin (1980), spécialiste américaine des médias, a publié dès l'automne 1980 un article dans lequel elle procède à une analyse minutieuse de *La chambre claire* de Barthes et à une comparaison avec le texte de la « Petite histoire de la photographie » de Walter Benjamin où l'on trouve aussi une photo d'enfant (il s'agit de Kafka) prise dans un jardin d'hiver. Elle conclut que cette photo à laquelle se réfère Barthes pourrait être purement fictive. Il va de soi que cet article a été fortement controversé ; mais il n'empêche que sa lecture s'avère fort troublante.

cette « crainte » d'un effet dévastateur de la photographie sur la société ? La prise de position est pourtant nettement affirmée :

Généralisée, elle [l'image photographique] déréalise complètement le monde humain des conflits et des désirs, sous couvert de l'illustrer. Ce qui caractérise les sociétés dites avancées, c'est que ces sociétés consomment aujourd'hui des images, et non plus, comme celles d'autrefois des croyances. [...] comme si l'image, s'universalisant, produisait un monde sans différence (indifférent) d'où ne peut alors surgir ici et là que le cri des anarchismes, marginalismes et individualismes : abolissons les images, sauvons le Désir immédiat (sans médiation) (Barthes, 1980, p. 182-183).

Il est donc question de déplacements, de désirs et de conflits devenus images, ce qui entraînerait un appauvrissement radical de la vie immédiate, quelle soit pensée comme expérience individuelle ou comme lieu de la cohésion sociale⁶.

Inscrites à la suite des réflexions sur la photo du Jardin d'Hiver, ces quelques propositions étonnent. Car, ce déplacement qui s'effectue au cœur de la place publique, c'est l'œuvre nécessaire de toute sémiologie : on sait que la société se constitue comme corps dynamique par ces renvois indéfiniment répétés, allant dans les deux sens, entre la masse sociale et son image ; et l'on sait que c'est aussi dans ces renvois que s'analyse et se comprend la société ; et que l'action sur la société est possible. De la même façon, l'image de la mère-enfant permettait ce mouvement d'incursion dans la vie psychique conjugée à la prise de conscience de ce même mouvement.

Assez curieusement, cet essai de Barthes se termine abruptement, comme le fera celui de Jean-Marie Schaeffer⁷ : sur une prise de distance par rapport à la photographie, sinon une mise en garde contre une image-signe qui, trop puissante, risquerait de faire chavirer l'équilibre social. Sauf que l'on sait bien qu'il y a des désirs dont on ne prend conscience et qui ne peuvent se matérialiser que par le biais de la médiation du signe. Il me semble d'ailleurs que ce soit justement là, la fonction essentielle du signe : et qui, certainement, répond encore plus justement au lien indiciaire qu'à la simple figuration iconique.

2.4. La clôture prématurée d'un débat

Il aurait été possible de faire une revue plus exhaustive des ouvrages, parus à cette époque, qui cherchaient à penser la photographie d'un point de vue sémiotique. Mais, il me paraît que les trois études recensées suffisent à démontrer que la difficulté centrale concernait la reconnaissance de l'objet du signe qui réside à

6. Je ferai remarquer que ce thème de la *déréalisation* qui s'opère sous le règne de la représentation, ici la photographie, a été traité à fond dans les années suivantes par Jean Baudrillard ; *Simulacres et simulation* (1981) et *Les Stratégies fatales* (1986) en constituent des démonstrations particulièrement claires qui permettent d'imaginer les lieux où conduisait cette thématique.

7. En fait, l'ouvrage de Jean-Marie Schaeffer, postérieur de sept années à l'essai de Barthes, vient se greffer sur ce dernier.

l'origine de la voie indicielle, un objet qui n'est aucunement de l'ordre du référent. De cette brève revue, je retiens donc une reconnaissance de la position prioritaire de la relation indicielle chez Dubois, mais une incapacité à intégrer cette fonction dans l'argumentaire sémiologique; la reconnaissance de la double appartenance iconique et indicielle du signe photographique chez Schaeffer, mais un rejet pur et simple du signe photographique, en raison de son caractère composite; chez Barthes, l'élaboration très soignée d'une relation entre l'image et la société qui est pensée malgré tout comme *référence*; l'incapacité de penser ce lien comme une relation indicielle authentique conduit à concevoir l'image comme un artefact qui entrerait en concurrence avec la vie sociale et qui, à la limite, viendrait se substituer à la société.

Alors, comment, historiquement, ce débat s'est-il terminé? Je crois que le dernier mot a appartenu à Jean-Marie Floch (*La Forme de l'empreinte*, 1987) qui a statué que la photographie est un *texte*, au même titre qu'une image picturale, un texte littéraire ou toute autre forme sémiotique, qu'elle soit figurative ou non. Rappellera-t-on que la notion de « texte » implique que le lieu de la représentation, ici l'image, contient virtuellement la pluralité des sens qui pourraient être générés; et donc qu'une analyse exhaustive de la représentation révélerait la totalité des effets de sens légitimes. Il s'agit bien du postulat de l'immanence du sens à la représentation; un postulat qui était au cœur de la pensée structuraliste. On comprendra que dans ces conditions, l'objet du signe perde sa spécificité et s'évanouisse au profit de la seule notion de référent, aussi indistincte voire évanescence qu'elle soit : « ... en un véritable upside-down épistémologique », écrivait Van Lier.

Je crois que c'est à peu près dans ces termes que le débat a été clos. Et de fait, après la parution de l'ouvrage de Jean-Marie Floch, la photographie a été délaissée chez les sémioticiens; ce qui devait nécessairement arriver puisqu'on refusait de reconnaître ce qui en fait la spécificité. On me faisait remarquer récemment que la reconnaissance de la photographie dans les institutions reliées aux arts visuels a été tout aussi problématique. En ce sens, la sémiotique n'a pas fait exception et j'imagine que les raisons ne peuvent être très différentes : en termes très généraux, on pourrait suggérer la contradiction entre l'autonomie de la figure pour l'image peinte et de l'inachèvement du sens en ce qui concerne l'image photographique; une contradiction qui devenait une scission.

Je tenterai dans la poursuite de cette réflexion d'élargir le cadre théorique de sorte que la photographie n'échappe pas à l'emprise de la réflexion sémiotique. On peut déjà imaginer que, par un effet de retour, la photographie vienne déplacer sinon élargir l'espace de la réflexion sémiotique. Poser cette vue critique ou, pour tout dire, rejeter le postulat de l'immanence du sens à la représentation, c'est ouvrir un espace de réflexion beaucoup plus large, comme en témoignent ces questions : quel est le lieu du sens, s'il déborde l'image, espace de la représentation? Quelle est son étendue? Pourrait-on accepter qu'il soit infini, auquel cas, il serait nécessairement instable? Je pense que l'intégration de la photographie pose ces questions à la sémiotique.

3. Référence à la sémiotique pragmatiste de Peirce

Le point de départ de ma réflexion réside dans la notion d'indice. Or cette notion provient de la réflexion de Peirce. Et l'indice, c'est plus qu'une simple notion qui serait utile pour la description d'un signe et qu'on pourrait aisément annexer. Cette notion, son origine et sa place centrale reposent sur une conception spécifique de la relation que le tableau du savoir entretient avec le monde objectif. J'entreprends donc de donner quelques aspects plus généraux de la pensée sémiotique de Peirce pour assurer une juste contextualisation de cette notion.

3.1. *Les conditions de la construction de la sémiotique*

Un premier aspect qui est primordial : de son propre aveu, Peirce n'a jamais achevé la construction d'une sémiotique. Il n'y a pas de sémiotique peircienne constituée. Ce que l'on rencontre dans les écrits de Peirce, ce sont des essais pour définir des notions, des tâtonnements pour ouvrir de nouvelles perspectives, des cueillettes de divers exemples tirés de la vie quotidienne et des tentatives constantes d'adapter le savoir en cours d'élaboration à la confrontation du réel, par le biais de ces cas exemplaires. Un exemple concret — mais j'y reviendrai plus bas : Peirce n'a jamais déduit de sa sémiotique une catégorie du signe qui correspondait à la photographie ; c'est l'inverse qui est juste : il s'est saisi de la photographie pour tenter de mieux comprendre l'indice et l'icône et tirer quelques acquis de leur différence et de leur complémentarité. L'avancée du savoir chez Peirce est rarement déductive ; pour la raison bien simple que les principes généraux qui fonderaient cette démarche sont en voie de constitution. L'avancée du savoir est principalement inductive ; elle est aussi abductive, cette inférence désignant le processus de création d'une hypothèse ou un acte de créativité de l'esprit. Lorsqu'on se réfère à la sémiotique de Peirce, on gagne donc à être très attentif à ne pas postuler des conceptions exhaustivement construites et rigides sur lesquelles appuyer des propositions en le plaçant sous l'autorité de ce dernier.

Un second aspect tout aussi important. Durant ses plus jeunes années, à l'époque des échanges de camaraderie avec, entre autres, William James, Peirce a introduit le pragmatisme ou, plus précisément il a défini et formulé les conditions d'une « position pragmatiste ». Et la sémiotique — ce mot désignant une *logique*, terme donné comme équivalent — était une application des principes du pragmatisme. Il est important de garder à l'esprit cette appartenance de la sémiotique de Peirce ; pour cette raison, il serait utile d'adopter l'expression « sémiotique pragmatiste » pour désigner cette pratique, plutôt qu'une « sémiotique peircienne ». Le pragmatisme définit le savoir comme quelque chose qui est toujours et par définition, à advenir, un processus toujours en cours, un acquis de savoir ou un état de conscience qui surgira des conditions pratiques qui seront faites à la recherche. En conséquence, le signe contient un savoir qui reste en bonne partie virtuel. Le signe n'est donc pas une capsule qui emmagasinerait des valeurs acquises, ce serait plutôt une

lumière prospectrice qui est projetée, devant soi et vers le futur, visant à faire surgir de nouveaux savoirs. On comprendra qu'il y a un écart immense entre cette conception du savoir et les conceptions du signe qui en découlent et d'autre part, disons pour prendre un exemple précis, la façon dont Hjelmslev dresse les deux formants de la relation sémiotique mutuellement déterminés et qui permettent une analyse déductive du monde.

Pour ces deux raisons, il n'y aurait aucun sens à affirmer que l'on va « appliquer » la pensée de Peirce. Ce serait même contradictoire à l'esprit du pragmatisme. Car, de ce côté, il n'y a pas de regard surplombant, pas de « modélisation à appliquer » ; il y a plutôt un esprit, une sensibilité, un sens de la quête à partager. Tout en gardant constamment à l'esprit que l'erreur reste toujours possible : le faillibilisme est aussi présent que l'acquisition validée de savoirs. L'avancée du signe sera faite d'une série de procédés et d'étapes, que Peirce nomme des interprétants, dont on ne peut jamais garantir le succès, mais dont les parts d'assurance et d'incertitude sont à l'image de notre adhésion au monde.

3.2. Le contexte du développement de l'appareil photographique dans la décennie 1880

Je choisis cette décennie pour la raison que c'est durant les années immédiatement subséquentes que se constituent, de façon un peu plus précise, la définition du signe et donc, la notion d'indice. Mais avant d'y arriver, je voudrais rappeler un événement qui a marqué la culture de la Nouvelle-Angleterre, en ces années ; et qui concerne une innovation importante dans la technique de la photographie.

Au début de la décennie 1880, Georges Eastman avait fondé la compagnie Kodak, C'est d'ailleurs l'époque où de nombreuses innovations technologiques font leur apparition, un peu partout en occident, et de façon particulièrement prononcée, aux États-Unis. En 1888, une nouvelle caméra est produite ; il s'agit d'un appareil léger, facilement manipulable qui est aisément transporté ; bref, la caméra commandait, en quelque sorte, des excursions photographiques à l'extérieur, dans la ville et dans la nature. En somme, l'utilisateur pouvait s'approprier la caméra. Un cercle était créé entre l'utilisateur, photographe amateur, l'espace des prises de vue et le laboratoire de la compagnie ; le photographe qui était un artisan spécialisé devient le maillon d'une chaîne, ce qui lancera la photographie populaire qui rendait caduque la technologie des plaques de Daguerre⁸.

Je rappelle cet événement, car cette innovation se faisait dans l'environnement immédiat de Peirce qui était parfaitement informé de ces inventions, comme en témoignent certains écrits des années qui suivent : ce travail d'innovation se faisait entre Rochester (NY) et Boston (Ma) ; c'est vers cette époque, que Peirce s'installe dans sa maison campagnarde à Milton au nord de la Pennsylvanie qui était située

8. On trouvera dans Brunet (2000) un tableau fort riche des interactions entre le développement technologique de la photographie et l'élaboration de la pensée sémiotique chez Peirce.

relativement près de Rochester, alors qu'il se rendait régulièrement à Boston; il circulait donc dans ce même environnement.

Or avec cette prise facile d'images photographiques, c'est la relation à l'environnement qui est renouvelée et vécue d'une nouvelle façon. La caméra est techniquement une machine à capter la lumière; mais sémiotiquement, c'est une machine à fabriquer des images; le téléphone existait déjà, virtuellement, et deux décennies plus tard, c'est l'appareil à capter le son qui allait survenir. Puis, assez rapidement, la photographie allait donner naissance aux images mobiles et donc, au cinéma. La relation à l'environnement allait être chambardée, car le monde était dorénavant au bout d'un outil. La vie sociale allait s'inscrire autant dans les enregistrements du monde que dans le monde-même : la réalité sociale et sa représentation allaient entrer dans un échange infini et se déterminer mutuellement. Les premiers usagers de ces nouveaux outils ne devinaient probablement pas ce que leur réservait l'avenir, mais leur relation au monde visible, et bientôt audible, était fondamentalement transformée; car, ils avaient dorénavant un certain contrôle sur la captation et la mise en représentation du monde. Une représentation du monde, c'est un monde reconstruit qui entre en interaction avec le monde d'origine; un peu à la façon du sujet et du contre-sujet dans une fugue où l'un est le double, souvent inversé, de l'autre; encore plus précisément, ces deux énoncés s'influencent mutuellement de sorte que l'essentiel tient dans leur relation changeante. Cela, on l'imagine aisément, le philosophe des signes ne pouvait pas ne pas en tenir compte. Car c'était dans le *Zeitgeist*, dans l'esprit du temps.

Dans la phrase qui clôt son ouvrage sur la photographie, Serge Tisseron (1996, p. 176) exprime simplement et efficacement l'apport de la caméra : « La "chambre noire" est la prothèse technologique que l'homme a su le plus efficacement adapter à ses besoins psychiques d'assimilation du monde ». Or cette relation au monde, cette capacité de conduire le monde à s'enregistrer appartenait, à l'indice, au sens propre de ce terme chez Peirce (« index » en anglais). D'où, je crois, la place stratégique qu'occupait cette notion.

3.3. *Les écrits de Peirce dans la décennie 1890: le signe et la photographie*

Même si l'ensemble des écrits antérieurs annonçaient l'élaboration d'une théorie des signes, c'est durant cette décennie que Peirce s'emploie à construire une première classification. On trouve ce travail d'élaboration principalement dans deux textes : « What is a Sign ? »⁹ et « On Reasoning in General »¹⁰.

9. Manuscrit n° 404, probablement écrit au début de l'année 1894. *The Essential Peirce*, II, p. 4–10.

10. Premier chapitre d'un ouvrage projeté et jamais terminé, intitulé : « Short Logic ». Ce texte a été rédigé vers 1895. Plusieurs paragraphes de ce texte ont été reproduits dans les *Collected Papers*. Le texte intégral figure dans *The Essential Peirce*, II, p. 11–26.

Dans cette première démarche, Peirce reconnaît trois classes de signe¹¹ : l'*icône* fondée sur la notion de similarité ; l'*indice* (« index ») fondé sur la reconnaissance d'un lien direct et causal entre le signe et son objet dans le monde ; et enfin, le *symbole* qui désigne un signe reposant sur une convention et qui doit donc être interprété pour signifier. Ces trois classes de signes correspondent aux trois grandes catégories dites phanéroscopiques qui fondent la pensée de Peirce.

3.3.1. *La définition des trois catégories* — Le second aspect à établir et qui est central concerne l'origine arithmétique des catégories. Toute la pensée de Peirce repose sur la définition des catégories. D'ailleurs, son premier texte, publié dès 1868 (« On a New List of Categories »), définissait ces catégories. Le point central tient à ceci : les trois catégories sont nommées premier (Firstness), deuxième ou second (Secondness) et troisième (Thirdness) ; termes que l'on a simplement traduit en français par priméité, secondéité et tercéité. Toutes les analyses par trois termes chez Peirce, qu'on appelle des triades, répondent à ce schéma. Ainsi, les trois classes de signe que l'on vient de présenter : l'*icône*¹² est première, l'*indice* est second et le *symbole* est troisième.

Les chiffres sont des ordinaux et non des cardinaux : donc, « premier, deuxième et troisième » ; et non pas « un, deux, trois ». Les termes désignent non pas des quantités mais un ordonnancement. Ce qui signifie une gradation ou une avancée : le troisième présuppose le deuxième qui présuppose le premier. Ce qui signifie aussi que le premier peut être par lui-même, que le deuxième peut être sans le troisième et que le troisième est nécessairement un complément des deux premiers.

Cette définition ordinale des trois catégories est centrale puisqu'elle se substitue à la loi saussurienne de la différence dont la réalisation, le paradigme, est non directionnel. Ainsi, pour revenir au cas déjà rencontré de l'*icône* et de l'*indice* : d'un point de vue strictement linguistique, ces deux termes, de par leur définition, sont exclusifs ; c'est d'ailleurs l'œuvre du dictionnaire, que de fixer ces distinctions. Mais dans leur usage sémiotique (et ici, pour reprendre la métaphore suggérée par Umberto Eco, on passe du dictionnaire à l'encyclopédie), ces termes ne sont pas exclusifs, mais bien cumulatifs ; l'*icône* peut exister seule alors que l'*indice* présuppose l'*icône* et lui est donc complémentaire. Et il en est de même pour le *symbole* qui est complémentaire à l'*indice*. Ce qui apporte une réponse de principe aux difficultés rencontrées par Philippe Dubois et Jean-Marie Schaeffer qui avaient

11. On trouve dans le texte de Peirce, un certain flottement dans l'usage linguistique. Ainsi, les termes *icône*, *indice* et *symbole* sont désignés tantôt comme des signes, tantôt comme des classes de signe. Surtout dans cette décennie qui précède la première élaboration d'une théorie sémiotique, faite en 1903, où 10 classes de signes seront rigoureusement définies. J'ai choisi de ne pas tenir compte de ce léger flottement, préférant situer mon propre discours le plus proche possible du texte de Peirce.

12. L'*icône* au sens de Peirce est un signe virtuel. On ne saurait la penser comme un signe visuel.

bien vu la nécessité de se référer à l'indice mais qui, cherchant à établir une relation d'exclusion entre l'indice et l'icône, n'arrivait pas à saisir le signe photographique : ainsi, le premier cherchait à exclure l'icône alors que l'autre, qui avait reconnu les caractères iconique et indiciaire de la photographie, en faisait un objet hétéroclite, contradictoire et finalement évanescent ; un objet sur lequel la pensée n'avait pas de prise.

3.3.2. *L'icône photographique* — Voici le fragment du texte de Peirce, concernant la photographie, le plus fréquemment cité :

Photographs, especially instantaneous photographs, are very instructive, because we know that they are in certain respects exactly like the objects they represent. But this resemblance is due to the photographs having been produced under such circumstances that they were physically forced to correspond point by point to nature. In that aspect, then, they belong to the second class of signs, those by physical connection (« What is a Sign ? », pp. 5–6).

Ce qui rattache indubitablement la photographie à l'indice. Alors que l'image, qui est tout de même présente, remplit une fonction iconique. Mais quelle est la fonction de l'indice ? Comment se complètent l'iconicité et l'indiciarité, car ce sont ces questions qui sont importantes. Je vais donc donner la suite du fragment que l'on a presque toujours ignoré et qui vient relativiser la portée de la catégorie de l'indice :

The case is different if I surmise that zebras are likely to be obstinate, or otherwise disagreeable animals, because they seem to have a general resemblance to donkeys, and donkeys are self-willed. Here the donkey serves precisely as a probable likeness of the zebra. It is true we suppose that resemblance has a physical cause in heredity; but then, this hereditary affinity is itself only an inference from the likeness between the two animals, and we have not (as in the case of the photograph) any independent knowledge of the circumstances of the production of the two species. Another example of the use of a likeness is the design an artist draws of a statue, pictorial composition, architectural elevation, or piece of decoration, by the contemplation of which he can ascertain whether what he proposes will be beautiful and satisfactory. The question asked is thus answered almost with certainty because it relates to how the artist will himself be affected. The reasoning of mathematicians will be found to turn chiefly upon the use of likenesses, which are the very hinges of the gates of their science. The utility of likenesses to mathematicians consists in their suggesting in a very precise way, new aspects of supposed states of things (*Ibidem*).

Ces trois exemples viennent démontrer un aspect central : au niveau de l'iconicité, il y a une méconnaissance : celle d'une cause héréditaire à la ressemblance entre l'âne et le zèbre ; la réaction de satisfaction ou non des destinataires de l'œuvre d'art ; enfin, celle de la précision des réponses à un problème de mathématique qui a été posé. Et dans les trois cas, une réponse à la méconnaissance est apportée : il

s'agit, en fait, d'une *supposition* qui repose sur la similarité entre l'âne et le zèbre et la parenté des comportements; une similarité entre la réaction de l'artiste et celle des destinataires de l'œuvre, puis une similarité entre le résultat d'une opération formelle d'ordre algébrique et la réponse réelle au problème.

Il ne faudrait pas épurer ces trois exemples, mais au contraire reconnaître que dans chaque cas, le signe entretient une relation indiciaire avec un objet du monde : les deux détestables animaux, la pièce d'art, œuvre de l'artiste et l'origine des données sur la base desquelles est construite la formulation arithmétique. Puis, dans la mesure où ces exemples servent à construire une théorie du signe, ils possèdent un aspect symbolique. Mais on reconnaît avec Peirce que la fonction iconique est nettement prédominante.

En regard de ce travail d'élaboration de gains de savoir qui se fait sur le plan de l'iconicité (et qui bien entendu restent à confirmer), le plan de l'indice paraît particulièrement décevant : aucun enjeu de savoir, aucun gain potentiel, on ne trouve, sur ce second plan, que la simple trace d'une présence, une certitude, qui n'est tout au plus que factuelle. Mais l'indice est incontournable en ce sens qu'il enrachine l'icône dans le monde objectif; en son absence, l'icône resterait purement imaginaire.

3.3.3. *L'Indice* — L'article 7 de « Of Reasoning in General » (ce qui représente trois pages) est consacré à l'indice. Or, contrairement aux fragments d'écriture consacrés à l'icône et au symbole, dans ce cas, on ne trouve qu'une accumulation d'exemples allant de la classique girouette aux lettres indiquant des points d'intersection sur une figure géométrique et, pour terminer, à des expressions langagières telles *the first, the last, on the right of*, etc. La particularité de ce traitement, fondé sur une accumulation de cas, est bien typique de la logique de l'indice.

Le seul passage où l'on trouve un commentaire sur la fonction de l'indice tient dans un exemple qui porte sur le signe de monstration; je le reprends brièvement : deux hommes marchent sur une route alors que l'un dit à l'autre qu'il y a du feu dans une cheminée; « Dans quelle maison » dit l'un? « Une maison avec des volets verts et une véranda », répond l'autre. « Où est cette maison » reprend le premier? Et Peirce poursuit ainsi :

He desires some index which shall connect his apprehension with the house meant. Words alone cannot do this. The demonstrative pronouns « this » or « that » are indices. For they call upon the hearer to use his power of observation, and so establish a real connection between his mind and his object; and if the demonstrative does that, — without which his meaning is not understood — it goes to establish a connection; and so is an index (« Of Reasoning in General », p. 14).

De fait, tous les exemples donnés par Peirce pour illustrer l'indice, qu'ils soient d'ordre linguistique ou non, sont des outils qui permettent à l'esprit de quitter momentanément le lieu de la réflexion pour entrer en contact avec le monde et ainsi

« établir une connexion réelle ». Ainsi le démonstratif « this » ou « that » n'est qu'un substitut linguistique du geste physique de monstration, soit un doigt pointant dans une direction précise. Or cette action de l'esprit déborde nécessairement le plan de la représentation qui, dans cet exemple, est d'ordre linguistique, d'où cette formule centrale : « *Words alone cannot do that.* »

Pour cette raison, l'indice désigne la relation du signe qui fonde l'authentification; et dans certains contextes, la preuve qu'un événement a eu lieu. On remarquera que cette authentification entre en contradiction avec l'incertitude qui caractérise l'icône; alors, compte tenu des relations cumulatives entre l'icône et l'indice, l'authentification apporte une issue à cette incertitude.

3.3.4. *Le symbole* — Il ne me paraît pas nécessaire de présenter le symbole puisque Peirce utilise ce mot dans le sens généralement accepté.

J'ajouterai cependant que le symbole marque l'accès à la tercité, donc à la totalité de la triade. Or, écrit Peirce, il n'y a de signe authentique que celui qui a accédé à la tercité. En ce sens, l'indice et l'icône ne sont que des parties de signe ou plutôt des étapes préliminaires dans le cheminement du signe, ou encore, pour emprunter une de ses expressions, des quasi-signes.

3.3.5. *L'intégration des trois catégories* — Les deux articles préalablement cités, datés de 1894 et 1895 affirment la nécessaire intégration des trois catégories. Je me référerai à un fragment daté de 1903 dont la formulation est plus claire et qui contient une référence à la photographie :

[...] *Every word is a symbol. Every sentence is a symbol. Every book is a symbol. Every representamen depending upon conventions is a symbol. Just as a photograph is an index having an icon incorporated into it, that is, excited in the mind by its force, so a symbol may have an icon or an index incorporated into it, that is, the active law that it is may require its interpretation to involve the calling up of an image [...]* (C.P. 4.447)

The value of an icon consists in its exhibiting the features of a state of things regarded as if it were purely imaginary. The value of an index is that it assures us of positive fact. The value of a symbol is that it serves to make thought and conduct rational and enables us to predict the future. It is frequently desirable that a representamen should exercise one of those three functions to the exclusion of the other two, or two of them to the exclusion of the third; but the most perfect of signs are those in which the iconic, indicative, and symbolic characters are blended as equally as possible [...] (C.P. 4.448. « Existential Graphs », 1903).

On trouve ici assez simplement une illustration des règles de présupposition qui définissent la structure des trois catégories. Puis la thématique associée aux trois catégories : le caractère de l'imaginaire pour la priméité, l'attestation d'un fait positif pour le secondéité et le support à la conduite rationnelle de l'esprit pour la tercité.

Puis une précision : pour interpréter une photographie, reconnue dans sa fonction symbolique, le recours à l'index est nécessaire pour en faire une image ; bref, c'est la relation indiciaire de la photographie au monde qui en fait une image. Et ici, on ne se réfère pas à la relation originaire de causalité (projections des photons sur la zone sensible de l'appareil), mais à la lecture et à l'interprétation de la photographie. Autrement, la photographie serait « purement imaginaire », alors que l'indice apporte l'assurance d'un « fait positif ».

Ailleurs, Peirce se référera à des signes qui restent prisonniers de l'iconicité dans la mesure où l'on est dans l'impossibilité de leur reconnaître une relation indiciaire, c'est-à-dire un point d'ancrage dans le monde. Ainsi un portrait, qu'il soit photographique ou peint, dont on ignorerait le nom du personnage représenté. Ou encore, les ruines laissées par une civilisation totalement inconnue. Dans ce cas, suggère Peirce, le processus de l'avancée du signe se fait strictement sur le terrain de la représentation ; c'est ce qu'il nomme l'hypoicône.

Puis une proposition plus générale : cette règle de l'enchâssement des trois classes de signes provient d'une construction de l'esprit ; dans les faits, il se présentera toujours des cas de signes ne répondant pas à ce schéma. Alors, conclut-il, le signe dont les trois composantes iconique, indiciaire et symbolique seront le plus également réparties, sera le signe le plus parfait.

On trouve donc ici, deux aspects : la nécessaire relation indiciaire pour la photographie et la complémentarité des trois composantes, gage de perfection du signe. On devra tenir compte de ces aspects de la théorie du signe pour la lecture de photos et aussi pour l'interprétation de la photographie comme représentation.

4. La formation du signe et quelques-uns de ses aspects

C'est en 1903 que Peirce contruit le modèle logique du signe et, simultanément le premier tableau d'une sémiotique. Je ne retiens de cette élaboration que ce qui intéressera la lecture et l'analyse de la photographie.

Un signe est une triade composée de trois termes : le « représentamen » ou fondement (« ground ») du signe, l'objet et l'interprétant, ces trois termes correspondent aux trois catégories phanérosopiques et leurs liens respectent les mêmes règles de présupposition. Pour ouvrir cette triade au non-initié, on pourrait suggérer que ces termes désignent (1^{er}) la facture ou le support du signe, (2^e) son renvoi à une chose du monde, qu'il soit objectif ou intériorisé, et (3^e) au travail qui se fait sur le lieu du signe et qui générera des significations.

Pour bien comprendre le signe, j'ai toujours suggéré de le penser comme un moment dans un flot continu de transformations. Il y a un avant du signe et aussi un après : ils se perdent à l'infini chacun dans leur direction, vers le passé et vers le futur, de sorte qu'un commencement absolu comme une fin ultime sont irreprésentables : leur recherche relèverait d'une métaphysique.

Le signe, situé entre un avant et un après, est une unité instable et, potentiellement, toujours en mouvement. Un signe est le produit de signes antérieurs comme le savoir est le produit des savoirs antérieurs. De façon similaire, le signe n'a de réalité vivante que s'il génère quelque chose de neuf qui deviendra un autre signe. Ce mouvement de la signification, Peirce le nomme : « semiosis » ; et, pour en marquer l'envergure, il crée l'expression : « semiosis ad infinitum ». Cette notion sera particulièrement utile pour bien saisir le phénomène inverse de la « chosification » qu'une certaine pratique de la photographie a pu apporter à des objets et à un ordre du monde. Inversement, l'idée de *semiosis* permettra de donner un sens à la fuite des images — signes sur le réseau de l'internet ; et donc à l'instabilité du sens.

Chez Peirce, le signe est, par définition, une représentation ; et, l'idée de représentation est fondamentale chez lui. Il a même créé un néologisme, le mot *representamen*, pour désigner le signe comme retombée du signe précédent et amorce d'un nouveau signe à naître, dans son statut ou sa forme, préalablement à la prise en compte de son lien à un objet du monde et au travail des interprétants qui lui conféreront une cohésion originale et qui le conduiront plus avant, ailleurs dans le flot des idées mouvantes et des images.

Pour expliquer la fonction du signe, Peirce le compara, un jour, à un délégué politique (disons au congrès) dont le rôle est de représenter ses commettants et sa région d'origine. Le délégué, de par sa fonction, est défini, relativement à ceux qu'il représente ; mais sur les lieux du congrès, il entre en interaction avec les autres délégués ; et collectivement, les délégués prennent des décisions en regard de l'avenir de la collectivité. Le signe est marqué de ce même relativisme en rapport à son objet et aux interprétants qui conduiront le signe à des métamorphoses encore imprévues. Cette métaphore vient encore une fois, illustrer les traits de la mobilité, de l'instabilité du signe et aussi de sa fertilité.

4.1. *Les objets du signe photographique*

Quelle relation l'image photographique entretient-elle avec le monde ? Effet mécanique ? Reflet ? Représentation ? Révélation ? Témoignage (c'est-à-dire : présence) ? Dénonciation ? Découverte ? Camouflage ? Détournement ? Aucune de ces réponses ne peut être exclue, de sorte que l'on doit penser cette relation à l'objet comme un lieu dynamique et surtout, libre de toutes contraintes.

D'abord, sur le plan de la description de ce lien : l'objet est d'abord l'origine du signe, suivant un rapport de causalité ; l'exemple fondateur, le plus banal : le vent, en raison de sa vitesse et de son orientation, agit sur la girouette qui rétroactivement signifie le vent ; mais aussi le caractère trouble d'une certaine mélodie ou le rythme cassé d'une voix en rapport avec l'humeur qui en est marquée ; le calme d'un paysage grandiose suggérant, chez les contemplateurs, un sentiment de majesté et d'ordre ; puis, une photographie de ce même paysage et le sentiment de bonheur tranquille qu'elle évoque chez celui ou celle qui la regarde. Ce qui est vrai — et

bien banal — du paysage objectif ou photographié, de la mélodie ou de la voix, est aussi vrai des mots. Antérieurement à la codification linguistique, les mots, ceux dont on fait la découverte dans le premier apprentissage de la langue maternelle, proviennent de voix proches, de sons associés à des touchers, d'expériences très proches de l'affect et diverses interactions avec le premier milieu de vie. Ce n'est qu'ultérieurement que le signe deviendra symbole et qu'il sera conventionnalisé.

Il est assez significatif que dans les cas de ces exemples, l'aspect iconique soit très présent. Ce que je cherche à démontrer ici, c'est que le signe, antérieurement à un lien de dépendance à des valeurs symboliques codifiées, surgit d'un monde qui nous paraît obscur, lieu de l'iconicité, où se tissent des liens qui ne seront jamais totalement rompus. D'ailleurs, en dehors de cette appartenance première des langages (la langue et les autres systèmes de signes) et qui heureusement perdure, on ne pourrait faire chanter la langue.

Ce qui vient étayer la proposition concernant l'intégration des trois classes de signes et leur ordonnancement. Une proposition d'ordre théorique découle de cette constatation : le signe n'est pas un simple artefact créé abstraitement, issu de l'extériorité du monde à la façon d'idées ou de formes qui existeraient dans un univers sémantique transcendant (les idées et les formes chez Platon) ou autonome ; le signe provient du monde qu'en retour, il signifie, suivant un mouvement infini qui, précisément, réalise la *semiosis ad infinitum*.

Le lien indiciaire doit aussi être lu dans l'autre direction, allant du signe à l'objet : pris dans ce sens, l'indice agit à un premier niveau, comme indicateur, signe de monstration, suivant l'exemple retenu de Peirce et donné plus haut des deux promeneurs oisifs, s'entretenant du feu dans une cheminée.

Mais il y a beaucoup plus. Le signe, et singulièrement le signe photographique, origine d'un objet ; or le travail du signe est tel que l'objet désigné finit par prendre des dimensions hors de proportion avec celui, physique, d'où il provient. Sur cette question, Peirce propose une distinction¹³ qui s'avère essentielle entre l'*objet immédiat* et l'*objet dynamique*. L'objet immédiat, c'est celui qui est antérieur au travail du signe en cours, celui qui est donné autant par la nature que par les sémoses du passé. L'objet dynamique, c'est celui qui se construit par le travail du signe et qui n'a pas encore atteint une pleine réalisation : Gérard Deledalle répétait que l'objet dynamique, c'est « le tout du signe ».

Il s'en suit que la projection du signe sur son objet est mobile, sinon instable. Ainsi, à partir du moment où on reconnaît un objet d'où proviennent des rayons lumineux, on sait ou plus simplement, on soupçonne que cet objet déborde largement l'image qui en est tirée. Il y a, bien entendu, l'effet du découpage de la prise photographique ; mais, même en s'en tenant strictement à la zone saisie par l'objectif de la caméra, on présume que l'image déborde la captation physique au sens strict. Et simultanément, l'image conduira l'esprit à des lieux de signification

13. Cette distinction appartient à la deuxième sémiotique, développée dans les 1904–1908, principalement dans le cadre de sa correspondance avec Lady Welby.

qui débordent l'objet dans son existence contextuelle ou immédiate. Je reprends les termes suggérés plus haut : l'objet immédiat et l'objet dynamique ne se superposent que bien partiellement : ils entretiennent tout au plus, un rapport d'intersection. D'ailleurs correspondraient-ils rigoureusement dans leur champ d'extension que ce serait un simple cas de redite et alors, il n'y aurait aucun gain de sens. On retiendra donc que les rayons captés ne sont qu'une trace de l'objet. Et que, pour des raisons culturelles, des aspects de l'objet qui ne sont pas véhiculés par les rayons lumineux, qu'on appelle des informations collatérales, contribuent à constituer le signe. À ce point que le mot « objet » désigne moins la chose que la relation du signe à cette chose du monde¹⁴.

Il y a donc un jeu central de prépondérance ; entre l'objet mondain et l'image, il y a des décalages, des débordements, de vastes zones de non-superposition. Les parties obscures sont des aspects oubliés ou refoulés alors que les dépassements sont des avancées, souvent risquées. C'est que dans l'avancée de la signification, il y a des imprévus, des approximations, des incertitudes ; et l'on sait bien que c'est là, le prix à payer pour obtenir des gains de sens. À la différence du caractère fixe de l'image, tel que véhiculée par la métaphore classique et vieillote du « miroir de la société », la représentation dont on parle ici est dynamique, non rivée à son objet.

On rappellera enfin cette chose fort évidente : dans les cas de l'image peinte, il n'y a pas d'objet préalable, encore moins d'objet causal ; ou, si un tel objet existe, il est fort éloigné de la facture de l'image. La question du débordement ou du décalage de l'image sur un objet ne se pose donc pas. Comme quoi, cette question est spécifique à la photographie.

Il y a toujours eu et il y aura toujours une hésitation fondamentale sur la prépondérance entre l'objet mondain et la configuration formelle ou iconique de la photographie et toute tentative de limiter la photographie à un seul pôle est vaine. Il y a là un mouvement essentiel qui précisément caractérise l'usage de la photographie sous ses trois aspects : l'objet mondain, la position du photographe et les avancées largement imprévisibles de l'image.

14. On ne saurait, à ce point, passer sous silence la proposition fondamentale de Walter Benjamin (1931) : « ... la nature qui parle à l'appareil est autre que celle qui parle à l'œil ». En précisant, tout de même, que Benjamin fait porter l'écart sur la différence entre perception humaine et captation machinique, alors que les instruments de la sémiotique saisissent plutôt la configuration de l'objet suivant son lieu d'appartenance, qu'il soit mondain ou iconisé. Deux façons différentes de saisir le caractère protéen de l'objet du signe photographique.

5. L'action de l'image photographique

« La conception selon laquelle les objets possèdent des valeurs fixes et inaltérables est précisément un des préjugés dont l'art nous affranchit. »

John DEWEY, *L'Art comme expérience*, p. 173

J'avais débuté la rubrique précédente en demandant quelle relation l'image photographique entretient avec le monde. Et j'ai répondu en suggérant une accumulation de simples indices rayonnant des toutes les directions. Par la suite, j'ai formulé des propositions théoriques concernant le travail du signe; j'ai d'ailleurs veillé à ce que le terrain reste large et dégagé, libre de toutes restrictions.

Mais force est de reconnaître des déterminations. J'ai choisi de travailler sur des pratiques spécifiques de la photographie; de cette façon, ce sont les divers usages, ainsi que les conditions à la fois techniques, historiques et culturelles des prises de photo qui fourniront un matériau sur lequel se fondera la réflexion sur les divers signes photographiques.

Peirce répétait que le signe est action; action de créer des voies nouvelles de signification, action de déplacer sinon de dépasser les valeurs acquises, action d'ouvrir de nouvelles perspectives; et, de façon essentielle: action de signifier. J'ai choisi d'adopter cette façon de voir: la prise d'une photo est l'acte initial; le signe qui est produit est une action qui porte sur le monde et sur la conscience que nous en élaborons.

Ces images témoignent de la diversité des expériences de l'action photographique. Dans cette diversité, il y a des expériences esthétiques: certaines regardent en arrière, d'autres s'avancent jusqu'à des lieux encore inédits. Et parfois, il arrive que le regard porté en arrière ouvre de nouvelles voies pour l'avenir, comme quoi, rien n'est simple. On rencontre aussi des usages de l'image photographique qui au moment de leur apparition étaient jugés légitimes alors qu'aujourd'hui, ils paraissent transgresser les règles d'un seuil assez largement partagé de l'acceptabilité que l'on nomme « éthique ». Comme quoi, la production de l'image ainsi que sa lecture sont historiques et relatives. L'équilibre des trois catégories du signe ou la prédominance de l'une sur les autres, voilà une autre façon de mesurer des possibles de la photographie. Autre prise sur le signe photographique: dans certains cas, le signe déborde à peine l'objet immédiat, tendant à enfermer l'image dans son ancrage d'origine; parfois même, le signe rapetisse son objet. Ailleurs, c'est l'inverse: le signe se propulse tellement loin, que le point d'enracinement est perdu et que l'image risque de s'évanouir dans un flou autant figuratif que notionnel¹⁵.

15. Très rapidement, la pratique photographique a débordé cette première tâche, liée à la découverte du monde et à la documentation pour envahir des lieux qui appartiennent à l'imaginaire. Ce que Susan Sontag (1977, p. 174) a souligné à sa façon: « ... loin de se cantonner dans la représentation réaliste et de laisser l'abstraction aux peintres, la photographie a suivi et a récupéré toutes les conquêtes antinaturalistes de la peinture ».

La photographie a été profondément impliquée dans la vie sociale des 150 dernières années au point qu'elle est devenue un élément clef de la conscience sociale. Et de fait, j'ai suggéré plus haut que l'arrivée de la photographie a permis un dédoublement de la vie sociale, celle de l'objet mondain ou de l'expérience objective et celle de sa projection dans une image; dans le trajet incessamment répété de l'un à l'autre, naît la pensée critique permettant des gains de compréhension et un enrichissement de la conscience.

Alors où est le lieu de la photographie, si ce n'est précisément dans ce va-et-vient entre le monde et l'image, dans un entre-deux instable, difficilement saisissable et donc, toujours à interpréter et à réinterpréter. Rosalind Krauss avait suggéré un néologisme, le *photographique*, terme qui « ... ne renvoie pas à la photographie comme objet de recherche, mais pose ce qu'on pourrait appeler un objet théorique » (Krauss 1990, p. 12). En désignant le passage de ces itérations incessamment répétées entre l'image et le monde, je pense que je rejoins cet « objet théorique », un terme qui, assez précisément, désigne le lieu où le reflet photographique est une action propre qui fait sens; tant envers le monde externe que le monde interne (l'image du jardin d'hiver chez Barthes, par exemple); puis tant envers les mondes objectif et subjectif qu'envers la pensée du monde; et, pour reprendre les catégories de Peirce, entre l'objet immédiat et l'objet dynamique. Enfin, nécessairement, envers la pensée de l'image que l'on nomme sémiotique.

Nous sommes submergés par la quantité des images et par leur diversité. À ce point qu'ils forment une masse qui, comme ensemble, est devenue insaisissable; pour cette raison, R. Krauss avait raison de dénoncer l'illusion qu'il y aurait à chercher à saisir un objet photographique spécifique : un tel « objet », pris au singulier, ça n'existe pas. Mais les actions de la photographie sont très présentes, profondément insérées dans le creuset du monde, accompagnant et alimentant notre conscience. Il semble que la sémiotique nous ouvre ici une solution : saisir le corpus photographique comme une diversité d'actions sur le monde, sur le savoir et sur la conscience.

Pour des raisons de disponibilité d'espace, je me contenterai ici de la lecture d'une seule image photographique. J'ai choisi un classique qui figure dans toutes les anthologies : *Migrant Mother* de Dorothea Lange (1936). La richesse de cette image permet de rejoindre la pluralité des aspects de la photographie qui ont été rencontrés au cours du discours théorique qui a précédé.

5.1. *Montrer*

Un des apports essentiels de la photographie, c'est de saisir une tranche de vie pour en faire une image; donc représenter, c'est-à-dire, sélectionner dans le vivant, opérer un choix, découper, mémoriser et afficher : enfin, tenter de reconstituer le cours des choses par le biais d'une simple saisie qui n'est toujours que la trace d'un contact. Il y a là, une gageure centrale fondant l'entreprise de la photo : ramener un espace de vie à une tranche, un pivot qui, déplacé, affiché, servira de fondement à

une reconstruction faite en d'autres temps, en d'autres lieux; une vie antérieure qui sera ramenée à tout moment présent.

C'est exactement ce qui arriva dans la décennie 1930, période où se confirma le rôle social de la photographie. Le monde souffrait des effets désastreux de la crise économique provenant du krash de la bourse à l'automne 1929. Le président américain nouvellement élu, Franklin Delano Roosevelt avait pris l'engagement de remettre l'état sur les rails; et, pour y arriver, il devait compter sur la collaboration de tous les intervenants dans la société, particulièrement ceux qui avaient conservé le contrôle de ce qui restait de l'économie. Or, comment engager tous les intervenants dans ce projet? La question qui se posait était d'ordre politique et sociologique alors que la réponse fut d'ordre sémiotique. Il avait compris qu'en face de la société objective, il y en avait une autre, qui contenait la première comme dans une contrepartie, c'était celle de la représentation; il avait aussi compris qu'il pouvait agir sur cette « seconde société », ce qui entraînerait des effets sur la première. C'était en quelque sorte le jeu de billard dont le rebond sur la bande permet d'atteindre un objectif, autrement hors de portée. Cette seconde société, celle de la représentation est mobile, légère et directement accessible. Car c'est un tableau de signes.

F.D. Roosevelt créa donc la FSA, la « Farm Security Administration », une commission qui serait chargée faire un relevé de la situation sociale dans les territoires particulièrement touchés de l'ouest des États-Unis et d'apporter des appuis par différents types d'intervention et d'aide aux agriculteurs et aux chômeurs.

5.2. *Construire un lieu de conscience entre soi et l'image photographique*

Deux photographes se sont particulièrement illustrés dans ce projet de la FSA, soit Arthur Rothstein et Dorothea Lange, celle-ci ayant passé à l'histoire avec une image fabuleuse : « Mère itinérante » (« Migrant Mother »). Cette pièce est particulièrement significative des enjeux liés à la problématique que je tente de construire. J'y consacrerai donc quelques commentaires qui serviront de terreau à ma réflexion.

La dame qui est encadrée par deux enfants et qui en tient un troisième sur ses genoux se nomme Florence Owens Thompson. Elle travaillait dans les champs à la récolte de pois et en a été chassée par les vents. Le moment de la prise de photo est celui de la fuite alors qu'elle cherchait un abri. C'est à ce moment que Dorothea Lange l'a trouvée, au hasard de ses déplacements; des cinq clichés qu'elle en a tirés, elle a conservé l'image qui présente le plan le plus rapproché de la figure de la dame alors que les quatre autres clichés qui n'ont pas été retenus présentent des plans éloignés qui permettent de contextualiser la situation en illustrant l'abri qui sert de refuge à la famille et sa localisation sur un sol désertique¹⁶.

16. On trouvera dans Wells (1996, p. 39-48), une analyse de cette image. Cette étude présente aussi les quatre clichés qui ont été écartés.

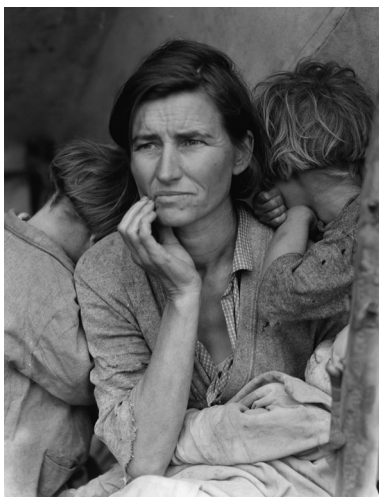


Fig. 1. Dorothea Lange, Migrant Mother, 1936.

Alors, où s'inscrit cette photographie dans la problématique du signe photographique ? Premièrement, le mandat de la FSA était de récolter des images qui témoignent de la situation ; d'où l'appel, entre autres moyens, à la technique de la photographie. Mais contrairement à l'usage de la documentation, les images recherchées devaient révéler le caractère désorganisé de la société. Or, le personnage représenté, ici une fermière, signifie par cette humanité qui reste sienne : visage d'angoisse, certes, mais aussi, visage de dignité. D'ailleurs, le choix fait par Lange pour cette photographie d'un plan rapproché correspond fort probablement à une volonté d'afficher cette configuration du visage qui illustre un drame vécu de l'intérieur au lieu de simplement étaler et accumuler des traces d'objets épars témoignant d'une situation hors de contrôle, voire confinant à l'apocalypse comme on en voit constamment aujourd'hui dans les reportages sur les gaves accidents qu'ils soient naturels ou qu'ils soient provoqués par une guerre. Bref, il y a, au cœur de cette photo, une qualité de sobriété qui permet au sens d'émerger de lui-même, sans qu'il ne soit forcé par une mise en scène ou une rhétorique. Dès lors, le lecteur de cette image ne peut plus rester à l'extérieur, il ne peut plus simplement s'ébahir devant une catastrophe ; il n'a pas le choix, il ne peut que construire un lieu de conscience entre lui et l'image photographique. La photo réussie, comme l'œuvre d'art dont parle Dewey, est celle qui provoque chez nous un léger déplacement, amenant un gain de conscience. C'est une autre façon de parler de la sémiosis.

5.3. Donner à raconter

Cette photographie a été considérée comme l'icône de la grande dépression et de la misère qu'elle a apportée ; en fait, elle est irrémédiablement liée à son contexte d'origine. Quiconque connaît minimalement les circonstances sociales qui sont

ici évoquées est disposé à faire de cette image le pivot d'une trame narrative : circonstances, lieu d'origine de la famille, conditions de vie pour les enfants, force morale dans l'affrontement des difficultés et, pour finir, peut-être une issue vers une solution en perspective. Chacun est en mesure de reconstruire pour lui-même, dans son imaginaire, une telle trame narrative. Car c'est la première façon de comprendre une telle image¹⁷. En fait, c'est l'histoire d'affrontement et de courage face à l'adversité qui a marqué la décennie de la crise. Il n'est d'ailleurs pas étonnant que l'on rencontre à peu près la même histoire d'une mère laissée seule avec ses enfants au cœur de la tourmente, cette fois racontée dans une grande œuvre théâtrale qui lui est contemporaine : *Mère Courage*¹⁸ de Berthold Brecht. D'ailleurs, les titres de ces deux œuvres pourraient être interchangeables tant le thème coïncide de l'une à l'autre.

Comment une simple image, donc une prise fixe, peut-elle fonder une trame narrative qui, par définition, s'étale dans la durée ? La grande tradition des études de narrativité, qui avait été inaugurée par les travaux de Greimas dès la décennie de 1960, trouvait son appui dans une série organisée de gestes ou d'événements, appelés fonctions narratives, à l'image de ceux qui avaient été recensés au début du siècle par Vladimir Propp. Cette sémiotique narrative s'est donc construite sur un relevé d'actions — en dehors de toute prise en compte des personnages — qui figuraient explicitement dans les récits et qui, dans leur organisation, constituaient une représentation cohérente de faits historiques et sociaux ; c'est précisément là ce que les analyses des programmes narratifs ont confirmé. Au terme de ces études, un grand principe a pu être formulé : le modèle narratif constitue une des grandes formes d'intelligibilité du monde. Mais lorsqu'on passe du récit narré, oralement ou par l'écrit, à l'image fixe, on se retrouve dans une situation inversée : dans l'image, le personnage est déjà là, immanent, donné globalement et imposé à l'esprit alors que les actions ou les événements relèvent de la compétence du sujet lecteur de l'image, c'est-à-dire de sa capacité à construire un monde imaginaire. Alors, il ne fait nul doute que ce soit la compétence narrative du sujet qui permettra l'évocation d'un récit virtuel ; et qui, donc, conférera des significations à l'image fixe. Et ce, conformément à une proposition avancée plus haut : le lieu du sens n'est pas celui d'un terrain ferme, c'est plutôt celui d'un interstice, dans le parcours dynamique entre l'image photographique et le monde.

Or, il arrive que la réduction du support sémiotique, en fait l'icône, à une simple image fixe fait de la narrativité, un objet purement virtuel. Le lecteur de l'image pourrait ne pas arriver à amorcer un trajet narratif et alors, il serait susceptible de

17. Umberto Eco a bien analysé, sous la notion de « script », tous ces non-dits et ces présupposés qui permettent d'établir le lien entre les divers moments d'une histoire racontée.

18. Berthold Brecht a situé l'action de *Mère Courage* sur le territoire de la Suède à l'époque des guerres de religions. Mais le point significatif, c'est que *Mère Courage* paraît en 1939, en pleine crise, immédiatement avant la seconde guerre.

plonger dans le silence, l'obscurité ou l'aphasie¹⁹. Ou bien, au contraire, l'image peut constituer un point de départ pour des constructions qui atteignent les limites de l'imaginaire; c'est que dans ces conditions, l'image, figurant un plan isolé, s'appuie sur un contexte riche en événements. Pour ces raisons, on pourrait suggérer que de telles images sont à la fois dépourvues de significations réalisées et très riches de significations virtuelles. Il y a là non pas une contradiction, mais un espace dialectique qui permet de saisir le lieu logique où se déplace le signe, passant d'un état à un autre dans l'avancée de la sémiotique.

Je me contente ici de signaler un aspect qui me paraît central : les significations de l'image sont virtuelles et ses contenus appartiennent à l'avenir; de la même façon que Peirce avait écrit que la signification d'un signe est toujours virtuelle. Or il y a tout un chapitre de la sémiotique pragmatiste qui se donne comme objectif de décrire ces lieux de signification à venir : ce sont les divers interprétants dont les classes marquent divers découpages logiques. Ici, je me restreins à simplement évoquer la fonction narrative qui effectivement est susceptible d'ouvrir des voies d'interprétation. Lorsque les interprétants se réalisent sous la forme d'images supplémentaires, naît le cinéma.

C'est à ce point précis que l'on saisit que le signe n'est pas un état, mais un mouvement; et que ses retombées ne sont pas de l'ordre du sens bien délimité, mais qu'elles sont marquées de la fluidité du mouvement de signification.

Or le récit narré, fondé sur un déroulement d'événements bien établis risque toujours de rester figé dans un cadre fortement structuré qui le fonde mais qui, aussi, le délimite et donc le limite. À l'inverse, une image non-narrativisée, mais riche de potentialités, comme celle de *Mère itinérante* peut déborder le cadre narratif et devenir un signe extrêmement puissant. Ainsi, la figure de Florence Owens Thompson sur la photographie de Dorothea Lange est devenue, aux États-Unis, l'image de marque de la grande dépression : elle est à la fois symbole et icône.

5.4. *Symboliser et iconiser*

L'icône ne s'appuie que sur l'image, sur le support physique d'un signe, mais elle est mobile, elle occupe un espace culturel ou sociologique instable. Alors que le terme symbole désigne un ensemble de valeurs constituées et établies. Ainsi une reine serait le symbole d'un pays ou d'un pouvoir, comme en fait foi son profil sur une pièce de monnaie ou son image sur un billet de banque; de façon semblable, le contour bien connu d'un coquillage de couleur jaune, logo de la cie Shell, est devenu le symbole de l'exploitation des énergies fossiles et de notre économie du pétrole. L'icône désigne un signe moins développé, et par conséquent, plus ouvert, plus libre des valeurs établies; la photographie prise spontanément, sans une

19. Le système sémiotique de Peirce avait déjà prévu une telle classe de signes qui restent purement virtuels et sans aucune réalisation en raison de la totale absence d'éléments de contexte qu'on appelle « informations collatérales ».

intention longuement préparée est, la plupart du temps, beaucoup plus près de l'iconicité que du symbole, ce que suggère l'image donnée ci-contre de Dorothea Lange installée nonchalamment sur le toit de son véhicule, caméra à la main. De ce point de vue, la photographie de Florence Owens Thompson est une icône au même titre que la fillette fuyant son village terré dans des rizières au Viet-Nam, soumis au tir de napalm des avions de chasse. Ou encore ce garçonnet juif photographié dans le ghetto de Varsovie, coiffé d'une casquette trop grande pour lui et revêtu d'une culotte courte montrant de petites jambes fragiles et qui lève les deux mains, prêt à s'embarquer naïvement dans le train qui le conduira, on sait où... Ou encore cette image qui a marqué l'imaginaire du dernier tiers du xx^e siècle, celle du Che Guevarra, réduite à quelques taches d'encre suggérant la tête d'un homme barbu, portant fièrement un bérêt muni d'une étoile.



Fig. 2. Anonyme, Dorothea Lange, 1936.

De l'icône au symbole, il y a la différence entre un lieu sémiotique ouvert et un autre, marqué par un trop plein de sens. Les photos de Florence O. Thompson, du Che Guevarra, de la petite Viet-Namienne et du petit juif de Varsovie ont fini par occuper des positions symboliques marquant des étapes cruciales de l'histoire du xx^e siècle, simplement parce que le discours de l'histoire en a fait des images cultes. Et alors, elles signifient au titre de symbole. Néanmoins, il appert que ces images ont constamment été retournées à leur statut premier d'icône ; il est d'ailleurs assez révélateur que les symboles marquent des instances de pouvoir tandis que les icônes servent d'assise à des positions de contre-pouvoir : le pouvoir et le contre-pouvoir sont d'abord d'ordre social, politique et économique : l'image qui les affiche finit par reproduire, sur le plan sémiotique, ces mêmes caractères sous les termes de l'exhaustivité ou du cumul et de la fermeture pour le symbole ; puis de la virtualité et de l'ouverture des significations, pour l'icône. Et de fait, la sémiotique affirme que le symbole marque un signe pleinement réalisé, mais souvent tourné vers le passé, alors que l'iconicité, correspondant à la catégorie de la priméité, est définie comme potentialité de signifier.

Dans une nouvelle fort significative, presque prémonitrice de l'usage de l'image photographique, intitulée *The Right Thing*²⁰, Henry James met en scène un illustrateur qui cherche des figurants qui lui serviront de modèles pour des gravures qu'il doit préparer afin d'illustrer un livre où figureront des personnages de la haute société. Or il s'avère que des aristocrates déchus n'arrivent pas à figurer les personnages qu'ils ont été alors que des gens issus d'une classe populaire réussissent à merveille à mimer des gens qu'ils ne sont pas. Dans les termes de la sémiotique, on suggérera que les aristocrates restent figés dans leurs valeurs symboliques, alors que les gens de classe populaire, placés dans un état de virtualité par rapport à cette aristocratie à mimer possèdent une liberté d'esprit et donc, une disponibilité caractéristique de l'iconicité²¹.

Ces dernières images auxquelles je me réfère opèrent une telle mutation, se déplaçant de la position du symbole vers celle de l'icône, relançant ainsi les significations. C'est précisément ce qui se produit chez le lecteur de ces signes : il est lui-même un lieu de conscience — une conscience partagée, ce qui fonde la socialité — où circulent les signes : le lecteur tourne son regard, tantôt vers les signes, tantôt vers la société, évaluant des superpositions qui ne sont jamais conformes ; ce qu'il voit dans l'icône, c'est-à-dire dans le signe ouvert, c'est un état de société enfoui sous une masse de valeurs symboliques qui, la plupart du temps, sont passées dues et qui forment une croûte opaque ; le lecteur, en poursuivant des icônes, perce cette croûte et alors, il voit à la fois des horreurs du passé, des restes de pourriture et aussi des possibles ou des espoirs qui surgissent de la dénonciation des anciens états. C'est précisément ainsi qu'un objet nouveau, promis, aussi dit « dynamique », sourd des signes accomplis, dits « immédiats ».

Ces images réalisent les trois composantes du signe ; elles apparaissent, suivant l'expression de Peirce, comme des signes figurant parmi les « plus parfaits ». On doit reconnaître que cette mobilité dans le rattachement des images, allant tantôt vers le symbole, tantôt vers l'iconicité, tient à la solidité et à la souplesse du lien indiciaire à l'objet où s'alternent rapprochement et distanciation, quasi-identité et écart maximal. C'est là, l'effet de la composition de cette photographie du visage de *Mère itinérante* où un caractère impénétrable sourd d'un plan rapproché.

20. On trouvera une fort bonne traduction en français de cette nouvelle dans Henry James, *Le banc de la désolation et autres nouvelles*, Préface J.-B. Pontalis, Paris, Gallimard (« Folio classique »). Je signale que Henry James était le frère de William ; les deux frères et Charles S. Peirce appartenaient à la même culture de la Nouvelle-Angleterre d'où provient la position pragmatiste.

21. Mary Warner Marien (2011, p. 230–231) qui analyse cette photographie de Lange, s'est brièvement référée à cette nouvelle de H. James, mais sans toucher ces notions de sémiotique.

Considérations terminales

Il s'agit donc de rebrancher la photographie sur un circuit de signification où matériaux, techniques, usages, conception même de l'image font office de relais discursifs. Voici alors que, à l'hétérogénéité des points de vue épistémologiques dans l'examen de tels relais, doit correspondre une géographie de points d'articulation et de détermination réciproque.

Maria Giulia DONDERO (2011, p. 138)

Dans ce parcours, nous avons voulu rassembler les éléments de la théorie qui permettent l'intégration de la photographie dans le champ de la sémiotique. Il fallait d'abord reconnaître et respecter ce qui fait la spécificité de la photographie, d'où la place centrale que nous avons réservée à la présence incontournable de la chose photographiée que nous avons reconnue comme l'objet du signe. Il nous a fallu remonter en arrière de l'histoire de la sémiotique, jusqu'à la linguistique pour rappeler ce moment initial où les objets extérieurs au signe ont été rejetés, comme non pertinents à la problématique propre, sous l'étiquette de « référent », un terme qui désignait un non-lieu. Et reconnaître que la notion de référent demeure étrangère parce que non pertinente à la sémiotique proprement dite. Pour introduire l'objet du signe dans la problématique théorique, il nous a fallu recourir à la sémiotique pragmatiste de Peirce où l'on trouve la notion centrale d'indice (« index », en anglais) qui vient précisément marquer la relation entre le signe et son objet. C'est pour cette raison que cette sémiotique nous paraît la mieux outillée pour saisir l'image photographique et en faire un signe.

Or, entre la sémiotique continentale et la sémiotique pragmatiste, il y a une distance importante qui remonte jusqu'aux postulats fondant les deux démarches. Après avoir analysé les échecs historiques des simples tentatives d'intégrer la notion d'indice à l'intérieur d'un modèle théorique qui lui est étranger, nous avons présenté une introduction aux éléments de base de la sémiotique pragmatiste, afin de corriger les incertitudes et les approximations qui découlent encore aujourd'hui de ces travaux pourtant déjà anciens.

Un second aspect sur lequel nous avons insisté tient à la contemporanéité de l'invention de la photographie moderne et la création des premiers modèles du signe chez Peirce. Les affinités entre ces deux lieux de la photographie et de la définition du signe nous ont conduit à repenser la théorie du signe avec le monde des phénomènes, tels qu'ils sont saisis par l'image photographique. Ce qui nous a conduit à une proposition qui est au cœur de la pensée pragmatiste comme en témoigne de façon très claire, *Art as Experience*, le traité de John Dewey sur l'esthétique : le signe ne réside à proprement parler, ni dans l'image, ni dans le monde, mais dans la relation dynamique qui s'établit entre ces pôles. Nous avons aussi retenu que ce lieu est imprévisible et instable ; ce qui explique la malléabilité du signe.

En dernier lieu, nous avons soumis ces réflexions théoriques à l'épreuve de la lecture d'une image photographique qui s'est historiquement avérée suffisamment forte pour devenir une icône de la photographie dans sa relation au monde. L'analyse de cette image, à laquelle nous en avons annexé trois autres qui ont aussi marqué d'une façon importante la conscience dans le dernier siècle, a été l'occasion d'une mise à l'épreuve et d'une illustration des diverses notions déjà présentées qui sont liées au pragmatisme notamment la relation indiciaire par laquelle l'image-signe trouve à s'enraciner dans le contexte de la crise économique des années 30 et aussi dans les grandes guerres du xx^e siècle; et les fonctions iconique et symbolique qui colorent chacune à sa façon les avancées du signe.

En dernière analyse, il ressort que l'appareil d'analyse se doit d'être extrêmement souple et ouvert puisque les voies de la signification sont en bonne partie imprévisibles; et, lorsqu'elles sont réalisées, elles restent instables. Ce qui est dû à la pluralité et à la variété des facteurs qui déterminent diversement les significations : on saisit ce phénomène sous l'expression de la fluidité des signes. En ce sens, l'image photographique, lorsque l'analyse en fait un signe, s'avère un lieu de croisement de divers axes, liés à des facteurs hétérogènes. C'est pourquoi l'image photographique — signe devient, suivant les termes de Dondero, « une géographie de points d'articulation et de détermination réciproque [en raison de] l'hétérogénéité des [divers] points de vue épistémologiques ».

Références bibliographiques

- BARTHES, Roland (1980), *La Chambre claire. Notes sur la photographie*, Gallimard – Seuil, Cahiers du cinéma.
- BENJAMIN, Walter (1931), « Petite histoire de la photographie », <http://etudesphotographiques.revues.org/index99.html>.
- BRUNET, François (2000), *La Naissance de l'idée de photographie*, PUF.
- CARTIER-BRESSON, Henri (1952), « L'instant propice », préface à *Images à la Sauvette*, Éditions Verve, Paris. Repris dans *les Cahiers de la photographie*, Paris, Association de la critique d'art contemporaine, n° 18, 1985.
- DEWEY, John (1934), *L'Art comme expérience*, trad. de J.-P. Cometti et autres, 2005, Paris, Gallimard (« folio-essais »).
- DONDERO, Maria Giulia, BASSO-FOSSALI, Pierluigi (2011), *Sémiotique de la photographie*, Limoges, PULIM.
- DUBOIS, Philippe (1980), *L'Acte photographique*, Labor.
- FLOCH, Jean-Marie (1986), *Les Formes de l'empreinte*, Pierre Fanlac.
- KRAUSS, Rosalind (1977), « Notes on the Index : Seventies Arts in America », *October*, n° 3 et 4, 77; puis une traduction en français dans *Macula*, n° 5-6, Paris, 79.

— (1990), *Le Photographique. Pour une théorie des écarts*, Macula.

LANGE, Dorothea (1936), « Migrant Mother », *Midweek Pictorial*, October, 17.

LIER, Henri van (1983), *Philosophie de la photographie*, Paris – Bruxelles, 2005, Les impressions nouvelles.

MARIEN, Mary Warner (2011), *Photography. A Cultural History*, New York, Prentice Hall.

NADEAU, Robert (1999), *Vocabulaire technique et analytique de l'épistémologie*, Paris, P.U.F.

OLIN, Margaret (1980), « Touching Photographs : Roland Barthes's 'Mistaken' Identification » dans Geoffrey BATCHEN (éd.), *Photography Degree Zero. Reflexions on Roland Barthes' Camera Lucida* », 2009, MIT Press, Cambridge Massachusetts.

PEIRCE, Charles S. (1931–1935), *The Collected Papers*, Vol. I–VI par C. Hartshorne, P. Weiss; Vol. VII–VIII : 1958 par W. Burks, Cambridge, Harvard University Press. Le renvoi est indiqué par le numéro du volume, suivi d'un point, suivi du numéro du paragraphe.

— (1998), *The Essential Peirce* t. II, The Peirce Edition Project, Bloomington, Indiana University Press.

SCHAEFFER, Jean-Marie (1987), *L'Image précaire. Du dispositif photographique*, Paris, Seuil.

SONTAG, Susan (1977), *Sur la photographie*, trad. Ph. Blanchard, Paris, 1993, Christian Bourgois Éditeur (« Choix-Essais »).

TISSERON, Serge (1996), *Le Mystère de la chambre claire. Photographie et inconscient*, Paris, Flammarion (« Champs »).

WELLS, Liz (1996), *Photography. A Critical Introduction*, New York, Routledge.

Pourquoi y a-t-il du sens plutôt que rien ? Abrégé de sémiogénétique¹

Groupe μ
(Francis ÉDELINE, Jean-Marie KLINKENBERG)
Université de Liège

Les théories du sens sont nombreuses. Mais elles sont le plus souvent (a) descriptives et (b) conventionnalistes. Très détaillées sur la manière de décrire le sens, elles répugnent à aborder la question de savoir comment et pourquoi naît le sens. Pour paraphraser la formule célèbre de Leibniz, elles ne se demandent pas « Pourquoi y a-t-il du sens plutôt que rien ? ». Elles se fondent par ailleurs le plus souvent sur l'axiome de la conventionalité, postulent implicitement un accord préalable à tout acte de sémiologie et l'existence d'un système extérieur aux consciences individuelles et qui s'imposerait à elles de manière impérative. C'est cet axiome que Saussure exploite avec le concept de « langue ». Mais la théorie de la conventionalité laisse dans l'ombre les étapes qui précèdent la convention... Nous n'ignorons pas qu'une partie importante de la sémiotique contemporaine, notamment la sémiotique scandinave et les courants post-greimassiens, s'est éloignée de cette doxa structurale pour s'orienter en direction du constructivisme.

Dans cet aperçu cursif d'un travail en cours, nous nous inscrivons pleinement dans cette perspective. Mais nous entendons remonter à la racine du sens, de façon à traquer toute trace de cet idéalisme encore très présent dans les démarches du poststructuralisme européen. Pour cela, nous entendons montrer que la signification est issue de la perception sensorielle. Nous nous inscrivons donc dans un vaste courant de recherche qui récuse les « exceptions ontologiques », pour reprendre la formule de Petitot (1997), un de ses plus actifs théoriciens. Si le philosophe pouvait dire *être, c'est être perçu* (ce qui suppose qu'il y a une instance

1. Le présent article fait usage de l'orthographe rectifiée, recommandée par tous les organismes francophones compétents, dont l'Académie française.

perceptrice), les acquis de la physiologie de la perception, dont il va être question ci-après, permettent d'ajouter : *percevoir c'est sémiotiser* (ou, au mode passif : *être perçu, c'est être sémiotisé*). Et donc de conclure l'enthymème : *être, c'est avoir du sens*.

Ce qui va suivre sera prioritairement exemplifié avec la perception visuelle, que nous avons explorée dans nos travaux antérieurs (e.g. Groupe μ , 1992). Mais *mutatis mutandis*, le schéma ici dégagé sera valable pour les perceptions transitant par les autres canaux sensoriels, auxquels on recourra d'ailleurs plus d'une fois.

Nous montrerons d'abord comment nos organes périphériques organisent les stimuli en provenance du monde extérieur, en les comparant entre eux, initialement deux par deux (c'est le principe du dipôle, détaillé en 2.2.). Le produit, déjà très sophistiqué, de ces séquences de traitements est à son tour traité par un analyseur logique, qui joue le rôle d'un véritable interprète des phénomènes. Tout ceci constitue un premier moment du processus de production de sens, processus appelé *anasémiose*.

Les théories du sens se bornent généralement à prendre acte des résultats de cette anasémiose, sans en mettre les fondements en lumière. Bien que certaines des pages qui suivent soient, par nécessité, parfois très techniques, il n'a pas paru indispensable de descendre jusqu'aux détails ultimes du traitement anasémiotique. Tout indique qu'il est complexe, que, non modulaire, il comporte des traitements en série/parallèle, et qu'il est organisé en plusieurs couches, ce qui lui donne, comme on le verra en 2.1., un grand pouvoir de discrimination. Par ailleurs, une théorie sémiotique ne peut être complète que si elle se donne une dimension pragmatique. Autrement dit, elle doit montrer comment le sens, issu du contact du corps avec le monde, peut retourner au monde sous forme d'action. Ce second moment est la *catasémiose*, qui sera étudiée dans un autre travail.

Cette restriction ne doit cependant pas masquer le fait que la perception, fondement du mécanisme, n'est pas un simple traitement de l'information, et ne débouche pas seulement sur une représentation du monde : toute perception est déjà filtrante et orientée, de sorte qu'elle constitue aussi une action sur le monde. Nous adhérons donc à la thèse « co-ontogénique » selon laquelle il y a couplage réciproque entre les processus sémiotiques comme représentation (fonction représentationnelle) et comme production (fonction constitutive) (Mandoki, 2000). Mais il faut de toute manière aussi répondre à la question de savoir d'où viennent ces filtres actifs. Or ils ne peuvent provenir que d'expériences antérieures, éventuellement sélectionnées par l'évolution, mais toutes issues du monde si on remonte suffisamment haut.²

2. Il revient à Jacob Johann von Uexküll (1934) d'avoir proposé, en dépit de son dualisme fondamental, un concept qui se prête à une définition constructiviste et interactionniste : le célèbre concept d'*Umwelt* selon lequel chaque espèce vivante a une niche écologique, qui est son univers signifiant propre (le ver de terre donne du sens à son environnement, sens qui n'est pas celui que nous donnons au nôtre). Mais si elle subit les déterminations de cet espace, en retour,

1. La connaissance élémentaire : entités et qualités

Le premier percept visuel est le champ. Mais à ce niveau, il n'y a pas encore de sens. Un champ perceptif indifférencié ne contient aucune information : « une surface à illumination absolument uniforme ne contient aucune information ; un comportement à l'égard de l'univers extérieur sous-entend obligatoirement que cet univers extérieur est varié » (Gérardin, 1968).

Le sens n'apparaît donc qu'avec le second percept, la limite : lorsque le continuum se voit frappé de discontinuité. C'est cette discontinuité, dont le corrélat sémiotique est le concept d'opposition, qui suscite un premier savoir élémentaire. Détaillons ceci.

Soit un champ quelconque, sur lequel nous faisons porter notre activité perceptrice visuelle.

Dans son déroulement le plus simple, cette activité consiste à détecter une qualité dans le champ. Or, nos organes perceptifs (et le système nerveux central qui reçoit et traite les informations fournies par eux) sont équipés pour détecter les invariants dans un champ donné. L'œil, pris comme exemple, ne se contente pas de repérer de multiples points juxtaposés, mais construit une impression de continuité à partir de ces données discrètes : si tous ces points ont la même luminance et la même teinte, ils seront perçus comme constituant ensemble une tache. Ces qualités (état de surface, timbre musical, etc.) se groupent en invariants, conservés dans les transpositions. Ces attributs critères sont donc des propriétés caractérisant des réseaux de stimuli, et la qualité perçue peut dès lors être dite *translocale*. Bien évidemment, nous devons préciser où et comment s'arrête cette fusion *translocale*, ce que nous permettra la notion de seuillage, mise au point en 2.1.

Pour l'instant, concentrons-nous sur ce mécanisme de regroupement ou de continuation. On verra plus loin (§ 4.2.) sa fonction, qui a une source pragmatique et qui produit le sens, mais qui, à ce niveau, échappe encore au contrôle volontaire.

Détecter une qualité dans un champ a une importante conséquence : c'est à partir de la qualité *translocale* que l'on peut distinguer une *entité*, entité dotée de cette qualité, et la discriminer par rapport à son environnement ; sur ce papier blanc, on discerne une tache (entité) bleue (qualité) ; de même que dans l'air, on perçoit un mugissement de sirène (entité) aigu et puissant (qualité). La forme n'est rien d'autre qu'une collection de points considérés comme faisant partie d'un même ensemble. Si les faisceaux de stimuli peuvent s'organiser en entités, c'est bien entendu parce que certains de leurs sous-ensembles présentent des qualités communes.

Mais l'important est que l'entité n'est identifiée que sous les espèces de la qualité (ou d'un ensemble de qualités coextensives : cf. § 2.1.) On peut donc dire que

elle détermine ses contours et agit aussi sur lui, de sorte que l'Umwelt porte la trace de son action. Cette double influence est bien constitutive d'une culture.

l'entité est une qualité réifiée grâce à notre activité perceptrice. Bien que la qualité et l'entité ne puissent être confondues, et que cette distinction se révèle très productive (notamment pour expliquer l'équilibre sémantique et informationnel des systèmes sémiotiques), les montrer comme deux aspects d'un même phénomène va dans le sens indiqué par une théorie unifiée du sens.

Revenons à la dialectique du fond et de la forme. Elle indique que la qualité translocale — et, *ipso facto*, l'entité — ne peut être identifiée que moyennant une manœuvre de différenciation, importante pour la suite : la forme vue se détache d'un fond perceptuel. L'apparition de l'entité est donc permise par la perception d'une discontinuité dans le champ perceptif. La discontinuité — dans un autre vocabulaire : la catastrophe — segmente le champ en deux entités. L'opération de discrimination, lorsqu'elle porte sur le champ visuel, revêt les deux aspects simultanés suivants : (a) fixation d'un seuil qualitatif ou quantitatif permettant de partager le champ en deux zones; (b) ségrégation d'une qualité translocale différentielle caractérisant chacune des deux zones. Le résultat de l'opération est donc forcément double lui aussi : on obtient les entités et les qualités selon que l'on considère la ligne de démarcation entre zones ou les caractères des zones elles-mêmes.

Dans son geste élémentaire, l'opération de sémiotisation peut se définir par la formule : *sémiotiser c'est* (d'abord) *segmenter et regrouper. En un seul mot : discriminer.*

Telle est l'origine du savoir, humain ou non : la conjonction de deux acquisitions simultanées, qualité et entité. Nous appellerons *connaissance élémentaire* cet ensemble indissociable d'une entité ségrégée et d'une qualité coextensive à cette unité et de ce fait distinctive (cf. Édeline, 1991, Groupe μ , 1992). L'ensemble du processus pourrait se résumer dans la formule *Qui unit divise*.

Mais cette conjonction ne pourra pleinement jouer son rôle que moyennant trois complexifications : sa stabilisation dans le temps, sa stabilisation dans les objets, ou coordination, et la stabilisation interindividuelle ou sociale. La première et la troisième seront étudiées ailleurs. Mais, pour une raison qui apparaîtra au § 6, il faut attirer l'attention sur la seconde. L'expérience des qualités dans le temps peut faire apparaître des coordinations régulières entre qualités : une qualité *a* tend par exemple à se manifester systématiquement en même temps que la qualité *b*. C'est ainsi qu'apparaît la notion d'objet, qu'on peut définir comme un faisceau de qualités doté d'une certaine constance. Par exemple, nous pouvons faire l'expérience répétée de qualités régulièrement associées, comme « rouge », « sphéroïde », « lisse », « juteux », « doté de telle dimension » — toutes propriétés s'ordonnant sur une échelle continue —, et dès lors créer un objet. Cet objet, fait de qualités coordonnées, pourra être rangé dans une classe, à quoi on donnera par exemple l'étiquette de « tomate ». Cette coordination de qualités est produite par deux mécanismes fonctionnant simultanément, connus sous le nom de « traitement parallèle distribué » : des mécanismes de stimulation réciproque et d'inhibition

réciroques. Pour reprendre notre exemple, en le simplifiant très fort, les réseaux neuronaux qui détectent la qualité « rouge » excitent les réseaux correspondant à la caractéristique « lisse » mais inhibent la qualité « rugueux », parce que la combinaison « rouge » + « rugueux » ne correspond pas à une expérience mémorisée et que l'appariement des deux qualités représente par conséquent un coût cognitif élevé. C'est là l'explication de la plasticité de la catégorie, qui reste valable en dépit de la variation des cas individuels. Je puis par exemple parfaitement reconnaître ma tomate malgré les variations de luminosité, de position, de point de vue, de forme, de dimension ou de couleur.

En résumé, le processus de classement des entités, auquel on reviendra également, correspond à un double processus de stabilisation du percept (par élimination de caractères non pertinents) et d'abstraction. On obtiendra de la sorte, dans l'univers des représentations, des types stabilisés à divers niveaux d'abstraction, que l'on intégrera à des catégories.

Il faut à présent examiner le détail du schéma général fourni ici sans justification précise, mais dont toutes les phases demandent à être établies. Il s'agira donc de montrer comment les données issues du monde sont identifiées (§ 2.1.), puis comparées (§ 2.2.) par les organes percepteurs de façon à pouvoir être traitées (§ 3.), et comment elles sont finalement regroupées pour se voir attribuer du sens (§ 4.).

2. La segmentation des données

2.1. *Le seuillage*

Focalisons-nous sur la manœuvre de différenciation, qui est la condition du regroupement. C'est elle qui produit le contraste, dont tous les psychologues expérimentaux et les biogénéticiens (Gérardin, 1968, Hoffmeyer & Emmeche, 1991) font le principe de la perception. C'est aussi la base même du sens.

Le terme de « seuillage » désigne l'opération par laquelle l'organisme détermine le secteur du champ perçu qui va faire l'objet du regroupement.

On observe en effet que les stimuli connaissant une variation d'intensité inférieure à un certain niveau, dit seuil de discrimination ou d'égénéralisation, sont considérés comme manifestant la même qualité : en fixant ce seuil à une valeur déterminée, on égalise tout ce qui ne comporte pas de différence supérieure à lui. L'appareil perceptif est ainsi agencé qu'il compare les valeurs des stimulations spatialement voisines. Si l'écart entre eux est inférieur audit seuil, les points sont groupés et considérés comme formant une entité unique. Par exemple, dans la vision, les petits écarts sont négligés et la plage perçue est égalisée. D'où le qualificatif de « translocal ».

En revanche, si l'écart dépasse un seuil d'intensité donné, la variation est non seulement prise en considération mais amplifiée par l'appareil : celui-ci « décide »

d'exagérer tout stimulus dépassant le seuil, pour lui donner valeur critériale³. Les données enregistrées de la sorte constitueront donc une nouvelle qualité translocale, distincte de la première⁴. Sur le plan visuel, ce mécanisme donne naissance à la limite, point de départ de la sémiotique de la ligne (Groupe μ , 1992, Édeline, 2008a et § 3.2.2, b). Ainsi, les entités (visuelles, tactiles, gustatives...) résultent toujours d'une procédure de seuillage : la fixation de la valeur fait saillir de ce fait des entités correspondant à ce seuil.

Arrivés à ce stade, notons qu'il y a deux types bien distincts de seuils.

Le mot a un premier sens chez René Thom, où il désigne le point singulier où se produit une catastrophe. Dans ce cas, le seuil a une origine naturelle ou mathématique, mais n'est en aucun cas modifiable par l'instance perceptrice. Le second type de seuil — qui seul nous intéressera ici — n'existe pas dans la nature. Les seuils sont ici produits grâce à une interaction entre les stimuli et les organes perceptifs, et fixés par ceux-ci selon diverses variables. Ils sont un ordre et une discontinuité que ceux-ci introduisent dans le continu du monde. Il s'agit donc de bien distinguer ici les domaines relevant primitivement (avant seuillage) du continu et du discontinu. Dans le discontinu, les seuils repérables semblent objectivement donnés. Dans le continu, c'est une instance extérieure qui seuille, et qui peut même le faire à volonté. Et c'est avec raison que Latour souligne qu'il y a dans ce second cas une décision arbitraire. Ce type de seuil est en effet « ce qui donne des limites à des choses qui n'en ont pas » (2006, p. 115) et ne concerne pas « les êtres qui, si on ne les catégorisait pas, auraient quand même des bords et des limites ». Le seuillage débouche, comme on le montrera ailleurs, sur la catégorisation ; or « la catégorie est autre chose que ce qu'elle catégorise, elle arrive de l'extérieur, généralement des sujets humains » (2006, p. 113–114).

Notons que ces artefacts, discrétisant le continu, opèrent même à un niveau très fondamental, où on n'est précisément guère habitué à admettre leur arbitrarité : des catégories qui semblent aller de soi, comme droit vs courbe, sont au contraire extrêmement problématiques. En effet la rectilinéarité est une idéalisation, alors que la perception ne nous en offre que des images déformées et granuleuses. Ce sont des empilements de cellules molles qui composent ces pointillés approximatifs que nous appelons droites. Entre la droite et la courbe se situe donc une frontière dans une large mesure arbitraire⁵.

3. Le seuil n'est pas une limite nette (ce que la métaphore architecturale suggère), mais une région frontière, associant des ensembles flous. De ce fait, les relations entretenues par les éléments dans ces plages ne sont pas transitives : si on égalise A et B ($A = B$) et si on égalise d'autre part B et C ($B = C$), il ne s'ensuit nullement que l'on doive égaliser A et C ($A \neq C$).
4. La qualité translocale, se définissant de manière positive, peut donc aussi recevoir une définition négative : la qualité A est aussi la qualité non-B. Comme on le pressent, la prise en compte de la qualité permet de sortir du tourniquet « définition positive du sens » vs « définition négative ».
5. Par ailleurs, la catégorie conjonction/disjonction est en relation directe avec le principe de proximité de Gogel, qui définit une fonction décroissante entre la probabilité de liaison entre deux stimuli et leur distance angulaire par rapport à l'œil. Notons enfin que le continu est du discontinu

Arbitraires, les seuils sont donc susceptibles de varier. Ils varient selon différents paramètres, auxquels nous reviendrons. Certains de ceux-ci sont directement liés à la sensorialité envisagée — chacune affiche des seuils différentiels relatifs de discrimination qui lui sont propres —, et d'autres varient de manière consciente et volontaire. Un même champ peut aussi être seuillé selon plusieurs critères distincts (par exemple, le champ visuel peut être structuré selon des critères chromatiques, de luminance et de texture). Dans ce cas, les plages discriminées ne coïncident pas forcément. Objectiver le fonctionnement de ces seuils arbitraires, ce sera donc montrer comment et pourquoi, au niveau le plus élémentaire, agissent les organes qui les produisent ou, à un niveau plus élaboré, montrer quels sont les facteurs (cognitifs, sociaux, historiques, etc.) qui interviennent pour les faire varier, consciemment ou inconsciemment.

La variation des seuils a évidemment une répercussion sur la constitution du monde perçu, et donc sur le sens alloué à celui-ci : un seuil situé plus bas ou plus fin, ou des seuils multiples, feraient saillir des entités plus nombreuses et plus petites (les nouvelles entités sont alors des fragments des anciennes, mais le contenu total restera inchangé) ; à l'inverse, en relevant le seuil, on obtient des types plus abstraits.

Par ailleurs, la discrétisation, qui a pour effet d'élaborer les entités et les qualités, permet de faire entrer celles-ci dans un système d'interactions ou de relations, elles-mêmes productrices de sens. En effet, la modification d'un seuil n'a pas qu'une répercussion sur l'entité ségrégée : c'est également le fond sur lequel elle se détache qui se voit restructuré.

2.2. *Le principe du dipôle*

Ce seuillage ne serait pas possible si nos organes n'étaient pas équipés pour comparer les stimuli voisins entre eux. Or qui dit comparaison dit automatiquement faculté de distinguer au moins deux occurrences sensorielles. L'appareillage produisant la comparaison doit donc par définition comporter au moins deux récepteurs, ou permettre de mesurer deux états d'un même phénomène à deux moment distincts. C'est ce que nous appelons le principe du contraste élémentaire, ou dipôle.

Or, on constate bien que ce principe, sans lequel il n'y aurait pas de sens, est général dans la nature. On pourrait en invoquer d'innombrables manifestations. Sans exploiter l'exemple facile des humains qui ont deux yeux et deux narines, citons en deux, empruntés à Montfort-Windels (2008). Le premier exemple a trait à des contrastes simultanés et le second à des contrastes successifs, ce qui implique l'intervention d'une mémoire : (1) les insectes, qui volent en suivant des courants d'odeurs, cherchent à égaliser l'intensité de leurs perceptions sur chacune de leurs deux antennes (c'est un des facteurs qui rend leur vol zigzaguant (et les rend du

qui s'ignore, ou que l'on veut ignorer : à un certain niveau d'observation, tout continuum finit par livrer une granularité. À l'inverse, toute discontinuité est continuisable à un certain niveau d'observation (cf. 4.2.2.).

même coup plus difficiles à capturer) ; (2) les entomoptères savent évaluer l'altitude à laquelle ils volent, en se basant sur les modifications subies par les formes situées dans leur champ de vision. Cette simple description fournit l'amorce d'un schéma général qui se révèle fondamental dans l'architecture des circuits de l'information : il ne suffit donc pas de percevoir le monde pour en tirer une information, mais il faut le percevoir deux fois.

Tout se ramène à *la perception différentielle d'une grandeur physique*. En effet l'individu vivant est plongé dans de nombreux flux entrecroisés : flux de matière (vent, courants d'eau, nourriture...), flux d'énergie (chaleur solaire, pesanteur...), flux de radiations diverses (lumière...) Tous ces flux sont orientés, et caractérisés par une variation le long d'un axe, c'est-à-dire un *gradient*.

Vivre revient à se situer parmi ces gradients. Et le dipôle est l'outil utilisé par les êtres vivants pour atteindre ce résultat.

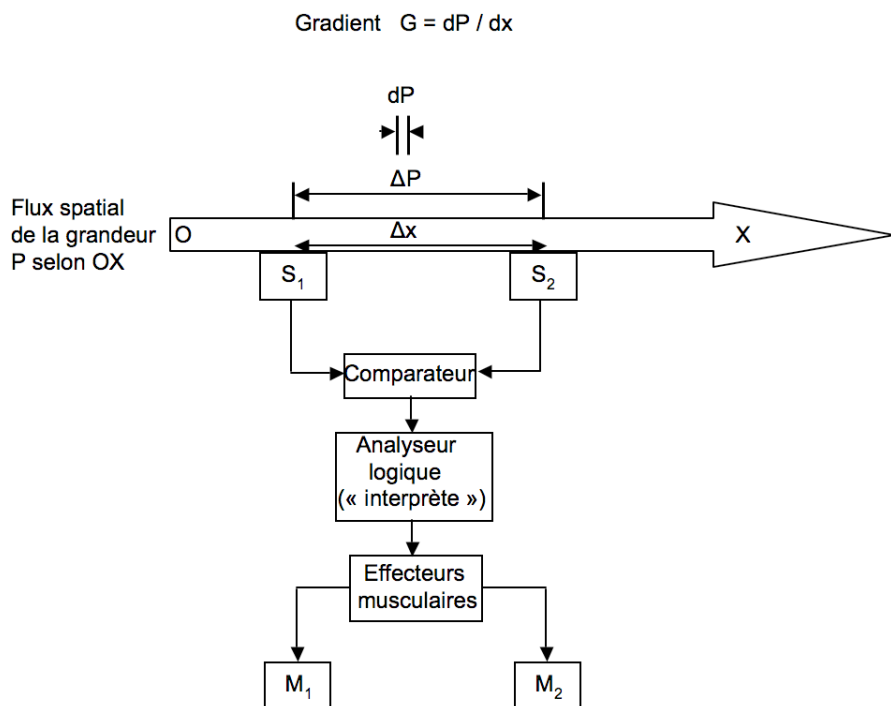
Or pour repérer un gradient il faut non seulement être sensible à la grandeur qui le caractérise, mais aussi être à même de le mesurer en deux points pour identifier la direction du changement ainsi que son intensité. Ces deux points forment un *dipôle*. Le gradient crée des contrastes dans l'espace (ou dans le temps). Dès lors, il faut deux senseurs couplés pour les percevoir ou bien un senseur unique percevant la grandeur à deux moments différents.

La mise en avant du dipôle permet d'établir ce que nous avançons au début de cet article : que la base du sens n'est pas la simple identification d'une donnée ; cette dernière est le résultat d'un processus interactif plutôt que son origine.

3. Du monde à l'interprétation, et de l'interprétation au monde

3.1. Un schéma global

Ceci nous mène au schéma de base suivant, où sont explicitées les phases successives du processus :



(M = muscle ; S = senseur)

Fig. 1. De la perception à l'effectuation.

O : origine du flux ; X : direction ; P : propriété concernée ; S : senseur concerné ; M : muscle concerné ; d : différence infiniment petite ; Δ : différence finie.⁶

L'intensité des sensations S_1 et S_2 est ainsi comparée et interprétée. C'est à ce moment exact qu'elle devient *information*.

La partie inférieure du schéma — elle montre que l'interprétation débouche sur une décision, qui peut par exemple consister en un ordre, dont l'exécution mobilisera nécessairement aussi des muscles — rend aisément compte des phénomènes de tropisme. Le ver de terre fuit la lumière : c'est donc bien qu'il perçoit d'où elle vient et est capable d'interpréter cette information pour ordonner la fuite, là où un autre organisme (un papillon de nuit par exemple) prendra la décision inverse.

6. Le gradient G est le taux de variation de la grandeur P selon l'axe OX . Théoriquement il doit se mesurer à partir de variations infiniment petites dP et dx , mais pratiquement il ne peut être saisi qu'à partir de deux senseurs séparés par une distance finie, présentant des variations ΔP et Δx . On utilisera donc l'approximation $G = \Delta P / \Delta x \approx dP / dx$. On voit ainsi apparaître deux conséquences opposées : si les senseurs sont très écartés (Δx élevé), la variation de P sera forte et facile à percevoir, mais son interprétation directionnelle peu précise, et inversement.

Il existe en effet trois réactions possibles face à un gradient : le suivre (tropisme négatif), le rebrousser (tropisme positif), et ne rien faire (indifférence).

Nous nous concentrerons ici sur la partie du processus qui va du flux de stimuli à l'analyseur logique — cycle de l'anasémiose —, réservant pour un développement ultérieur l'examen de celle qui débouche sur l'action — catasémiose —. On verra notamment que c'est l'analyseur logique qui homologue les unités du plan du contenu et celles du plan de l'expression. On verra aussi qu'entre l'analyseur et les effecteurs intervient en principe un module qui est celui de la décision (confronté à un ensemble de stimuli /odeur/ + /lumière/ + /chaleur/ autorisant l'interprétation « feu », je puis décider tantôt de « fuir », tantôt de « chercher un extincteur », etc.)

Nous pouvons néanmoins porter brièvement notre attention sur la partie terminale du processus de catasémiose, pour noter que sa structure est elle aussi dipolaire. En effet, tout comme les senseurs, les effecteurs musculaires sont au nombre de deux au moins, afin de permettre des réactions appropriées à la nature directionnelle des flux. Si cette bipolarité est indispensable, c'est qu'une action musculaire développe une force, laquelle nécessite un point d'appui et un point d'application. Deux points au moins sont donc nécessaires⁷.

3.2. *L'analyseur, ou le mystère de l'interface*

3.2.1. *Vers l'amodalité* — L'analyseur occupe évidemment une place capitale dans le processus de la sémiogenèse. C'est sur ce point que porte une des interrogations les plus cruciales en sémiotique : quel lien peut-il y avoir entre un sens apparemment sans fondement physique et les stimulations provenant du monde extérieur, qui ne semblent pas avoir de sens ?

Pour y réfléchir, partons une fois de plus de la perception visuelle.

Au cours de leur cheminement à travers l'espace, les rayonnements lumineux subissent diverses transformations et dégradations. Le modèle proposé par la Gestaltpsychologie à ses débuts considérait que toute la chaîne ainsi constituée était unie par un isomorphisme, jusques et y compris dans le cerveau (où une « image » aurait été projetée). Dans sa forme naïve, ce modèle est faux, on le sait. L'interface fait au contraire intervenir des modifications qualitatives capitales. Le tableau ci-dessous tente de capter ces mutations, selon les vocabulaires relevant de différentes disciplines qui ont toutes, tant bien que mal, tenté d'appréhender le phénomène de base dont nous rendons compte ici de manière rigoureuse. Un des aspects les plus importants de la transformation qui s'y opère est en tout cas la *disparition de la spatialité* et la *conservation de l'information*, malgré les changements brutaux observés.

Comme on le voit, nous insistons sur le caractère amodal de l'activité sémiotique et du stockage de ses produits. Il n'y a ni œil ni oreille ni nez mental,

7. Toutes ces considérations attirent également l'attention sur les avantages que procure la symétrie pour les êtres vivants et sur la rentabilité du binarisme dans les systèmes sémiotiques.

mais cela ne nous empêche pas de décrire verbalement une image mémorisée, ou de fredonner une chanson dont nous nous souvenons. À titre de comparaison, pensons à un disque dur, où des textes, des sons et mouvements sont tous stockés sous forme de 1 et de 0.

INTERFACE	
Physique	Mental
Domaine de l'objet	Domaine du sujet
Analogique	Digital
Modal	Amodal
Image	Langage
Spatial	Séquentiel
Statique	Dynamique
Signal	Signe
Extension	Compréhension

Fig. 2. Transformations s'opérant à l'interface.

Le fonctionnement de l'interface, ou appareil transducteur, peut recevoir deux types d'éclairage. D'une part, on peut en donner une description physiologique, de l'autre, on peut parfaitement modéliser le rapport entre les phénomènes se présentant de part et d'autre de l'interface.

Il ne sera pas question d'envisager dans ce qui suit la totalité des différentes transformations s'opérant à l'interface, puisque l'objectif est de décrire le fonctionnement de cette dernière. Nous prendrons donc pour exemple — cursivement décrit — les transformations qui permettent de passer des phénomènes visuels au langage. Ceci permet de réconcilier les apparents désaccords de la perception visuelle avec les structurations que nous y détectons et qui sont la source de la sémiose, avec celles que notre langage y décrit. Le champ visuel en effet est au premier abord totalement désordonné. Néanmoins nous avons l'expérience d'un spectacle uniforme et stable, d'un champ visuel continu et homogène, synthèse cohérente des éléments disparates enregistrés. En d'autres termes, pour réconcilier l'analyse microphysique de la perception (qui livre une image parcellaire et incoordonnée) avec la saisie globale des formes et la décomposition en zones homogènes, il y a lieu de faire intervenir un processus élaboré de synthèse. Il ne nous appartient pas de décider si celui-ci est inné ou acquis, mais simplement de souligner son existence. Ainsi seulement pourrons-nous comprendre le fonctionnement de détecteurs d'alignement, ou la possibilité de percevoir une ligne droite à partir de fixations oculaires à peu près aléatoires.

3.2.2. *L'interface comme phénomène physique* — Le lieu physique précis de l'interface visuelle est bien connu, de même que les phénomènes dont il est le siège (Masland, 1990). Il s'agit de la molécule d'opsine, associée à un groupe moléculaire

plus court, capable d'absorber un photon en se transformant en son isomère. Ce léger changement agit comme signal chimique amorçant une cascade de réactions chimiques, dont l'étape ultime est l'établissement d'un potentiel électrique à la membrane cellulaire. À partir de ce moment la transmission des signaux se fait le long des fibres nerveuses, sous forme de trains d'impulsions identiques et cadencés ou, plus précisément, de « séries de potentiels d'action ».

Dans ce processus, on doit postuler, malgré l'impression de continuité, l'intervention d'une agrégation des fragments distincts d'information en « quignons » (*chunks*, selon la métaphore de Miller) : nouveaux cas de regroupement, phénomène qui sera encore longuement commenté au paragraphe 4. À ces quignons correspondent en sémantique verbale les sémèmes intégrés de Greimas (1966). De même une architecture sémantique doit se mettre en place à partir d'opérations de catégorisation. Mais cette conjecture, tout importante qu'elle soit, ne change rien à notre problème central, qui est de comprendre comment, à cette transformation physico-chimique dans l'interface, peut correspondre l'ensemble des relations figurées par le tableau (voir fig. 2) : passage du spatial au séquentiel, traduction sans perte d'un champ perceptif segmenté en un jeu de syntagmes minimaux, etc.

3.2.3. *L'interface comme modèle* — L'hypothèse ici avancée reposera donc sur la modélisation sémiotique de l'interface. Comme cette modélisation concerne l'objet visuel, rappelons que celui-ci peut se présenter sous divers aspects à l'expérience. On sélectionnera ici deux de ces aspects : la surface et la forme. Dans le premier cas, la modélisation consistera en la « traduction » verbale des zones segmentées, dans le second en la traduction des formes perçues.

Il s'agit bien de simples exemples : l'objectif est bien ici d'étudier le phénomène très général de la transduction, et non de réduire le sémiotique au verbal, ni même faire de ce dernier le parangon de toute sémiotique. Mais la précision atteinte dans la description langagière permet de traiter le problème en termes très techniques.

a) La traduction des surfaces (Théorie du graphe dual)

Pour rendre compte de la première modélisation, on mobilisera la théorie mathématique des graphes. Celle-ci permet d'énoncer, de manière simple, que la correspondance entre la surface et sa description peut se laisser décrire comme la transformation d'un graphe en son dual. Nous ne reprendrons pas ici le détail de la démonstration, administrée par l'un d'entre nous (Edeline, 2008b).

La théorie du graphe dual, établie pour étudier la topologie des polyèdres réguliers convexes, peut être généralisée à tout objet. À toute image correspondra donc un graphe non orienté G comprenant autant de faces qu'il y a de régions, en comptant que l'extérieur représente la face distale. Ces zones segmentées sont séparées par des limites, qui sont le lieu des discontinuités perçues.

Mieux encore : l'appareil visuel est adapté à la perception d'objets à 3D à partir de signaux rétiniens distribués en 2D. La conscience d'une troisième dimension ne peut donc résulter que d'un *calcul*. Tout objet perçu comporte une face non vue, que

notre graphe généralisé rend visible en l'ouvrant et en la dépliant vers l'extérieur. Elle devient ce que nous appelons le *fond*, appellation logique puisqu'elle est en fait derrière. Ainsi s'expliquerait de façon satisfaisante notre impression que ledit fond passe *derrière* l'objet et que celui-ci *avance* par rapport au fond, bien qu'en toute rigueur l'image rétinienne soit strictement bidimensionnelle.

Nous pouvons ainsi modéliser le passage des éléments situés à gauche dans le tableau (fig. 2) aux éléments situés à droite, et en particulier le langage : le passage du spectacle visuel à sa description par un énoncé verbal est en effet une des transductions les plus rentables socialement.

Nous poserons qu'à G^* , graphe dual de G , correspond un ensemble de syntagmes minimaux, chacun de ces syntagmes étant relatif à un arc joignant deux sommets de l'objet. Les faces de G sont ainsi ramenées à des points du dual, et sont de ce fait déspatialisées. Chacun de ces points sera un actant (au sens de Greimas) ou un substantif (au sens courant). Les arcs traversant les limites seront les relations entre faces voisines de l'objet, relations qu'elles prennent en charge en explicitant la nature des contrastes qui permettent de les distinguer, et qui prennent la forme linguistique du syntagme élémentaire.

La description complète d'un champ d'image comportera autant de syntagmes élémentaires qu'il y a de limites traversées entre faces, sans oublier la « face externe », qui devient le « fond ». On imagine bien que dans des cas pratiques le nombre de syntagmes nécessaires devient vite extrêmement élevé. Ces syntagmes n'envisagent que deux à deux les plages segmentées, mais les relations qui les constituent peuvent être *composées* entre elles (pour reprendre la terminologie de Piaget) et fournir une description des rapports entre plages disjointes.

Théoriquement cette transformation opérée par l'interface ne provoque aucune perte d'information. Nous n'ignorons pas qu'une telle affirmation pourrait susciter des réticences chez certains philosophes (les pragmatistes et les positivistes logiques), pour qui toute correspondance entre « du discours » et « de la réalité » est une idée obscure. Mais le mécanisme ici proposé apparaît justement comme de nature à dissiper cette obscurité.

Sur le plan des processus physiques il y a lieu de remarquer que la déspatialisation s'accompagne d'une séquentialisation. L'image qui était donnée synchroniquement à la rétine se trouve transmise séquentiellement au cerveau. Toute réflexion ultérieure sur cette image (en son absence) devra faire intervenir un acte de mémoire⁸.

b) La traduction des formes (Théorie de l'inertie)

Une mise en mots de l'image qui se limiterait à tenir compte des portions de champ homogènes, sans les caractériser autrement que par des rapports topologiques, ferait aussitôt surgir une critique éminemment fondée : la *forme* des contours intervient aussi dans la sémiose.

8. C'est sans doute ici le lieu d'évoquer cette autre dualité, entre l'espace et le temps, bien mise en évidence dans notre binôme lecture linéaire / lecture tabulaire (Groupe μ , 1977).

Il faut donc élaborer une description de la transduction capable de transformer à son tour une ligne, dans toute sa flexuosité, en une série de syntagmes minimaux. On trouvera ici une proposition dans ce sens.

L'idée de base est inspirée de la notion d'inertie en mécanique. Lorsqu'un mobile est lancé à une certaine vitesse, il décrit indéfiniment une trajectoire rectiligne. Si on souhaite l'en faire dévier, il faut lui fournir de l'énergie dans une direction perpendiculaire à sa trajectoire. Ce qui offre déjà deux possibilités si nous sommes dans un plan : gauche et droite. Plus l'énergie fournie est élevée, plus marquée sera la déviation. On peut alors transposer ce mécanisme à la ligne⁹, dont la rectilinéarité est une qualité translocale. Ce phénomène a été abondamment mis en évidence par Kanizsa (1980), dont le préfacier écrit : « tout trait droit qui s'interrompt abruptement est perçu comme s'il 'continuait', il est donc infini en puissance ». Une fois définie, la ligne droite ne contient plus aucune information : ce sont les altérations de sa direction qui apporteront une information complémentaire. Lorsqu'un coude est perçu (fig. 3), l'œil enregistre la déviation que les segments font entre eux, son sens et son ampleur. L'angle θ , analogue à une déviation de trajectoire dans le monde physique, devient la mesure de l'information qui a été nécessaire pour dévier le trajet. On peut considérer la déviation comme une « catastrophe », une discontinuité au sens de Thom, exactement équivalente à la limite de segmentation dans le cas des surfaces.

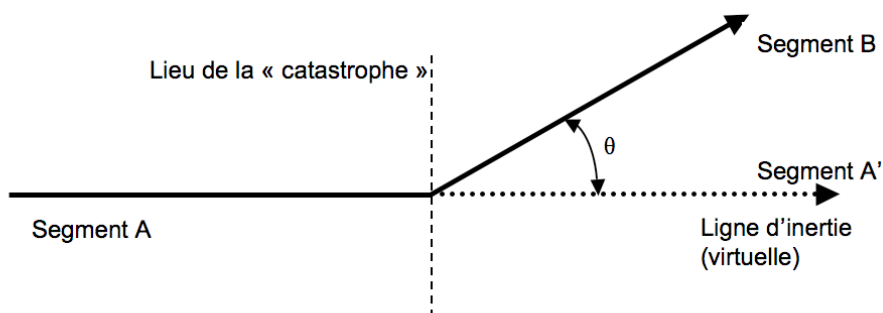


Fig. 3. La déviation comme support de sens.

Selon ce modèle, une droite, qui ne contient aucune information, n'est qu'un repère de référence. L'angle θ est un dipôle, qui ne peut s'interpréter que si l'œil (et les systèmes neuronaux y connectés) conserve la mémoire des trajectoires déviées, et est capable de la prolonger en un tracé virtuel (le pointillé de la figure) pour évaluer θ . À cette déviation élémentaire correspondra un syntagme minimal du type : « Le segment B diffère du segment inertiel A' par l'inflexion θ et vice-versa ». θ est une forme de dipôle.

9. Celle-ci est évidemment immobile, mais tout se passe comme si le regard se déplaçait tout au long.

En synthèse, la proposition ci-dessus s'inscrit dans la théorie générale de la différence comme support de sens. Tout changement de trajectoire nécessite une énergie (si on le provoque) ou déclenche une perception (si on y assiste).

Bien entendu le cas simple qui vient d'être décrit, et qui mène à un syntagme unique, se verra, dans la pratique des images réelles, complexifié à l'extrême, sans cependant que le principe de base soit remis en cause. Des phénomènes de regroupement vont intervenir, dont le rôle central dans la genèse du sens va être commenté au § 4. Si par exemple une force de déviation constante et continue est appliquée, ceci entraînera une perception globale que nous appellerons « cercle ».

c) *Universalité des mécanismes transducteurs*

Nous venons de traiter de la correspondance entre les expériences visuelles et les énoncés linguistiques. Mais on aurait pu prendre l'exemple du passage des produits de l'olfaction, ou des sons, à ce même langage, ou encore les exemples de la traduction de pressions atmosphériques en plages colorées, ou de l'évolution d'un phénomène thermique en graphiques.

Les applications du modèle interfacial étant universalisables, celui-ci se révèle donc avoir une rentabilité sémiotique considérable.

4. Le sens du sens : regrouper

4.1. *Information et sens : deux concepts sans lien ?*

En nous situant comme nous le faisons au niveau le plus élémentaire possible, nous sommes à même de proposer un concept d'information échappant aux deux critiques habituelles : anthropocentrisme (pour ceux qui jugent insaisissable la *valeur* subjective attribuée à une information) et technicisme (pour ceux qui refusent le caractère réducteur d'une information à première vue sans contenu). Mais surtout, nous nous donnons la possibilité d'enfin articuler la notion de sens à celle d'information.

4.1.1. *L'information : une forme sans contenu ?* — Car, on le sait, l'information est en général soigneusement distinguée du sens. Ce qui peut se comprendre. On a vu, en effet, que l'information élémentaire ne peut découler que d'un contraste repéré dans un flux. Il n'y a donc pas lieu de reprocher à Shannon, Weaver, etc. de considérer l'information comme une simple forme, réductible à des choix binaires, et de négliger le contenu de cette information. Ces divers auteurs sont d'ailleurs peut-être trop timides en avançant leur concept comme un simple instrument utile dans la théorie du signal, c'est-à-dire dans l'acheminement de l'information. Cherry (1957, p. 43) retient la définition de Hartley, pour qui l'information consiste en la sélection successive de signes ou de mots dans une liste donnée. Il insiste longuement sur cette conséquence, afin d'éviter toute interprétation abusive, et conclut que « *it is the signs we transmit, or physical signals; we do not transmit their*

‘meaning’ » ; il souligne aussi le fait que l’information ne peut pas être transmise par des codes impliquant moins de deux niveaux (codes binaires). Quant au linguiste Guiraud (1959, p. 103), il précise lui aussi que « la théorie de l’information ne raisonne pas sur des signes, des signifiants porteurs d’un sens, mais sur les *signaux*, c’est-à-dire des signes vides. »

4.1.2. *Entre le sens et l’information : l’interaction syntaxique* — S’ensuit-il de tout ceci que le contenu — qui seul intéresse une théorie du sens — doive à tout jamais être isolé de la forme qu’est l’information ?

On trouve chez Granger (1968, p. 121) une tentative, inspirée par un travail ultérieur de Guiraud — modestement intitulé *Les structures aléatoires de la double articulation*, mais constituant une contribution importante à la théorie sémiotique (1963) —, pour distinguer la forme et le contenu, tout en réintégrant celui-ci à la théorie de l’information.

Le concept d’information sélective décrit ci-dessus est une mesure de l’improbabilité a priori, pour un récepteur donné, de l’apparition d’un symbole ou d’un message. Il concerne uniquement la « fonction objectivante » du langage et s’évalue en termes statistiques. Tout énoncé se situe ainsi quelque part entre une information maximale et une information nulle : plus l’apparition d’un signe est probable, plus l’information qu’il véhicule est faible ; plus cette apparition est improbable et plus l’information est riche. Niveau d’information et probabilité sont donc en raison inverse. Or, en même temps qu’ils fournissent une description intégrée des divers aspects des sémiotiques (sémantique, syntaxe, morphologie), les travaux de Guiraud permettent de dissocier deux composantes dans cette information : et c’est l’une d’elle qui mérite le nom de sens.

À partir de dénombrements détaillés, le linguiste montre que la loi bien connue de Zipf¹⁰ a une portée universelle : elle s’applique aussi bien au nombre de phonèmes dans les mots qu’au nombre de dérivés morphologiques d’un même radical, ou encore qu’au nombre d’acceptions d’un mot. Autrement dit, elle s’applique à tous les niveaux de l’articulation des éléments en syntagmes, où elle présente un niveau de redondance d’approximativement 50 %¹¹. Tous ces phénomènes peuvent donc être considérés comme analogues. Et ils ont en commun de pouvoir être définis comme des faits de syntaxe ; car les dérivés, qu’ils soient morphologiques ou sémantiques, sont bien des cas d’association syntagmatique.

10. Elle énonce que le produit du rang d’un mot et de sa fréquence est une constante. Cette loi concerne la redondance en ceci que la fréquence d’un segment d’énoncé est proportionnelle au nombre de phonèmes qui entrent dans sa composition. Or la redondance phonématique des énoncés est toujours de $\pm 50\%$: autrement dit, les mots comportent deux fois plus de phonèmes qu’il n’est strictement nécessaire pour les différencier.

11. La raison de cette universalité est sans nul doute à chercher du côté du caractère nécessairement discret de l’appréhension de l’expérience. Cf. § 4.2.2.

Or une de ces distributions concerne le sens : celle qui dénombre les acceptions d'un même mot. C'est donc, conclut-on, que le sens d'un mot est de la nature du syntagme, plan sur lequel on définissait jusque-là la redondance et donc l'information. Si la redondance se manifeste aussi sur le plan sémantique¹², c'est bien qu'il existe une corrélation entre sens et redondance. En effet, le vocable qui suit une chaîne de mots ne peut pas être absolument quelconque, comme le voudrait la théorie de l'information sélective : il obéit à des restrictions sémantiques qui l'obligent à faire partie d'une classe limitée (« une relation constitue un choix qui oriente le signe vers certains signes déterminés, à l'exclusion des autres », Guiraud, 1963, p. 146). C'est la définition même de l'isotopie.

La valeur d'usage d'un mot aurait alors deux composantes : l'*information* et le *sens*, le lien entre les deux concepts étant assuré par celui de relation syntaxique.

On peut imaginer un système sémiotique ne connaissant pas la catégorisation, « par exemple une langue qui n'aurait que des 'noms propres' et où chaque chapeau serait désigné par un nom différent » (*ibid.*). Dans une telle langue il n'y aurait aucune contrainte dans l'usage des signes, c'est-à-dire aucune relation entre eux. Autrement dit, la redondance serait nulle. L'économie syntagmatique¹³ serait donc maximale, mais le nombre de formes deviendrait rapidement démesuré : l'économie syntagmatique serait compensée par un cout paradigmatique maximal. Dans un tel système à redondance nulle et à information maximale, il n'y a pas de sens, puisqu'il n'y a pas de différenciation (« Qu'on songe par exemple, à une qualité indifféremment commune à toutes les substances, elle n'aurait aucune valeur critique », *id.*, p. 147). À l'opposé on peut imaginer un autre système sémiotique présentant les caractéristiques inverses : chaque unité y « entrerait dans une relation et une seule », de sorte qu'aucune liberté combinatoire ne serait possible. Ces unités « n'auraient aucune valeur (au sens saussurien) et aucun contenu d'information, étant donné qu'il n'y aurait pas de choix et que chaque signe du message impliquerait le suivant ». Dans un tel système à redondance maximale (et donc à information nulle), il y aurait bien du sens.

On peut donc conclure que la valeur d'usage d'un mot pourrait tout simplement être le produit de ces deux grandeurs que sont l'information et le sens. Ceci implique qu'elles varient en sens inverse. D'autre part un tel produit est évidemment maximum lorsque les deux grandeurs sont égales... c'est-à-dire précisément lorsque la redondance est de 50 % ! Et c'est bien à ce niveau que tendent les langues naturelles : chaque signe y a du sens et véhicule de l'information, le syntagme y est « à la fois informant et signifiant » (*ibid.*). L'existence d'articulations permet d'économiser le nombre d'unités de base, mais cette économie paradigmatique implique ipso facto un cout syntagmatique inversement proportionnel : la mise sur pied d'un système de relations entre unités, et donc un certain taux de redondance.

12. Ce qu'a confirmé le test que nous avons autrefois réalisé (Groupe μ , 1970, p. 41).

13. Sur les concepts de cout et d'économie respectivement paradigmatique et syntagmatique, voir Klinkenberg (1996).

4.1.3. *Sens, information et syntaxe dans la perception* — On voit aussitôt que cette loi s'applique également aux objets de la perception. Celle-ci est en effet fondée sur l'attribution de qualités aux unités, mais aussi sur l'établissement d'interactions entre ces qualités et entités. « Interaction » est un concept général qui, lorsqu'il s'applique aux systèmes sémiotiques, porte le nom de syntaxe. Et nous verrons le rôle important que ce phénomène joue dans la sémiogenèse, notamment en ce qu'il rend compte du phénomène — souvent présenté comme mystérieux — de l'émergence (cf. 5.4).

Cette correspondance entre organisation du langage et perception — justifiée ci-dessus grâce à la notion d'interface — n'avait pas échappé au linguiste : « Dans un ensemble d'objets et de couleurs, si tous les objets peuvent être de n'importe quelle couleur, il n'y a pas de relation entre objets et couleurs et nous ne pouvons définir ni les objets ni les couleurs ; car c'est la relation qui est signifiante : le *vert* est la couleur des *feuilles* et les *feuilles* sont des choses *vertes*. Si chaque objet a une couleur et une seule et que donc chaque couleur ne soit attribuable qu'à un objet et un seul, le système est redondant, l'un des deux attributs est sans valeur critique » (*ibid.*) De même que les langages fonctionnent grâce à un équilibre entre sens et information, régulé par les relations syntaxiques, un système perceptif efficace est fondé sur un système ménageant des relations entre les entités de l'ensemble, présentant par conséquent une redondance de 50 % : « Ceci implique que nous groupions dans une même espèce de rouge des objets de rouges voisins, mais différents, et désignés par un même terme. Terme qui aura donc plusieurs sens. Nous dirons par exemple que les 'mangues' *sont (rouge) — capucine*, ce qui n'est qu'une approximation ; mais une approximation nécessaire, faute de quoi le système ne saurait fonctionner » (*id.*, p. 150).

4.2. *Du modelé au camaïeu : le sens comme regroupement d'informations*

On peut donc échapper à la distinction radicale entre sens et information. Outre qu'elle n'est guère satisfaisante dans la perspective d'une théorie unifiée, cette séparation mène directement au contraste entre l'efficacité du traitement mathématique de la seconde et l'obligation de reporter indéfiniment l'analyse du premier, faute de prise.

Pour notre part, nous soutiendrons que *l'information contenue dans un message n'est rien d'autre que le ou les contrastes dont elle est issue*. Seule change la complexité, au point que certains messages nous semblent si riches en contenu qu'il paraît vain d'essayer de les réduire à un ensemble de contrastes binaires. Et pourtant il s'agit bien d'une addition de contrastes élémentaires, mais en très grand nombre, comme on va le voir.

4.2.1. *Regroupement neurologique et production de sens* — Revenons un instant à notre ver de terre photophobe du paragraphe 3.1., et imaginons qu'il dispose, outre de ses senseurs optiques, d'une paire de senseurs thermiques, reliés à un second Comparateur, lui-même relié comme le premier à son Analyseur. Le ver devra

nécessairement combiner les deux informations élémentaires reçues pour prendre finalement une décision unique. Le processus se complexifie donc sensiblement, non seulement parce qu'il y a intervention d'un second canal sensoriel, mais aussi du fait que des espèces d'opérations logiques très différentes peuvent avoir lieu dans un Analyseur : temporisation, pondération, amplification, etc. Il est aisé d'imaginer ce qui se passe dans des cas plus complexes encore, lorsque par exemple l'Analyseur reçoit en sus des informations d'une mémoire.

On peut déjà étayer le schéma ci-dessus exposé en invoquant un exemple simple mais clair, une fois de plus repris à la perception visuelle. On connaît (Stent, 1972) le rapport entre les interconnexions nerveuses disposées entre les $120 \cdot 10^6$ bâtonnets + $7 \cdot 10^6$ cônes (soit l'ensemble des récepteurs visuels disposés sur une rétine humaine) et les $1 \cdot 10^6$ fibres nerveuses qui constituent le nerf optique acheminant les informations visuelles vers le cerveau : sachant que chaque récepteur est susceptible d'envoyer des impulsions, il apparaît déjà qu'intervient un facteur de regroupement de l'ordre de 125 (rapport du nombre de cellules au nombre de fibres). Les transmissions de neurone à neurone se font par les synapses, surfaces de contact dont il existe deux types : les synapses excitatrices et les inhibitrices. Le regroupement des signaux s'opère par quatre couches successives de cellules nerveuses, via un jeu complexe de connexions latérales, soit excitatrices soit inhibitrices. Le nombre de ces connexions latérales est remarquablement élevé. La base même des cellules réceptrices peut déjà être mise en communication avec une ou deux autres cellules dans le cas des bâtonnets, ou 15 à 20 dans le cas des cônes. Nous reproduisons en figure 4 le schéma théorique que Stent donne de ces associations.

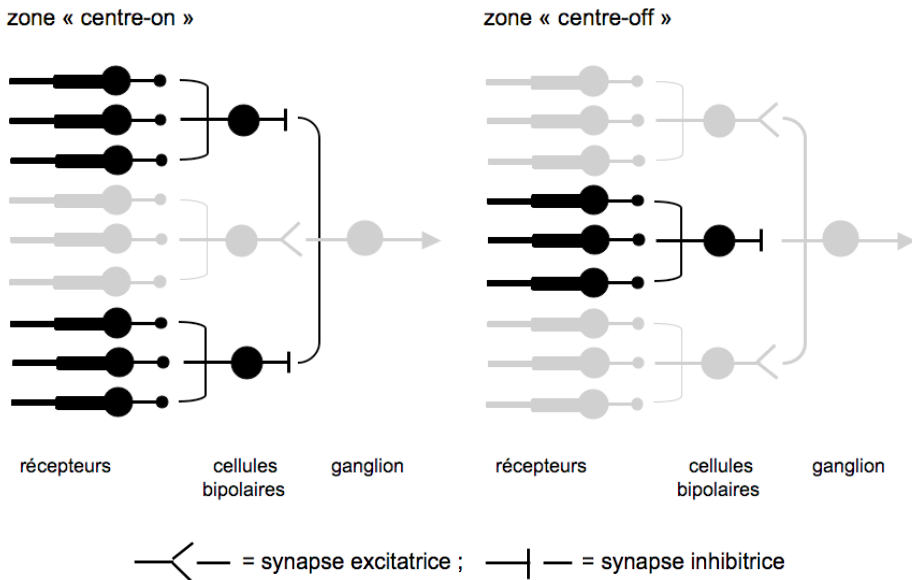


Fig. 4. Regroupement : destruction d'information mais gain de sens.

Pour comprendre ce dernier schéma, notons que dans une zone « centre-on » le nombre d'impulsions augmente si le centre de la zone est illuminé, et inversement pour une zone « centre-off ». L'important est de noter qu'à chaque étage le nombre de neurones diminue, et que chaque neurone transmet vers l'aval des signaux qui sont une synthèse de ceux qu'il a reçus de l'amont : il y a perte d'information mais gain de sens.

On saisit ainsi la requalification des impulsions nerveuses. En tant que phénomènes électriques, il n'y a évidemment pas de différence entre celles qui circulent en n'importe quel lieu du réseau et celles qu'on peut mesurer dans une fibre du nerf optique. Cependant le *sens* d'une telle impulsion a été modifié. L'importance de ces requalifications est d'autant plus grande que les champs récepteurs sont structurés de façon plus complexe, et non comme de simples outils pour moyenner. De proche en proche on peut par exemple aboutir à définir un alignement horizontal de points etc. comme le permettent les « détecteurs » déjà décrits dans notre *Traité* : ce sont des configurations adaptatives, qui traitent de manière modulaire les limites, les coins, les motifs, etc.

Aussitôt après la sortie du système périphérique, le relais est pris par la Gestalt et la boniformisation, dont les forces de regroupement sont bien connues. La principale de ces forces est une tendance à l'équilibration, qui explique ce qu'on peut appeler la pulsion interprétative. Nous pouvons lister ici, après Kanizsa (1997), la liste de ce qu'il préfère appeler les lois de la formation des unités phénoménales ou de l'organisation perceptive, tout en notant qu'il peut y avoir synergie ou rivalité entre ces principes (qui sont autant de « sens ») : proximité, ressemblance, continuité de direction, directionnalité, fermeture, cohérence structurelle et prégnance, homogénéité maximale...

Ce schéma simple, avec ses flèches unidirectionnelles, ne doit pas susciter un malentendu : il est évident qu'au delà des organes périphériques, qui bien que complexes, constituent l'extrémité interfaciale des processus sémiotiques, se rencontrent des phénomènes plus complexes encore, devant lesquels des décisions sont à prendre ; et à partir de là on peut envisager des processus descendants. En particulier, le contact entre les modèles et les objets de la perception mènent à de tels processus « top-down » : si des données ne cadrent pas avec un modèle, on doit soit leur faire violence soit aménager le modèle. C'est le couple bien connu assimilation-accommodation, abondamment exploité ailleurs dans nos travaux comme dans la présente recherche.

4.2.2. *La création du continu* — La procédure du regroupement explique également la constante dialectique du continu et du discret à laquelle est confrontée la discipline qui décrit le sens. Dialectique : le sujet discrétise le champ perceptuel en le seuillant, mais l'effet de ces seuillages est la création de sous-champs uniformes, donc continus.

Dans notre perception des spectacles du monde, l'impression de continuité joue un grand rôle, au point que beaucoup pensent qu'elle correspond à une réalité indiscutable.

Les choses sont cependant loin d'être aussi simples : les continuités que nous éprouvons — l'impression de surface que procure la vision, celle de la longueur d'une note... — sont des constructions de l'appareil, et elles sont chaque fois le produit de regroupements. En effet, notre perception visuelle du monde résulte de stimuli enregistrés par des cellules photoréceptrices discrètes ; et la perception des sons n'est pas moins complexe : un son ressenti comme continu est en fait une succession de pressions et de dépressions, reconstituées en une impression unique. C'est toute la question de l'atomisme, à laquelle nous reviendrons en 5.2. L'analogique n'existant pas dans les faits, la continuité apparente du monde — qui ne nous paraît pas une mosaïque de points sans liens les uns avec les autres — est une pure construction sémiotique. Une construction elle aussi guidée par le principe fondamental de regroupement, dont la première fonction est, comme on va le voir, l'économie.

En ce point, la première question qui avait interpellé le sémioticien — à savoir comment se forme l'impression de continuité — débouche sur une seconde : la discrétisation, inhérente à notre système perceptif, produit-elle une distorsion du monde, nous en interdisant par conséquent une saisie exacte ? Bien que la première porte sur la continuité et la seconde sur la discrétisation, nous allons voir que ces questions sont étroitement liées.

La première a reçu une réponse simple grâce à la théorie du regroupement. On a vu que le taux de regroupement au niveau de la rétine était déjà de l'ordre de 125, et que toute saisie individuelle des grains perceptifs était interdite. Cependant un univers des représentations onctueux, où toutes les plages sensibles se fonderaient les unes dans les autres, est tout aussi inutilisable qu'un univers fait de points disjoints. Le système perceptif fonctionne sur base de l'hypothèse selon laquelle deux événements perceptifs (spatiaux aussi bien que temporels) ont d'autant plus de chances d'être liés qu'ils sont proches dans l'espace ou dans le temps (cette liaison s'atténuant avec la distance selon une chaîne de type markovien)¹⁴.

Or un second phénomène perceptif important se superpose au premier : si les événements proches tendent à se voir regroupés et égalisés en unités d'ordre supérieur, le système tend au contraire à créer et même à exagérer des démarcations entre ces unités, par le mécanisme d'inhibition latérale, lui aussi commenté dans le *Traité du signe visuel*.

Contradiction ? En fait, il s'agit des deux visages distincts d'un dispositif perceptif unique, qui exerce un puissant effet structurant sur notre représentation du monde. La formule *Qui unit divise* est réversible : *Qui divise unit*. Et ces

14. On retrouve ici le « principe de proximité » approfondi par Gogel (1978) et déjà commenté dans notre *Traité*, ainsi que son intéressante suggestion de « styles de perception » plus ou moins fortement associatifs (et qui permettent aux seuils de varier d'individu à individu).

structurations nous font entrer de plain pied dans l'univers de la culture : sauf à admettre que la fixation des seuils actifs est le résultat d'une pression sélective qui en a entériné la valeur, il faut reconnaître que cette structuration n'a rien d'objectif.

On voit donc que la première question débouche sur la seconde. Celle-ci est beaucoup plus délicate, du fait de ses répercussions sur le processus de catégorisation. Quelle est dans ce contexte la validité de nos catégories (obtenues avec des seuils sensiblement plus élevés que ceux des limites de la simple détection) ? est-elle affectée par le fait que la perception est déjà elle-même une catégorisation ? La psychologie expérimentale, depuis Weber et surtout Fechner, base toutes ses théories de la perception sur les « just noticeable differences ». C'est la limite inférieure de la catégorisation spontanée, mais des moyens techniques (une simple loupe !) permettent de la reculer. Il n'est donc pas interdit de raisonner sur le concept même de seuil différentiel dans un domaine continu (plutôt que sur sa réalisation pratique) : il peut, lui, être réduit théoriquement à l'infini, produisant une segmentation elle-même infinie, analogue à une carte géographique où on diminuerait l'équidistance des courbes de niveau. On se rend bientôt compte qu'il doit exister une zone optimale dans le regroupement catégorisateur : une poussière de catégories minuscules est aussi inutile qu'un regroupement sauvage embrassant l'univers entier. *Cette zone optimale, c'est la zone du sens.*

4.3. *Le sens : une stratégie pragmatique du vivant*

Le regroupement des données foisonnantes, à des fins d'économie (*unir*), mais dans des espaces chaque fois distincts, à des fins d'efficacité (*diviser*) : tel est donc le processus fondamental de la constitution du sens.

Cette stratégie, dont le succès a été entériné par l'évolution, semble se confirmer dans tous les domaines connus de la perception, et déjà commencer dans les organes périphériques. Quant à la catégorisation, elle consiste elle aussi en un regroupement d'informations. Le regroupement par niveaux, que l'on retrouve dans la structure de l'univers (particules élémentaires < atomes < molécules < cellules < organismes < sociétés) et qui, sous le nom d'articulation, a inspiré des techniques permettant de décrire les systèmes de signification les plus complexes, constitue donc une procédure puissante et sans doute universelle.

À mesure qu'on avance dans le processus, le concept de *probabilité a priori* de la théorie classique de l'information perd donc de l'importance, et devient même absurde. Si la probabilité des sens complexes était évaluable a priori, cela signifierait qu'on dispose à l'avance de tous les énoncés possibles et que par conséquent il n'y a pas de nouveauté possible.

C'est donc ici le lieu de discuter l'analyse de Stent : il estime qu'à chaque étage des informations sont « détruites », mais il écrit également que ces informations sont « sommées », puis corrige aussitôt en préférant l'expression « intégration temporelle ». Il est évident, à la lumière de ce qui a été dit précédemment, qu'il n'y a pas destruction d'information ; et il n'y a pas non plus sélection d'une des

informations du niveau i. Ce qui se produit est une synthèse de *toutes* les informations de ce niveau. Si cette synthèse consiste à calculer une simple moyenne des stimuli individuels i d'une population n, ces derniers disparaissent peut-être en tant qu'individus, mais concourent néanmoins à constituer la moyenne. La moyenne a ainsi un statut supérieur (et nous nous autoriserons même à dire : « un sens supérieur ») car elle représente une population n tout entière. Cette discussion, sur un tout qui serait plus que la somme de ses parties sera reprise ci-après en 5.4.

On connaît maintenant le pourquoi de ces mécanismes de groupements par paliers : sans eux, l'organe perceuteur ne concevrait aucune entité mais seulement, par exemple, une poussière en scintillation (pour ce qui est de l'œil), ou une suite décousue de stimulations sonores (pour l'ouïe), et les percepts n'auraient aucune valeur d'usage. La possibilité d'explorer (activement) un champ et de repérer le translocal est donc première, et inscrite dans l'organisme.

Mais cette inscription est étroitement liée à des objectifs pragmatiques. On conçoit en effet que le regroupement permet une économie et un gain d'efficacité remarquables : au lieu de traiter une masse d'informations distinctes, nous n'avons plus à nous préoccuper que d'une donnée unique. Même dans le cas extrême d'un champ perceptif constitué par un faisceau de stimuli apparemment désordonnés, ce désordre lui-même doit être considéré comme la qualité translocale du chaos, qu'il permet de ségréger. L'exploration du translocal et les regroupements constituent donc une stratégie essentielle pour le vivant.

On peut évidemment s'interroger sur le détail des gains que le regroupement offre, mais aussi sur les pertes qu'il occasionne corrélativement.

Les gains sont simples, et ont déjà été évoqués : le regroupement permet de traiter en un seul processus des masses importantes de données, ce qui donne au sujet un avantage en maniabilité, en vitesse, en économie, ce qui, finalement, se traduira par un net avantage du point de vue catasémiotique.

Du côté des pertes, on inscrira le fait qu'on court le risque de laisser échapper une information vitale (c'est ce que Stent visait en parlant maladroitement de « destruction »).

Mais, comme on le voit, gains et pertes s'équilibrent, et sont en définitive les deux faces d'une même manœuvre : si l'on perd en finesse de description, les réponses autorisées du côté catasémiotique ne seront certes plus locales mais globales, et cette globalité pourra constituer un avantage. De même, si le regroupement détruit l'effet mosaïque qui provient du caractère discret des impulsions, il permet en échange de construire l'illusion confortable du continu.

5. Pour une théorie unifiée : sens et monde physique

5.1. De la particule à la conscience : où commence le sens ?

La question de la délimitation du domaine de juridiction de la sémiotique revient régulièrement. La position la plus drastique est en même temps la plus courante :

nombreux sont les sémioticiens qui se refusent à parler de sens en dehors des comportements humains. Cet anthropocentrisme a derrière lui une tradition idéologique très lourde, et on ne s'étonnera pas de le retrouver chez maints linguistes : Benveniste, par exemple, estimait qu'appliquer le terme de langage au monde animal était abusif. Cette restriction se heurte immédiatement à un obstacle de taille : le continuum entre l'humain et les animaux, qui rend impossible la fixation d'une limite nette.

La question peut évidemment aussi être posée en termes de phylogenèse : quel est le seuil, dans l'évolution biologique, à partir duquel existe (ou peut exister) une sémiose ? En biologiste, Hoffmeyer (2009, p. 65) établit ce seuil au niveau de la cellule : au niveau infracellulaire il n'y a pas de vie mais seulement des réactions chimiques, ce qui revient à affirmer que la vie et les processus sémiotiques apparaissent simultanément, au niveau immédiatement supérieur. D'autres, adhérant à une conception « pansémiotique », descendent jusqu'au niveau minéral (*e.g.* Emmeche, 1999).

Notre point de vue sur cette question se doit d'être avant tout sémiotique, ce qui impose de prendre en compte non seulement les mécanismes anasémiotiques décrits, mais aussi la définition du signe, laquelle comporte la fonction de renvoi (*cf.* § 6). Or si la présence de cette dernière est évidente dans les conduites symboliques des êtres supérieurs, dont l'homme, elle ne l'est pas moins dans les organismes vivants considérés comme plus frustes.

Jusqu'ici les deux approches, biologique et sémiotique, concordent donc pour identifier vie et sémiose, et ce à un niveau très élémentaire.

Peut-on descendre plus bas encore ? La difficulté surgit lorsqu'on examine des cas irréfutablement non vivants, comme ceux qu'envisageait la sémiotique dans les années 60, lorsqu'elle était encore fortement articulée à la théorie de l'information : elle n'hésitait à parler de phénomènes sémiotiques à propos des mécanismes à l'œuvre dans le thermostat ou la soupape de sûreté. Que cette préoccupation soit sortie du champ de préoccupation des chercheurs — qu'elle ne soit plus à la mode — ne signifie nullement que la question du statut sémiotique de ces processus soit réglée. Il nous faut donc, dans le cadre qui est le nôtre, le reprendre à nouveaux frais.

Partons de l'exemple de la soupape. L'élévation de pression y fait s'élever un piston maintenu par un contrepoids, et ce déplacement provoque à son tour l'ouverture d'un évent qui réduit la pression. Au nom de quoi pourrait-on disqualifier cet exemple, parfaitement homologable à des comportements d'être vivants frustes ? Le régulateur de Watt obtient un résultat semblable, mais par une autre « fonction de renvoi » : en tournant trop vite la machine à vapeur accroît la force centrifuge s'appliquant à des sphères ; celles-ci s'élèvent donc et entraînent un coulisseau qui permet à la vapeur de s'échapper. L'effet ainsi obtenu n'est pas fondamentalement différent de celui d'un dispositif où la pression de la vapeur serait mesurée, affichée par une aiguille sur un cadran pourvu d'un trait rouge pour indiquer le seuil à ne pas franchir, lue par un humain qui l'interpréterait et

prendrait la décision adéquate. On voit immédiatement qu'il y a une différence de complexité, due à l'intervention d'une instance consciente — d'un sujet — dans le second cas. Mais la différence n'est pas radicale. Encore qu'il se produise un saut qualitatif sur lequel on va revenir, elle est surtout de degré : la différence est celle qui oppose ce que nous appellerons plus loin (5.3.) *sémiose courte* et *sémiose longue*.

La différence n'est pas irréductible parce que, dans les deux cas, nous sommes en présence de mécanismes d'homéostasie, susceptibles d'une analyse en termes cybernétiques : dans cette optique c'est la boucle de rétroaction qui devient le critère sémiotique. Or la boucle de rétroaction est activée par un écart par rapport à une consigne, c'est-à-dire (dans notre terminologie) par un *dipôle*.

Une théorie sémiotique vraiment universelle et unifiée annulerait ainsi la distinction entre vivant et non-vivant, et constituerait une véritable et complète naturalisation du monde du sens.

5.2. Proposition de théorie unifiée

L'objectif de toute théorie est de traiter les divers aspects de son objet en ayant recours à un nombre réduit d'*opérateurs*. C'est ce vers quoi nous avons tendu jusqu'à présent pour décrire la *sémiose*.

Mais la question se pose de savoir si en fait il n'y a pas en réalité un seul opérateur, universel. Or c'est bien une telle hypothèse que nous sommes à même de formuler en ce point de l'exposé.

Soit un dispositif que nous appellerons *structure*. Cette structure permet une *opération* ou une *catégorie d'opérations*. On dira que la *fonction* de la structure X_1 est de permettre de pratiquer l'opération Y_1 . La structure est une configuration matérielle statique, mais l'opération est un processus dynamique.

Nous pouvons prendre pour exemple la structure dipolaire étudiée ci-dessus (2.2.) Cette structure permet la perception des écarts et leur exploitation. L'opérateur qui lui correspond sera appelé *opérateur différentiel*, et couvre un ensemble très vaste d'opérations. On retrouve en effet cette structure partout : les contrastes simultanés ou successifs, la segmentation des continuums par les seuillages de la perception, la distinction sujet/objet et, bien sûr, les écarts rhétoriques et les oppositions sémiotiques structurantes.

Passons maintenant au monde physique. On y trouve quelque chose de très semblable, quoique non exploité par des mécanismes du genre de ceux qui caractérisent la vie : le cycle de Carnot-Clausius exprime le fait que pour produire un travail thermodynamique il faut une source chaude et une froide; en électricité une différence de potentiel électrique équivaut à une force électromotrice capable de faire tourner un moteur; les réactions chimiques sont elles aussi déclenchées par des différences de potentiel... Dans le monde physique, c'est le flux d'énergie solaire qui entretient tous ces *écarts* par rapport à une situation d'équilibre où aucune énergie n'est libérée, où aucun travail n'est produit.

Comment passer du monde physique au monde de la vie ?

Revenons au rôle des différences, constamment mis en évidence dans ce qui précède. Une différence, ou un écart, produit nécessairement une énergie, de quelque type que soit cette dernière (dans le monde physique, une différence de potentiel produit un courant, une différence de concentration produit une diffusion...). Cette énergie pourra être consommée aussitôt sous forme de travail. Mais l'effectuation peut aussi être différée : dans ce cas, on parlera de potentialisation. D'où le concept d'écart moteur : l'écart est à la source de l'énergie, que celle-ci soit ou non consommée. Le travail permis par l'écart prend la forme d'une valorisation de ces écarts, qui équivaut donc à une potentialisation du travail.

Dans le domaine de la vie, et plus particulièrement encore dans le domaine mental, cette énergie se présente sous forme d'information : l'entropie est une effectuation, et la néguentropie une potentialisation. Or, comme nous l'avons démontré (4.1.) et contre la doxa en la matière, information et sens ne sont pas antinomiques. Comme d'autre part nous avons appelé sens la mise en système des différences, on peut homologuer les descriptions physique et sémiotique et aboutir à l'affirmation suivante : *le sens est du travail potentialisé*. L'anasémiose, ou genèse du sens, est une potentialisation du travail. Quant à la catasémiose, elle est une effectuation de ce travail, selon le schéma qui suit (fig. 5).

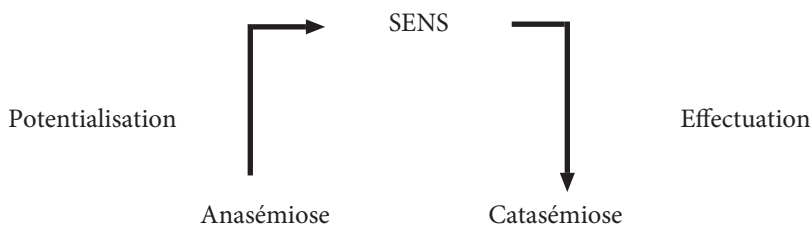


Fig. 5. Schéma : Potentialisation et effectuation.

La capacité de potentialiser le travail par la sémiologie semble apparue avec la vie, et on peut même dire qu'elle en est définitoire. Vivre c'est être capable de potentialiser l'action. Par exemple de faire des réserves énergétiques. Et surtout de faire des réserves de sens, stocker le travail sous forme de sens, grâce à la mémoire. Le sens devient alors un travail en puissance, et la mémoire l'organe qui permet de mettre du travail en réserve.

La distinction entre potentialisation et effectuation se décline évidemment de manière spécifique selon les systèmes considérés : l'explosion d'une bombe atomique consomme l'énergie instantanément, l'usage d'une opposition sémantique (par exemple « lutte des classes ») n'annihile pas son potentiel de la même manière... On y constate certes des formes de destruction le long de l'axe de la diachronie (par exemple, une affirmation mille fois répétée perd de sa force démonstrative). Et c'est d'ailleurs bien cette consommation de potentiel que Peirce avait entrevue en définissant l'interprétant final. Mais il est évident que l'usage d'une structure syntaxique ou d'un axe sémantique est impuissant à les détruire.

L'application du concept de potentialisation ne saurait être réduite aux seules actions physiques différées : le concept subsume en effet de multiples processus que la philosophie et l'esthétique, autant que la psychologie et la sémiotique, ont approché par des termes aussi divers que projection, imagination, croyance, compréhension...

5.3. De la sémiose courte à la sémiose longue

Il y a donc une hiérarchie dans la complexité des systèmes, et il n'est dès lors pas oiseux de s'interroger sur les seuils qui les séparent.

L'explication à la mode invoque « l'émergence », à laquelle on va revenir.

Quoi qu'il en soit il est empiriquement exact que la fonction de renvoi se complexifie au cours de l'évolution, se diversifie et s'allonge de niveau en niveau. Les processus impliqués comportent des sensorialités plus nombreuses, des mémoires de plus grande capacité et des moyens de comparaison plus performants. Conscience, et perception de soi comme sujet, sont au terme (actuel) de cette évolution, comme tente de le suggérer la figure 6. Comme on le voit, on est progressivement passé d'une sémiose courte, où le dipôle — qui traduit les écarts moteurs du monde naturel — produit directement l'action, à une sémiose longue, où les intermédiaires se sont faits plus nombreux et plus élaborés, et où le sujet se constitue peu à peu, prenant progressivement une place déterminante.

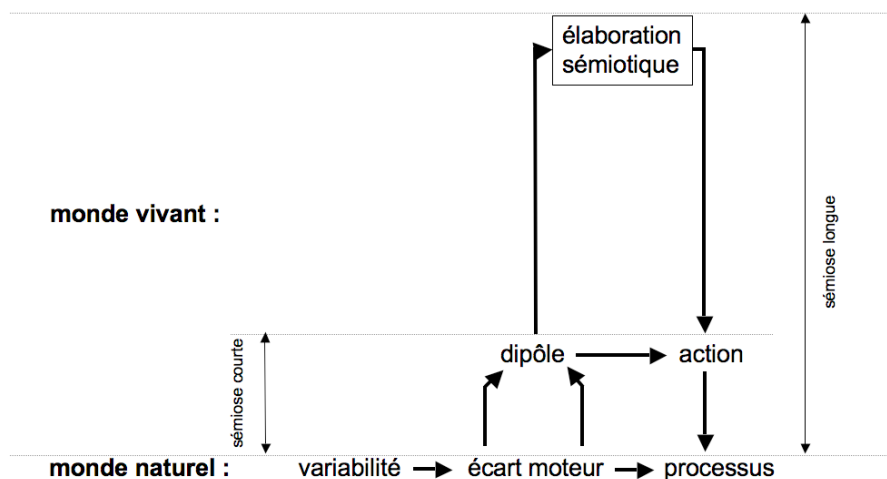


Fig. 6. Schéma. Sémiose courte et sémiose longue.

Ce schéma fait voir qu'une mutation qualitative apparaît avec la vie, qui constitue donc bien une frontière pertinente. En deçà de celle-ci, et bien que la structure dipolaire de base soit déjà présente, les processus sortent leurs effets directement.

À partir d'elle, la potentialisation devient possible. Et cette potentialisation permet de disjoindre le point de départ d'une anasémiose et le point d'arrivée d'une catasémiose, en les décalant par surcroît l'un par rapport à l'autre dans l'espace aussi bien que dans le temps. Ce débrayage allonge encore la sémiose.

Dans ce processus d'allongement du cycle, conscience et mémoire vont globalement de pair. Mais pas strictement. C'est en effet surtout la mémoire qui parfois prend l'avance : des êtres aussi simples que l'abeille possèdent une mémoire remarquable, tout comme le saumon, la grenouille et les oiseaux migrateurs ; et un écureuil mémorise un nombre étonnant de cachettes sans disposer pour autant d'un grand pouvoir de symbolisation.

L'allongement de la sémiose culmine de toute évidence dans l'espèce humaine. Cet allongement peut-il se poursuivre de façon illimitée et demeurer constamment avantageux ? Il permet certes la prise en compte, dans une décision, d'un nombre de facteurs toujours plus grand. Or ces facteurs ont des poids différents, et peuvent avoir des effets favorables ou défavorables. Une décision devient ainsi, certainement, plus nuancée, mais aussi plus difficile à prendre, ce qui est de nature à retarder la catasémiose et donc l'action. (Pensons au jeu d'échecs : à partir des 20 premiers coups permis s'ouvre un nombre immense d'éventualités). On peut conjecturer qu'au-delà d'un certain point, tout allongement peut se révéler contreproductif (mener à l'ergotage, à la spéculation byzantine, à la pusillanimité...) Par ailleurs, l'allongement de la sémiose, et surtout sa socialisation, peut multiplier des risques de mésinterprétation lors de l'anasémiose, ou de mauvaise exécution lors de la catasémiose.

Un aboutissement spectaculaire de l'allongement, où est exploitée la potentialisation, est l'apparition du signe. Celui-ci, que nous abordons ci-après (§ 6), peut en effet être défini comme un instrument de potentialisation systématique. Il prend sa place à l'extrémité de la phase d'anasémiose lorsque celle-ci est longue, et permet l'exécution de catasémoses très différenciées, parmi lesquelles les catasémoses différées. Mais il témoigne lui aussi des fragilités dues à l'allongement du cycle.

Nous reviendrons à tout ceci dans un autre travail. Pour l'instant, contentons-nous de souligner que l'allongement de la sémiose et l'apparition de la potentialisation justifient le privilège que Sebeok et Hoffmeyer donnent au niveau de la cellule. Mais ni l'un ni l'autre ne pouvait expliquer autrement qu'en termes mystérieux — la fameuse « émergence » — le saut qualitatif qui se produit en ce lieu. Il faut donc prendre cette question à bras-le-corps.

5.4. *Le mystère de « l'émergence »*

Le problème de l'émergence a été posé par la théorie de l'atomisme, mais aussi par des disciplines aussi différentes que l'éthologie, la biosémiotique et les sciences sociales, pour expliquer des comportements de certains systèmes complexes, dont la description des composants minimaux ne peut rendre compte.

On sait que — depuis au moins la Théorie de la Gestalt, qui l'a formulée avec précision — circule une formule qui énonce le principe en question : « le tout est plus que la somme de ses parties ». Et c'est dans ce « plus » que se situerait l'émergence. Mais la citation apparaît trop souvent comme une formule magique, faute d'analyse correcte du « plus » : comment une donnée pourrait-elle surgir d'un système qui ne la comprendrait pas ? Ce coup de baguette nominaliste permet d'obtenir, de façon inanalysée, tous les résultats auxquels il veut donner accès. Il autorise des sauts injustifiés du quantitatif (« somme ») au qualitatif (« plus »). Or le mot « somme » non seulement n'y est pas défini, mais il est trompeur.

Faisons d'abord observer que la décomposition des unités en sous-unités sur la base de caractères distinctifs — opération courante dans la manœuvre de catégorisation — est une opération réversible : il est possible de recomposer à partir d'elles les unités d'ordre supérieur. (C'est le mécanisme du regroupement, maintenant bien documenté).

Ceci une fois posé, le mystère du « plus » se dissipe aussitôt si nous reformulons le problème en termes interactionnels. Pour nous faire comprendre, prenons l'exemple de l'interaction sémiotique particulière qu'est la syntaxe, et écrivons la phrase équivalente : « Il y a plus de sens dans une phrase que dans la somme des mots qui la composent ». Tout simplement ce surplus est apporté par la syntaxe, même si celle-ci se trouve en partie contrainte par le sens des formants. Or la syntaxe — de quelque type qu'elle soit — est tout sauf une simple somme : c'est dans la nature et dans l'agencement des relations qu'elle institue que réside la pseudo-magie du saut qualitatif dénoncé plus haut¹⁵.

Revenant alors à la décomposition atomistique, principe dont on voit immédiatement les limites, nous comprenons que les processus mêmes qui nous permettent la ségrégation fournissent à la fois des unités et les relations qui les associent, c'est-à-dire leur syntaxe. Pour en faire la « somme » et reconstituer le tout, il ne suffit donc pas de mélanger les parties n'importe comment. Nous comprenons aussi que vers l'aval, niveau après niveau, la décomposition ne fait que manifester, ou révéler, l'une après l'autre, les propriétés des entités complexes. Ce faisant elle en attache la pertinence à un niveau déterminé : c'est au niveau N_i qu'intervient la propriété différentielle p_i , qui n'est plus pertinente au niveau N_{i+1} ni en N_{i-1} . Il ne faut donc jamais oublier qu'une entité saisie à un niveau donné s'accompagne de toutes les propriétés accumulées depuis l'amont, et dont elle se trouve ainsi dépouillée. Le regroupement d'aval en amont donne alors tout naturellement l'impression de les faire « émerger ».

15. De ce que la description semble réduire les systèmes à des éléments et des règles d'agencement de ces éléments, on ne peut inférer qu'il serait impossible de sortir de ces régularités. Nous l'avons rappelé plus haut, en évoquant le couple assimilation-accommodation, et nous avons consacré plusieurs ouvrages au problème de l'écart (qui n'est pas envisageable en dehors d'une dipolarité). Une sémiotique cognitive peut aisément rendre compte des processus de dégrammaticalisation et de recatégorisation.

6. Du sens élémentaire aux sémiotiques

Toutes les réflexions qui précèdent concernent la perception. Mais elles valent aussi pour les instruments qui servent à exprimer ce savoir perceptif, à savoir les sémiotiques.

En dépit du dogme peircien, et comme on vient de le voir, le signe n'est pas indispensable à la définition du sens. Mais il constitue un instrument qui permet de stabiliser les catégorisations et les encyclopédies, et leur donne un caractère social. On ne peut dès lors concevoir une théorie sémiotique qui n'en rendrait pas compte. Si la théorie totalisante proposée est valide, on devra s'attendre à retrouver la structure de base du savoir élémentaire — qualités, entités, interactions — dans toutes les sémiotiques, comme le langage verbal bien sûr, mais aussi celui des images visuelles, des symboles chimiques, etc.

Certes, les sémiotiques ne peuvent être ramenées aux connaissances perceptives. Pour qu'il y ait sémiotique, il faut quelque chose de plus que l'acte de distinction : il faut que l'on ait mis en relation un plan du contenu et un plan de l'expression afin de constituer un signe. Mais ce que nous avons établi jusqu'à présent suggère déjà que l'on pourra comparer unité (sémiotique) et entité (perceptive), valeur (sémiotique) et qualité (perceptive). Tout se passe en effet comme si les systèmes de signes ne pouvaient fonctionner qu'en élaborant conjointement un répertoire d'entités et un ensemble de règles régissant leurs interactions. Les langages reproduisent cette structure de base, avec leurs unités et leurs règles syntaxiques, mais aussi tous les savoirs : le physicien recherche les particules élémentaires et décrit leurs interactions; la mécanique décrit les « mouvements » (interaction) des « corps » (entités), l'écologie « l'équilibre » des « espèces », etc.

Mais cette congruence entre les connaissances élémentaires et les structures des systèmes sémiotiques ne peut expliquer un autre problème : l'origine des signes comme des substituts.

Notre hypothèse est que cette origine des signes réside dans le fait que les êtres évolués disposent d'un mécanisme d'inférence — à savoir le traitement parallèle distribué, évoqué au § 1 — qui permet de mobiliser, à partir des qualités perçues d'un objet, d'autres qualités circonstancielllement inaccessibles : comme l'a vu, il est possible d'intégrer un objet dans la catégorie « tomate », même s'il est vert. Dans ce dernier cas, la qualité présumée a un statut sensoriel. Mais l'inférence est possible avec d'autres qualités, y compris les qualités non-sensorielles : à partir d'une couleur, je peux déduire la nature comestible ou non comestible de l'objet, mais aussi son caractère agréable ou ludique. Nous obtenons donc un modèle général de couplage : une qualité perçue et une qualité déduite. Ce couplage est l'embryon de la fonction-signe, avec son binôme plan de l'expression / plan du contenu. Notons bien ici que les termes de déduction et d'inférence ne doivent pas être pris dans le sens strict de procédures logiques conscientes, mais comme renvoyant à un mécanisme interprétatif. Les signes peuvent en effet être interprétés, sans nécessairement être compris, au sens conscient du terme : la parade amoureuse

des oiseaux — car il n’y a aucune raison de réserver l’usage de signes aux grands primates — est indubitablement un signe, mais le rapport qui s’y établit entre les deux plans n’est pas explicité par les acteurs.

Il y a évidemment différentes modalités de couplage. Dans notre exemple, l’inférence va d’une qualité X d’un objet à une autre qualité Y du même objet A. Mais la mémoire, qui permet de stocker des objets dans des catégories, permet de faire des inférences depuis la qualité X d’un objet A à la même qualité X quand elle est présente dans un autre objet B. C’est la source de la similitude, qui caractérise l’icône. Et s’il est possible de produire des inférences à partir de différentes qualités (X et Y) d’un même objet A, et à partir de qualités identiques (X) dans des objets distincts (A et B), il est automatiquement possible de faire des inférences entre les différentes qualités (X et Y) dans les objets distincts (A et B), ce qui nous mène au symbole. Ceci est illustré dans le tableau qui suit (fig. 7), et qui sera commenté plus longuement dans d’autres travaux :

Relations entre		qualités	
		unique	distinctes
Objet(s)	unique	(uniquelativité + intraobjectivité)	interqualitativité + intraobjectivité
	distincts	uniquelativité + interobjectivité	interqualitativité + interobjectivité

Fig. 7. Typologie des binômes expression-contenu.

La première case ne concerne pas le signe, puisqu’on y trouve la sémiose courte qu’est le sens du contact perceptif avec le monde, donc antérieure à l’apparition de la fonction de renvoi entre les éléments de deux plans qui définit ce signe¹⁶. La deuxième case est celle de l’indice (pris dans son sens le plus large), qui établit des relations entre des aspects distincts du même objet, et la troisième est celle de l’icône, qui établit des relations entre des objets distincts considérés sous le même aspect.

16. Mais excluant les index, que la théorie peircienne ne distingue pas des indices, à la faveur de leur homonymie en anglais, et au nom de leur commune possession du trait de contiguïté.

Au fur et à mesure qu'on passe de la case supérieure gauche à l'inférieure droite du tableau, la sémiologie longue — qui est l'effet de tout signe, parce qu'il assume une fonction de renvoi — s'allonge encore, en raison de la distance qui s'établit entre les unités mises en relation et de l'accroissement du rôle de la mémoire. Cette disjonction dans le binôme croît à mesure que l'on passe de l'uniquativité à l'interqualitativité, et de l'intraobjectualité à l'interobjectualité. Telle est l'explication de la doxa sémiotique, qui veut que le symbole soit un signe plus élaboré que les autres, et que, de tous, ce soit l'indice qui apparaisse comme le plus fruste.

Références bibliographiques

- CHERRY, Colin (1957), *On Human communication*, New York, Science Editions, John Wiley (2^e éd., 1961).
- ÉDELINE, Francis (1991), « Sur la connaissance visuelle. Figuralité et cognition », *Théorie, littérature, enseignement*, 9, pp. 97–112.
- ÉDELINE, Francis (2008a), « La sémiotique de la ligne », *Studies in Communication Sciences*, 8/1, pp. 189–213.
- (2008b), « Des expériences visuelles aux énoncés linguistiques : contribution de la théorie des graphes », *Nouveaux Actes Sémiotiques*. Disponible sur : <<http://revues.unilim.fr/nas/document.php?id=2568>>.
- EMMECHE, Claus (1999), « The Biosemiotics' of Emergent Properties in a Pluralist Ontology », in TABORSKY (éd.), *Semiosis, Evolution, Energy. Towards a Reconceptualization of the Sign*, Aachen, Shaker, pp. 89–108.
- GÉRARDIN, Lucien (1968), *La Bionique*, Paris, Hachette.
- GOGEL, Walter (1978), « Le principe de proximité dans la perception visuelle », *Pour la science*, 9, pp. 49–57.
- GRANGER, Gilles-Gaston (1968), *Essai d'une philosophie du style*, Paris, Armand Colin.
- GREIMAS, Algirdas Julien (1966), *Sémantique structurale*, Paris, Larousse.
- GROUPE μ (1970), *Rhétorique générale*, Paris, Larousse.
- (1977), *Rhétorique de la poésie. Lecture linéaire, lecture tabulaire*, Bruxelles/Paris, Complexe/PUF.
- (1992), *Traité du signe visuel. Pour une rhétorique de l'image*, Paris, Le Seuil.
- GUIRAUD, Pierre (1959), *La Sémantique*, Paris, PUF.
- (1963), « Structure aléatoire de la double articulation », *Bulletin de la société linguistique de Paris*, 58/1, pp. 135–153.
- HOFFMEYER, Jesper et EMMECHE, Claus (1991), « From Language to Nature. The Semiotic Metaphor in Biology », *Semiotica*, 84, pp. 1–42.

- HOFFMEYER, Jesper (2009), « Jesper Hoffmeyer », in BUNDGAARD & STJERNFELT (dirs), *Sign and Meaning. 5 Questions*, s.l., Automatic Press, pp. 61–70.
- KANIZSA, Gaetano (1980), *Grammatica del vedere. Saggi su percezione e gestalt*, Bologna, Mulino ; tr. fr. *La Grammaire du voir*, Paris, Diderot, 1997.
- KLINKENBERG, Jean-Marie (1996), *Précis de sémiotique générale*, Bruxelles, De Boeck ; (2^e éd., 2000), Paris, Seuil.
- LATOUR, Bruno (2006), « Entretien », *Tracés. Revue de Sciences humaines*, 10, pp. 113–129.
- MASLAND, Richard (1990), « L'Architecture fonctionnelle de la rétine », in GALIFRET (éd.) *Les Mécanismes de la vision*, Paris, Belin, pp. 69–84.
- MONTFORT-WINDELS, Fabienne (2008), « La Nature, une formidable source d'inspiration », *Journal des Ingénieurs*, 110, pp. 20–24 et 111, pp. 12–15.
- PETITOT, Jean (1997), « Vers une physique de l'esprit : les sciences humaines comme sciences de la nature », *Visio*, 2, 2 : 27–41.
- STENT, Günther S. (1972), « Cellular Communication », *Scientific American*, 227/3, pp. 42–51.

INTERVIEW—OVERVIEW

Signata se clora chaque fois sur une rubrique intitulée « Interview—Overview », où parole sera donnée à un expert reconnu. La mission de ce dernier sera non point d'y encenser en bloc les propositions avancées dans les dossiers constitués par *Signata*, mais de jouer le rôle de ce que l'Église catholique appelle l'« avocat du diable » : apporter expressément la contradiction, mettre en évidence ce qui va à l'encontre de toute canonisation... « Interview—Overview » est une rubrique qui entend provoquer, et tester la tenue de la discipline sémiotique, dont *Signata* veut exprimer l'ouverture, en encourageant l'esprit critique et autocritique.

Semiotics Inside-Out and/or Outside-In. How to Understand Everything and (with Luck) Influence People

Göran SONESSON
Centre for Cognitive Semiotics, Lund University

Mais, redisons-le, les partages disciplinaires ne concernent guère que les recherches terminées. La recherche en acte fait feu de tout bois.

Jean-François Bordron (this volume)

Voyons, pour commencer, ce que ne doit pas être la sémiologie si elle s'assigne la tâche metzienne de comprendre comment on comprend : /1/ une sémiologie immanente ... /2/ une sémiologie du cinéma.

François Jost (this volume)

Given the texts submitted to my consideration, I draw the conclusion that the editors of *Signata* asked a number of scholars to examine the interdisciplinary relationship that semiotics entertains to a number of other disciplines, perhaps, as most clearly stated by Jean-François Bordron (this volume, my paraphrase) :

what use is semiotics to other disciplines, and what use are the other disciplines to semiotics? To take one given discipline and to compare it to neighbouring disciplines is a well-established strategy for anthologies and thematic issues of scholarly journals. The editors have picked some traditional humanistic disciplines for comparison, such as art history and aesthetics, some more recent socially oriented disciplines such as media studies and cultural studies, in addition to social science as a bloc; mathematics and biology, somewhat more on the natural science side of the traditional divide; philosophy, of course, the inevitable discipline; and finally cognitive science.

It is remarkable that such a task is at all set. Semiotics, it seems, has come a long way since the heyday of immanent or autonomous semiotics, the epitome of which was the Greimas School, several representatives of which participate in this volume. The question about « what use can semiotics be to other disciplines » was no doubt legitimate already at the time, albeit left for other disciplines to formulate, but it was not conceivable to ask, « what use can other disciplines be to semiotics ». Slowly, it seems, hard-core semiotics has been eroded. Interestingly, François Jost (this volume) states that if semiotics is to be of any interest to his enterprise, it is certainly not the immanent kind, and Pierluigi Basso (this volume) believes that recently there have been a number of adjustments to the immanent stance of semiotics. But how far do these adjustments go? Although Basso starts out claiming that he is not going to defend semiotics from the criticism levelled against it from the outside, his whole article is in fact consecrated to such a defence.

At least one author, however, took on another task than that anticipated by the editors. Per Aage Brandt (this volume) does not ask what use semiotics and cognitive science may be to each other. As the title reads, he presents cognitive semiotics as a new paradigm for the study of meaning. Or perhaps not. Reading the article, you can get the impression that what Brandt wants to propose is a merger of semiotics and cognitive grammar, a particular direction within linguistics, and more specifically the study of mental spaces characteristic of one variety of cognitive grammar pioneered by Gilles Fauconnier and Mark Turner. Yet Brandt was also instrumental in launching the journal *Cognitive Semiotics* a few years ago, which, on its homepage is described as being devoted to « integrating methods and theories developed in the disciplines of cognitive science with methods and theories developed in semiotics and the humanities, with the ultimate aim of providing new insights into the realm of human signification and its manifestation in cultural practices ». This certainly seems to go much further than simply considering the relevance of semiotics and cognitive science to each other. Cognitive science, it should be noted, also looms large in the account of the outside of semiotics, at least in the articles by Bordron and Basso (this volume). It is mentioned, moreover (though less than might be expected), by Denis Bertrand and Bruno Canque (this volume), whereas the article by Jean Petitot (this volume) is essentially as chapter out of the history of cognitive science. The central issue to be considered, therefore,

would seem to be the relationship between semiotics and cognitive science. The label « Cognitive semiotics » may serve to name this problem¹.

1. Semiotics as an Intellectual Tradition and/or a Science

The idea of autonomous linguistics, as conceived by Saussure, is basically misguided, as I wrote in one of my first articles (Sonesson 1979), at least if it is seen as more than a first step, before taking into account psychological and sociological facts (« the theory of substance » in Hjelmslev's parlance), but it amounts to a real paradox, when it is transferred to semiotics, the whole point of which is to determine the similarities and differences between different semiotic resources. In fact, without neglecting formal analysis, I have incorporated knowledge from other sciences from the start into my own semiotic account, in particular, of course, in my work on iconicity generally and the semiotics of pictures in particular (Sonesson 1989, etc.), where cognitive and perceptual psychology turned out to be particularly relevant. Others have done so, too, of course : one of the two or three single greatest contributions to pictorial semiotics, the *Traité du signe visuel* by Groupe µ (1992), is certainly very much indebted to perceptual psychology, in spite of some phrases at the beginnings wearing allegiance to autonomous semiotics. Others have gone further in using the experimental techniques of psychology, within pictorial semiotics René Lindekens (1976) and Martin Krampen (1983), notably. If semiotics has generally been afraid of trying out its hypotheses in the laboratory, as Basso (this volume) observes, then that certainly has a lot to do with its immanentist heritage. Letting loose semioticians in the laboratory (as we already do here at CCS in Lund) would seem to be the final step required for realising cognitive semiotics.

Thus, I have recently discovered that, like a second Monsieur Jourdain, I have been doing cognitive semiotics all along, without knowing it (Cf. Sonesson 2009, 108). But unlike Monsieur Jourdain, perhaps, now that I know what I am doing, I would like to understand it better.

1.1. *The Methods and Models of Semiotics*

There have been numerous books and thematic issues of journals assembled around such themes as « Philosophy and the Sciences », « Psychology and the Humanities », and so on. Why is it then that the idea of confronting semiotics with other disciplines is, if not strange, at least innovative? A century after Saussure declared that the place of semiotics within the system of sciences was determined beforehand, we are still not sure that there is such a science. Bordron (this volume) suggests that something becomes a science essentially for social reasons, which is a diagnosis I made myself some time ago (Sonesson 2008). Eraly (this volume) would seem to extend this doubt also to all of the social sciences. But even if we

1. For more about cognitive semiotic as a specific branch of inquiry, cf. 3.3. below and Zlatev 2011.

can explain why semiotics has had much less social luck than cognitive science, we may think there are reasons for claiming that semiotics, rationally considered, should be a science. At the same time, many people would probably find the idea of a volume on the use of the semiotic model, the semiotic method, or the point of view of semiotic philosophy to be easier to grasp. The problem is, nevertheless, that there are many semiotic methods, models, and philosophies. The unity of semiotics must be found somewhere else.

From an epistemological point of view, it is simple to ascertain that semiotics can in no way be a method or a model. Not to overburden our argument, let us define a method as a series of operations which might be applied in ordered stages to an object of study, with the goal of yielding information of a particular kind about the object studied; and let us similarly decide that a model is a simplified, but still more or less iconic, representation of the object studied which can be more easily manipulated than the real thing, and which (ideally) has the advantage of representing classes of objects of a particular category, rather than a single object, so that, when methodological operations are applied to it, it yields information about the category of objects concerned.

For someone who is not a complete outsider to semiotics, and who thus identifies it with French structuralism (even including postmodern), and who is not such a consummate insider as to identify it with the model he or she favours, it must be obvious that there are many models in semiotics, and while some of them may be compatible, others manifestly exclude each other. Semiotics, just as all other sciences, contains a wealth of models, as well as a panoply of methods. When one particular model and/or method is attributed to semiotics, it is obviously being confused with one of its manifestations having course during some particular period, most probably the movement known as French structuralism, which was popular in the 1960ies and 70ies, but which has since lost its relevance in most quarters. It may rightly be said about French structuralism that it tried (mostly in vain) to apply a linguistic model (itself abusively derived from the linguistic structuralism developed, notably, by Saussure and Hjelmslev), as well as to implement (but completely failing to do so) the method of the same linguistic school.

Semiotics as such is not restricted to any single method, but is known to have used several kinds, such as an exhaustive analysis of concrete texts, or text analysis (comparable to distributional analysis in linguistics and « explication de texte » in literary studies), as well as — to too small an extent, I am afraid — classical experimental technique (well-known from psychology) and imaginary variation of properties, or system analysis, reminiscent of the kind of reasoning found in philosophy, most explicitly in phenomenology. In addition, semiotics has employed a hybrid form of text analysis and imaginary variation, which I have elsewhere called text classification, notably in semiotically inspired rhetoric, as conceived by Groupe μ and continued in my own work (cf. Sonesson 1996;

1997; 2010a) : instead of trying to exhaust any single text, it derives some (binary) properties from an imaginary variation and searches for texts which manifest them. Bouissac (1999a, b) also talks about four « ways of acquiring knowledge » within semiotics and elsewhere, which partly correspond to my division : « experiment » and « reasoning » has obvious parallels, « serendipity » would for me be something occurring at certain moments within the other strategies, and « meta-analysis » is an aspect which I have not mentioned, but to which I will turn below.

Nor do I think there is any reason to consider semiotics necessarily dependant on models taken over from linguistics, as is often believed, although the construction of models remains one of its peculiar features, if it is compared to most of the human sciences. Indeed, semiotics differs from traditional approaches to *humanitas*, whose domain it may partly seem to occupy, in employing models that guide its practitioners in their effort to bring about adequate analyses, instead of simply relying on the power of the « innocent eye ». After having borrowed its models from linguistics, philosophy, medicine, and mathematics, semiotics is now much in need to start the serious elaboration of its proper models (cf. Sonesson 2008). The question then becomes what kind of models this might be. Petitot (this volume) argues for mathematical models as a substitute for what he calls formal models, inspired in logic and computer languages. Such formal models, however, would seem to be a fact of cognitive science rather than of semiotics. The homemade formalism of the Greimas School probably would not qualify here. Together with René Thom, Petitot was of course one of the first to apply mathematical, and more precisely, morpho-topological models to semiotics. Interestingly, Bertrand and Canque (this volume) reject formal models precisely in the guide of the catastrophe theory propounded by Thom and Petitot. Catastrophe theory has not been a success in biology, they claim, because life is meaning, and few meaning have any specific morphology. For my part, I think they have a point. But what kind of models you find adequate depends more, in my view, on the epistemological viewpoint from which you do semiotics than on semiotics as such.

1.2. *Semiotics as a Particular Philosophy*

Nor should we adopt the popular preconception, according to which the semiotic field is inhabited simply by the followers of Peirce and Saussure, when determining what semiotics is. In the first place, there would be no reason (more than a superficial terminological coincidence) to amalgamate two such dissimilar doctrines as those represented by the elaborate but fragmentary philosophy of Peirce, and the marginal, if suggestive, annotations of Saussure. But, more importantly, in adopting this point of view, we would be unable to account, not only for the semiotical work accomplished well before the time of our two cultural heroes, be it that of the stoics, Augustine, the scholastics, Locke, Leibniz, or the ideologues, but also for much of contemporary semiotics, some parts of which are not particularly indebted to any of the forefathers.

In an article in which he says many sensible things in defence of semiotics, Umberto Eco (1988, 323ff) comes up with a very strange conception of what the latter is : on the one hand, he admits that there are certain specific semiotic sciences, such as those which study the interpretative habits involving events in verbal language, gestures, traffic signs, pictures, and so on ; on the other hand, he claims that there is a general semiotics, which simply postulates the concept of sign, thus permitting us to speak about superficially dissimilar things within a unified framework. The latter, he maintains, is not a science, but a philosophical activity, and this is in his view demonstrated by the very proliferation of different conceptions of what semiotics is. Indeed, he goes on to say, it is a variety of the philosophy of language, which has the particularity of going beyond the study of statements, to the underlying activity, and which does not limit itself to a single semiotic system, verbal language.

It is interesting that Eco should admit that the studies concerned with specific semiotic phenomena are sciences; but that is no doubt because some of these sciences existed well before modern semiotics was in the works. The study of verbal language, for instance, has long been known as philology or linguistics. In some cases, however, this conception would require the establishment of new disciplines : there is, for instance, no well-accepted branch of knowledge involved with the study of gesture, which is still treated within anthropology or psychology, or under the absurd and misleading heading of « non-verbal communication ». In recent decades, no doubt, there seems to be a consensus for using the term « gesture studies » — although one of the founding fathers of the speciality, Adam Kendon (2004) seems to have ever more qualms about the use of the term « gesture ». The semiotics of pictorial signs is even more in need of being established as an independent discipline, because art history has never been interested in pictures as such, but only in a series of pictures considered each in turn, and the findings of recent perceptual psychology have to be brought into contact with more systematic studies, similarly to the way in which post-Chomskyan linguistics has been related to psycholinguistics. The rudiments of a body of knowledge corresponding to a semiotics of pictures already exist; but it can hardly be considered a well-established discipline.

This part of Eco's thesis was actually formulated well before him by Luis Prieto (1975a, b), who argued that disciplines such as anthropology, ethnology, sociology, psychology, literary history, art history, history of religion, archaeology, and so on, should more aptly be called the « semiotic sciences », rather than being distributed among the social sciences and the humanities, because what they have in common is that they are involved with meaning. Eco (1988, 351) himself points out that while the natural sciences are interpretations of the first degree, the semiotic sciences are interpretations of interpretations. Here, Eco would seem to re-join classical hermeneutics (Cf. Ferraris 2002). This characterization, undoubtedly, also applies to what archaeology does with artefacts left in some prehistoric burial; it

may not apply to the radiocarbon dating of these artefacts, but it certainly applies to the interpretative frame in which the resulting dates are later inserted and given a meaning. More obviously, it applies to most things done in art history, though, once again, the study of artistic materials is only indirectly contained within this description, because of the chemical analyses being made on substances defined for an « artistic » purpose.

But Prieto allowed general semiotics to subsist and to remain a science, although at another level of generality. Although Prieto is not very clear about the nature of this general semiotic theory, his own work within the domain seems to imply the conviction that it should not only furnish the semiotic sciences with a coherent framework, before the specific disciplines can accomplish their task, but that it would also be called upon to compare the results of these disciplines, in order to determine how different resources for conveying signification may differ. Whether or not this common framework consists in the concept of sign, or if something different, or something additional, is needed, it seems strange to say that this framework is simply « postulated » by a philosophical movement, as Eco maintains. If so, all these disciplines would only be valid, given a particular philosophical framework, and for someone not sharing this framework, all these particular domains of study would have nothing to contribute. In the end, then, specific semiotics would also be given over to the whim of philosophy.

Curiously, Eco even claims that the fact of there being different semiotical points of view demonstrates that semiotics is a philosophical activity; but, at the very least, this would show that semiotics is a class of different philosophical and/or scientific activities. Actually, a much more natural conclusion would be that, just as sociology, psychology, archaeology, literary history, and so on, semiotics can be practised from the point of view of different philosophical conceptions. Thus, there may be a structuralist semiotics, a nominalist semiotics, a phenomenological semiotics, and so on — just as there may be, for instance, a processural and a post-processural archaeology, a positivist and a post-modernist art history, and so on.

Semiotics, to adopt Peirce's phrase, needs to get out of the « philosophical soup shops ». All sciences have once separated themselves from philosophy — a process that of course (as we shall see) always leaves a residue in the tureen. Meanwhile, this is a fact that makes it difficult to compare philosophy (as Bordron proposes to do here) to other disciplines : if semiotics is ever being successful, another swig will have been taken out of the philosophical soup. In any case, a bigger gulp has already been taken by cognitive science.

1.3. *Semiotics as an Interdisciplinary Endeavour*

Those who look upon semiotics as a method or a model undoubtedly themselves take up a position outside of semiotics. Eco's claims, however, are made from within semiotics itself. A more commonly voiced point of view among people closely involved with semiotics is that it is « an interdisciplinary perspective ». I

find it difficult to see the point of this description. Either it means that people representing a lot of other more well-established disciplines come together at semiotic congresses; but, if so, it does not describe any situation which is original to semiotics, and there is no reason for this state of facts having to determine the future of any discipline. Or it really means that semiotics itself is something « in-between » other disciplines. If so, that is not particularly new either : from social psychology to cognitive science, other disciplines have been born out of such an intermediate space. This also means that the phrase cannot describe the particularity of semiotics : there are a lot of other « interdisciplinary perspectives ». So, at the very least, something needs to be added to this definition.

A more sophisticated version of this description is Paul Bouissac's (1998, 1999a, b) claim that semiotics is mainly involved with « meta-analysis », which « consists in reading through a large number of specialised scientific publications, selected among the published literature in one or several domains of inquiry, and of relating the partial results within a more encompassing model than the ones that are held by the various specialists concerned » (1999a, 4). This is indeed something which semioticians tend to do; but so do of course a lot of people working within cognitive science and a lot of other purportedly « interdisciplinary perspectives ». We are still left with the question what the specificity of semiotics is. It cannot lie in that « more encompassing model », for we have seen that semiotics is more than a model, since it makes use of a lot of them. Of course, it may contain a class of more wide-ranging models. But in order to contain models, it must be something else : a discipline.

So what, then, is the central framework provided by a semiotic « meta-analysis »? Not simply the postulated concept of sign, as Eco suggests. I would be the first to agree with Bouissac (1998) that the notion of sign is insufficiently defined in semiotics. In fact, I have often argued that both the central traditions, the Peircean as well as the Saussurean, simply presuppose the essential components of the sign (cf. Sonesson 1989; 2010b). Contrary to Bouissac, however, I think the concept of sign makes perfectly good sense, once it has been properly defined (cf. below). Itself a fruit of meta-analysis, my definition abundantly refers to ontogeny, as well as to phylogeny. However, this does not mean that the concept of sign is sufficient to define the domain of semiotics, which has to be much wider, at least because signs cannot be treated independently of a wider concept of meaning.

Indeed, to inverse the proposition, semiotics cannot be defined by the sign concept. Interestingly, in the present collection of texts, Bordron (following true Greimasean orthodoxy) affirms that semiotics only comes of its own when the concept of sign is superseded, having recourse instead to the kind of homologies posited by Lévi-Strauss, and Bertrand & Canque find homologies between language and biology simply postulating two binary relationships having a correlation. On the other hand, Georges Roque, Jan Baetens, and Alain Eraly (this volume) all take for granted, in their comparisons of semiotics to other disciplines, that the sign is

what defines semiotics. It seems that it has never occurred to anyone (in this volume and outside of it) that the sign, suitably defined (which would imply a definition which would certainly have to include language but also some other kinds of meanings, such as, pictures and at least some gestures), may be a particular kind of meaning, leaving other (and, at least, partly, ontologically and philologically earlier) meanings to be defined. Outside of semiotics proper, of course, both Piaget and Vygotsky would seem to maintain such a view, and, rather more implicitly, it also seems to be corroborated by the work of more recent psychology and anthropology, such, as for instance, the work of Michael Tomasello (1999; 2008) and Merlin Donald (1991; 2001).

2. Beyond the Classification of the Sciences

The most neutral way of looking at semiotics is as a tradition consisting of problems posed and solution proposed which together form a series of entangled strains of problem areas making up a continuous discussion running through the centuries (Cf. Sonesson 1989, I.1.). Philosophy is made up of such tangles, and now and then some part of such a tangle is taken out of the mesh and made into its own particular strain, which is then called a science or a discipline. From an epistemological point of view, nothing changes. This research tradition would still be characterized by its peculiar point of view. And it would not be equivalent to a « doctrine of signs ». It would be much more like a discussion : a network of problems branching out ever further through the centuries. In the following, when I talk about semiotics as a science, it should be understood in this sense. Indeed, I would like to claim that a science is simply a research tradition, in the above-defined sense, which has been institutionalized within society (Sonesson 2008). This would also seem to be the point of view taken by Bordron and Eraly (this volume). It must not follow, however, that the division of the sciences is entirely arbitrary.

2.1. *The Division of Sciences as the Division of the World*

So far, I have tried to characterise complex notions such as method, model, movements, and so on, in very simple terms, sufficient to rule out the possibility of semiotics being one of those things. Now we face the even more daunting task of trying to determine what a science is. As a first approximation, one may want to say that a science is *a particularly orderly and systematic fashion for describing and analysing or, more generally, interpreting a certain part of reality, using different methods and models*. At this point we may want to introduce a division between natural sciences, on the one hand, and social and human (or, better, semiotic) sciences, on the other, which, following a traditional hermeneutical conception echoed by Eco (1988, 351), separates the interpretation of facts from the interpretation of interpretations. Normally, it is added that the first kind of

knowledge involves phenomena for which laws may be formulated, while the second kind only refer to unique occurrences; and that while the second type may be understood, the first can only be explained. As we will see, this is largely a pre-semiotic conception.

In same ways, the division of sciences is artificial, to the extent that the division of reality is. Social phenomena may be separated from psychic phenomena, but at some point they will inevitably overlap. And yet it makes sense to say that there are central phenomena which are specifically social or psychic. In the same sense, some phenomena may be importantly semiotic, while at the same time partaking of the nature of social and/or psychic phenomena. It might be said that there really is only one world, in which everything is continuous, although there may be clusters of characteristic properties forming prototypes, which slowly fade into other characteristic properties. If the hermeneutic view propounded by Eco is correct (and I think it is, at least to some extent), there are really two worlds, however: that of facts, and that of interpretations. And if we take a phenomenological standpoint, the world of interpretations is primary. It is the Lifeworld, the world taken for granted. In this sense, all the human and social sciences are continuous, as is the world they study, and so are the natural sciences, although their continuity is such in reference to another world, the constructed world of the natural sciences. Ecological physics is part of the Lifeworld; physics as a science is part of the other world.

None of this means that the division of the sciences is arbitrary, contrary to what Bordron and Eraly (this volume) would seem to think. French structuralism tended to interpret Saussure in a positivist manner, when saying, for instance, that it is the point of view which creates the object. It should be clear from Saussure's preoccupation with the issue that he did not take the decision as to what objects where the objects of linguistics to be arbitrary. On the contrary, he wanted to fix the attention of linguistics on the central cluster of linguistic properties. One may argue that he failed to do so in a proper way, as Chomsky more unambiguously failed to do later on. But that does not mean he set the task wrongly. The same applies to semiotics in general. There certainly are specifically semiotic phenomena. Whether they deserve a discipline of their own is a different matter. It is essentially a matter decided by society at large².

2.2. The Division of Sciences as the Division of Points of View

But there is something seriously wrong with this analysis, even at its earliest stage. Not all sciences appear to have their own reserved piece of reality to study. It seems to me that sciences may be defined either as being preoccupied with a particular domain of reality, or as applying a particular point of view to the whole of reality (which is really one and the same). Thus, French studies are involved with French

2. On how this come to pass in the case of archeology, cf. Sonesson 2008.

language and literature, linguistics with all languages (or what is common to all languages); similarly, the history of religions describes a very particular domain of reality, religion, as it evolves through history (and pre-history). Even within the natural sciences, there are some sciences that have their particular domains, such as geography, astronomy, and meteorology. This seems to be even more obviously true of such applied sciences as medicine and dentistry.

But there is no semiotic domain, just as there is no psychological or sociological one : rather, everything may be studied from the point of view of its semiotic, as well as its psychological, or sociological properties. We find the same thing in the natural sciences : chemistry and physics often appear to be different points of view taken on the very same matter. This is not the whole truth : in fact semiotics, psychology and sociology only apply their points of view to the human world, or at least to the world of living beings (in most cases, to animals, not to plants). So the point-of-view approach is supplemented by a domain-approach. The domain of chemistry and physics is much wider : its goes well beyond the human world. But both apply the same point of view to the human world and what lies behind it, which is impossible for semiotics, as well as for psychology and sociology. Contrary to chemistry and physics, biology is not just another point of view, but it is also domain-specific : it only involves living creatures. This may explain that there is now such a speciality as biosemiotics but not (at least I hope so) chemical semiotics.

In the following, then, semiotics will be taken to be a science, the point of view of which may be applied to any phenomenon produced by the human race or, more widely, by living beings. This point of view consists, in Saussurean terms, in an investigation of the point of view itself, which is equivalent, in Peircean terms, to the study of mediation. In other words, semiotics is concerned with the different forms and conformations given to the means through which humankind believe itself to have access to « the world ». This is at least the way I have formulated the task of semiotics in my earlier work. For many reasons (which have been clear with the emergence of cognitive science and biosemiotics), it now seems impossible to limit semiotics only to the way the human world is endowed with meaning. Even when discussing pictures, which are peculiar to human beings, we can only understand their specificity in contrast to meanings handled by other animals. It will therefore be better to avoid any kind of belief-predicates in the characterization of semiotics. Thus, semiotics should here be said to be concerned with the different forms and conformations given to the means through which living beings are observed, through their interactions with it, to have access to « the world ».

The very term « point of view » is of course a visual metaphor. Yet the point, which is a standpoint, matters more than the sense modality. For, in studying these phenomena, semiotics should occupy the standpoint of humankind itself (and of its different fractions). Indeed, as Saussure argues, semiotic objects exist merely as those points of view that are adopted on other, « material » objects, which is why these points of view cannot be altered without the result being the disappearance of

the semiotic objects as such. Analogously, it has been argued that we should have to adapt the point of view of the bat, let alone the tick, but it is not clear that this can be done in the same sense.

Taking the point of view of the users, and trying to explain their particular use, we cannot, like the philosopher Nelson Goodman (1968), reject the folk notion of picture because of its incoherence, but must discover its peculiar systematicity. But it does not follow, as Prieto (1975a) would claim, that we must restrict our study to the knowledge shared by all users of the system, for it is necessary to descend at least one level of analysis below the ultimate level of which the user is aware, in order to take account of the presuppositions underlying the use of the system. Semiotics must go beyond the standpoint of the user, to explain the workings of such operative, albeit tacit, knowledge that underlies the behaviour constitutive of any system of signification (cf. Sonesson 1989, I.1.4).

Moreover, semiotics is devoted to these phenomena considered in their *qualitative* aspects rather than the *quantitative* ones, and it is geared to rules and regularities, instead of unique objects. This is to say that, pictorial semiotics, like all semiotic sciences, including linguistics, is a *nomothetic* science, a science which is concerned with generalities, not an *idiographic* science, comparable to art history and most other traditional human sciences, which take as their object an array of singular phenomena, the common nature and connectedness of which they take for granted. I would like to insist on this combination here, since it overrides the traditional divide between the humanities and other sciences, postulated by the hermeneutical tradition from Dilthey and Weber to Habermas and Apel : even a well-established semiotical discipline such as linguistics, including the study of any particular language, involves the establishment of laws and regularities, not individual facts. Just like linguistics, but contrary to the natural sciences and to some varieties of the social sciences, all semiotic sciences are concerned with qualities, rather than quantities — that is, they are concerned with categories more than numbers. Thus, semiotics shares with the social and natural sciences the character of being a law-seeking, or nomothetic, rather than an idiographic, science, while retaining the emphasis on categories, to the detriment of amounts, which is peculiar to the human sciences. Being nomothetic and qualitative, pictorial semiotics has as its principal theme a category that may be termed pictoriality, or picturehood — which is a peculiar version of iconicity³.

At this point, then, we could say that a science, as well as being a particularly orderly and systematic fashion for describing and analysing or, more generally, interpreting a certain part of reality, might also be *a systematic way of pursuing a number of problems emerging from a particular point of view taken on reality as well*

3. This is not to say that semiotic results must be formulated in terms of Hempel's covering law (as has been claimed by some exponents of « New Archaeology ») : we are referring to the distinction between nomothetic and idiographic descriptions in the more general sense of Rickert and Windelbrand.

as the solutions given to these problems and the new problems resulting from these solutions. In this sense, semiotics is certainly a science.

2.3. *Semiotics in Between the Human and the Natural Sciences*

In the small article on which rests Ernst Cassirer's (1972, 91) principal claim to being a pioneer of semiotics, he declares that « linguistics is part of semiotics, not of physics ». This, however, is all he has to say about semiotics. The bulk of the text is taken up by a much more classical discussion : whether linguistics is to be considered part of the *Geisteswissenschaften* or the *Naturwissenschaften*. Cassirer has learnt the lesson of the Prague school well : he quotes Trubetzkoy's opposition between phonetics which is concerned with material facts, such as sound vibrations, or the movement of the speech organs, and phonology which is concerned with « incorporeal things », that is, as Cassirer (1972, 90) points out, with units determined by meaning. Not only the segmentation of the world, but also that of the outer form of language, depends on a « world-view » : it is the effect of the double Saussurean cut through two amorphous masses, those of thought and sound. Phonology, then, and the whole of linguistics, is a *Geisteswissenschaft*. More importantly, however, Cassirer observes that, in this whole methodological struggle (for instance in the work of Dilthey and Rickert), « the fact that there is such a thing as human speech and that there is such a thing as linguistics was never mentioned » (1972, 89). He does not hesitate to qualify this as « a very regrettable fact, a sin of omission that could not fail to have its consequences ». Nowadays, it may be added that, as linguistics has now been generalized to a series of particular semiotical sciences, such as pictorial semiotics, gesture studies, cultural semiotics, and so on, the result of neglecting these domains of study in the theory of knowledge are even more dire.

Strange to say, linguistics and other semiotical domains, as particular kinds of epistemological practices, were still ignored in the middle of the 20th century, during the new *Methodenstreit*, in the works of Gadamer, Habermas, Luhmann and others. In fact, many of these thinkers (as is also true of Dilthey) attribute much importance to language in other respects (as does, for instance Habermas, with his ideal speech situation), and yet they do not take the peculiarities of the semiotic sciences into account. They fail to realize that linguistics, and other semiotical sciences conducted on this model, do not really correspond to either the description of the natural or the cultural sciences.

Unfortunately, Cassirer himself does not seem to take this peculiarity into account. In another publication, which is specifically dedicated to the study of the nature of the cultural sciences, Cassirer (1942, 63ff) takes exception to the simplistic opposition usually proposed between the natural and cultural sciences, claiming that general concepts are needed also in the latter. He starts out exemplifying this with linguistics which, in Humboldt's terms, studies the differences between the varying inner language forms, such as languages, like many Indo-European ones,

which distinguish masculine, feminine and neutral gender in the nouns, and those which separate noun classes according to other criteria. He then goes on to discuss art history, exemplifying its general terms with Wölfflin's opposition between the picturesque and the linear style. However, if we consider linguistic research as it is really conducted, it is very different from art history, even supposing that thinkers like Wölfflin and Riegl had had more success in introducing their general concepts to the discipline as it is really practiced. Whether linguistics is concerned with universals of language (mentioned by Cassirer 1972, 83, with reference to Jakobson), or it simply has the aim of formulating the phonological, grammatical and semantical rules of a given language, it is involved with something general, not with individual facts. Even as analysis of conversation (the Saussurean « *linguistique de la parole* »), linguistics is interested in formulating general rules. Historical linguistics, which may still have appeared as a more important part of linguistics in Cassirer's time, is certainly involved in a sense with singular facts, such as the dates at which certain language changes occur. But even in the pioneering days of Grimm and Paul, historical linguistics was very much dedicated to formulating rules of language change. Art history, even in the radical version of Wölfflin, only uses general facts as regulatory concepts for the studies of individual items. That is why art history is not pictorial semiotics.

Cassirer (1942, 65) may however be right in claiming that the general concepts involved in the cultural sciences are neither nomothetic nor ideographic, in the sense often given to these terms. They are not nomothetic, he says, because in the cultural sciences, individual phenomena cannot be deduced from general laws. And they are not ideographic, because they cannot be reduced to history. This is of course the distinction I have tried to account for in distinguishing the nomothetic and qualitative sciences of semiosis from the nomothetic and quantitative sciences of nature.

3. On the Way to Cognitive Semiotics

To say that something becomes a science because of social reasons is not to suggest that those reasons are necessarily superficial, the result of power games and nepotism. In the case of semiotics, it may simply be the case that semiotics has so far failed to demonstrate its usefulness to wider groups within society. However, society as such is certainly also at stake : for some reason, the fortune of semiotics has been very different in Latin, and in particular Latin American, countries, than in the Anglo-Saxon, and more generally Germanic, world. People in the latter part of the world would no doubt tend to think that this is so because Latin culture is more susceptible to intellectual fads. There may be some truth in this, if semiotics is identified with intellectual fashion statements such as structuralism, post-structuralism, and post-modernism. But this is a very limited, and uninteresting, way of looking at semiotics.

3.1. *Meta-analyses in our Time : Semiotics and Cognitive Science*

It might be useful here to contrast semiotics with another brand of « meta-analysis » which has met with more luck in the contemporary world, at least in the sphere under Anglo-Saxon influence : cognitive science. Like semiotics, cognitive science is often conceived as an interdisciplinary perspective that sometimes (no doubt more often than semiotics) has gained the position of an independent discipline. Curiously, it might be argued that cognitive science and semiotics cover more or less the same domain of knowledge — or rather, to apply the observations made above, take a very similar point of view on the world. This in itself is controversial, since semiotics and cognitive science offer very different characterizations of their domain (or, strictly speaking, the point of view taken on the domain). In some sense, however, both are concerned with the way in which the world described by the natural sciences appears to humans beings and perhaps also to other animals and some robots. Cognitive science puts the emphasis on the place of the appearance of this world, the mental domain (although some of its exponents would not even recognize the mind as such, but would rather talk about the brain and/or the computer), and on its characteristic operation, cognition ; and semiotics insists on the transformations that the physical world suffers by being endowed with meaning. Indeed, in an earlier phase, cognitive science seemed more susceptible of being described by a simple model : the mind as computer. At present, however, even cognitive science has several models, one of which could be described as involving the mind as brain.

The disciplinary history of these two approaches has been very different. Cognitive science is often described as the result of joining together the knowledge base of rather disparate empirical disciplines such as linguistics, cognitive psychology, philosophy, biology, and computer science. Thus, instead of one research tradition connected through the ages, cognitive science represents a very recent intermingling of several research-traditions having developed separately until a few decades ago. Semiotics has, in a more classical way, developed out of the amorphous mass of philosophy, and still has some problems encountering its empirical basis. It might be suggested that the basic concept of semiotics is the sign, whereas that of cognitive science is representation — even though there is a long tradition in semiotics for rejecting the sign concept, and recent cognitive science has marked its distances to the notion of representation⁴. From the point of view of methods, semiotics is generally speaking stuck between the analysis of single « texts » and theory construction, whereas cognitive science is closer to relying on experimental methods (including, of course, computer simulation). These differences partly may explain why semiotics and cognitive science rarely are on speaking terms. They may also explain why cognitive science has had so much more institutional success than semiotics : experimental methods are

4. If this seems a paradoxical statement, I must refer the reader to Sonesson 2007, 2010b.

(rightly) appreciated, unfortunately also when they lack theoretical depth; and computer stimulation seems to make science share in the prestige of the machine, in particular the « thinking » machine, in our time.

It does not make sense nowadays to invoke « cognitive science » as a whole. Cognitive science can be practiced, and indeed has historically been practiced, from very different points of views. There is some paradox to the very name « cognitive science », because its initial aim was to do away with cognition, and indeed consciousness, as we know it. Indeed, the fact that mental life could be simulated on a computer was supposed to show that mental notions could be dispensed with altogether. Consciousness was, in this view, not in any way more difficult to explain than the possibility of having snippets of code making the same kind of calculations as the human brain. Jerry Fodor's (1987) argument for the « language of thought » is the most explicit version of this point of view. And this conception is still very influential within cognitive science in the form of Daniel Dennett's (1987) idea about the « intentional stance » : that human beings simply work like computers, with the added twist that they, for no useful reason at all, happen to think they are conscious.

At some point, some researchers within the cognitive science tradition realized, not only that human beings could not really function outside the context of a human life world, and without taking their bearings on their outside bodily form, but that this was true also of computers able to simulate or accomplish some of the operations typical of human beings. This brings us to the notions of « situatedness », which has henceforth played an important role in cognitive science, and also to the complementary notion of « embodiment ». Too much should not be made of these notions, however, because, as mentioned above, they apply to computers as well as to human beings. It is no doubt true that they served to bring inspirations from phenomenology and other traditions involved with consciousness into the fold of cognitive science, which is in itself a remarkable feat, if we remember that, before that, many phenomenologists, such as most famously Hubert Dreyfus, and a notable representative of the British style of the philosophy of mind such as John Searle, were violently opposed to cognitive science. However, both situatedness and embodiment can be given — and have been given — other, more mechanistic, interpretations. The preoccupations with notions such as agency, intentions, consciousness, empathy, intersubjectivity, etc., are typical of « consciousness studies », such as practiced, for instance, by Evan Thompson (2007), Shaun Gallagher (2005), Dan Zahavi (2003) and a few others, but not of cognitive science as a whole. In fact, these notions are anathema to much of cognitive science, both in its classical version and, in a more implicit and confused way, in what nowadays may be described as mainstream cognitive science, associated with the work of Lakoff and Johnson, Dennett, Fodor, etc.⁵.

5. My first tradition seems to correspond to what Thompson (2007, 4ff) calls cognitivism, but the other two only overlap somewhat with Thomson's « connectionism » and « embodied dynamicism ».

To Lucy Suchman (1987) and her followers, the term « situated » expressed a need to take the context into account. So does of course the term « embodiment », since our own body is the primary context of all our actions. « Embodiment » is no doubt a more precise term than « context », and perhaps « situatedness » can be made to be that too, but then it has to be specifically defined. In any case, even if « situated » and « embodied cognition » are fashionable terms at present, mainstream cognitive science still does not seem to take them in the direction of consciousness studies. The body which forms the context is not the body as lived, that is, as a meaning, but the body as studied in the neurosciences. Lakoff, Johnson, Rohrer, and their likes today form the core of what is meant by mainstream cognitive science. Although their work is extremely confused and contradictory (as shown most clearly by Haser 2005), and even though it contains superficial references to part of the phenomenological tradition, a close reading of, in particular, their most recent publications, shows that in actual fact, they are back at a conception identical in practice to that of classical cognitive science, with the brain being substituted for the computer. As soon as they get down to business, the body they are talking about is reduced to the neurons and synapses of the brain. Thus, embodiment, in this tradition is certainly not part of context. This is also true if their work is interpreted in terms of the kind of influence they have had.

Another related problem derives from the term « cognitive » as such, as it appears in the name of the enterprise. In the traditional discipline of cognitive psychology, and in the psychology of development, as, for instance, in the Piaget tradition, the term « cognitive » has a rather clear, well circumscribed meaning, being opposed, notably, to perception, unconscious processes, and probably empathy in most senses of the term. At least prototypically, or as a goal state, it involves rational operations, such as those that are characteristic of argumentation or problem solving. Although I am not aware of any explicit definition of the term within cognitive science, it is clear that the term « cognitive » here has taken on a much vaster, or much more unclear, meaning : originally, it corresponded to everything which could be simulated by a « cognitive device » such as a computer, and nowadays, it appears to stand for anything which can be localized in the brain. According to the « language of thought » hypothesis (first formulated by Fodor), even categorical perception and other elementary perceptual operations are based on cognition. Contemporary representatives of cognitive sciences such as Lakoff and Johnson would seem to claim that also thinking in a more traditional sense might be reduced to very simple operations, in which case « cognitive science » becomes a misnomer.

If meta-analysis consists, as Bouissac (1999a, 4) of synthesising a great amount of scientific publications from different fields, cognitive science, by definition, has been better at this than semiotics, because it is characterized by the confluence of various earlier research traditions, whereas semiotics has too long been hampered by the autonomy postulate, taken over from Saussurean and Chomskyan linguistics.

Unlike most of the venerable semiotic tradition, I have always argued against the autonomy postulate, basing my own work to a large measure on an interpretation of experimental results (most notably in Sonesson 1989). In that sense, without using the term, I consider myself to be one of the initiators of cognitive semiotics. However, in some respects, scholars such as René Lindeken and Martin Krampen, who already in the heyday of structuralism set up their own experimental studies, basing themselves on semiotic models, may have even more claim to that title. What cognitive science needs, however, is to take into account even more research traditions, one of which is no doubt semiotics. However, meta-analysis taking a semiotic as well as a cognitive point of view might perhaps better be called semiotics. In the end, there may be no meaning without cognition, and no cognition without meaning, at least given the wide definition of cognition characteristic of cognitive science. It might perhaps be said that semiotics differs from cognitive science simply by putting the emphasis on meaning rather than cognition.

3.2. *Cognitive Semiotics as a New Paradigm*

Cognitive semiotics — or, perhaps better, semiotic cognitive science, as Terrence Deacon has suggested (only orally, I believe) —, which aims to bring together the knowledge base and models of cognitive science and semiotics, seems to have been invented several times over, probably because it is needed. What seems to be lacking, most of the time, in semiotics, is real empirical research. What is severely missing in cognitive science is a conception of meaning.

The kind of cognitive science with which I here would like to organize an encounter is mainly the brand whose real epistemological horizon is phenomenology, in its classical Husserlean form as well as in its recent versions within consciousness studies — including Searle, whose version of the philosophy of mind is to a large extent either crypto-phenomenological or a parallel development arriving at the same general conclusions⁶. But it is also the kind of cognitive science which continues the tradition of cognitive psychology from Bartlett to Neisser. It is the kind of cognitive science which also relies on experiment.

Semiotics would have nothing to offer cognitive science, if it were only a model or a method, or a philosophical standpoint. Above, I have argued that semiotics cannot be considered to be some kind of method, a model, a particular philosophical tradition, or even an « interdisciplinary perspective », whatever that may mean; nor is it simply, in Paul Bouissac's (1999) term, a « meta-analysis »; but it must be taken to be a science in its own right. The most obvious reason for this is, as we saw, that semiotics, if it is not erroneously identified with French structuralism, can be seen to have been using many different models and methods, as well as being practiced from different philosophical points of view. And it is not simply a « meta-

6. Interestingly, Smith (2007) counts Searle among the West coast phenomenologists of the US, although Searle himself never mentions Husserl (or practically any other thinker but himself).

analysis » or some other kind of « interdisciplinary perspective », because that does not tell us anything about its originality. It is interdisciplinary and meta-analytical with a twist, because it takes meaning as its perspective on the world.

On the other hand, there have recently been some encouraging developments within cognitive science which, no doubt with some exaggeration, may be qualified as a « semiotic turn »: an interest in meaning as such, in particular as it has developed, ontogenetically and, in particular, phylogenetically, in the human species and, to some extent, in other animals and animal-like machines. Terrence Deacon (1997) is a researcher in neuroscience whose work has been particularly acclaimed within cognitive science. Yet he has chosen to express some of his main arguments in a terminology taken over from Peirce, who is perhaps the principal cultural hero of semiotics⁷. Not only Deacon, both other scholars interested in the specificity of human nature now put their emphasis on the concept of sign (which they normally term « symbol », using this word in a sense in which we will not employ it here). This is true, in a very general sense, of Donald's (1991) stages of episodic, mimetic, mythic and theoretical culture. It seems to apply even more to Tomasello (1999), less, in the end, because of his epigraphs taken from classical semioticians such as Peirce and Mead as well as Bakhtin and Vygotsky, than because of the general thrust of his analysis, which consists in separating true instances of interpreting actions as intentional from those which may merely appear to be such. Building on the aforementioned works, Jordan Zlatev (2002, 2003) is explicitly concerned with the conditions for the emergence of higher levels of meaning involving « mimesis » and language, from more basic ones, characteristic of all biological systems (life forms), such as « cues » and « associations ».

Interestingly, there has also been an attempt at a true « cognitive science turn » in semiotics, most clearly represented by Thomas Daddesio (1995), who has however not created any true following. Daddesio does try to absorb the empirical knowledge base of cognitive science into semiotics, and he does seem to side with the consciousness studies strand in cognitive science, at least in some passages, though he mistakes Lakoff & Johnson for its representatives. His main argument for having recourse to cognitive science, however, seems somewhat confused to me : when he criticizes semiotics for leaving out mental concepts, he puts on the same level the physicalist reductionism of behaviourism and the recognition, on the part of the tradition of Saussure, Cassirer, Husserl, the Prague school, and others, that there is also a third level of meaning, the social one — which does not exclude the mental world as its mode of access⁸. The latter, contrary to the former, makes use of

7. Without trying in any way to diminish Deacon's contribution — in fact, I find him very convincing whenever he is not having recourse to semiotic terminology —, I have earlier expressed serious misgivings about his way of using Peircean terms, because this serves to obscure both the central issues of semiotics, and those introduced by Deacon (Cf. Sonesson 2006).

8. I am of course simplifying the issue : thus, there is a notable ambiguity in the work of Saussure between a social and an outright formalist interpretation.

semiosis in the most central sense of the term : the intersubjective structures which make meaning possible). In many other ways, however, Daddesio's contribution has been undeservedly neglected. In fact, he is of course quite right in emphasizing the correlation of intersubjective structures (language as Saussurean *langue*) and subjective access (language as « competence », not in the sense of Chomsky but in that that of psycholinguistics). In meaning and cognition (in the very general sense of cognitive science) are connected, than semiotics and cognitive science, as we suggested above, may simply be different emphasis attributed to the same field of study.

Daddesio would thus seem to associate semiotics with a particular philosophical standpoint. But this is a point of view which cannot be sustained. As I argued above against Eco (1988, 323ff) the fact of there being different semiotical points of view can hardly be taken to demonstrate that semiotics is a particular branch of philosophy; for, at the very least, this would show that semiotics is a class of different philosophical and/or scientific activities. However, as we saw above, it would be even more natural to conclude that, just as sociology, psychology, archaeology, literary history, and so on, semiotics can be practiced from the point of view of different philosophical conceptions. Thus, there may be a structuralist semiotics, a nominalist semiotics, a phenomenological semiotics, and so on — just as there may be, for instance, a processural and a post-processural archaeology, a positivist and a post-modernist art history, and so on. The kind of semiotics which I propose, which would permit us to organize an encounter with cognitive science of the consciousness studies brand, in particular, is a decidedly phenomenological and empirical semiotics.

Where semiotics puts the emphasis on meaning, cognitive science, as we have seen, centres its attention on cognition (however widely redefined). However, by using such a term as cognitive semiotics, I am clearly implying that semiotics it not just any tradition worthy of taking into account in a reformed cognitive science. Such a term clearly involves taking for granted that meaning is the primary issue of human beings and, beyond that, of all life-forms. From the point of view of semiotics, cognitive semiotics is rather a perspective from which semiotics may be elaborated. Without semiotics, cognitive science is not complete.

But even though general semiotics must feature meta-analysis in an essential way, it should not be viewed as simply a tradition within philosophy. As Peirce said, we have to get out of the philosophical soup shops. Let us now turn to consider some of philosophical residue left in the tureen.

3.3. *On Phenomenology and its Naturalization*

Just like (French) structuralism was semiotics with a particular epistemological slant, cognitive science so far often has been a study of cognition equipped with a particular epistemology. Basically, French structuralism was characterized by a positivistic conception of the world and of scientific method, taken over less from Saussure

than coming out the subsequent development of linguistics prior to the advent of Chomsky and forming the background of distributionalism and behaviourism. As all French intellectual fads at the time, Structuralism (in this sense) obviously also had to take Freud and Marx into account, which could only be done by tempering the positivist conception, or rather, concomitantly rendering it rigid and inoperant. Something which is less well-known, however, is that Structuralism, appearing on the French intellectual scene, also had to define itself in relation to (Husserlean) phenomenology, at least in its French, subjectivist, variety, known as Existentialism. At least the early work of such well-known French structuralists as Greimas, Barthes, and Foucault contains explicit phenomenological references. None of them really reflected on the epistemological incompatibility of phenomenology and positivism (though at least Foucault clearly marked his distances to phenomenology later). Some more recent semioticians, such as Jacques Fontanille and Jean Petitot, have later derived inspiration from the, although using is less as an epistemology than as a sources for inspiration. At the same time, however, semiotics generally has largely grown out of the structuralist straitjacket. This seems to leave it largely orphaned from an epistemological point of view.

From this point of view, cognitive science still seems to remain at the stage of structuralist semiotics. It is a meta-analysis still largely determined by the computer-metaphor, both as a way of constructing models, and (less) as a method of analysis known as simulation. No doubt, while early cognitive science was entirely dependent on the idea of the mind as a computer, functioning on the model of extant computer programs, recent decades has seen the advent of computer programs, called « neural networks », constructed so as to function as models of the mind, identified with the brain, or at least as models of some aspects of brain functioning. This is perhaps the sense in which Pinker (1997 ; 2002) suggests that the idea of the mind as computation is wider than the « computer metaphor ». At least for some thinkers within this tradition, this has prompted the question of how the mind relates to the brain, or, in other terms, the problem of explaining the « personal level » from the « subpersonal level ». Some neurologists within the cognitive science framework have seen the necessity of accounting for « qualia », i.e. the mind as experienced by a subject (Edelman & Tonini 2000), and philosophers operating within the same frames have tried to map common-sense psychology to brain functioning, often in terms of computer models (Bermúdez 2005). This should really bring cognitive science closer to phenomenology, even though such as rapprochement has only been suggested in rare instances so far (Gallagher 2005 ; Thompson 2007, Zahavi 2005). The lack of input from phenomenology and other philosophical traditions current during the turn of the 19th century is clearly apparent in the discussion between « simulation theory » and « theory theory » concerning the relation between Ego and Alter (strange to say, even in Gallagher 2005)⁹.

9. For a discussion of this tradition, which is useful even for those who are not able to agree with the Heideggerian conclusions (curious in this author), see Gurwitsch 1977 (written in 1931).

The task of phenomenology, as Husserl saw it, was to explain the possibility of human beings having knowledge of the world; as a philosophical endeavour, phenomenology is about the way the world of our experience is « constituted ». As a contrast, psychology is not about the world, but about the subject experiencing the world. However, every finding in phenomenological philosophy, Husserl claims, has a parallel in phenomenological psychology, which thus could be considered a tradition within psychological science (cf. Husserl 1962; Gurwitsch 1974). If consciousness is a relation connecting the subject and the world, then phenomenology is concerned with the objective pole and psychology is about the subjective one. It is often forgotten that Husserl not only inspired but also himself was inspired by the Gestalt psychologists. Close followers of Husserl such as, most notably, Gurwitsch (1957, 1966) and Alfred Schütz (1967) were as much involved with phenomenological psychology as with philosophy and discussed the findings not only of the psychology of perception but of contemporary contributors to neurobiology such as Gelb and Goldstein. Also the Maurice Merleau-Ponty (1942; 1945), in his early writings, as well as in his seminars (1964) was, in this respect, an exponent of phenomenological psychology.

Being a neurologist, Gerald Edelman (1992) clearly does not discover the body from the horizon of consciousness, like a phenomenologist, but quite the opposite, he implies that the mind cannot be divorced from the body. In a sense, this is hardly controversial : unlike those hypothetical angels postulated by Max Scheler, human beings can only boast a mind as long as they have a body. But, if this is true in the order of existence, it is not necessarily so from the point of view of investigation. After all, Brentano (1885) did not use a scalpel, much less fMRI, to discover the property of intentionality (in the sense of directedness), which Edelman recognizes as an irreducible characteristic of consciousness; nor did James (1890) find any of those « Jamesian properties » of consciousness repeatedly mentioned by Edelman in such a way. Indeed, far from being « a deliberately non-scientific set of reflections on consciousness and existence » (Edelman 1992, 159), phenomenology started out from the fact of intentionality and attempted to probe ever deeper into its ramifications, in order to rediscover and amplify those very Jamesian properties of consciousness mentioned by Edelman. Husserl and Gurwitsch may have been wrong to think of phenomenology as a discipline completely separate from biology and psychology, but the relative disconnection of phenomenological reflections, like those of Brentano and James, from biological knowledge has no doubt borne rich intellectual fruit¹⁰. If « a biologically based theory of mind » can in some respects « invigorate » phenomenology, the opposite is certainly just as true.

It is, first of all, phenomenology in the sense of phenomenological psychology which is of relevance here : it is in this sense that I think that, together with semiotics and cognitive science, phenomenology should participate in the confluence of

10. According to Steinbock (1995), late in life, when taking a non-Cartesian way to phenomenology, Husserl actually preconized the use of knowledge stemming from the positive sciences.

research traditions making up cognitive semiotics. In the second place, however, phenomenology as a philosophical, and more specifically epistemological, stance may have its part to play. What would it mean for phenomenology, in any of these senses, to be « naturalized », as Petitot (this volume and 1999) claims it should be? Phenomenological psychology is already part of the natural world, in the Husserlean sense of the term; and phenomenological philosophy, in one sense, cannot be naturalized, without ceasing to be an epistemological stance; while in another sense, it was already naturalized in Husserl's late work putting the world before the ego and reducing it all to « transcendental intersubjectivity » (Cf. Steinbock 1995). In other terms, this means starting from the Lifeworld. This common sense world from which all analysis of meaning must start out was characterized by Husserl as the Lifeworld, paraphrased by the later phenomenologist Alfred Schütz as the world taken for granted. The Lifeworld, in this sense, must comprise both what, in recent cognitive science, is known as « naive physics » (what we, as members of the human race, not as students of the natural sciences, believe about the physical world) and « common sense psychology » (what we believe about ourselves other persons). The psychologist James Gibson, who sometimes repeated Husserl's very words in describing what he called « ecological psychology » (what we must take for granted about the environment in order to be able to perceive the world as we do), is more obviously concerned with the naive physics parts. With his concept of « ecological physics », Gibson certainly brought further the « naturalization » of phenomenology.

What is really meant by « naturalization » of phenomenology, as Petitot's (1999) edited volume makes abundantly clear, is the substitution of experimental, including neuroscientific, methods for those « natural » methods preconized by Husserl. Gibson, of course, also « naturalized » phenomenology in this sense. Another case in point could be Sven Arvidson's (2006) attempt to show the relevance to experimental studies of attention of the phenomenologically derived categories of theme, thematic field (which Arvidson calls contexts), and margin, which according to Gurwitsch divides any possible field of consciousness, perhaps more adequately characterized by Arvidson as the sphere of attention. Interestingly, he does so in order to show the importance of phenomenology to cognitive science (and thus, even more, I would argue, to cognitive semiotics). The thematic field, according to Gurwitsch, is that part of what is present to consciousness which is connected to the theme of attention in an intrinsic way (itself, as becomes clear in Arvidson's book, a notion which needs elucidation), while the margin is all that is simply co-present (notably the stream of consciousness as a whole in time, the body of the subject, and the world of perception) without being connected to the theme. Arvidson is quite right in claiming that this is an important dimension of consciousness which is neglected in empirical studies, but when he claims that this division is either implicitly present in experimental studies, or would explain their findings better, he is much less convincing. In fact, the experimental studies that he

quotes seem to be concerned with other aspects of consciousness, which are at least not sufficiently explained by Gurwitsch's division. Indeed, he often seems to take for granted that « context » (which is Arvidson's terms for Gurwitsch's thematic field) is used in the same sense in the experiments by psychologists ignorant of Gurwitsch's work. This goes a long way to show that, if you want experiments to tell us anything about phenomenological (and/or semiotical) notions, you have to design your own experiments.

More direct attempt to harness phenomenology into experimental studies is found in the work of Varela, Gallagher and Thompson. In the case of Varela's neurophenomenology, the subjects undergoing the experimental procedure are trained to use the phenomenological observational techniques on themselves. What Gallagher calls « front-loaded phenomenology » (which could more properly be called phenomenologically inspired experimental studies) derives inspiration from Husserl's work and that of other phenomenologists, in order to design experiments. But rather little seems to have been done along these lines so far.

Gallagher & Zahavi (2008, 28ff) lists another approach to the « naturalization » of phenomenology, using a formal language akin to mathematics, just as in the natural sciences. It is not clear to me why formalization, as such, should amount to « naturalization ». The first example given, Eduard Marbach (1993) does not seem to fit this description. Apart from the fact that Marbach's formal is rather some kind of pseudo-logistics, there is nothing in his book which suggests he does not intend this to be non-naturalized phenomenology. It is true that Marbach (2005; 2007) has elsewhere suggested some rapprochements between phenomenology and ideas derived from cognitive science, but in so doing he has always taken pains to point out that the classical procedure of phenomenology are indispensable for our understanding of the experiments, criticising Dennett's notion of heterophenomenology on the way. The second example, however, is the Centre de Recherche en Epistémologie Appliquée, an interdisciplinary group which includes Jean Petitot, and which explicitly pretends to integrate phenomenology into the natural sciences by translating it into mathematical language. There is nothing wrong with using mathematics (or logic) as a metalanguage for phenomenology. It does not really amount to a « naturalization », at least if the explicit aim is not to make it similar to the natural sciences. But such a procedure cannot substitute for the phenomenological operations which extract the meaning of consciousness. If it does, we will have, not a « naturalization », but a de-naturalization, in quite a different sense, of the phenomenological method. Indeed, Husserl (1954) famously warned us for taking the mathematization of nature inaugurated by Galileo to be anything else than at « cloth of ideas » cast upon nature. We can throw another (or the same) « cloth of ideas » upon consciousness and meaning. But just like the « cloth of ideas » covering nature, the one covering meaning has to be reanimated by real acts of consciousness.

4. Semiosis with and without Signs

We have seen that, while some of the authors in this volume take the comparison of their discipline to semiotics to amount to an application of the sign concept, others claim that the notion of sign has long since been superseded. Perhaps this is because the sign concept, in semiotics, is notoriously ill-defined (Sonesson 1989; 2006; 2007a; 2010b). Saussure said the sign had two parts, while Peirce claimed it has three. But we do not know if there is a real contradiction between these two proposals, since none of them said which properties something should have to qualify as one of these parts, nor what kind of relation should obtain between them. It is true that Saussure took the relationship between the two parts to be basically convention (« arbitrary »), and Peirce thought one of the interrelations could be either iconic, indexical, or symbolic : but these are qualifications of a relationship which is itself not defined. Eraly (this volume), inspired by speech act philosophy, and notably Paul Grice's notion of « non-natural meanings », wants to limit the sign to involving meaning conveyed by one person to another. But again, this does not tell us what the relationship is that is qualified differently by « natural » and « non-natural meaning ».

Let us decide to call the process by means of which meaning is conveyed from somebody or something to someone, using a Peircean term, semiosis. We can then ask whether all semiosis takes place by means of signs, or none does, or if perhaps some kinds of semiosis involve signs and others do not. But first we have to decide what a sign is. We should follow « the ethics of terminology » characterised by Peirce (although he himself was very bad at following it) : we should not introduce a term which conflict with earlier usage. Let us then consider what is called a sign in ordinary language. An example of a sign which would not be rejected by anybody (except by those who think there are no signs at all) is the word. We should not be led astray by all to specific properties of the word, such as conventionality and double articulation. Instead, we should look for higher-order properties which might more easily be generalized to other phenomena which are signs but not words, at the same time that it cannot be generalized to everything carrying meaning.

First of all, the two things involved in the sign function must be discernibly separate. I think Eraly (this volume) is quite wrong in enlisting Saussure's support for the idea that expression and content are one and the same. To say that they constitute the two sides of a sheet of paper certainly is to suggest an intimate connection ; but at the same time, it also says that there are two sides. Saussure did not use the Mobius ring. In any case, Saussure was not very clear about this. Jean Piaget (1945 ; 1967 ; 1970), in the other hand, who took his inspiration from Saussure in this respect, insisted that there must be a *differentiation* between the two terms. Intuitively, this means that there must be an awareness of one being different from the other. I have suggested elsewhere that this can be specified (Sonesson 2006; 2007a; 2010b). On the one hand, there should not be any continuity between

the two items. In perception, each part perceived suggest another part and even a whole, but the limits between these parts change continuously. In an indexical sign, on the other hand, we see a part and understand that it stands for the whole, and the first is quite separate from the second. In the second place, one item should be of a different kind from the other. Looking in a mirror, you will only treat it as a sign, to the extent that you understand that it is not a double of yourself. Indeed, the ape or the child who tries to eat the picture of a banana is unable to differentiate the two kinds. As these examples show, pictures, including, mirror image, also fulfil the criteria of differentiation.

The second criterion for the sign function is the double asymmetry in the relationship between the two things involved. One of the things, called expression, is directly experienced but it is not in focus. At the same time, the other thing, the content, is only indirectly experienced while being the theme of the act of consciousness. This criterion goes back to Husserl(1913, II:1, 23ff; 1939, 174ff; 1950, 238ff), although it might have been most clearly formulated by Thomas Luckman (1980). As I have argued elsewhere, this is also a criterion which is realised by pictures as well as by words(Sonesson 1989; 2006; 2007a, b; 2010b; in press). The flat surface of differently disposed colour spots is the expression of which normally some three-dimensional constellation of objects is the content. To reverse that relationship, or even to have one three-dimensional object stand for another, you need to introduce some specific convention. Some such conventions, such as those of the shop window and the theatre scene, are fairly tacit.

- Thus we can minimally define the sign by the following properties :
- It contains (a least) two parts (expression and content) and is as a whole relatively independent of that for which it stands (the referent);
- These parts are differentiated, from the point of view of the subjects involved in the semiotic process, even though they may not be so objectively, i.e. in the common sense Lifeworld (except as signs forming part of that Lifeworld);
- There is a double asymmetry between the two parts, because one part, expression, is more directly experienced than the other;
- And because the other part, content, is more in focus than the other;
- The sign itself is subjectively differentiated from the referent, and the referent is more.

There seems to be wide agreement within semiotics, although with somewhat different slants, that the sign (also termed the semiotic function) is not comprehensive enough to delimit the field of semiotics : rather, the domain of semiotics is meaning (or « mediation »), in some wider, yet to be specified sense. As a general fact, meaning no doubt has something to do with organization and selection. In this sense, even perception carries meaning, for it organizes the world as perceived into wholes and parts, and it puts the emphasis on certain objects and properties to the detriment of others. However, since everything, or almost everything, may be endowed with meaning, any object whatsoever (or almost) may

enter into the domain of semiotics, but only in so far as it is studied from the point of view of its capacity for conveying meaning. The great task for semiotics will be to characterise those kinds of meaning which are not signs.

For a long time, I have been arguing for a distinction to be made between signs and other meanings for purely theoretical reasons (derived from what above called system analysis); but it clear now that such a distinction is also needed from the point of view of the study of human evolution and child development. This also is the first domain occupied by cognitive semiotics in our sense (Cf. Sonesson 2006; 2007a, b; in press; Persson 2008; Hribar, Call, & Sonesson, in press).

5. Out of the Pragmatic Waste-Basket

In this article, I have tried to articulate a somewhat complex stance : the world (or at least the Lifeworld) is continuous, and the scientific disciplines are discrete, and yet the division of the sciences is not entirely arbitrary. There are clusters of properties at the centre of interest of each domain, and even the points of view taken on the world are structured as a thematic field, with its theme, its neighbouring terms, and its margin. The world is indefinitely contextual, but the context is just another text¹¹. In other words, each discipline has its central issues, but they cannot be treated out of context.

At least two issues having to do with the thematic field and/or the margin of the central semiotic themes are raised in the present volume. The first one is introduced by François Jost (this volume), and I will tentatively formulate it in the following way : semiotics is useful only if it is not too general, and not too specific. It is a curious fact of recent semiotic history, that most traditions within semiotics have tended to universalism. Peircean semiotics really only accounts for what is common to all kinds of semioses, and that is also true of French structuralism and the Greimas school. On the other hand, some specialities, such as semiotics of gesture, semiotics of the cinema, semiotics of theatre, narratology, and so on, soon crystallized into independent endeavours. Studying television, Jost feels pressed from above, the universalists, but also from below, or perhaps rather the side, those taking cinema, and in fact the particular case of classical Hollywood cinema, to be the prototype (or rather the stereotype) of all moving images. I have often said (and perhaps I got that from someone) that semiotics must be about both the similarities and the differences between different semiotic resources (Sonesson 1989; 2009; 2010b). The part about similarities re-joins the Universalist strand. What is said about differences, on the other hand, suggests that, while retaining its contact to general semiotic theory, specialities such as the semiotics of the moving image should also take into account the differences between such images, from the point of view of their mode of construction, their channel of circulation, and their

11. Two theses from my dissertation (Sonesson 1978), which still seem to be relevant.

socially intended purpose. In the end, the whole point of semiotics is lost, if we do not attend to the differences between semiotic resources as well as the universals they manifest.

Some parts of Jost's article, and some aspects of my discussion above, already bring us implicitly to the second issue : the relation of semiosis to society, and, thus, the relation of semiotics to sociology. Dadessio, as we saw, pinpointed one of the transcendences which have to be integrated into semiotic immanence, the subject, or the mind. The other one is no doubt society. Unfortunately, Dadessio confuses the inclusion of society with the exclusion of the mind, behaviourism and social semiotics. Others have however already insisted on the mostly social character of semiosis. In spite of his formalism, Saussure also said that semiotics (his semiology) should be a part of social psychology. The Prague school argued for the foundation of mostly semiosis on social structures. The Tartu school took up the relay. Vygotsky, besides evolution and development, singled out socio-cultural history. Many contemporary scholars inspired by Vygotsky's example, such as James Wertch, Chris Sinha, and Jaan Vasinger, have continued in that vein. This is an important part of semiotics, which have been somewhat neglected by professional semioticians.

Instead, Eraly (this volume) would like to have recourse to pragmatics, which, from the authors he quotes, would seem to be the same thing as linguistic philosophy. Without denying that some inspiration may be found in these works, I think it is an error to rely too heavily on pragmatics (Cf. Sonesson 1978). When I said above that each discipline has its central issues, but that they cannot be treated out of context, that may sound much like pragmatics, but it is not. Pragmatics is the idea that language is always at the centre, and everything else is supplementary or ancillary. It ensures that only language is properly studied, and the rest is left as it is. The result is, in Yeshoua Bin-Hillel's work, a pragmatic waste-basket. A semiotic approach, in my view, would instead permit the focus, and thus the environing thematic field, to shift from language to gesture or pictures, and as so on.

In the second place, pragmatics as linguistic philosophy is not, contrary to Eraly's (this volume) intention, a socially inspired view of semiosis (Cf. Sonesson 1999; 2007a, b). Like most of Anglo-Saxon philosophy, linguistic philosophy is very much cantered on the lone individual. What Austin, Grice, Searle and the others are involved with is the speaker and his intentions. Searle, it is true, has come a long way from his beginnings as a speech act theorist. But even the « we intentionality » of his recent works seems essentially wedded to an individualist view of the world. This is in accordance with Eraly's view of society, as made up simply of interacting individuals. Such a view would seem to correspond to society as Saussure's « parole », inspired, it is often said, by Gabriel Tarde's idea of society as conversation. But there is something more to society. If Saussure's « langue » derived from Durkheim, then it has to do with society as something outside of the individuals and putting restraints on them. Cognitive science has rediscovered

this kind of society under the name of « distributed cognition ». While this term may seem to be ambiguous between the Durkheim and the Tarde idea of society, Salomon (1997) has reintroduced the distinction between the kind of thinking done by people in conjunction and partnership with others and that which takes occurs with the help of culturally provided tools and implements, such a calculators or grocery lists. Indeed, the first kind, which he calls shared cognition, is exemplified by conversation where there is a constant change of cognition based on the other person's responses. The second kind is called off-loading. One would do well to distinguish also a third kind, the system of language, the systems of arithmetic, the system of writing, and so on, which make the second kind of objects possible. These are the kind of socially organized meanings recognized by Durkheim and Halbwachs, as well as by Husserl and Cassirer. Some aspects of this idea (but not the social aspects) reappear in Deacon's « semiotic constraints ». (Cf. Sonesson 1999; 2007a, b).

The idea of society as (also) being a set up constraints would seem to fit well with the idea of the social contract, prefigured in the contract of the Greimasean deep structure, as well as in the autobiographic pact. But we have of course long known that the social contract is a fiction. There never was a consensus to obey Leviathan. Under these circumstances, it is understandable for Jost (this volume) to suggest the promise as a better model. But a promise is also a social construct, with the difference that it presupposes social normativity, instead of creating it. In some societies, such as Europe, a promise is really meant to create an obligation to which the one pronouncing the promise is bound. In many Non-occidental societies, the promise does not have any time perspective at all; it rather underlays the general rule of being as nice and as agreeable as possible to somebody at the given moment at which the promise is pronounced. These are real world difference not taken into account by the pragmatics of Austin or Searle. Perhaps the « promises » of the media with which Jost is concerned are really like these latter kinds of promises. And even better description is no doubt that which Jost quotes as originally ascribed to publicity: that it is really monological, but has an appearance of being dialogical.

But this cannot account for all of social normativity, which starts out, even today, well before the first media experience, in the crib. I think here we will have to return to the inspiration of the Prague school, which described norms as being of all kinds, from the simple custom to the rule of law and everything in between.

6. Summary and Conclusions

In this essay, I have been exploring the articles assembled in the present issue of *Signata*, dedicated to the relations between semiotics and other disciplines, and I have taken up some of the leads suggested in these articles. The central theme indicated, explicitly or not, by many of the contributions to this issue turned out to be the relationship between semiotics and cognitive science. In order to make ready

for this discussion, I considered what kind of endeavour semiotics might be : since it is certainly not a model, a method, a philosophy, or just any interdisciplinary approach, it must be a discipline or, taking away the social foundation, a research tradition. This insight prepared us for examining the differences and similarities between semiotics and cognitive science. Basically, I have suggested that semiotics and cognitive science would be better off working together, semiotics furnishing some of the basic concepts, and cognitive science the empirical approach. Moreover, I have discussed the part played by the sign concept in semiotics, on which opposing stances were taken in the articles appearing in the present issue. Finally, inspired in some of the articles, I also contemplated the role of society, and thus of sociology, in semiotics.

References

- ARVIDSON, Sven P. (2006), *The Sphere of Attention*, London, Kluwer Academic.
- BERMÚDEZ, José Luis (2005), *Philosophy of Psychology*, New York & London, Routledge.
- BOUISSAC, Paul (1998), « Converging Parallels. Semiotics and Psychology in Evolutionary Perspective », in *Theory & Psychology*, 8, 6, 731–753.
- (1999a), *Semiotics and the Science of Memory*, paper presented at the conference on Semiotics and the European Heritage, Dresden, February 1999.
- (1999b), « Le Savoir sémiotique », in *Degrés*, n° 100, c1–c15.
- BRENTANO, FRANZ (1885), *Psychologie vom empirischen Standpunkt*, Leipzig, Meiner, Reprint 1924.
- CASSIRER, Ernst (1942), *Zur Logik der Kulturwissenschaften*, Göteborg, Elanders.
- (1972), « Structuralism in Modern Linguistics », in *Readings in Modern Linguistics*, Malmberg, Bertil, 8 éd., Stockholm, Scandinavian University Books, 78–98.
- ECO, Umberto (1988), *De los espejos y otros ensayos*, Barcelona. Lumen [Spanish translation of *Suglie specchi e altri saggi*, Milan, Fabri 1985].
- FODOR, Jerry (1987), *Psychosemantics*, Cambridge, Mass., MIT Press.
- DADDESIO, Thomas C. (1995), *Of Minds and Symbols*, Mouton de Gruyter, Berlin & New York.
- DEACON, T. (1997), *The Symbolic Species : The Co Evolution of Language and the Brain*, NY, Norton.
- DENNETT, Daniel C. (1987), *The Intentional Stance*, Cambridge, Mass. MIT Press.
- DONALD, Merlin (1991), *Origins of the Modern Mind. Three Stages in the Evolution of Culture and Cognition*, Cambridge, Mass., Harvard University Press.
- (2001), *A Mind So Rare*. New York, Norton.

- EDELMAN, Gerald (1992), *Bright Air, Brilliant Fire. On the Matter of the Mind*, London, Penguin Books.
- & Giulio Tonini (2000), *A Universe of Consciousness*, New York, Basic Books.
- FERRARIS, Maurizio (2002), *Historia de la hermenéutica*, Mexico, Sigle XXI editores (Italian original 1988).
- FODOR, Jerry (1987), *Psychosemantics*, Cambridge, Mass., MIT Press.
- GALLAGHER, Shaun (2005), *How the Body Shapes the Mind*, Oxford, Clarendon.
- & ZAHAVI, Dan (2008), *The Phenomenological Mind : an Introduction to Philosophy of Mind and Cognitive Science*, London, Routledge.
- GOODMAN, Nelson (1968), *Languages of Art*, London, Oxford University Press.
- GREIMAS, A.J. (1970), *Du sens*, Paris, Seuil.
- GROUPE μ (1992), *Traité du signe visuel*, Paris, Seuil.
- GURWITSCH, Aron (1957), *Théorie du champ de la conscience*, Bruges, Desclée de Brouwer.
- (1966), *Studies in Phenomenology and Psychology*, Evanston, Northwestern University Press.
- (1974), *Phenomenology and the Theory of Science*, Evanston, Northwestern University Press.
- (1977), *Human Encounters in the Social World*, Pittsburgh, Duquesne University Press.
- HASER, Verena (2005), *Metaphor, Metonymy, and Experientialist Philosophy : Challenging Cognitive Semantics*, Berlin, New York, Mouton de Gruyter.
- HJELMSLEV, Louis (1959), *Essais linguistiques*, Copenhagen, Second edition, Paris, Minuit 1971.
- HRIBAR, Alenka, CALL, Josep, & SONESSON, Göran (in press), « From Sign to Action. Studies in Chimpanzee Pictorial Competence », to appear in *Semiotica*.
- HUSSERL, Edmund (1913), *Logische Untersuchungen*, 2., umgearb. Aufl. Halle a.d.S.
- (1939), *Erfahrung und Urteil*, Prag, Academia Verlagsbuchhandlung.
- (1950), *Cartesianische Meditationen und Pariser Vorträge*, Husserliana I, Haag, Nijhoff.
- (1954), *Die Krisis der europäischen Wissenschaften und die transzendente Phänomenologie : eine Einleitung in die phänomenologische Philosophie*, Husserliana, *Gesammelte Werke*, VI, 2, Aufl. Haag, Nijhoff.
- (1962), *Phänomenologische Psychologie*, Husserliana IX, The Hague, Nijhoff.
- JAMES, William (1890), *The Principles of Psychology*, Republished 1950, New York, Dover Publications.
- JAKOBSON, Roman (1960), « Linguistics and Poetics », in SEBEOK, Thomas (éd.), *Style in Language*, Cambridge, Mass., MIT Press, 350–377.

- JOHNSON, Mark (1987), *The Body in the Mind*, Chicago & London, University of Chicago Press.
- & Tim ROHRER (2007), « We Are Life Creatures : Embodiment, American Pragmatism, and the Cognitive Organism », in ZIEMKE, T., ZLATEV, J., & FRANK, R. (éds), *Body, Language, and Mind*, Berlin & New York, Mouton de Gruyter, 17–54.
- KENDON, Adam (2004), *Gesture : Visible Action as Utterance*, New York, Cambridge University Press.
- KRAMPEN, Martin (éd., 1983), *Visuelle Kommunikation und/oder verbale Kommunikation ?*, Hildesheim, Olms.
- LAKOFF, George & TURNER, M. (1989), *More than Cool Reason*, Chicago/London, Univ. of Chicago Press.
- & Mark JOHNSON (1999), *Philosophy in the Flesh*, New York, Basic books.
- LINDEKENS, René (1976), *Essai de sémiotique visuelle : le photographique, le filmique, le graphique*, Paris, Klincksieck.
- LUCKMAN, Thomas (1980), *Lebenswelt und Geschichte*, Paderborn, Schöningh.
- MARBACH, Eduard (1993), *Mental Representation and Consciousness : Towards a Phenomenological Theory of Representation and Reference*, Dordrecht, Kluwer Academic Publishers.
- (2005), « On Bringing Consciousness into the House of Science - with the Help of Husserlian Phenomenology », *Angelaki* 10 (1), 145–162.
- (2007), « No Heterophenomenology Without Autophenomenology : Variations on a Theme of Mine », *Phenomenology and the Cognitive Sciences* 6 (1-2).
- MATURANA, Humberto R. & VARELA, Francisco J. (1987), *The Tree of Knowledge : the Biological Roots of Human Understanding*, Boston, Shambhala.
- MERLEAU-PONTY, Maurice (1942), *La Structure du comportement*, Paris, PUF.
- (1945), *Phénoménologie de la perception*, Paris, Gallimard.
- (1964), « Merleau-Ponty à la Sorbonne : résumé de cours », in *Bulletin de psychologie*, 235, XVIII, 3-6, 109–336.
- PEIRCE, Charles Sanders (1931–1958), *Collected Papers I-VIII*, HARTSHORNE, C., WEISS, P., & BURKS, A. (éds), Cambridge, Mass. Harvard University Press.
- (1998), *The Essential Peirce*, volume I-II. Ed. by the Peirce Edition Project, Bloomington and Indianapolis, Indiana University Press.
- PERSSON, Tomas (2008), *Pictorial Primates*, Lund, Lund University.
- PETITOT, Jean (éd., 1999), *Naturalizing Phenomenology : Issues in Contemporary Phenomenology and Cognitive Science*, Stanford, Calif., Stanford Univ. Press
- PIAGET, J. (1945), *La Formation du symbole chez l'enfant*, Neuchâtel, Delachaux & Niestlé, Third edition 1967.

- (1967), *La Psychologie de l'intelligence*, Paris, Armand Colin.
- (1970), *Épistémologie des sciences de l'homme*, Paris, Gallimard.
- PINTER, Steven (1997), *How the Mind Works*, New York, Norton.
- (2002), *The Blank Slate*, London, Penguin.
- PRIETO, Luis (1966), *Messages et signaux*, Paris, PUF.
- (1975a), *Pertinence et pratique. Essai de sémiologie*, Paris, Minuit.
- (1975b), *Essai de linguistique et sémiologie générale*, Genève, Droz.
- SALOMON, Gavriel (1997), *Distributed Cognitions : Psychological and Educational Considerations*, Cambridge University Press.
- SCHÜTZ, Alfred (1967), *Collected papers. 1. The Problem of Social Reality*; Nijhoff, The Hague.
- SMITH, David Woodruff (2007), *Husserl*, London, Routledge.
- SONESSON, Göran (1978), *Tecken och handling*, Lund, Doxa.
- (1979), « A Plea for Integral Linguistics », in *Papers from the 5th Scandinavian Conference of Linguistics, del II*, Stockholm, Almqvist & Wiksell International, 151–166.
- (1989a), *Pictorial Concepts. Inquiries into the Semiotic Heritage and its Relevance for the Analysis of the Visual World*, Lund, ARIS/Lund University Press.
- (1996), « An Essay Concerning Images. From Rhetoric to Semiotics by Way of Ecological Physics », *Review of Groupe µ, Traité du signe visuel. Semiotica*, 109-1/2, 41–140.
- (1997), « Approaches to the Lifeworld Core of Visual Rhetoric », *VISIO*, 1, 3, 49–76.
- (1999), « The Signs of Life in Society — and out it », in *Trudy po znakyvym sistemam/ Sign System Studies* 27, 88–127.
- (2006), « The Meaning of Meaning in Biology and Cognitive Science. A Semiotic Reconstruction », in *Trudy po znakyvym sistemam/Sign System Studies* 34.1, 135–214.
- (2007a), « From the Meaning of Embodiment to the Embodiment of Meaning », in ZIEMKE, T., ZLATEV, J., & FRANK, R. (éds), *Body, Language, and Mind*, vol 1. *Embodiment*, Berlin, Mouton, 85–128.
- (2007b), « The Extensions of Man Revisited. From Primary to Tertiary Embodiment », in KROIS, John, ROSENGREN, Mats, STEIDLE, Angela, & Westerkamp, Dirk (éds), *Embodiment in Cognition and Culture*, Amsterdam & Philadelphia, Benjamins, 27–56.
- (2008), « Beyond Methods and Models. Semiotics as a Distinctive Discipline and an Intellectual Tradition », in *Signs - International Review of Semiotics*. Consulted January 3, 2012 at [http://vip.iva.dk/signs/Articles_Signs_International_Section/Soneson%20\(2008\)%20Beyond%20methods%20and%20modelsNNgs1%20\(2\).pdf](http://vip.iva.dk/signs/Articles_Signs_International_Section/Soneson%20(2008)%20Beyond%20methods%20and%20modelsNNgs1%20(2).pdf)
- (2009), « The View from Husserl's Lectern. Considerations on the Role of Phenomenology in Cognitive Semiotics », *Cybernetics and Human Knowing* 16.3-4, 107–148.

- (2010a), « Rhetoric from the Standpoint of the Lifeworld », in *Nouveaux Actes Sémiotiques* [en ligne]. Actes de colloques, 2008, Le Groupe μ . Quarante ans de rhétorique — Trente-trois ans de sémiotique visuelle. Available on <http://revues.unilim.fr/nas/document.php?id=3324> (consulted on 26/07/2010).
 - (2010b), « Semiosis and the Elusive Final Interpretant of Understanding », in *Semiotica* 179-1/4, 145–258.
 - (in press), « The Picture between Mirror and Mind. From Phenomenology to Empirical Studies in Pictorial Semiotics », to appear in the acts of the symposium *Origins of Pictures - Anthropological Discourses in Image Science*, Chemnitz, March 30 - April 1, 2011.
- STEINBOCK, Anthony J. (1995), *Home and Beyond : Generative Phenomenology after Husserl*, Evanston, Ill., Northwestern Univ. Press
- SUCHMAN, Lucy A. (1987), *Plans and Situated Actions : the Problem of Human-Machine Communication*, Cambridge, Cambridge University Press.
- THOMPSON, Evan (2007), *Mind in Life*, Canbridge. Mass., The Belnap Press
- TOMASELLO, Michael (1999), *The Cultural Origins of Human Cognition*, Cambridge, MA, Harvard University Press.
- (2008), *Origins of Human Communication*, Cambridge, Mass., MIT Press
- VARELA, F.J., THOMPSON, E. & ROSCH, E. (1991), *The Embodied Mind : Cognitive Science and Human Experience*, Cambridge, MIT Press.
- ZAHAVI, Dan (2003), *Husserl's Phenomenology*, Stanford, Calif., Stanford University Press
- (2005), *Subjectivity and Selfhood*, Cambridge, Mass., MIT Press.
- ZLATEV, Jordan (2002), « Mimesis: The 'Missing Link' between Signals and Symbols in Phylogeny and Ontogeny », in PAJUNEN, Anneli (éd.), *Mimesis, Sign, and the Evolution of Language*, Turku, University of Turku, 93–122.
- (2003), « Meaning = Life (+ Culture). An Outline of a Unified Biocultural Theory of Meaning », *Evolution of Communication*, 4/2: 253–296.
- (2009), « The Semiotic Hierarchy : Life, Consciousness, Signs and Language », *Cognitive Semiotics*, 4, 169–200.
- (2011), « What is cognitive semiotics? », *Semiotix : A Global Information Bulletin*, XN-6. (<http://www.semioticon.com/semiotix/2011/10/what-is-cognitive-semiotics/>).

RÉSUMÉS / ABSTRACTS

Le discours spéculatif

Jean-François BORDRON

Résumé

Cet article essaie de dégager les liens qui peuvent exister entre la sémiotique et la philosophie, et ceci sous deux aspects complémentaires. Il s'agit d'abord de rappeler ce que la sémiotique, comme méthode d'analyse, a pu apporter à la lecture des textes philosophiques. Il essaie aussi de montrer ce que la sémiotique, comme théorie, peut élaborer lorsqu'elle envisage les problèmes classiques de la philosophie, en particulier ceux de la perception et de la conscience.

Les philosophes cherchent en général à faire la théorie de leur propre pratique discursive, de telle sorte que l'analyse des textes philosophiques doit pouvoir expliquer leur statut particulier de « discours constituants », cette expression désignant les discours qui, tout en exposant leurs contenus doctrinaux, réfléchissent les conditions de leur énonciation. Cette dimension spéculative ne peut être expliquée par la seule logique liant les propositions entre elles mais doit mobiliser des ressources théoriques que la sémiotique a plus particulièrement élaborées et qui concerne la dimension iconique spécifique à l'acte de penser. Le présent article, après avoir reconsidéré dans ce contexte la question de l'énonciation et de son rapport complexe et réfléchi à l'énoncé, donne un exemple d'analyse d'un texte philosophique en utilisant les ressources de la grammaire actantielle, mais surtout celles issues des travaux de Lévi-Strauss et en particulier sa formule du mythe.

La seconde partie de l'article expose quelques idées sur la façon, finalement assez voisine des analyses précédentes, dont on pourrait envisager de traiter du problème de la conscience comme un fait sémiotique. Comme toute considération sur la conscience demande d'abord que l'on dise d'abord ce que l'on entend par là, une discussion est nécessaire avec quelques auteurs classiques comme Bergson, D. Chalmers, Sartre, A. Gurwitsch sur le point exact qui va permettre de distinguer cet état particulier de l'esprit. Cette partie de l'article peut être vue comme une suite donnée à la contribution de l'auteur au précédent numéro de Signata.

Mots-clés : conscience ; énonciation ; grammaire spéculative ; iconicité.

Abstract

This article aims to describe the possible links between semiotics and philosophy under two complementary aspects. First, it presents what semiotics, as a method of analysis, was able to bring to the analysis of philosophic texts. It then tries to show what semiotics, as a theory, can elaborate when it takes under consideration the classic problems of philosophy, in particular those of perception and consciousness.

Philosophers generally try to make a theory off their own discursive practice, which means that the analysis of philosophic texts must be able to explain their particular status of « constituent speeches », i.e. the speeches which, while explaining their doctrinal contents, evaluate the conditions of their statement. This speculative dimension cannot be explained only by the logic binding the propositions to each other, but has to mobilize theoretical resources that were more particularly elaborated by Semiotics and which concern the specific iconic dimension in the act of thinking. The present article, after having reconsidered the question of statement and its complex relationship with enunciation, gives an example of analysis of a philosophic text by using the resources of actantial grammar and of the works of Lévi-Strauss, especially his formulation of the myth.

In close relation to the analysis proposed, the second part of the article explains some ideas on the way we could deal with the problem of consciousness as a semiotic fact. Since any consideration on consciousness requires a definition of what is to be understood by such concept, we undertake a discussion with some classic authors as Bergson, D. Chalmers, Sartre, A. Gurwitsch on the exact point which is going to allow us to distinguish this particular state of the mind. This part of the article can be seen as a suite to the contribution of the author to the previous issue of *Signata*.

Keywords : consciousness; enunciation; speculative grammar; iconicity.

What is cognitive semiotics? A new paradigm in the study of meaning

Per Aage Brandt

Résumé

La sémiotique classique s'est développée soit comme une extension du paradigme linguistique (de Saussure à Barthes et à Benveniste), soit comme une extension du paradigme logico-comportemental (de Peirce à Sebeok et à Eco), ou bien, exceptionnellement, en les combinant (Jakobson). Bien que des idées et des découvertes importantes aient pu être produites dans les deux cadres, ceux-ci

ont aussi imposé une limitation considérable à un développement dépassant les pionniers. D'une part, le rejet peircéen de toute fondation psychologique; d'autre part, la foi saussuro-culturaliste en une autonomie du langage et du discours comme origine du sens. Pourtant, la communication linguistique n'est qu'une seule parmi une multitude de manifestations expressives — architecture, musique, gestualité, imagerie — des soubassements sémiotiques de l'esprit humain, et elle ne peut guère s'étudier en tant que production de sens sans prendre en compte ces propriétés sémiotiques de l'esprit, du psychisme, inséparables de celles de la cognition humaine fondamentale. Une telle étude, visant une meilleure compréhension de nos fonctionnements mentaux générateurs de culture, est ce que vise essentiellement la sémiotique cognitive. Trouver les principes qui rendent possibles les pratiques passant par des signes, et nécessaires, certains types de fonctions sémiotiques; trouver les principes de la représentation mentale et de l'imagination créatrice qui engendrent la multiplicité des discours et des pratiques caractérisant nos cultures et nos genres; trouver les principes élémentaires qui nous permettent d'interpréter en termes de sens (et même de non-sens) le monde vécu — telles sont les tâches difficiles qui motivent ce que nous appelons une sémiotique cognitive. Une nouvelle forme d'études culturelles.

Dans cet article, nous présenterons, dans une perspective cognitive, la typologie des signes, et les modèles d'intégration conceptuelle (*blending*) et de métaphore. Finalement, nous adopterons le mode philosophique pour discuter la nature du sens, convaincus qu'aucune étude technique du sens ne pourrait prospérer sans philosophie.

Mots-clés : typologie de signes espaces mentaux; réseaux d'intégration; métaphore; référence; relevance.

Abstract

Classical semiotics has evolved as either an extension of the linguistic paradigm (from F. de Saussure to R. Barthes and E. Benveniste) or an extension of the logico-behavioristic paradigm (from C.S. Peirce to T. Sebeok and U. Eco), or, exceptionally, including both paradigms (R. Jakobson). While important ideas and findings have been made in these frameworks, they also implied an important limitation to further growth: on one hand, the Peircean rejection of psychological foundations; and on the other hand, the culturalistic belief in the autonomy of language and discourse as origins of meaning. However, linguistic communication is but one of many expressive manifestations besides music, gesture, imagery, of the semiotic underpinnings of the human mind, and it cannot be understood as meaning production without a deeper study of these underlying semiotic properties of the human mind and psyche as such, which are inseparable from the properties of basic human cognition. This understanding is the core endeavor of cognitive semiotics. To find the principles that make signs and the use of signs possible and

specific sign types necessary; to find the representational laws of the mind that allow human imagination and meaning creation to develop and differentiate into the manifold discourses and practices that characterize our cultures and genres; to find the basic principles that allow us to us make sense (and even nonsense) of the world we live in — these are the challenging tasks that motivate what we call cognitive semiotics.

In this text, I will therefore present a cognitive view of sign typology, of conceptual integration (blending), and of metaphor. I will finally shift to a philosophical mode and briefly discuss the nature of meaning, being convinced that no study of meaning can prosper without philosophy.

Keywords : sign typology; mental spaces; blending network; metaphor; reference; relevance.

The morphodynamical turn of Cognitive Linguistics

Jean PETITOT

Résumé

Le papier résume l'histoire du tournant morphodynamique en sémio-linguistique cognitive. Des premiers modèles introduits par Thom à la fin des années 1960 jusqu'au récent livre *Cognitive Morphodynamics* (2011), il parcourt 40 ans de recherches portant sur (i) les modèles topologiques et dynamiques de la syntaxe actantielle structurale, (ii) les modèles connexionnistes, (iii) leurs liens avec les grammaires cognitives. Il aborde aussi les problèmes épistémologiques posés par une telle approche du langage et de la perception.

Mots-clés : morphodynamique; syntaxe d'attracteurs; sémio-linguistique; perception visuelle; connexionnisme; grammaire cognitive.

Abstract

The paper summarizes the history of the morphodynamical turn in cognitive semio-linguistics. From the earliest Thom's models introduced in the late 1960s to the recent *Cognitive Morphodynamics* (2011), it deals with forty years of research covering (i) topological and dynamical models of structural « actantial » syntax, (ii) connectionist models, (iii) their links with cognitive grammars. It also tackles the epistemological problems raised by such perspective on language and perception.

Keywords : morphodynamics; attractor syntax; semio-linguistics; visual perception; connectionism; cognitive grammars.

Actualités esthétiques, questions sémiotiques. Quelques controverses autour du domaine de l'art

Pierluigi BASSO FOSSALI

Résumé

L'esthétique semble se méfier des contributions de la sémiotique pour la centralité des relations sensibles dans l'expérience esthétique et pour le rôle décisif joué par les institutions du Monde de l'art. Par contre, la sémiotique préfère souvent se détacher des perspectives évaluatives et des ambitions définitionnelles qui concernent la théorie de l'art, pour se concentrer sur les analyses textuelles. L'esthétique contemporaine semble privilégier le dialogue avec les neurosciences et au contraire la sémiotique apparaît comme la discipline la plus entêtée contre les programmes de naturalisation qui traversent les sciences sociales. Et pourtant esthétique et sémiotique pourraient trouver aujourd'hui de nouvelles motivations pour croiser leur destin disciplinaire. Cet article vise à reconstruire les axes de débats potentiellement actuels autour des questions classiques telles que l'interprétation, l'intentionnalité, les catégories esthétiques, la créativité, le style, et même l'évaluation éthique des œuvres d'art. Pour que le dialogue soit profitable il faut éliminer du terrain de la confrontation les vieilles images ternes de l'adversaire et les réponses qui reproduisent seulement des positions théoriques du passé. Les tabous disciplinaires doivent être abattus mais on ne doit pas oublier les contributions de la tradition esthétique et de la tradition sémiotique qui sont encore aujourd'hui capables de fonctionner comme des avant-postes par rapport à la difficile mission de donner une caractérisation au domaine de l'art. La sémiotique oblige l'esthétique à défendre des positions théoriques qui peuvent aussi trouver une exploitation méthodologique; l'esthétique impose à la sémiotique de confronter les approches méthodologiques avec les pratiques productives et réceptives réelles, et surtout avec les perspectives de valorisation des œuvres qui ont toujours un ancrage dans les formes de vie des sujets.

Si l'article procède par des classes thématiques, il vise à révéler un fil rouge entre ces dernières et à déboucher progressivement dans la constitution d'un nouveau réseau explicatif d'ordre sémiotique entre les grands topoi de l'esthétique contemporaine.

Mots-clés : art; neuroesthétique; intentionnalité; image; style; évaluation.

Abstract

Esthetics seems to mistrust semiotics contributions due to the centrality of perceptual relationships in esthetic experience, as well to the crucial role played by the institutions of the world of art. On the contrary, semiotics often prefers to free itself from evaluative perspectives and from ambitions to define, that concern art theory, in order to focus on textual analysis. Contemporary esthetics seems to privilege the dialogue with neurosciences while semiotics, on the contrary, seems to be the discipline more adverse against projects of naturalization that traverse social sciences. Nevertheless, esthetics and semiotics could find today new motivations for crossing their disciplinary destinies. This article aims at rebuilding the axis for potentially present-day debates around classic questions as interpretation, intentionality, esthetics categories, creativity, style and even ethic judgment of artworks. In order to have a useful dialogue, we need to free the ground of confrontation from the old dull images of the enemy and from the answers that reply only theoretical positions of the past. Disciplinary taboos have to be broken down but the contributions of the esthetical tradition and of the semiotic one cannot be forgotten, since they are still able of functioning as front-places in relation to the difficult mission of offering a characterization of the art domain. Semiotics constraints esthetics to defend theoretical positions that can find a methodological exploitation; esthetics imposes to semiotics a methodological confrontation with real productive and reception practices, and above all with perspectives of valorization of works that have always a rootedness in the form of life of subjects.

If the article proceeds by thematic items, it aims to reveal a leading thread among these last and to progressively sort out in the constitution of a new explaining web of semiotic order among the big topoi of contemporary esthetics.

Keywords : art ; neuroaesthetics ; intentionality ; image ; style ; judgment.

Sémiotique visuelle et histoire de l'art. Témoignage

Georges ROQUE

Résumé

Cet article constitue un témoignage concernant la façon dont la sémiotique m'a aidé dans mes travaux en histoire de l'art. Il est donc centré sur mes propres recherches et fait état de la façon dont mon rapport à la sémiotique s'est modifié au fil du temps : d'abord sceptique, je suis devenu convaincu de l'apport méthodologique des approches sémiotiques dans les domaines dans lesquels je travaille. Dans la

mesure où dans mes premiers travaux, qui portaient sur Magritte et la publicité, je soutenais que Magritte visait à une rigoureuse asémie, il me semblait que sa démarche allait à l'encontre d'une approche sémiotique. En revanche, dans les recherches auxquelles je me livre depuis plusieurs années, la sémiotique m'est devenue indispensable, dès lors que je cherche à comprendre le sens des œuvres d'art. En effet, certains concepts comme celui de signe plastique introduit par le Groupe μ permettent de pouvoir dégager la signification d'œuvres d'art abstraites ou, plus généralement, celle de la couleur en peinture.

Mots-clés : sémiotique visuelle; Groupe μ ; sémiotique chromatique; signe plastique; Magritte; art abstrait.

Abstract

This paper offers a testimony of the way semiotics helped me in my work as an art historian. It is therefore focused on my own researches and deals with the modification of my relationship to semiotics with the passing years. I was first skeptical, but soon became convinced of the methodological contribution of semiotic approaches to the fields in which I am working. In my first works on Magritte and advertising, it seemed to me that Magritte's approach to painting was incompatible with semiotics, as he wished to give a strict asemic dimension to his paintings. However, in my more recent researches, semiotics became essential to me, from the moment that I seek to understand the meaning of artworks. Concepts like that of plastic sign, coined by the μ Group, make it indeed possible to bring out the meaning of abstract painting or more generally, that of color in painting.

Keywords : visual semiotics; μ Group; chromatic semiotics; plastic sign; Magritte; abstract art.

Pour une sémiologie des médias

François JOST

Résumé

Dans cet article François Jost revient sur les travaux sur la télévision qu'il publie depuis 20 ans et sur la relation qu'ils entretiennent avec la sémiologie. Il montre d'abord qu'une sémiologie des médias doit couper avec la tradition metzienne de la sémiologie du cinéma, et il s'interroge ensuite sur ce que le fait d'être médiatiques change aux textes.

S'il ne peut y avoir de sémiotique des médias unifiée, l'approche pragmatique de la télévision impose de ne pas s'en tenir aux textes, mais de prendre en compte directement les genres et leurs trois interprétants que sont le monde réel, le monde fictif et le monde ludique. Il revient sur la communication télévisuelle en tant que telle et montre combien les notions de pacte et de contrat sont peu adaptées à son étude, lui préférant les concepts de promesses « ontologique » et « pragmatique ».

Redoutant l'autarcie dont est parfois victime la sémiologie, il affirme enfin que le devoir du théoricien des médias est d'articuler leur signification à la société dans laquelle ils se développent. Il ne suffit pas de montrer *comment* se produit le sens, il faut aussi interroger sur son *pourquoi*. C'est ce que se propose de faire une *sémiologie des médias* plus attentive aux symptômes qu'aux signes.

Mots-clés : médias ; télévision ; genres ; symptômes ; Christian Metz ; Gérard Genette.

Abstract

In this text François Jost revisits his works about television, which he has published for 20 years, and wonders about their relation with the semiology. At first he shows that a semiology of medias has to cut with the metzian tradition of the semiology of cinema, and he wonders then about which changes « medias » make to texts.

If there is no unified semiotics of media there, the pragmatic approach of television imposes not to deal with texts, but to take into account directly genres and their three interpretants: the real world, the fictitious world and the « ludic » world. He return to TV communication as such and shows that the notions of « pact » and « contract » are not adapted at all to its study, preferring the concepts of « ontological » promise and « pragmatical promise ».

Dreading the autarky of which the semiology is sometimes a victim, he asserts finally that the media theorist's duty is to articulate their meaning to the society in which they grow. It is not enough to show *how* meaning occurs, it is also necessary to question about its *why*. It is the aim of a *sémiologie* of the media more attentive to the *symptoms* than to the signs.

Keywords : media ; television ; genres ; symptoms ; Christian Metz ; Gérard Genette.

Mon *Grand Tour* en sémiotique. La sémiotique vue depuis les *cultural studies*

Jan BAETENS

Résumé

Dans cet article, on se propose de revenir sur la manière dont une interdiscipline (les études culturelles) en rencontre une autre (la sémiotique). Plus particulièrement, on voudrait s'interroger sur la question s'il existe une manière sémiotique de pratiquer les études culturelles, dont on dit souvent qu'elles représentent tout au plus une approche un peu sauvage et subjectiviste des faits culturels. On abordera ces questions en deux temps : 1) pourquoi est-ce que les études culturelles ont besoin de la sémiotique, plutôt que d'autres (inter)disciplines?, et 2) comment la sémiotique peut-elle aider les études culturelles à mieux situer ses concepts comme ses enjeux? Dans ces réflexions personnelles, les références à Roland Barthes seront souvent assez présentes.

Mots-clés : Roland Barthes; études culturelles; signification; représentation; expérience; politique.

Abstract

In this article, we deal with the encounter between two special types of interdisciplines : cultural studies on the one hand, semiotics on the other hand. More particularly, we suggest some answers to the question whether there exists a semiotic way of doing what many label as a slightly chaotic and utterly subjective way of studying culture, namely cultural studies. Two questions will be discussed : 1) why does cultural studies need semiotics (rather than other forms of interdisciplinarity analysis)? , 2) how can semiotics help cultural studies finetune its own concepts and stakes? References to Roland Barthes will occur frequently during the argumentation.

Keywords : Roland Barthes; cultural studies; meaning; representation; experience; politics.

Quelle sémiotique pour quelle théorie sociale ?

Alain ERALY

Résumé

Cet article examine les conditions d'usage des concepts sémiotiques dans une théorie sociale, c'est-à-dire une théorie des rapports constitutifs des formes de vie sociale. Dans leur infinie diversité, les sciences sociales semblent se retrouver aujourd'hui sur un principe de méthode : le dépassement de cette illusion ordinaire qui consiste à attribuer à des objets réifiés (systèmes, normes, lois, structures, divinités, etc.) des propriétés qui relèvent de l'interaction sociale (contrainte, pouvoir, sens, force, référence, etc.). Au nombre de ces objets réifiés figurent le signe et le discours lorsqu'on leur attribue en propre des propriétés comme la référence, la signification ou la force illocutoire. En partant d'auteurs comme Merleau-Ponty, Marx, Wittgenstein, Bourdieu, Rorty ou encore Bakhtine-Voloshinov, cet article défend l'idée qu'une sémiotique proprement sociale doit écarter l'hypothèse d'un sujet connaissant qui fait face à un objet à connaître et qui utilise des signes et des discours pour le connaître et le faire connaître, la fonction cognitive (représentationnelle) précédant alors sa fonction communicationnelle.

Mots-clés : sémiotique; signe; discours; interaction sociale; praxis; communication.

Summary

This article considers the conditions for using semiotic concepts in a social theory, that is a theory of the relations entering into the constitution of social life forms. In spite of their infinite diversity, social sciences today seem to converge towards a principle of method : overcoming the ordinary illusion ascribing to reified objects (systems, norms, laws, structures, divinities, etc.) properties that pertain social interactions (constraint, power, meaning, force, reference, etc.). Signs and discourses are such reified objects when we attribute to these objects properties like reference, meaning or illocutionary force. Starting from authors like Merleau-Ponty, Marx, Wittgenstein, Bourdieu, Rorty and Bakhtin-Voloshinov, this article argues that a properly called social semiotic must rule out the model of the knowing subject who is facing the object to be known and who makes use of signs and discourses to know it and to make it known, the cognitive (representational) function preceding the communicative function.

Keywords : semiotics; sign; discourse; social interaction; praxis; communication.

Sémiotique et biologie. Le « vivant » sur l'horizon du langage

Denis BERTRAND et Bruno CANQUE

Résumé

Dans cette étude, nous nous sommes tout d'abord interrogés sur le concept de vie à travers une lecture croisée, celle du sémioticien et du biologiste, des textes de la tradition philosophique occidentale depuis Platon et Aristote jusqu'à H. Bergson et G. Deleuze, ainsi que de deux textes clés de l'histoire de la biologie, *La Philosophie zoologique* de Lamarck et *L'Origine des espèces* de Darwin. Nous avons ensuite procédé à une analyse critique des approches conventionnelles physicaliste, vitaliste et historiciste, du concept de vie, avant d'explorer de façon plus spécifique les relations qui s'établissent entre le vivant et le langage. Ce parcours nous conduit à formuler l'hypothèse de l'existence d'une communauté de nature, c'est-à-dire d'une identité partagée, entre les processus biologiques élémentaires qui prennent place à l'échelon cellulaire et moléculaire, et les modes de production et d'organisation du langage en acte mis en œuvre dans le discours du sujet parlant.

Mots-clés : Théories du vivant ; Théories du langage ; Biologie et Sémiotique.

Summary

The aim of this essay is to examine the relationships between life and language. Based on a critical review of some of the majors works published in the field of linguistics, phylosophy and biology, we propose a revised approach of the concept of life. Our working hypothesis is that basic biological processes occuring at the molecular or cellular levels share a common nature with the modes of production and organization of natural languages.

Keywords : Theory of life; Biology and Semiotics; Biological Processes and Speech Acts.

Des modes sémiotiques aux valeurs

Claude ZILBERBERG

Résumé

Cette étude se propose d'établir que la sémiotique s'est engagée à tort dans ce que l'on a appelé le « tournant phénoménologique ». À partir de l'analyse d'une couleur, le rose, nous posons que l'approche sémiotique s'efforce d'identifier les valences intensives et extensives que les dictionnaires recueillent avec plus ou moins de bonheur. À la différence de la phénoménologie, l'approche sémiotique se donne pour objet une complexité que l'analyse résout par la mise en place d'une définition puisque cette dernière est elle-même une analyse. Pour les unités de plus grande étendue, c'est en composant les modes sémiotiques, pour l'instant au nombre de trois : mode d'efficienc, mode d'existence et mode de jonction, que des données discursives majeures telles que le fait, l'affect et la nouveauté peuvent être résolues.

Mots-clés : complexité; tensivité; matrice; mode d'efficienc; mode d'existence; mode de jonction.

Abstract

The purpose of this paper is to establish that semiotics has been wrongly engaged in what is called the « phenomenological turn ». It will be shown through the analysis of a colour, namely roseate, that the semiotic approach attempts to identify the intensive and extensive valences which are gathered more or less luckily within the dictionaries. Otherwise than phenomenology the semiotic approach has as its object a complexity which is resolved by the analysis into the construction of a definition because this latter is itself an analysis. When units of a larger extension are concerned, this happens by composing the semiotic modes, currently three of them in number : the mode of efficiency, the mode of existence and the mode of junction. Thus the major discursive data as are the fact, the affect and the novelty can be resolved.

Key-words : mode of efficiency; mode of existence; mode of junction; complexity; matrix; « tensivity ».

Pour une pensée du signe photographique. La question de l'objet de l'image

Jean Fiset

Résumé

À quelles conditions, la photographie peut-elle faire son entrée dans le territoire de la sémiotique? Voilà la question générale à laquelle cet article tente de répondre. L'auteur commence en établissant la différence fondamentale entre la notion de « référence » qui appartient à la linguistique et à la sémiotique continentale, et la notion d'« indice » (« index » en anglais) qui, elle, appartient à la logique de la sémiotique pragmatiste de Peirce, étant entendu que cette notion d'indice est nécessairement au fondement de l'image photographique. Puis, il fait un court relevé des études qui au début de la décennie 1980, ont tenté d'introduire la photographie dans le giron de la sémiotique et les difficultés rencontrés dans cette tentative qui s'est avéré un échec historique. Par la suite il introduit le lecteur à la sémiotique pragmatiste en dressant un parallèle entre l'élaboration de la pensée sémiotique chez Peirce et le développement de la photographie. Pour terminer, il procède à une analyse pragmatiste, centrée sur l'idée de l'action du signe, d'une photographie classique de Dorothea Lange; cette analyse permet d'asseoir les principales avancées théoriques qui figurent dans le texte.

Mots-clés : sémiotique; photographie; pragmatisme; Peirce; objet; action du signe.

Abstract

Are there any prerequisites, or conditions, for photography to enter the realm of semiotics? This is the overarching question the author is musing on in his article. He first establishes the fundamental difference between the notion of « reference » borrowed from the fields of linguistics and continental semiotics, and that of index derived from Pierce's pragmatic semiotic logic — the very notion, as he opined, that played a crucial role in the development of photographic image. Referring to studies published in the early 80s in which theorists attempted to analyze photography using a semiotic framework, he recounts the resistance their theory was met with before ultimately failing. It is by drawing a parallel between the development of Pierce's semiotics theory and the advent of photography that he introduces the readers to pragmatic semiotics. In closing, he conducts a pragmatic analysis — relying heavily on the notion of the sign's action — using a classic photograph by Dorothea Lange to demonstrate the validity and application of his postulate.

Keywords : semiotics; photography; pragmatism; Peirce; object; action of sign.

Pourquoi y a-t-il du sens plutôt que rien ? Abrégé de sémiogénétique

Groupe μ

Francis EDELINE et Jean-Marie KLINKENBERG

Résumé

Les théories du sens, objet de la discipline sémiotique, sont nombreuses. Mais elles n'abordent presque jamais la question de savoir comment et pourquoi se forme cet objet. Le progrès récent des neurosciences permet de montrer que le sens est le produit du traitement des stimulus du monde extérieur par les organes percepteurs, traitement qui, de plus en plus complexe, les organise en systèmes conceptuels, dans une perspective adaptative. Ce premier moment du processus de production de sens, l'anasémiose, se prolonge dans la catasémiose, processus d'action sur le monde, par le sens et ses outils (au rang desquels on retrouve évidemment le signe). La perspective ici proposée, et qui sera développée dans un livre à venir, débouche sur une théorie matérialiste — et non plus idéaliste — du sens, qui s'inscrit elle-même dans un cadre théorique unifié, où le sens émerge du monde physique.

Mots-clés : sémiogénèse ; catégorie ; cognition ; seuillage ; dipôle ; interprétation.

Abstract

Meaning, the object of semiotics, has been the subject of numerous theories. But they nearly never try to understand how and why this object, « meaning », is formed. Recent advances in neurosciences allow to demonstrate that meaning is produced by the sensory organs while processing the stimuli coming from the outside world. This processing, increasingly complex, ends up in organising them into conceptual systems, in an adaptive perspective. This first step of the process of meaning production, called *anasemiosis*, continues in *catasemiosis*, a process by which the meaning and its tools (among which we find of course the signs and the symbols) are able to act upon the world. The views proposed here,— that will be developed in a forthcoming book,— open on a fully materialistic (instead of idealistic) theory of meaning, and in a unified theoretical framework in which meaning « emerges » from the physical world.

Keywords : semiogenesis ; category ; cognition ; thresholding ; bipolarity ; interpretation.

NOTICES BIO-BIBLIOGRAPHIQUES

Jan Baetens

Jan Baetens est professeur d'études culturelles à la KU Leuven, où il s'intéresse essentiellement aux rapports texte-image, notamment dans les genres mineurs (roman-photo, bande dessinée, novellisation). Il travaille aussi sur la photographie et la poésie, ainsi que sur leurs multiples combinaisons. Dernier ouvrage paru : *Pour le roman-photo* (Bruxelles, Les Impressions Nouvelles, 2010).

Courriel : Jan.Baetens@arts.kuleuven.be

Pierluigi Basso Fossali

Pierluigi Basso Fossali enseigne la sémiotique auprès de l'Université IULM de Milan où il dirige le Laboratoire en Sémiotique de la communication. Il a publié des articles dans des revues internationales et une dizaine de livres où la sémiotique est mise en relation avec les théories esthétiques contemporaines (*Il dominio dell'arte*, Rome, Meltemi, 2002), la filmologie (*Confini del cinema*, Turin, Lindau, 2003; *Interpretazione tra mondi. Il pensiero figurale di David Lynch*, Pisa, Ets, 2006), la Consumer Science et le Marketing (*La promozione dei valori*, Milan, FrancoAngeli, 2008), les théories de la perception (*La tenuta del senso*, Rome, Aracne, 2009). Avec M.G. Dondero, il a écrit *Sémiotique de la photographie* (Limoges, Pulim, 2011). Son livre le plus personnel est *Vissuti di significazione* (Pisa, ETS, 2008); c'est le premier volume d'une nouvelle collection d'ouvrages trans-disciplinaires dirigée par l'auteur (*Teorie resistenti*). Il est co-directeur de la revue *Signata Annales de sémiotique/Annals of Semiotics*.

Courriel : pierluigibasso@hotmail.com

Denis Bertrand

Professeur de Littérature française et de Sémiotique générale à l'université Paris 8-Vincennes-Saint-Denis, professeur de sémiotique à l'École de la communication de l'IEP-Sciences Po Paris, co-responsable du Séminaire Intersémiotique de Paris. Spécialiste de sémiotique générale et littéraire ainsi que de communication sociale, Denis Bertrand a publié plusieurs ouvrages et de nombreux articles dans ces divers champs. Notamment, *Précis de sémiotique littéraire*, Nathan, 2000, et en tant que co-auteur *Parler pour gagner*, Paris, Presses de SciencesPo, 2007, *La transversalité du sens*, Saint-Denis, PUV, 2007. Les liens entre rhétorique et sémiotique sont au cœur de ses recherches.

Courriel : dcotar@club-internet.fr

Jean-François Bordron

Jean-François Bordron est professeur de sémiotique à l'université de Limoges. Il est philosophe de formation et a publié un ouvrage sur Descartes dans une perspective sémiotique (*Descartes : Recherches sur les contraintes sémiotiques de la pensées discursives* [Paris, PUF, 1987]) ainsi qu'un livre consacré à la notion d'iconicité (*L'iconicité et ses images, études sémiotiques* [Paris, PUF, 2011]). Il a également publié de nombreux articles, plus particulièrement sur le discours philosophique, la sémiotique de l'image, la méréologie, la perception, la sémiotique des objets et des machines.

Courriel : jfbordron@noos.fr

Per Aage Brandt

Per Aage Brandt (né 1944) est professeur de science cognitive, en retraite de Case Western Reserve University, Cleveland, co-fondateur de l'École des Écrivains de Copenhague, du Centre de Sémiotique de l'université d'Aarhus (1991), de la revue *Cognitive Semiotics* (2007); et co-fondateur du Cercle Sémiotique de Paris (2011). A publié de la poésie, des traductions, des essais; dernièrement *Spaces, Domains, and Meaning* (2004).

Courriel : pab18@case.edu

Bruno Canque

Bruno Canque est immunologiste spécialiste du développement du système immunitaire. Directeur d'études à l'École Pratique des Hautes Études (EPHE), il est l'auteur de nombreux articles scientifiques portant sur la régulation de la différenciation des cellules souches hématopoïétiques humaines.

Courriel : bruno.canque@gmail.com

Alain Eraly

Alain Eraly est professeur à l'Université libre de Bruxelles, Institut de Sociologie, où il enseigne la sociologie de la connaissance et la pragmatique de la communication. Il a notamment publié *L'expression et la représentation. Une théorie sociale de la communication* (Paris, L'Harmattan, coll. « Logiques Sociales », 2000, 280 p.).

Courriel : aeraly@ulb.ac.be

Jean Fisette

Jean Fisette a été professeur chercheur à l'Université du Québec à Montréal. Il a conduit des recherches et publié des ouvrages (*Introduction à la sémiotique de Peirce*, XYZ éditeur, Montréal 1970; *Pour une pragmatique de la signification*, XYZ éditeur, Montréal 1977) ainsi que des articles dans les principales revues. De plus, il a participé à de nombreux colloques nationaux et internationaux de sémiotique. Son principal thème de recherche a été celui de la sémiotique pragmatiste de Peirce. Il s'est intéressé à la littérature, à la musique et, plus récemment, à la photographie. Bien qu'il soit retraité depuis quelques années, il conserve son lien à l'UQAM, dont il est professeur associé.

On accédera à la majorité de ses publications sur sa page web dont l'adresse est : <http://jeanfisette.net>.

Courriel : fisette.jean@uqam.ca

Groupe μ

Le Groupe μ (Centre d'Études poétiques, Université de Liège, Belgique) poursuit depuis plus de quarante ans des travaux interdisciplinaires en rhétorique, en théorie de la communication linguistique ou visuelle et en sémiotique. Après avoir renouvelé profondément la rhétorique (notamment avec *Rhétorique générale*, 1970, traduit dans une quinzaine de langues, et *Rhétorique de la poésie*, 1977) et la sémiotique visuelle (notamment avec son *Traité du signe visuel*, 1992), le collectif s'est aujourd'hui attelé à redéfinir la théorie du sens dans une optique cognitive et matérialiste. Outre les membres titulaires actuels, signataires de l'article Francis Édeline et Jean-Marie Klinkenberg, le Groupe a compté Jacques Dubois, Francis Pire, Hadelin Trinon et Philippe Minguet. À côté de leurs travaux individuels en biochimie, en sociologie de la culture, en esthétique et en sémiotique, les auteurs ont publié collectivement *Collages* (1978), *Rhétorique, sémiotique* (1979), *Figuras, conocimiento, cultura. Ensayos retóricos* (2003), et une nonantaine d'articles dans des revues comme *Communications*, *Poétique*, *Versus*, *Visio*, *Degrés*, *Cahiers internationaux de symbolisme*, *Communication et langage*, *Era*, *Revue d'esthétique*, *Le Français moderne*, *Texte*, *Technè*, *Protée*, *RS/SI*, *Nouveaux actes sémiotiques*, *Les Documents de travail d'Urbino*, ainsi que dans des volumes collectifs.

Courriel : venus33@skynet.be / jmklinkenberg@ulg.ac.be

François Jost

François Jost est professeur à la Sorbonne Nouvelle Paris III, où il dirige le Centre d'Études sur l'Image et le Son Médiatiques (CEISME) et où il enseigne l'analyse de la télévision et la sémiologie audiovisuelle. Il est Professeur invité dans de nombreuses universités à travers le monde. Spécialiste de l'image, il a écrit ou dirigé plus d'une vingtaine de livres sur le cinéma et la télévision et publié 150 articles. Il a contribué, ces dernières années, à développer en France les études théoriques sur la télévision, par la direction de numéros de revue, de colloques (*Penser la télévision*) et la publication de livres.

Il est directeur de la revue *Télévision*, première revue francophone scientifique sur ce média publiée par CNRS éditions.

Derniers ouvrages parus en français : *La Télévision du quotidien* (De Boeck, 2004, 2^e éd.), *Comprendre la télévision et ses programmes* (Armand Colin, coll. 128, 2005, 2^e éd. 2009), *Introduction à l'analyse de la télévision* (Ellipses, 2007, 3^e éd.), *L'Empire du loft, la suite* (éd. La Dispute, 2007), *Le Culte du banal* (CNRS éditions, 2007), *Télé-réalité* (éd. Cavalier bleu, 2009). *Les Médias et nous* (Bréal, 2010), *De quoi les séries américaines sont-elles le symptôme ?* (CNRS éditions).

Courriel : francoisjost@orange.fr

Jean Petitot

Jean Petitot est un philosophe des sciences et un sémioticien spécialiste de la modélisation mathématique en sciences cognitives. Directeur d'études au Centre d'analyse et de mathématiques sociales de l'EHESS à Paris, il a également dirigé le Centre de recherche en épistémologie appliquée à l'École Polytechnique. Il est membre de l'International Academy of Philosophy of Science, ainsi que de nombreux comités éditoriaux.

Il est l'auteur de plusieurs ouvrages en différentes langues, dont *Cognitive Morphodynamics* (Peter Lang, 2011), *Neurogéométrie de la vision* (Ellipses, 2008), *Per un nuovo illuminismo* (Bompiani, 2009), *Morphologie et Esthétique* (Maisonneuve et Larose, 2004), *Physique du sens* (CNRS, 1992), *Morphogenèse du sens* (PUF, 1985; Peter Lang, 2004).

Courriel : petitot@poly.polytechnique.fr

Georges Roque

Philosophe et historien d'art, Georges Roque est directeur de recherches au CNRS, rattaché au CRAL (Centre de recherches sur les arts et le langage), EHESS, Paris. Il enseigne à l'EHESS, et a donné cours dans différentes universités étrangères. Ses travaux portent sur l'analyse des images (et plus récemment sur l'argumentation visuelle), ainsi que sur la théorie des couleurs. Il a publié une dizaine de livres, parmi lesquels *Ceci n'est pas un Magritte. Essai sur Magritte et la publicité*, Paris, Flammarion, 1983; *Qu'est-ce que l'art abstrait? Une histoire de l'abstraction en peinture (1860–1960)*, Paris, Gallimard (Folio essais), 2003; *Art et science de la couleur. Chevreul et les peintres de Delacroix à l'abstraction*, nouvelle édition, revue et augmentée, Paris, Gallimard (« Tel »), 2009.

Courriel : rojorge@gmail.com

Göran Sonesson

Göran Sonesson is a professor of semiotics and the director of the *Centre for Cognitive Semiotics* at Lund University. His most well-known book is *Pictorial concepts*, Lund University Press 1989. He has published widely on pictorial semiotics, semiotics of culture, semiotics of gesture and dance, the phenomenological method and other issues of semiotic epistemology, and, more recently, the evolution and development of semiotic resources.

Courriel : goran.sonesson@semiotik.lu.se

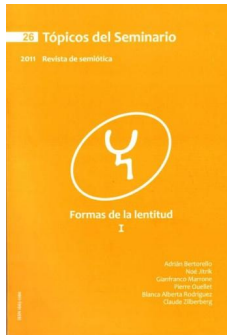
Claude Zilberberg

Claude Zilberberg est docteur d'État, membre du comité directeur du GDR Sémiotique au CNRS, auteur d'un grand nombre d'articles et de plusieurs ouvrages : *Une lecture des Fleurs du Mal* (Tours, Mame, 1972), *Essai sur les modalités tensives* (Amsterdam, 1981), *Information rythmique* (Saint-Maur, Phoriques, 1985), *Raison et poétique du sens* (Paris, P.U.F., 1988), en collaboration avec J. Fontanille : *Tension et signification* (Liège, Mardaga, 1998), traduction en portugais (Sao Paulo, Humanitas), 1998, en espagnol (Lima, 2004), *Ensayos sobre semiótica tensiva* (Lima, 2000), *Semiotica tensiva* (Lima, 2006), *Cheminements du poème* (Lambert-Lucas, 2010), *Des formes de vie aux valeurs* (P.U.F., 2011).

Courriel : zilberberg.ca@gmail.com

Revue

Tópicos del Seminario. Revista de semiótica



Tópicos del Seminario est une publication en langue espagnole, périodique et arbitrée, incluse dans les principaux indices nationaux et internationaux, éditée par l'Université Autonome de Puebla, au Mexique. De caractère monographique, elle se propose de faire connaître les travaux scientifiques, originaux et récents, qui abordent les thèmes prévus pour chaque volume et qui répondent à l'intérêt actuel de la sémiotique et des disciplines affines – telles que l'analyse du discours, la théorie littéraire, la philosophie du langage, la sémantique, etc.

Tópicos del Seminario CONVOQUE les chercheurs intéressés par ces disciplines à collaborer en envoyant leurs travaux, originaux et inédits, développant l'un des thèmes proposés pour les prochains numéros :

Formes de la lenteur (Volume II) La couleur : matière et forme

Les articles devront parvenir par courrier électronique (ses@siu.buap.mx), rédigés en français, anglais, espagnol, italien ou portugais (la traduction spécialisée sera à notre charge) ; si nécessaire, l'envoi d'une version imprimée sera demandé. Pour connaître des détails supplémentaires des 26 numéros déjà

publiés, ainsi que des informations en ce qui concerne la présentation des originaux, veuillez consulter notre page internet : <http://www.semiotica.buap.mx>, dans les menus « Publicaciones » (Publications), « Información para los colaboradores » (Information pour les collaborateurs).

Par ailleurs, nous invitons tous les spécialistes des disciplines qui s'occupent de l'étude de la signification à proposer des thèmes qu'ils considèrent représentatifs des préoccupations animant les débats contemporains et qui pourraient être abordés dans les prochains numéros de Tópicos del Seminario.

Pour plus d'information en ce qui concerne cet appel à communication, veuillez prendre contact avec María Isabel Filinich, Directrice responsable de la revue aux adresses suivantes :
marisafilinich@gmail.com; semioticabuap@hotmail.com

Collection **VISIBLE**

Politique éditoriale

Visible est une revue de sémiotique visuelle publiée par le Centre de recherches sémiotiques (CeReS) de l'université de Limoges qui entend témoigner de l'importance des échanges dans les recherches actuelles sur la signification. Soucieuse d'interdisciplinarité, *Visible* souhaite aussi affirmer un souci d'approfondissement théorique afin de rendre compte de l'extrême diversité des objets visuels aujourd'hui partagés entre le monde de l'art, la communication, l'informatique et la mercatique, notamment. La revue entend aussi faire le lien entre les différents domaines attentifs à la signification de l'objet, entre la théorie et l'analyse, la recherche fondamentale et appliquée.

La revue participe à la construction d'un lieu d'échanges européen et publie, par priorité, les résultats de ces rencontres, en français et en italien.



Visible

« L'hétérogénéité du visuel »

N°1 - *La diversité sensible* (2005), dirigé par Anne Beyaert-Geslin et Nanta Novello-Paglianti

N°2 - *Synchrétismes* (2006), dirigé par Maria Giulia DONDERO et Nanta NOVELLO-PAGLIANTI

N°3 - *Intermédialité visuelle* (2007), dirigé par Sémir BADIR et Nathalie ROELENS

N°4 - *Diagrammes, cartes, schémas graphiques* (2008), dirigé par Elisabetta GIGANTE

Visible

« Images et dispositifs de visualisation scientifiques »

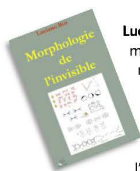
N°5 - *L'image dans le discours scientifique : statuts et dispositifs de visualisation*, dirigé par Maria Giulia DONDERO et Valentina MIRAGLIA

N°6 - *Techniques de transformation, transformation des techniques*, dirigé par Maria Giulia DONDERO et Audrey MOUTAT

N°7 - *Camoufler l'invisible, exhiber l'invisible*, dirigé par Alvisé MATTOZZI



HORS-SERIE



Luciano Boi, *Morphologie de l'invisible*, PULIM, 2011. L'idée maîtresse de cet ouvrage est que la réalité, dans ses multiples formes, doit être saisie par l'intuition créatrice dans ses transformations dynamiques, et être comprise sous la perspective de ses possibles stratifications qui font sens. Les opérateurs d'une pensée plastique soient conçus comme des dispositifs d'une sémiodynamique de l'espace et du temps qui, dès lors, peut être envisagée comme l'étude des analogies et des homologies complexes entre les formes et leurs significations. Loin de se limiter à offrir une image du monde tel qu'il nous apparaît, les transformations à l'œuvre dans les phénomènes permettent d'accéder à de nouveaux modèles de la réalité, à une sorte de processus d'objectivation signifiante qui en restitue l'ensemble des changements de sa structure interne et les modes de constitution de sa forme globale.

Pierluigi BASSO FOSSALI, Maria Giulia DONDERO, *Sémiotique de la photographie*, PULIM, 2011. Pierluigi Basso et Maria Giulia Dondero nous proposent une plongée sans concession dans un univers éminemment problématique : Sémiotique de la photographie peut être lu à la fois comme un livre de référence sur un domaine de pratiques et d'objets culturels propre au XX^e siècle, et comme un exemple de problématisation théorique et méthodologique. Les spécialistes de la photographie y trouveront toutes les références nécessaires, et les sémioticiens y verront à l'œuvre une exceptionnelle entreprise de questionnement. *Extrait de la préface de Jacques FONTANILLE*



Presses Universitaires de Limoges
39^e, rue Camille Guérin – 87031 Limoges cedex – France
Tél : 05.55.01.95.35 – Fax : 05.55.43.56.29
E-mail : pulim@unilim.fr
<http://pulim.unilim.fr>

Achevé d'imprimer sur les presses de Snel
Z.I. des Hauts-Sarts - Zone 3
Rue Fond des Fourches 21 – B-4041 Vottem (Herstal)
Janvier 2012